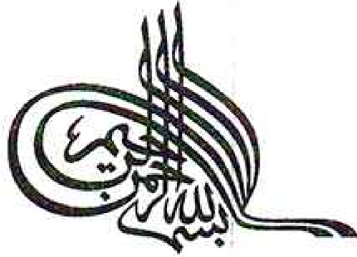


قاموس العلامات المسمارية

MANUEL D'ÉPIGRAPHIE AKKADIENNE

(Signes, Syilabaire, Idéogrammes)

PAR

RENÉ LABAT
Membre de l'Institut

NOUVELLE ÉDITION, REVUE ET CORRIGÉE

PAR

FLORENCE MALBRAN – LABAT
Chargée de Recherche au Centre National de la Recherche Scientifique

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER, S.A., PARIS

المحتويات

بسم الله الرحمن الرحيم

تعريف

يعد ابتكار الكتابة المسمارية قبل اكثر من خمسة آلاف سنة من ابرز مساهمات العراقيين القدماء في إغناء الحضارة البشرية ورفدها بعناصر حضارية أصيلة كانت أساسا لنموها وازدهارها. وقد دونت الكتابة المسمارية على ألواح الطين والحجر بالدرجة الرئيسة، واستخدمت في بلاد الرافدين وما حولها لأكثر من ثلاثة آلاف سنة. ثم بطل استخدامها، واختفت ألواحها عن الأنظار في بطون النصوص والمواقع الأثرية، حتى آن لها أن تظهر ثانية وتفك رموزها في القرن التاسع عشر من تاريخنا الحديث. لقد حفظت لنا عشرات الألوف من الكتابات المسمارية المكتشفة حتى الآن علوم العراقيين القدماء ومعارفهم، وعكست جوانب مهمة من حياتهم المادية والفكرية، وكشفت عن وجه حضارة عدّها الباحثون إحدى اقدم الحضارات البشرية وأكثرها أصالة، وكانت الكتابة المسمارية مظهراً من مظاهر وحدتها ودليلاً على مدى قوتها ورسوخها وعمق تأثيرها فيما حولها من الحضارات المعاصرة لها واللاحقة بها.

لقد بينت الدراسات الحديثة ان الكتابة المسمارية كانت من اعقد النظم الكتابية المعروفة وأصعبها تعلّما وتعليما، ومع ذلك، ظلت تستخدم تلك المدة الطويلة على الرغم من ابتكار الكتابة الأبجدية في الألف الثاني قبل الميلاد، وشيوع استخدامها، مما يشير إلى مدى اعتزاز العراقيين القدماء بكتابتهم، وبما حفظته لهم من تراث علمي وأدبي قلّ مثيلهما، ورفضهم استخدام أية كتابة أخرى، وهذا يفسّر غياب أي نص سومري أو اكدي مدون بغير الكتابة المسمارية.

ان من أهم سمات الكتابة المسمارية وسرّ تعقيدها وصعوبة تعلّمها، انها جمعت بين طرائق الكتابة الثلاث: الصورية والرمزية والصوتية في آن واحد، فالعلامة المسمارية الواحدة كانت تعبّر عن الشيء المادي الذي تصوره أولاً وترمز في الوقت نفسه إلى عدد من المعاني المرتبطة بذلك الشيء المادي. فضلاً عن ذلك، فقد استخدمت قيم العلامة عينها الصوتية فقط، أي الألفاظ التي تقرأ بها وفق الطريقتين الصورية والرمزية لتدوين كلمات أخرى لا علاقة لها بمعاني العلامة الرمزية أو الصورية. وقد تصل المعاني الرمزية للعلامة اكثر من عشرة معانٍ وعدد القيم الصوتية العدد نفسه أو اكثر، فزاد ذلك من تعقيد الكتابة المسمارية وصعوبة قراءة علاماتها، التي يزيد عددها في شكلها المختزل على خمسمائة علامة. ولتسهيل مهمة القارئ القديم، استخدم الكتبة عدداً من وسائل الإيضاح لتوجيهه نحو القراءة الصحيحة والمقصودة، كما دفعت هذه السمات التي اتصفت بها الكتابة المسمارية الباحثين المحدثين إلى تنظيم القواميس وتثبيت معاني العلامات المسمارية الصورية والرمزية وقيمها الصوتية المتعدّدة واستخدموا وسائل عدة للتمييز بين قراءة وأخرى، نجد لها شرحاً وافياً في مقدمة المؤلف، الغرض منها تيسير قراءة النصوص المسمارية وترجمتها. ومنذ ان حلت رموز الكتابة المسمارية وحتى الآن، ظهرت قواميس عدة اتفقت معظمها في أسلوب ترتيب العلامات فيها واعتمادها على الشكل القياسي للعلامات، وهو الشكل الذي شاع استخدامه على الواح الحجر بالدرجة الأساس في العصر الآشوري الحديث (٩١١-٦١٢ق.م). كما ضم أكثرها، ومنها القاموس الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي، مراحل تطور كل علامة مسمارية عبر الآلاف الثلاث من السنين التي استخدمت فيها الكتابة المسمارية. ومع ذلك، يظل قاموس لابات الذي نقدمه من أهم تلك القواميس وأكثرها انتشاراً وأيسرها استخداماً، وغدا من الكتب الأساسية الملازمة لكل باحث أو دارس في هذا الحقل من الدراسات. لقد اعتمدت الترجمة الحالية على

الطبعة الأخيرة من القاموس، وهي الطبعة السادسة المنقحة والمزيدة التي صدرت في العام ١٩٩٩، والتي ضمت عدداً من الملاحق الخاصة بأسماء الآلهة والمدن والمواقع الجغرافية والأنهار والأبراج والنجوم واعتمدت آخر القراءات الحديثة للعلامات المسمارية. وقد أشرفت على إصدار الطبعة الأخيرة السيدة فلورانس مالبران لابات ابنة المؤلف.

ان كثرة الرموز والإشارات اللاتينية والمستحدثة التي استخدمها المؤلف لتوضيح معاني العلامات وقيمها الصوتية المتعددة ومراحل تطورها وتطور معانيها وقيمها الصوتية، حال دون ترجمته إلى أية لغة أخرى على الرغم من أهميته القصوى للباحثين والدارسين. ونظراً لان غالبية الباحثين والدارسين العرب لا يجيدون اللغة الفرنسية، فقد ظلت فائدة القاموس محدودة بالنسبة لهم مما حفز كل من الأب البير ابونا والمرحوم الأستاذ الدكتور وليد الجادر إلى المبادرة إلى ترجمته ونقله إلى العربية منذ اكثر من عشرين سنة. إلا ان طريقة ترجمة القاموس وذكر معاني المفردات الفرنسية بشكل مستقل عن المفردات السومرية والاكدية التي تعود لها جعل مهمة طبع الكتاب داخل العراق أو خارجه، مهمة صعبة جداً ان لم تكن غير ممكنة، بالصيغة المقدّمة.

ولأهمية القاموس العلمية وفائدته القصوى للباحثين والدارسين، تبنى المجمع العلمي مشروع طبع ترجمة القاموس وتذليل الصعوبات التي تعترض ذلك فكلف السيد خالد سالم إسماعيل، الأستاذ المساعد في قسم الدراسات المسمارية في كلية الآداب بجامعة الموصل، بالقيام بعملية مطابقة المفردات السومرية والاكدية مع ترجماتها العربية وكلفنا بوضع خطة دقيقة لكيفية إنجاز العمل ومراجعة الترجمة والإشراف الكامل على عملية المطابقة من الناحيتين العلمية والفنية وإخراج الكتاب بالصيغة المناسبة التي تمكن الباحث العربي من الإفادة القصوى من القاموس.

لقد كان للدعم المادي والمعنوي الذي قدمه المجمع العلمي من خلال دائرة التراث العربي والإسلامي وفرع اللغات القديمة فيه الفضل الأول في إنجاز العمل بأفضل صيغة ممكنة.

كما ان الجهود الكبيرة التي بذلها السيد خالد سالم إسماعيل والدقة المتناهية التي تميزت بها عملية الطبع والتنسيق التي قام بها مكتب شامل عبدالستار السليمان للكومبيوتر تستحق كل ثناء وعرفان إذ لولا تلك الجهود والمثابرة والعمل المخلص، لما أمكن إخراج الكتاب بصيغته الحالية التي حرصنا ان تكون مطابقة إلى ابعد حد للنسخة الأصلية من الكتاب الذي اعتاد على استخدامه الطلبة والدارسون. ان الرغبة في المحافظة على تسلسل الصفحات وأرقامها منعنا من زيادة أية ملاحظات توضيحية على القاموس.

ان ترجمة قاموس العلامات المسمارية جاء منسجما مع النهضة العلمية المباركة في هذا الحقل من الدراسات التي يشهدها العراق والرعاية الخاصة التي حظيت بها وعلى جميع المستويات.

نتمنى ان يكون القاموس عونا لطلبتنا الأعزاء وزملائنا الأفاضل.

ومن الله السداد والتوفيق.

أ. د. عامر سليمان

عضو المجمع العلمي وأستاذ اللغة الاكدية

كلية الآداب – جامعة الموصل

كانون الثاني ٢٠٠٤

توطئة

بالنظر للعدد المتزايد باطراد لعدة البحث الضرورية للمتخصص بالعلوم الآشورية، وللصعوبة الحقيقية في الحصول على مثل هذه الوسائل، فقد حداني هذا الواقع إلى وضع هذا المعجم العملي في متناول الدارسين والمتخصصين، ليتسنى لهم ان يجدوا فيه، بشكل مكثف، الإشارات والملاحظات اللازمة لقراءة النصوص المسمارية الاكدية.

وأودُ ألا يُساءَ فهم الحدود الدقيقة التي تعمّدتُ رسمَها لهذا المعجم، فهو يوضح المراحل الأساسية لتطور العلامات، ويقتصر على تناول العلامات الرمزية المألوفة التداول بين النسّاخ الاكديين.

وبالرغم من ان هذا العمل يكمل ويصحح كتاب شارل فوسي (Ch. FOSSEY) الخاص بتطور الكتابات المسمارية، ومعاجم الكتابة الصورية التي وضعها دايمل (DEIMEL) أو هواردي (HOWARDY) ، إلا انه لن يكون بديلا عنها. اما الملاحظات التوضيحية التي زدتها بشأن تاريخ استعمال القيم الصوتية، ومواصفات استخدام العلامات فاساليبها، فيجب ألا تعدّ إلا علامات مؤشّرة، أي تشير إلى القيمة المحدودة لعلامة معيّنة، كانت اكثر استعمالا في حقبة محدودة. وكذا الشأن مع العلامات الرمزية التي توضع أحيانا ضمن النصوص. اما الإفراط في التمييز، فتكون مضارةُ اكثر من فوائده. وكنت ارمي من وراء عملي هذا، ان يكون الكتاب قبل كل شيء واضحا وعمليا، يمكن القارئ من الإحاطة بنظرة بصيرة بمجموعة التعليمات الواردة والضرورية.

وكنت اهدف إلى جعل هذا الكتاب مكملا للطبعة الجديدة لكتاب النظام المقطعي، الذي كان يُعدّه ثرو – دانجن (Fr.THUEAU-DANGIN) فمنذ ان نشر كتابه في " الألفاظ المتجانسة الأصوات "، اقترح العلماء عددا كبيرا من القيم الجديدة. فكان يجب تصنيفها والتأكد من دقتها. وقد عكف هذا العالم الجليل على هذه المهمة بكفاءته العالية المعهودة. إلا ان المنية عاجلته قبل ان يتمكن من إنجاز عمله.

وفي سبيل إكمال هذا العمل، اضطررتُ إلى القيام بعمل التصنيف النقدي كله، وكنت على علم بحرص ثرو – دانجن، والتزامه أسلوبا ناجحا في ترجمته للكتابات السومرية والاكدية. على وفق نظام واضح وضروري لكل دراسة علمية في هذا المجال. وهكذا فلم اتغاضَ عن هذا الاتجاه السليم في أسلوب الدراسة العلمية، ولاسيما انني كنت على علم بعزوف بعض العلماء عن هذه الطريقة المفرطة في الدقة، وكانوا يؤاخذون عليها خاصة انها تحجب الوجه الخاص لبعض أساليب الكتابة في اللهجات. ولكني أظن ان هذا الانتقاد ليس في موضعه. فمهما كانت اللهجة، فأن الكتابة تغطي اما الأحداث المتعلقة بأسلوب الخط المجرد،

أو الأحداث الصوتية. في حين ان التطبيق المدروس لنظام ثرو – دانجن يتيح بالضبط مثل هذا التمييز، شريطة ان يوفق الناقل بين هذين النظامين من الأحداث. اما العائق المادي الرئيسي الذي يواجهه الناسخ أحيانا، والذي يتمثل في الاستعمال المزعج لعلامات عددية مرتفعة، فليس من شانه ان يحجب المنافع التي يقدمها نقل يعكس الكتابة المسمارية بالضبط.

مهما يكن امر، فأني آليت على نفسي، إحياء لذكرى الأستاذ الراحل ثرو – دانجن، ان أواصل نهجه الذي كان قد بدأه هو في هذا العمل، الذي كان يعده أسلوبا أساسيا لتقدم دراستنا. واوجه شكري إلى زميلي وصديقي : نوكايرول (NOUGAYROL) وجستان (JESTIN) للتأييد الذي أبدياه لهذا العمل، ولمساهمتهما في مراجعته، التي تشير إليها الهوامش التي تتبع المتن.

ان هذا الكتاب الذي صممته أولا ليكون في متناول أيدي طلبتي، قد كتب له استخدام أوسع، وأتمنى أن يبقى لهم الدليل الأمين و رفيق الدراسة، كما أردته عند البداية...

باريس، كانون الثاني، سنة ١٩٤٨

مقدمة الطبعة الخامسة

يمثل هذا الكتاب قبل كل شيء الطبعة الخامسة التي أنجزت عام ١٩٧٥ ـ ١٩٧٦ للموجز الذي وضعه رينه لابات في الخط الاكدي. ولم يتسنّ لهذا العلامة الجليل ان ينقحها بنفسه، ولكنها تبقى، قدر المستطاع، أمينة لشكل الطبعات السابقة ومضمونها.

لقد استعملنا ملاحظات المؤلف (وكانت جاهزة كليا، ولاسيما تلك المتعلقة منها بتنقيح القيم المقطعية)، وحاولنا ان نتقيد بدقة بأسلوب عمله الخاص بتصميم هذا المعجم، والهدف الذي توخاه منه.

فعلى صعيد الصيغة، التزمنا بالمحافظة على الهيئة العامة للمعجم ولم نغيّر الجدول الخاص بتطور الكتابة في مرحلتها الأولى القديمة، والذي يقع في الجهة اليسرى منه. ومع ذلك فقد استطعنا ان نُدخلَ عددا قليلا من العلامات الجديدة، ، مع الحفاظ على ما يقابلها في الصفحة اليمنى، حينما كانت هذه الأخيرة قد امتلأت بكثير من العلامات الرمزية الجديدة.

وظل هذا الكتاب معجما موجزا، حسب رغبة مؤلفة، أي كتابا أساسيا وأداة للدراسة تلائم تماما احتياجات الطلبة. لذا فقد أردنا ان يكون هذا المعجم عمليا وواضحا وشاملا للمعارف المعجمية الحالية. لكننا تحاشينا الخوض في المشكلات والافتراضات التي تثيرها. وتقيدنا بالقيم الرمزية الواردة في المعاجم الكبيرة (AHW)[١] و (CAD)[٢] ، دون ان نضيّق على القيم السومرية المعروفة. وحسب هذه الخطة نفسها، لم ندمج في متن الكتاب القيمَ الجديدة التي اقترحها رنية لابات، عندما نشر الألواح الأحد عشر التي عثر عليها في سوسة (MDP , 57)[٣] ، واكتفينا بوضع ملحق يسهل الرجوع إليه. ولأسباب عملية، رتبنا محتويات المعجم حسب نظام أبجديتنا الخاصة، كما هي الحال في (AHW و CAD) وليس حسب الأبجدية العاربة[٤] التي كان قد تبناها (DELTSZCH و C. BEZOLD)

(1) AHW : Von Soden, Akkadisches Handwörterbuch, Wiesbaden

(2) CAD : THE Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Printed in Germany at J. J. Augustin, Gluckstadt.

(3) Mémoires, Délégation en Perse.

(٤) استخدام المؤلف تسمية السامية، للدلالة على اللغات المتشابهة التي يفترض انها من اصل واحد ومنها اللغتين العربية والاكدية، ونظرا لخطأ هذه التسمية لغويا وتاريخيا واكتسابها معاني سياسية وعنصرية محددة، فقد استعضنا عنها بتسمية "العاربة" عند الإشارة إلى اللغات وبمصطلح "العرب القدماء" عند الإشارة إلى المتكلمين بتلك اللغات (المشرف العلمي).

والتي كانت عسرة الاستعمال للطلاب، مع كونها اكثر تجاوبا مع رغبات المتخصصين بدراسة هذه اللغات. أخيرا، وفي سبيل جعل هذا الكتاب ايسرَ استعمالا، التجأنا إلى إحالة القارئ هنا وهناك، ولاسيما عند التردد، وذلك في سبيل ايجاد تسمية معيّنة يمكن الالتباس فيها بين العلامة الأولى المعبّرة عن الصورة الرمزية، وبين العلامة الدالة أو الرمز المحدّد (NAM , NI).

وقد اعترضتنا معضلتان لا يسهل حلهما : تتعلق الأولى بالموقع المادي للعناصر الجديدة، والأخرى، وهي الاهم، تتعلق باختيارها.

ومنذ السنة ١٩٤٨، وهو العام الذي فيه تم وضع هذا الكتاب، ازداد عدد الصور الرمزية زيادة كبيرة، فتساءلنا عن السبل إلى إدخالها جميعها ههنا. ولئلا نغير ترتيب الصفحات التي نتمسك بالحفاظ عليها اكثر ما يمكن، اضطررنا إلى اللجوء إلى وسائل ارتجالية أرغمتنا أحيانا على التخلي عن طرقة كاملة لتصنيف المفردات. وهكذا فقد حدث نقص في الانسجام الخاص بتنسيق الصور الرمزية في كل مادة. إلا اننا بذلنا جهدنا في سبيل تقليص هذه المشكلة قدر المستطاع : فحيثما يثقل أحد الجوانب بالزيادات العديدة، فضّلنا إعادة كتابته، واستطعنا إذ ذاك ان نُدخلَ فيه نظام أبجديتنا، كما هي الحال في المعجم (انظر الأرقام : ١٣ ، ١٥ ، ٧٤ ، ٩٩ ، ١١٥ ، ١٢٢ ، ٢٠١ ، ٢٩٦ ، ٣٢٤ ، ٣٣٤ ، ٣٥٤ ، ٣٦٧ ، ٣٨١ ، ٣٨٤ ، ٤٠٣ ، ٤٦١ ، ٥٣٦ ، ٥٧٩ ، ٥٩٧). ومن جهة أخرى، لم تزد ما كان من السهل استخلاصه بالاستنتاج من سياق النص : اسم المفعول حينما يكون المعنى والصورة الرمزية هما لاسم المصدر الذي يكون (مثلا في ṣahtu "مسرع"، وهو اسم فاعل لكلمة ṣahātu)، والمؤنث الموازي للمذكر (وهكذا فان (-at) NUN-ME لا ترد بجانب NUN-ME apkallu). وكذلك الكلمة المركبة المكونة من العلامات الرمزية (مثل lú ARAD LUGAL arad šarri) والمبهم بمعنى "حالة" أو "مهمة". ففي هذه الحال، تكون الكلمة المشتقة متبوعة بالعلامة (x)، (مثلا $^{(lú)}$ŠU-I gallabu*) : "حلاق" ⟵ gallābūtu "مهمة الحلاقة". وكذا الشأن في عمليات حالات الظرف (مثل Á^{mušen}-niš عوض arâniš التي تعني "مثل نسر"). وكذلك لم ننقل النص بالإشارة إلى الصيغ الفعلية في الحالات المعلمة بـ $\frac{1}{3}$ أو IV والمؤشرة في الغالب بمضاعفة الصورة الرمزية أو بزيادة M E Š حينما لا تتضمن معنى خاصا.

ولم نغيّر ما كان شأنه ان يتطلب تصحيحات كثيرة في التفاصيل من غير فائدة كبيرة. وهكذا فان القارئ سيجد دوما علامة التعريف ZÁ للإشارة إلى أسماء الحجارة. والتي أصبحت قراءتها الآن NA_4 .

ولقد صححنا القراءات الرمزية التي نعتقد انها أصبحت قديمة، وأدخلنا الصور الرمزية للنصوص الاكدية، ولا سيما تلك التي وردت في المعجمين (CAD و AHW). اما الرموز التي وردت في النصوص المعجمية، فقد أدخلنا منها ما بدا لنا مهما.

اما الاختيار المنهجي المتعلق بالاستغناء عن بعض الألفاظ، فكان دقيقا ومتأنيا. وكان رنيه لابات قد ادخل في نصه عددا من العلامات الرمزية المعروفة في القوائم الخاصة بالمعاجم، وكانت مثل هذه القوائم في ازدياد مطرد منذ العام ١٩٤٨، ولم يكن من السهل ضمها في طبعة مثل هذه، ولا سيما ان الهدف من هذا المؤلف هو ان يكون كتابا متداولا، وليس معجما حقيقيا. فهل كان ينبغي، والحالة هذه، حذف جميع العلامات الرمزية (المدرسية) المشار إليها هنا بعلامة @ ؟ فمنذ الطبعة الأولى ، أشير إلى عدد منها في الأدب الاكدي الجاري، وقد تظهر غيرها في المستقبل. وكان يشق علينا، والحق يقال، ان يأتي هذا الكتاب فقيرا. وفي مثل هذه الظروف، كان من المستحيل اتباع قاعدة صارمة في هذا الشأن. وكانت النتيجة اننا حذفنا من الطبعة الأولى تلك العلامات الرمزية التي بدت لنا قليلة الفائدة، أو تلك التي اعتقدنا انها يجب ان تخلي الموضع لأخرى اكثر استعمالا، واحتفظنا بعدد من القيم التي ما تزال تشكل مادة معجمية، و أشرنا إليها برمز @.

وهكذا فاننا لم نشأ ان نصوغ هذا الكتاب من جديد، ولا ان ندخل فيه مجموعة كاملة من العلامات الرمزية التي أصبحت اليوم معروفة في أنواع مختلفة من النصوص الاكدية. ونحن على علم بما يتخلل هذا الكتاب من شوائب، وبالأخطار التي يتعرض لها المرء حينما يرغب في إعادة طبع كتاب بعد وفاة مؤلفة. فلابد من ان يكون في الكتاب في مثل هذه الحال عدد من النواقص، إذ لا ندري ماذا كان واضح الكتاب الأصلي سيزيد عليه حتى اللحظات الأخيرة قبل طباعته. ولكن حتى إذا لم نكن متأكدين من تأييد رنيه لابات الكامل لهذا الجهد الشخصي الذي أنجزناه في هذه الطبعة الجديدة، فأننا واثقون من انه كان سيوافق من غير تحفظ على هذه الطبعة الجديدة التي كان يحلم بها دوما. ونرجو من جميع المتخصصين بالدراسات الآشورية ان يغفروا لنا الأخطاء التي يلاحظونها في هذا العمل، ولا سيما حينما يفكرون في ان هذا الكتاب سيواصل إسداء مهمة الرفيق للدراسة، وهذا ما توخاه له رنيه لابات حينما وضعه، وكما فعل ذلك طوال ربع قرن.

أخيرا نوجه شكرنا إلى جميع الأصدقاء والزملاء الذين مدوا لنا يد المساعدة، ونخص بالذكر منهم الأستاذين فون زودن (W. Von SODEN) وكوخر (Fr. KOCHER) اللذين رضيا بمدنا بمعلومات من خزائن وثائقهما الخاصة.

كذلك نعبر هنا عن امتناننا الخاص للسيد دوراند (M. J- M. DURAND) الذي بذل الكثير من وقته الثمين وعلمه الواسع، في إعداد هذه الطبعة الجديدة، فضلا عن الوقت الذي أمضاه في قراءة المخطوطة قبل طبعها.

فلورانس مالبران[١] - لابات
باريس، كانون الثاني سنة ١٩٧٦

(١) اسم زوجها الطبيب، وقد أدمجته مع اسمها واسم والدها قبل وفاته في العام ١٩٧٤.

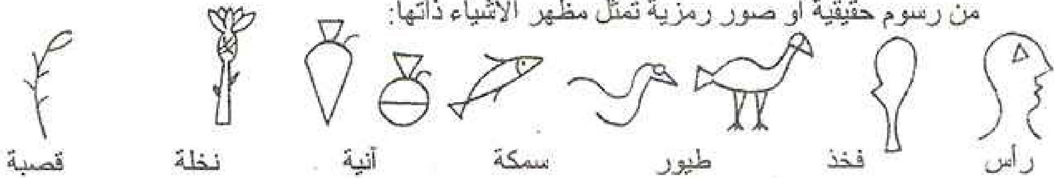
المقدمة

١- أصل العلامات وتطورها

تعد الكتابة المسمارية أهم طريقة خطية استعملت طوال العهود القديمة في الشرق الادنى، ويأتي اسمها من شكل العلامات التي ظهرت في النصوص التي تعرّفَ إليها المستشرقون الأولون. وكانت مركّبة من عناصر على هيئة مسامير أو زوايا (من اللاتينية: Cuneus). ومذ ذاك اظهر لنا اكتشاف وثائق اقدم ان هذا المظهر من الكتابة لم يكن بدائيا، بل كان بالعكس يشكل المرحلة الأخيرة من تطور هذه الكتابة. إلا ان الناس استمروا في إطلاق لقب " الكتابة المسمارية " على النظام بمجمله.

لقد اخترع السومريون هذه الكتابة في القسم الجنوبي من بلاد الرافدين في نحو ٣٥٠٠ق.م، وحظيت بانتشار واسع. ففي أثناء ثلاثة آلاف سنة، امتد استعمالها تدريجيا إلى بلاد آسيا الوسطى برمتها، من عيلام إلى كبدوكيا، ومن بلاد أرمينيا إلى مصر. وعرفتها جميع شعوب هذه المناطق واستخدمتها وسيلة لنقل ثقافة بلاد الرافدين. وتبناها بعضهم، أمثال الاكديين والحوريين والعيلاميين القدماء والحثيين، الخ ... ، لنقل لغتهم. وغيّرها آخرون، أمثال الاوغاريتيين والعيلاميين والفرس، الخ ... ، بتيسيرها وابتداع كتابات جديدة منها لاستعمالهم الخاص.

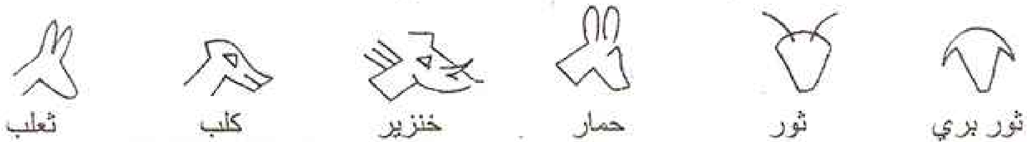
إلى هذه الحقبة المسماة بدور الوركاء (نحو السنة ٣٥٠٠ ق.م) يرقى ظهور الوثائق الأولى التي كتبها السومريون. وفيها تبدو الكتابة أولية وسهلة ويسيرة في مظهرها، وتتكون من رسوم حقيقية أو صور رمزية تمثل مظهر الأشياء ذاتها:



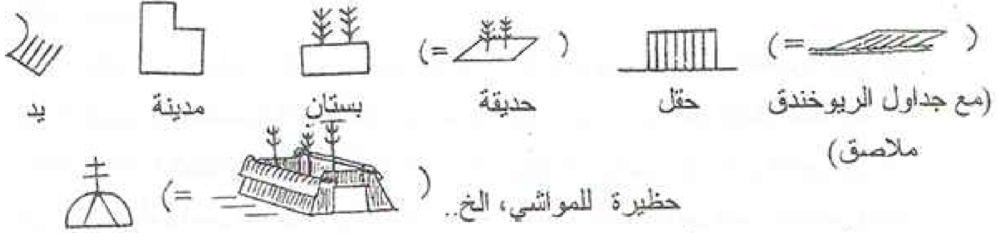


إلا أن هذه الرسوم مع كونها رسوما اولية، الا انها تعبرّ عن الصور الحقيقية الأصلية.

ومثال ذلك إشارة الناسخ أو الكاتب إلى رأس حيوان يعني به ذلك الحيوان نفسه:



ان تخطيط صور عدد من العلامات، يوضح شكلا متفقا عليه يوجد في الفن الصوري الذي يعاصره، أو الذي يسبقه مباشرة، من ذلك مثلا رسم اليد، وعدم وجود مبدأ المنظور، والانعكاس المسطّح للمساحات والحجوم:



حظيرة للمواشي، الخ..

والى جانب هذه الأشكال المباشرة في رموزها، كانت الكتابة السومرية تستعمل عددا من التشكيلات " المثيرة ". من ذلك مثلا رسم بيضة بجوار طير راقد، للإيحاء بمفهوم الولادة، ورسم خطوط صغيرة عمودية تحت شكل نصف دائري، لاداء مفهوم الظلام النازل من قبة السماء، ومن ثمة للإشارة إلى مفهوم الليل والظلمة. وكتعبير ذي مفهوم تجريدي ورود شكل خين متوازيين، يرمز إلى فكرة الصديق والصداقة ، في حين ان خطين متقاطعين، يعربان عن فكرة الخلاف والعداء، الخ ...

وظن الناس مدة طويلة ان ثمة علامات أثقلت بعد ذلك بخطوط متعددة، للإشارة إلى تشديد الفكرة التي تعبر عنها. والمسؤولون عن هذا الخطأ هم السومريون والاكديون انفسهم، الذين كانوا يسمون هذه العلامات " كونو - gunû" (أي التثقيل). ولقد جرى ذلك للعلامات السهلة التي يبدو ان التثقيل يُشتق منها. وفي الواقع كانت في الأصل علامات متميزة تمثل فيها زيادة الخطوط توضيحا تفصيليا. من ذلك مثلا عند الإشارة إلى لون معين، أو إلى بيض السمك، او إلى العروق، أو إلى غطاء الرأس، الخ ...

وعلى النقيض مما جرى مثلا لنظام الخط الهيروغليفي المصري وأسلوبه فأن الكتابة الصورية السومرية لم تبقَ دون تغيير، بل تطورت سريعا و أضحت الرسوم الأولى للعلامات غير واضحة شيئا فشيئا. ويبدو ان ثمة دافعين رئيسين سهّلا هذا التطور: الأول كان بسبب نوعية المادة الأولية التي استخدمها الكتبة، وهي الطين. ففي بلاد الرافدين، يندر وجود الحجر، وليس من السهل الحفاظ على الرق. فكانوا يستخدمون ألواحا من الطين للكتابة.

ولم يكن من السهل للسومريين ان يرسموا على الطين خطوط العلامات الدقيقة بأشكالها المتعرجة والمقوسة، فضلا عن ان تحريك القلم على الطين من اليمين الى اليسار ومن الأسفل الى الأعلى كان يحدث نتوءات غير مرغوب فيها. لذا فقد راودت الكتبة التجربة ليس في كسر تقوّسات الرسم بخطوط وتقطيعات حسب، بل في الاكتفاء بحزوز يجرّونها من

الأعلى إلى الاسفل، او من اليسار إلى اليمين، وذلك عموديا او بصورة مائلة. أما الحجر فلم يكن يقدم الصعوبات نفسها لمنقش النحات. لذا فقد ظلت الكتابة على الحجر اقل شيوعا، قياسا بالكتابة على الطين. ولئلا تتعرض سريعا إلى عدم التفهم، كان عليها ان ترضخ تدريجيا للصيغ الجديدة من الكتابة الجارية.

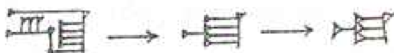
وكان ثمة دافع آخر – تغيير معنى القراءة – سيسرع في تحقيق هذا التطور. فإذا كانت الكتابة المسمارية الكلاسيكية تقرأ عادة من اليسار إلى اليمين، فان اقدم الآثار تشهد لاستعمال مختلف. فالكتابة المنقوشة على " مسلة النسور " مثلا ترتيبا أفقيا وعلى شكل حقول تتتابع من اليمين إلى اليسار، وتقرأ من الأعلى إلى الأسفل. وتبدو الأشكال المنحوتة في صورها على وضعها الطبيعي: فأخمص القدم تعلوه الساق العمودية، وكذلك جاءت أشكال الأواني والنباتات في وضعها الاعتيادي. ولقد ظل هذا الأسلوب متبعا مدة طويلة على الحجر، إذ نراه في " شريعة " حمورابي وفي كتابات أخرى متأخرة. إلا ان هذا الأسلوب لم يكن مألوفا على الطين. لاشك ان ثمة نصوصا حفظت لنا هذا الاستعمال القديم، ولكنها نادرة. ومنذ عصر فاره (شروباك)، كانت تُقرأ قراءة أفقية ومن اليسار إلى اليمين. ونتيجة لذلك كانت الأشكال تبدو مائلة، وكأنها مقلوبة نحو اليسار، وهي بهذه الصورة تبدو اقل تعبيرا، ولا تخضع لنظام تجريدي معيّن:



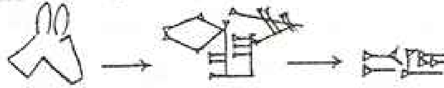
وكان أسلوب الكتابة قد اجتاز عدة قرون من التطور، حينما اقتبس الاكديون هذا الأسلوب من السومريين. فلم تكن الرسوم الأولى تُعرف في الغالب، ولم يكن للعلامات سوى قيمة رموز. كذلك كان تغيير الكتابة سيزداد ويميل إلى تيسير اكبر. على ان مجرى هذا التطور لم يكن على نمط واحد، فقد تبعت حقبا تتفاوت في السرعة مُددٌ من الركود، بل من التراجع نحو الأسلوب القديم. فكل من الفنتين العرقيتين الاكديتين: الآشوريون والبابليون، أجرى هذا التطور بصورة منفصلة، بالرغم من الاتصالات المتبادلة العديدة بينهما، وبالرغم من الهيمنة البابلية.

اننا لا نرمي هنا إلى دراسة تطور العلامات السومرية، ونكتفي بالملاحظة ان الكتبة، حينما شرعوا بتقطيع العلامات الصورية الأولى، زادوا من الخطوط والتقاطع قبل الولوج إلى أسلوب التيسير العام. وظل هذا الاهتمام بالتيسير القاعدة الكبرى لدى الاكديين. ودون الدخول مفصلا إلى الميول التي هيمنت على تطور الكتابة، يمكننا ان نلاحظ ان هذا التطور مال إلى:

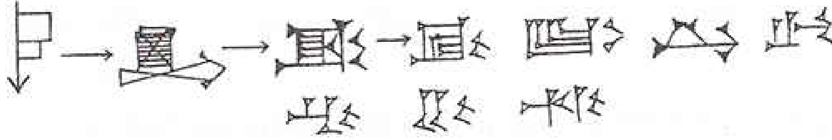
١. تقليص عدد المسامير التي تكون كل علامة:



٢. تطبيع الشكل العام لكل علامة باحتواء عناصرها في خطوط متوازية أفقيا وعموديا:



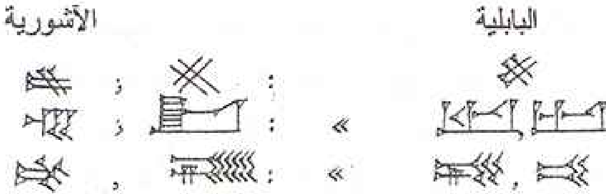
٣. الحفاظ على شخصية العلامة ووضعها ضمن جزء دال من عناصرها يبقى ثابتا وواضحا. أما الأجزاء الأخرى من العلامة فتكون خاضعة لتغييرات طارئة:



٤. تكوين مجاميع من العلامات تستند إلى نوع من التشابه وتتطور بشكل مماثل:



بنوع عام، تميل العلامة عند الآشوريين إلى ان تصبح اكثر انتظاما ومربعة ومرصوصة، وذلك بحذف الخطوط المنحرفة اكثر ما أمكن لصالح المسامير المتوازية. أما العلامة عند البابليين فتبقى بالعكس اكثر مرونة ورشاقة. وظل عدد من عناصرها الصغرى تحافظ على مرونة وحرية في العدد والشكل. وهكذا فإنها تبقى اكثر أمانة للنهج العام المتبع في العلامة القديمة: البابلية الآشورية



ومن جهة أخرى، فأن عدداً من هيئات العناصر المكونة للعلامة الواحدة خاصة بالأسلوب الآشوري، وأخرى بالبابلي. وهكذا فأن الفئة البابلية ( ) المشتركة بين علامات مختلفة، تتناسب في الآشورية مع ( ) ونوعا ما مع ( ):



ولكن من الخطأ ان نستنتج مما سبق ان تطور الكتابة الاكدية خضع لقواعد صارمة، واتبع مسارا واحدا. ففي حقبة زمنية واحدة، غالبا ما نلاحظ تجديدات متناقضة. فهناك مثلا الخواص التي يقدمها الأسلوب المقطعي المتأخر الذي تم تبنيه في عهد ارتحششتا الأول. إذ نلاحظ فيه:

من جهة، الميل المفرط إلى تسهيل كتابة عناصر معينة. فكتبوا ( ) عوض ( ) و ( ) عوض ( ) و ( ) عوض ( ) و ( ) عوض ( ) الخ ... وخلطوا علامات ذات شكل متقارب:

و ، ، و ، ، و ، ، و ، و ، ، و ، و ، ، و الخ...

ومن جهة اخرى، الميل المعاكس إلى تعقيد أشكال أخرى من العلامات وذلك بصورة اعتباطية:

عوض ، عوض ، عوض ، عوض ،

عوض ، عوض ، عوض ،

الخ ....

ومن الخطأ أيضا ان نفترض لكل حقبة معينة نوعا من الكتابة التي تم تطبيعها بدقة وبنوع شامل. فلا ننسَ ان الخط المسماري المدّون على ألواح الطين، هو كتابة سريعة، ونادرا ما تأتي العلامات فيه متشابهة تماما في جميع النصوص. لان لكل ناسخ نهجه الخاص الذي يتفاوت في درجة العناية وفي الأسلوب الأكاديمي.

ففي العهد الكلاسيكي، كانت العلامات المسمارية تتكوّن من عناصر يسيرة، أي من مسامير مرسومة بشكل عمودي وافقي ومائل، فضلاً عن رؤوس مسامير تطبع بدرجة متفاوتة في الدقة، حسب ضغط القلم على الطين:

ان تنظيم هذه العناصر المختلفة يولي كل علامة تركيبتها الخاصة بها فنميّز مثلا:

١. علامات سهلة: an , La , Ki , šá , الخ

٢. علامات مضاعفة: ai , Lab$_4$, الخ ...

٣. علامات مركبة: مكونة من تداخل علامتين متميزتين:

اكلَ (فم + خبز) ،

شربَ (فم + ماء) ،

دمعٌ، بكى (ماء + عين) ،

زيت نباتي (زيت + شجرة) ، الخ ...

٤. علامات معقدة أو علامات تحتوي على " كونو " (gunû) . ولم يكن (كونو) في العهد الاكدي سوى عنصر خطي خال من كل معنى ولا وجود مستقل له.

ويظهر (كونو) عامة بشكل ثلاثة أو أربعة خطوط افقية، بشكل خطين او ثلاثة خطوط عمودية، أو بشكل ثلاثة مسامير مائلة على رأس مسمار ، أو أخيرا بشكل ثلاثة رؤوس مسامير:

		گونو			گونو
=			=		
=			=		
=			=		

وتجدر الملاحظة ان الاكديين لم يحتفظوا بجميع العلامات المزودة بـ " كونو " كما كانت في الكتابة المسمارية (, ذابتا في الشكل السهل . انظر أيضا الأرقام ٢٠٧، ٢٠٩، ٢١٥، الخ ...) ، وان البابليين احتفظوا بعدد اكبر منها مما لدى الآشوريين (انظر الأرقام ١٠ ، ٧١ ، ١٦٨، الخ ...)، وان هذين الشعبين لم يشيرا دوما إلى " كونو " بصورة مماثلة:

عند الآشوريين



عند البابليين



٥. وبين العلامات المركبة والمعقدة يمكننا إفراد موضع لعلامات مشددة بعنصر النون (nun) (,) . ويحتفظ هذا العنصر بوجود وقيمة مستقلين، ولكنه يبدو عند التركيب انه قد فقد كل معنى حقيقي: , ,

٦. من حيث المبدأ، تأتي العلامات المسمارية مكتوبة بالتتابع وبشكل متميز ، إلا اننا نجدها أحيانا مرتبطة ببعضها، وان كانت هذه الظاهرة نادرة وجاءت خاصة في حقبة متأخرة، وفي تعابير محدودة:

في العهد البابلي القديم =) (en

, a-na - الى ، نحو)،

في العهد الآشوري الوسيط =) i- na - في) ،

في العهد السلوقي =) mâru – šá [m] - ابن ...) ،

=) mârtu – šá [m] - ابنة ...) ،

=) mârê [meš] sa - ابناء ...) ،

=) – Kaspu [àm] (من فضة) الخ.

٢ . قيمة العلامات: كانت الكتابة السومرية " رمزية أساسا " ، أي ان كل علامة كانت صورة ولها معنى واقعي. والى هذه القيمة الأساسية كانت تضاف معان مشتقة، متجاورة أو مرادفة:

تعني فم وتعني أيضا كلمة وسن وتكلّمَ و صرخَ، الخ

تعني سماء وتعني أيضا اله، الخ ...

ومع كل من هذه المعاني كانت تتناسب بطبيعة الحال كلمة مختلفة:

KA : فم، INIM : كلمة، ZÚ : سن، DUG4 : تكلم، GÙ : صرخ،

AN: سماء، DINGIR : اله [1].

إلا ان النظام السومري كان اقل صرامة من الكتابة الصينية مثلا، فأنـه كـان يبـدي مذ ذاك بعضَ الميل إلى النظام الصوتـي، أي إلـى استعمال العلامـات بوصفـها مجـرد أصـوات وليس كألفاظ. ولاشك في ان أحد أهم الدوافع إلى الخروج عن مبدأ التأشيرة الرمزية المحضة كانت الرغبة في توضيح معنى عدد من النصوص بالتعبيرعلى وفق الأسلوب النحوي المتبـع في تكوين الجملة، التي ربما كانت تبقى ضمنيـة فـي الكتابـات الأولـي البدائيـة، فـأن المقـاطـع السابقة واللاحقة والوسيطة لم تكن تتناسب مع اية علامة واقعيـة. وفـي سبيل الإشـارة إليـها، لجأوا إلى طريقـة المجانسـة، إي إلـى تأديتـها بعلامـات لـها التلفظ نفسـه، بغض النظـر عن معناها. وهكذا فـأن المقطـع السـابق الفعلـي (AN) كـان يمكـن التعبير عنـه صوتيا بواسـطة العلامة التي كانت بمعنى السماء تُلفظ (AN) .

حينما اقترض الاكديون نظام الكتابة من السومريين، وجدوا أنفسهم أمام كتابة رمزيـة في معظم حالاتها، ولكنها كانت سائرة في دربها نحو النظام الصوتي. وكان على الاكديين ان يضاعفوا هذا الميل إلى النظام الصـوتي، دون تخليهم عن بعض العلامـات الرمزيـة. وكـانوا يميلون إلى ذلك بطبيعة لغتـهم المرنـة التـي لا ترضـخ، مثـل السومرية الصارمـة، للتلاعـب والحدس في العلامات الرمزية. وقاموا بهذا العمل بحريـة، ولاسيما ان قيم العلامـات، التـي كانت في السومرية تمثل ألفاظا، لم تعد للأذن الاكدية سوى مجرد أصوات.

إلا ان عملية تكييف الكتابة من لغة إلى أخرى لم تتحقق دون إثارة مشكلات عديدة. ولم تكمن هذه المشكلات في طريقة استخدام الرمـوز، اذ كـان يكفـي فـي الاكديـة ان يقـرا المـرء الفكرة التـي توحيـها العلامـة: ilu " الـه " عوض (DINGIR السومرية)، و pú "فم" عوض (KA السومرية) ، و Kašādu "أخَذَ"، " بلغ " عوض (KUR السومرية) ، وذلك عن طريق وضع اللفظة في الصيغة القواعديـة التـي يتطلبـها السياق. امـا في سبيل النظام المقطعي، أي تبني عدد كافٍ من القيم الصوتية المناسـبة للغتـهم، فكـان علـى الاكديين ان يتغلبوا على صعوبتين: تتمثـل الصعوبـة الأولـى فـي ان المـادة السـومرية فقيـرة جدا، وفي الوقت نفسه مثقلة بقيم غير صالحة للاستعمال. كانت فقيرة جدا لان مفرداتها كانت

(١) اننا سنكتب هنا وفي الصفحات التالية الكلمات السومرية بأحرف كبيرة والكلمات الاكدية بأحرف صغيرة بفصل بينهما علامة = (مساو) . ولا يدخل في هذا الاعتبار الحركات والأرقام، إذ ليس لها سوى قيمة تصنيفية واحدة (انظر ص ٣٣).

في معظمها ذات مقطع واحد وقليلة التنـوّع وتحتوي علـى مرادفاتـها عديدة (A مـاء ، Á ذراع A_5 وضع ، A_6 عشرة ، الخ ... KU وضعَ ، أسس ، KÚ اكل ، KÙ طـهر ، KU_5 قطع ، الخ ...). انها غزارة لا طائل تحتها، اذ كانت تكفي الاكديين، فـي كل حالـة، واحدة من هذه القيم المتجانسة الأصوات لكتابة المقطع المتوخى (a , ku , الخ ...) . ومن جهة أخرى، كانت القيم ذات المقاطع العديدة مثل DINGIR, LAGAB, BULUH الـخ ... ، ولاسيما القيم الأشد ثقلا، غيرّ صالحة للاستعمال، سواء لكونها نادرة الاسـتعمال ، أم لانـها لم تكن تنسجم بوضوح مع تركيبة لفظة سامية. فللمزيد من السـهولة، اكتفـى الاكديـون بـالقيم ذات المقطع الواحد وتخلوا عن عدد كبير من القيم المتجانسة الأصوات. وإذ أصبحـت المـادة المتبقية لديهم غير كافية، اضطروا إلى اللجوء إلى مختلف الأساليب بـهدف اغنائـها وايلائـها التنوع والمرونة الضروريين لها.

اما الصعوبة الثانية التي كان على الاكديين ان يتغلبوا عليها، فكانت مـن صعيد آخـر، وكانت تكمن في ان اللغتين كانتا تختلفان اختلافا واضحـا من الوجهـة الصوتيـة. فـأن بعض الأصوات الاكدية لم تكن موجودة في اللغة السومرية، والعكس بـالعكس، ويتيـح لنـا الجدول التالي ان نطلع على هذه الاختلافات:

	الاكدية						السومرية					
صحيحة صامتة	شفوية	بأسنانية	أسنانية	حنكية	حنكية ولهوية	حنجرية	شفوية	بأسنانية	أسنانية	حنكية	حنكية ولهوية	حنجرية
رنانة مضاعفة مفخّمة	b p		d t ṭ		g k q	ʼ	b p		d t -		g k -	
احتكاكية رنانة مضاعفة مفخّمة		p̸	z s.ś ṣ	š	ḫ			-	z s,- -	(ž?) š	ḫ	
صامتة أنفية فمية	m		n r,l				m		n r,l	(ŋ ?)		
نصف علة	w			y			-			-		

علـة : a . i . u (قديمة) e (ثانوية) | a , i , u , e (ü ?, ö ?, o ? ä)

ملاحظات حول التلفظ:

,	تلفظ مثل الهمزة العربية
g	تلفظ دوما صلبة مثل ج المصرية
q , ṭ	(و أحيانا تكتب ḳ) ṣ تقابل الأحرف العربية ط ، ق ، ص
p	تقابل حرفي ث ، ذ
s	تلفظ دوما س حيثما وردت
ś	تلفظ س مليئة
š	تلفظ ش
ḫ	تلفظ خ
z	تلفظ ز ، ṣ . تلفظ ص
(u)w	تلفظ و العربية
(i) y	تلفظ مثل الياء العربية
u	تلفظ مثل و العربية
e	تلفظ مثل é الفرنسية

منذ اقدم النصوص، لم يكن عدد من الأصوات الاكدية سوى بقايا في طريقها الى التغيير السريع ḫ > s < ś, š . ومالت الحروف نصف العلة w و y سريعا إلى الصمت . وهذا الشأن مع الحرف الصحيح الخفيف الحنجري (ʾ) الذي يختفي غالبا في التلفظ. وفي بعض العصور ،اصبح قسم من الحروف الصامتة احتكاكية: t = b أو ṣ = ṭ , s = t , ḫ = k , w ، (سنشير إلى هذا التلفظ b. k. t. ṭ) .

وان كان الخط لم يحفظ لنا آثارا عن ذلك، إلا انه ليس من المستحيل ان تكون الاكدية قد عرفت بعضا من الأصوات الحنجرية الأخرى (h ، ḫ ، E) او لهوية (g) الآتية من العاربة المشتركة.

من مقارنة هذين العمودين ، يُستخلص أساسا:

١. ان الاكدية لم تجد في الكتابة السومرية ما يتيح لها ان تكتب حروفها المفخمة بدقة : ṭ . ṣ . q.

٢. لم يكن لديها، لردّ حروفها الصفيرية الستة أو المجاورة لها: p , š , ṣ , ś , z سوى علامات تشير إلى الأصوات السومرية الثلاثة: š , s , z.

٣. كان عليها أخيرا ان تكتفي بالحرف السومري ḫ وحده لكتابة ʾ و ḫ (وربما أيضا ʿ و ḥ).

ان هذه فجوات مزعجة، والحق يقال، ولكن لا ينبغي المبالغة في أهميتها. فحينما يقوم امرؤ بقراءة أو كتابة لغته الأصلية، بوسعه ان يكتفي بنوع من التقريب في النظام الخطي:

فالكتابة توحي بالألفاظ اكثر مما تعيد تكوينها حقا. وهذا ما يشرح ان الاكديين اكتفوا في البداية بتجديدات طفيفة وغالبا ما بترتيب المادة السومرية على خير ما أمكن.

- **بشأن الحروف المفخّمة**، كتبوها في البداية [١] اما بالرنانة أو بالصامتة المتناسبة، وهو أمر اندر:

du / ṭù , di / ṭi , ga /qá , za / ṣa , zi / ṣí , ki / qí , ku / qú

وفي **النهاية**، لم تُطرَح القضية، اذ افترضوا ان بوسع الحرف الصحيح النهائي ان يكون صامتا او رنانا دون تمييز ، لذا فكان يكفيهم ان يضيفوا إمكانية قراءة مفخمة:

ag / ak / aq , ad / at / aṭ , az / as / aṣ ...

- **اما حروف الصفير**، فقد قسموها على النحو الاتي:

z , s , ṣ : كتبوها بحرف Z السومري .

p : كتبوها بحرف Š السومري.

š , ś : كتبوها بحرف S السومري.

- ولم يجدوا مانعا في ان يغطي الحرف السومري ḫ حرفهم ḫ و ʾ معا (وقد أشاروا إليهما أحيانا بواسطة حرف علة نادر).

لقد بذلوا جهدهم الرئيس في حل الصعوبة الأولى الناتجة من فقر النظام المقطعي السومري المصفى ومن قلة مرونته. ولمعالجة هذه الشوائب، التجأ النساخ الاكديون الى مختلف الأساليب [٢]:

١. **تبني قراءات رمزية اكدية بمثابة قيم صوتية، في صيغة جامدة :**

id عوض جانب ، اكدية i du ،

iṣ عوض خشب، اكدية iṣu ،

el عوض طاهر، اكدية ellu، الخ ...

٢. **إمكانية جدول صوتي :**

uḫ يفضي الى (iḫ , eḫ , aḫ) ، الخ ... وكان الأسلوب مألوفا وممارسا خاصة في تضعيف (تشديد) القيم السومرية : di > de , li > le , ri > re ...

٣. **التبادل بين الصامتة والرنانة :**

---

(١) يتعلق الأمر هنا ببداية (او نهاية) قيمة صوتية وليس بداية اللفظة او نهايتها.

(٢) راجع بهذا الشأن الصفحات الرائعة التي جاءت في كتاب ثرو ـ دانجي " النظام المقطعي الاكدي"، المقدمة ١ ـ ٣ التي نستقي منها أهم ما نقوله هنا.

في البداية : ba > pá , bi > pi , ti > di , tu > dú , da > tá

في النهاية : ab > ap , ad > at (>aṭ) , ib > ip , ud > ut (> uṭ)

uq > uk (>uq) , lig > lik (> liq) , dam > tám , etc.

٤. **جزم (قطع) العلة أو الصحيحة من البداية أو النهاية :**

sig > ši , tám (< dam) > ta4 , zum > zù (ṣu) , wa > à , utu > tú

٥. **التوسيع بواسطة m-** في بعض القيم المخصصة لاتاحة كتابة النهاية بميم (m-) في لفظة تكون مبتدأ مفردا : zum ( ) ، bum ( ) ، sùm (.) ، (بالآشورية القديمة).

تطور النظام المقطعي :

بالرغم من هذه الترتيبات، ظل النظام المقطعي مقلصا نسبيا، دون ان تبدو عدم الدقة الخطية وكأنها تعيق القارئ الاكدي كثيرا. لاشك في ان كل جيل اتى ببعض اللمسات الدقيقة، ولكن ترتّبَ انتظار قرون عديدة لكي تظهر حقا الرغبة عند الكتبة في جعل الكتابة اكثر تطابقا مع التلفظ.

ولا يبدو ان مدارس المثقفين الجديدة قد اهتمت اكثر بالقضايا الشكلية، او ان وجود عناصر غريبة بين الشعب هي التي سهلت هذا الإصلاح بل يظهر انه بالأحرى نتيجة التغيرات التي طرأت تدريجيا على اللغة نفسها.

فأن p و ś اللتين لم تكونا في الأزمنة القديمة سوى بقايا عتيقة، سرعان ما زالتا من الوجود . والعلامات السومرية بـ Š التي كانت تمثلها اجتازت إلى š الاكدية وتركت القيم بـ s غير مستعملة تقريبا .

كذلك تضاءل نصف العلة w الذي خفف اختفاؤه علامة من قيمها wa / wi / wu لصالح القيمة pi التي كانت الى ذلك الحين نادرة. وكان حرف الميم قد زال من نهاية الألفاظ، بحيث ان القيم من نوع rum , bum , sum , kum الخ ... لم تعد مستعملة إلا بصورة استثنائية.

ان المحاولة الصوتية لقيمة qa ، وهو اسم اكدي لوحده قياس ممثلة بعلامة ( ) وكذلك بعض انعكاسات أخرى من الصعيد نفسه، كانت تبين إمكانية تأشيرة أدق للحروف المفخمة. ومن جهة أخرى كانت ثمة سلسلة من قيم وُضعت بغير جدوى، آخذة في الزوال بسبب غموضها.

ان هذا الفراق المتنامي بين الكتابة القديمة وحالة اللغة الحاضرة كان يجعل من المحبّذ ترتيبا جديدا للنظام المقطعي . وقد جرى الأمر بشكلين : من جهة، بتزايد عدد القيم، ومن جهة أخرى جرى توزيع افضل للأشكال الجاهزة.

لقد لجأوا من جديد إلى الأساليب القديمة نفسها :

أ. الاقتراض من الخزين السومري القديم : kuš , ḫaš , gúb , nag , ád , gír

ب. قيم مستقاة من قراءات رمزية اكدية : šad , mat (𒆳) جبل، mātu بلاد) ṣir (𒈲 حية) الخ ... qat (𒋗 يد) ṣab (𒂟 جندي)

ج. تبادل العلة : šinin > šun , šaḫ > siḫ , etc.

د. تغيير الصحيحة (وكان في البدء مقتصرا على دور الصامتة والرنانة ثم امتد إلى المنسابة والأنفية وعمّ حروف الصفير أيضا):

laḫ > naḫ , raḫ , liḫ > riḫ , mat > nat , lat , etc.

šad > sat , sag > saq , ḫaš > ḫas , šiḫ > siḫ

الخ ... وفي النهاية كانت تبقى ثلاث إمكانيات لقراءة رنانة أو صامتة او مفخمة.

mat / mad / maṭ , nat / nad / naṭ

هـ. جزم (قطع) العلة او الصحيحة، البداية او النهاية :

kin (> qin) > qi, kam (> qum)> qu, din (> tin) > ṭi , num > nù, tum > tu_4 , lim > lì , apin > pin , išib > šib . الخ ... (1)

ان هذه الإمكانات المستنبطة أتاحت توضيح عدد من الكتابات التي ظلت مذبذبة إلى ذلك الحين، ولاسيما كتابة الحروف المفخمة. فاستطاعوا ان يولوها قيما مكتسبة حديثا :

(qa), qi, ṣir, qat, ṣab, etc...

أو علامات قديمة استعملت نادرا وغيروا قراءتها : (DUN >) ṭu (kam / qum)qu الخ ... أو خصّوها نهائيا بصيغة واضحة مقبولة :

(zum >) ṣu, (zé, zé >) ṣi, ṭi (tin > din >) الخ ...

إلا ان التذبذب ظل بشأن العلامات za / ṣa , da / ṭa وكذلك للحروف الصحيحة النهائية.(٢)

ان الدقة التي أعطيت لكتابة ṣ(ṣi , ṣu , ṣir , ṣab ...) سهلت توزيعا ادق للعلامات المخصصة بحروف الصفير : S عوض s ، Š عوض š ، z عوض z.

(١) ثورو دانجان، نفس المصدر، بوير (١٩٤٣)، العمود ١٦٧ ...

(٢) كانت قيم الأصوات ṣu, ṣi معروفة سابقا ولكنها لم تكن بنفس قيم العلامات ṣu (zi) و ṣu(zu) . وفي الأشورية القديمة ، كانت العلامة 𒁲 (din >) تعادل القيم tí, té, ṭi, ṭé, di

وضاعفوا علامة [cuneiform] ([cuneiform] , [cuneiform]) لكي يشيروا بوضوح الى ' و ḫ. ان الاهتمام عينه بالوضوح، أدى إلى ترك عدد من القيم المستنبطة سابقا، مثل , pí (bi <) و (pá (ba < و أعطوا هذه الأخيرة علامة ([cuneiform]) التي توفرت من جراء اختفاء (w) .

فضلاً عن هذا، فان كتابة ذلك العصر تشـهد لتفضيل متنام للمقـاطع المغلقة (šad) ، التي كانوا قد فضلوا عليها الى ذلك الحين المقاطع المفتوحة (ša - ad) .

بعدئذ، لم يمل الكتبة إلى تبسيط اكبر، بل واصلوا عمل إغنـاء النظـام المقطعـي، ولكـن ليس بجهد جماعي، بل بتجديدات محدودة او بمبادرات شخصية محضة.

ان هذه التغييرات المتنوعة التي طرأت على الكتابة لم تقرر في الواقـع تطـورا نظاميـا ومستمرا في النظام المقطعي، بل تمخضت بالأحرى عـن تبلـورات محليـة ومؤقتـة أدت إلـى نشأة عدة نظم مقطعية خاصة.

واقدم مظهر للنظام الخطي يشكل النظام المقطعي الاكدي القديم. وجـاء استعماله فـي النصوص الأولى باللغة العاربة، منذ حكم سرجون حتى عصر سلالة اور الثالثة. وقـد أشـرنا إلى خواصه حينما درسنا الطريقة التي كيَّف الاكديون بها، فـي البدء، الكتابـة السـومرية مـع لغتهم الخاصة بهم. لنكتفِ هنا بالتذكير بأهم ما جاء فيه : كتابة خاصـة جدا لحـروف الصـفير، عدم استقرار الصامتة والرنانة، وعدم وجود تأشيرة واضحـة للحـروف المفخمـة. وبالمقارنـة مع النظم المقطعية اللاحقة، لنؤشر أيضا إلى استعمال العلامات [cuneiform] عـوض b a , bu , pu عوض [cuneiform] bum , pum , bu , pu [cuneiform] عوض ni، [cuneiform] عوض = ir ، [cuneiform] عوض pa ، [cuneiform] عوض su , šu , ši عوض [cuneiform] عوض u ug^{k,q} ، [cuneiform] عوض i , li , ni ، [cuneiform] عوض bil , pil، [cuneiform] عوض gi , qi [cuneiform] عوض a ، الخ .....

ويلي هذا التفتحَ الأول للحضارة الاكدية تجدُّدٌ للقدرة السومرية يصعب من خلالـه تتبّـع الفكرة العاربة المحضة. وفي الواقع، حينما يحتل الساميون الأولوية السياسية، تشـهد وثائقـهم لحالة جديدة في اللغة والكتابة لا يمكن شرحها بمجرد انبثاق التقليد القديم. فنلاحظ ان الـتراث الاكدي القديم يجدد جزئيا بتأثيرات حديثة من جراء مجـيء عنـاصر سـامية جديـدة إلـى بـلاد الرافدين، قادمة من الجهة الغربية. ان هذه الهجرة فجَّرت النواة الاكدية البدائية وشطرتها إلى فئتين عرقيتين متميزتين، هما الآشوريون والبابليون، الذين سيكون لـهم مـن الآن شـخصيتهم الخاصة بهم، من الناحية العرقية واللهجة، كما فيما يخص تطور النظام المقطعي.

ان النظـام المقطعـي الآشـوري معـروف لدينـا خاصـة مـن ألـواح " كبدوكيـة " . امـا الكتابات الرسمية للسلالات الآشورية الأولى فهي تشهد لاستعمال اقل وضوحا. فقـد كُتبت او

لا على الطريقة الاكدية، ثم اتجهت نحو الأسلوب البابلي، دون ان يترك فيها الاملاءُ المحلـي سوى آثار عابرة.

وما زالت خواص اكدية كثيرة ماثلة في هذا النظام المقطعي الآشوري القديم : اختـلاط متواتر بين الحروف الصامتة والرنانة :

(pá / ba / be / bi$_4$ / pè / pi , ti / te / ṭi / di , dim / tem , gán / الخ)

... kán , dar / tár عدم وجود تأشير خاص الى المفخمـة، واستعمال علامـة ( ) مع القيم ni , li , i الـخ ... إلا اننـا نلاحظ من الآن اختلافـات عديدة. ففـي شأن حـروف الصفير، اذا كانت zu مازالت نافذة عوض zu , su , ṣu و zi عوض zi , si , ṣi و za عوض za , sa , ṣa ، ولاسيما الاختيـار المتميز لــ si ( ) عوض še , Ši ، واستعمال áš ليس اقل بيانا، باستثناء aš ( ) ، واستعمال abp مع و lá مع la . والجديد أيضا هو استعمال ( ) عوض di , ti , ti و ( ) عـوض šal و ( ) عوض lum و ( ) عـوض tur و ( ) عوض sum و ( ) عوض šur . في حين تُهمَل تماما بعض القيم الجارية، مثل mi ( ) ، ši ( ) ، še ( ) ، te ( ) الخ ... أخيرا لا يميز النظام المقطعي الآشوري القديم جيدا النبرات الصوتية الخاصة بـ i , e .

ونجد في النظام المقطعي البابلي القديم، وهو النظام المتبع في كتابـات السـلالة البابليـة الأولى (حمورابي)، الازدواجية نفسها، ولكن بصيغة مختلفة. فما زالـت فيـه مخلـفات قديمـة جديدة، ولكنها في طريقها إلى الاختفاء. لاشك في ان ʾ و ḫ مـا يزا الان غير متميزين فـي الكتابة، ( ) بجـانب ni تحتفظ بقيم i و lí ، وتبقـى الحـروف المفخمـة عـادة مخلوطة بالرنانة والصامتة، ولكن تظهر من ألان أحيانا qa , ṣu , ṣi . وعدم القرار بين الصامتة والرنانة (ba / pá وبالعكس بين ṣu , qa) يميل إلى الـزوال، عدا ( ) الذي يحفظ القيم bi و pí (محفوظة فقط لــ wa / wi / wu). بشـأن حـروف الصفير، يتفوق التقليد الاكدي في كتابة za عوض za , sa , ṣa و zi عوض zi , si , ṣi و zu عوض zu , su , ṣu بالرغم من عدد من استعمالات لــ sa , si , ṣu ، الا ان العلامات تشير بالتالي الى ša , ši , še , šu . وتـزاد على هذه التجديدات خواص اخرى، مثل اختيار ( ) لكتابة aš ، باستثناء ( ) المخصصة لكتابة az , as و ( ) لتأدية صوت u ، و ( ) التي هـي العلامة الرمزية لواو العطف و u ، وتظل ( ) غير مستعملة.

فضلا عن ذلك، فقد تخلى كلا النظامين، الآشوري القديم والبـابلي القديـم عن مختلـف العلامات النادرة والمعقدة ... (ím)...

في الحقبة الوسطى من تاريخ اللغة (الآشوري الوسيط ، البابلي الوسيط) ينتصر النظام المقطعي كما وصفناه سابقا : تعدد القيم بإضفاء (šú ( ) بجانب šu ( ) و šá بجانب ša ( ) ← ( )، الخ ...) أو بالموجة المتزايدة للقيم من النوع ṣir , reš , šad , mat الخ ... وتأشير أدق إلى حروف الصفير، وتمييز بين الرنانة والصامتة والمفخمة. وهذا الميل الى تكثير القيم سيزداد وضوحا في العصور اللاحقة (الآشوري الحديث والبابلي الحديث).

ومن جهة أخرى، فأن التأثير الكبير الذي اكتسبته الثقافة البابلية في بلاد الرافدين كان قد خفف تدريجيا الاختلافات بين طريقتي الكتابة المحلية، دون الوصول إلى تبني نظام مقطعي مشترك. ففي النظام البابلي، لم تلغ العلامات الجديدة qa , qi , qu , ṭi , ṭu تماما العلامات ga , ki , ku , di , du في التأشير إلى المفخمة التي اهتم الآشوريون بكتابتها دوما بدقة. وقد احتفظ هؤلاء حتى النهاية بتفضيل واضح لـ áš ( ) على حساب aš (( )) و šé / ší ( ) على حساب ši ( ) و še ( ). ونلاحظ أخيرا ان عددا كبيرا من القيم في البابلية الحديثة من نوع tum (صحيحة + علة + صحيحة) قد خفت فيها نبرة العلة الوسطى إلى درجة انهم كانوا يستعملون lam عوض lim ، dur عوض dar , šib عوض šab ، الخ ... دون نية مبيتة خاصة.

هذه هي الخطوط العريضة للتطور المزدوج الذي مر به النظام المقطعي المسماري في البلاد الآشورية والبابلية. إلا انه فضلا عن تشعباته المختلفة في الزمان والمكان، ينقسم أيضا إلى تقاليد ثانوية تظهر في كتابة فئات من الوثائق التي يبدو ان الكتبة (النساخ) قد أرادوا إعطاءها وجها خاصا.

وهكذا فان كتابة النصوص الخاصة بالفؤول تختلف بوضوح عن الاستعمال الجاري، فنلقى فيها، حتى في العصور المتأخرة،مخلفات قديمة، لاسيما في كتابة الحروف المفخمة والصفيرية:

( ) عوض qa ، ( ) عوض pi ، ( ) عوض sa ، ( ) عوض ṣu ، ( ) عوض ṭi ، ( ) عوض qi ، ( ) عوض wu , wi , wa الخ ... وكذلك استعمال القيم النادرة أو البائدة : ad^{c} ( ) ، úb ( ) ، lù ( ) ، má ( ) ، sa_5 ( ) ، sa_4 ( ) ، ku_6 ( ) ، súp ( ) ، puḫ ( ) ، i_4šár ( ) ، rù (( )) ، šaru ( ) ، الخ ... وكانت هذه الألاعيب الكتابية، مثل تكرار العلامة نفسها، تحتوي على قيم مختلفة : ( )

ku- ( ) ، i_{11}-šar ( ) ، aš-rù ( ) ، ú-šam .... ha-ku ، ( ) tal uzni

ونجد الاهتمام نفسه بالأصالة في كتابة العديد من الكولوفونات(١). فيطيب لموقع اللوح ان يطلق العنان لخياله الذي يميل أحيانا إلى ان يصبح تقليديا. وهكذا استعمال ( ) عوض ša (šà)، و ( ) عوض lu (lù)، و (٢) عوض il (il_4)، و ( ) عوض éš-ṭúr ، الخ ... ويأتي التعبير عن هذا الخيال أيضا في الاختيار الخاص للرموز.

وقد عرف هذا الذوق للأمور القديمة في بعض العصور رواجا كبيرا، حتى ان سلسلة كاملة من كتابات وسمت بطابعة. فعلى نصب شمشي – ادد الخامس(٢)، وعلى الحجر الأسود لاسرحدون (٣)، يكشف تخطيط الكتابة وحده عن هذا البحث عن القوائم القديمة. ولكن في كتابات نابوبلاصر ونبوخذنصر، يرافق المظهر الاتفاقي للعلامات املاء قديم يشير إليه استعمال نظام مقطعي قديم يحاول مرة على الأقل، وبارتباك، ان يعطي الكتابة البعيدة العائدة إلى العصر الاكدي(٤).

وبعكس ذلك، لا يسعنا التحدث عن نظام مقطعي خاص بشأن الكتابة السيبلية لبعض النصوص السرية التي يبدو ان أجلى مثل لها جاء في اللوح الذي دون فيه احد الكتبة أسرار صنع طلاء (؟) . وفي سبيل جعل وثيقته غير مفهومة للغرباء، اختار لمختلف العلامات قيما غريبة ومصطنعة إلى حد انها لا تقبل مثل قيم أصيلة في النظام المقطعي الآشوري – البابلي.

ان هذا النظام المقطعي الذي رأينا مختلف مظاهره في بلاد الرافدين نفسها، وقد تعدى الساحة الاكدية إلى حد كبير. فقد تلقته الشعوب المجاورة واستخدمته وسيلة لنقل الفكرة والحضارة الاكديتين. فبسط الى بعيد فروعه الطارئة التي ازدهرت في التربة الغريبة وانشأت أساليب متنوعه جديدة. وبالطبع سنترك جانبا تلك التقاليد التي انفصلت نهائيا عن الجذع الأول والتي غيرتها الشعوب المختلفة، فاستخدمت وسيلة التعبير للهجات دخيلة(٥). إلا ان هذه الشعوب نفسها نقلت ودونت، في نظام مقطعي ظل اكديا في نظرتها، نصوصا باللغة

---

(١) كولوفون هو مجموعة الإشارات التي يدونها الكاتب في اسفل اللوح، فيها يذكر طبيعة النص واسمي صاحبه وناسخه مع لائحة انسابهما، وفيه توجد أحيانا لعنات ضد يحاول إتلاف الوثيقة أو تشويهها.

(2) IR . 29 – 31.

(3)IR , 49 – 50

(٤) كتابة نابوبلاصر المتعلقة بتجديد برج بابل.

(٥) النظم المقطعية الحثية والحورية والعيلامية، الخ ...

العاربة (قطعا ادارية، رسائل، نتفا من معاهدات مختلفة، معاجم، الـخ...). ان هذا الاستعمال خارج حدود النظام المقطعي الاكدي يهم بصورة مباشرة تاريخ الكتابة الآشورية – البابلية.

واهم اشـتقاق كـان مـن عمـل الحوريين. ان الأساس المشترك للنظم المقطعية التي استخدمها الحثيـون فـي " بوغـاز كـوي " العمارنـة او سكان " نـوزي "، لا يـأتي فعـلا من المصدر البابلي أو الآشوري المعاصر له، بل يرقى الى تقليد اكدي اقدم نقلة الحوريون إليهم. وهذا التقليد هو تقليد عصر اكد. ومازالت خصائصه الأساسية تعرف بوضـوح فـي كـل من هذه الأنظمة المقطعية، بالرغم من التأثيرات العاربة المتأخرة والتجديدات المحليـة. فغالبـا مـا تمتزج الحروف الرنانة والصامتة (ba , pa = ، ba , pá tu , dú ... ta , da dá , ta du , tù . ان تأشيرة حروف الصفير تتبع عامة القواعد التي تقبلها الاكدية القديمة. وليس للمفخمة كتابة متميزة، ماعدا بعض أمثلة من qu , qa. وعلامة ( ) المستعملة نادرا مع قيمة pi تشير فيها عادة الى wa / wi / wu وان كـانت علامـة ( ) معروفـة فيـها، فـأن العلامـة نفسـها ( ) تستخدم في الأغلب لكتابة' و ḫ. وبالمقابل فأن استعمال ( ) بقيمة ka_4 بجانب qa، هو دون سابق في تاريخ النظام المقطعي الاكدي كله.

في هذا التقليد المشترك، تتوضح بعض الخواص الثانوية، ونمـيز النظـام المتبـع فـي " نوزي" عن النظام المقطعي الاكدي – الحثي الوارد في نصوص من " بوغـاز كـوي " وفـي بعض رسائل من " العمارنة " الآتية من مصر أو تلك التي كتبها " توشراتـا " و " ازيـرو"، الخ ... ففيها علامة ( ) تقرأ tàš، و ( ) dáš (ونجدها فـي النظـام الكشـي المعاصر لها) و ( ) níš و ( ) li (وهـذه قيـم وردت أيضـا فـي الكتابـات الآشورية من العصر نفسـه) و ( ) قيمةtu_4(du_4 , tu_4)، الـخ ... وهـذا النظـام المقطعي الاكدي يقدم هو نفسه مظهرا مختلفا بعض الاختلاف في رسـائل العمارنـة المكتوبـة في فلسطين أو في البلاد الفينيقية. انها تعكس بالفعل تأثيرا كنعانيا واضحا جدا يمتاز بخاصيـة ملحوظة، من الناحية الخطية، وهي استعمال علامة ( ) لكتابة الأدوات السـابقة للفعل الكنعاني yu , ya , yi مع القيم wa / wi / wu...

وهناك اشتقاق اخر للنظام المقطعي الكلاسـيكي القديم – وقد يكـون ذا علاقـة بـالتقليد الحوري – انتشر في الجنوب الشرقي من بلاد الرافدين، إي في الديار العيلامية. وهذا النظـام المقطعي الاكدي – العيلامـي يقرن ميزات خاصـة بمخلفـات قديمـة اكديـة الأصـل أو بابليـة جنوبية وحتى آشورية: su تكتب فيه بـ ( )، ši ( )، لاحق ( )، ḫe ( )، ولاسيما ša ( )، الخ ...

٣-قراءة الكتابة المسمارية

١) العلامات

في الكتابة الاكدية، يمكن ان تقرأ علامة ما صوتيا، اي مجرد صوت (kur في ik-kur، mat في šal-mat) أو رمزيا، مثل لفظة قائمة بذاتها mātu بلاد، šadû جبل، الخ ... . وإذا كان معظم العلامات يتيح هذا الاستعمال المزدوج، فأن بعضها لا يمتلك سوى قيم صوتية، وغيرها لا يأتي في النصوص إلا بصفة علامات رمزية. وعدا هاتين الإمكانيتين، فبوسع علامة مسمارية أيضا ان تستخدم مثل علامة دالة أو دلالة صوتية.

١-القيم الصوتية

يحدث غالبا ان يكون للعلامة نفسها قيم عديدة (متعددة الأصوات) . وبالمقابل، ليس من النادر ان تكون القيمة نفسها مشتركة لعلامات عديدة (تجانس الأصوات).

ان لتعدد الأصوات لعلامة أصلا معناها متعدد في الغالب. رأينا ان رمزا سومريا، كان يمثل ليس الفكرة الأساسية التي يلهمها الرسم البدائي فحسب، بل كذلك عددا من مفاهيم ملحقة، مرادفة او مشتقة (تعدد المعاني). (.) تشير إلى الفم : KA ، وتشير أيضا إلى فكرة (سن) ZÚ : . والحديث : DUG4 ، والكلمة : INIM ، الخ ... وحسب السياق ، كان بوسع ان تقرأ اذن KA , ZÚ , DUG$_4$ ، الخ ... فضلا عن ذلك، فأن علامات متميزة في الأصل قد اختلطت أحيانا في علامة وحيدة، فصار من الطبيعي ان تجمع هذه العلامة في ذاتها مختلف قيم العلامات المختفية : ( ) BAD : فتح، ( ) ، TIL: أنهى ( ) الخ ...

وإذا كان تعدد المعاني للعلامات الرمزية السومرية واختلاط بعض العلامات يشرحان جزئيا تعدد الأصوات في النظام المقطعي الآشوري البابلي، فأن العامل الرئيس يبدو في كثرة القيم التي استنبطها الاكديون أنفسهم. وهكذا فأن ( ) يمكن ان تقرأ sag (قيمة سومرية قديمة : SAG : الرأس)، Šaq , Šag , Šak , Saq , Sak (وهي قيم مشتقة من Sag)، Reš (قيمة جديدة > Rēšu) : الرأس ، الخ ... ( ) : Kur (قيمة سومرية قديمة : KUR بلاد، جبل) ، ضعق(> Kur)، mat (قيمة من اصل اكدي : mātu : بلاد) ، Šad (Sadu : جبل)، nad , nat , naṭ (مشتقة من mat)، lat , lat , Sad lad (مشتقة من Šad) ، الخ ...

ويأتي تجانس الأصوات من ان اللغة السومرية – وهي في معظمها أحادية المقاطع – كانت تتضمن ألفاظا مترادفة مترجمة طبعا بعلامات مختلفة A : ماء (٣٤) ، Á ذراع

( ) ... AB : شباك ( ) ، ÁB : بقرة ( ) ، الخ ... U : عشرة ( ) Ú : عشب ( ) ، Ù : واو العطف ( )، الخ ... وهنا أيضا أدى ازدياد القيم الاكدية، إلى زيادة ملحوظة في عدد الألفاظ المتجانسة الأصوات.

ان القيم الصوتية الاكدية تتضمن :

أ – **قيما أبجدية** تتقلص في كتابة حروف العلة a ( ) , i ( ) e (,) , u (, ,). إلا اننا نلاحظ في بعض العصور الاستعمال الأبجدي لقيم ذات حرفين فيها الحرف الصحيح وحده يعتبر :

(u)š ، ( ) (a)l ، ( ) (i)l ، ( ) (u)ṣ ، ( ) (i)ṣ ( ) (i)l ، ( ) (i)n ، ( ) (á)s، ( ) . مثلا : iamruṣie = ia-amru-iṣ-it . هذه الكتابات (المكسورة) او المقطوعة تشكل بداية متواضعة للابجدية التي لم تذهب الى ابعد قط.

ب- قيما مقطعية مفتوحة : ru , da , ba ... ir , ad , ab ...

ج- قيما مقطعية مغلقة (صامتة) : mis , tar , lih , mur , ḫar ...

د- قيما ذات مقطعين : para , reme , tara الخ ... (قيم نـادرة ومن العصر المتأخر) أو يحصل عليها بلعب شبه رمزي : sarru فـي amat'i-šarru فـي alu'ti-amat فـي su-alu الخ ... ، وهي ذات استعمال اندر.

ولا يجب وضع جميع القيم الصوتية الـواردة فـي مجمـل لوائـح النظـام المقطعـي علـى الصعيد نفسه. فبعضها ذو استعمال جار، وغيرها اقل ورودا وغيرها يوجد في جميع العصور، وأخرى لم تحظ إلا برواج طارئ.

٢- القيم الرمزية

ان معظم العلامات الرمزية الاكديـة تـأتي مـن اصـل سومري بـالطبع . فجميـع فئـات الألفاظ : الفعل و الاسم و الصفة و الأدوات و الظرف، الـخ ... يمكـن كتابتـها رمزيـا : ( ) kašādu : بلغ، mātu ، بلاد ، ( ) zabû : كبير، ( ) ištu : خارجا عن ( ) danniš : كثيرا، الخ ... وكل من هذه الألفاظ يجب ان يقرأ بالصيغة القواعدية التي يقتضيها السياق : ( ) išakan : يضع، aškun : وضعت šakin$_6$ ، الخ...، ( ) šar-māti : ملك البلاد، ولكن ( ) māt šarri : بلاد الملك ... ونميز فيها رموزا بسيطة تعطي بعلامة واحدة، ورموزا مركبة مصاغة بعلامتين أو عدة علامات. وبين هذه الأخيرة، بعضها يعبر عن مفهوم معقد أصلا nēšu أسد، اي كلب قدير UR-MAH$_6$ SĪSU حصان، أي حمار

(ANŠE) الجبل (KUR-RA) وغيرها بالعكس تبدو رافضة لكل تحليل في عناصرها (iššakku) الأمير – النائب، الخ ... .

وبجانب هذه العلامات الرمزية الاعتيادية، استعمل الاكديون أحيانا رموزا منحولة، أي ألفاظا أو أصولا اكدية جامدة لا تتغير : (BAR-BAR : barbaru, ذئب ، URA^{meš}, urāte افراس، ورموزا مرموزة أي فئات مصطنعة من علامات حدد تعادلها بنوع اعتباطي، وهي نادرة ولا توجد إلا في نصوص خاصة بالمطلعين.

وإذا كان لكل علامة رمزية شخصيتها الخاصة من حيث المبدأ، فأن النساخ قد يتلاعبون على تجانس الأصوات في علامتين.

وكان السومريون قد مارسوا تبادلات القيم هذه بين علامات متجانسة الأصوات (Gi / Gi(N) الخ) ، ومن ثمة فقد بقيت آثار منها في الكتابة الرمزية الآشورية – البابلية. إلا ان الاكديين أنفسهم، بمبادرتهم الخاصة، قد استخدموا هذا الأسلوب أحيانا. وهكذا فان الرمز ummu "الام" ( ) يستعمل أحيانا لكتابة ummu "الحرارة" ، وان erēšu "اشتاق" يقترض رمزه من erēšu حرث ( ) ، و rabû أطفأ من rabû كبير ( ) و erēpu كان غائما من erēbu دخل ( ) . وكان في العصر البابلي الحديث Šuāti "هذا، ذاك" يكتب ( ) (اعني šu(m)āti الأسماء). و أحيانا لا يعرض هذا اللعب الرمزي إلا لجزء من الكلمة، كما في اسم العلم Re'indu (rêmu رأف) تستعمل هذه الكتابة SIB-in-du (اعني rē'î : (الراعي) - in-du) الخ ...

٣–العلامات الدالة:

هناك علامات مسمارية، فضلا عن القيم الصوتية أو الرمزية التي يمكن ان تكون لها، تستخدم مثل مجرد اغراض خطية مخصصة لتسهيل القراءة. انها العلامات الدالة والتكملات الصوتية. وتشير العلامات الدالة إلى الفئة التي تعود إليها اللفظة التي ترافقها. وبعضها تسبق الكلمة، وأخرى تتبعها. وليس حضورها إلزاميا دوما، وإذا ألفناها من الأفضل ملصقة بعلامات رمزية، فهذا لا ينفي وجودها بصحبة كلمة مكتوبة صوتيا. وفي العصر الاكدي المتقدم، من الأرجح ان بعضا من تلك التي كانت توضح أمام الكلمة كانت تلفظ فعلا (في حالة جزم : šad , māt , awēl الخ ....) ولكن سرعان ما لا تبقى لها سوى قيمة زخرفة خطية.

أ- العلامات الدالة السابقة: في الكتابات العصرية يشار اليها بين مقوسين او بحروف عالية:

(۲) "واحد" أمام أعلام الرجال. وفي الأغلب يكتب بـ m (مذكر) أو I : mḪu-za-lum , mNŪR=Ištar

( ) "رجل" أمام أسماء الجنس للرجال (عرقية، مهنية، الخ) : سو (۱) lú : lúḪAL=bārû

( ) "امرأة" أمام أسماء الأعلام والجنس للنساء، و أحيانا أمام الأسماء المبهمة، ويكتب اما "سو" - mí : miŠU-GI=šibtu : امرأة عجوز (وأما بـ f فقط : f.Amat- (miḪUL=lemuttu' Nusku وقاحة.

( ) "اله" أمام أسماء الآلهة سو dingir ، ويكتب أحيانا فقط بـ d : dŠÁR أشور (الإله).

( ) "شهر" أمام أسماء الشهور سو iti itiBAR(-ZAG-GAR)=nissānu (شهر) نيسان.

( ) "نجمة" أمام أسماء النجوم والمجموعات (الأبراج) الشمسية والكواكب - السيارة سو - mul mulSUL-PA-È (جوبيتر) ، mulBAN=qaštu مجموعة شمسية (برج) -mulUDU-IDIM SAG-UŠ=Kajjamanu : كوكب زحل، الخ ...

( ) "مدينة" أمام أسماء المدن: سو uru : uruBÁR-SÍB مدينة بوسيبا.

" بلاد " أمام أسماء البلدان : kurURI ki (-RA)=akkadu kur بلاد اكد.
" جبل" أمام أسماء الجبال : Kur : KurEN-TI جبل (حمرين) أبيخ.

( ) " نهر" او "جدول" أمام أسماء الأنهر والجداول والقنوات:
سو i7 : IDIGNA=idiglat : i7 دجلة.

( ) " نبات" ، " عشب" أمام النباتات العشبية : ú : úBURU2-DA=urnû نعناع.

( ) " خشب× ، " شجر" أمام أسماء الأشجار وأدوات خشبية : giš ارز : gišERIN=erinnu ، gišGU-ZA=Kussû كرسي، عرش.

( ) " قصب" أمام أسماء القصب والأغصان والأشياء المجدولة بأغصان لينة : giPISSN-DUB=Šaduppu gi ، صندوق للألواح: ، giKID-MAḪ=burû حصيرة (من القصب).

( ) (حجرة" أمام أسماء الحجارة والأشياء الحجرية: zá záZA-GÌN = uqnû اللازورد، záNUNUZ=erimmatu: جوهرة.

( ) " نحاس" أمام أسماء مختلف أنواع النحاس والأشياء النحاسية:
urudu urudu ZA-RÍ-IN=zarinnu : نحاس رديء، urudu SEN-TUR : قدر.

( ) " ثوب" ، قماش أمام أسماء الثياب: túg túgGÚ-È=naḫlaptu : قميص.

---

(۱) سو: مختصر لفظة سومرية.

(𒋢) "جلد" أمام الأشياء الجلدية ^{kuš}A-EDIN-LÁ nādu ^{kuš} : زق.

(𒁁) " إناء" أمـام أسـماء الأنيـة والأوعيـة ^{dug}A-GÚB-BA agubbû : جرنيـة، -^{dug}A-DA-GUR$_5$ adaguru : جرة .

(𒍜) " لحم" أمام أسماء اللحوم و أجزاء الجسم: ^{uzu}ZAG(-LU) imittu^{uzu} عظم الكتف.

وهناك علامات دالة أخرى يمكن عدها جزءا من الرمز ولا تقتضي إشارة خاصة في الترجمة الاكدية:

(𒋠) " صوف" (سو Šipāti ، اك SÍG) ، (𒈣) – " سفينة" (س MÁ ، اك eleppu).

(𒊓) " أشياء مجدولة" (س SA ، اك riksu) ، (𒀲) – "حمـار" (س ANŠE ، اك imēru).

(𒇻) " خروف" ، ماشية (س UDU ، اك immeru) .

ب - العلامات الدالة اللاحقة:

وتتضمن علامات دالة واقعية:

(𒄩) " سمكة" يتبع أسماء الأسماك (س KU$_6$ ، اك nūnu).

(𒄷) " طير" يتبع أسماء الطيور (س MUŠEN ، اك iṣṣuru).

(𒆠) " ارض" يتبع أسماء المناطق (س KI ، اك irṣitu) وهو يستعمل أحيانا مع العلامة الدالة السابقة ^{māt} : ^{māt}Aššur^{ki} بلاد اشور.

(𒃰) " خضار" ، " بستان" يتبع أسـماء الخضـراوات (س ?AR) ويـأتي أحيانـا مـع العلامـة الدالـة السابقة (?am).

ويمكن ان تعد هذه العلامات الدالة أيضا جزءا من الرمز، ولا يشار إليها عادة في الكتابة، ماعدا ^{ki} ، التي يقتضي التقليد ابقاءها بعد أسماء المناطق.

وتتضمن هذه العلامات الدالة أيضا علامات قواعدية (نحوية):

(𒈨𒌍) " الجمع" س MEŠ : ويشير إلى الجمع.

(𒈨) " الجمع" س ME : ويشير إلى الجمع.

(𒄭𒀀) " الكل" س ḪÁ : ويشير إلى الجمع.

(𒁲𒁲) " واحد (و) واحد" س DILI-DILI,DIDLI : ويشير إلى الجمع.

(𒈫) " اثنان" س MIN : ويشير إلى المثنى.

(𒄰) سو KÁM : يتبع أسماء الأعداد.

(𒋫𒀀𒀭) سو (TA)-ÀM : يتبع أسماء الأعداد الترتيبية.

وبمـا ان العلامـات الدالـة وسـائل تعبير سـومرية محضـة، فـلا تدخـل مبدئيـا إلا فـي الرموز، وما كان يجب كتابتها، لان الاكدية بإعرابها تعبر عن المفاهيم القواعدية التـي تشـير إليها هـذه العلامـات الدالـة: (LÍŠ^{meš} = amēlu) " الرجـال" ، (ŠU^2 = qātā(n)) " اليدان" ، الخ...

إلا ان معظم المؤلفين يشيرون إليها في كتاباتهم، مدفوعين إلى ذلك باهتمامهم المفرط بالدقة amēlū^{meš} , qata^2 الخ... ولكن تجدر الملاحظة ان في أسماء العدد لا يمكن أداء

التعبير السومرية UD-I-KÁM "اليوم الأول" بعبارة ûmu i-kám، بل يجب ان يترجم بالعدد الترتيبي ($^{\text{ûmu}}$)maḫrû أو بالعدد الأصلي، حسب الحالات.

٤ ـ الدلالات الصوتية:

كان السومريون معتادين على توضيح الحرف الصحيح الأخير من الكلمة، في سبيل تسهيل الاختيار بين مختلف القيم الرمزية لعلامة واحدة. وفي الأغلب، كان هذا الصحيح يستخدم ركيزة لمقطع أخير، طارئا كان أم غيره. هكذا فأن ( ) كانت تعني معا DINGIR اله و AN سماء ( ) RA لا يمكن قراءتها إلا DINGIR-RA، في حين ان ( ) AN كانت تقتضي قراءة AN-NA . وقد احتفظ الاكديون باستعمال الدلالات الصوتية، ولو انهم استخدموها بطريقة اقل منهجية. فكان بوسعهم ان لا يخصصوا الرمز فحسب، بل ان يوضحوا أيضا قراءة مقطعه الأخير. وإذ كان لعلامة ( ) القيم الرمزية ? adû : جبل mâtu : بلاد، Ka âdu : بلغ، عند كتابة ، , كانوا يشيرون بوضوح إلى وجوب قراءة، حسب الحالات:

ikšud $^{\text{šud}}$, matim $^{\text{tim}}$, Šadû $^{\text{u}}$ (أو ikššad ad , (Akšud $^{\text{šud}}$ (أو akašš$^{\text{ad}}$)

والسياق هو الذي كان يتيح الاختيار بين مختلف الإمكانيات.

وأحيانا تسبق الدلالة الصوتية الرمز عوض ان تليه. وفي هذه الحال، كان الكاتب يلح على توضيح بداية الكلمة: $^{\text{mu}}$mutîr-gimil. ويحدث أيضا ولو نادرا، ان يكون حرفا البداية والنهاية كلاهما مرسومين بدلالة صوتية: $^{\text{uš}}$ ušanni $^{\text{ni}}$.

وقد ذهب بعض الكتبة إلى ابعد في هذا الأسلوب، فطبقوه، داخل الكلمة نفسها، لتوضيح قراءة مقطع بسيط كانت كتابته تبدو لهم غامضة:

gi$_6$ $^{\text{gi}}$-pa-ru, am-$^{\text{qû}}$ qut, ab-$^{\text{lu}}$ lul, akšud $^{\text{ud}}$, tuš-$^{\text{uš}}$ te-mid الخ ....

ويمكن ان تتقلص الدلالات الصوتية الى حرف واحد (? ($^{\text{e}}$ amê ، او ان تعيد مقطعا كاملا بوساطة علامة او علامتين bi-sil $^{\text{ni ?-si}}$ îlâni , $^{\text{di-û}}$ inddiû , tam $^{\text{I}}$ او ان تراجع جزءا اهم من الكلمة (($^{\text{maš-tum}}$ Saḫmaštam وان تعطي الجوهر الصوتي للرمز، واذ ذاك تصبح شروحا حقيقية ($^{\text{pi-i}}$ pî , $^{\text{qa-ti}}$ qâti الخ ....

وقد غدا حضور بعض الدلالات الصوتية تقليديا الى حد انها تشكل جزءا اساسيا نوعا ما من الرمز ولا تتناسب من بعد دوما مع ضرورات السياق .irṣiti = irṣitîm $^{\text{tim}}$, ki $^{\text{tim}}$

وحينما تتلاقى، في نهاية الكلمة، فأن العلامة الدالة هي التي تسبق عادة الدلالة الصوتية : ittanpaḫû$^{\text{meš-ḫu}}$, mâtum$^{\text{ki-tum}}$

ب ـ المقطع

ان الكلمات المكتوبة صوتيا تجزأ إلى مقاطع متميزة، إما مفتوحة أو مغلقة : iksud , i-kaš-šad أو u-ud , i-ka-aš-ša-ad?-ik

أما الخطوط التي " تكسر " المقاطع فهي مبدئيا غير اعتيادية وتتجاوب مع نية خاصة. وهكذا فان iš-al , iš-am تمثل في الحقيقة iš'al , iš'am . والشواذ i-rab-am ,ni-ka-ša-ad-u, ni-pa-aš-û-ni ليست سوى ظاهرية، إذ ان المقاطع الختامية -am , -u , uni هي طارئة وشبه مستقلة. إلا ان ثمة كتبة مارسوا هذه الخطوط. بنوع استثنائي في بعض العصور (... ta-lap-aḫ) دون سبب آخر، على ما يبدو، سوى نوع من الاهتمام بالغرابة. ان تضعيف او تثليث حرف علة يشير في الأغلب الى ان هذه العلة طويلة : ṭâbu = ṭa-a-a-bu, ṭa-a-bu

ج- الكلمة

رأينا ان الكلمة يمكن ان تكتب صوتيا أو رمزيا. وعلى الرغم من عدم وجود قاعدة ثابتة تهيمن على اختيار هذه الكتابة أو الأخرى فاننا نلاحظ لدى الكتبة بعض العادات السائدة التي تتغير حسب نوعية النصوص وحسب العصور. فأن محرر رسالة يكاد يهمل كليا الرموز التي لا تعد شائعة، في حين ان كاتب العدل ظل يحتفظ، ولمدة طويلة في العقود التي يدونها، بصيغ سومرية ميسرة. ولكان من المنطق ان تتوارى الرموز بمقدار ابتعادها عن التقليد السومري. إلا ان الأمر لا يصح إلا جزئيا ولبعض الأنواع منها. فأن الكتابة المقطعية المحضة كانت تقدم فوائد بالتأكيد : فكانت سريعة التعلم وسهلة القراءة نسبيا. إلا ان الكتابة الرمزية كانت تمثل للمستخدم على صعوباتها توفيرا مهما للمكان والزمان. لذا فأننا نجدها في حالة تكاد تكون صافية لدى حفاري الأختام. ومن جهة أخرى، كانت تضع الوثائق في حمى من بعض الأنظار الغريبة. وينتج من ذلك ان النصوص المخصصة لقراءة جارية، ولاسيما تلك التي كانت تستلهم تقليدا سومريا، تذهب من كتابة رمزية غنية في البداية إلى أسلوب صوتي لا يدع المجال سوى لبعض رموز تقليدية. وبالعكس فأن المؤلفات الباطنية (السرية)، الدينية والعرافية والسحرية، الخ ... ، إذ تترجم مفاهيم اكثر غرابة، تتبع تطورا معاكسا : فهي مكتوبة في البداية بنوع واضح، ولكنها تتكشف تدريجيا في كتابة رمزية مدفوعة غالبا إلى الحد الأقصى.(١)

---

(١) ان الطريقة التي بها يستخدم الكتبة المرارد ـ المقطعية والرمزية ـ للكتابة المسمارية ويختارون بينها، لم تتم دراستها بمجملها حتى الآن. والملاحظات المعطاة أعلاه يجب ان تعد ميسرة جدا، وهي تقتضي دراسة اعمق لمختلف أنواع النصوص لكي توضحها في جميع ملابساتها.

ولو ان الألفـاظ قائمـة بذاتـها بنـوع عـام، إلا اننـا نلقـى تعـابير ملتحمـة بصـورة وثيقـة بالكتابة (سندهي) (âşeher-zabî) şe-he-ra-bi , (= Nuh-dum) Nu-hi-lum , âttturri)ʹ=) a-tur-riʹ , ʹe-ʻ-is-sa-hi (ʹ(=issi-ahi

د- الجملة

في الكتابة، ليست الألفاظ عامة مفصولـة بعضـها عن بعض ولا الجمل بعضـها عن بعضها الآخر. إلا ان الكلمة، مبدئيا، لا تتعدى من سطر إلى آخر، وغالبـا مـا يكـون للسطر معنى كامل. وإذا كان السطر طويلا جدا، فأن الكاتب يمدّده إلى الحافة أو إلى الوجـه الآخـر، أو يرمي بالزائد في أقصـى اليمين مـن السـطر التـالي. وإذا رأى بـالعكس ان النـص سيكون اقصر من اللازم، فأنه يدع داخل السطر نفسه فراغا أو فراغين، بحيـث ان العلامـة الأخيرة توضع في نهاية هذا السطر.

ولا توجد علامات خاصة للإشارة إلى الترقيم، إلا ان المسمار العمـودي (٢)، في بعض النصوص، له قيمة نوع من الفارزة والنقطة.

وفي الفصول الخاصة بالفؤول، يشير إلى بداية قرار.

ان علامة (⋙ أو ⋙)، في الشروح، تفصل الكلمات عن شروحها، وعلامة (⋞) تشير إلى نهاية فكرة او شرح. ولئلا يضطر الكتبة إلى تكـرار كلمـة أو كلمـات عديـدة، فكـانوا يسـتخدمون علامـات (٢٢) أو ( ) "مكـرَّر". وانـدر مـن ذلـك علامـة ( )، وأحيانا يُشار إلى الإحالة بعلامات ( ).

هـ ــ الهيئة العامة لوثيقة:

على الألواح غير المقسومة إلى أعمدة تأتي الكتابة عامة مدوّنة بصـورة متوازيـة مـع اقصر بُعد. في العصر الآشوري، على ألواح بهيئة وسادة، تكون الكتابة في الأغلب موجّهة نحو المحور الكبير. وعلى الوثائق بشكل قلب، تكون الكتابة موجّهة نحو جميـع الجـهات، ولا تكون السطور متساوية ولا متوازية.

اما الألواح التي تتعدى شيئا من العرض، فانها مقسومة علـى أعمـدة بخطـوط عموديـة. وعلـى الوجه، يكون العمود الأول هو عمود اليسار. اما على الظـّهر، فقد تنوّعَ ترتيب الأعمدة كثيرا. فتـَقرأ أحيانا بدءا من اليسار، وأحيانا من اليمين، بعد ان يدار اللـوح امـا حـول الحافـة السفلى بحيث يكون أعلى الظهر مسندا إلى أعلى الوجه، واما حول الحافة اليسرى. وفي وثائق أخرى، تتتابع الأعمدة على الوجه والحافة والظهر.

على الألواح ذات الأبعاد المختلفة، تـُستـَخدم خطوط أفقية غالبا لإرشاد القـراءة. ولكـن يبدو ان هذه الخاصية ضاعت تدريجيا، دون ان نستطيع إثبات تاريخها المحتمل. وقد اختلـف الاستعمال حسب نوعية الوثائق. ففي عهد السلالة البابلية الأولى، نادرا مـا تكـون المعـاهدات

منتظمة. اما الرسائل فتكاد تكون بالعكس منتظمة دوما، والنصوص الاقتصادية غالبا. وفي زمان لاحق، تصبح هذه الهيئة اقل تواترا، وأخيرا، من العهد البابلي الحديث حتى العصر السلوقي، لا تقدمها الرسائل ولا العقود ولا النصوص الاقتصادية. اما الكتابات على الحجر فتأتي منتظمة في جميع العصور، في البلاد البابلية كما في البلاد الآشورية.

وتشير المسافة الفارغة بين خطين الى تقسيم النص. وفي الوثائق غير المنتظمة، تُفصل الفقرات والمقاطع والمقطوعات الشعرية بمجرد خط.

وتأتي الألواح الكبيرة الأدبية من اشور ونينوى والوركاء مؤشّرة بثقوب صغيرة، مثلثة أو مدورة. وتكون موزّعة بصورة غير متساوية في مختلف أجزاء اللوح. وتملأ أحيانا سطرا أو سطرين كاملين. وفي الأغلب تبدو كأنها خُصّصت لملء الفراغات التي لا تشغلها الكتابة.

ويُدخِل الكتبة أحيانا في نصهم تعليقات وشروحا أو ملاحظات، وهي مكتوبة عادة بحروف صغيرة فوق السطر. والأندر من ذلك تحت السطر. وإذا كان في النص فجوة، من جراء كسر، فان الكاتب لا يحاول الاستعاضة عنها، وان كان من السهل إعادة تكوينها: فهو يكتب، بمثابة تعليق، ḫi-pí-eš-šu " انخرام حديث". والذين يأتون بعده ينقلون الإشارة بصيغة ḫi-pí .

على بعض الألواح المتقنة، نلاحظ وجود الرقم ١٠ (≺) عن يسار النص، بعد كل عشرة سطور. ولابد من ان هذا الترقيم وسيلة للكاتب للتأكد من انه لا يهمل سطرا.

وهناك وثائق كثيرة تتضمن تاريخا. والعقود وأغلفة الرسائل ومعظم الدساتير تأتي مصدّقة بطبع الأختام. في اسفل اللوح، تحت الخط الذي ينهي النص، وغالبا ما يأتي عدد من التأشيرات تدعى "كولوفون" بمجملها. وحينما يكون المؤلّف موزعا على ألواح عديدة، فان كولوفون كل لوح منها يُسبَق بالسطر الأول من اللوح التالي. ماعدا اللوح الأخير بالطبع، الذي يحمل كلمة "نهاية" : (ZAG-TIL-LA-BI-ŠÈ)

٤-المعاجم العصرية:

أ- تصنيف العلامات: لقد حاول الاكديون وضع لوائح لمجمل العلامات وقيمها. إلا ان المبادئ التي كانوا قد تبنوها لا توفر لنا دقة كافية لكي يتمكن العلم العصرى من الاكتفاء بها. لذا فأن علماء الآشوريات حاولوا منذ عهد مبكر ان يصنفوا العلامة المسمارية بطريقة فضلى. وللمزيد من الوضوح، عدوا فقط الصيغة التي كانت لها في العصر البابلي الحديث، وتبنوا ترتيبا عاما للتصنيف التتابع (٢,—)،(,—) , ٢ , ≺ , (,),(٩)).
ان مبدأ التصنيف هذا ينطبق بالتتابع على كل من أجزاء العلامة. فيعدون أولا تلك التي عنصرها الأول هو مسمار أفقي. وبعد إنهاء جميع التوافيق التي يستطيع الجزء الثاني ثم الثالث من العلامة ان يقدماها، حسب النظام المشار إليه آنفا،

(...) يأتون إلى المسمارين الأفقيين في البداية (...)، ثم إلى ثلاثة (...) وإلى أربعة (...). وبعد ذلك يجتازون إلى العلامات المبتدئة بمسمار مائل الخ..ثم بمسمارين (...)، ثم ثلاثة (...) وأربعة (...)، ثم تأتي العلامات التي بدايتها مكونة من رأس مسمار واحد، ثم من رؤوس عديدة (...).

وتنتهي اللائحة بالعلامات المبتدئة بمسمار عمودي واحد أو بمسمارين أو ثلاث، الخ..(...). ان هذا التصنيف، مع احتمال شيء منه الاختلافات، قد تبناه علماء الآشوريات بالإجماع.

ب- تصنيف العلامات المتجانسة الأصوات: يتضمن النظام المقطعي الاكدي، كما رأينا، عددا من قيم مشتركة بين علامات كثيرة (a : ... ، u : ... ، ... الخ...). فكان من المفيد، في سبيل ان تكون كل كتابة انعكاسا أمينا للمسمارية الاصلية، التمييز بين مختلف العلامات متجانسة الأصوات بتأشيرة خاصة. وبعد محاولات غير حاسمة قام بها مختلف المؤلفين، افلح الأسلوب الذي اقترحه "تورو دانجان" في كتابيه: "النظام المقطعي الاكدي" (١٩٢٦) و "العلامات السومرية متجانسة الأصوات" (١٩٢٩) في جمع كل الآراء تقريبا. وكان هذا الأسلوب متناغما سهلاً ويرمي إلى تقليص التلاعبات الخطية إلى أدنى حد، ويحتفظ بإمكانية زيادة تلقائيا كل قيمة جديدة متجانسة الصوت إلى كل سلسلة. ويرتكز هذا الأسلوب على المبادئ الآتية:

١- التصنيف مشترك بين السومرية والاكدية.

٢- تُرتّب العلامات متجانسة الأصل حسب تواتر استخدامها في النصوص.

٣- ان العلامة متجانسة الأصوات الأكثر تواترا لا تحمل أية إشارة متميزة. اما الثانية فمؤشرة بحركة حادة، والثالثة بحركة ثقيلة. وانطلاقا من الرابعة، تأتي علامة جديدة لكي تميز القيم المتتالية، مثلا: a , á , à , a_4 , a_5 , a_6 الخ...

٤- لقد تخلينا عن التأشيرة العددية القديمة للعلامات متجانسة الأصوات ذات المقطعين أو المقاطع العديدة بوساطة الحركات. فكان هذا النظام يؤدي إلى الكثير من الالتباس: mun? تشير إلى umun ، ولكن muru تمثل $muru_4$ ، (لان هذه القيمة مشتقة من múr). ومن جهة أخرى، فان هذه التأشيرة لم يتبنّاها جميعُ علماء الآشوريات، ومن خلال نشرات عديدة. يمكن ان يشار إلى القيمة نفسها بنوع مختلف. وفكرنا انه من الخير ان نحاول توحيدها. فوضعنا لجميع القيم ذات المقاطع العديدة (عدا متجانسة الأصوات الأغلب ورودا) رقما بمثابة علامة لضبط اللفظ.

umun , umun$_2$, umun$_3$, umun$_4$, umun$_5$ الخ....

وكذلك: muru , muru$_2$, muru$_3$, muru$_4$ الخ.

٥- ان طريقة الكتابة هذه تشير إلى أمور تتعلق بالكتابة وليس إلى التغييرات العابرة للتلفظ، فهكذا بالرغم من ان كلمة kur ( ) قد لفظت في بعض العصور بطريقة انسيابية ḫur ، فان هذه القيمة لن تعد مثل متجانسة الصوت لـ ḫur ( ). إلا انى ذكرت هذا التلفظ الانسيابي بكتابة لفظ kur بصورة اتفاقية.

٦- ان تصنيف القيم ثابت. وإذا عرف ان قيمة أدخلت خطأ في سلسلة ما فانها ستحذف، ولكن القيم التالية ستحافظ على إشاراتها، ويبقى موضوع القيمة المرفوضة شاغرا.

منذ منشورات "تورو دانجان" اقترح علماء الآشوريات العديد من العلامات متجانسة الأصوات الجديدة. ففي سنة ١٩٣٠ خاصة ، أعطى دايمل (Deimel) في الجزء الأول من كتابه "المعجم السومري" لوائح للألفاظ أغنى بكثير من لوائح العلامات متجانسة الأصوات السومرية. وكثير من هذه القيم، المشكوك في أمرها، أو غير المثبتة بكفاية، لم نحتفظ بها في جدولنا. وصنف غيرها بحسب المبادئ التي ذكرناها سابقا .

قائمة العلامات

تحيل أرقام العلامات إلى الرقم المثبت في نهاية شرح كل علامة (وفق ترقيم قاموس دايمل السومري)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
15
16
17
18
18*
19
20
22'
23
24
24'
26
27
28
28'

29
30
30a
31
32
33
34
35
36
38
40
41
42
43
44
46
49
49*
50
52
53
54
55
56
57
58
59
60

60*
61
62
63
63
63
65
66
67
68
69
69*
70
71
72
73
74
74
74
75
76
77
78
78*
79
79*
79*
80
81
82

83
84
85
86
87
87a
87b
88
89
90
92
92b
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
103a
103b
104
105
106
107
108
108*

109
110
111
112
113
114
115
116
118
119
122
122 a
122 b
123
124
124
126
128
128a
129
129a
130
131
131a
132
133
134
138
139
140
142
142a
143
144
144a
145
146
147
148
149
150
150
151
152

152A
152B
164
165
166
166
166'
167
168
169
170
171
172
173
176
176'
181
183
185
185
187
187
187
190
190h
191
192
195
196
200
201
202
203
205
206
206a
207
208
209
210

211
211 a
212
214
215
224
225
226
228
229
230
231
232
233
237
244
248
249
252
252
244
255
256
257
261
265
270
271
278
280
281
281a
283
284
286
287
289
290

291
292
293
295
295a
295b
295c
295d
295e
295f
295k
295l
295m
296
297
298
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
317
318
319
319a
320
321
322
323
324
325
326
326a
328
329

330
331
152
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
354
354b
354b
355
356
358
359
360
362
363
350
351
366
367
371
371a
371b
372
373
374

165
375
375
376
376*
377
377*
378
381
29
381
382
383
384
390
392
393
394
394a
394c
394d
395
396
405
397
398
398
406
399
400
401
402
403
403
403
404
405
405
406
411
412
415
416
417

418
419
420
421
422
424
426
425
427
428
429
430
431
433
424
434
434a
435
436
437
438
439
440
441
443*
444
445
446
447a
449
450
451
452
452*
454
455
456
457
458
459
459
460
461

462
464
465
467
468
469
470
471
472
473
475
480
481
481*
482
482*
483
484
485
487
491
493
494
500
510
511
512
513
515
515
517
522
525
527
528
529
532
533

535
536
537
538
539
540
541
542
543
〃
544
545
546
546
547
548
549
550

551
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570

571 — 586
572 — 589
573 — 591
574 — cf. 482
575 — 592
576 — 593
577 — 593
577? — 593
579 — 594
579 — 595
579 — 596
579 — 597
579 — 598 a
579 — 598 b
580 — 598 c
581 — 598 d
582 — 598 e

علامات العصر البابلي الحديث

1	99	57
2	"	95
56	63	74
"	50	83
"	92a	97
3	68	77
10	330	80
"	"	"
9	70	78
13	68	78
99	50	78x
108	331	113
38	68	76
"	75	99
97	443	75
98	5	11
97	401	54
71	50	79
38	398	"
40	37	81
41	37	76
43	75	77
46	72	83
49x	61	112
49	2	84
55	13	"
57	69	85
55	"	79
"	72	81
60	70	99
66	12	87
229	439	87a
60x	"	80
229	57	106
63	94	101
		102

103
103b
537
74
574
166
90
333
439
55
440
230
231
232
233
280
106x
92b
106
255
5
166
"
142
128
132
147
138
"
228
172
171
168
106
108
169
"

151
190
215
35
336
182
183
210
212
15
35
36
214
331
295
295b
170
208
111
307
112
307
383
115
112
170
322
122
321
"
104
123
298
318
152
334
393
312

334
5
335
142
142a
156
124
143
124
128
129
129a
425
130
131
145
147
134
"
"
138
314
"
106
173
169
176
190
192
17
207
215
209
206
205
211
214

319	326	60
319a	337	465
226	338	362
225	144	377
139	149	366
320	336	228
309	354	376
167	343	376
"	7	12
133	"	228
109	353	57
306	8	53
133	"	384
169	347	390
296	326	425
324	337	444
313	349	465
307	346	381
115	(4) 597	383
111	330	396
152*	144	397
318	142	406
393	334	399
308	335	402
322	332	etc. alterne avec …
212	328	230
52	"	231
324	333	249
325	346	232
439	338	330
5	401	67
342	344	229
339	144	569
440	333	
"		
6		
54		

166
228
411
449
398
446
445
5
441
429
427
437
″
412
453
401
″
438
420
433
424
400
409
449
450
452
454
455
68
469

430
431
430
565
567
435
431
461

425
130
425
462
464

367
371
372
″
374
373
″ ″
375
152
59
58
″ ″
″ ″
164
″ ″
165
59

148
″ ″
152

480
481
″ ″
12
537
536
″ ″
494
80

592
535
595

545
546
467
550
″
53
554
555
556
557
555
557
558
559
560
556
563
564
457
″ ″
564
461
555

575
574
″ ″
541
88
595
594
541
88
89
384

		579
	″	579
		586
		468

		589
	″	″
		591
		468
		597
	(=3)	593

	(=4)	597
	(etc.)	598a
		598e
		384

تطور العلامات

والمقاطع والرموز

تطوّر العلامات

مخطط الصفحات التالية

I	II	A — III A) / B — III a)	III B) / III b)	III C) / III c)

I) اقدم شكل للعلامة (سومرية صورية)
١. عصر اوروك (الوركاء)
٢. عصر جمدت نصر
٣. عصر اور القديمة

II) تطوّر العلامة في السومرية الكلاسيكية

III) تطوّر العلامة في الاكدية (الآشورية – البابلية)

III- a - C : تطوّر العلامة في الآشورية (A)
a) : الآشورية القديمة　B) الآشورية الوسيطة　C) الآشورية الحديثة

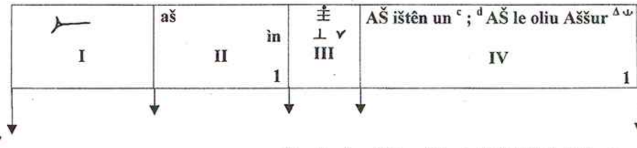
III- a – c : تطوّر العلامة في البابلية (B)
a) : البابلية القديمة (كتابات على الحجر ، على الطين)　b) البابلية الوسيطة　c) البابلية الحديثة

ملاحظات:

- هناك علامات قديمة وردت في شكلين (بسيطة ومع گونو)، واغلب الأحيان قد امتزجت في الكتابة المتأخرة (خاصة في الآشورية):
الأرقام: ١٠ ، ٥٢ ، ٧١ ، ١٦٨ ، ٢٠٧ ، ٢٠٩ ، ٢١٥ ، ٢٢٥ ، ٢٢٨ ، ٥٩٥.
- هناك علامات قديمة أدت الى علامتين او اكثر متميزة تماما:
الأرقام: ٢١١/٥٠ ، ٥٧٤/٨٨ ، ٥٩٥/٣٤٧ ، ٣٩٣/٣٨١ ، ٤٦٥/٣٩٦ ، ٥٤٥/٤١١ ، ١٣٠/٢٠٨/٤٢٥/٤٤٤.
- وبالعكس، فان علامة حديثة قد تكون ناتجة من امتزاج عدة علامات قديمة:
٤٩* ، ٥٠ ، ٥٥ ، ٥٨ ، ٦٩ ، ٧٤ ، ٧٤* ، ٨٨ ، ١٠٤ ، ١٠٥ ، ١٥٢ ، ١٦٤ ، ١٩٠h ، ٢٨٠ ، ٢٩٥ ، ٣١٤ ، ٣١٩ ، ٣٤٧ – ٣٤٨ ، ٣٩٣ ، ٣٩٦ ، ٣٩٨ ، ٤١١ ، ٤١٨ ، ٤٤٤ ، ٤٥٥ ، ٤٥٩ ، ٤٨٠ ، ٤٨٤ ، ٥٣٦ ، ٥٣٧ ، ٥٥٥ ، ٥٥٦ ، ٥٧٤ ، ٥٨٦.

القيم الصوتية والرمزية للعلامات

مخطط الصفحات التالية



I. العلامة بشكلها الكلاسيكي التقليدي (الآشورية – الحديثة)

II. القيم الصوتية للعلامة
الصف الأول: القيم الأكثر تواترا
الصف الثاني (الضيق): القيم الأندر
الأعداد الماثلة في اسفل هذه الخانة، نجيل الأيمن منها إلى ترقيم القاموس الاكدي الذي وضعه تورو دابحن والأيسر منها الى القاموس الاكدي لفون سودن ون. روليغ.

III. تاريخ وتحديد موقع كل من هذه القيم حسب المخطط التالي:

الاكدية القديمة ⟵ •
(٦) الآشورية القديمة ⟶　⟵ البابلية القديمة (Γ)
(ᚯ) الآشورية الوسيطة ⟶　⟵ البابلية الوسيطة (⊢)
(⅃) الآشورية الحديثة ⟶　⟵ البابلية الحديثة (L)

توضيحات:

N : نوزي ، Bg : بوغازكوي ، Am : العمارنة ، El : عيلام ، Hf. : تل حلف ، H : حثي

IV. القيم الرمزية: سومري ، اكدي ištēn (ان الرموز التي قرعتها غير اكيدة مؤشرة بنقاط تحتها، ان المصطلحات التي تلي الترجمة تشير الى نوعية النصوص التي فيها يُوجد هذا الرمز:

♉	كل نوع من النصوص	ɰ	نصوص تاريخية	+	دينية
♈	فؤول (√ : فؤول بالكبد)	□	رسائل	$	طبية
@	مدرسية (لوائح، شروح، الخ...)	c	قوانين شرائع	•	نصوص اقتصادية ومعاهدات
O	أسماء أعلام (أشخاص، آلهة أو مدن)	ψ	نصوص شعرية	Δ	نصوص علمية (رياضيات، الخ ....)
Ω	كودورّو	φ	كولوفون	b	بلغتين

(هذه المصطلحات مستعملة أيضا في العمود III)
ان ترقيم العلامات هو ترقيم "ديمل" في كتابة "القاموس السومري".

Sumérien (archaïque)	Sumérien (classique)	Assyrien (anc.) / Babylonien (anc.)	(moyen)	(récent)
Djemdet Nasr (2)				
Ur archaïque (3)		A / B		
		A / B		
		A / B		
Ur archaïque (3)		A / B		

Readings	Text
aš, dil, rù, rum, às, àz, aṣ, $eš_{20}$, dili, dàl, țil, in_5, ina, inna, àna, zám, rim_5, šup 1	AŠ = ištēn واحد[c] ؛ ina في[♉] ؛ ana الى[♉] ; AŠ = aplu ابن[o] [Lú]AŠ = ēdu وحيد، ēdēnu شخص وحيد ؛ AŠ -e aḫê على حدة / منفصلاً[+] ؛ AŠ = nadānu أعطى[o] AŠ = šepu قدم[v] ؛ ettūtu عنكبوت[+] ؛ aširtu مقدس[+] ؛ AŠ = ašqulālu حدث أو تغيير جوّي[♈] ؛ [d]AŠ = AŠŠUR[Ω♆] الإله آشور ; [d]AŠ.ÍM.BABBAR = الإله سين Sīn[+] ; [ú]AŠ.TÁL.TÁL = ardadillu نبتة؛ نوع من النباتات[S] ؛ [ZA]AŠ.NU_{11}.GAL = ašnugallu , [zá]AŠ.GÌ.GÌ= ašgikû[+•oS] ؛ أسماء أحجار AŠ.IKU = ikû قناة ؛ فدان ؛ [mul]>> ikû مجموعة نجوم الفرس الأعظم ؛ (aš-àm =)$TiLLA_5$ = kamû تعريفي[+□] ؛ AŠ.NÁ (تنظر العلامة ٤٣١)؛ DiL.DiL > DIDLI = (علامة دالة على الجمع وهي تلحق بالأسماء)؛ [uru]DILI.BAD = Dilbat مدينة ديلبات[□♆+] ؛ [d] >> الآلهة عشتار؛ Ištar[♆+□•]; [mul] >> الكوكب فينوس[+♈□] [ú] >> maštakal زهرة اللؤلؤ[S] ؛ [(giš)]AŠ.TE/TI=kussû عرش ؛ AŠ.ME=šamšatu قرص شمسي (1)
ḫal, ḫala 2	ḪAL = ḫallu ḪAL[♈] اسم علامة ؛ (zâzu[IV] قاسمَ)[com] ؛ ḪAL = pirištu سر ؛ (قرار)[+] ؛ šemû سمعَ[o] ḫallu فخذ[o] ؛ [lú]ḪAL = bārû عرّاف[+♈♆] ؛ bārûtu (عرّفه) فعل العرّاف[+] ؛ [id]ḪAL.ḪAL= Idiglat دجلة[φ+] ؛ ḪAL.ḪAL.LA=petû مفتوح[♈] ؛ ḫalḫallu حلبينة(صمغ)[♆] ؛ [šem]BULUḪ=baluḫḫu ؛ نقياً $BURU_8$=arû (بصف البيرة أو الطحين)[•] (2)
mug[kq], [b]puk, šúk, wuk 3	MUG = qû شريط ، خيط ؛ mukku (الكتان) مشاقة[@] [lú]MUG = sēpû صانع ، حرفي ؛ (ZADIM بصورة مغايرة)؛ [šum]MUG = ballukku سوط ؛ نبات الحلستيت - مقرعة[S] ؛ (3)
var.bad.	ZADIM = sasinnu صانع القوس = ZA-DÍM = zadimmu (الحجارة الكريمة) نحات ؛ جواهري (4)
ba, pá 4	BA=qâšu أعطى ؛ قدّم – وهب[♆+•o♈] ؛ (NÌ-BA= qīštu هدية)؛ BA, BE_4 nušurrû نقص ؛ انتقاص - قاسم ؛ [giš]BA-AN= [giš]BÁN (العلامة ٧٤)؛ BA.ḪAL=zâzu BA-AN-ZA= pessû مُقعَد[♈] ؛ kurû قزم ؛ قصير[♈] ؛ [gi/giš]BA-AN-DU_8-DU_8 banduddû دلو ، سطل[+] ؛ BA.BA-ZA=pappāsu[+] مصيدة ؛ خبز متنوع[+] <<-[d]ÍT=pappasītu جبس ابيض / طعام سائل ؛ BA-RÍ-GA=paršiktu(إناء من شقل واحد)[•] ؛ BA-UG_7 = mūtu الموت[v♆φ] ؛ BA-UG_7 = mūtānu طاعون أو وباء[Am] ؛ mītu ميت[•] ؛ BA-ZI = ṣītu خروج/ شروق BA.SI /SI_8= basû (جذر تكعيبي أو تربيعي)أصل أو[Δ] ؛ BA.ZAL= (تنظر العلامة ٢٣١) ؛ BA-AL = ḫerû حفرَ[•] ؛ BA-AL-GI[KU6] = BAL-GI[KU6] (العلامة ٩) ؛ BA-RA= lā (لا: للنفي)[♈] ؛ BA-DA-RA= patarru مضروب بهراوة[S] ؛ BA-DÍM = bānû خالق[♆] ؛ $BA-IGI_1$ BA(-AN)-É = barû قابل[♉] ؛ [d]BA-BA_6 = Baba الآلهة بابا[o] BA-ÁN) أداة جملة فعلية سومرية[♆♈S] ؛ -BA أداة تملك سومرية ; - šu له ، ضمير التملك للغائب هو[c♆♈] (5)

Sumérien Uruk Assyrien Babylonien	zu ṣú sú		ZU = idû علم ♉ lamādu عرف[b] تعلّم[b] ؛ le'û[$], lē'ûtu[o] lē'û استطاع – قادر[o]؛ (NÌ-ZU=٥٩٧ تنظر العلامة)؛ (GAL-)ZU = قدرَ ؛ mūdû عالم[+∀]؛ [giš]ZU=lē'u(ليس من الفخار) لوح ♈φ□•ⲱ ؛ -ZU = متكرر أو متواتر في التركيب : A-ZU, Ì-ZU, UḪ$_4$-ZU=etc. -ZU = أداة تملك سومرية –ka, ki (ضمير تملك اكدي) لكَ / لكِ ؛ (zu-ab =) ABZU apsû هاوية ؛ (مياه العمق)محيط[+ⲱΨ♈]؛ (giš بدلاً عن (اختلاف خطي (وتعني شيقل، تنظر العلامة ٧)	5	(6)
A B Djemdet Nasr	su kuš kus[z] sùm šu$_{11}$ guš		SU = zumru- جسم ، جسد ♈+Ω$ⲱ ؛ kuš mašku جلد[+ⲱ$•] ؛ علامة دالة تسبق أسماء الأشياء المصنوعة من الجلد ([kuš]GÍD-DA = gittu ... وثيقة مكتوبة على الجلد، الخ) KUŠ-TAB-BA = qerdu جلد مدبوغ ؛ KUŠ-TAB = tākaltu بطن آنية، غمد ؛ كرش[+•] ؛ [lú]KUŠ-sar = sepīru كاتب آرامي ؛ (KUŠ-GU-GAL = تنظر [kuš]GU$_4$-GAL) ; SU = (منا) من المن ١/٦٠ (GÍN = šiqlu• اختلاف خطي لـ) SU = šēru لحم ، جسد ؛ kimtu أسرة، عائلة ⲱ SU = râbu أعطى كبديل[o] ؛ (SU = [meš]-te ūbate[o]); (SU.BÚR.RA = ršumtu طين ؛ وحل، مستنقع[+])؛ SU-KÚ = ḫušaḫḫu, (bubūtu, sugû) مجاعة ♈ ؛ [lú]SU-SI-IG = šusikku سلال(صانع السلال)[o]؛ [lú]SU-TAG-GA=ēpiš ipši جزاز، قصاص[•]؛ SU-BIR$_4$[ki]= subartu (منطقة أو جهة سوبارتو) ؛SU-ŠI/ZI šalummatu بهاء[+] ؛ SU-DIN (-MUŠEN) = šutinnu خفاش، وطواط ؛ (su-kur-ru-ki =) مدينة شروباك šurupak[LÚ]. (su-ḫar-šu-šab = saḫaršubû)[Ω]	6	(7)
A B	ruk[gq] šin šun rik$_4$ sun$_6$? sán		ŠEN=ellu- صاف ؛ ebbu طاهر، نقي[@]؛ ŠEN-ŠEN-NA=qablu- قتال[Ω]؛ [urudu] ŠEN = ruqqu (šennu) إناء من نحاس ♈ ؛ [urudu] ŠEN = (يدخل في تركيبها النحاس) أول عنصر لأسماء عديدة [urud]ŠEN-TUK = tamgusu (بللهجة الموصلية :قدر أو (دست[$]؛ [urudu]ŠEN-GAL= šengallu قدر كبير[•$]؛ [urudu]ŠEN.DILÌKÚM-MA= mušaḫḫinu موقد[•] ؛ [urudu]DUK$_6$-TAB-BA=pāštu, [urudu]DUK$_6$-TAB-BA-ZABAK patarru مفروم، مقطع[•]	7	(8)
A B	bal pal bùl pùl [p]bala		BALA, BAL = palû سنة، حكم ♈ⲱcΩ سلالة ♈ ؛ شارة ملوكية[ⲱΨ] ؛ ḫerû حفر[∀] ؛ ([lú]BAL dālû او محقن (مرشة) رشاش) ؛ BAL (-BAL) = ebēru اجتاز، عبر[$] ؛etēqu مضى ، مر[$] ؛ enû, šupelu بدل – غير[+∀Ω] ؛natalkutu تسلق ، عكس : قلب ♈ ؛ سكب naqû ؛ ♈ فيضان nabalkutu ؛ ثار ، تمرد[ⲱΨ] (سكيبة)[+ⲱ♈$] ؛ BAL = maqqītu إناء للتقدمة[$+] ؛ (BAL = gērû? عدو[•o]) ؛BAL-RÌ ebertu الشاطئ الآخر ؛ eberta على الشاطئ الآخر ؛ [giš] BAL = pilakku مغزل[+♈] ؛ zá << pilakku (محارة) نشابية -te[$] : [šem] << balukku نبات الحلتيت[$] ؛ BAL-GI-(KU$_5$) raqqu سلحفاة ♈$ ؛ [mul]BAL-TÉŠ-A = bāštu تاج ، إكليل شمالي ♈ ؛BAL-TIL-KI, BAL-TI-LA-KI=Aššur مدينة آشور[ⲱ∀+] BAL-GUB-BA ربح كهنوتي[•].	8	(9)

A

B

(gunû)

2

A

B

1

A

B

3

ád át áṭ gír gíri ul$_4$ 9	⊥ [v] ⊥ ⊥ ⊥ ⅃ ⊥	GÍR (-AN-BAR) = patru خنجر ؛ ^{ú}GÍR = -a-nu patrānu نبتة ؛ (^{ú}gúr = ú-kišÀ ٣١٨ تنظر العلامة) ؛ ^{šem}GÍR = -asu آس ♈$^{+S}$ ؛ (^{ú}GÍR.ḪAB ú-) تنظر ؛ GÍR-TUR= uṣultu مدية، سكين [S] ؛ GÍR-GAL=namṣāru سيف [b]. GÍR-ZAL/GAG=karzillu مبضع، مشرط [S] ؛ GÍR(-ŠU-I) = naglabu موس ♈^{S} ؛ GÍR-ZU = lutû- خنجر. GÍR = padānu[v], wrḫu طريق[S] ؛ GÍR = كنارة (جزء من) [vEL] GÍR-GÍR-AG=barāqu برق،عصف [b] ؛ GÍR-GÍR=zugutu وخز، غرز [+S] ؛ GÍR-TAB = zuqaqīpu عقرب ♈$^{+S}$ ؛ $^{mul/te}$ << برج العقرب ♈ ؛ GÍR-TAB-LÚ-U$_{17}$-LU = girtablilu الرجل العقرب ♈$^{+}$ ؛ GÍR-LÁ = nāš patri حامل الخنجر ؛ ṭābiḫu المضحي، الذي يقرب الذبيحة ؛ tābiḫūtu وظيفة أو مهمة المضحي ؛ GÍR-Su^{ki}: le GIZSU مدينة كرسو ؛ UL$_4$-GAL = magal كثيرا، جداً، قوي ♈^{S}. (10)
búl púl bál 10	⊣ ⊣ ⅃	BÚR = pašāru أنقذ، جعل غيرَ ناجع ♈$^{+S}$ ؛ piširtu تفسير، شرح ؛ pišzu انقاذ (سحري)، تسليم [+] ؛ بيعُ الفائض ♈ ؛ (NAM-BÚR-BI)=(تنظر العلامة ٧٩) ؛ ^{ú}BURU$_2$-DA urnû/ نعناع [+S] ؛ UŠU, UŠUM = bašmu تنين ♈ ؛ UŠUM-GAL = ušumgallu تنين ؛ UŠU(-NAM-MA) = mūnū, ākilu سُرفة، دودة أو دودة القزّ [@] ؛ DU$_3$ = dâlu ركض، خدع، تاه هنا وهناك. (11)
tar , ṭar tír , ṭír kud[t] qud[t] ḫas[sz] ḫaš sil šil gùg ṭur$_6$[?] tara ṣìl dim$_5$ tím ṯar šar$_7$ qutu hús 11	⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊥ ⊣ ⊥ ⅃ L$_o$ L$_o$ E$_{@}$ ⊥ ⅃ !	SILA, SIL=شارع، طريق ؛ SÍL SAG-GI$_4$=sūqu lā āṣû/lâṣû مازق، زقاق مسدود ♈ ؛ SILA-DAGAL(-LA) = zebītu شارع كبير، مفرق طرق ♈ ⁺ SILA-LIMMU$_2$-BA= sūq erbetti- مفرق طرق، مفترق اربع طرق ♈$^{+}$ ؛ SIL = šalātu فلقَ، شقّ ؛ (TAR / DAR = ḫepû كسر، الخ ...). TAR = šêmu, NAM-TAR تنظر ؛ (^{ú}TAR-MUŠ/MUŠ$_8$ = Ú-TAR-MUŠ = šammi nipši (تنظر العلامة ٣١٨) نبتة KUD, KU$_5$ (-D/R) = parāsu فصل ؛ قطعَ ؛ منعَ ؛ persu فصيل ، فرقة ؛ parsu منفصل [+] ؛ قرر ♈ ؛ parā'u قطعَ ، ابطل [b] ؛ KUD, KU$_5$ = makāsu قطع ♈ ؛ niksu مقطع، قطيعة ♈$^{+}$ ؛ مذبوح ♈ ؛ maksu مقطوع ؛ قطع الرأس ، إعدام ، ذبحٌ ؛ (dânu حكمَ، ادانَ ؛ DI.KU$_5$ تنظر ؛ eṣēdu حصدَ ؛ تنظر ŠE- -GUR$_{10}$-KU$_5$; KUD-KUD(-DU) = ḫummuru مُقعَد ♈ ؛ ḪAŠ = šebēru كسر، حطّمَ ♈ ؛ -qut-GI, qut-PA, qut-GUR = لعب رمزي عوض qutāru تبخير، تطهير [S]. (12)

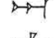
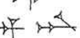


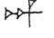
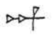










an, il, èl, ilu, ili, le_4, sa_8, šubul, ána, (i)l

12

13 nán, nanna

14 itu_4, iti_4, anu

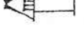
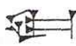
N o Am El E @ Am

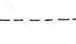
DINGIR = ilu الهـ ؛ علامة دالة تسبق أسماء الآلهة.
DINGIR = (-ni/na-at) ilānû مبارك ؛ مزدهر ؛
DINGIR = ilūtu-ألوهية ؛ DÌNGÌR(MUNUS) = iltu – آلهة ؛
DINGIR-GAL=Ištaran الإله اشتران DINGIR-MAḪ Bēlet iti السيدة العظيمة او سيدة الالهة ؛
DINGIR-GUB-BA=dingirgubbû منخطف ؛ منتش ؛ DINGIR KÚ=ilu ikkal
طاعون DINGIR-ŠÀ-DIB-BA= kimilti ili غضب الهي ؛
(صوت–ila-za-az :يُنظر CAD,L, p. 114:b ؛ ila-min :ينظر CAD, L, p.114)
AN= anu اسم العلامة ؛ šamû سماء ؛ Anu الإله انو (AN GAL
Anu rabû); AN= eliš فوق، في العلى ،AN-kul-la elkulla صوت –
نبات طبي) ؛ AN-AN-DÙL = ekallu قصر ؛ ṣillūlu
ملجأ ؛ sulultu تنظر AN-DÙL ؛ AN-BAR = parzillu حديد ؛
AN-BIR$_8$ = muṣlālu وقت القيلولة ؛ kararû حرارة الشمس ؛
ضربة شمس ؛ AN-DAḪ-ŠUM = andaḫšu بقوليات ذات بويصلة؛
AN-DÙL = ṣulultu جزء من الأحشاء ؛ AN-DÙL / DUL$_7$ =
ṣulūlu, andullu حماية ، ملجأ
^{ú}AN-ḪÚL-(LA / LÚ) = anḫullû (نبتة ذات استعمال سحري) ؛
(^{ú}AN-KI-NU-DI تنظر ú-) ؛AN-KU-A(-MEŠ) = ankurû الاهة حامية ،
إشارة إلى نجوم ، (CAD, A / II, p. 124: A ينظر) ؛
AN-MA = nalbaš šamê سحاب، غيم
AN-NA (anāku /)–annaku قصدير ؛ ^{giš}AN-NA-GIŠIMMAR sissinu
سعفة ؛ ^{zá}AN-NE mil'u ملح البارود ؛
AN (-ni) –adannu أجل معين ؛ AN-NU-ḪA-RA –alluḫaru
صبغ معدني ؛
AN-PA, AN-TA = elātu الجزء الاعلى ؛ elāt (šamê) سمت ، أوج
AN-ŠÁR = An-šar (اله بدائي) ؛ الاله اشور Aššur
AN-TA = eli على ، فوق ؛ elēn صار عاليا ؛ šaqû مرتفعا ؛ elû
صعد ؛ عاد الى السطح ؛ ^{túg}AN-TA = elītu ثوب اعلى او فوقاني
(^{túg}AN-TA-KI-TA$^{EP.Am.}$) ; AN-TA = tappu صديق ؛
AN-TA-LÙ=antalû خسوف ؛ duluḫḫu خسوف ؛ AN-TA-ŠUB-
-BA = miqtu, bennu صرع ؛ ^{mul}AN-TA-SUR-RA = ṣāriru
نجمة "لامعة" ؛ (zá) << antasurrû حجرة ؛
AN-TI-BAL = buštītu أرضة ، دودة ؛
(-an-til$_4$-àm / -an =) TILLA$_{2\text{-}3\text{-}4}$ = kamû خارجي
AN-ÚR = išid šamê أفق ؛ AN-USAN / USAN$_2$ šimētan مساء ؛
AN-ZA-AM = assammu وعاء كبير ؛ zarbabu إناء ؛
AN-ZA-GÀR = dimtu برج ، دور ؛ AN-ZA-GAR / GÀR = ^{d}zaqīqu
اله الأحلام
^{zá}AN-ZAḪ = anzaḫḫu عجين زجاج ؛ ^{zá}AN-ZAḪ-GE$_6$ = kutpû
عجين زجاج اسود ؛
AN-ZÍB = لقب عشتار "الخبيرة"

12



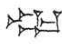


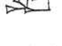
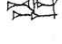




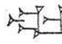







ka
qà
pi'₄
zib₄
iš₅
ga₁₄
zú
su₁₁
du₁₁



KA = pû فم ، فوهة ♉ ؛ مصب □♆• ؛ ^{te}KA برج ، مجموعة كواكب ؛
^{zà} KA-BA / PA-ZA = kapāṣu (صَدَفة) +$♈ ؛ KA-BAR =
kaparru راع شاب □• ؛ ^{d}KA-DI = Ištaran ♉ ;
KA-DIB-BI-DA = sibit pî, kadibbidû نوبة خرس +♆$♈ ؛
KA-DU = ipteru فدية • ؛ ^{dug}(ka-dù =) PIḪU₃= pīḫu اناء للبيرة ؛
^{ninda}KA.DÙ = kukku نوع من خبز أو كعكة ؛
KA-DÙ-A = bussurtu خبر سارّ غير متوقع ؛ ^{d}KA-EME = ^{d}Pû-lišāni⁺ ; KA-DU₁₀-GA = (pû tābu? "فم جيد"?) جزء من الكبد ♈
(=KA-ḪUL♈EL•) ; KA-DUḪ-Ù / ḪU-DA = pīt pî "فتحة الفم" ⁺
^{zà} KA-GI-NA=šadānu (الهماتايت) حجرُ الدم +♈$ ؛ ^{zà}KA-GI-NA-DIB-BA
šadānu ṣalitu حديد مغناطيسي⁺ ؛ KA-GUR₇ = kagurrû (موظف) رسمي
مكلف بالاهراء ؛ KA-IZI = šunê لحوم مشوية ؛
^{giš}KA-KARA₄ = kannaškarakku مائدة ؛ A-KA-SI-GA=šaṭelti "للتلفظ"
KA-KÙ-GAL=kakugallu معزّم، رقاء ؛ KA-KÉŠ=zakāsu رَبْط ، شدّ +$♈ ؛
riksu⁺, نُطق ، وثاق $♈ ؛ تاجير ، استئجار ♈□• ؛ lú << kāsiru حائك
KA-KÉŠ=kippatu دائرة ، محيط Δ ؛ KA- KÉŠ-ŠÀ= kisir libbi غضب ♈ ؛
KA-KI= kakikku ضابط ادارة (CAD,K,p.44:a يُنظر) ؛
KA-LUḪ-Ù / ḪU / U₄-DA = mīs pî "غسل الفم" ⁺ ؛
KA-MAR^{KU6}=kamāru (سمكة) ، KA-MUŠ = kamuššakku (زينة سرير او كرسي •) ؛ ^{ú}KA-MUŠ-Ì-KÚ-E = pāšttu نبتة ؛
KA-PIRIG₍₃₎ = āšipu معزّم +♆♈ ؛
KA-SIL = dalālu مدح ؛ dalīlu مديح ؛ KA-ŠÚ-ŠÚ = naspantu?
لجام ، عنان (CAD, K, p.297 يُنظر) ، ^{kuš}KA-TAB (-ANŠE)= katappû محق ، إبطال
KA-TA-DUG₄-GA= kataduggû كلام الهي ♈ ؛ KA-TAR = katarru
فطر ♈ ؛ ^{ú}KA-ZAL = kazallu نبتة ؛
^{lú}KA-ZÍD-DA = kaṣṣidakku طحّان ؛
KIR₄=appu أنف ♈♆$ ؛ منقار ؛ منتهى ♈$♆+ ؛ būsu ضبع ؛ KIR₄-BÚN=naḫīru منخر ♈ ؛
KIR-DIB=kartappu / kerclippu حوذي؟ ؛ KIR4-ḪAB=būšānu مرضٌ
KIR₄-ŠU-GÁL=labānu انطرح ، جثا ؛ KIR₄-ZAL= tašiltu ابتهاج ، عيد +• ؛
ZÚ=šinnu سنّ ♈$ ؛ nišku لدغة ؛ ZÚ(-GÍR)=imbû ليفة النخيل ؛ ZÚ(-GÍR)
-A-AB-BA=imbi tāmti (نبات) قوقس $ ؛ ^{na4}ZÚ ṣurru (الحجر الاوبسيدي) (حجر زجاجي اسود) سبج ♆$• ؛ ZÚ-BABBAR
(CAD,L,p.178 يُنظر) ؛ ZÚ-GUZ= kaṣāsu صرف الأسنان ، صرَّ ؛ ZÚ-KU₅
našāku عض ، لدغ ؛ ZÚ-LUM (-MA)= subppu بلح ، تمرة ♉ ؛ <<DILMLIN
asnû (البحرين) تمرة دلمون •□♆+ ؛ ZÚ-SI (-GA) = buqūmu
(susikku) جزّ ، اجتزاز
DU₁₁ = dabābu تكلم ؛ دافع ؛ تآمر ؛ شكوى ؛(يُنظر.. bīl dabābi) ;
DU₁₁-DU₁₁= atmû كلمة ، DU₁₁(-DU₁₁)-GA=qabû قول +♈$♆ ؛ qibītu أمرٌ ؛
كلمة +•$ΩΨ ؛

GÙ= šasû صرخ +♈♆$ ؛ rigmu صراخ +♈ ؛ GÙ-DÉ= natû سَمّى ؛
šagāmu صاح ، صرخ ؛ inu اداة ؛ GÙ-GÌR =
padānu سبيل ، طريق ؛ GÙ-SUM = miḫistu تسجيل ، كتابة ♆ ؛
INIM=amātu كلمة +♈□Ω ؛ INIM-É-GAL=šillatu فتراء ♈ ؛ INIM KAXMI
amāt-aewiti خبر مشؤوم ؛ INIM-NU-GAR-RA = nullâiu
دناءة ، خسّة +$♆ ؛ INIM SIG₅ = خبر سار ؛

<u>(Suite de la page précédente)</u>

		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		
3		A		
		B		
		A		
		B		
		A		
		B		

(suite)	15			KA-INIM-MÀ= šiptu تعزيم، تعويذة +♈ ؛ INIM-GÁ-GÁ =zagāmu طالب* ؛ I$_5$-GAR-RA=egerrû كلمة نكرة ؛ صيغة ♆+♈ ؛(ka-ḫi) DIMU = ṭēmu سبب ؛ خبر ♆-	(15)
				TU$_6$, MU$_7$ = tû صيغة مناشدة +$ ؛ šiptu تعزيم، تعويذة +$ ؛ TU$_6$-ÉN = tê šiptu صيغة مناشدة لتعويذة +$♈ ؛ TU$_6$-TU$_6$ = šiptu تعزيم ، تعويذة +$ ؛ ^{lú} MU$_7$-MU$_7$ = āšipu معزّم + ؛ TU$_6$-DUG$_4$-GA = tuduqqû تعزيم ، تعويذة + .	(16)
				UŠ$_{12}$ (أو UḪ$_4$?) = imtu ^{b} لعاب ؛ سم ؛ (ru'tu ريق ؛ بصاق) ؛ rusû شراب المحبة ؛ رطوبة + ؛ UŠ$_{12}$ (-ZU) = kišpu سحرٌ ؛ zuḫû رقية ؛ شراب المحبة + ؛ ^{lú}UŠ$_{12}$ (-ZU) = kaššapu ساحر +$ ؛ ^{mí} << kaššaptu ساحرة + UḪ$_4$-BÙR-RU-DA = تعزيم + . ^{mul}UG$_8$-GA = نجمة ♈ (CAD,E,p.139:a ينظر:).	
				NUNDUN = šaptu شفة ♆☾♈△+ ؛ NUNDUN-LÁ= ziqnu? ملتح ، ذو لحية ♈؛ (su علامة مركبة مع علامة) ziqnu لحية .	(18)
				SU$_6$ (SUN$_4$, SÙL) = ziqnu لحية ♈+ ؛ SU$_6$ = zaqnu ملتح ، ذو لحية ^{LÚ}ša SU$_6$ ša zipni (بالاشورية) موظف كبير في القصر □ ؛ (NUNDUN علامة مركبة مع علامة) šaptu شفة ♈♆ ؛	(18*)
	17	bù pù ba$_{11}$	ǀ ǀ ǀ	PU$_4$-ZUR$_8$ = puzzu سر ، سرّيّ ○□ ؛	(19)
				NIGRU = āšipu معزّم @ ؛	(20)
				MURGU$_2$ = libbātu غضبٌ @ ؛ << الإله كَيبيل Gibil +♈ .	(22*)

A B				IBIRA, TIBIRA$_2$ = tamkāru تاجر ؛ بائع [@]؛	(23)
A B	16	šiq$_4$[(?)]	⊢	ŠI$_7$-GI$_4$-GI$_4$ = šagāmu هدر ، زأر ؛ أصدى ، رنَّ [b] ؛	(24)
				UŠ$_{13}$ [?] = (اختلاف خطي مع العلامة رقم ١٧) [+] .	
A B	17	bum pum		SUD$_4$ = karābu صلى ؛ بارك ؛ صلاة [°] ؛ ikribu صلاة ؛ بركة [+٣] ؛ BÙ-ZUR$_8$ = puzzu سر ، سري [٥٧] .	(26)
A B				TUKUR$_2$ = šaqummatu سكوت ، صمت [@] .	(27)
A B				IMMIN = ṣūmu عطش [hψ (ug.)] 7U$_5$ = بوغاز - كوي ([lú]ALAM-7U$_5$ er AM-si-7U$_5$)	(28)
				UŠ$_{14}$? = (اختلاف خطي مع العلامة رقم ١٧) [+]	
A B				ZABAR = siparru فلز ، برونز ؛ نحاس (ثم) [ᛟ] ؛ [giš]mušālu مرآة [@] ؛ [lú]ZABAR-DAB = zabardabbu موظف ، مستخدم [٧٤٠] .	(29)

	bas₅ 18	ǐ el	BÚN = (napāḫu ؛ أوحى بـ نفخ [@]) ؛ nappaḫtu تمرد ، ثورة ♈ .	(30)
			KA xU = pû فم [no•c Bogh.]	(30*)
			KAN₄ = na'duru صار مظلماً ؛ عصبياً ؛ [٧] ؛ كسف (للنجم) ؛ adirtu ظلمة ؛ شقاء ؛ حزن -	(31)
	em₄ im₄ 19	L L	EME = lišānu لسان ♉ ؛ شفرة [ש] ؛ شرح ؛ جملة من المترادفات [٩٧] ؛ ša EME = ša lišāni مُخبر [٥"] ؛ محتوى كتابة [ש] ؛ تقرير EME-SIG GA = karsu افتراء ♈ ؛ EME-SIG-KÚ = karsa – akālu - اخبر ؛ افترى ، وشى ♈ ؛ EME-DIB = uqququ لجلاج ، الثغ ♈ ؛ [lú]EME-SAG = lišān rēšēti مخبر او مقرر (في البلاط) [ש] ؛ EME-SAL=emesallu (لهجة النساء وهي لهجة سومرية) ؛ الذوق الحسن ؛ EME-GI₇ šumerû سومر (بلاد أوسكان) ؛ EME-ŠID/DIR = ṣurārû عظاية، حرباء، سحلية [♈+$] ؛ EME-ŠID/DIR-ZI-DA = anduḫallatu جرذون؟ [♈$] ؛ [ú]EME-UR-GE₇ = lišān kalli لسان الكلب (نبات) [♈$] . mul << نجمة .	(32)
	mas 20	L	MA₅ = qemû طحن [b] ؛ MÙ(-MÙ) = tênu, qemû طحن [+] . علامة مركبة مع SUD₄ العلامة رقم ٢٦ ؛	(33)
			ŠAKIR₃ = ŠAKIR = علامة مركبة مع بالآشورية	(34)
			KÚ = akālu اكلَ ♉ ؛ كان له حق التصرف ؛ اجتاح [$♈] ؛ (Ì)-KÚ= لعب رمزي šutakullu قابلَ عددين ضربهما ؛ ربّعَ عدداً [Δ] ؛ . (CAD, AḪW= šutāulu); Ì-KÚ = takīltu (tākiltu[?]) مُعامِل [Δ] ؛	(36)
	nak nag naq niks 21	± ± ± !	NAG = šatû شرب ♉ ؛ šaqû سقى ؛ أروى [+♈•] ؛ (NÌ-NAG = maštītu (شراب) [b]) ؛ [giš]NAG-KU₅ = مخزن ماء ؛ مسقى ، مورد، مستودع (AS, 16, p. 59 :ينظر)	(35)

1		A B		
1		A B		
		A B		
2		A B		
	a) b)	A B		
		A B		
		A B		
1) 3 2) 3	1) 2)	A B 2)	1) 2) 2)	1) 2) 1) 2)

	ré , ri eri$_4$, iri$_4$ er$_4$ ir$_4$ ru$_9$ alu$^{l.a}$ ála 22		URU=ālu مدينة ☐ ؛ URU-KI^{OB,OA}, URU-ŠE=kapru ضيعة ؛ قرية ☐ ؛ URU-EGIR ālu arkû حي قديم ؛ URU-GIŠ-BAN āl-qašti قرية، ؛ URU-BAL=āl pate مقر ملكي ؛ URU ZAG=āl pāti مدينة حدودية إقطاعية ؛ URU-BAR = aḫāt āli ضاحية ؛ URU-BÀD = āl dūri/ālu elû جزء محصن من مدينة ؛ قلعة ؛ URU-AN-NA=ālu elû قلعة ؛ URU-É-AD = āl bīt abi مركز عائلي ؛ - ša UGU URU = تنظر العلامة رقم ٤١٢ - ؛ URU-ḪUL-A-MUŠEN=qadû بومة ؛ RU-IGI= eri$_4$-inu$_2$ أرز ؛ ERI$_4$-DU$_{10}$-GA = مدينة اريدو - ina la URU = ina lalî ? في ملئها ؛ - علامة دالة تسبق أسماء المدن . (38)
			UKKIN puḫru مجتمع ؛ (UKKIN-MEŠ puršumu شيخ – مجلس @).
			^{giš}BANŠUR paššūru طبق ؛ مائدة ؛ ^{giš}BANŠUR-MAḪ paššurmāḫu طبق كبير $^{+}$. (41)
			URU ŠE kapru ضيعة $^{NB.NA}$ (ālu " قصير ريفي "?) (41')
	ru$_4$ 23 ru$_{11}$ 23a		URU$_2$ = abūbu طوفان @ ؛ (= URU) = ālu مدينة (emesal نصوص لهجة النساء) (43)
			$^{(š)}$ŠILIG = šagapuru قدير ^{b} ؛ ASAR, ASARU, = في تركيب أسماء آلهة كثيرة : ^{d}ASAR-LÚ-ḪI ، = الاله مردوك Marduk ؛ ... الخ . (44)
	(kur$_{12}$) 23b		GUR$_5$ = kasāmu قطع @ ؛ ^{ú}GUR$_5$-UŠ = (a)šarmadu نبتة ؛ GURUŠ$_3$ = kaṣāṣu قطع ؛ مزق @ ؛ ^{ú}ŠAKIR = ^{šam}šakirû (نوع من مخدر) ، نبات ^{Λ} ؛ ^{dug}ŠAKIR = šakirû ^{b}, zarbabu ^{b} جرة . (46)
			ERIM$_3$ = išittu مخزن ؛ مستودع ؛ خزينة . (49)
	qàl sùk gàl 24		GIŠGAL = manzāzu موضع ؛ موقع @ ؛ QÀL = qallu دون المتوسط ؛ متواضع ؛ ^{lú}QÀL = qallu خادم ؛ عبد ☐ ؛ U$_{17}$-LU = alû شيطان ؛ meḫû عاصفة ^{b} ؛ ^{tu15} U$_{17}$-LU = šūtu جنوب ؛ ريح الجنوب ؛ (49*)

1) 2) A B 1 1

A B 2

gunû A B 1

A B

A B 2 3

تنظر: العلامة رقم ٢١١

	25 25a	èr ìr (wàr) ir_{11}		ÌR = ardu عبد ؛ خادم ♉ ؛ $NITA_2$ = zikaru ذكرٌ ♉ ؛ (متواتر في التركيب : DUMU-NITA = UDU-NITA ^{d} ÌR-RA = (ايرا) الاله Era $^{+□}$ (ùrxše =)IR_{11} ardu خادم (50)
				ITI, ITU = arḫu شهر ♉ ؛ قمر جديد □ ؛ . علامة دالة تسبق أسماء الأشهر ITI-ÀM, ITI-A-TA-(ÀM) = arḫâ شهريا ITI = (-us)'-su, ITI = ḫu-us-su arḫussu شهريا ITI È = arḫu āṣû شهر منتهٍ ، نهاية شهر ؛ ITI KU_4 = arḫu ēribu شهر مبتدئ ، بداية شهر ˙.

تنظر: العلامة رقم ٣٣٧

	26	šaḫ šiḫ siḫ šúḫ ṣeḫ		ŠAḪ = šaḫû خنزير ، (بري) $^{+♈□}$ ؛ ^{mú}ŠAḪ = šaḫītu خنزيرة ♈ ؛ ŠAḪ-TUR(-RA) = (šahturrû), kurkuzannu خنوّص $^{+}$ ؛ ŠAḪ = ^{giš}GI = šaḫḫapu خنزير بري ♈ ؛ SUBAR ^{ki} =, بلاد سوبارتو ؛ ŠUBUR, SUBAR = ardu عبد °. (53)
				$BURU_{15}$ = ebūru حصاد ؛ غلّة ؛ صيف ♉ ؛ ^{ú}SULLIM = ^{sar} š-ambaliltu (نوع من نفل) ♈ ؛ $^{ú}BAR_{12}$ = dīšu عشب ؛ خضير ˙ ؛ ^{giš}ŠIBIR = šibirru صولجان . (54)
	27	la		LA = lalû ملء ؛ فيض ؛ جمال ♈ ؛ ^{ú}LA(-ŠAR) = نبتة $^{+S}$ ؛ LA-RA-AḪ = pušqu ؛ شدة ، ضيق ، قلقٌ $^{+S}$ ؛ šupšuqu في الشدة ♈ ؛ ^{dug}LA-ḪA-AN = laḫannu كأس للشرب $^{+♈S}$ ؛ ŠIKA = ḫaṣbu ; ḫaṣabtu شقفة ؛ صدَفة ^{S} ؛ ŠIKA-KUD-DA = išḫilṣu شقفة . ŠIKA-NINDU, ŠIKA-IM-ŠU-$NIGIN_2$-NA = ḫasab tinuri رماد ؛ بوتاس(أشنان) ؛ شققة موقد او فرن ^{S} (55)

A
B

A
B

A
(cf. n°190h) B

A
B

A
B

A
B

A
B

1
1
1
1

28 pin, bin

^{giš}APIN = epennu محراث ♈□ↄω• (محراث، مقياس زراعي)
^{mul}kakkab apennu(او برج نجوم) المرأة المسلسلة، نبات منوّم ^{m}ARIN-(DU_{8}-A)=arnḫsmnu
الشهر الثامن (تشرين ١-٢) ; APIN-ŠU-GUR_{10} = maj(j)àru
استصلاح ارض ^{giš}APIN-TÚK-GUR_{10}= ḫarbu محراث للاستصلاح ; APIN= uššu
تأسيسات♈–ENGAR= ikkaru فلاح •□♈ ;URU_{4}(-LÁ$^{Dogh.}$)=erēšu غرس ;
(بشكل رمزي) erēšu فلحَ اشتاق °♈$; mēreštu
زراعة ، غرسٌ + ; $^{lú}URU_{4}$-LÁ=errēšu زارع ، حارث (Bogh) ; NAM-$^{giš}URU_{4}$=
LÁ= errēšūtu اقطاعة زارع • ; ^{lú}ENGAR-KUR = ikkar ekalli^{Na}

(56)

29 maḫ, meḫ, miḫ

MAḪ = ṣīru عالٍ ; سام +ωΩ• ; gapšu متكبر
(قوي) ; ṣāru تسامى + ; ^{zá} MAḪ = حَجَرة ;
^{lú}MAḪ = ṣīru (غريب) ، رئيس (تنظر العلامة ٣٣٠) ; ^{zá}MAḪ =
aban râmi حجر الحب، طلسم + ;
MAḪ-DI = tizqaru رفيع الشأن ، متفوق + ;
^{túg}MAḪ = nalbašu عباءة، ملاءة •

(57)

30 tu, ṭú, dú, ku_{4}

Bg Am

(TU), KU_{4} (-RA) = erēbu دخل ♈ω√• ; nērebu دخول ، مدخل b ;
erbu وارد • ; ēribu (شهر، سنة) بداية ;
$^{lú}KU_{4}$-É = ērib biti شخص مقبول في المعبد + ;
TU (-RA) = marāsu مرضَ ♈$;
Marṣu مريض +♈$;murṣu مرضٌ $;
TU-RA-NIGIN / $NIGIN_{2}$ = ṣīdānu دوار $;
^{zá}TU = (jaraḫḫu?) مرة ونصف اوكسيد الحديد +$.

- - - - - - - - - - - - - -

(TU), TUD = alādu TU-Ù = تنظر ولدَ، أنجبَ
^{d}TU-TU = الإله مردوخ marduk +♈ ;

TU-MUŠEN = (summu), summatu حمامة ♈+•$;
TU-KUR(/ KUR_{4})-MUŠEN = sukannīnu (حمام بري) ورشان ♈•$

- - - - - - - - - - - - - -

URU_{5} = abūbu طوفان @ ;
GUR_{8}= MÁ-GUR_{8}تنظر

(58)

31 li, le, gúp

^{giš}LI=burāšu عرعر +ω$♈(ŠEM-LI تنظر) ; ^{giš}LI-BABBAR=šīḫu
نوع من النبات $; ^{ú} LI-DUR / TAR = abukkatu أبيض عرعر $;
LI-DUR=abunnatu سُرَّة ♈$; الجزء المركزي (من القوس)
^{giš}LI-U_{5}(-UM) = lē'u لوح Ω♈ωφ
(ÈN-DU/DU_{11-12} = Zamāru عزفَ بالموسيقى ; غنى، أنشدَ ; È-TAR = تنظر
SAG-ÈN-TAR) =
LI-LI-IS=lilissu الطبل ، الدف +ω ; ^{kuš2} LI-LI-GI=liligû (/ lalikkû) فرعيات
(انبات) ; LI-LI-GI-MUŠEN = طير ، عصفور ♈ ;
GÚB = ellu نقي ، صافٍ ♈ (A-GÚB-BA تنظر).

(59)

A
B
2

A
B

A
B
A)

A
B

A

B

kúr
pap
bab[P]
gur$_{12}$
qur$_{4}$
ba$_{14}$
pa$_{4}$
32

KÚR = aḫû غريب ♈ ; šanû اخر ;
nakāru صار معاديا ; nakaru عدو ; [ml]KÚR, NAM-KÚR; [lú]KÚR= [Bogh.]
nukurtu عداء ; KÚR-BAL-BAL = bārtu ثورة ، تمرد ♈ ;
KÚR-DU$_{11}$-GA = tuššu افتراء وقاحة ;
PAP = aḫu اخ ; (-aḫḫūtu (اخوّة) ;
napḫaru كلية ; naṣāru حفظ
([d] PAP-SUKKAL);

púš

PÚŠ = pušqu عناء ، شدة ♈ ; غصة ; ظرف صعب ♈ ;
PAP-ḪAL = muttalliku مضطرب ; تائه [b] ; purīdu ساق ♈
pašāqu [III] اصيب بنوبة ، بأزمة [$] ; PA$_{4}$-ŠIŠ = pašīšu كاهن [oAk.]

PA$_{6}$ } palgu, (mitertu) خندق ; قناة .
PA$_{5}$ } pattu مسقاة ، جدول

PA$_{5}$ ♈ (-LÁ / SIG [Δ]) = atappu خندق ; قناة صغيرة .

bur$_{13}$

BULUG$_{3}$-GÁ=rabû صار كبيرا ; šurbû فاخر ; tarbû فسيلة ، ركزة [@] ;
DIM$_{4}$(-MÁ) = sanāqu اقترب ; جاور ; sanqu طائع ، مطيع (مجرّب)
MUNU$_{6}$ — MUNU$_{6}$-MÚ = bāqilu مُنَبِّش ;
} buqlu مُنتشة (خضراء) ♈
MUNU$_{4}$

تنظر العلامة ٣٧١

(60)

[giš] ZUBI = gamlu سلاح مقوس
[mul]ZUBI [kakkab] gamlu (سائق عربة) اوريكا؟ ; فرس؟ ♈
GÀM šikru شفرة ; GÀM-GÀM-MUŠEN gamgammu طير ♈.

(60*)

mu
šùm(u)
ia$_{5}$
wu$_{4}$
šu$_{10}$
il$_{4}$
28

MU = nadānu اعطى ; nīšu قسَمْ ; aššu لاجل ، في سبيل ♈
šumu اسم ; سطر نص ; zakāru دعا ; قال ; zikzu اسم ، ذِكر ;
MU-BI(-M)=šum-šu(nu) (هو) الذي اسمه ; MU-DIDLI-MU=šumu-aḫû مدخل
خاص الى معجم (CAD, A/I, p.201 ينظر) ; MU-NU-TUKU = munutukû
دون ولد ; MU-DA-SÁ = mudasû لائحة اسماء ; MU-SAR = mušarû
تسجيل ، كتابة ; MU-1-KAM = šattu سنة [VEL.] ;
MU(-AN-NA) = šattu (هذه) السنة ; MU-IM-MA = šaddagdiš سنة سابقة ;
MU- 4 = zubu'û ذو اربع سنين ; (IG-MU = pān šatti مطلع السنة) ;
[lú]MUḪALDİM = nuḫatimmu خباز ; MU-TIN = zikaru ذكَرٌ ;
MU-TÚ=šurubtu تقدمة، اسهام ; [mul]MU-GÍD(-KEŠ-DA) = nāru نوع من نبات او كوكب ;
MU-MEŠ / ME = (بشكل رمزي) šu'āti (مفرد، جمع) هذا ;
MU-UN=بلهجة النساء تلفظ = MU - ; اداة جملة فعلية تسبق الفعل السومري GÌŠ-

(61)

1

A

B

2

A

B

2

A

B

(Variante graphique de [sign], n° 306)

A

B

3

A

B

2

qa ga$_5$ ka$_4$ šál 36	cd u NA NS Am Bg	SILA$_3$ = qu (٨٤.٢) مقياس سعة c□+$; mūšertu مقياس اعتيادي * ; (سلك ؛ خيط qû – بشكل رمزي) ᵛEL ; SIL-MUD = (عظم الترقوة) جزء من الجسم $; dugSILA$_3$-GAZ = silagazû إناء بسعة واحد قا ; dugSILA$_3$-BUR=dannu(إناء) ; (qa-šu-du8=)SAGI = šāqû ساق ; - - - - - - - - - - - - - - - - - - ŠIR$_6$ = كاهن (62)
kád[t] šíd gát qat$_6$[d] 37 30		KÁD KÁD } kaṣāru عقد ؛ ربط °
kàdt gàt 38	ψ	
tad[t]$_t$ ṭat kít šìd[tt] tak$_5$ gid$_6$ 40	o Am A	KÁD karāṣu قرص ؛ (الطين) صاغ + TAG$_4$ = petû فتح + ; TAG$_4$ = ezēbu ترك، أهمل ؛ تخلى +٣٧ ; ÍB-TAG$_4$ = rēḫtu باق ؛ تنزيل * - (63)
		ŠEŠLAM = kibrātu أقاليم العالم ؛ مناطق (سماوية) جهات العالم ** ; (65)
		(ú) نباتات مستنقع úNUMUN$_2$, (úA-NUMUN= ٥٧٩ نظر العلامة رقم) úAŠKI = urbatu (وع من العوسج GUG-ŠE = wrbatānu نوع من الحقل * ; << ___ZUKUM=kabāsu كبسَ ، وطأ ؛ داسَ ، مشى ؛ kibsù أثرَ ; << ___ lúgLAMAḪUŠ = lamḫuššu ثوب أبهة @ ; (66)
gil kíl qíl 39		GIL = egēru طوى ؛ شبّكَ ؛ صار غامضا ؛ itguru مشبّك ; GILIM = kapāpu انطوى ، انحنى ᵛ ; kilīlu عصابة ، غشاوة □* ; kippatu قرط ؛ حلقة □ ; GIB = parāku سد ؛ وضع عائقاً +٣ ؛ عارضَ □* ; ذهب ، اعتراضا ᵛ ; parkiš اعتراضا ᵛ ; GE$_{16}$ = qaštu قوس @ ; ràkāsu ربط @ šētu شبكة @. (67)

A

1

B

a)

b)

a)

b)

a)

b)

A

B

a) 1

b) 1

(Variante graphique de 4 ⊳⊲ répétés)

ru
šub
šup

41

RU = širiktu هبة ° (š-arāku : ينظر A-MU-RU = išruk (نذر)
ŠUB = maqātu سقط ; miqittu سقطة ؛ هدم ؛ maqtu ؛ منهار
؛ وابل ؛ انهيار miqtu ؛ ساقط
nadû طرح أرضا ؛ وضع ؛ أسس ؛ nadû متهدم ؛
šuršudu أسس ؛ ŠUB-(BA)= gišGU-ZA / AŠ-TE / TI nīd kus-
-sî (العرش) وضع (جزء من الكبد) ؛

(GÌŠ-ŠUB-BA) = išqu حصة ؛ ربح ؛ دخل
(giš-šub =) ILLAR , tilpānu قوس تنظر العلامة رقم ٢٩٦ .

(68)

AŠ+U ⊳⊲ BAD

be
pè , pù
badtṭ
pátṭ
bít
pít
midtṭ
til
ṭil
ziz
sun
qìt
(mát)
mút
ti_6
úš
ṣiṣ
gam_5
me_4
bi_4
$šum_4$
zaz

42

BE=šumma إذا (BE-ma= š-um-ma); BE اختصار Bennu صرع ؛
bêlu تولى ، ملك ، حكم ؛ petû فتح ؛ peḫû اغلق ؛
(m)âṣu كانوا قليلي العدد ؛ sckēru سد (سكر) ؛ وضع في الفرن ؛
nesû ابتعد (BE بعيد ، في المرعى)
gišBAD-GU-ZA=kablu رجل (كرسي) ؛ BAD-BAD=dabdû انكسار ، اندحار ؛
TIL = qalû كمل ؛ qītu نهاية ؛ taqtītu نهاية ؛
gamāru صار كاملا ، منجزا ؛ gamru كامل ؛ منجز ؛ جدار ؛
TIL (-LA) = gimirtu , gamirtu كلية (كاملا) ؛
TIL = labāru شاخ ؛ SUMUN, SUN labīru شيخ ؛ نص اصلي ؛
dSUMUN-DAR = šumuttu ثبتة ؛ gišSUMUN = sumkīnu خشب تالف (نتن) ؛
lúTIL(-LA)-GÍD-DA = qīpu وكيل مفوض ؛
ÚŠ, UG_7 =mâtu مات ؛ mūtu الموت ؛ mītu ميت ؛
ušultu وريد ؛ دم ؛ (NAM-)ÚŠ(-MEŠ)= mūtānu وباء ؛ طاعون ؛
ÚŠ,MÚD = dāmu دم ؛ (múd-babbar =) LUGUD š-arku دم
قيح ؛ (múd-ge_6 =) ADAMA = adamatu دم اسود ؛
MÚD-gišERIN = dām erinni عطر الأرز ؛
lúAD_5= pagru جسد ؛ šalamtu جثة ؛ mul/teAD_5 = نجمة ؛
ZIZ = sāṣu حشرة (دودة؟) ؛
$EŠE_3$ = eblu (٦ ايكو (٦٠٠ ٢١ م) ؛
AŠ+ṢV ⊳⊲ IDIM
IDIM = bēlu سيد ، رب ؛ kabtu ثقيل ، نبيل ؛ nakbatu
ماء ؛ عين ؛ ينبوع nagbu ؛ تفوق ؛ قدره
šegû كلب ؛ (كلية) ؛ جوفي
IDIM-SIG = kabtu edû أحد النبلاء ؛
dIDIM = ellilūtu السيادة الإلهية ؛
الآلهة بيل ، انليل ، ايا Bēl , Enlil , Ea.
ULAL = tinūru تنور ، موقد ، فرن .

(69)

GURUN, $BURU_7$ = inbu ثمرة ؛ القمر.
GURUN gišÚ-GÍR = (inib) abulīli خرنوبة مزيفة .

(69*)

1		A / B
1 / *gunû*		A / B
3		A / B

Confusion de signe avec

1		A / B
1		A / B

na 43		NA = amīlu إنسان، رجل ϒ s ؛ manzāzu (جزء من الكبد) مرحلة v ؛ (مرحلة) v naplastu اختصار لـ ؛ NA-ME = mamman شخص ما ϒ ؛ ^{lú} << ajjumma شخص ما (NA-ME = namû الذي يسكن السهب) ؛ NA(-IZI) = qutrēnu قطران ؛ دخان + ؛ NA-KAD = nāqidu* زارع □ v ؛ ^{zá}NA-RÚ / RU-A = narû مسلة □ v ^{zá}NA-ZÀ-ḪI-I (-A) = urṣu هارون – جيري ، كلسي ^{zá} NA-BUR = pilû ؛ ملاط ^{ú}NA = a – nu – amīlānu نبتة s . (70)
šir šùr sir$_4$ 37	A B	ŠIR = išku خصية ϒ s ؛ NU$_{11}$ = nūru نور o (^{d}GIŠ-NU$_{11}$=šamaš,GIŠ-NU$_{11}$= ^{mušen} anpatu; ^{zá}GIŠ-NU$_{11}$(-GAL)=(انظر العلامة ٢٩٦) ^{uru} (šir-bur-la^{ki}=) LAGAŠ = مدينة لكش ϒ c □ ϒ ؛ (šúr-bur =) = مقطع لمختلف أسماء الطيور BURU$_4$ = āribu غراب ؛ الخ. (71)
kul qul zir gúl zar$_4$ 38		NUMUN = zēru زرع ♉ ؛ حقل قمح + ؛ نسل ، ذرية + ϒ o ^{giš}KUL(-GISAL) = šumû (ثقف للمجذاف @) ؛ (^{ú} NUMUN-GI = baltu شائك @) ؛ (Ú-KUL-LA = išbabtu ضار ، عشب رديء @) ؛ ^{giš} KUL-ABA$_4$ / AB-KI = مدينة كولاب ؛ $^{(lú)}$ KUL-LUM = bārû عرّاف + . (72)
ti de$_5$ ṭì ṭe$_6$ di (te$_5$)	A Bg Am Bg Am	TI = leqû اخذ + ϒ ♈ (ŠU-TI = maḫāru تلقى) ؛ ^{giš}TI = uṣṣu سهمٌ $^{(uzu)}$TI = ṣēlu ضلع، خاطئ ϒ + s ضلع ؛ + ضلع ؛ قفص ؛ عجلة أو سفينة □ ؛ TI-LUGUD$_2$-DA=ṣēlu karû ضلع مزيف ؛ : ^{dug}TI-LIM-DU=tilimdû ؛ إناء ؛ TI-AMAT= tāmtu حر □ TI-TI = bamtu صدر ؛ TI (-LA) = balāṭu عاش ؛ شفى ♉ ؛ حياة ؛ baltu حي ϒ s ؛ bultu (زمان) ازدهار، رخاء TI(-LA)-ŠÀ=bulut libbi ؛ في حالته الحية TI(-LA) = us-su baltūssu ؛ الحياة (73)
bar pár war (pàra) ba$_7$	Bg N	BAZ = aḫu جهة ؛ aḫātu, šāḫātu قرب ؛ نحو + ϒ ؛ aḫû غريب ؛ عدو ؛ قفص ϒ ♈ aḫītu عجلة أو سفينة ؛ bêru اختارَ ؛ kamû خارجي + kidinnu حماية o ؛ qilpu , qulēptu جلد ؛ قشرة ؛ قشرة ؛ sapāḫu شتّتَ ϒ ؛ naspuḫtu حي VEL ؛ uššuru تهاون ؛ ارتخى ϒ ؛ zâzu قاسم ؛ ^{udu}BAR-GAL = parru حمل، خروف BAR-GÙN-GÙ-NU / NA = ḫurbabillu ? حرباء ^{giš}BAR-KÍN = seḫpu عوسج ϒ ؛ ^{uzu}BAR-KUN = qinnatu قفا، ردف ؛ مؤخرة s ؛ ^{udu} BAR-MUNUS = parratu نعجة ؛

1

(*suite de la page précédente*)

A

B

1

A

B

3

A

B

3

				BAR-(NUN / TA) = ṣiliptu خط الزاوية ؛ وتر المثلث ، خط قطري $^{\Delta}$ ؛ ^{uzu} BAR-SÌL = naglabu خاصرة ^{s} ؛ المقطع الأول لأسماء مختلفة تخص أجزاء الثوب : ^{túg}BAR-DIB = nanbû ثوب • ؛ ^{túg}BAR-DUL$_5$ = kusītu wn ثوب •□ ؛ ^{túg}BAR-SI / SIG = paršigu عمامة □•+$ …
	maš mas$^{(\check{s})}$		± ⊥	^{giš}BÁN = sūtu, (bannu) (٦قا) سعة (مكيال) مقياس □•Ω ؛ الإله نركال • ؛
		baš waš ma$_7$		MAŠ = šumma إذا ؛ išpallurtu مفرق طرق ؛ تقاطع MAŠ, SA$_5$=mišlu نصف ؛ نصف ؛ SA$_9$-GÍN= zūzu ١ / ٢ شقل ؛ MAŠ =ašarēdu أول □ ؛ ^{d}MAŠ = الإله ننورتا Ninurta ; ^{d}MAŠ-MAŠ الإله نركال □ ؛ $^{(lú)}$MAŠ-MAŠ = āšipu, mašmašu كاهن معزّم ؛ MAŠ-DÀ=ṣabītu غزالة ♈$+ ؛ ^{zú}MAŠ-Dù-E=mišeltu ? رحى ؛ MAŠ-EN ♉ ؛ MAŠ-EN-KAK, MAŠ-KAK-EN=muškēnu • مسكين، متواضع، وضيع (طبقة اجتماعية) ؛ $^{ú/giš}$ MAŠ-ḪUŠ = kalbānu نبتة $^{S+}$ ؛ MAŠ-KÁN maškanu بيدر ؛ جزء من الكبد ، $^{šem(d)}$MAŠ = nikiptu (= ^{šem}NI-nurta) فربيون (نبات) o+$ ؛ MAS.SU / SÙ = massû امير +♈Ω ؛ MAŠ-TAB-BA = kilallān كلاهما، الاثنان ؛ ^{lú}MAŠ °(-TAB-BA) = māšu, tū' a/mu توأم ♈ ؛ $^{d<<}$ māšê الآلهة التوائم + ؛ طاعون ♈ ؛ $^{mul<<}$ māšātu برج الجوزاء ♈ (<< GAL-GA (-LA), << TUR-TUR) ؛ ^{ú}MAŠ-TAB-BA = maštu ? نبتة – (74)
				GIDIM$_2$ = eṭemmu طيف ، خيال ، شبح $+♈ (74a)
				DALLA = šūpû أشع @ ؛ kamkammatu حلقة •
				IDIGNA = idiglat نهر دجلة ♈□. (٧٥)
	nu	là (úl)	± ⊥	NU = ûl, lā نفي: لا ♉ ؛ NU-DINGIR = lā ilu اله معاد ♈ ؛ NU KI= lā qaqqaru ارض غريبة ؛ ai ألا + ؛ NU-ŠE-ŠE-GA فتنة،اختلاف ♈ ؛ NU(-ME-A)= balu , ina báli دون ، بلا +$ ؛ NU-TÉŠ = lā bâšu صفيق ، وقح ♈ ؛ NU-TÉŠ-A = lā mitharu مختلف ، متنوع ؛ NU = ṣ-almu تمثال ؛ تمثال صغير +$ ؛ amīlu انسان ، رجل + ؛ paqādu أودع Amā,♈□• ؛ ^{uzu}NU=lipištu (؟) كيس الخصيتين ؛ غشاء ؛ النخاع الشوكي ؛ غير اعتيادي ♈$ ؛ NU-GIG = qadištu , ištarītu , NU-BAR = kulmašītu كاهنة c♈ NU-MU-SU, NU-KÚŠ-Ù = almattu ارملة c♈ ؛ NU-SÍG = ekû يتيم (ينظر AHW,S.V) ؛ ekūtu فتاة ساقطة (ينظر CAD,E, S.V) ^{d}NU-DÍM-MUD = Ea الاله ايا + ; ^{mul} NU-MUŠ-DA = (namaššû ša ^{d}Adad) كركي ، بغي ♈+ ؛ $^{(giš)}$ NU-ÚR-MA=nurmû NU-ÚR-MA-LÀL♈,= ^{giš} NU-ÚR-MA-KU$_7$-KU$_7$ = kuduppânu رمانة ؛ NU-KÚŠ-Ù = nuku(š)šû جزء من الباب • ؛

(*Suite de la page précédente*)

A

B

A

B

A

B

2

1

A

B

(suite)

^{s} ; NU-UM-MA/MU = zību ابن آوى ♈ ; << ^{mušen}(ḫamuhāja) , zību عقاب ♈^{s} ; NU-UM-ME = elītu الجزء الأعلى ;
^{lú} NU-BÀN-DA= laputtû رئيس . NU=ÈŠ nêšakku كاهن ;
^{lú} NU-KIRI = nukaribbu بستاني ; ^{mí}<< nukaribbatu بستانية ;
(NU-IGI-TAB = là-bīri (قديم)

(75)

máš kun$_{6}$

MÁŠ= wūṣu جدي ; puḫādu حمل ; ṣibtu نوبة (مرض) ;
زينة ، جزء من الثوب << ^{túg} ; (على الكبد) زائدة فطرية ; فائدة ؛ نتاج الماشية ;
MÁŠ-UDU/ANŠE = būlu ماشية ؛ انعام ; MÁŠ-DA-RI-A = mašdarû نتاج الماشية ؛ اسهام ;
MÁŠ-GUB=lillidu نتاج الماشية ؛ حيوان بالغ ; MÁŠ-TUR=lalû جدي صغير ♈
(lueīsu?);MÁŠ-ZU/ZI= kizzu تيس ^{s} ; MAŠ-GAL= mašgallu,(MÁŠ-GAL/MU-TIN dassu) تيس ; MÁŠ-GI-IZI-LAL/LÁL = mašgizilallû (نذور) حيوان للتقدمة ; MÁŠ-ḪUL = DÚB(-BA)=mašḫulduppû حيوان للتكفير ; MÁŠ-ANŠE-^{d}GÌR= būl šaqan القطعان ; MÁŠ-ANŠE-EDIN=būl ṣēri حيوانات برية، متوحشة
MÁŠ = barû مارس العرافة ; bīru العرافة ; MÁŠ-ŠÚ-SU$_{15}$-SU$_{15}$ bārû عراف ; MAŠ(-GE$_{6}$) = šuttu حلم .

50 43

(76)

kun ku$_{14}$ qun kunu ku$_{14}$

KUN=zibbatu ذيل، ذنب ; ^{mul} KUN-MEŠ=zibbāti مجموعة كواكب
^{giš} KUN = zapaštu كلى (تنظر ÚR-KUN) ; ♈ (برج) برج السمك ;
KUN-DAR = šakkatiru (سحلية) نوع من العظاية ♈ ;
KUN-DAR-GUR IN-NA = anduḫallatu جرذون؟ ♈^{s} ;
KUN-GUR$_{4}$-(MUŠEN) = ḫaṣilaru طير ♈@ ;
KUN-SAG-(GÁ) muḫru (جزء من) المقدس (خلوة المعبد) .

51

(77)

ḫu pag^{ak} bak^{q} baḫ 'u$_{5}$ púq u$_{11}$ mus$_{8}$

MUŠEN علامة دالة تلحق بأسماء الطيور .
MUŠEN=iṣṣūru عصفور ؛ طير ؛ مصطلح للعرافة بأحشاء الحيوان ♈ ; ^{mí}MUŠEN iṣṣurtu عصفورة ; ^{lú}MUŠEN-DÙ=(m)usandu قناص طيور
MUŠEN-URU-ḪUL-A^{mušen}=iṣṣūr qadî بومة ; MUŠEN-TI-IRI-GA$^{(mušen)}$diqdiqqu (صعوة، مليك) ; MUŠEN SA$_{5}$ = iṣṣūru sāmu طير احمر ; MUŠEN-EDIN-Na♈;
MUŠEN-GAL = iṣṣūru rābu بط ; MUŠEN-KUR-RA = iṣṣūr šadî;MUŠEN-ḪABRUD-DA = iṣṣur ḫurri حجل رومي ; MUŠEN AMBAR = iṣṣur appar طير المستنقع♈ ; MUŠEN A = iṣṣūr mê طير مائي ♈ ;
ḪU-LUḪ-ḪA = galātu ارتجف ; gilttu جفلة، رعدة (ḪU-LU-ÚB = ḫaluppu, ḪA = تنظر)

(78)

u$_{5}$

U$_{5}$ = zakābu خيل ؛ صعد إلى عجلة ؛ الى مركب،الخ... ♈ ; نزا، سفد ♈ ;
ritkubu في النزو ♈^{s} ; rikbu امسيرة، اخصاب ؛ طبقة (طابق) ؛ ظفر ; rikbtu دايرة ♈ ;
(^{giš}MÁ-U$_{5}$ = zukūbu ٢٣٣ (سفينة) تنظر العلامة رقم) ;
U$_{5}$-SAG-MUŠEN = usiggu? طير ♈ ;
^{giš}U$_{5}$-KUN$_{4}$ = ḫūqu مرقاة (درج) @
^{giš}U$_{5}$-MÁ = ḫin eleppi مقصورة سفينة @

46

(78*)

Page 74 labels	No.	Readings		Values and meanings	Ref.
1; A; B	54	nam sim šim bir$_5$ pir$_6$ na$_7$ šam$_4$	A S A	NAM = ana*oo ؛ NAM = أداة سومرية مصدرية ؛ pīḫātu* مهمة ، وظيفة ؛ مسؤولية ؛ مقاطعة ؛ luNAM = pāḫatu* (تنظر العلامة ٩٩) ؛ šaknūtu مهمة حاكم ؛ NAM-É وال ، حاكم ؛ مقاطعة من المنطقة ؛ NAM-BÚR-BÍ = namburbû طقوس الإنقاذ+ ؛ NAM(-TAR) = šīmtu مصير، قدر ؛ (d) NAM-TAR=namtaru الموت، (روح) ؛ giš/úNAM-TAR / TAL=pillû لفاح ، بيروح؟ ؛ dug << karpat šatiqtu إناء+ ؛ NAM-ŠUB = šiptu تعويذة+ ؛ NAM-ÚŠ = mūtānu طاعون ؛ وباء ؛ NAM-TI-LA = balātu عاش ، حياة NAM-TAG-GA = arnu خطيئة ؛ عقاب ؛ NAM-LUGAL = šarrūtu ملوكية ؛ NAM-E RIM$_2$ = māmūtu قسم، حرم ؛ لعن ؛ NAM-ERIM$_2$-BÚR=RU-DA namerimburrudû طقوس إنقاذ + ؛ NAM-UZU$_2$ bārûtu عرافة ؛ NAM-RA(-AG) šallatu غنيمة ؛ luNAM-RA šallu أسير حرب ؛ NAM(-LÚ)-U$_{17}$-LU, NAM-LÚ-U$_{17}$ / LÚ= amīlūtu إنسانية ، بشرية ؛ NAM-5 = ḫamištu? فئة ٥ ؛ SIM = napû, (šaḫālu) صفى ؛ نقى ؛ SIM kuš = sinūnu أنثى السنونو ؛ SIM-(MU)mušen sinuntu, šinūn(ū)tu ؛ سمكة SIM-MAḪmušen=simmaḫu طير ؛ _ في نصوص ماري BUR$_5$ اختلاف لـ _	(79)
A; B	54a	bur$_5$	Ug.	BUR$_5$ = (iṣṣūru طير) ؛ āribu غراب ؛ erbû / aribu جراد ؛ BUR$_5$ = المقطع الأول لأسماء حشرات مستقيمات الأجنحة ؛ BUR$_5$–SAḪAR-RA = erib turbu'ti جراد الرمل ، الخ ... ؛ BUR$_5$-A-AB-BA=erib tāmti, BUR$_5$-Ì-DA=erib nāri انواع من القشريات ؛ BUR$_5$ = المقطع الاول لبعض أسماء طيور ؛ BUR$_5$-ḪABRUD-DA = iṣṣūr ḫurri حجل رومي ؛ BUR$_5$-GI-ZI = MUŠEN = sinuntu, (iṣṣūr ki(s)si أنثى السنونو @ ؛ BUR$_5$-ŠE-NUMUN = ārib zēri نوع من الغراب ؛ BUR$_5$ KUR-RA ārib šadî?	(79*)
2; A; B	55	ig q ik eg q ek gál	A N	(giš)IG = daltu مصراع ؛ باب ، سد (gišIG gišIG جمع أبواب) مقطع يسبق أسماء المختلفة لأجزاء الأبواب : gišIG-ZÉ-NA = dalat zinê مصراع من ألياف النخيل ؛ gišIG-MI-RÍ-ZA = dalat parissi مصراع مصنوع من ألواح صغيرة ؛ gišIG-GI-SA = dalat kišši مصراع مصنوع من قصبات مجدولة ؛ gišIG-A-DAR = (CAD,D,p.54:b ينظر) ؛ gišIG-MAŠ(-MAŠ/TAB-BA) = muterrētu باب ذو مصراعين ، الخ ؛ GÁL = bašû الكيان ، الكينونة	(80)
1; A; B	56	mud ṭ mut mu$_{12}$ màt	N	MUD = palāḫu , parādu خاف ؛ dāmu حمر قانى ؛ eqbu عقب ؛ قبقاب ، حافر ؛ MUD = uppu أنبوب ؛ نافذة نار ؛ أنبوبة ؛ gišMUD = id. شيء مستطيل ؛ MUD-Á = uppi-aḫi تجويف الإبط .	(81)

A

B

A

B

A

B

sa$_4$
še$_{21}$
ša$_{22}$

SA$_4$ = nabû اعلن ؛ سمى
nebû لامع ؛ ^{mul}SA$_4$ = nebû نجمة متفوقة
؛ ♈ في احد الابراج
$^{(num)}$SA$_4$-A-MUŠEN = حشرة ♈ .
(ná امتزاج خطي مع)

(82)

rad
rat !
ra$_4$
rud [t]
rít

ŠITA$_3$ = rātu مجرى ماء ؛ جدول ♈ ؛
SÚ = s/zâku سحق ؛ هرس (في هاون) [s].

(83)

zi
ze
ṣí
ṣé
sí
sé

ZI = nêšu عاش [+•] ؛ napištu حياة [+♈•] ؛ عنق [♈+s] ؛ $^{(lú)}$ZI =
(نفس) ؛ ZI = مختصر لـ Ziqpu علو ؛ ارتفاع [Δ] ؛
nīšu رفع dekû اثار ؛ استنفر ؛ (الجيوش) [com.♈] ؛ teḫû
اقترب [+s♈]
ZI-BA-AḪ = عصيدة [+] ؛
^{mul}ZI-BA-AN-NA = zibānītu ميران ؛
ZI (-DA) = imnu حق ، مستقيم [♈+] ؛ (uīnu اكيد [b] تنظر É-ZI-DA) ؛
ZI (-GA) = tebû قام [+s♈] ؛ هجم، انقض [+♈] ؛ tēbu, tēbūtu
؛ ♈ تمرد، ثورة ؛ هجوم
nasāḫu نزع ؛ استخلص، استنتج [+Ω♈] ؛ اهمل [Δ] ؛ نسى ؛
nasḫu مستل، منتزع ؛ nisiḫtu اختيار ؛
ṣītu خروج ، خسارة، مضرة [♈] ؛ ZI-GA-DIDLI =
ṣītu aḫītu خروج خاص [•] ؛

^{giš}ZI-GAN = sikkānu سكان (السفينة) ZI-GUR-KU$_6$ = s/zingurru
سمكة ؛ ZI-HA-ZA = mukīl napišti شيطان ؛
ZI IM = tīl šāri جزء من الكبد ؛ le " الانتفاضة " [VEL.] ؛
ZI-IN-GI = kisallu قاعدة ، وتد ، كعب ؛
ZI-IR = ašāšu (s') احزن ؛ ašuštu ازعاج ؛ هبوط ؛ الم ؛
ZI-KU$_5$-RU-DA / DE= nikis napišti , zikuruaû ذبح ؛
(الأحد الشياطين) ضربة قاضية [+♈s] (CAD,k,p.31: a ميول انتحارية)
^{giš} ZI-NA = zinû عرق مركزي للسعفة [•] ؛
^{mí}SÉ(-E)-EK-RUM = sekertu امرأة الحرم ؛
^{lú} ZI-ZI = dēku ساهر ، مجند ، جابي
الضرائب

(ZI-ŠÀ-GAL = šiknāt napišti كائنات حية [@]) .
(kar-ZI = karballatu ٣٧٦ تنظر العلامة) ؛ ZI-É=zibitu نبتة [s] ؛
SÍ = اختصارها بالعصر البابلي القديم sikkat ṣēlī جهة خاطئة ؛

(84)

-gi
-ge
qi
qè
qán
kí
ké

Bg
Am
El.
N

GI = qanû قصبة ♉ ؛ علامة دالة تسبق أسماء القصب
^{giš}GI = apu اباءة ؛ مقصبة ♈ ؛ والأشياء المصنوعة من القصب
GI = taqānu وضع في موقعه ^{*mA} ؛ GI KÙ-GI = ذهب ؛
šatāmu كان سالما صحيحا ؛ سليم (mušallim lišlim °) ؛
takālu وثق ؛ ^{lú}GI-BÙR = tupšarru كاتب ؛
^{giš}GI-DIM(-MA)=serdu (زيتون شجرة) $^{logan.}$ ؛ $GI-DU_8$ = patīru مذبح
متنقل $^{+}$ ؛ $GI-DU_{10}$ / DÙG-GA = qanû tābu قصبة القلم $^{+S•}$ ؛
GI-DUB-BA = qan tuppi قليم ، خنجر
GE-ER-MÁ-DÙ = qermadû (السفينة)الواح قعر ؛
^{giš}GI-GID malīlu , embūbu مزمار ، انبوب ♈+S ؛
GI-GID-UR (-MEŠ) = embūb ḫašê حنجرة ^{S} ؛
GI-GIL = kilibbu أكداس قصب ؛ GI-GIL (-MÚ-A) = kišīru
سند ، دعم ؛ GI-GIL / ÚR / SIG / ŠÚ-Á= kupû مقصبة ؛ قصب ® ؛
GI-GUR pānu سلة ، قفة ؛
GI-GUR-DA = massû(gigurdû) سلة كبيرة □ ؛
GI-GUR-IN-NU-DA = mangāru قفة ؛ GI-GUR-
SAL-LA = sillu ؛ قفة GI-ḪA-AN , GIḪÉ-EN = giḫinnu
سلة كبيرة من القصب □ ؛ GI-GUR-ḪÚB = ḫuppu قفة ؛
GI-ḪUL = giḫlû (تعبير للحزن) ♈ ؛
^{orin2}GI-ÍL = حامل القفة ؛

DUSU = (gi-íl) tupšikku قفة ؛ سخرة، صعيد □♈ ؛ مستوى
ادنى لقناة ^{Δ} ؛
GI-IN-SAG-6-KI = Emutbal♈ ;
GI-IZI-LÁ = gizillû, dipāru مشعل $^{+}$♈ ؛
GI-MA-AN-SIM = nappītu غربال ؛ منخل ؛
GI-NA = kânu ثبت ♈ ؛ kēnu اكيد ؛ ثابت ؛ kittu
حقيقة ؛ عدالة (NU-GI-NA = مستمر) ؛ ginû دائم ؛
اعتيادي ؛ اصيل ؛ تقادم منتظمة $^{+}$♈ ؛
GI-NI-GAL-GAL-LA = qanû kabbaru قصبة غليظة جدا ^{S} ؛
$GI-NINDA_2$ = (na-ku) ginindanakku مردي للقياس ؛
GI-(-NI)-SA(-ḪI-A) = kišsu رزمة قصب ^{Δ} ؛ GI-SA = id. مخروط ناقص ^{Δ} ؛
^{ú} GI-RIM-BABBAR = ratuttu ? شقائق النعمان ؛ ^{zá}GI-RIM-ḪI-
LI-BA = girimḫilibû حجر كريم $^{+S}$ ؛
(ou girimmu ḫilibê)
(GI-ŠÀ-GI = ٣٨٤ تُنظر العلامة)

GI-SIG = kikkišu حُصنّ ♈ ؛
GI-ŠUL-ḪI = qan-šalāli نوع من القصب ^{S} ؛
GI-ÚR = adattu جزء القصب الصالح للأكل ♈S ؛
^{giš} GI-ZÚ-LUM(-MA) = kūru, kurṣibtu, epitātu ?
حرَيق، قَرَاص ? ^{S}♈.

60

A

B

A

B

A

B

A

B

A

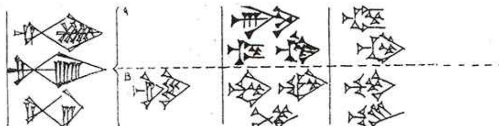
B

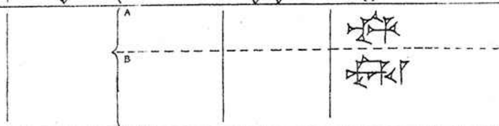
a)

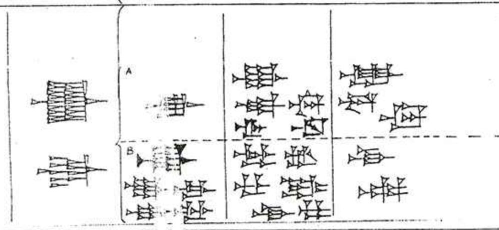
b) → (cf. n° 574)

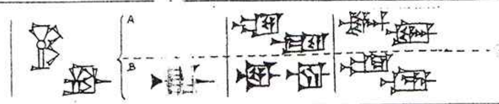
ri re dal tal ṭal tala 61 šar$_5$ 62 53	Ur.	RI = adannu زمان معيّن، اجل ♈ ; zamû ضرب ᵛ⁺ : zâqu نفخ ♈ ; (NAM-RI = تنظر NAM-RA-AK= (العلامة ٧٩ ; RI-RI-GA = laqātu جمعَ ; DE$_5$-DE-GA = maqātu سقط سقطة ، اخفاق ♈ ; miqittu انهارَ ⁺⁺ ; DE$_5$-DE$_5$ = nīṭu براز دام ˢ ; RI-BAL=ebertu تَنْتَظر (مقابل) شاطئ BAL-RI ; DAL-ḪA-MUN = aš-amšūtu عاصفة ♈ ; DAL-BA-(AN-)NA = birītu منطقة وسطى ، وقفة ᵛ birī(t) بين ; DAL (-DAL) = parāšu (IV) طارَ ♈ ; muttaprišu طائر ♈ ; [giš]DAL tallu لوح ˙ ; عارضة ; منحرف مائل ᐞ ; [dug]DAL= tallu اناء ˙Nuzi ; DAL = tallu زوج ᵛ ; (DI$_5$ nabātu شعَّ ، تلألأ ♈) (86)
nun síl ṣil zil nu$_6$ 63		NUN = rubû˙ امير ⁺♈ ; [lú]NUN-MEŠ = zubānu (موظفون ؟) ; NUN-GAL, = (nun-me =) ABGAL = apkallu حكيم ; [d]NUN-GAL = الاله أنكي ; [UZU]NUN-NUN = šišitu (سمكة ؟) ; غشاء ˢ ; NUN-KI = Bābilu بابل Ω ; (NUN-KI-GA =) ERIDU = [ki]-6A مدينة اريدو ; [d]NUN-GAL(MEŠ) = Igigi آلهة السماء . (87)
tùr 63a		TÙR = tarbaṣu حظيرة للماشية ⁺♈ ; هالة ♈ ; (TÙR = ŠILAM قد تكون كتابة غير كاملة لـ) (87 a)
		ŠILAM = littu بقرة @. (87 b)
kab , kap qáb , qáp gáb , gáp 55	Am	GÙB = šumēlu يسار ، يسرى ⁺♈ ; [lú]KAB-SAR(-SAR) = kabšarru نحات في المعدن ; صانع ، جواهري ;
ḫúb , ḫúp kùp 65		[lú]ḪÚB (-BI/BU = ḫuppû بهلوان ; راقص ⁺ ; (ḪÚB = kamāru كدسَ ; حصرَ ، عصرَ @) ; ḪÚB-ŠÚ = šuḫar šêpi عضل (الرجل) ♈ ; EME$_6$ (sal + ḫúb / ḫúb-anše) atānu أتان ، انثى الحمار . (88)

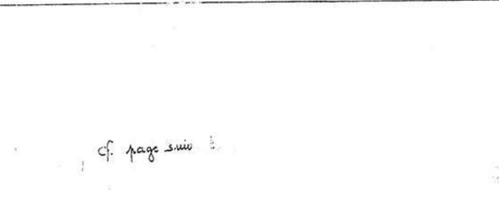
Readings		Meanings	No.
hub hup qúp 66	⊥ ⊥ ⊥	TUN, TU_{10} = ḫatû هدم ، صرع [b] ؛ kamāru كدس [b] ؛ ḪUB = taḫtu هزيمة ، اندحار [b] ؛ (ḪUB = kuṣṣu (AḪW, p. 516 : a يُنظر ؟برد) تُنظر العلامة ٣٨١ .	(89)
qàd[t] kad[t1] kút (qid_4) (kit_9) gada gad	⊥ ⊥ ⊥ H H ┘ ⊥	(túg/giš)GAD(A)= kitû كتان ، قماش من كتان ؛ kitītu ḫabit ثوب من كتان ؛ علامة دالة تسبق اسماء الثياب المصنوعة من كتان. lúKAD = petû بواب ؛ (AḪW,p. 861 : b ⟶ p. 951 : a يُنظر). lúGADA-LAL = gadalallu موظف في المعبد [Ω] ؛ (túg)GADA-LAL gadalaplû ثياب ؛ ستار ؛ GADA-MAḪ = gadmāḫu (لاماسو) ثوب بأهداب لـ ؛ حجاب.	(90)
		AKKIL = ikkillu اشاعات ؛ صراخ ؛ شكوى [+] ؛ (tanūqātu تشكيات ؛ تنهد + ؛ تُنظر GÙ-AKKIL).	(92)
		UMBIN = ṣupru ظفر ؛ مخلب ؛ حافر (حيوان) ؛ رجل (مائدة ، سرير، الخ ...) ؛ UMBIN-ŠA-A = liqit ṣupri قراضة اظافر، قلافة اظافر [+]) ؛ gišUMBIN (-GIGIR) = magarru عجلة، دولاب [@].	(92 b)
		ŠINIG = bīnu أثل. gišŠINIG-KUR-RA = burāšu عرعر [s].	(93)
dim tim tàm tum_8 ṭúm tì di_{11} ṭim 59	⊥ ⊥ ┐ T ┐ ⊥ B T	DIM = riksu رباط، وثاق ؛ dimtu عمود [@] ؛ dimmu سارية؟، قلس DIM-GAL = tarkullu سارية ؛ DIM (-DÙ-DÙ) = ḫarāšu [II] ربط، شدّ [@] ؛ gišDIM-GAL = gišDIM-DÙ-A = gišDIM-RA-AḪ = maḫrašu قلس [@]. (DIM-KUR-KUR-RA = rikis mātāti اشارة الى بابل).	(94)











cf. page suiv.

mun ⊥ 69

MUN = ṭābtu حسنة ٧ ؛ معروف ٣٠ ؛ MUN-NIMUR-RA=idrānu (أشنان) بوتاس $ ؛
MUN-KUR = ṭābat šadê ملح الجبل ٣$ ؛
MUN-KÙ-GA = ṭābtu ellitu? ملح النجم $ ؛
MUN-NAR-RI , MUN-KÙ-PAD = انواع مختلفة من الملح $ ؛
MUN-EME-SAL-LA / LIM = ṭābat emesalli ملح ذو طعم لذيذ $ ؛
MUN ṭābu صلحَ، صار صالحا °.

(95)

BULUG = kudurru ابن، خيط ؛
pulukku حدود ؛ تخوم ؛؛ ابرة
^{giš}BULUG = palukku شجة (صمغ) ؟

(96)

ag, ak, aq, aka, aqa 70

AG = epēšu عمل ٣+٣ ؛ (NÌ-AK-A = upšašû سحر، رقية +) ؛
AK-TAM = لقراءة ينظر aktam / atkam العلامة ١٤٥ ؛
KÌD-KÌD-BI = kikittû طقسي +٣$ ؛epuštu طقسي ؛ رتبي، عملَ + ؛
^{d}NÀ = الإله نابو ٧ ؛
ŠA$_5$ (-ŠA$_5$) ḫaṣāṣu قطعَ @.

^{d}NÀ = رَبط - دمج

(97)

MÈ = tāḫāzu قتال ، صراع ٣٢٣٣.

(98)

en, in$_4$

EN = bēlu* سيد ٧ ؛ (^{nu}EN = bēltu (سيدة) رب *) ؛ EN-EN-EN =
bēl bēlê رب الارباب ٣ ؛
bêlu ملك ٣ ؛ استحوذ ٣ ؛
enu كاهن ° ؛ NAM-EN-NA = enūtu EN حالة من .
^{d}EN = الاله بيل Bēl ٧ ؛^{d}EN-LÍL (-LÁ) ^{d}Ellil ؛illilu الاله
سيادة illilūlū ؛ الالهة السميا illiatu ؛ الاسمى
الهية ؛ (en-lil =) NIBRU^{ki} مدينة نفر Nippur ؛
المقطع الاول لاسماء آلهية عديدة ؛ ^{d}ZUEN (= en-zu)
لاله سين sin, ^{d}EN-AN-KI = الاله أيا Ea +, ^{Ú}EN-ASAL$_2$
bēl ṣarbi, ^{d}EN-LIBIR-RA = Bêl labrē / labia / ibia+.

en

in$_4$

EN, EN-NAM = mīnum ماذا؟ Δ

EN AN-ZA-GÀR = bēl dimti رئيس قطاع Nuzi ؛

EN-É = bēl bīti رئيس قبيلة NB ؛ EN-GAZ = bēl dâki معذّب + ؛

(lú)EN-giš GIGIR = bēl narkabti سائق عربة ᵚ□ᵚ EN-GARZA=? شريك في الملك □ ، شريك

؛ EN ḪAL-LA = bel zitti نفعيّ ♈ ؛

EN-(mí) ḪUL = bēl lemutti عدو ، خصم • EN-I$_5$-GAR =

bēl egirrê مُعتَر ؛ EN-INIM(-INIM) =bēl amāti خصم في العدل $♈+

? EN-DU$_{11}$-DU$_{11}$ = bēl dabābi متآمر ، خصم

(CAD, A/II, p. 44: a :راجع) EN-MUN=bēl ṭābti محسن Ω ؛ (lú)EN-

-NA/NAM = bēl pīhāti حاكم ᵚ□ ؛ EN-IINDA = bēl

akali نديم ، ضيف ؛ EN-SIG$_5$ = bēl daiqti صَديق ♈□؛

lúEN-ŠU^2 = bēl qātāti عربون ، كفيل • ؛

EN U$_4$ = bēl umī مالك واردات دَخل يوم واحد ؛

EN-URU (-MEŠ) = bēl āli رئيس قرية ، موظف nA,nB

(شريف (نبيل) (CAD, A, p. 399 راجع) ؛

EN-ÚŠ-MEŠ = bēl dāmi قاتل

zá EN-GI-SA$_6$ = engišu حجرة $ ؛

EN KUM = enkummu خازن ، معبد • v.Bab. ؛ N-ME-GÌ$_4$ =

engiṣu طباخ معبد • ؛

→ EN (-NA) = adi إلى (حتى) ، ضمنا ♉ ؛ EN-À =

-adi libbi إلى ؛ EN-TI-LA = adi baltû طالما يحيا ♈؛

EN-NUN EN-NU(-UN)=ṣibittu سجن ؛ maṣṣu خفير ᵚ□♈• ؛

maṣṣartu سجن (ساهر) حارس ، جزء من الليل ، نجعة+□♈$•

EN-NUN-AN-TA, EN-NUN-BAR-RA, EN-NU(-AN)-

USAN / USAN$_2$ = barārūtu سهرة المساء ؛ EN-IN-ZALAG-

-GA= namārītu , EN-NUN-U$_4$-ZAL-LA/ LI = šurri

سهرة الفجر ؛

EN-NU-NUZ-ZI (dŠEŠ-KI) = zirru (ša Sîn) الكاهنةالكبيرة (Sîn);

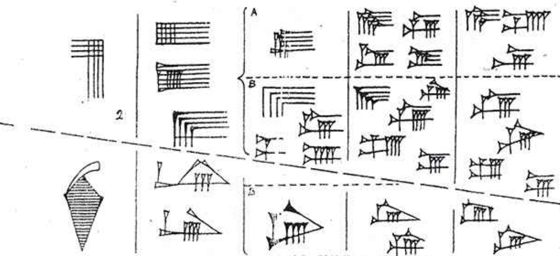
mul EN-TE-NA-BAR-LUM/SIG = habaṣīrānu نجمة؛

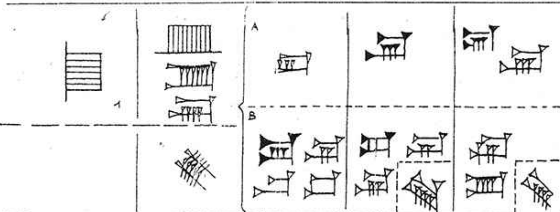
EN-TE(-EN)-NA = kuṣṣu برد ، شتاء +♈ᵚ•$ ؛

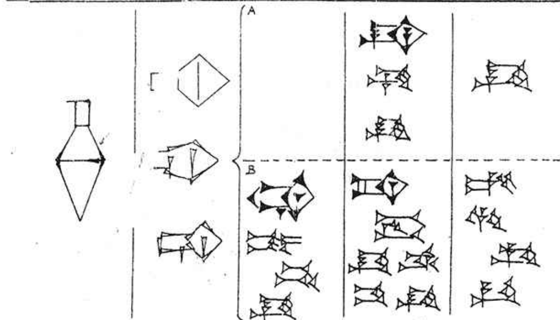
dEN-TI = Ea° الإله ايا ؛ EN-TIKI = Ebiḫ (يبيخ) جبل

(en-me-li=) ENSI šā'ilu, (šā'iltu) مفسرة الأحلام .

Values		Marks	Meanings	No.
ṭàr 72	tara$_3$ 63	°	DARA$_3$ = ṭurāḫu عز بري ♈ ; DARA$_3$ –MAŠ = ajjalu ايل اسمر ♈ ـدS ; DARA$_3$ –MAŠ-DÀ = najjalu / nālu يحمور ♈ ; ^{d}DARA$_3$ = الإله ايا Ea, الإله ادد Adad +	(100)
šur 73	sur (ṭir) 64	)	SUR = etēru ادّخرَ °·+ ; دفعَ · ; ētiru مخلص ° mašāḫu, ṣarāḫu لمعَ + ; ṣerḫu بريق لامع بفتة + ; turru الطرف القصى نهاية ˅ ; tubku منقار ˅ ; tamû نسجَ @ ; ŠUR = ṣaḫātu عصرَ $; ŠUR-RA = ṣāḫitu · عاصرُ (الزيت) ; ŠUR – GEŠTIN ṣāḫit karāni ? عاصر الخمر ; ŠUR zanānu امطر ♈ ; ṣarāru تدفق ; غزلَ ♈ ; mazû مستغِلَ ، عاصير $; ṭerû مدَّ ; بسط ; طلى $; ŠUR-AN = zanān šāmê مطر ♈ ; ^{giš}ŠUR – MÌN = šurmēnu سرو، شربين +♈ ـد $· ;	(101)
suḫ 74	šuḫ múš siḫ$_4$ 65		MÚŠ-EREN / ŠÉŠ = šušan مدينة شوشا de Suse الإله انشوشيناك Inšušinak ; SUḪ = nasāḫu اقتلعَ ، نزعَ ; استخلصَ @ ; ^{UZU}SUḪ-BAR-SÌL = ḫarḫazinnu صيوان الاذن @ SUḪ (=SUḪ$_6$) uššu تأسيسات أسس ♈ ; ^{UZU}MÚŠ = zīmu تقاسيم الوجه □♈ ; (šuk-bu =) SUSBU = ramku, susbû كاهن (مطهّر) b ; ^{d}TIŠPAK = الاله تيشباك Tišpak ·°+ ; (AḪULAB = aḫulap ! رحماك ! الرحمة ˜).	(102)
75	mùš	F	^{d}INNANA / ^{d}INNIN = الآلهة عشتار Ištar ♉ ištaru آلهة ; المقطع الأول لاسماء الهية كثيرة. ^{d}INNIN-É آلهة المعبد ;	(103)
			ŠE$_{12}$ = kaṣû بردَ، صار بارداً $; kuṣṣu بردٌ ; حمى باردة $; naḫu هدأ، صار هادئا @ ;	(103 a)
			ŠE$_4$ / ŠED$_7$ = pašāḫu هدأ ; ŠED$_7$ = kaṣû بردَ +$; kuṣṣu بارد ; (ḫurbāšu رجفة (البُرداء) جامدة b) ; ŠED$_7$-DE = li'bu حمى b ; -AŠUGI = šurīpu جليد @.	(103 b)







sa ša$_{10}$

76 66

(UZU)SA= šer'ānu ,gīdu شريان ؛ وتر ، عضلة ♈+$• ؛ ziksu وتر $ ؛
mašādu وطئ ؛ سحق ♈ ؛ (giš)SA-PÀR=sapāru شبكة (UZU)SA-GÚ=
labânu رباط عظم الرقبة $ ؛ (UZU)SA-SAL = šašallu ظهر c ؛
SA-DUGUD=:تنظر DUGUD; SA-TI=bāmtu صدر + ؛ kīdītu جزء خارجي من الأحشاء ؛
SA-A=šurānu قط ♈$ ؛ SA-(-A)-RI=muraššû قط بري ♈ ؛SA-A-RI-RI=azaru فوس ♈؛
lúSA-GAZ = ḫabbātu ناهب ♈ ؛ Ḫapirû رُحل □ ؛ SA-TU =
šadû جبل ؛
SA-AD-GAL=zapādu, SA-GAL=sagallu, SA-GÌG=sakikkû, maškadu (أسماء أمراض) .
SA-LI = pagû آلة موسيقية ؛ gišSA-PAR = saparru عربة ؛
SA-ḪIR = šaḫarru (قصب) زمة $ ؛ túgSA-GA = sāgu ثوب خشن •
SA-DUL / DU$_5$ = aburru أعجاز ، أرداف .

(N)AŠGAB=aškāpu مطرّي الجلد ؛ دباغ □♈$ ∩•.

(104)

gà gán kán

77 67

GÁN , GANA$_2$ = eqlu حقل + V-RKK,(VG)
GÁN-BA = maḫīru علة ؛ سعر ♈ ؛
gišGÁN-UR = maškakātu مشط ، نورج c ؛
IKU = ikû (سار ١٠٠ =) مقياس المساحة ، فدان □c∩• ؛

kár (kara$_2$) gar$_{19}$ garak

mulIKU = kakkabikû كواكب مربع الفرس الاعظم تنظر العلامة ١

lúKÁR-A = ḫabbilu ناهب ، سالب .

78 68

(105)

tik tiq gú qu$_6$

GÚ = kišādu رقبة ، قذال ♈$•□ ؛ aḫu جهة ؛ ضفة ♈ ؛
(idu جهة @ ؛ emūqu قوة @ ؛ ___ ١٠٨ × تنظر العلامة ؛
GÚ=biltu ضريبة (GÚN وهي اختصار لـ) ؛ (-gunnu كدس ?) ؛ GÚ-DU=
-qinnatu شرج ♈ ؛ GÚ-ḪAŠ(/TÁL) kutallu ظهر ، قذال ♈ ؛
(UZU)GÚ-MUR$_7$=eṣenṣēru العمود الفقري ؛ ساق ؛ UZUGÚ-SA= dâdānu
رقبة ، قذال ♈$ ؛ UZUGÚ-BAR=gubāru رقبة ♈ ؛ GÚ-UR$_5$=ur'udu
قصبة الرئة $ ؛ GÚ-DIR napḫaru كلية ♈ ؛
ú/šeGÚ =kakkû جلبان ♈$•□ ؛ ú/šeGÚ-GAL ḫallūru حمص □♈$• ؛
šeGÚ-TUR = kakkūtu , kakkû , (a)bublu جلبان ♈$• ؛ ú/šeGÚ-NÌ-ÀR-RA =
kiššānu بيقة .
GÚ-DA-RI = edēru اطفأ + ؛
(lú)GÚ-GAL(-LA)= gugallu مفتش القنوات ؛ (لقب ملوكي) - ضريبة
ša lúGÚ-GAL = ú-tu ša –gugallūtu ضريبة واجبة لـ كوكالو • ؛
(dug)GÚ-ZI=kāsu قدح ؛ uzuGÚ-DU$_8$-A-KI مدينة كوثا kuta c.
lúGÚ-EN-NA = šandabakku / guennakku حاكم نفر Nippur c ;
(IM-GÚ-EN-NA , (تنظر العلامة ٣٩٩
GÚ-È = ḫalāpu تدثر b ؛ túgGÚ-È(-A) = naḫlaptu قميص ؛
تنورة •∩□ ؛ GÚ-BÍkuš = kuppû ؟انقليس $ ؛
GÚ-ḪAŠ = guḫašš/ṣṣu طوق مجدول ؛ جزء من عربة .

79 69

(106)

2	A	B
	A	B
	A	B
3	A	B
	A	B
3	A	B

			USAN = (līlâtu مساء) ؛ šimētān هو +ϒ ; USAN = في ، بـ EN-NUN(-AN)-USAN = (maṣṣartu) barā- -zītu عشية المساء (تُنظر العلامة ٩٩) . (107)
dur ṭur 80	túr 70		DUR=riksu, ṭurru, markasu رباط ، وثاق ؛ riksu (من نص) ϒفقرة ؛ (^{UZU} DUR = abunnatu سرّة ؛ حبل سري +ϒ$ ؛ (LI-DUR:تُنظر). DUR-AN-KI = Nippur ؛ ^{I_7}DUR-ÙL = Turnat نهر ديالى . (108)
81	biltu bilti		GUN = biltu حمل ؛ ثقل ϒ ؛ ضريبة ϒ□Ω ؛ ϒ فريضة ؛ ايجار ؛ biltu مقياس للثقل ؛ وزنه (بسيطة = ٣٠٠ , ٣٠ كغم ، مضاعفة = ٦٠٠ , ٦٠ كغم) ؛ (GUN = (biltu) (GÚ هي احيانا مختصرة بـ -) (108*)
82	làl 71		LÀL = $^{(meš)}$dišpu عسل +$ϒ ؛ ṭābu حلو ؛ ^{giš}LÀL-DAR-(RA) = nurmû رمانة ϒ ؛ LÀL-ḪÁD=lallāru (LAL-BABBAR = dišpu pēṣu?) (نوع من العسل) ؛ LÀL-KUR-RA = dišip šadû عسل الجبل + ؛ °ALAMMUŠ = kabta الوهية ؛ وزير سين Sin ؛ LÀL-GAR = lalgar = l'apsû- (109)
			KU_7 , KU_7-KU_7 = ṭābu , -dašpu : حلو $ ؛ في عبارة - ؛ $ (عصير قصب السكر) ؛ (شراب) حلو matqu simmī KU_7-KU_7 (= mataūti) $ ؛ $^{šem}KU_7$-KU_7 = kukru صمغ البطم $ ؛ $KUŠ_6$, KURUŠ = marû دهين @ ؛ ^{lú}GURUŠDA = ša kuruštê ^{mA} , (mārû^{VD}) مسمّن . (110)
gur qur 84	kùr guru taru tari 73	Am o	KÙR = kurru مقياس سعة ϒ□ • c +$ (العلامة ٢٥ ليبرة ٨) 300 qa = في عصر قديم) ؛ (العلامة ١٥١ ليبرة ٥٦) 180 qa = (في العهدالبابلي الحديث). et, par suite, ثم مقياس زراعي = (العهد الكشي العهد البابلي الحديث ٣٣ , ١ هك (هكتار؟) ؛ ٩٤ , ٧ هك (هكتار؟) Ω ؛ GUR = târu التفت ؛ تحوّل الى ϒ+$ ، (GUR (-GUR) = kapāru^{II} فرك ؛ طهّر +ϒ$ ŠU-GUR-GUR) = ؛ ^{gi}GUR=pānu قفة + ؛ ^{gi}GUR-IN-NU-DA=mangāru (قفة) ؛ ^{lú}GUR-GUR = qurqurru صانع يشتغل المعدن ، والخشب والطين +□ ؛ ^{gi}GUR-ḪÚB ḫuppu نوع من القفة + ؛ ^{gi}GUR-DA= maššû , (-gigurdû نوع من القفة تنظر العلامة ٨٥) ؛ ^{gi}GUR-SAL-LA = sellû ,. kuršallu زينة بشكل سلة . (111)

(112)

si, se, ší, šé, ṣì — S.B — 85 74

SI = qarnu قَرن ♈︎ʬc$□+ ؛ ubānu اصبع ++ ؛ šarūru ريق، شرارة ♈︎ ؛
مقرَّن ♈︎$+ ؛ SI(-BI) = atru دفع اضافي •oB ؛
SI-SÁ = ešēru كان مستقيما ، افلحَ ♈︎+•ʬ$c ؛ šutēšuru , تناول
iššaru مستقيم ، طبيعي ، اعتيادي ؛ ارتاحَ ؛ iššarūtu ازدهار ♈︎ ؛ مسهلا ♈︎$
(NÌ-)SI-SÁ=mīšaru• عدالة + ؛ imSI-SÁ = ištānu شمال +ʬ•♈︎ ؛ ûSI-SÁ=
(š)urdunû جرجير ♈︎$• ؛ SI-GAR = šigarru مزلاج ؛ طوق ؛ رباط +□ʬ•♈︎ ؛
SI-LÁ , (SI-IL-LA / LÁ) = piqittu , puquddu تسليم ؛ ايداع •.
SI-LUḪ=نوع من الثوب nA ؛ SI-Ì-TUM=šittu خسارة ، متبقٍ ، باقٍ ؛ SA$_6$(=si-a)
sāmu احمرٌ ؛ sūmu احمرار ؛ SI-A = malû ملأ ♈︎ʬ+$• ؛
; SI-A-GAB-BA = malê irti نجاح ♈︎ ؛ تُنظر العلامة ١٢٣

(113)

ší, šú — 86 75

SI$_4$, SU$_4$ = pelû احمر @ ؛ SU$_9$ (= su-a) sāmu pelû احمر @ ؛
SI$_4$ = s.āmu احمر داكن @ ؛ GÙN = titiaru / šit'-aru لامع @ ؛
GÙN(-A) = barmu , burrumu مبرقش ؛ birmu نسيج مبرقش (مخطط) •.

(لاحظ الالتباس مع العلامة ١١٤!)

(114)

dar, tár, ṭár, dír, tìr?, ṭir$_4$, dar — 83 72

DAR = letû@ , šatāqu+ , šalātu@ قسمَ ؛ شقَّ ♈︎ ؛
(DAR , DAR-A , DAR-DAR = burrumu , tarru مبرقش ♈︎ ؛
birmu لون $ ؛ (تُنظر العلامة ١١٣) ؛
DAR-MUŠEN = ittidû , (kakkabānu , tarru) درّاج ؛
DAR-LUGALmušen = tarlugallu ديك ♈︎ ؛
DAR = pêṣu ضربَ ؛ حطّمَ +.

(لاحظ الالتباس مع العلامة ٤٤٣!)

sakg q, šakg q, riš, ris, res, ša$_{24}$

SAG = rēšu رأس +ʬ□Ω• ؛ muḫḫu جمجمة ، مخ ؛ pūtu جبين Ω• ؛ جبهة ؛
سعة Δ• ؛ (pūt ازاء) ؛ rēštu قمة ؛
أعلى نقطة ؛ احسن نوعية ʬ♈︎+ ؛ rēštû
اول ؛ افضل □ʬ$+♈︎• ؛ (eliš في العلى) ؛
lúSAG = zēšu خصي Ug ؛ ša rēši خادم ؛ (موظف ملكي) ؛
خصي Ug ؛ NAM-SAG rēšūtu حالة عبد ؛
dugSAG=مبخرة +□$ (CAD,G,p.114 :a يُنظر) ؛SAG-BA=māmītu قسَمٌ ؛
حرمٌ + ؛
SAG(-DU) = qaqqadu رأس ♉︎ ؛ SAG-DÙ = santakku مثلث Δ ؛
SAG-ÈN-TAR = pāqidu مراقب + ؛
(NÌ)-SAG (-ÍL-LA) dinānu, (andunānu pūḫu @) بديل ، وكيل ، نائب + ؛
SÁG-GE$_6$(-GA) = ṣalmāt –qaqqadi (ذوي الرؤوس السود) ، البشر c ʬ+ ؛
SAG-GEME$_2$=amtu أمة(خادمة) c□• ؛ SAG-GEME$_2$=kinattūtu, SAG-
-GEME$_2$-ÌR = aštapīru خدم منزل ، خدمة منزلية ♈︎.
SAG-GIG = muruṣ -qaqqadu , di'u صداع ♈︎+$ ؛

(Suite de la page précédente)

suite de la page précédente

SAG-GIŠ-RA = nēru قتل ؛ صرغ ؛ SAG-GUL / KUL-LA= sankullu هراوة ؛ SAG-ḪUL-ḪA-ZA = mukīl rēš lemutti (شيطان) ؛
SAG-ÌR = rēšu عبد ؛ zaSAG-KAL = s-ankallu حجر كريم ؛
(تنظر: SAG-RIB) ؛
SAG-KI = pūtu جبين ؛ سعة ؛ zīmu تقاسيم ؛ nakkaptu صدغ ؛ SAG-KI-DAB-BA = sanki ciabbû , sibit ḫūti (وجع في الرأس) ؛ SAG-KI-GU$_4$= pūt-alpi علباء ؛
SAG-KU$_5$=sa(n)kuttu مربّع منحرف ؛ takkussu, sakkuttu كيس، باق، غليون صغير ؛
(giš)SAG-KUL=sikkūru مزلاج ؛ (giš)SAG-KUL-LÁL/-NIM-MA= sikkūr š-aqīli (نوع من المزلاج) ؛
SAG-LIŠ-GAL = حفلة (CAD,B,p. 100: b راجع) ؛
SAG-LÙ = duluḫḫû اضطراب ؛ اختلاط ؛
mulSAG-ME-GAR = nēberu (أحد النجوم) الفرس ؛
(SAG-MUNUS = abdu ? عبد ، لمة):
SAG-NÌ-GA = rēš makkūri , (sannigû!) احصاء ، جرد
الامكانيات ؛ SAG-NUM-NUM = samānu مرض ؛
(sag-pa-kil=)ZARAḪ=niseatu حزن، اضطراب ؛ IGIRA=mušenigirû لقلق ؛
SAG-RIB = ašarēdu اول ؛ ašarittu (الهجوم) جند الصدام ؛
SAG-RIG$_7$ = šarāku اعطى ؛ širku منذور للخدمة ؛
SAG-RU-MAŠ = sakrumaš ضابط عربة ? ؛
SAG-ŠÀ = rēš libbi ? شرسوف ؛
SAG-UŠ (/ ZI) = kajjamānu ثابت ؛ اعتيادي
mulSAG-UŠ = kakkas << كوكب زحل ؛
lú << kajjamānīu ثابت ؛

SAG = (⟶ É-sag-il) اسم معبد ؛
SAG-GIL = É-SAG-ÍL NÌ-SAG-ÍL °.

87 (115)

DILIB$_3$ = uruḫḫu شرابة .

(118)

KÀN = adāru اظلم ؛ فزع ؛
adirtu حزن .

(119)

	A	
	B	
	A	
	B	
1	A	
	B	
3	A	
	B	

	88	77	gišMÁ = eleppu سفينة ♉ MÁ-X-KÙR = سفينة ذات حمولة (١٠ طن) ؛ سفينة anaja شرح gišMÁ-AN-NA = سفينة الاله آنو Anu (CAD,A / II, p. 227b ينظر) ؛ gišMÁ-DAGAL-LA = madagallû? زورق ؛ gišMÁ-DA-ZIL-LÁ = nesûtu? (مركب جلب من بعيد ؟) ؛ gišMÁ-DIRI-GA=nēberu معبر ؛ gišMÁ-GAL=magallu ! (كبيرة) سفينة شاحنة ؛ MÁ-GAR-RA = maga(z)::û مؤونة لرحلة نهرية maù ؛ MÁ-GAZ = makassu حيوان للذبح ؛ gišMÁ-GU-LA = magulû كلك كبير gišMÁ-GUR8 = makurru سفينة شراعية للتطواف +♈□• ؛ d << namrūrū (عوض سين ؟) gišMÁ-GUR-GUR = magurgurru سفينة، تابوت ؛ MÁ-I7-DA-ḪÉ-DU7 = سفينة طوف للإله نابو Nabû ؛ gišMÁ-LÁ = malallû زورق ؛ MÁ-LAḪ4 = malāḫu* ملاح □♈• ؛ MÁ-NI-DUB = maniduppû ? سفينة نقل، قارب، مسطح □ (MÁ-Ì-DUB = elep našpaki??) ؛ gišMÁ-ŠÀ-ḪA = šaḫḫī / ūtu مركب شراعي + ؛ MÁ-TUR = maturru سفينة صغيرة ؛ قارب ؛ gišMÁ-TUŠ-A = elep ma:rduk قارب تطواف للاله مردوخ ؛ gišMÁ-U5 = rukūbu سفينة تدلواف.	(122)
			DIMGUL=tarkullu سارية ؛ DELLU=akû حبل، مرسة ؛ قلس ؛ @	(122 a)
			UD5 (ÙZ) =enzu عنزة +♈□• ؛ mul UD5 = kakkabenzu برج العنزة (الجدي) (الكنارة) ♈.	(122 b)
dir ṭir	mál sa5 ter4 su12 89	78	DIR, DIRI = atāru كان فائضا •♈+ ؛ atru إضافي (شهر) مضاف diri(g)gu(?) ؛ dūru, افراط atartu ؛ مفرط (كبيس)+• itiDIR-ŠE(-KI:N-KU5) = A(d)dar اضافي ؛ DIR = attaru ♈+ (غيوم، قمر) ؛ ذهب، رنض neqelpû ؛ تبديل* DIR = eli على ؛ اكثر من ؛ MÁL = mal(a) بمقدار ما اكثر من ♈ ؛ DIR = maḫāḫu (عيون) تنفخ ، نفخ ؛ DIR-A-MEŠ = استسقاء + ؛ DIR-MEŠ=malû كان عديدا ♈ ؛ DIRI-GA = ašuštu ازعاج ؛ هبوط ؛ (SA5 = si+a, ١١٢ مختصر في si - تنظر العلامة).	(123)

A

B

1

A

B

A

B

3

A

B

1

A

B

3

tab , tap
ṭab , ṭap
dáb , dáp
taba
tapa
dapa$_2$
90

91 79

A

TAB = šunnû , eṣēpu ضاعف ؛ كثر $^{\Delta @}$ ؛ علامة - TAB ^{v} ;
edēlu اغلق بالمزلاج ^{Υ} ؛ tū'āmu توأم ^{Υ} ؛ ziqtu لدغة ، لسعة ^{Υ} ؛
TAB-BA = tappû رفيق ؛ tappūtu صداقة ؛ شركة ^{Υ} ؛
TAB = ḫamātu احترق ؛ اصيب بحمى ؛ (باسلوبومزي) كان سابقا ^{Υ} ؛
ḫimtu حمى ؛ احتراق، حرقة $^{\$}$ ؛ TAB-ḪÁD-DA= ḫimit ṣēti حمى ؛
TAB-TAB = ṣurrupu حرق ؛ NÌ –TAB = naṣraptu بوتقة
(تجويف في الكبد) ^{v} ؛ LIMMU$_2$ –(BA) = erbe arba', erbettu
اربعة ^{ᛌ} ؛ : ^{uzu}LIMMU$_2$-DINGIR = ^{al}arba'-
ili مدينة اربيل $^{☐Υ}$ ؛ ^{al}arba'-ḫa المدينة
الآشورية ارابخا (كركوك حاليا) Arrapḫa $^{☐}$.

(124)

MEGIDA = šaḫītu $^{@}$.

(125)

šum
tag^{k,q}
sum$_6$
šu$_{14}$
taka
tà
śum

92 80

s

ŠUM = ṭabāḫu نبح ^{b} ؛ ŠUM-GAM (-GAM-MA) , ŠUM =
GAM-ME = šaššaru منشار ^{Υ} ؛
TAG = lapātu لمس ؛ ضرب ^{ΥS} ؛ ^{I3}(TAG ^{meš} / TAG-TAG) مد ؛ طلى ^{III} ؛
نضح ^{IV} ؛ نضح ^{III} ؛ دنس ؛ ضرب ؛ عزف على آلة
laptu متضرر ؛ غير اعتيادي ؛ (NÌ-) TAG = liptu جرح ، ضربة ؛
خلق ؛ شغل ؛ بقعة زال لونها ؛ TAG ŠU = lipit qatē شغل ؛
(TIBIR = qātu يد ؛ zittu راحة يد $^{@}$) ؛
^{d}UTTU=(الوهية) ؛ ettūtu عنكبوت ؛ ^{d}TAG x KU ^{nA} (CAD,E,p.396: b ينظر).

(126)

ab , ap
ès^{š}
èš
ìs^{š}
ìz
iš$_7$

93

AB = aptu نافذة ؛ ثقب ^{Υ} ؛ appātu اعنة ؛ ^{d}AB = Enlil^{omB} ;
^{giš}AB-BA = kušabku شانك ؛ AB-LÁ = aptu نافذة ؛ ثقب ؛
naplastu (نظرة) ؛ جزء من الكبد ^{v} ؛
AB-SAR = šatāru كتب ؛ AB-SUḪUR^{kuš} = absaḫuzakku سمكة ؛
AB=abu اب ؛ ^{lú}AB-BA= šību قديم ؛ puršumu $^{☐}$ هرم ، شيخ ؛ -abu شيخ ؛
errēšu مزارع ، فلاح $^{☐}$ ؛
AB-SÍN = (abšinnu اخدود ، خط) šer'u سنبلة ؛ غلة $^{Υc\Omega}$ ؛
^{mul} << ^{kakkab}sisinne في برج العذراء ^{Υ} ؛
^{iti} AB (-BA-È) = tebētu (كانون ١ - كانون ٢) الشهر العاشر ^{ᛌ} ؛
AB (-A)-AB-DU$_7$ / DU = ababdû ضريبة واجبة لمدبر المعبد ؛
ÈŠ = bītu بيت ؛ غرفة ^{Υ} ؛ ÈŠ-GAL = ešgallu معبد كبير ^{Υ} ؛
ÈŠ-NUN-NA-KI = Ešnunna , (اشنونا) مدينة ، ومنطقة (Tupliaš) $^{☐+Υ}$ ؛
(U$_4$-) ÈŠ-ÈŠ = Iššēšu (شهري) يوم ، عيد $^{☐Υ+••}$ ؛
ÈŠ-ZU-AB = bīt apsî جزء من المعبد $^{+}$

AB x ÁŠ = šību شاهد $^{vAkk.}$

(128)

nap
nab
94 82

(129)

2	A	B	3
3	A	B	
	A	B	
1	A	B	
3	A	B	

mul náp	95 83	N°	MUL, MULU = kakkabu كوكب، نجمة ♉ kakkabtu كوكب صغير [+] ؛ علامة دالة تسبق اسماء النجوم والكواكب ؛ MUL = nabāṭu (IV/3) اشعَّ، لمعَ [b] ؛ bibbu كوكب سيار , مذنّب [@] ؛ [kuš] ŠUḪUB$_2$ = šuḫuppatu حزمة ، حزام ♈ [B] MUL(-MUL) = mulmullu تقسيم ؛ شارة مردوخ [+] ؛ MUL-MUL = zappu برج ؛ ابراج، مجموعات الثور ♈ ؛ MUL-(GAL) = kakkabu(rabû) نيرك ♈ ؛ MUL-GE$_6$=كوكب مظلم AHW, p. 1078: b ينظر ؛ MUL-BABBAR= kakkabu peṣû (تنظر العلامة ٣٨١) الفرس ؛ MUL-DA-MUL = lummû حلزون ♈[?]	(129 a)
ug uk uq	96 84		UG = uggu غضب ؛ ūmu شيطان العاصفة ؛ umāmu حيوان ؛ [@] PIRIG$_3$ = nēšu اسد ؛ šarru ملك ؛ nūru نور [@]	(130)
az[$] as asa uṣ$^z_4$	97	El	AZ = asu دب ♈ ؛ [šim / giš] AZ = asu (تنظر العلامة ٢١٥) [giš]AZ-BAL(-LÁ-E) = erinnu, nabāru, šigaru قفص ؛ صندوق [@] ؛	(131)
			NÍB = nimru فهد [Bgh].	(131 a)
da$_5$	98		URUDU=erû نحاس ♉ ؛ علامة دالة تسبق لسماء الأشياء المصنوعة من نحاس ؛ URUDU-SUN = šuḫtu زنجار ، صدأ ♈[$] ؛ URUDU-ZA- -RÍ-IN = zarinnu نحاس من النوع دون الوسط ؛ URUDU-NÌ-KAL-GA = erû dannu نحاس مطروق ؛ [lú](-urudu-nagar=) TIBIRA = g / qurg / qurru صانع (مدينة بادتبيرا ، تنظر العلامة ١٥٢ Bàd-tibira[KI]) ♈ يشتغل المعدن	(132)
ká papa$_3$ baba$_3$	86	L°	KÁ = bābu باب ♉ ؛ سد ؛ شرج [$+] ؛ KÁ-GAL = abullu باب كبير ♉ ؛ جزء من الكبد ؛ [lú]KÁ-GAL = ša-abulli, abultannu[Nuzi] حارس الباب ؛ KÁ-TILLA; KÁ-BAR-RA = bābu kamû باب خارجي [2/3/4♈+] ؛ kamû خارجي KÁ-DINGIR-(RA)-KI = KÁ-DIŠ(DIŠ), KÁ-DINGIR(-MEŠ) bābilu بابل ♉ ؛ KÁ-KÁ-GAL = [Nuzi] الساحة العامة ؛ KÁ-(a-ni / nu) bābānû خارجي ؛ شخص خارجي (غريب) عن البلاط ♈[+] ؛ KÁ-GAL-MAḪ abulmaḫḫu(باب رئيسي للقصر) ؛ KÁ-GAL-DUL-ŠÀ = abul kutum libbi جزء من الأحشاء ؛ [giš]KÁ-NA=kanakku giškanakku راجع العلامة رقم ٢٩٦	(133)

3		A	B
1		A	B
3		A	B
		A	B
1		A	B

um u_{16} díḫ 100 87	s	UM, UMU = ummu أم @ ؛ UM-MA(-GAL) = puršumtu امرأة عجوز @ ؛ UM-ME(-DA)= tārītu حارسة الولد ؛ UM-ME-GA-LÁ = mušē. -niqtu مرضع + ؛ UM-MÌ/MI-A = umm(i)ānu عالم ؛ مثقف ⴸc□ ؛ رأسمالي □ .	(134)
dub P tub P ṭup 101 88		DUB = ṭuppu لوح +□ⴸψ•γ ؛ DUB-SAR = ṭupšarru كاتب ، ناسخ ⵛⴸγS• ؛ DUB-SAR-ZAG-GA = zazakku (موظف كبير) □ ؛ DUB = šapāku, sarāqu, tabāku سكبَ ؛ نشرَ γS+S o ψ ؛ šipku تدفق ؛ صبّ ، سبك γ ؛ (Ì-DUB = išpkū محصول حقل ؛ (راجع العلامة ٢٩٦)= ^{na4}GIŠ-DUB= (راجع العلامة ٢٣١) ؛ جرة المؤن ؛ DUB-SAR-U_4-AN-^{d}EN-LÍL = كاتب مُنجّم • ؛ DUB, $SAMAG_2$ = umṣātu علامة ولادة γ ؛ $SAMAG_2$-SA_5=pēndu شامة γ ؛ ^{giš}DUB-RA-AN =daprānu عرعر ? γ+S ؛ DIḪ = (la'ābu (-كان محموما) + ؛ li'bu مرضٌ +S ؛ MÉZ (= MEZ) ; KIŠIB = التباس علامة مع KIŠIB, UM و URUDU.	(138)
ta ṭá dá 102 89	Am N Bg El. Am Bg	TA = ištu, la عدا ؛ منذ γⴸΩS ؛ ultu عدا ؛ منذ ان ⴸ•S itti, issi مع γ ؛ ina في ؛ عدا γ ؛ išteniš معا ؛ TA-ÀM = علامة دالة تلحق بالمواد التوزيعية وتدل على الكمية ؛ - حشوة للفعل السومري • TA-LAM = talammu مقياس سعة (نصف ؟ ليبرة $7\frac{1}{2}$ = ṣimdu	(139)
		GANSIS = eṭūtu , ekletu ظلمة @ .	(140)
i nát 103 90		Ì = nâdu احترامٌ +• ؛ ادلرى +•o ؛ tanittu مدائح اجلال @ ؛ I-^{d}UTU = (iutû,) tazzimtu شكوى γ+ ؛ I-LU = qubû رثاء ، نوح + ؛ I-LU-BALAG-DI, = I-LU-DU_{11} (-DU_{11}) / DI(-DI) = ṣāriḫu كاهن نوّاح @ ؛ I-LU-A-LI = lallāru نوّاح @ ؛ I-BÍ-ZA = ibissû خسارة مالية +γ ؛ شقاء + ؛ I-IZ-ZI = (uar. I-ZI) igāru سطح ، جدار ؛ مانع ، عازل γ+ ؛ (i-lu=)KUN_4=askuppu, aksuppu, askuppātu اسكفة ، عتبة (راجع العلامة رقم ١٤٤) ؛ بلاطة حجرية ؛ simmiltu درج – سلم γ ؛ (I-BÍ =) IGI قراءة دارجة سومرية لـ . I-^{d}ŠEŠ-KI = inanna الآن ⴸ	(142)

A

B

2

A

B

A

B

1

3

A

B

1

٨٥ cf. p. ١٠٣

Values		Sign no.	Meanings
ia iu jí, ie			
gan kan kana ḫé^{i} li$_6$	105		GAN, giš GAN = kannu الجرة (محمل) $^{+\gamma s}$; giš GAN (-NA) = bukānu مدَق GAN-ZI^{sar} = نبتة $^{+}$ (Dreanus p. 272^{b}) ; ^{sig}GAN-ME-DA,= ^{sig}GAN-MID = tabarru خليّة مكوّرة • ; nabāsu صوف احمر $^{\square+\gamma s\bullet}$; ^{iti}GAN (-GAN) = kislīmu (الشهر التاسع (تشرين ٢ كانون ١ ; ḪÉ = في ḪÉ-GÁL = ḫegallu, ṭuḫdu (رمز) الغزارة والرخاء ; ḪÉ-NUN (-NA) = nuḫšu غنى ، غزارة ; ^{mul}ḪÉ-GÁL-LA = برج الضفيرة ; ḪÉ-DU$_7$ = asāmu ناسبَ ، وافقَ $^{+}$; $^{(giš)}$ḪÉ-DU$_7$ = ḫittu كِفاف ، اطار ; عتَبْ ; ḪÉ-SÙ=lîriš ^{o} (تنظر العلامة ٣٧٣) - - - - - - - - - - - - - -
kám	106	93	KÁM = علامة دالة تلحق بالاعداد الترتيبية ; KÁM = erēšu اشتاق ; erištu رغبة ; ميل الى الجسد ; ^{dug}UDUL$_7$ = diqāru جرّة $^{\gamma+s}$ (UTÚL اختلاف نادر لـ) utúl
			(143)
tur ṭùr már ^{o} maru ^{o} tura turu	107	94	DUMU = māru ابن ; mārūtu / mārtūtu حالة ابن او بنت بالتبني DUMU-DÙ = mār banî رجل خير ; نبيل ; DUMU-É = mār bīti ولد أهل البيت ; ^{d} <<^{o} ; DUMU-GAB = dumugabû (mār irti) موظف في البلاط أو القصر DUMU-GAL-TE=mār ekalli ; ذكر غير مفطوم mâle DUMU-MUNUS=martu ابنة ; DUMU-MUNUS-GAB=marat irti (dumugabītu) IBILA (=dumu-nita) aplu ابن وريث ; aplūtu حالة وريث وراثة، ارث ; ^{d} DUMU-ZI = الإله تموز Tammuz ; معنى عام يشير إلى مجرد انتساب إلى حالة (أو بيئة اجتماعية أو عائلية) : DUMU-KÁ-GA = mār abulli bīt ṭuppe كاتب ; DUMU-LÚ-ENGAR = mār ikkari مزارع ; DUMU- SIG$_{(5)}$ = mār kallî $^{??}$ رسول(ساع) سريع $^{(?)}$ راجع العلامة ٥٧٩ TUR = ṣeḫēru (كان صغيراً) صغُرَ (II suḫḫuru) تقليص بالغليان ; ṣiḫru برهة قصيرة ; ^{lú} TUR = (la'û), šerru أخلى ، افقر رضيع $^{+}$; ṣuḫāru خادم ; (MUNUS-)TUR = ṣeḫ(ḫ)ertu, ṣuḫārtu رضيعة ، خادمة DI$_4$ - DI$_4$ = ṣaḫartu أغراض، مريعة ; ṣeḫḫiru صغير جداً $^{(zá)}$KUN$_5$(=tur-šè) simmiltu سلم ، درج askuppu عتبة ، اسكفة ; TUR-RA / BÀN-DA = ṣeḫru غير كافٍ صغير ، حديث - - - - ^{d} IBI-A-^{d}IM = apladdu الوهية $^{+o}$ CAD, A / II,p. 177 راجع
			GENNA = (tur-diš) kajjamānu منتظم $^{\Delta}$; kajjānâ باستمرار دائما ; ^{mul}GENNA = kajjamānu زحل $^{\Delta}$.
			(144)

AD cf. p. 100

A
B
A
B
A
B
A
B
A
B
B
A
A
B

	-ad -at , aṭ -aba₃ àp 108 95		AD=abu أب ♉ ؛ abbūtu قدرة ابوية ؛ AD-AD = abbû الأجداد، الأسلاف ؛ -ab(i)abi جد ؛ AD AD AD = ab(i) – abābi جد ؛ AD-AMA -ab(i) ummu (أبو الام) جد ⁺⁺ ؛ AD(-DA) = abu شيخ ؛ za AD-BAR = atbaru حجر البازلت ♈ ؛ AD-GI-GI°, AD-GI₄-GI₄ ♈ = māliku مستشار، استشار ♈⁺ ؛ lú AD-GUB₅ = atkuppu سلال ♈ AD-ḪAL = pirištu سر، سري niṣirtu ضريبة ♈ ؛ lú AD-ḪAL = bārû عرّاف ؛ ú AD-KAM = atkam تنظر العلامة ١٧ ؛ AD = aš-mu abašmû حجر كريم اخضر	(145)
			giš ḪAŠḪUR = ḫašḫūru / šaḫšūru ASS شجرة التفاح ؛ تفاحة ♈ ؛ giš ḪAŠḪUR-KUR-Ra = armannu مشمش $ ؛ giš ḪAŠḪUR giš GI = ḫašḫūr abi تفاح القصب $ ؛ giš ḪAŠḪUR-GIŠ-DA = kameššaru (سفرجل) عرموط ? @ giš ḪAŠḪUR- giš PÈŠ = tīnānâ نوع من التين @. giš ḪAŠḪUR –ḪÁD-A = ? (نوع من التفاح)	(146)
	ṣi ṣe zé zí 109 96		ZÉ = martu مرارة ؛ (الحويصلة أو الغدة الصفراء) $ ؛ ؛ (ZÁ-ZÉ=aban marti حجر ؛ حساب $ ؛ راجع العلامة ٣٣٢ ؛ (giš) ZÉ-NA = zinû ليف مركزي للسعفة ؛ (ZÉ-EB,ZÉ-EM = قراءات سومرية دارجة SUM و Du لـ).	(147)
	in en₆ 110 97		IN=pištu اهانة ؛ IN-NU=tibnu قش، تبن ♈ ؛ (راجع še IN، ŠE-IN، تنظر العلامة رقم ٣٦٧) ú IN-NU-UŠ = maštakal زهرة ♈ $ ؛ IN-BUBBU = pû كرة ؛ (حزمة) قشة ♈ ؛ IN (-NU)-RI = iltu ú IN-NU-UŠ-GIŠIMMAR = (نبتة) Bgh ؛ IN= مقطع يرد غالبا في بداية الفعل السومري ؛ IN-ḪUN=(un) – (GÁ) (agāru (راجع العلامة ٥٣٦)	(148)
	rab rap 111 98		(giš) RAB = rappu قيود ؛ حلقة .	(149)
			DÌM(-ME)=makūtu عمود ؛ مردي ؛ DÌM-SA-SA,DÌM-TUR-TUR ♈= (CT,40,pl.11,74/75 راجع) ؛ d DÌM-ME=lamaštu شيطان ♈$ ؛ d DÌM-ME-A=labāṣu شيطان ♈$ ؛ d DÌM-ME-ḪAB = aḫḫazu شيطان ♈$ ؛ d DÌM-ME-GE₆ = lilītu شيطان ♈$.	(150)
	šàr šarri šarru 112		LUGAL = šarru ملك ♉ ؛ mul LUGAL = نجمة في برج الاسد ♈ ؛ LUGAL-IM-GI = šar ḫammê ؛ LUGAL-IMIN = šar kiššati ملك الكلية ؛ d LUGAL = Ḫaniš اله (أو الإله أدد) ⁺ lú SAG-LUGAL = (ša) rēš šarri ضابط الملك □ ؛ d LUGAL = مقطع أول لاسماء آلهة عديدة (d LUGAL-BÀN-DA,etc.); (d) LUGAL-ÙR-RA = ? مرض $+Ω ؛ d LUGAL-AMAŠ-PA-È = (شيطان) Ω ؛ ab/áb LUGAL (-MEŠ/ME) = ab šarrāni اسم شهر cA,mA. ša LIL(L)AN = lillāru (نوع من الحب) $	(151)

A

B

1 3

A

B

1

A

B

3

A

B

3

هذه الصيغة توجد في بعض علامات
مركبة، راجع، مثلا العلامة ١٥٢^٨

šir
sìr
ḫir

[dug] SAḪAR₂, ŠAKAR = šuḫarratu, šaḫarratu إناء [+] ؛
EZEN = isinnu عيد
ŠÌR = zamāru عزف، بالموسيقى ؛ أنشدَ ؛
ŠÌR-ŠÌR = šeršerātu[AM] سلسلة ؛ ŠÌR-KÙ-GA = širkugû نشيد صافٍ [+] ؛

KÉŠ-DA, KEŠDA = zakāsu ربط riksu رباط ، تجهيزات نبيحة [+] ؛
kaṣāru عقدَ ؛ kiṣru جيش ، جماعة ؛ اجر ؛ دفع الضرائب
خزينة
GIR₁₁ = ṣ-amādu ضمَّدَ ؛ كدن ؛ NÌ-GIR₁₁ =
ṣ-indu ربطة ، عقدة ؛ تضميد (و riksu?)

113 99

šar
sar
šar
(šir₉
mú

علامة دالة تلحق بأسماء الخضراوات والبساتين والحدائق
NISSA arqu خضار .
(giš-šar=) KIRI₆ kirû بستان ، روضة ؛ KIRI₆-MAḪ=kirimaḫḫu بستان (ملكي) ؛
[ú]SAR/Ú-SAR ; KIRI₆ [mušen] iṣṣur kiri طير روضة ؛ حديقة
MÚ-SAR = mūšaru روضة ؛ SAR = قياس المساحة
والحجم (مسكبة) ؛
SAR = qatātu [II] سوّدَ بالدخان ؛
SAR = šaṭāru كتبَ ؛ šabātu كنسَ ؛
gullubu حلقَ ؛ ḫabātu سرقَ ؛ ḫubtu سرقة ؛
MÚ = napāḫu لمع ؛ نفخَ ؛ اشعلَ ؛
[II] اجَّجَ ؛ كان محرقا . [IV] لمع بشدة ؛
nipḫu بريق ؛ اضطرام .

184 159

(152)

UBARA = kidinnu حماية ؛ امتياز .

(152[4])

bàt
dur₈
uq₅

[(giš)]BÀD (-ki) (تجمع بـ BÀD-BÀD), [e]BÀD = dūru(الحظيرة) جدار
حصن ؛ BÀD-DINGIR-RA = kālû[?] سدّ ؛ BÀD-SI =
sītu ارضية ؛ BÀD-ŠUL-ḪI=šulḫû جدار خارجي ؛ (راجع ٤٦٧) معقل
BÀD-DINGIR-KI=Dēr مدينة لدير ؛ BÀD-SI-AB-BA-KI=Barsippa مدينة بورسبا ؛
BÀD =(-kur-li =) ESA-KI=Dūr-Kurigalzu مدينة كوريكالزو ؛
BÀD KIR₄=dūr appi جهة انف طرف الوجه ؛ BÀD ZÚ=dūr šinni لثة ؛
BÀD ŠÀ = dūr lilbi حجاب الصدر ؛
UG₅ = mâtu مات ؛ nêru قتل ؛
[mul]UG₅-GA = ("الدلو؟" = (الغراب + البطية) مجموعتا ؛ راجع العلامة ٣١٨.

114

(152[8])

2

A

B

2

A

B

1

A

B

A

B

3

A

B

sì , sè
šúm
sum
sím
śúm
$še_{21}$
115 100

SUM (-ŠAR) = šūmu ثوم ♈•□+$;
SUM-SIKIL-ŠAR = šamaškillu , šusikillu بصل ♈•$;
- - - - - - - - - - - - - - - -
SUM, SÌ nadānu أعطى ♉ ; nādinānu بائع (N.Bab.)
SÌ=nidintu هبة °♈$; NÌ-SÌ-MA=nidinti • ; SÌ=paqdu (مودع) مستودع ;
(U₄-)SÌ-NINDA = (ūmi) nadān akali
يوم التقدمة (الطقسية) للطعام ♆+ ;
lú SÌ-NINDA = ka(z)kardinnu ; طباخ
SÌ = sapānu هدم ، صرع + ; nadû رمى ; قذف @.
(164)

nák
Bo Ug
115a

NAGA = uḫūlu , (qiltu) نبتة قلوية ; قلى ، اشنان ♈$
(ú)NAGA-SI=šemqiltu qarni , -qarnānu حرض ، اشنان ♈$;
NAGA-TU₆ = ramku كاهن + (راجع... šu-naga)
ú TÈ = mangu نبتة قلوية ; qāqullu قاقلة ، هال ;
šanūdu صابونية (نبتة) ♈ ;
(165)

kas
raš
kasa
buš
íš
116

KÁŠ = kaškašu اسم العلامة ♈ ;
KASKAL=(², -ki, -A) ḫarranu, KASKAL=gerru رحلة طريق
مشروع جماعي ,□ خدمة عسكرية ,□ غزوة ;
urḫu, ḫūlu سبيل □ ; شركة •
uru / kur KASKAL (2) harrān مدينة أو بلاد حران ♆□♈ ;
(kaskal-gíd=) DANNA = bēru مقياس زمن
و (مقياس مسافة) فرسخ مضاعف (= ١٠,٧ كم) ساعة مضاعفة ;
lúKASKAL = lāsimu? ساع، رسول ;
BÚmeš = našarbuṭ / ṣu هجم، انقض + ;
- - - - - - - -
ILLAT = illatu / tillatu قبيلة ; قافلة ; قوى الدعم ♆□♈ ;
íKASKAL-KUR-A = Balih نهر البليخ ♆ ; (Jcs,21,p. 70 راجع) ماء جوفي
(166)

gab , gap
qab , qap
káp
gaba
Bg
- - - - - -
tuḫ
duḫ , ṭuḫ
tuḫu
ṭ táḫ
du_8
A B N
117

(uzu)GABA, GAB = irtu صدر ♉ ;
GAB = meḫretu جهة معاكسة úGAB-LAM =? نبتة $;
GABA-RAḪ=gabaraḫḫu ثورة ، تمرد ♈ ; GABA-RI=maḫāru تلقى ;
مسار ، معادل ; meḫru حصم ♈♆Ω ; māḫiru معادل ; جابه ♆ ;
gab(a)zû جواب ; صورة ثانية ; نسخة ♆♈φ□ ; جواب ;
GABA-RÍ-A = šanīnu معادل ; خصم ♆♈ ;
DUḪ-LÀL=iškūru شمع +♈$; DUḪ-ŠE-GIŠ-Ì = kupsu
عصير سمسم ; DUḪ = ṭubbu صوت ; DUH-ḪÁD-DU صوت يابس ;
DUḪ DURU صوت رطب ;
DUḪ , DU₈ = petû فتح ♈ ; paṭāru حرر + شق ♈ ; piṭru
شق ♈ ; DUḪ-UŠ = pitruš-tu حالة متناقضة ♈ ;

(Suite de la page précédente)

(r. akk.)

3

gunû

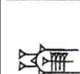
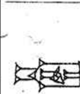
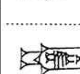
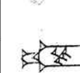
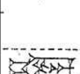
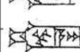
A

B

2

117			ṭaḫādu غزر ⁷; ṭuḫdu غزارة ; labānu صب الطابوق ᵇ ; ^{lí}(SIG$_4$)-DU$_8$-DU$_8$ tābinu صانع الطابوق ; ^{zá}DUḪ-ŠI-A = duḫšû ; صبغ	(167)
			(?) tāḫāzu (?) قتال ; (?) غزوة، (?) حملة (RA, q, p. 34 راجع)	(166 ')
118	ru$_6$	⊥	EDIN = sēru سهل ; سهب ; ظهر ; جزء مسطح من الكبد ; (-ana, ina) ṣēr فوق معاكس ; ṣēriš في السهب ; EDIN-NA / ^{meš} = ṣērītu سهب ^{Nuzi}; ^{kuš}EDIN-NA = AḪW, p. 705 a: راجع ^{lú}EDIN = ṣērû ⁷ شرطي الصحراء ; EDIN = bāmātu سهب ; ^{d}EDIN =šerua (شيروة) الآلهة ; BIR$_4$ = في SU-BIR$_4$	(168)
119 103	daḫ taḫ ṭaḫ taḫa		DAḪ = aṣābu, ruddû اضاف ; زاد ; taḫḫu بديل ; وكيل ; râṣu ساعد ; ^{mul}DAḪ = الكوكب عطارد	(169)
120 104	am		AM=rīmu ثور بري ; أرخص (AM-GAL, AM-NINDA= AḪW, p. 986:b راجع) AM = rīmu حاصر ; rûmu محبوب ; AM-MEŠ = rimānu ; ^{d}AM-MEŠ = ^{d}Rīmē ; AM-SI = pīru فيل ; ZU-AM-SI = šin pīri عاج AM-SI-ḪAR-RA-AN , AM-SI-KUR-RA = ibilu جمل ; ^{ú}AM-ḪA-RA = amḫāru (نبات) فربيون ; ^{ú}AM-SI-ḪAR-RA-AN piṣ zallurtu نبتة	(170)
121 105	šir$_4$ širi šira	⊥ A ⊥ ⊥	UZU = šīru جسد ; لحم ; فأل ; (تنظر UZU.TI.TI، الخ.) علامة دالة تسبق أسماء أجزاء الجسم UZU-UR$_5$-ÚŠ=tērtu قول الهي ; تنظر العلامة ٤٠١ ; UZU-ÚŠ=dāmu دم عاثر UZU-DIR = kamūnu فطر ; UZU-DIR-EDIN kamūn ṣēri فطر الحقل $^{(ú)}$UZU-DIR-KUR-RA kamūn šadî فطر الجبل ;	(171)

١	ne tè bil pil kúm bí	be$_8$ te$_4$ qúm ni$_5$ ṣaḫ dè suḫ$_8$ ṣéḫ pi$_5$ ṭi$_5$ li$_9$ kun$_9$	@ o	IZI, ^{d}IZI$^{Am.}$=išātu التهاب ؛ نار ♈♆□• ؛ ša IZI=ša išāti موقد، منقل $^{Am.}$؛ IZİ-GAR=dipāru مشعل $^{+}$ ؛ nūru نور ؛ مصباح ♈ ؛ nipḫu عرك ؛ تناقض ♉ ؛ šar ūru بريق ♈ ؛ IZI-AN-BIR$_8$ = anqullu . ظاهرة ضوئية ♈ ؛ IZI-ḪA-MUN = abru عمود خشبي ؛ حطبة ؛ (NINDA-)IZI-NÌ-ḪAR-RA=(akal) –tumri (خبز مطبوخ تحت الرماد) $^{+}$♈^{s}؛ IZI-ŠUB-BA = izišullû ضربة صاعقة ♈$^{+}$؛ IZI-A-ŠÀ-GA = ?ضباب ♈ (CAD,I, p. 229: a راجع) ؛ IZI, BIL(-BIL) = qalû محروق مقلي ♆Ω♈ ؛ ŠE$_6$, ŠEG$_6$ (-GÁ) = bašālu طبخ $^{s+}$ ؛ bašlu مطبوخ ^{s} ؛ KÚM=baḫrû حار ، ساخن ؛ مدخن $^{s+}$ ؛ baḫrūtu حالة سائل مدخن ^{s} ؛ KÚM(-MA) = emēmu كان حارا ؛ مصابا بحمى $^{+s}$ ؛ ummu حرارة ؛ لتهاب ^{s} ؛ emmu حار ^{s} ؛ ^{d}BIL-GI = Gira اله النار ♆+♈Ω• girru نار ♆ ؛ BIL-LÁ= emṣu حامض ^{s}♈ ؛ ṭābātu خل ♈^{s} ؛ (BIL=eššu جديد) ؛ BIL-ZA-ZA= muṣa" irānu ضفدعة ♈^{s} ؛ DÈ = d/tikmēnu رماد (محرقة) ♈♆^{s} ؛ DÈ-DAL(-LA) = d/ṭitallu , nablu ^{b} لهبة ؛ مشعل ♆$^{+}$ ؛ NE = annû هذا $^{+}$□♈ ؛ NE-SAG = niqû سكيبة ؛ نبيحة $^{+}$ ؛ ^{iti} NE(-NE-GAR) ^{arab} = âbu الشهر الخامس (تموز- اب) ♉ ؛ NE-ḪA = nēḫtu هدوء ؛ راحة □ ؛ -NE-NE = ضمير جمع للمضاف إليه بالسومرية (لهم) - šunu؛ (lú-ne) DU$_{14}$ = ṣaltu عداوة ♈ ؛ muṣṣālu عدواني ، تهجّمي $^{+}$ ؛
	122	106		
		rìm rúm		(ne-ru =) ERIM$_2$ = ajjābu عدو ♈$^{+}$ ؛ -damtu هدمٌ ، تخريب ♆ ؛ NAM-ERIM$_2$ = راجع NAM .
				(172)
١	bíl píl	bi$_5$ ne$_8$	A	GIBIL = edēšu ^{II} جدّدَ ♆+♈ ؛ eššūtu جدّة ؛ eššu حديث جديد ؛ ♆$^{+}$ ؛ طازج ^{s} ؛ eššiš مجدّداً ؛ ^{giš}GIBIL = qilûtu موقد ، نار ؛ إحراق @ ؛ GIBIL-TAB = išqippu دودة الارض @ ؛ BÍL-LÁ = emṣu حامض ((GEŠTIN) راجع : مع ṭābātu (خل ^{s}♈ ؛
	124	107		
				(173)
١				NINDA$_2$ = namaddu مقياس • ؛ ^{dug}NINDA$_2$ ^{ú}NINDA$_2$ = illūru شقائق النعمان $^{+}$♈ ؛ ^{giš}NINDA$_2$ (-APIN) = ittû مِقلب (المحراث) ^{s} ؛ NINDA$_2$-DIL-KU$_6$ abūtānu (سمكة (راجع العلامة ١٨٥ @ راجع GU$_4$-NINDA$_2$ = bīru , alpu , taptīru , (راجع العلامة ٢٩٧) .
				(176)

	šàm šan sàn 125 108	+[Am] ┘ ┘	اختلاف خطي لـ Šám (علامة ١٨٧)
			[(lú)]UZU_2 , AZU = bārû عرّاف (Alal, Meskéné , Bogh.) NAM-UZU_2 = bārûtu عرافة ;
			UŠBAR =وتلفظ uš-bar išparu حائك ˙ (ADD, p. 172 - 4 راجع) (181)
	ram rama ág ám 126	┼ ┼ ┆ ┘	ÁG = râmu احبّ (KI-ÁG)ᶜ = ؛ rîmu محبوب ° ; madādu قاسَ ، كالَ ˙ (Ì-ÁG-E = imaddad) ; [lú] (Ì-) ÁG = mādidu (الذي يقيس بالكيال) قانس ˙ ; NÍG = (دارج NÍG ويُستخدَم في السومرية لصياغة المبهمات = ÁM / ÈM). (183)
			UBUDILI = singurru , abītānu ; UR_7 = âru سمكة @ MURUM = emūtu قرابة ؛ (بيت) اهل الزوج او الزوجة + ;
			URU_7 , $MURU_2$ = emu zalû حمو ٣. (185)
			SA_{10} = šâmu اشترى ˙ ; (sa_{10}=šám (á VB في الافعل (السلالة ار الثالثة Sa_{10}-Šám (de Ur III à vB). ēdgasd se lii p. 15.
 	šám 127	┘	ŠÁM = šīmu سعر ؛ السعر الجاري ᶜ□٣ ؛ šâmu اشترى ŠÁM-(TIL-LA)-BI-ŠÈ = ana šīmi- šu (garnri) باعَ (نصوص اوغاريت) ؛ ṣamātu ˙لثمنه (الكلي) [lú]ŠÁM šāmû مشتري (عند الحديث عن عبد) ˙. (187)
	zik[q] , zek ṣib[p] zaq_4 zíb ḫíš ḫáš ḫìš	┼ ┴ ┆ └ ┤ ┴ ┤	ḪÁŠ –(TIBÍR-RA) e/imšu اسفل البطن [S+] ; ZÍB = tēlītu (خبيرة) (عند الحديث عن عشتار Ištar) + (انظر AN-ZÍB العلامة ١٣٠) ḪÁŠ = šabru فخذ [S] ; ḪÁŠ-GAL = pēm/nu فخذ [S]. (190)

(cf. n° 336)

GALAM = naklu ماهر ؛ فنّي + ؛
nakālu برهن عن مهارة وحذاقة + ؛
(NÌ-) GALAM = nikiltu حكمة ؛ حذاقة + ؛

SUKUD = elû , šaqû عالٍ ♈ ؛
mēlû علوّ ؛ سموّ ♈ ؛

(190h)

qu
gum
kum
qum
kùn
ku_{13}
gu_8
ka.

KUM (-KUM) = ḫašālu سحق ؛ محق □s ؛
ḫašlu مدقوق □+s

(ZÌ-GUM = isqūqu صوت +♈s (تنظر العلامة ٥٣٦)
لختلاف للعلامة رقم ١٩٢

129

(191)

gaz
gaṣ
kaṣ
kàs

GAZ = dāku قتل ؛ عنب ♈ ؛ dīktu (ticlūku) هزيمة ؛
مجزرة ♈ ؛ (GAZ GAZ = dīktu dīkat ♈) ؛
ḫepû كسر +♈ ؛ ḫīpu قطيعة ؛ واد ♈
GAZ(-GAZ) = ḫašālu سحق ؛ دق ♈s• ؛
gišNAGA₂ = esittu مدق ♈s ؛ gišGAZ-ZÌ-GAZ = madakku
مدق s ؛ lúGAZ-ZÌ-DA = kaṣṣidakku طحان •o ؛
GAZ = šagāsu قتل ؛ ذبح o
GAZ-ŠÀ = ḫīp libbi مغص ♈+s ؛
GAZ ? – IB ? = ---- ? vs,5,3,1 راجع

130

(192)

UNU(G)-KI = d'Uruk (الوركاء) مدينة ♈•□ ؛
dUNU(G) = ki-i-tu Aš/rkajītu ((الوركاء) آلهة اوروك) ؛
UNU(G)-GAL = ešgallu معبد كبير (في اسم
الوركاء – معبد في اوروك) +.

(195)

UNUGI = parṣu طقس، رتبة @.

(196)

uru NINA ki = Ninua مدينة نينوى □• ؛
uru SIRARA ki = (مدينة في الجنوب "سرغل") ؛
dNANŠE = الالهة نانشة +

(200)

A

B

A

B

A

B

1

A

B

3

A

B

1

132 115	Kas$_3$	┘	SUḪUŠ(SUḪ$_6$) = išdu اسُس ♈+♈• ؛ قاعدة ♈♈ ؛ اساس ♈° ؛ ušŝû اسس ♈♈ ؛ ⁺•♈^{s} عرق šuršu ؛ ساق ؛ ⁺•♈^{s}جذر SUḪUŠ-KIR$_4$ =išid appi قاعدة أنف ♈^{s} ؛ GIR$_6$ =ḫullupu البس ، وشّح $^{+}$. (201)
133 116	Kas$_4$ ím	⊥ Bg i̇	GIR$_5$-MUŠEN = aškikītu piṣû (ابيض) طير @ ؛ GIR$_5$-ZA-NA-MUŠEN = šat-tibnu (طير اسود) ؛ GIR$_5$ = rabû (كوكب) غربَ . KAŠ$_4$ =lasāmu ركضَ ♈ ؛ [lú]KAŠ$_4$ (-E/A) = lāsimu ساع بريد □♈ ؛ ([d]<<=[d]Lāsimu[+]) lasmu سريع ؛ mu'irru?(Brinkman, KB,300,N.1967 راجع) ÍM, GIR$_5$ = šānû ركض ؛ جحش @ ؛ šanû ثانٍ (gir$_5$-gir$_5$-ri=) GIGRI$_2$ = ṭebû جرى ؛ دخل ، توغّلَ @ ؛ (202)
131 114	úr	ǂ	ÚR = sūnu, pēm/nu فخذ ؛ خاصرة ؛ ثدي ? ♉ išdu أسس ؛ اساس ♈+ ؛ عِرق ♈+s ؛ [túg] ÚR = sūnu هدف ، طرف ؛ ÚR-KÚN = rapaštu كلى ؛ حوض s+♈ ؛ ÚR-GÌR =Šuḫar šēpi (في الرجل) عضل قاعدة الابهام ? s ؛ [ú]ÚR-TÁL-TÁL = uzun lalî , uznanātu نبتة ♈s ؛ [giš]ÚR-ZI-NU = urzinu نبتة . ÚR, ÚR-É-GAR$_8$ = asurrû ركن $^{+}$. (203)
il 134	él	ǂ ┌ N	IL (=ÍL) = šaqû كان عاليا ♈ ؛
134a	il$_8$	i	(205)
du gup , gub kup , kub qup , qub 135	ṭù tù zá kin$_7$ ša$_4$	ǂ N Am Bg ǂ A EL N AM Bg	DU (GIN,RÁ) = alāku ذهبَ ؛ حرّك 1/2 انطلقَ ؛ ♉ ؛ DU-DU= tallaktu سبيل ؛ DU-IGI = ālik pāni رئيس □♈+ ؛ DU-DU = dâlu ذهب هنا وهناك ؛ تاه $^{+}$ ؛ [lú]DU-E/A = lāsimu (تنظر العلامة رقم ٢٠٢) ساع بريد DU = kânu ثبتَ +♈• ؛ kīnu صحيح ؛ مضبوط DU = išdu قاعدة (SUḪUŠ) ; DU = šatāru كتبَ ؛ RÁ-GAB = (id) rakbu ساع ؛ فارس □ ؛ GUB = i/uzuzzu وقفَ ؛ وُجِدَ ♉ ؛ [lú]GUB (-BA)-IGI=manzaz pāni* جليس ، نديم □ ؛ [lú]GUB-BA= maḫḫû, [mí]<<maḫḫūtu منتش ، منتشية ♈□ ؛ (GUB = zaqāpu غرسَ *) ؛ MÈN = ḫalḫallatu نوع من الطبل $^{+}$ ؛ TÚM = abālu جلبَ * ؛ (tabālu ذهب بـ ؛ تُنظر TÙM). (206)

A

B

1

gunû

A

B

1

A

B

3

&)

gunû

laḫ$_4$ súp	┘ ° ⊥ ♈	LAḪ$_4$= šalālu ذهب بـ ؛ اسلبَ ؛ نهبَ ♈+ ؛ LAḪ$_4$ - LAḪ$_4$= redû رفعَ ؛ قادَ + ؛
136		(206 a)
tum dum íb,éb íp,ép ṭum ^{1}tu$_4$ dàm tam$_4$? tím	Am Bg N EL	ÍB = qablu قامة ؛ بيئة b؛ ÍB (-BA) = agāgu كان غاضباً، غضبَ + ؛ ^{túg} ÍB – LÁ = nēbeḫu, (ḫuṣannu) حزام، منطقة ♈ᵚ+$ ؛ (^{túg} ÍB-BAL راجع ÍB – BAL العلامة رقم ٥٣٥). ÍB = مقطع اول للفعل في السومرية ♈ᵚ• ؛ ÍB –TAG$_4$ = rēḫtu باقٍ Δ• ؛ ÍB-SI$_8$ = basû (جذر(تربيعي، تكعيبي) Δ ؛ ÍB-SÁ = mitḫartu, (ibsû) (ضلع) مربّع Δ ؛ maḫāru I/2 كان متبادلاً Δ ؛ III/2 رفع الى المربّع Δ.
137		(207)
		ANŠE = imēru حمار ♉ ؛ (qa ١٠٠=) مقياس آشوري للسلعة ᵚ☐ ؛ مجموعة من الحمير (ماري) ANŠE-ḪÁ = imērūtu جزء من الرنة ؛ (ANŠE-A-MEŠ= ١٠٠ لتر من الماء ؛ É-X-ANŠE = ؟ (بيت من س أو مر ؛ ANŠE-KUR-RA = sīsû حصان ♉ ؛ ANŠE-A-AB-BA=ibilu إبل ☐ ؛ جَمَل (وحيد السنام) ؛ ANŠE-GAM-MAL= gammalu جَمَل ᵚ ؛ ANŠE-EDÍN-NA=serrēmu حمار وحشي ☐ᵚ♈ ؛ ANŠE-LA-GU(?) ؛ (RAM,9,301 راجع) ANŠE-KU-DIN, ANŠE-GÌR(-NUN-NA) = kūdanu ☐• ANŠE-NUN-NA = damdammu, ANŠE-KUNGA$_2$ = parû ♈☐ᵚ (الأسماء في أعلاه هي أسماء لمختلف أنواع البغال) ؛ ANŠE-(ÈŠ)-BARA$_4$-LÁ = surrudu حمار بالسرج @ ؛ (munus-anše=)EME, ANŠE-MÍ/ḪÚB = atānu أتان ؛ فرس ♈• ؛ ^{mí}ANŠE-KUR-RA = urītu فرس ؛ (anše-ù=) DUSU$_2$ = agalu حمار سرج ♈+ ؛ (anše-nita$_2$=)♉)ŠAGAN = š-akkanakku حاكم ᵚ ؛ B) DÙR mūru (مُهر- جحش) دابة صغيرة ᵚ♈ ؛ DÙR-GÌR = šārû (السيع (حمار أو جَمل ذو سنام واحد ؛ ANŠE-GÚ = imēr bilti حمار بالسرج ANŠE-GU-ZA=imēru laussî حمار سرج ؛ ANŠE-LUGUD$_2$-DA= حمار صغير Ω ANŠE-AMA-GAN = imikānu فرس EL ؛ ^{uzu}ša ANŠE=šu/šú, ^{uzu}ša DÙR = ša imēri-šu دمشق ᵚ
		EGIR = arki وراء ؛ بعد ♉ ؛ arkānu بعدئذ ᵚ$ ؛ arka بعد ؛ الأخير؛ مستقبل ؛ arkītu تابع ؛ arkû متأخر ؛ وراء ؛ arkatu ظهرٌ ♈•$ ؛ تابع ؛ دخيلة أمر ☐ ؛ arkātu مستقبل ؛ ^{lú}EGIR = arkû جيشٌ بديل ؛ ^{uzu}EGIR = arkātu مؤخرة ؛ إرداف +♈$ ؛ EGIR-BI = arki-šu بعدئذ .
		(209)

wi5

Bg

GEŠTÍN = karānu خمر ♉ ; [giš]GEŠTIN = karānu عنب ; كرمة ♈ᵚ$• ; [lú/mí] GEŠTIN-NA = sābû صاحب الحانة ☐+ /sābītu صاحبة الحانة ☐ ; GEŠTIN-BIL-LÁ=ṭābātu خلّ $; GEŠTIN-KUR=karān šadî; GEŠTIN MUD=karānu sīmu? خمرة حمراء ;
[giš]GEŠTIN-ḪÁD-A = mu(n)zīqu زبيب ᵚ
[giš]GEŠTIN-GÍR(-RA) = amurdinnu (عوسج) ᵚ$+ ;
[giš]GEŠTIN-KA5-A = karān šēlibi (نوع من الباذنجان) افانية ♈$;
[giš]GEŠTIN-SUR-RA = (karānu) ṣaḫtu عصير العنب ☐$;
GEŠTIN-DU10-GA = k. ṭābu?;
GEŠTIN ÚS = خمر دون المتوسط (?GEŠTIN-KAL-GA).

137a

(210)

cf. n° 50

uš
nit [td]
ús
úṣ
úz
(u)š
ús
iš10

GÌŠ = išaru, (m)ušaru[nB] (الرجل) قضيب +
GÌŠ(-DU11-GA) = reḫû أخصب @ ;
GÌŠ, NITA = zikaru, zikru ذكرٌ ♉ ;
GÌŠ(-NU)-ZU = (lā) petūtu "عذراء، باكر" (غير) +♈$;
ÚS = zedû سار في اتجاه ; تابعَ ; صادرَ ; اضطهدَ $♈ᵚ+ ;
[lú]ÚS = zēdû تابع ; مرافق ; تُنظر (ÚS-GAM-MAL,Ú-ANŠE-A-AB-BA[nA]) ;
ÚS = ridûtu متابعة (تُنظر العلامة ٣٢٤) ; مرافقة ♈ ; حراسة ; šiddu طول ; منطقة ;
[(lú)]UŠ-BAR = išparu* شانك ☐+ᴪ• ;
[(lú)]UŠ-BAR-GAD = išpar kitê حائك الكتان * ;
[(lú)]UŠ-BAR-GÙN = išpar birmi (حائك بألوان عديدة) ;
ÚS-(SA)=emēdu (بالقرب من)وقف ; استند إلى ; كان في تماسَ ♈• ; emdu سَنَدٌ @,
ÚS(-SA-RÁ) = itu جهةَ ; حدود ; •Ωᵚ♈ ; [(lú)]itu جار، مجاور ;
ملاصق الى ita ; جوار ☐Ω• ; ṭêḫû ; ملاصق ♈• ;
UŠ-NU-KÚ = lā pādû دون شفقة b ;
(us-ku=)GALA=kalû كاهن ; مرتل، منشد ᵚ☐♈ ; NAM-GALA=kalûtu مهمة المرتل ;
GALA-MAḪ = galamāḫu رئيس المرتلين +☐• ; GALA-TUR = galaturru مرتل – طالب +

138 120

(211)

KÀŠ = šīnātu بول(ادرار) +♈$;
dugkisi karpat šīnāti مبولة (مدرّة) @.

(211 a)

iš
mil
iši
es5
ís[zš]
eš15

o

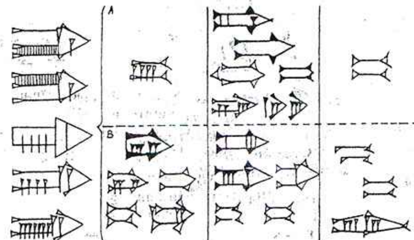
Bg

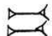
SAḪAR = ep(e)ru رمل ; غبار ♉ ; حجم Δ ;
SAḪAR-ÚR = eper asurrê كربونات الصوديوم غير صاف +$;
UKUM, SAḪARPEŠ = turbu'tu سحابة غبار ♈ ;
SAḪAR-ŠUB-BA = saḫaršuppû برص، جرب $
KUŠ7, KUŠ7-SU = naššpantu اجتياح ♈ ;
[lú]KUŠ7 = kizû مراسل، خادم ; [d]IŠ-tar (/šar/šár) الآلهة عشتار Ištar ;
[d] IŠ –TAR = ištaru الآلهة عشتار

139

(212)





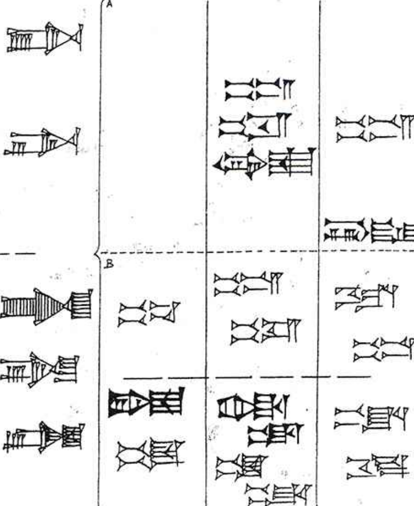


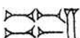
bi, bé, kaš, pí — gaš, kás, pé, $šu_{13}$, su_{15}, $ša_{21}$, sa_{18} — B, Aℓ, Am, Bg

KAŠ = šikaru بيرة KAŠ-SAG=šikaru rēštû(?) ؛ kurunnu بيرة مكّررة +ψ ؛
KAŠ = المقطع الأول لاسماء مختلف أنواع البيرة : KAŠ.
TIN-NAM/NA= kurun(n)u بيرة مكرّرة +ψ ؛ (kaš-a-sud=) KAŠBIR =
ḫīqu بيرة خفيفة •+S ؛ (kaš-zíz(-a)-am=)ULUŠIN = ulušinnu* ;
(kaš-ú-sa, kaš-ús-s-a:)DIDA = bille/-atu نوع من سلافةالعنب S+•ϒ ؛
KAŠ-BIL-LÁ=šikaru emsu بيرة حامضة ؛ KAŠ-MAḪ=kašmāḫu;
بيرة من النوعية الأولى ؛ KAŠ-SUR-RA = mazû بيرة رخيصة ؛
(dug)(kaš-ú-sa-ka-dù=)PIḪU=pīḫu وعاء للبيرة ؛ [lú]KAŠ-SA_{10}-SA_{10}=sābû
صاحب الحانة +S ؛ [lú](kaš-lul=) ŠAQA = šāqû ساق ψ□ ؛
BI-IN = tulīmu طحال ϒ ؛ [zá] BI-IN-DI = pendû? صوان ؛
BI-ÌZ = natāku سقط قطرة فقطرة (II. nuttuku) (- قطّر) S+ ؛
BI = šû, šuātu + هذا ψϒ S ؛ -šu, -ša له، لها، الخ ψ+ϒ S ؛
[zá]BI-LA = billu? حجَرٌ ϒ. BÉ اختصار لـ bennu ضرعٌ S ؛

140 122 (214)







šim, rik, rig, riq — $ši_6$

ŠEM=riqqu نبات عطري ؛ عطر ψ□ϒ•S ؛ ŠEM-ḪÁ=turû خليط من العطور ؛
ŠEM = urqūtu نباتات خضراء ؛ بسيطة ϒ□ψ ؛
[lú]ŠEM = sirāšû* صانع بيرة ψ ؛ [lú]ŠEM-MÚ=raqqû عاصر الزيت ؛
$BAPPIR_2$ bappiru خبز البيرة •S ؛
ŠEM = مقطع أول (أو علامة دالة) تسبق أسماء نباتات أو أشجار عطرية واصماغ ؛
(giš)ŠEM-LI = burāšu
(دهن) العرعر +ϒSψ□• ؛
(giš)ŠEM-GAM-MA/ME= ṣumlalû نباتات عطرية (?) +S•ϒ ؛ ŠEM-MUG/BAL=
ballukku (او nukkatu , CAD,B,p.64 راجع) ؟ لبني ؛
(giš)ŠEM-GIG = kanaktu كاوَشير ϒS ؛
(giš)ŠEM-ŠEŠ = murru مرٌ ، صبر ϒS ؛
(giš)ŠEM-AZ/GÍR = asu آس ψ+Sϒ□• ؛ (giš)ŠEM-ŠAL=
(giš)ŠEM-MEŠ-LA = Šim(eš)šalû بقس، شمشاد ϒS ؛ (giš)ŠEM=
LIGIDBA(=[d]NINURTA/[d]MAŠ) nik/qiptu قربَيون (?) ؛
عنبر دمّاع S ؛ ŠEM-ḪAB = turû, ṭirû
صمغ صنوبر حلبي (أو صمغ بطم) او حبوب معطرة. الخ .. S ؛
ŠEM-ŠE-LI/LÁ = (Bag-z)kikkirānu نواة الصنوبر S ؛
الخ.. مساحيق ؛
ŠEM-BI-ZI (-DA)=eq/qû مسحوق، خضاب ؛-guḫlu انتيمون، كحل ؛
ŠEM-BI-KÚ-GI = šēpu (CAD, L, p.148:a راجع) ؛ lēru (AḪW s.v.)
رهج اصفر +S• ؛
lú riq-qí riqqu نثير ؛
[d]ŠEM = (راجع العلامة الآتية (العلامة ٢٢٤

gunû

141 123 (215)

A
B

A
B
3
gunû

A
B

A
B
gunû

A
B
3

A
B
1

^{lú}DUMGAL/LUNGA = sirāšû صانع بيرة ♆• ؛

^{d}SIRIS = آلهة البيرة + ؛

(احياناً تختصر العلامة بـ --).

(224)

BAPIR, BAPPIR = bappiru منتِشة، خبز للبيرة •+ ؛
^{lú} L/NUNGI = sirāšû صانع بيرة □•Ω♈s.

(225)

^{giš} GISAL = gišallu مقذاف، مجذاف •+ ؛
(BI-IZ(-BI-IZ) = nakāku ثنظر العلامة ٢١٤)

(226)

kib, kip	⊥	ULLU$_2$/ÙL = ullu مقود ؛ أزمّة ؛ ULLU$_2$.LÁ = الماسك بازمّة ؛
qib, qip	⊥	$^{(giš)}$ ŠENNUR = šalluru زعرور؛ شجرة الزعرور ♈+s□ ؛
tur$_4$	┐	$^{(giš)}$ ŠENNUR-GAL/KUR-RA/BABBAR = kamiššaru
tur$_4$	┐	عرموط، كمثري $^{(?)}$ ؛
gíb^{p}	┘	KIB = du murtappidu جوال، طوّاف (AḪW, p.677:a راجع)
ùl	⊢	KIB-NUN-KI$^{□}$ (=ud-kib-nun-ki) مدينة سبار
142 124		

(228)

dàg^{kq}	┘	(تكرار لـ في الكتابة الآشورية)
tàk^{q}	⊥	
144 126		

ia$_4$	⊢	ZÁ = علامة دالة تسبق أسماء الحجارة والأشياء المصنوعة منها.
		ZÁ,(NA$_4$)=abnu حجر♉ ؛ ثقل s♆ ؛ زجاج s ؛ احبة بَرد ♆♈ ؛ نواة s♈ ؛ حصاة s ؛
		نصب ؛ ختم • ؛ kudurru ؛ ZÁ-AN = aban šame بَرَد ؛ ZÁ-SIG$_7$-SIG$_7$
		abnu uriqqu حجر اخضر +s ؛ ZÁ-^{d}IM = حبة بَرد ^{Bagh} ;
		ZÁ KUR = aban šadî صخر ♆ ؛ZÁ GÚ قلادة •♆ ؛ ZÁ-^{d}EZEN pendû صوان ؛
		ZÁ KUŠ-NÌ-ZÁ=aban kissî ثقل خُرج + ؛ ZÁ-^{d}UTU = ثقل الإله شمش ؛
		šamaš ; ZÁ = SI-SÁ, ZÁ GI-NA = ثقل اعتيادي • (حجر ia$_4$-ni-bu/a وتلفظ)
125		

(229)

kak	⊥	DÙ = epēšu عملَ ♉ ؛ banû خلقَ ؛ بنى ♆♈○□
qaq	⊥	ipšu فعل سحر ؛ itpušu °, eppešu+° خبير ؛ ^{lú}DÙ=ēpišu ساحر
gag		būnu (جميل)مظهر obinûtu خلقَ ؛ خليقة ♆ ؛ ^{d}DÙ = Bānītu^{onA} ؛
dà		^{lú}DÙ = bānû خالق •
kàl	┘	DÙ-A = epšu معمول ؛ مزروع محروث • ؛ DÙ-DÚ-(BI) = epuštu طقس، رُتبي ♈+s
re$_{12}$	┘ ♆♈○	DÙ KA = ipiš pî كلمة ؛ امر ؛ DÙ NÌ-KA$_3$ = epuš nikkassi
127 rú(?)	[	حسابات
		DÙ = kalû$^{♈s+}$ ؛ (gabbu^{+}) كل شيء ؛ DÙ-DÙ-A, DÙ(-A-BI)=kalâma كل شيء +♈s□
		kalû تماما + ؛
		GAG = sikkātu عرقوب ♈•+ ؛ وتَد ♈+♆□• ؛ حد الميزان ♈ ؛ رأس السهم
		^{giš}GAG-DU$_8$/KU = آلة لاستصلاح الأرض ؛
		^{giš}GAG-QA/LIŠ(-LÁ), ^{giš}GAG-SI-LÁ = saparru نوع من العربة □• ؛

(Suite de la page précédente)

A

B

1

A

B

3

(suite)

dù
ki$_7$, qi$_6$
ka$_{15}$
ban$_4$
tu$_{19}$
Suse

GAG-TI = sikkat ṣēli(زائفة) ، جهة ♈ ؛ gišGAG-TI = uṣṣu سهم ♆ ؛
NÌ-GAG-TI = namzāqu مزلاج ♈+ ؛ gišGAG-KU$_5$ =
šiltaḫu (أو mulmullu) تقسيم □ ؛ mupattitu أداة ؛
mulGAG-SI-SÁ, mulGAG-BAN= šiltaḫū ؟سيريوس ♈ (AḪW, p.907: a ينظر)
gišGAG-Ú/U$_4$-TAG(-GA)=رأس السهم • ؛ GAG-ZÀ-GA=kaskasu عظم القص • ؛
gišGAG-GAR-BA = sikkat karri (السيف) مقبض ♈ ؛

145 (230)

ni
né
zal
ṣal
lí
lé
ì
zàr
dik$_9$
tiq
ià?

Ì, IÀ = šamnu شحم ؛ زيت؛ مادة دهنية ♉
Ì-GIŠ = šamnu, ellu (نباتي)زيت ♉ ؛ Ì-SAG = rūštu زيت خالص ♈$+□♆ ؛
Ì-NUN(-NA) = ḫimētu نوع من الزبد +♈$♆□• ؛ Ì-UDU = lipû مخ ؛
زيت التدهين Ì-SUMUN=lušû ؛ زيت خالص Ì-GU-LA=igulû •$+♈ شحم الامعاء
؛ $+ زيت كريه الرائحة Ì-ḪAB = ik(k)ukku ؛ $+ دهن الخنزير(المذوّب) Ì-ŠAḪ nāḫu
Ì-GIŠ-ESIR = šaman ittî نفط •□♈ ؛ Ì-KUR-RA = napṭu نفط ♈+.
Ì—MUR-UB-A = (lēšu?) عجين $ ؛
Ì –UDU-UR-MAḪ = lipû nēši " شحم الاسد " $ ؛
Ì-BA, Ì(-BA)-ŠE$_8$ = piššatu دَهنٌ ، مسحة +$ ؛
(lú)Ì-ŠUR(-RA) = ṣāḫitu (الزيت) عاصر •Ω ؛ (lú)Ì-RÁ-RÁ =
muraqqû معطرٌ ؛
Ì-DAB = ṣibtu قبضة ؛ مسكة ؛ Ì-DUB = išpikū, našpaku كدس ؛
مستودع □♆♈• ؛
Ì-KÉŠ = kiṣru خزائن ♈ ؛
Ì = اداة جملة فطية سومرية •♆♈ ؛
NI-GÁL(-LA) = niggallu منجل ؛ (NI-TUK=) DILMUN =البحرين kabtu
ثقيل b ؛ DILMUN-KI = Tilmun □♆• ؛ البحرين
(lú)NI-DU$_8$=atû بوّاب ♆+♆• ؛ NI-DU$_8$-GAL=nidu(ḫ)gallu رئيس البوابين • ؛
NI+ŠI-SAG = (CAD, I, p. 214 : a ينظر)
-NI, -A-NI = أداة تملك سومرية للعاقل –šu, -ša له ؛ لها...الخ

146 128

ia$_6$

ZAL= nasāḫu في BA-ZAL =issuḫ مساءً• □ ؛ ZAL (-ZAL) = šutabrû
ثبت ؛ lazāzu دامَ ؛ أصرَّ +$ ؛ lazzu مستمر +$ ؛
ZAL = namāru لمعَ ؛ اضاءَ @ ؛
ZANGA = ṣaḫātu عصرَ ؛ اخرجَ (الزيت) @ ؛
DIG = narābu كان راخيا ؛ واهيا ♈$.

(231)

er
ir

IR = zu'tu, izūtu (البدن) عرَق $♈ ؛ IR-SIM (SI-IM =
erēšu صمغ معطرٌ ؛ عطر b ؛
eṣēnu (رائحة) شمَّ ♈ ؛
IR-NUN = مرهم معطرٌ • ؛
(giš)IR = erru رباط • ؛
giš IR-KUD, giš IR-DIM = erkû حبل، قيد @.

IR (وتلفظ IR$_{10}$) = alāku ذهبَ @ ؛
šalālu, (ḫabātu) نهبَ ؛ غزا ♈+□.

147 129 (232)

A

B

2

A

B

1

A

B

A

B

A

B

3

A

B

3

mal gá mà mala — Bg — 148 130

$^{(giš)}$PISAN=pišannu إناء ؛ سطل ϒ ؛ ^{giš}PISAN-DUB=saduppu صندوق لألواح ؛ ^{giš}PISAN-KASKAL-LA=(CAD, L, p. 228:b راجع) سلة السفر ؛ GÁ-DUB=BA É-DUB-BA=bīt ṭuppi مدرسة ؛ إضبارة ؛ GÁ-DUB-MAḪ= (CAD, A/II, p. 517:a راجع) ؛ ^{lú}ŠA$_{20}$-DUB-BA = sandabakku أمين خزينة عام ؛ GÁ=bītu بيت ؛ GÁ-GI/GE$_4$-A=gagû (للكاهنات) البيت المغلق ؛ GÁ-NUN(-NA)=ganūnū مخزن غلال ؛ GÁ-NUN-MAḪ=ganunmāḫu مخزن غلال رئيسي ؛ GÁ-E=anāku أنا ؛ GÁ(-RA)=iāši لي ؛ GÁ-NU$_{11}$NA^{mušen}lurmu نعامة ؛ GÁ=šakānu وضع ؛ نظم ؛ ^{mé}GÁ-GI$_4$-A-KI=AḪW,p.273:b يُنظر ؛ (^{lim}GÁ-LI=(راجع العلامة ٢٩٩)

(233)

DAGAL = rapāšu وسعَ ، صار واسعا (II ruppušu وسّعَ -)
rupšu سعة، عرض ؛ rapšu عريض ؛
AMA = ummu أم ؛ (بتلاعب المترادفات) ummu حرارة ؛
AMA-SIM=ummu أم ؛ AMA= maštaku? (AḪW, p. 630) غرفة
AGARIN$_3$ (=ama-tùn), AGARIN$_4$ (=ama. šimxgar), AGARIN$_5$ (ama-šim) agarunnu
تهيئة العصيدة ؛ AGARIN$_5$ = أم ؛
AMA-A(-A)(-MUŠEN) = ummi mê abāja طير مائي ؛
AMA-MUŠEN = issurtu عصفورة ؛ AMA-AR-GI =
andurāu إعفاء من الديون ؛ حرية
AMA= المقطع الأول لأسماء عديدة من الإلهات

(237)

GANUN = ganūnu مخزن غلال، عنبار ؛
UŠUŠ = midru قطعة أرض مسقية .

(244)

^{giš}DAN$_4$? □

(248)

par$_4$ — 149

KISAL = kisallu رواق ؛ مدخل، ممرّ ؛
KISAL-LUḪ=kisalluḫḫu كنّاس ؛ KISAL-MAḪ=kisalmāḫu
فناء كبير للمعبد ؛ NAM-KISAL-LUḪ = kisalluḫḫūtu

= šamnu, ellu زيت

(249)

SILA$_4$=puḫadu حمل ؛ kalūmu kabsu حمل ؛ ^{mí}SILA$_4$=puḫattu? رخلة ؛
SILA$_4$-NIM=ḫurāpu حملُ الربيع ؛ SILA$_4$-BU-A = salḫu نوع من الحمل ؛
SILA$_4$-GUB=lillidu خروف بالغ ^{mí}<<lillittu رخلة بالغة ؛ SILA$_4$-UR=MSL,8/I,36 راجع
^{ú}GAZI$_2$-SAR=kasû توابل ؛ (؟) خردل - اختلاف حديث لـ GAZI-SAR=٢٥٧ تنظر العلامة ؛
(A-GAZI$_2$-SAR = mê kasê (؟) خردل سائل) ؛
(^{zá}GAZI$_2$-SAR=aban kasî حجرٌ GUG-GAZI-SAR = (تُنظر العلامة ٥٩١).

^{d}IŠḪARA = آلهة متمثلة بعشتار Ištar.

(252)

A

B

A

B

A

B

A

B

A

B

A

B

A

2

B

2

→ (cf. n° 248)

ùr

ÙR = ūru سطح ؛ سقف ♈︎ ؛
(ÙR = gušūru عارضة ، جسر تُنظر GIŠ-ÙR).

ÙR (-ÙR) = šakāku مشط (الارض) [b] ؛ madāru حفر جداول [@] ؛
Sapānu ساوى ؛ دحرجَ (ŠU)-ÙR = kapāru فركَ ؛
pašāṭu مسحَ ؛ الخ ، أطفأ [@].

150 131 (255)

GAGIA = gagû رواق [b].

GAZI=[sar]kasû عوسج[S•]؛GAZI-AM-ḪA-RA=aṭartu/ḫasarratu نوع من العشب.

(257)

ESAG$_2$ = qarītu ؛ مستودع ♈︎.

(261)

ITIMA = kiṣṣu مقدس [Δ b].

(265)

المقطع الأول لاسماء آلهة مختلفة.
MEN = agû إكليل ؛ تاج [b].

(270)

ARḪUŠ = rēmu حضن الوالدين ؛ رأفة ♈︎ ؛ rêmu
ترأفَ ♈︎ ؛ rēm(t)u حضن الوالدين ♈︎ ؛
ARḪUŠ-SÙ = rēmēnû شفوق ؛
ÙŠ = ipu غشاء ؛ قشرة ♈︎ ؛
silītu الغشاء الثاني للجنين ♈︎.

(271)

GALGA = malāku اشارَ ؛ تفاوضَ ♈︎ ؛ milku
مشورة ؛ قرار ♈︎ ؛ [lú] <<māliku مستشار ♈︎.

(278)

dag[kq] | Am
tág[kq]
ṭak

DAG = šubtu مسكن ؛ غرفة ؛ قاعة ♈︎ ؛ mūšabu سكنى ♈︎ ؛
DAG-DAG = nagāšu[I] تحرّكَ ؛ انطلقَ ؛
rapādu ركضَ هنا وهناك [@] ؛ naqāru هدمَ ، خرّبَ [@] ؛
DAG-GI$_4$-/GI-A=bābtu حيّ، محلة ؛ اموال غير مدفوعة (افلاس) ؛
(zá) DAG-GAZ = takkā(s)su قطعة (حجر).

152 133

pàr
para$_{10}$?

BÀR = šeṭû القى شبكة [@] ؛
BÀR = šuparruru مدَّ ؛ بسط ؛ بذَّ ♈︎ [b].

151 132 (280)

UTUA$_2$ = puḫālu (تُنظر العلامة ٢٨٧) ثور بالغ.

(281)

KISI$_8$ = kulbābu نملة ♈ ؛ KISI$_9$-DAL-DAL = kulbābu
muttaprišu نملة مجنَّحة (طائرة) ♈ ؛
KISIM$_4$ = šīḫu دودة ، يرقانة (?) @.

(281a)

ZIBIN = nappillu يرقانة @.

(283)

KIŠI$_7$ = kulbābu نملة ♈.

(284)

ŠURUN$_4$ = ṣarṣaru, ṣāṣiru صُرْصر (?) @.

(286)

UDUL$_6$ = utullu راع @ ؛
UTUA = puḫālu ثور بالغ @ (تنظر العلامة ٢٨١) .

(287)

UTUL$_5$ = rē'û راع ؛ راعي الثيران @.

(289)

KIŠI$_9$ = kulbābu نملة ♈ ؛ (ZIBIN$_2$ = nappillum يرقانة ؛
ŠARIN = išid bukanni دودة ؛ ŠURIN$_5$ = ṣarṣaru ṣaṣiru
صُرصُر ؟ ؛ ḪARUB = ḫarūbu شجرة الخرنوب ؛ KISIM =
kisimmu عشب ؛ šīḫu دودة ؛ يرقة (?) @)
^{dug}ḪARUB = ḫarû صحن كبير [b].

(290)

AGAN$_2$ = ṣirtu أثداء (المرأة) ؛ صدر [b] ؛
UBUR = tulû أثداء
UBUR-ŠUB = parāsu فطمَ [b].

(291)

ŠARAN = išid bukāni دودة @.

(292)

KIŠI$_{10}$ = kulbābu نملة .

A
B

A
B

A
B

A
B

A
B

A
B

AMAŠ = supūru موضع مسوّر ؛ حظيرة ♈ ؛
$UDUL_3$ = rē'û راعٍ @.
^{zá}AMAŠ-PA-È, AMAŠ-MA_4-A = amašpû حجَرة +$.
(293)

pa
ḫad
ḫat[t]
bá
zák[?]
ḫáș[s]
sàk
šàg
aru

N
AM
Bg

PA=ar(t)u غصن فرع ؛ ورقة ♈+♆$ ؛ larû (من جهة الزانفة) تفرّع ♆ ؛
^{giš}PA=ḫuṭāru فرع +^{giš}PA-KU_5-^{giš}GIŠIMMAR=našbaṭu فرع منفصل ؛
PA = kappu جناح +♈ ؛ PA IGI[(2)] = kappi ēni جفن ♈$ ؛
^{d}PA=Šullat;^{d}MUATI=الاله نابو Nabû□Ω♆;(^{d}ḪENDUR= (الإله ايشوم +) ؛
^{zá}PA=ajjartú مرجان ؛ صدفة ♈$ ؛ ^{kuš}PA=dans ^{lú}DÌB-^{kuš}PA=mukkil appāti
ماسك الازمّة (العنان أو اللجام) □• ؛ (AN-)PA = elāt (šamê) ذروة ؛ ^{túg}PA^{nA}=? (ثوب)
PA-AN=napīš(العلامة ٢٩٥) نفس ؛ PA-PA(-a)-nu arariānu نبات طبي $ ؛
- - - - - - - - -
PA-RI-IM=nābalu ارض يابسة ؛ [(6)]PA-PAḪ=papāḫu (غرفة الإله في بناية المعبد) الخلوة ♆+ ؛
PA-È = šūpû مشع، متلألئ ؛ مجيد + ؛
^{d}PA-BIL/BÌL-SAG=الإله ننورتا Ninurta؛ mul<<(برج القوس) رامي السهم ؛

UGULA=aklu مراقب رئيس ♈+Ω♆•□c ؛ PA-PA=ša ḫattāti(m)(šāpiru[?])
ضابط ؛ UGULA MAR-TU = wakil amurû (šāpir amurru ugulamartû[?]) قائد، جنرال ؛
GIDRI=ḫaṭṭu عصا ؛ صولجان ♉؛ú-GIDIDRI=ḫaṭṭu rē'i (عصا الراعي) نبتة ؛
SÌG = maḫāṣu ضربَ +♆♈$♆ ؛ miḫṣu ضربة •+$♈ ؛
zaqātu لكزَ، وخزَ ♈ ؛ ziqtu وخزة ♈ ؛

153
- - - -
pa.mcš 453 a $aris_5$

$ENSI_2$(=pa-tc-si), PA♈AKK• iššakku* حاكم مدني، أمير ♆+□•co ؛
مراقب، وكيل (مفوّض) مستوطن paqdu >> lú ؛ □•

BANMIN = šitti sāti / sūtu (راجع العلامة ٧٤) مقياس سعة ♆□• ؛
dug << kaptukkû (سوتو) إناء بسعة ٢ c• .
(295)

GARU = (parșu (طقس، شعيرة) +) ؛ tērtu قول ؛ قرار .
(295 a)

GARZA(MAR-ZA) = purșu؛ قانون، قاعدة مذهب ؛ قرار الهي ♆□+ ؛
BILLUDA = pelludû قوانين دينية +Ω ؛
NU-GARZA = lā parși بصورة غير اعتيادية $ ؛
(295 b)

lú ZILULU = saḫḫiru بائع متجوّل

RIG_7 = šarāku اعطى ؛ وهب ؛
lú RIG_7 = širku (معبد) عبد ؛ نذير .
re'û رعى ؛ حكمَ @.
(295 c)

GARZA = parșu (أوامر) توصيات ملكية ' .

Values	Meanings	Ref.
	MAŠKIM / - ----- / MAŠKIM$_2$ = rāliṣu (حرس) ؛ مراقب ؛ شيطان +Ω♈♆ ؛ MAŠKIM$_2$-GE$_6$-LÚ-ḪAR-RA-AN = ḫallulāja شيطان @.	(295 d,e)
	ŠABRA = šabrû موظف كبير في المعبد °♆.	(295 f)
šab šap sab sap sip$_4$ 154 135	ŠAB, ŠAB-BA = baqāmu قطع ؛ جزّ ؛ nakāsu قطع ؛ ^{dug}ŠAB = šappu صحفة ·□♈♆ ؛ ^{dug}ŠAB-TUR = garunnu إناء صغير للرتبة + ؛ ^{lú}ŠAB-TUR = šamallu صانع ؛ متدرب ♈$.	(295 k)
	^{d}ENŠADA = الإله نوسكو Nusku +♆□Ω·.	(295 l)
Síp šab$^{P}_{5}$ šáp s.àp 155 136	$^{(lú)}$SIPA, SÍB = rē'û راع +♆□c√·♈ mú << rē'ītu راعية ؛ ° re'û رعى ° ؛ (NAM-) SIPA = rē'ûtu رعاية ؛ سيادة ♆+□ ؛ rîtu مرعى ؛ $^{(lú)}$SIPA-TUR = kaparru راع صغير ♆ ؛ ^{mul}SIPA-ZI-AN-NA = ^{kakkab}šitālu برج الجوزاء ♈+ ؛ SÍB-TA(/DA) = elâtu نقطة إضافية ؛ حصة البكر c• ؛ SÍB-MUŠEN = rē'û طير ♈.	(295m)
is , iṣ , iz es , eṣ , ez giš níš^{s} Am Bg eš$_{19}$ iš$_6$ giṣ^{s} (i)s^{z} 137 157 sutu 158 bìl,pìl tukul$_2$ kák	GIŠ = iṣu خشب ؛ شجرة ♉ علامة دالة تسبق أسماء الأشجار والأخشاب والأشياء المصنوعة منها ^{d}GIŠ, ^{d}GIŠ-GÍN-MAŠ/MEZ, ^{d}GIŠ-BÍL-GA-MEŠ= البطل كاكامش Gilgameš ♈+♆♆ ؛ (GIŠ rigmu صراخ ، نداء) ؛ GIŠ (= GÌŠ) ešēru كان مستقيما ؛ افلح ؛ GIŠ (-MEŠ) = išaru اعتيادي + . GIŠ (-A)-AB-BA = kušabku (شانك) · ^{d}GIŠ-BAR الإله كيرا Gira ; GIŠ-BAR = girru نار ♆+ ؛ GIŠ-DA = a'lu اتحاد ؛ ^{mul} << is lê (نجوم) قِلاص ؛ GIŠ-DAL=gištallu عارضة مصلّبة · ؛ ^{zá}GIŠ-DUB(-DUB)=gištuppu كتيّب ، صفيحة · ؛ GIŠ-ERIN$_2$ = zibānītu, gišrinnu ميزان $+♈ ؛ (GIŠ-E$_{11}$)=(تنظر العلامة ٤٥٩) ؛GIŠ-GE$_6$=ṣallumu ابنوس ? luḫummû (العين) وَدَقَة ؛ (giš-mi= GISSU) ; GIŠ-GI= تنظر العلامة ٨٥ ؛ GIŠ-Gi$_4$-GÁL-(BI)=meḫru ردّة ؛ لازمة ؛	

2

Suite de la page précédente

GIŠ-GIŠ = nīru نير ☋

GIŠ-ḪUR = uṣurtu رسم ؛ قرار ؛ gišḫur(n)u تصميم
 +♆ دائرة سحرية ؛ نموذج ؛ قرار

GIŠ-Ì = šamaššammu سمسم ؛

GIŠ-KÁ-NA = giškanakku عتبة ؛ جزء من الاطار (?)
 ؛(تنظر العلامة ١٣٣)

GIŠ-KÍN = kiškanû (شجرة ؟) $ ؛ GIŠ-KIN-TI =
 kiškattû حدّاد ☋ ؛ كور ˙

GIŠ-KÌM = ḫilēpu صفصاف ♈☋˙ ؛

(uzuGIŠ-KUN = راجع العلامة ٧٧)

GEŠTU$_2$ = (giš-túg-pi), GEŠTU$_3$ (=giš-pi-túg) uznu
 اذن ♈ ؛ šemû سمعَ ♆ ؛ šêmû مطيع +
 GEŠTU$_2$-LÁ = sukkuku أصَمّ ، اطرش ♈□ ؛

GIŠ-LÁ = tuquntu قتال ♈☋ ؛

(giš-mi =) GISSU = ṣillu ظل ؛ حماية ♉ ؛ مرض عيون Δ ؛

(GIŠ-MUG/BAL = تنظر العلاقتين ٩٠٣)

GIŠ-NIM = ṣītan, ṣītaš في المشرق ؛ في الشرق + ؛

GIŠ-NÌ-TUK = iṣ ma/ešrê نخيل ☋

dGIŠ-NU$_{11}$-GAL = šamaš الاله شمش +० ؛ zaGIŠ-NU$_{11}$-GAL, GIŠ-NU$_{11}$ mušen =
(تنظر العلامة ١٥٢ (giš-sar=KIRI$_6$, ؛(تنظر العلامة ٦٨)=(GIŠ-ru=) ILLAR ؛ (تنظر العلامة ٧١)

GIŠ-ŠU² = iṣ qātē قيود ؛ GIŠ-ŠÚ = šilān في المغرب + ؛

GIŠ-ŠUB-BA = isqu حصة (حديقة) ؛ ربحْ ˙ ؛

GIŠ-TIN / GEŠTIN = تنظر العلامة ٢١٠ ؛

GIŠ-ÙR (-RA) , GIŠ-ŠU-ÙR = gušūru خشبة ، ناصية ، جسر
 (GIŠ-Ù-ŠUB تنظر العلامة ٤٥٥) ؛

IŠ$_6$-GÀR = iškaru مهمة ؛ سلسلة ؛
 مواد الشغل □˙

IZ=ZI = igāru جدار ؛ مانع ، عازل ♈ .

156 (296)

gu$_4$
ku$_{15}$

GUD, GU$_4$ = alpu ثور ♉ ؛ qarrādu قوي ؛ بطل +० ؛
 GU$_4$-MAḪ = gummaḫu ثور سمين ☋+ ؛
 GU$_4$-(DA-) ÙR-RA , GU$_4$-EGIR (-RA) = alpu ša
 (w)arka ثور مربوط في النهاية ˙c ؛
 GU$_4$-ÁB (mīru بقرة b) ؛ littu بقرة ˙
 GU$_4$-ÁB-MURU$_4$-SAG = litātu ša qabla ثيران
 مربوطة في الوسط (تنظر قوانين حمورابي المادة ٢٤٣).
 dGUD dšeriš آلهة رعوية ؛

A

B

GU$_4$-ÁB-ḪI-A = līkātu, sugullātu (قطيع(بقر ؛
GU$_4$ = eṭemmu طيف، خيال ^{s} ؛
(GU$_4$-ALIM / A-LIM=kusarikku (بقر(ثور وحشي $^{+}$ ،mul << (برج (الثور
-ALIM/A-LIM); ^{giš}GU-SI-AŠ=ašitû, šupû (كبش (للحصار □ش ؛
GU$_4$-GIŠ = alap nīri ثور النير ؛ GU$_4$-ŠÀ-GUD
alap kullizi (kullizu$^{?}$) ثور الفلاحة ؛ kullizūtu
نشاط سائق الثيران ؛ GU$_4$-NINDA$_2$ = bīru عجل * ؛ (taptīru)
GU$_4$-AMAR-GA = būr šizbi عجل رضيع $^{+}$ ؛
GU$_4$-AN-NA = alû ثور سماوي $^{+}$ ؛ ^{d}GU$_4$-AN-NA= الإله امورو A=
murru $^{+*}$; ^{mul}GU$_4$-(AN-NA) = kakkab (alap šamê =)
is lû (agû ^{d}anim) برج الثور ♈ ؛
^{kuš}GU$_4$-GAL = alû طبل (CAD, k, p. 599: a راجع) ؛
^{iti}GU$_4$-SI-SÁ/SU, ^{iti}GU$_4$ = aiaru 2ème (الشهر الثاني (نيسان-ايار ♉ ؛
(GU$_4$-UD = qarrādu قوي ؛ بطل $^{+}$) ؛
GU$_4$-UD = šaḫāṭu قفز ♈ ؛ نزا ♈ ؛ ارتعش ♈^{s} ؛
šiḫṭu قفزة ؛ ارتعاش ♈ ؛
^{d}GU$_4$-UTU bibbu الكوكب عطارد ♈ (šiḫṭu CAD,B ينظر) ؛
(GU$_4$-ud^{ku6}) = EŠṬUB=arsuppu سمك شبوط (?) ؛ ^{še} << (حنطة) ؛

159a

(297)

al
(a)l

AL, ^{giš}AL(-LA) = allu معزقة ؛ مجرفة ♈[illegible] ؛ $^{(dúg)}$AL= اناء ؛ AL
=alla ^{ALB} ما وراء ؛ AL-DÙ = aldû مؤونة حبوب ^{c}□ ؛
AL-LU$_5$=alluttu قشريات ♈^{s} ؛ ^{mul}AL-LU$_5$=alluttu برج السرطان ♈ ؛ AL-ÚS-SA=
sikkatu مملحة ؛AL-TI/DI-RÍ-GA-MUŠEN =diqdiqqu (طير)♈ ؛
^{giš}AL-LA-AN=allānu شجرة البلوط ♈$^{+s}$ ؛ ($^{giš\ sa}$AL-ḪAB=alluḫappu
شبكة، شيطان SA-)؛ ^{mul}AL-TAR=(U$_4$-AL-TAR)=dapinu فرس ؛
AL- أداة فعل سومرية = AL-SA$_6$ = idammiq هو جيد ♈ ؛
AL-TUR=seḫēru كان صغيرا $^{+}$ ؛ AL-TI(-LA)=balāṭu كان بصحة جيدة ^{s}♈ ؛
AL-ŠE$_6$-GÁ=bašlu, ṣarpu مطبوخ، ناضج ^{s} ؛ AL-ḪAB-BA=(راجع كتاب الأحلام، ص٢٧٨)
مهدوم ؛ $^{(lú)}$AL-KU$_5$(-DA) = attaru$^{?}$ (الذي يقوم) بعمل الحقول

160 138

(298)

ub
up
ár

UB = kibrātu مناطق ؛ لجزاء الكون ♈ ؛
UB-DA-LIMMU$_2$ (-BA) = kibrāt erbetti
الأقاليم الأربعة، الجهات الأربع (من العالم، الكون، من حيث يوجد المرء) ش♈$^{+}$ ؛
UB = tubqu داخلي $^{+}$♈ ؛ UB-LÍL-LÁ = ibratu مقدس
خارجي ؛ كوة عبادة $^{+}$♈ ؛
UP-PAD = ḫallulaja حرأئة ^{s} (حشرة uppu / attu
CAD, Ḫ, p. 46 راجع) ؛
UB-NIGIN-NA = minātu أعضاء ^{s}

ÁR = karmu تل ؛ اجتياح ؛
ÁR-I-I = rīštu فرخ (AHW راجع) .

161 139

(306)

Reading		Text	No.
mar, wár (162)	N	$^{(giš/urudu)}$MAR = marru مَرّ ؛ معزقة ؛ MAR-SAḪAR-RA=išqarrutu فراش الدواب ؛ ^{giš}MAR-ŠUM = majjattu (أداة بستاني) ؛ ^{giš}MAR = narkabtu عربة، مركبة ؛ ^{giš}MAR-GÍD-DA = ereqqu, ṣumbu عَجَلة ؛ ^{mul}MAR-GÍD-DA = الدب الاكبر ؛ ^{mul} MAR-GÍD-DA-AN-NA = eriq šammê عَجَلة صغيرة ؛ MAR-RU=abūbu طوفان ؛ tu_{15} MAR-TU=amurru غرب ؛ ^{kur} MAR-TU ^{ki} = بلاد امورو Amurru ؛ ^{d}<<(الاله امورو) Amurru ؛ ^{giš}MAR-ŠE-RA-AḪ=narpasu (للضرب)هراوة ؛ MAR-ZA= parsu دخلٌ ؛ MAR = eqû طبَق zarû دهنَ ؛ سكبَ ؛ (ينظر CAD,E,p.253) ؛ MAR-TE = išpatu جعبة ؛ MAR-MAḪ = pašīšu كاهن ؛ MAR-GAL,(MAR-DIB,MAR-TAB) = išqippu دودة الارض ؛ (MAR = سومرية دارجة بدلاً عن GAR = šakānu)	(307)
e, i_{15}, jì (163)	A B	E = īku بسد (حقل محاط) ؛ E مختصر لـ elēn فوق ؛ E = qabû تكلم ؛ E-ZI-MUŠEN =$^{?}$(طير) (ينظر CAD,G,p.96:b) ؛ E-SÍR=(, E-SIR)=sūqu شارع ؛ šulu سبيل زقاق ؛ E –SÍR-SIG = sūqāqu زقاق ؛ E-SÍR-(KA)-LIMMU$_2$-MA/BA=sūq erbetti ملتقى الطرق ؛ E-SÍR-DAGAL-LA sūqu rapšu شارع كبير ؛ ساحة ؛ ^{kuš} E-SÍR = šēnu حذاء ؛ E-ZI-ZU-SAR=ezizzu مخضر(بقول) ؛ ^{kuš}(e-íb=)ŠURU$_7$/GURU$_{12}$ miserru حزام ؛ E^{ki} = Bābilu بابل ؛ - E-NE = لاحقة سومرية دالة على الجمع	(308)
dug^{kq}, tùk^{q}, lud^{tt}, (líṭ) (164)	N B	DUG = karpatu وعاء ؛ إناء ؛ علامة دالة تسبق أسماء الآنية. LUD = luṭṭu إناء للشرب ؛ nalpattu صحيفة المقبلات ؛ رمز إلى أنواع عديدة من الآنية التي انتقلت أسماؤها السومرية URRUB, URSUB, LÙM, ZURZUB = ... إلى الاكدية :urrubu, ursuppu, lummu, zurzuppu, (dug-qa-bur=)BAḪAR paḫāru فخاري ؛ ^{d}BAḪAR$_2$= الإله ايا Ea-	(309)
		(اختلافات خطية مع العلامة ٦٩)	(310-311)
un (165, 143)		KALAM = mātu بلاد (بالاخص بلاد سومر). UN = nišū شعب ؛ ناس ؛ ^{túg}UN-ÍL = nāramu (ثوب) ؛ UN-MEŠ-SAG-GE$_6$-GA = niše ṣalmāt qaqqadi البشر ؛ الرؤوس السوداء ؛ ^{mí} UN-É-GAL = sekertu امرأة الحرم	(312)

(n° 324)

3

2

A

B

1

1

1

A

B

A

B

A

B

1

git [d t]
kit [d t]
git [d]
sab̮
síb̮
lil
sub̮$_4$
qi$_5$
šib̮

166 144

LÍL = zāqu نفخ [@] ؛ šāru ريح هواء [@] ؛
[(lú)]LÍL-LÁ (-EN-NA)=lilû شيطان [+♈$] ؛ [mí]LÍL-LÁ=ardat lilî شيطانية [+] ؛
LÍL-LÁ-DA-RA=namtaru (روح) الموت ؛ وباء [b] ؛
LÍL = sili'tu مرض ؛ خلل طبيعي [$] ؛ [lú]KID-BAR = šangû كاهن
[giš]KID(-MA)-MAH̬ = KID-MÁ-ŠÚ-A = burû حصيرة قصب ؛
SAH̬ = salā'u[IV] صار موبوءاً ؛ متطنا [$♈] ؛
[gi] GÉ = kītu حصيرة قصب [+]

(313)

šid [t t]
lag [kq]
? (sìn)
(líq [k])
síd [t]
laka

167 145

ŠITA$_5$, ŠID = manû عدّ ؛ تلا [♈+•] ؛ minûtu عدّ ؛ تلاوة [•+] ؛
ŠID-DÙ-DÙ = paqādu فتّش [b] ؛ ŠID-SI-GA = buqūmu (susikku [?])
(وقت) الجزّ ؛ [sig] ŠID = itqu جزّة [•+] ؛
SANGA = šangu كاهن [♈□ᴡΩ+•$] ؛ iššakku الامير النائب [ᴡ] ؛
UMBISAG = ṭupšarru كاتب، ناسخ [nB] ؛
SIL$_x$= lâšu لاثَ ؛ عجنَ [$] ؛ NÍ-SIL$_x$(-GA) līšu عجين ؛ LAG = kirbānu
مَدَرَة ؛ قطعة [+♈$] ؛ LAG-MUN=kirbān ṭalti ملح (حفنة)كتلة [+♈$□] ؛
[(ú/giš)]LAG-GÁN/A-ŠÀ(-GA) kirbān eqli
بابونج [$] ؛ [d](LAG=) MEZ kirbān[v], Marduk الإله كِربان / مردوك ؛
[lú] LAG-RI-RI-GA = lāqitu kirbāni جامع المِدَر

- - - - - - - - - - -

PISAN$_2$ = pišannu إناء ؛ سطل [□].

- - - - - - - - - - -

rid [t t]
miš
mis
miṣ
mèš

168 146

KIŠIB = upnu قبضة يد ؛ IŠIB(LÁ) = rittu راحة اليد [♈c$+•] ؛ [zá] KIŠIB =
kunukku ختم .اسطوانة [+□ᴡ•] ؛ فقرة [♈$] ؛ KIŠIB-GÁL = kišibgallu
مالك الختم [oB] [zá] KIŠIB-GÚ = kunuk kišādu قذال ، قفا ؛
KIŠIB-ÍB-RA = ibrû قسيمة مختومة [•]

- - - - - - - - - - - - - - -

MEZ = etlu بطلٌ ؛ رَجل [@] ؛ [giš] MEZ = mēsu ارز [(?)]
(مَيس [?]) [+ᴡ$•♈] ؛ [giš] MEZ-GÀM = šaššugu (شجرة) [♈] ؛
[giš]MEZ-MÁ-GAN(-NA) = mus(uk)kannu (المسك [1]) شجرة من مكان [+ᴡ♈□] ؛
[giš f, ú, šem] MEZ-DUB-RA-AN = daprānu عرعر [$] ؛
[d] MEZ = Marduk الإله مردوك

(314)

EME$_2$, UMMEDA = tārītu حارسة الولد .

(315)

PISAN = pišannu اناء [@].
[lú] UMBISAG$_2$ = ṭupšarru كاتب، ناسخ [nB].
ŠEN [1] في اوغاريت ، تقرأ

(317)

A

1

B

A

1

B

1

A

B

A

B

ú
šam
(san)
ša$_{17}$
^{P}bu$_{11}$
ba$_{6}$

KÙŠ = ammatu مقدمة الذراع $^{\$}$♈
(ذراع صغيرة ، نحو ٤٠ سم ، ذراع كبيرة ، نحو ٥٠ سم) ⁺ ᵚ ·
Ú = علامة دالة تسبق اسماء النباتات .
Ú = šammu نبتة ؛ عشب ♉ ؛ مخبز $^{\$+}$ ؛ rîtu مرعى ᵚ ؛
akalu خبز ؛ طعام ؛
Ú-A=zāninu ممون ؛ Ú-AN-KI-NU-DI=aš-qulālu ؛ نبات متسلق
Ú-AŠ = šammu ēdu (نبات طبي) ؛Ú-DA / U$_{4}$-DA=ṣētu (مرض) ؛
Ú-DÚL=utullu راع □· ؛^{giš}(ú-aír=)KIŠI$_{16}$=ašāgu شجرة اكاسيا ᵚ♈+$ ؛
$^{(giš)}$ -<<-. ATTU = eṭṭéttu شوكة ؛ نبق ♈$ ؛ Ú-GÍR = umṣatu
علامة ميلاد ؛ نبتة ؛ ^{giš}Ú-GÍR-ḪAB = dâdānu
خرنوب زانف ؛ Ú-GÙ...DÉ = nābutu هربَ · ؛
Ú-GUG=sunqu مجاعة ♈ ؛(Ú-ḪAB/ ^{d}ḪAB) ;Ú-ḪUB=sukkuku اطرش ♈؛
^{lú}Ú-ÍL = zābil iṣi حامل الحطب للوقود ؛
Ú-KI-KAL=(šammu nidūti$^{?}$) عشب رديء ؛Ú-KI-KAL-ḪI-RÍ/RI(-IN)
lardu نبتة مستعملة كصابون $^{\$}$ ؛ (ú-kurra=)ŠIMBIRIDA=nīnû ? $^{\$}$♈ ؛
Ú-NAM-TI-LA=šammu balāṭi (نبتة) ؛Ú-NIGA= arqū بقول Ω♈ ؛
Ú-NÌ-GÁN-GÁN=egengiru صابونية ؛ Ú-PAD=ḫallulāja (حشرة) حرّانة $^{\$}$♈؛
Ú-SAL(-LA)=(aburru,) ušallu مرعى ؛ Ú-SIG/SIG$_{5}$= šammu mudammiqu
بسيط ؛ Ú-TAR-MUŠ=šammi nipši (نبات)شوك ؛ ^{mul}(ú-è-ga=)UGA=
^{kakkab}āribu غراب♈ ؛ Ú-TIR=kamūnu كمون ♈A ؛Ú-^{d}UTU=(نبتة) ؛
Ú-ZUG = (m)usukku, (m)usukkatu بغي ♈+.

(318)

ga
qá
kà
An
Bg
Bg
Ad
El
170 148

GA=šizbu حليب +ᵚ·$□♈ ؛ $^{(ú)}$ GA = a-nu šizbānu (نبتة) $^{\$}$ ؛
GA-ARA$_{3}$=eqīdu^{nA}, gubnatu^{nB} جبن ؛ GA-ḪAB=kisimmu حليب محمض · ؛
GA-BA-AL...DÙ = gerû رفعَ دعوى ؛
$^{(giš)}$GA-ZUM (/ZU^{Nug}) mušṭu مشط +$ ؛ $^{(síg)}$GA-ZUM-AK-A=pušikku صوف منسّل ؛
وبَر ؛ نُسال ؛ GA-KAL = dannu , dunnu قوي ^{An} ؛
GA-MÁ-SIG$_{7}$-MAḪ=šangamaḫḫu (الكاهن الاعظم)حبر + ؛
GA-AN-DÚR=aššābu مستأجر ؛ GA-AB-SÌ=nādinānu بائع ^{c} ؛
^{im}GA-LI=kalû ركاز اصفر ؛ GA-NU$_{11}$ ^{mušen}lurmu نعامة (?) +$.

GÁR = lildu حليب دهين @.

(319)

GA-RAŠ=$^{(sar)}$karašu كراث □♈$♈· ؛$^{(ú)}$GA-RAŠ-SAG=$^{(sar)}$geršānu (انواع من الكراث) ·□+.

(319a)

íl
gìl
149

ÍL = našû رفع +Ω·$♈ ؛ nīšu اثارة + ؛ šaqû كان عاليا ᵚ ؛
(íl-má-dúb-dúb=) SANGA$_{2}$ mullilu كاهن مطهر + ؛
SANGA$_{2}$-MAḪ šangamaḫḫu (الكاهن الاعظم) حبر @ ؛
^{lú}ÍL = nāgiru مناد ؛
^{giš}ÍL = (سلاح الهي) ♈A ؛

GÙR = malû (امتلا) كان مليئا @.

(320)

A

1

2

B

luh, làh, lìh, rah, rih, ruh, nah, luhu

N A

LUḪ(LÀḪ) = mesû غسل +ΥS ؛ mesû مغسول + ؛
LUḪ-KA = mīs pî رتبة غسل الفم + (KA-LUḪ(-Ù-DA) ;
ú LUḪ-MAR-TU = šibburratu (نبات) فيجن S ؛
LUḪ = qalātu فزع ؛ ارتجف +ΥS

(lú) SUKAL, SUKKAL=šukallu وزير +ɯcΨ•Υ□ ؛ ساع، رسول Ψ□ ؛ pašīšu كاهن ؛ ممسوح ؛ SUKAL-MAḪ = sukalmaḫḫu وزير كبير +Ψ ؛ $SUKKAL\ GIR_5$ = sukkallu šanû نائب وزير ؛
d SUKAL SUKAL = papsukal +□• ؛
d SUKAL-AN-NA = Ninšubur الإله ننشوبور + .

172 150

(321)

A

1

1

B

kal, rib, rip, lab, lap, dan, tan, líb, líp, qal_4, kala, gal_9, rub, tana, ṭan, (rab_1), (dín)?

N U B Al.

KAL(-GA)=danānu كان قويا ؛ قديرا Υ□ ؛ dunnu قوة ؛ عنف ارض صلبة ؛
dannu قوى ɯ+$oΨ□• ؛ danānu (قوى) ؛ (جزء من الكبد) ؛
تفوق V ؛ (mí/ NAM KAL-GA = dannatu حالة صعبة ؛
شفاء SɯΥΨ ؛ KAL=danniš بقوة Am ؛ SIG_{15}/SI_{15} = damāqu لطف ° ؛
damqu جيد Υ مؤات ؛ KAL(-LA) = aqāru كان نفيسا ° ؛
d KAL-KAL = (بواب الالهة) آله ؛
KAL-LAB = رمز مزيف kallāpu ساع بريد ؛
zá ESIG, ESI=ušû (صخر بركاني) ديورايت ΨΥ ؛ (-lm) KAL-LA=Ralû $ ؛ (lm)KAL-KU_7-KU_7, (lm) KAL-GUG = kalgukku + عجين .
giš ESIG, ESI = ešû, ušû (شجر) قيقب ɯ+Υ$ ؛
GURUŠ = eṭlu رجل ؛ بطل Υ$+ ؛ GURUŠ -DIL = ēdu منعزل ؛ منفرد ؛ GURUŠ –TAB'/-TUR = batūlu شاب ؛
يافع +Υ• ؛ mí GURUŠ(-TUR) = batultu
شابة ؛ يافعة Υ+ ؛
d $ALAD_2$ = šēdu (حام) روح ɯcΨΥ+ ؛ d $LAMA_2$ = lamassu
آلهة حامية، قوة حيوية، اله حام أو آلهة حامية ؛ lamassatu آلهة حامية +ɯ□ΩΥc ؛
d $LAMA_2$-MAḪ = lamamāḫu شكل للتعزيم ؛
d $LAMA_2$=(-at)-IGI^2 = lamassat īne حنقة Υ$.

173 151

(322)

A

B

d $ALAD_3$ = šēdu (حام) روح +Υ□ ؛
Išum الإله ايشوم +Υ ؛
d $ALAD_3$-d LAMMA = aladlammû ثور ذو رأس إنسان ɯ (šēdu lamassu?) ; zá dLAMMA = حجر للتعويذة + .

A

B

(323)

bit, biṭ
bid
pid
pit
é
biti
'à, à'
'è

É, (É-DÙ-A, É-A-NI$^{\text{Ep}}$.) = bitu بيت ؛ مسكن ♉
علامة ولادة (على الجبين)♈
$^{\text{kuš}}$É = bītu حاوي الجلد (CAD, B, p. 215 ينظر)

É = a-nu bītānu داخلي
É-A-BA, É-AD (-DA) = bīt-abi تراث
É-AN-NA = ajjakku بناية مقدسة ؛ É-AZAG / É-Á-SÀG bīt -asakki غرفة ممنوعة +♈
É-BÀD = bīt dūri مدينة محصنة ؛ É-BAR = sangû كاهن ؛
É-BAR-RA = barakku معبر ؛ بناء خارجي ؛
É-BUR-BAL = burubalû ارض بوار ؛ É-DA edakku جناح بناية ؛ É-DANNA$^{\text{KI}}$ = bīt bēri مكان مرحلة ؛ É-DI-KU$_5$ = bīt dīni (العدل) محكمة ؛
É (-DINGIR) = bīt (ili) معبد +c♈ ؛ É-DINGIR (-MEŠ) = aširtu مقدس □ ؛ É-DÙ-A = bītu epšu بيت مبني • ؛
É-DUB-BA = bit ṭuppi مدرسة ؛
É-DURU$_5$ = kapru ضيعة ؛ edurû قرية ؛ إكارة ؛
É-ENGUR (-RA) bit apsû محيط ؛ هاوية + ؛
É-ÉŠ-DAM = aštammu خان ، فندق ♈
É-GAL = ekallu بلاط ♉ ؛ غرفة رئيسية ؛ $^{\text{mí}}$ << ša ekalli ملكة ؛
É-GAL-TUR-RA = egalturru بلاط صغير ؛
É-GÁ-NUN=ganūnu مخزن غلال ؛ É-GAR$_6$=kummu, غرفة ، خلوة ؛ INGAR (=é-gar$_8$) igāru جدار ، حائط +c□♈• ؛
É $^{\text{(giš)}}$GEŠTIN = bīt karāni خمارة ؛ سرداب • ؛
É-GI$_4$-A = kallātu خطيبة ؛ كنة ؟ ♈cΩ+• ؛
É-GIBIL = bītu eššu معبد جديد ؛ É-GI-GUN$_4$-NA gegunû معبد كبير
É-GIŠ-APIN = bīt epinni حقل محروث
É-GIŠ-GU-ZA = bīt kussû (خدمة ملكية) ملكية ؛
É-GIŠ-NÁ = bīt erši غرفة ؛ É-GU$_4$ = bīt alpi اصطبل ؛
$^{\text{lú}}$<< šabīt aipi ضابط أو موظف مكلف بالاصطبلات ؛ É-GÚ-NA = gunû احتياطي آلات المطبخ ؛ É-NÌ-GÚ-NA = bīt unāte مستودع
É-Ì-DUB = naspakūtu , našpaku (bit n.) مستودع ؛
É $^{\text{lú}}$KAŠ-DIN-NAM=bīt sabē خمارة ، حانة ♈ ؛ É-KI-GÁL= ma škanu بيدر ؛
É-KI-NÁ = bīt ēqi مقصورة داخلية لمعبد آلهة +
É-KISAL = bīt kisalli بناية خارجية
É-$^{\text{zá}}$ KIŠIB-(BA) = bīt kunukki مخزن محتوم • ؛
(é-kur-bad =) ARALI = arallû الجحيم
É-KUR (-RA) = ekurru معبد ؛ ekur عالم سفلي + ؛
$^{\text{giš}}$É-MÁ-RA = ? (yos, 5, 231,3 راجع)
$^{\text{kuš}}$ É-MÁ-URU$_5$, É-AMAR-RU = išpatu جعبة

(Suite de la page précédente)

(suite)

É-[lú]MUḪALDIM = bīt nuḫatimmi مطبخ ؛
É-MUN = bīt tābti صحراء مالحة ؛
É-MUŠEN = bīt iṣṣuri فناء الدواجن ؛
É-NÌ-GA = nakkamtu, bit makkūru خزينة[+] ؛
É-NIM = طابق اعلى ؛ É-NIR-GÁL = bīt etelli بيت اميري ♈ ؛
É-SAL-A = esallû = [?]
É-SAG=bit rēš(i) مقدس[+♈] ؛ É-ŠÀ-SÌG-GA=pāpaḫu مصلى ؛
É-SISKUR₂ = bīt nīqé موضع الذبيحة[?] ؛ É-ŠUB-BA/KI-ŠUB-BA = ;
É-TAR-RA = bīt parsi غرفة مفصولة ؛ É-UDU-NITA₂ = bīt immeri حظيرة الخراف ؛ É-ÙR-RA = rugbu طابق تحت السقف
É-UR-RA = bīt ḫubulli سجن بسبب الديون ♈ ؛ É-URU[ki] bīt āli بيت في المدينة ؛ É-UR₄-UR₄ = bīt ḫammūti مشتملات ؛
É-UŠ = (-ti) bīt redûti (CAD, B, p. 279 ينظر) ، بيت ولاية العهد ؛
(CAD, B, p. 279: b ينظر) رائع
(é-uš-gíd-da=) AŠLUG=ašlukkatu مستودع ؛ araḫḫu مخزن غلال ؛
É-UZ-GA = bīt marī موضع التسمين ؛ É-UZU = [meš] bīt nasri? وضم الجزارة ؛ É-ZI = igāru جدار ؛
É-ZU-AB = bīt apsê جزء من المعبد ؛
É-ZÚ-SI-GA, É-SU-SI-GA, É-ŠID-SI-GA = bīt buqūmi, susikki موضع الجز ؛ É-2 bītu šanû أحياء الخدم .

174

(324)

A
B

nir
nàr
B

175 153

NIR, NIR-GÁL = etellu فخور ؛ بطل ؛ ma(û)ku امير ؛ NIR = tukultu مساعد ؛
NIR-GÁL = takālu استودع ؛
NIR-GAL-BÚR = anduḫallatu (سحلية) نوع من العظاية[+]
NIR-DA = nerṭû خطأ ، هفوة[+] .

(325)

2

A
B

gi₄
ge₄
qi₄
qe₄
(ki₄)

176 154

GI₄ = tāru التفت ؛ (إلى الوراء) عاد ؛
GI₄ (-GI₄) = apālu أجاب[+] ؛
(GIŠ)-GI₄-GÁL(-BI) = meḫer (zamāri) ردة ؛ جراب[+]
(العلامة ٢٩٦) .

326)

A
B

gigi

177 155

(326a)

3

1

1

1

178	ra	RA = maḫāṣu [IV] كان مضوبا ؛ miḫṣu ضربة ♈ ؛ dâku♈, (nêru) قتل ؛ nērtu اغتيال SAG-GIŠ-RA = raḫāṣu غسل ؛ نقع ؛ اغرق ؛ غمر ♈□+° ؛ وطئ ♈ ؛ riḫṣu, riḫiṣtu فيضان + ؛ marḫaṣu غسل $ ؛ NAM-RA (-AK) = šallatu غنيمة ♈♆ ؛ ^{lú}RA-GAB = rakbu مبعوث ؛ حوذي ♆ ؛ RA = zaqātu لكز ♈ ؛ barāmu ختم ؛ RA = (مقطع يلحق بالاسم السومري ويجعله مضافا) •. (322)
179	(dùl) ^{s}šúr	ŠÚR = ezzu حانق ♆ ؛ ŠÚR (-BI) = ezziš بحنق ♆ ؛ ezzetu حنق ؛ ezēzu كان حانقا + ؛ SÚR-DÙ = (MUŠEN)=šurdû صقر ♈♆$+ ، ŠÚR-ḪUN-GÁ = اضطراب في الكلام $ ؛ KÚŠ = nâḫu هدأ • ؛ KÚŠ-Ù = anāḫu تعب ؛ تنهد (- تظلم) ؛ ANDUL, DÙL = ṣulūlu, andullu مساعدة ؛ حماية ° ؛ (AN-DÙL). (323)
180	lú na$_6$	LÚ ♉, (LÚ-U_{17}-LU) = amīlu رجل ، إنسان ؛ (NAM-)LÚ-U_{17} (-LU), NAMLÚ-LÚ, LÚ-ḪI-A, LÚ=tu amīlūtu إنسانية بشرية $ ؛ ^{ú}(NAM-)LÚ-U_{17}-LU, $^{giš/ú}$LÚ-a-nu, ^{ú}LÚ-^{d}A=nu amīlānu نبات طبي $ ؛ LÚ-MAḪ=lumaḫḫu (٥٧ كاهن (تنظر العلامة ؛ LÚ-GEŠTIN-NA = sābû صاحب الحانة +♈$ ؛ LÚ-KI-INIM-MA = شاهد ؛ LÚ-1-E = برجل ؛ ^{d}LÚ-ḪUŠ(-A)=luḫušu Nergal+♈ ؛ ^{d}LÚ-LÀL=latazak; LÚ-MAŠ=(-ši) lumāšu نجمة ؛ (lú-úš=)AD_5 pagru, šalamtu جثة ؛ $^{mul}AD_5$ (نجمة) ؛ (lú-ne=)DU_{14} ṣaltu خصومة ؛ صراع ؛ muṣṣālu خصم ؛
181 157	at$_6$	LÚ = ša الذي ؛ LÚ-NA-ME = mamma شخص ما ♈ ؛ (330)
182	šiz$^{\$}$ šiš sis , siš šas$^{\$}$ áh(a) uri$_3$ šaš nan	ŠEŠ=aḫu أخ ♉ ؛ ŠEŠ-GAL=šešgallu, (aḫu rabu) معلم كاتب ؛ ŠEŠ, URU_3 = marāru كان مرا ؛ marru مر +♈$ ؛ ŠEŠ-MUŠEN=marratu (طير) +♆♈ ؛ ^{šem}ŠEŠ=murru المر □+♈$ ؛ ŠEŠ (=ŠÉŠ) = pašāšu فرك $ ؛ ŠÉŠ = annû هذا $♈ ؛ ^{mí}SIŠ = sekertu امرأة الحرم @ ؛ ^{mí}SIS = niṣirtu سر ، سري ♈♆ ؛ $MUŠ_5$ ⟶ ŠE-$MUŠ_5$ = šēgušu حبوب •♈+$ ؛ URU_3 = naṣāru حفظ ؛ حمى ♆♈□• ؛ ^{lú}URI-GAL=urigallu (امين خزينة) خازن ♆+ ، ^{d}<<Nergal; $^{gi}URI_3$-GAL urigallu (للتطهيرات الرتبية) كوخ +□♈$ شارة ؛ راية ♆ ؛ $^{d}URU_3$-INIM-su = Uṣur-amassu ((آلهة اوروك (الوركاء) •+ ؛ (šeš-unug-ki) = URI_2, $URIM_2$ = مدينة اور ᶜ□♈♆•♈

		A		
1		B		

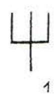
		A		
		B		

		A		
1		B		

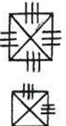
183	nanna$_4$	⊢	(d)NANNA, NANNAR = nannāru اله القمر الجديد □Ω+ ؛ sīn (سين) الاله القمر □+♈ . (ويلفظ) i-nanna$_4$) ؛ (331)
184			. راجع العلامة ١٥٢
185 160	zag zak zaq[b] putu[I] zà sak$_6$ ṣak		ZAG, ZÀ=idu, aḫu ذراع ؛ جهة ♈ ؛ pāṭu حدود ؛ حافة ♈+ اقليم ♈ ؛ pātu حافة Am ؛ emūqu قوة b ؛ pūtu جبين ؛ جبهة + ؛ ZAG = adi حتى ♈B ؛ imittu يمين +♈S ؛ imitta, imna الى اليمين ؛ uzu ZAG(-UDU) = imittu كتف ؛ غلة حقل ؛ دعمٌ + ؛ ZÀ-1-ÀM=adi išten للمرة الاولى ů ois ; ZAG=10 ešrētu العشر ؛ ZAG,(É)ZAG-GAR-RA=(zag-dingir=)UZUG=aširtu مقدس +♈ ؛ uzu ZAG-UDU-A-RI-A = nisḫu قطعة مختارة ؛ZAG-GA = kanzūzu لثة ♈ ؛ (birku ركبة) ؛ ZAG-DU$_8$ = sippu عتبة ؛ فتحة +♈S ؛ ZAG-MU, ZAG-MUG = zagmukku rēš šatti مطلع السنة ؛ العام الجديد □+♈ ؛ ZAG-NU-U-ME= غير محروق ♈A (CAD, E, p.408:a: ينظر) ZÀ-MÍ = tanittu مديح ؛ امجاد ؛ giš ZÀ-MÍ = sammû كنارة + ؛ ZÀ-PEŠ / PEŠ = mākisu جابي الضرائب ؛ ZAG-TIL-LA(-BI-ŠE) بكليته تماما ∀ ؛ ZÀ-ḪI-LI(-A)=seḫlû الزؤان ? ؛ حُرف (نبات) □•♈S+ (332)
186 161	qar gàr kàr qer$_5$	A N A	GÀR ⟶ GÀR-BA = karru مقبض ♈ ؛ mí GÀR = راجع mí ZEḪ$_2$ ♈B; GÀR = abbuttu زينة الرأس والشعر خاصة بالعبيد . GÀR-GÀR = (العلامة ٣٥٨) ALAM صيغة محرفة لعلامة (333)
187	id it[I] ed et[I] á		Á = idu, aḫu ذراع ؛ جهة ♈+S ؛ kappu جناح ؛ Á-MEŠ = dāt(u) بعدئذ □ ؛ itti بجانب ؛ مع + ؛ṭēḫ بجانب ؛Á-ZI-DA = imittu يمين ؛ imnû مستقيم ؛ Á-ZI = imitta الى اليمين ؛ Á-GÙB-BA = šumēlu يسرى S+ ؛ Á=(lú) (á-kal=) USSU$_3$= emūqu (جيش)قوة +S ؛Á(2) = ittu علامة ؛ فأل ؛ Á-GÁL = lē'û قوى ° ؛ lēûtu قوة ؛ Á-TUG = nēmelu مكسب ♈ ؛ Á-DAḪ = rēsu مساعدة ؛rēṣūtu مساعدة ؛ معونة ؛Á-ÁŠ = sibûtu حاجة ؛ رغبة ؛ Á-ÚR,(Á-ŠU-GÌR[b]) = mešrêti اعضاء +♈S ؛ Á-GÚ-ZI-GA = šēru, šērtu صباح +♈S ؛ giš Á-LÁ = alû طبل من الخشب Á-DAM= nammaššû قطعان حيوانات ♈ ؛ Á-KÁM = šēḫānu جبار، عملاق ♈ ؛ Á-KI-IT/TI = akītu (يوم ومعبد) للعام الجديد (عيد اكيتو) +♈□ ؛ Á-SÀG = asakku شيطان ؛ مرض +c♈S ؛Á(-BI) = idū ايجار ؛ رهائن ؛ Á-GU$_4$ = inītu ايجار ثور ؛ Á-KAR-giš GIGIR = sikšu جزء من العربة ؛
187 a 162	ti$_8$	⊢	TE$_8$ mušen = erû نسر ♈S ؛ erû نحاس mul TE$_8$ = kakkab erû برج النسر ♈□ ؛ (giš) (á-suḫ=) AŠKUD = aškuttu مزلاج ♈ ؛ (334)

Values	Numbers	Meanings	Entry
da ṭa tá	191 166	Bg Am El DA = idu جهة +•ϒ☉Ω ؛ idātu, šāḫtu قرب ؛ جوار + ؛ DA = ṭēḫ بالقرب من ϒ+• ؛ itti مع +ϒΩ ؛ le'û سلطة b ؛ lē'û قادر ؛ DA-NA(=DANNA) = bēru فرسخ مضاعف / ساعة مضاعفة • ؛ [giš] DA = lē'u لوح ؛ سجل ☉□ϒψ• ؛ [mul giš] DA = (تنظر العلامة ٢٩٦) ؛ [(lú)] GIŠ-DA = a'lu زمرة ؛ اتحاد ☉ ؛ DA-RÍ = dārû باق، دائم ☉ ؛ dār(īt)u مدة ؛ DA-RA-TA = مستمر، باق ؛ ابدية (ازلية) ☉ ؛	(335)
lil	188 163	[(lú)] LIL = lillu منحل ؛ معتوه ϒ°. [mí] LIL = lillatu معتوهة ϒ°.	(336)
muru₂ muri múr	189· 164	MURUB₄, MÚR = qablu, qabaltu قامة ؛ وسط ☉ϒΩ+ψ•□$ ؛ qablû متوسط ؛ الذي في الوسط ϒ+• ؛ qablu قتال ☉ ؛ حقد، كراهية + ؛ MÚR [meš] = qablê أكشاح $ ؛ [giš]MURUB₄ = فرضُ +$ ؛ NISAG = šakkanakku حاكم Ω ؛ nīqu سكيبة ؛ UNU₇ (UNU اختلاط علامة مع).	(337)
ṭe₅	190 165	SIMUG = nappāḫu حدّاد ☉ϒ•+□ ؛ SIMUG-GUŠKIN nappāḫ ḫurāsi صائغ ☉□ ؛ DÉ = šasû صرخ ° (راجع GÙ-DÉ) abālu جلب @ ؛ tabālu ذهبَ بـ + ؛ UMUN₂ = šapāku سكبَ +.	(338)
áš ás áz [d]tàš áṣ (á)s aša₂	192 167	Bg Am ÁŠ, (ÁŠ-BAL) = arāru لعنَ ؛ arratu لعنة +Ω$ ؛ ṣibûtu (ḫišeḫtu) رغبة ϒ$+ ؛ [ú] ÁŠ-DUG₄-GA=ararû خشخاش [bc,$] ؛ [ú] ÁŠ-GÌ-GÌ, [ú] ÁŠ-GI₄-GI₄ = ašgikû (نبتة) +$ϒ ؛ (pḫon. áš-ḫar نبتة) ؛ ZÍZ = kunāšu علسُ +ϒ• ؛ IMGAGA (= ZÍZ-àm, ZÍZ-a [Mari] ؛ ZIZ = an-na [nA,nB]) kunāšu علس. [iti] ZÍZ = [arah] šabāṭu (الشهر الحادي عشر (كانون ٢ - شباط ♉.	





1



3

	BANEŠ = ṣimdu مقياس سعة (= ٣ شقلات) ومقياس مساحة ؛ (= ٣٠ , ٣ كور) - راجع العلامة رقم ٧٤, ١١١ BANEŠ = ú ṣindû - إناء ذو - واحد - ṣimdu -	(339)
ma wa_6 193 168	MA-NA = (وتختصر احيانا MA) manû مَنٌ، منا ؛ +$·ш☐ (مقياس ثقل = ٦٠ شقلا = ٥٠٥ غرامات) MA-(A-)DA = mātu بلاد ♈ ؛ MA-DA = آمر سرية ш Mán؛ MA-DAM = ḫiṣbu (غزير) نتاج ؛ غني ؛ غزارة ♈ ؛ MA-MÚ-DA = šuttu حلم + ؛ ^{d} MA-MÚ = اله الأحلام + ^{giš} MA-NU = ēru شجرة +♈$ ؛ ^{gi} MA-SÁ-AB = masab -bu (للحبوب) قفة ш+ ؛ MA-SÌL = eqbu عقبٌ ؛ قبقاب ♈ ؛ ^{giš} MA-AN-SIM=nappītu, ^{giš} MA-AN-SIM-NÌ-ḪAR-RA=maḫḫaltu منخل ؛ ^{giš} PÈŠ = tittu تين ؛ شجر ш♈$· 'PÈŠ – ḪÁD -A = uîiltu تين يابس	(342)
gal qal kál gala ráb^{p} 194 169	GAL = rabû كبير ♉ ، GAL-GAL=rabbû ضخم جدا ، GAL-É=rab bīti كبير الخدم ☐؛GAL ^{giš} GAG=rab sikkati ذو مقام ♈؛GAL-ZU=mūdû عالمΩ+ ؛ GAL ^{lú} SAG = rab rēši قائد، جنرال ♈ ☐ ، GAL = صيغة كلمات عديدة GAL-10=emantuḫlu ^{Nuzi} , rab ešerti ^{bab} رئيس ... رئيس عشرة رجال، الخ GAL = rabû كبر ♈☐ ؛rabû (نجمة) غرب ؛ ^{dug} GAL = rabītu, kāsu جرة كبيرة (CAD, K, p.255:a راجع) ؛ ^{d}GAL = Aia ♉+ الآلهة آية ؛Ḫumban ^{El} ; (gal-ušum =) UŠUMGAL = ušumgallu تنين Ωψc+ ؛ عاهل، زعيم ، ملك° ؛ – (gal-šaḫ =) UKUR$_2$ = ṭābiḫu قصاب - ·ш ؛ (gal-te =) TIRU, TIRUM = mār ekalli, tīru حرس البلاط ؛GAL-UKKIN(-NA) = mu'erru رئيس المجلس -danakku (زارع الأشجار للتزيين) شجار ☐·	(343)
bár $bara_2$ par_6 $para_2$ $ša_{23}$ 195 170	BARA(-GA) = parakku عرش الهي ؛ مقدس ؛ (šarru) ملك ш♈+$☐ ؛ SARA$_2$-MAḪ = paramaḫḫu قدس الاقداس ψ+ ؛ BARA$_2$-SI, BARA$_2$-SIG$_5$/SI-GA = barasiggû مذبح المصلى ♈+$ قاعدة واطئة ؛ ^{iti} BÁR (-ZAG-GAR) = nīsānu, نيسان ، الشهر الاول ♉؛ (^{uru} BÁR-ZI-BA, BÁR-SÍB = لمدينة بورسيبا c☐ш) ؛ BAR$_2$-GA/AG/GÉ/GÁ = ḫalṣu مظهر ؛ معصور + ؛ BÁR-RA = šaqqu, bašāmu ثوب التائب @ ؛ BÁR-TAG-GA = ēpiš bašāmi صانع الأكياس @ ؛	(344)

2

A

B

1

A

B

(n°595)

A

B

3

A

B

2

kuk
lù

LÙ(-LÙ) = dalāḫu أقلقَ duluḫḫû اضطراب ؛ اختلاط ؛
adāru @كان مظلماً، حزيناً ؛
LÙ-LÙ = bullulu خلط، مزجَ @ ؛
GÚG = kukku (حلوى) + ؛
(giš)šem GÚG-GÚG = kukru نبات عطري
(اختلاط علامة مع ḪAŠḪUR, العلامة ١٤٦)

196 171 (345)

gir, qir
kir
biš
piš
pis
piša
bís
pùš
gqkizi, kar$_4$

PEŠ-(GAL) = aplu ابن ♉ ؛
PEŠ = rapāšu كان واسعاً، وسعَ ♈+ ؛
PEŠ – GIŠIMMAR = libbi gišimmari طلعُ النخيل ؛
PEŠ-GIG = kurāru دملة صغيرة s
dug GIR = kirru ابريق كبير • ؛
GIR ku$_6$ = šaḫû (سمكة) ؛ GIR-GI$_6$ ku$_6$ = (AḪW, p-1133: a راجع)

197 172 (346)

mir
miri
mere
aga

AGA ⟶ AGA-ÚS = rēdû جندي ؛ جندرمة (شرطي) c□ ؛
AGA-ÚS-SAG=qaqqad rēdî جندي من الصنف الثاني ؛

- - - - - - - - - - - - - - - -

AGA=agû إكليل ؛ تاج ؛ قرص القمر c+(giš) ؛ AGA-SILIG= aga-salakku, kalmakru قدوم ؛ رمز الهي ♈ ؛
MER = agāgu غضبَ ؛ ezzu حانق b ؛
šāru ريح ؛ cul5 MER(-RA) = ištānu شمال ؛
ريح الشمال @ ؛ MIR-SIS = ḫurbāšu رعشة+
mul AGA-AN-NA = is lê (نجوم) قِلاص

- - - - - - - - - - - - - - - -

lú NIGIR, NIMGIR = āgiru منادٍ ؛
NIMGIR-SI = šusapīnu مقدَّم النساء b ؛

198 173 (347)

lú NIGIR$_2$, NIMGIR$_2$ = (NIGIR بنفس المعنى مثل) nāgiru u ;
NIGIR$_2$-É-GAL = nāgir ikalli متولي البلاط، مدير، مشرف Ω□ ؛

- - - - - - - - - - - - - - - -

(giš) DUN$_4$ ṭēpu (سلاح) ؛ علامة على الكبد ♈ .

(348)


2

A / B



bur
pur
↑buru

199 174

BUR=naptanu وجبة طعام ؛ (É-) BUR-BAL=burubalû ارض غير محروثة ؛
^{dug,zá} BUR = pūru اناء(من الحجر) ♈+ ؛
المقطع الأول للعديد من أسماء الانية ؛
^{dug} BUR-ZI = pursītu إناء نذري ♈+ ؛ ^{dug} BUR-zi-BANDA$_5$ =
(burzibandû), saḫḫaru ابريق، وعاء + ؛ $^{(dug)}$ BUR-ZI-GAL-SAR = (وعاء) ؛ ^{dug} BUR-
-ZI-GAL=burzigallu, kallu قدر ؛ ^{lú} BUR-GUL=pa/urkullu x
نحات ؛ حقار حجر ؛ BUR-SAG-GÁ = bursangû تقدمة طعام ؛

(349)



A / B



BUR-U (= ١٠ بور) مقياس مساحة



A / B

\- - - - - - - - - - - - -

GAŠAN = bēltu سيدة ؛ عاهلة ♈+ ؛
šarratu ملكة + ؛
^{d} GAŠAN = الآلهة بيليت Bēlet + ؛ والمقطع الأول للعديد من أسماء الآلهة المؤنثة
^{d}GAŠAN-KUR-ḫa = Belāt-nalipḫa

(350)


3

A / B





ši$_7$

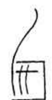
SIG$_7$ = arāqu كان اخضر (اصفر او شاحب) ، باهت ♈^{s} ؛
arqu اخضر (اصفر) ♈^{s} ؛ urqu مائل إلى الاصفرار ♈^{s} ؛
banu صاغ (بتناسق) ^{b} ؛
SIG$_7$ = banû لامع ^{b} ؛ (SIG$_7$-SIG$_7$-amurriaqānu يرقان، تنظر ♈^{s} ؛
IGI-SIG$_7$-SIG$_7$) ؛
SIG$_7$-IGI = Šūr ēni جزء من الوجه (قزحية العين ؟)
UKTIN(= sig$_7$-alam) (bunnannû ^{b}) nabnītu صيغة ؛
قامة ؛ ^{d} SIG$_7$-PAB-NUN = ^{d} Isimmud ;
^{nim} SIG$_7$-SIG$_7$ = kuzāzu, (ḫanzizītu) زنبور الغاب ؛
šassuru خضراء @ ؛

\- - - - - - - - - - -

10.000 (Bg. Am.) .

200

(351)


3

A / B



túb [p]
ṭúb
dúb↑
búm

201 175

BALAG(-DI) = balaggu آلة موسيقية ؛ نوع من اللحن ؛
BALAG-DI = ṣāriḫu معن ؛ راث @ ؛
ṣirḫu رثاء، نواح ؛ أنشودة (غناء رتيب) ♈+ ؛
(balag-nar, nar-balag =) TIGI = tigû آلة موسيقية ؛

DÚB-DÚB = napāṣu مزق ^{b} ؛
tarāku ضرب ؛ اشر أو نقش بالحفر @ .

(352)



A

B

1



A

B

1

ša	zur₈ na₅		ᵍⁱˢ NA₅ = pitnu (الرنين) صندوق⁺ ؛ ŠA = manû مَنَّ ، مَنا
202	176		(353)
šu qat qad	qata kat₆		ŠU⁽²⁾ = qātu يد ♉ ؛ قبضة ˢ ؛ مقياس الطول ؛ ١٦/١ من الذراع = (شبر) gamālu كان مؤاتيا ؛ حفظ ⁺ ؛ gimillu حسنة □ᵒ• ؛ ŠU-AN-NA = Bālilu بابل ♈• ؛ ŠU...BAL = šupēlu غيَّرَ ؛ ŠU-BI-DIL-AM, ŠU-BI-GIN₇-NAM=مثله ؛ شرمة ♈ˢ؛ ᵍⁱˢŠU-DIŠ= (SAḪAB) = mēdelu مزلاج ؛ ŠU-DU₇ = šuklulu كامل ؛ بالغ ﻵ⁺• ؛ asāmu وافق ⁺ ؛ ŠU-DU₈-A = kamû ربط ﻵ ؛ ŠU-DÙ= ŠU-DU₈-A=qātātu ضمان• ؛ŠU-DI/DU₅ ... ŠU-TI=اضطلاع بضمان • ؛ ˡᵘŠU-GI=šību شيخ ، قديم ♈⁺ˢ ؛<< (قديمة) ᵐᵘˡ<< māḫiru برج برسي؟ ♈؛ ᵐᵘˡŠU-GI = šugītu كاهنة ؛ ᵍⁱˢ ŠU-GI₄ = napraku (قبضة أودفة الباب وهي من الخشب) مرتاج ⁺ ؛ ؛ المقطع الول لاسماء عديدة من الأمراض (يد الإله) ŠU-GIDIM-MA=šugidimakku, qātetemmi,ŠU.ᵈES₄.TÁR/ᵈINANNA= ŠU-NAM-ERIM₂/RIM-MA = qāt māmīti, ŠU-ᵈDÌM-ME= ŠU-GUR = unqu حلقة♈ﻵ• ؛ŠU-ÙR ؛ ŠU-GUR-GUR = kapāru¹ . مسح ؛ محا ŠU-ḪA/ḪA₅ = bā'iru* صياد سمك ؛ نوع من جندي صياد ŠU-ḪA-ḪÁD-DA = šuḫadakku ملوحة سمك □• ؛ ⁽ˡᵘ⁾ ŠU-I= gallābu* حلاق ⁺ᶜ♈ˢ ؛ ŠU-ÍL-LÁ=nīš qāti صلاة ⁺♈ ﻵˢ؛ ᵍⁱˢ ŠU-KIN = šūru عصا ⁺ ؛ ŠU-IÁ = qīptu قرض ؛ ثقة• ؛ ŠU-LÁL = lupputu وسخ تالف ŠU-LÚ(-MUŠEN) = ḫāzû (طير) ♈؛ ŠU-LUḪ(-ḪA) = mesû غسل ⁺ ؛ ḫluḫḫu غسل ، نضخ ⁺ ŠU-MÚ-MÚ = karābu باركَ صلّى ⁺ ؛ ŠU-NIGIN= ištēniš معا^VASS ؛naḫar napḫarú? (الكلي) المجموع الكبير كلي ؛ ŠU-NIGIN₂ = napḫaru مجمع ؛ ⁽ᵈ⁾ ŠU-NIR = šurinnu شارة ؛ ⁱᵗⁱ U(-NÚMUNR) = du'ūzu, dûzu (حزيران - تموز) الشهر الرابع ♉؛ ᵐᵘˡŠU-PA=šūpû كلاب الصيد (مجموعة) نجمة مزدوجة إج الثور ⁺♈ ؛ŠU-RI-A=mišlānū نصف ؛ ŠU-ŠÈR = pitiltu كبة غزل ؛ قدة ⁺♈ ؛ ŠU-SI = ubānu اصبع ♉ ؛ قمة ﻵ♈ فتيلة ˢ ؛ مقياس الطول ♈□ ؛ ؛ جزء من الكبد ŠU-SI-UR₅-MURU₄=ubān ḫaš qalītu الفلقة الوسطى من الرئة ✳ ؛ ŠU...TAG = lapātu لمس ؛ ŠU..TI =leqû اخذَ ♉ ؛ ŠU-TI-A = (metqitu ضريبة) ṣamḫrtu استقبال ؛ ᵉ ŠU-TÙM = šutummu مستودع ؛ ŠU-ÙR --ŠU-GUR-GUR; ˢᵃ ŠU-UŠ-ḪAL = šuškallu شبكة ♈ ؛ ŠU-ZI = naaāru ᴵᴵ وحشي ♈ ، حانق ؛ ndru غضبَ
203	177		

Evolution du groupe ŠU-NIGIN		A / B		

		A		
		B		

		A		
		B		

		A		
		B		

		A		
		B		

(šu-gar-tur-lal-bi =) TUKUMBI = šumma إذا ^{s} ؛
(šu-kal =) LIRUM = umāšu قوة ؛ عنف $^{\square}$ ؛ abāru قوة جسيمة
(šu-dim$_4$ =) GEŠPU$_2$ = umāšu قوة ؛ $^{lú<<}$ ša umāši بطل ، صنديد $^{\square}$ ؛
(šu-naga =)TU$_5$ =ramāku سبح ؛ غطس $^{+s\square}$ ؛ rimku غسل ؛ اغتسال $^{+s}$ ؛

	qád^{t} qa$_4$	204 178	
ŠU^{2}-MEŠ	204a qati		
	kad$_4$ qat$_5$	205 179	PEŠ$_5$=napāšu$^{?}$(نفخ) ؛ امتدّ $^{\cdot}$ ؛ KAD$_4$=kaṣāru قوّى ، دعّم $^{\square}$.
	kad$_5$ kat$_5$	206 180	KAD$_5$ = kaṣāru عقد ؛ ربط^{o}. (KÀM = kammu$^{\cdot}$ (AḪW, s, r راجع) (354b)
	lul, lib, lip, lup, nar, paḫ, láb, lu$_5$, bàḫ, ^{b}puḫ, piḫ, (lulu)	207 181	NAR , ^{lú}NAR = nāru مغنٍّ $^{\omega+\square\gamma\cdot}$ ؛ nārūtu مهمة المغني ؛ ^{mí}NAR = nārtu مغنّية $^{\omega+\square}$ ؛ NAR-GAL = nargallu رئيس المغنيين $^{\square}$ ؛ ^{lú}NAR=batūlu$^{?mí}$NAR=batultu$^{?}$ شابة ـ شاب (ZA,39,p.290 : تُنظر) ؛ LUL = sarru رهمي $^{\Delta}$ ؛ parriṣu متمرد ، كاذب $^{\square nA.}$ ؛ sartu خطأ ؛ كذبٌ$^{+}$ ؛ KA$_5$ = ⟶ KA$_5$-A = šēlibu ثعلب $^{\gamma o\psi s}$ ؛ ^{mul}KA$_5$-A = (من الدب الكبير) نجمة $^{\gamma}$ ؛ ^{mul}LUL-LA = sarru عند التحدث عن المريخ ŠATAM = šatammu مدير اقليمي ^{SC}. (355)
	sa$_6$	208	GÍŠIMMAR = gišimmaru نخيل $^{\forall}$ ؛ ^{giš}GIŠIMMAR-U$_4$-ḪI-IN=uḫūnu (غير الناضج) معالجة البلح $^{+\gamma\omega}$ ؛ ^{giš}GIŠIMMAR-BUR = labbu$^{?}$ بلح دون المستوى $^{\cdot}$ ؛ (^{giš}gišimmar-tur(-ra))=SUḪḪUŠ=suḫuššu) (؟) نخلة صغيرة قزم ؛ (فسيلة) $^{s\gamma}$ ؛ ^{giš}GIŠIMMAR-TUR = tālu نخلة فتية $^{\cdot}$ ؛ ^{giš}GIŠIMMAR-KUR-RA = gurummadu نخلة برية ؛ SA$_6$-GA = (damāqu كان لذيذا ؛ حلوا ؛ مؤاتيا$^{+}$) ؛ dumqu امتياز فضل ^{s}. (356)

2		A B		
1		A B		
		A B		
		A B		
1		A		

			ALAN = lanu مظهر ؛ صيغة ؛ $^{\square El\text{-}Am\Upsilon}$ ؛ ṣalmu تمثال ؛ تمثال صغير $^{\Upsilon c+}$ ALAN-DÍM-MA = alandimmû صيغة ؛ تمثال $^{\Upsilon}$ ؛ ALAN-ZÚ = aluzinnu مهنة (بهلوان ؟) (ALAN-ZU_5^{Bg}). = (358)
			URI = Akkadû اكدي $^{\square}$ ؛ ^{kur} URI^{ki} / UR_3-Ra^{ki} = akkadû بلاد اكد $^{\Upsilon \square}$ ؛ $^{giš,\ šem}$ TILLA = urṭû شجيرة عطرية TILLA = māt urarṭi بلاد اورارتو ^{giš} URI = ṣinnitān مقود، ازمّة @ (359)
209	$eš_{18}$ $iš_8$		l'eblu معنى متعدد (حبل) eblu لـ . (362)
gam 210	qam gúr gum_4 gar_{17} ?ar_5 $guru_2$ qùr 182	A	GAM = kapāpu, kepû (qadādu) انحنى ؛ التوى $^{\Upsilon+}$ ؛ kamāsu ركعَ ، جثا $^{(giš)}$GAM = kippatu دائرة ؛ مدوّر ؛ qiddatu انحناء ؛ زوال ؛ هبوط، U_4-GAM-MA = qiddát ūmi بعد الظهر ؛ GAM = mâtu مات $^{+S}$ ؛ mītu موت ؛ $^{(giš/)\ šem}$ GAM-MA(ME) = sumlalû نبات عطري $^{S\Upsilon}$ ؛ $^{(ANŠE)}$ GAM-MAL = gammalu جمل ؛ GÚR = kanāšu انحنى ؛ خضع ؛ palāšu ثقبَ ؛ نقبَ $^{\Upsilon}$؛ pilšú فتحة ؛ ثقبَ $^{\Upsilon}$ ؛ $^{(giš)\ šem}$ GÚR-GÚR = kukru صمغ الصنوبر $^{S\Upsilon+}$ ؛ (362)
			ILIMMU = têšu (٩) تسعة ؛ علامة تكرار . (363)
			(راجع (العلامة ٣٥٠ (العلامة ٣٥١)
kur mad mat^{1} nad nat	qúr		KUR=šadû جبلٌ $^{\forall}$ ، ^{d}KUR-na = šadâna ، ^{za} KUR-nu=šadânu حجر الدم ؛ KUR=mātu بلاد $^{\forall}$ ؛ KUR-NU-GI_4 / GI-A= māt lā-târi الجحيم ؛ KUR-ANŠE-ŠÚ = māt immeri-šu منطقة دمشق ؛ علامة دالة تسبق أسماء البلدان والجبال KUR = kašādu ؛ بلغ اخذَ $^{+\Upsilon}$ ؛ Kašdu ناجح $^{\Upsilon}$ ؛ kišittu أسرٌ ؛ غنيمة $^{\Omega\Upsilon}$ ؛ ^{d} KUR = Dagan الإله داكان

(voir page précédente)

B

lad
lat[1]
šad
šat[1]
sad
sat[1]

gìn
kìn
šadi
gur_{16}
šaṭ

N

KUR = napāḫu لمغ لاح +$ ؛ nipḫu
التهاب ؛ شروق كوكب + ؛ KUR = ekallu بلاط ♆♆♈ ؛
KUR –GIBIL=ekallu eššu NA بلاط جديد mí KUR=ša ekalli ملكة ؛
KUR(ANŠE-KUR-RA) = sīsû حصان □• N-A13 ؛
KUR-GI-MUŠEN = kurkû دجاجة ♆+♈$□• ؛ ú KUR-RA = nīnû
كمون ♈$ ؛ ú KUR-GI-RIN/RÍN-NA = kurkanû كركم ? ؛
زعفران $ ú KUR-KUR = atā išu (نبتة طبية) $ ؛
(túg KUR-RA = تنظر TÚG = ٥٣٦ (العلامة) ؛ ú KUR-ZI = samūnu
(نبتة بستان) ♈ ؛
d KUR-GAL = لقب الآلهة انليل وامورو Enlil +, Amurru +;
lú KUR-GAR(-RA) = kurgarrû (مذكر) بغيّ + ♈ ؛

(KUR-KUR =)$GUDIBIR_2$=nukurtu خصومة، عِداء ؛ بلاد معادية ♈ ؛
SAT-TUG = sattukku تقدمة منتظم •
تنظر العلامة ٤٥٧

211 183

(366)

A

B

1

1

3

še

ŠE = علامة دالة تسبق أسماء الحبوب
še'u حَبّ ، شعير ♈□c♆$•+ ؛
uttetu (١٨٠/١ من شقل) مقياس ثقل •$ ؛
kittabru ? شامة، خال ♈ ؛
ŠE-BA = epēru غذّى ipru جراية شعير
ŠE-BAR = uṭṭatu شعير Ω•□ ؛ (ŠE-BI-DA = ḫīṭu(خطيئة -) ؛
ŠE-NE = مرضَ ؛
ŠE-BIR-BIR-RE-DA = šebirbrirredû حبوب ؛ ŠE-BÚR(-RA)=
napšartu شعير للتصدير ♈ ؛ (CAD,A/1, p.17 راجع) ؛ pišertu بيع الفائض من الشعير • ؛
(še-dù-a =) $ḪENBUR_2$ = ḫabbūru(نبات) ساق ♈ ؛ فراغ ؛
ziqpu برعم ؛ ساق جديدة ؛ علو ؛ ذروة +♈$•Ω ؛
(giš) << šūšu سوس ♈$ ؛ (giš) << udittu نبتة طرية ؛
ŠE-EŠTUB = arsuppu زروع + ؛
ŠE-GA = šemû أصغى ، سمعَ ؛ استجابَ □ ؛ šēmû طائع ؛
مؤاتٍ ؛ mūqiru , mitgāru – مؤاتٍ +♆♈$ ؛
magāru كان مؤاتيا ♈•♆ ؛
(ŠE)-GIG-BA/BI = kittu (تنظر العلامة ٤٤٦) ، قمح
ŠE-GÌN = šindu/šimtu صبغ ؛ طلاء + ؛
ŠE-GIŠ-Ì, ŠE-Ì-GIŠ = š-amaššammu سمسم ♈+c•□ ؛
ŠE-GÚ-NÌ-ḪAR-RA = (تنظر العلامة ١٠٦) ؛
ŠE-GÙN-NU = šegunû شعير مبرقش

212 184

(suite de la page précédente)

(suite)

ŠE-GUR$_{10}$-KU$_5$= eṣēdu حصدَ [□] ؛ حصاد [ш] ؛
[lú <<] ēṣidu حاصد ؛
[iti] ŠE(-GUR$_{10}$-KU$_5$) = Addaru الشهر الثاني عشر (شباط - آذار)
([iti]ŠE-DIR / MIN = إضافي ؛ [iti]ŠE-IGI / EGIR =
Addar. الشهر الأول / الثاني من آذار ŠE-IN-NU = šibšu ضريبة [•] ؛
ŠE-IN-NU-ḪA = ennēnu جريش [♈] ؛
ŠE-IR-ZI = š-arūru بريق [b♈] ؛ ([♈] qubu دخان -)
ŠE-ḪAR-AN = نوع من الشعير
[(šem)]ŠE-LI / LÁ = kikkirānu مادة عطرية [$+] ؛
[(ú)]ŠE-LÚ = [(sar)] kisibirru كزبرة [$•+] ؛
[lú]ŠE-ÍL-ÍL = zabbilu حامل الحزَم [♈] ؛
(še-lugal=) LILAN = lilānu حَبّ لدى أعلى درجة من نموه [$] ؛
ŠE-MUŠ$_5$ = šigūšu شعير مرّ [+♈•] ؛ [giš]ŠE-NU,
[giš] ŠE-NÁ-A = šunû فلفل [$♈] ؛ (še-naga =)
([d]NIDABA=nissabu حَبّ ؛ زروع ؛ الآلهة نيسابا Nisaba; (تنظر العلامة ٣٧٤)
ŠE-NUMUN = zēru ذرية ، بذور [ш♈] ؛ حقل قمح ؛ أرض مسقية [♈•□c]
ŠE-PAD = še'u حَبّ [ш] ؛
(NÌ-) ŠE-SA-A = lābtu حب مقلي ؛ qalû مقلي sahlu , kasû);
ŠE-SAG = jaraḫḫu شعير ناعم ؛
ŠE-ŠE-GA = mitgurtu mitanguru, طاعة [♈] ؛
[(d)](ŠE-TIR=) EZINU = ašnan حَبّ ؛ زروع ؛
[zá <<] pendû (ašnan[?] , ezennû) (CAD, A / II, p. 452: a راجع) ؛
صوان ؛
ŠE-ḪÁD-E-DÈ = še'u pūṣi حَبّ ناضج ؛
ŠE-Ù-SUḪ$_5$ = terinnatu صنوبرة [$] ؛
ŠE-ZA-GÌN-DURU$_5$ = abaḫšinnu زروع محصودة وهي مازالت خضراء ؛
NIGA$_2$ (=lú-še)murû سمين [+•] ؛

1
A
B

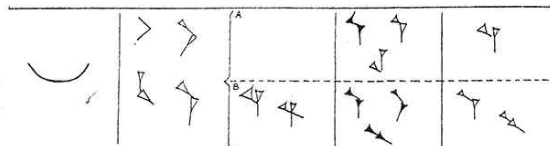
1
A
B

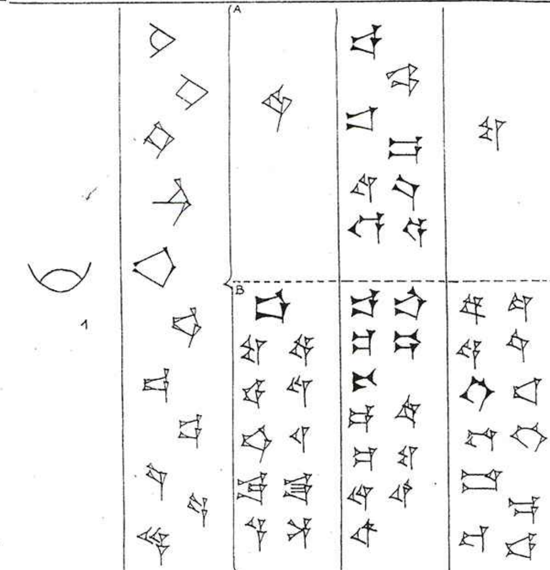
3
A
B

1
A
B

bu pu gitṭ gíd qit qíd	sír šír šúd za5	GÍD(-DA) = arāku كان طويلا ؛ مطول ؛ معبد ⁺♈♆$•° ؛ arku طويل ؛ بعيد ♈⁺• ؛ GÍD-DA = mūraku طول • ؛ šadādu جرّ ⁺ ؛ قاسَ ♈ ؛ استنشقَ $ ؛ سَحَبَ ؛ lú GÍD-DA = šādidu ساحب • ؛ (im) GÍD-DA = gittu لوح(طولا) ؛ u'iltu, nibzu ♈ لوح - ؛ liginnu ! لوح مستلات ♈ ؛ (تنظر العلامة ٣٩٩ IM-GD-DA) GÍD-DA-GÍD-DA = giddagiddû مرض عيون $ ؛ BU-BU-UL = bubu'tu التهاب ؛ دمّلة / بثرة $♈ ؛ giš KÌM = ḫilēpu صفصاف، خلاف ، تنظر العلامة ٢٩٦ GIŠ-KÌM - - - - - - - - - - - - - - - - - MUNU5= buqlu مُنبتشة خضراء $□ ؛ MUNU5-MÚ = baqqilu مُنبّش - $ ؛ MUNU7 = buqlu منتشة خضراء ♆.	
213	185		(371)
uz us uṣ	uš10 (u)z (u)s	UZ-MUŠEN = usu •♆ (برية ؟) وزّة (uz-tur-mušen =) BIBE = paspasu بط ♆⁺•□ ؛ UZ-TUR-MUNUS = paspastu بطة .	
214	186		(372)
šud šutṭ sir sù	sar4 šuz šù	SUD(-DA) = arāku طال ؛ بعيدا ؛ rêqu بَعُدَ ؛ متباعد ♈ ؛ rūqu بعيد ⁺♆♈ ؛ râqu خلا ♈ ؛ rīqu ♈ ؛ rīqūtum الفراغ ♈ ؛ salāḫu نضحَ ؛ سكبَ ؛ SÙ(-GA) = râšu ابتهجَ ⁺° ؛ ṭebû جر ؛ توغلَ b ؛ SÙ-(UD)-ÁG = elmēšu الماس ⁺	
215	187		(373)
muš ṣir	uruš zìr šir10 ṣúr	MUŠ = ṣerru حية ⁺♈$ ؛ MUŠ-TUR = nirāḫu أفعى ؛ رمز الحية ⁺؛ MUŠ-GE6=ṣ-allamtu حية سوداء ♈$ ؛ d MUŠ=Niraḫ الإله نيراخ ♈♆⁺ ؛ MUŠ-ḪUŠ = mušḫuššu تنين (حيوان خرافي) ♆♈♆ MUŠ-UŠUM-GAL,MUŠ-ŠÀ-TÚR/TUR=bašmu تنين(حيوان خرافي) ♈♆ ؛ MUŠ-ḪUL = ḫulmiṭṭu حية أو عظاية ؛ MUŠ-IDIM = mušidimmu حية قديرة (لقب الهي) ⁺ ؛ kurṣindu قشرة @ ؛ MUŠ-DÍM- GURIN-NA, MUŠ-DA-GUR4-RA=piz/ṣallur(t) ملاق/جبار ؛ MUŠ-DÍM-KUR-RA= piṣallurtu دواء $ ؛ zá MUŠ-GIR = muššarru (حجر كريم) ♆♆$ ؛ lú MUŠ-LAḪ4 = mušlaḫḫu كاهن ؛ ساحر الحيات mul MUŠ = serru هدرة ؛ ZÁ-MUŠ = aban šerri (حجر) .	
216	188		(374)

Readings		Meanings	No.
		^{d}NIDABA = Nissaba آلهة الحبوب . NIDABA = nissabu حَبّ	
tir ṭir$_{5}$ dir$_{4}$	217 189 (Bg)	GIŠ-TIR = qištu غابة ؛ حرش ♈Ωωψ☐° ؛ (Ú-TIR = kamūnu (تنظر العلامة ٣١٨ ، كمون) ؛ ^{d}TIR-AN-NA = ^{d}Manzât قوس قزح ω♈.	
		NINNI$_{5}$ = ašlu غصن أسل ♉.	(375)
		MUNU$_{8}$ = buqlu منتشة خضراء .	(375[1])
te ṭe$_{4}$ de$_{4}$ ti$_{7}$ ṭi$_{4}$ di$_{12}$	218 190 (N, Am[u], B, A, A, N)	TE = ṭeḫû اقترب ♈+$☐ ؛ ṭēḫ بالقرب من ♈+ ؛ TE = lētu خد ♈+$ ؛ (te-unu =) UNU$_{2}$ = usukku خد + ؛ TE-EN-TE-EN = bullû أطفأ b ؛ pašāḫu[I-II] هدأ b ؛ TEMEN = temennu سطح ؛ سهلة ؛ تأسيسات ω♈ ؛ وثيقة التأسيس ω ؛ MÚL = kakkabu كوكب ، نجمة ؛ مجموعة (برج) ♈ ؛ MÚL-BABBAR = peṣû الكوكب الابيض " الفرس " ♈ ؛ GAL$_{5}$ ⟶ GAL$_{5}$-LÁ = gallû شيطان +♈ω$.	(376)
kar kara qár (ka(r) gar$_{14}$ kir$_{8}$	219 191 (Bg, Bg)	KAR = kāru صيف ؛ سدّ ω* ؛ مستودع ؛ مركز تجاري ☐c ؛ KAR = eṭēru دفعَ ؛ ذهبَ ب ؛ حرَّر ω♈+•$° ؛ ادّخر ω° ؛ ēṭiru مخلّص ☐ ؛ ekēmu سلبَ ؛ قتلَ ؛ ekmu مسلوب ؛ ضائع ♈ ؛ nēkemtu? تهجير ؛ اجتياح arbu غير محروث ♈ ؛ arbūtu حالة شخص دون عائلة ؛ اجتياح ؛ هزيمة ♈ ؛ mašā'u نهبَ ♈ω ؛ šūzubu خلّصَ ° ؛ ^{mí}KAR-KID = ḫarimtu خليلة c+ω. ^{túg}kar-BAL$^{(meš)}$ / ZI (=balat) karballatu عمامة ، خوذة جندي • ؛ KAR^{ki} = Sarrar^{ki} ؟ سرار (مدينة) ♈.	(376*)





lis̆ lis liz liḫ$_4$ mal(?) 220 192		$^{(giš)}$DILIM$_2$=itqur(t)u قصعة ؛ (ملعقة الصيدلي) ملوَق $^{+•}$ ؛ ^{giš}DILIM$_2$(-RÍN)<< (šazibānīti) كفة (الميزان) ؛ ^{giš}DILIM$_2$-TUR = nalpattu tannu ملعقة $^{•}$ ؛ ^{giš}DILIM$_2$-Ì-ŠÉŠ = napšaštu فنجان ؛ ملوَق (الدّهن) ؛ ^{giš}DILIM$_2$-GAL = mākaltu طبق ، صحفة $^{•+}$ (377)
		اختلاف آشوري حديث للعلامة ٣٤٨ (377*)
		علامة فصل (378)
ud ut^{I} tam tú par pir laḫ liḫ ḫiš u$_4$ bír ṭám dám úm ḫúd ḫút^{I} ta$_5$ (para) $^{?}$sa$_{16}$ $^{?}$a$_{12}$ ḫàš 221	Ñ. A B B Am Bg N u	^{d}UTU = الإله شمش Šamaš ♉, šamšu الشمس ♉ ؛ ($^{ú\,d}$UTU = šammi šamši Ú ^{d}UTU = ١١ نمة ٣١٨) ؛ ^{d}UTU-È = sīt šamši شروق الشمس ♈$^{+}$ ؛ ^{d}UTU-ŠÚ(-A) ereb šamši غروب الشمس $^{+}$♈ ^{d}UTU-(ši) šamši جلال $^{Bogh.\ ug}$ UD, U$_4$ = ūmu يوم ♉ ؛ زمان □ ؛ عاصفة $^{+}$ U$_4$-1-KAM = ūm(u)-ak(k)al كل اليوم ؛ U$_4$-3-KAM = šalšumi أول أمس ؛ U$_4$-15-KAM = šapattu البدر التمام $^{+}$ ؛ U$_4$-20-KAM=a-a Ešru'a ^{o} (ابن اليوم العشرين) ؛ U$_4$-30-KÁM= š-alāšû (الثلاثين) المكتمل ؛ U$_4$-SA$_9$-ÀM = ūm mašil بعد الظهر ؛ U$_4$ = e/ inūma حينما $^{+♈\$}$ ؛ (U$_4$-AN-^{d}EN-LÍL سلسلة enūma Anu, Enlil $^{+}$) , anumma الآن $^{nA}{}_{B}$ ؛ $^{mul/d}$U$_4$-AL-TAR = dapinu (القدير) كوكب الفرس ♈ ؛ U$_4$-BA/ŠUR, U$_4$-DU$_{11}$-GA, U$_4$-DA-ni = adunnu اجل معيّن $^{+\$}$ ؛ U$_4$-BI(-A) = inūšu إذ ذاك $^{\Delta+}$ ؛ U$_4$-BÚ-BÚ-UL, U$_4$-BU-BU-UL = bubu'tu بثرة ، دمّلة $^{\$}$ ؛ U$_4$-DA = u(d)dû (وجع ، شر) ؛ U$_4$-DA-KAR-RA شيطان $^{\Omega}$ ؛ U$_4$-DA-ZAL-LA = uddazallû مؤرِّخ $^{\Delta}$ ؛ U$_4$-ÈŠ-ÈŠ = eššēšu , ūmu eššēšu العيد ، (يوم) $^{+}$ ؛ U$_4$-GAL-LA = ugallu الأسد الأكبر $^{+}$ ؛ U$_4$-GAMMA = qiddat ūmi بعد الظهر U$_4$-ḪUL-GÁL=ūmu lemnu, (uḫulgallu$^{?}$) يوم مشؤوم $^{+\$}$□ ؛ ^{mul} U$_4$-KA-DUḪ-A = ^{kakkab} ūm nā'iri (برج) مجموعة ♈ ؛ (اوز + عظاية / سحلية) U$_4$-KUR-ŠÈ = ana matīma إلى الأبد ؛ U$_4$-ME-DA = matīma حينما ؛ أبدا $^{\Delta\Omega•}$ ؛ U$_4$-MU-AN-NA=umu šatti يوم العام (الجديد) ؛ U$_4$-NÁ-ÀMLA= ūm bubbuli , bubbulu يوم دون قمر (اليوم الثلاثون للشهر) ؛ فيضان $^{+}$□ ؛

(suite de la page précédente)

(suite)

U₄-SAKAR₅ = u/askaru الهلال [+] ؛ nannāru الهلال ؛
[giš] U₄+ SAL + ḪÚB = algamišu [†] حجر الطلق — ؛ kūūīu اناء [Bgh.Itv] ؛

[lú] U₄-SAKAR₃-ŠE-GA = simmāgir مندوب الملك [nB]
U₄-ŠÚ-UŠ = ūmišam كل يوم ؛
U₄-ŠÚ-UŠ-RU=ḫašû مظلم ؛U₄-ŠÚ-ŠÚ-RU, U₄-ŠÚ-UŠ-RU. ūmu dāmu
U₄-TEN-NA/EN-TEN-NA; [d] U₄-U₄-lu uta'ulu [+] لقب نركال ؛
U₄-UL-DÙ-A = ṣûtu (الكلمات) شرح ؛
U₄-ZA-LA/LI = Šāt uri (تنظر العلامة ٩٩) فجر، سحر ؛

ḪÁD-A = abālu يابس [s] ؛ ḪÁD-A/DU = šābulu, ablu
يابس [□s] ؛ ḪÁD-DA = ṣētu جفاف ؛ حمّى ؛urru
حمى ميبّسة [s] ؛ ḪÁD-DA-TAB-BA=ḫimit ṣēti احمرار(الصبح أو المساء) ضوء
(البيض) لدى التحدث عن الخراف = BABBAR-MEŠ
(CAD, E, p.183 راجع) ؛Ú-BABBAR = šammu peṣû=mê ṣarbati
(العلامة ٣١٨) Ú نقاعة الحَور
[zá] BABBAR(-DIL)-DILI = pappar(dil)dilû حجر بيض [s]
BABBAR-Ḫi[šar] = papparḫû بقلة حمقاء ، فرفحين
BABBAR-IGI = pūṣ ēni بياض العين [s] ؛
(ut-zi utanapištim)

yar.	de ḫ"89 =ḫùl	è	EI N	È = aṣû أخرج ؛ elû اضاع حقوقه على ؛ barû ؛ ضياع ؛ اصدار ؛ خروج ṣītu ؛ راجعَ ؛ رأى ؛ قابلَ ؛ قوة ؛ (ضريبة) التصدير āṣītu ؛ ضريبة الخروج ؛ شروق (الشمس)
		i₁₀		؛ (نهاية شهر ITI È في) خارج āṣû- ؛ غزو ؛ šakāku نظمَ ، ثقبَ [+s] ؛ ARA₂-BU-MUŠEN arabû طير مائي.
	222	194		

(ud-kib-nun-ki=) ZIMBIR = Sippar مدينة سپار ؛
i₇ << ——— =) BURANUN = purattu نهر الفرات ؛
[mul] << ———) sinuntu (الدلو) السقي ؛
(ud-unug-ki =) LARSA (M) = مدينة لارسا larsa ؛
(ud-nun-ki =) ADAB = مدينة اداب Adab ;
(<< =) ARAB = مدينة اوساب Usab ;
UPE-KI=مدينة اوبس ؛ AKŠAK-KI=akšak (العلامة ٣٩٢) مدينة اكشاك

(381)

ZABAR=siparru برونز ؛ ZABAR-DAB(-BA)=zabardabbu (موظف) ؛

pi , pe tál be_6 bè i_{16}, $^{l}aw_1$, mi_5, me_8 ma_9 i , e , u wa ia_8 i/ju ^{l,a} $tala_2$ u_{17} à pa_{12}	N Am ug Am. Alal	GEŠTU$^{(II)}$ = uznu أذن ؛ ادراك ☐Ω♈$ ؛ مقبض (عروة) ؛ TÁL = rapāšu وسع @ ؛ PI = pānu قفة ؛ مقياس ؛ (مقياس سعة ٣٦ qa) ومساحة paršiktu تَنظر) ؛ ^{ú}TÁL-TÁL = urānu نبتة ♈$ ؛ (^{ú}PI-PI-PI-šum ^{ú}à-ta_7-ur-šum = atā'išu)

(383)

lìb lìp šà	EL	ŠÀ =libbu قلب ♉ ؛ بطن ♈$ ؛ داخل ♉ ؛ (ŠÀ-nu= libbānu (داخل) ؛ (في الداخل) ؛ ضمنها ŠÀ-BA=ina libbi ؛ حضن ، داخل ، وسط(qerlu) $^{(uzu)}$ŠÀ$^{(meš)}$ = (karšu?) ; qerbû أحشاء ♈$ ؛ erru مصارين $ ŠÀ-BAL-BAL= šabalbalû عدم قرار ، تردد + ؛ libl... ʾu ذرية ♈ ؛ $^{(d)}$ŠÀ-DIB-BA=kimiltu غضب الهي + ؛ lÀ-É-GAL=...allû خادم ^{mí}<< sekertu, ekallītu? امرأة الحرم ؛ ŠÀ-GAL=ukullû طعام ☐ ؛ ŠÀ-GAL= ŠÀ-GAR=bubūtu مجاعة ♈ ؛ ^{túg}ŠÀ-GA-DÙ(-A)=šakattû حزام ؛ مَيل Δ ؛ ŠÀ-GIG=(šagiggu) ṭulīmu طحال ؛ ŠÀ-GÌŠ=muštinnu (احليل) مجرى البول ŠÀ-GI / GI_8-$GURU_6$ šagikarû هبة ؛ $^{(lú/erín)}$ŠÀ-GU_4=kullizu راعي الثيران ☐ ؛ ŠÀ-ḪA=šaḫḫû ثوب ؛ ŠÀ-ḪUL (-GÁL)=lumun libbi شقاء ؛ كآبة ♈+$ (كسوف ♈) ؛ ŠÀ-ḪÚL-LA = ḫūd libbi ارتياح ، رضى ♈+ ؛ ^{giš}ŠÀ-KAL=sakkullu سوحر ؛ ŠÀ-MAḪ=šammāḫu المعي الغليظ ؛ ŠÀ-MUD = pirittu , gilittu فزع ،هلع +♈ ؛ ŠÀ-MÚD = irri damī أمعاء حمراء بالدم $ ؛ ŠÀ-MUL = libbi šiṭri (نوع من وثيقة) ؛ ŠÀ-NE-$Ša_4$ = unnēnu نوح ؛ تضرع ☐ ؛ $^{(uzu)}$ŠÀ-NIGIN = errū sāḫirūtu tīrānu قولون حلزوني ♈ ؛ ŠÀ-SI/SÌG-GA = papāḫu مقدس ♈ ؛ ŠÀ-SI-SÁ = šūšur libbi إسهال ؛ ŠÀ-SIG = erru qatnu المعي الدقيق ♈ ؛ ŠÀ-SÌG-GA = ṣurup libbi احتصار القلب قلق ؛ غصة ♈$+ ŠÀ-SÙ = nušurrû انتقاص ♈ ؛ neleītu دخل مطابق للنفقة ♈ ؛ (mērênu (العوز ، التعري ♈) ؛ ^{ú}ŠÀ-ŠÀ ^{šar} (نبتة) ^{giš}(šà-šà-gišimmar =) DIDALA = uqūru لب النخيل ؛ (šà ŠÀ šà ša lilli-ša ثمرة أحشائه) ŠÀ-SÌ-SÌ (-ki), (ŠÀ-GI-NA, bibbil libbi , ṣummirātu رغبة +♈$ ؛

(Suite de la page précédente)

A

B

A

B

A

B

(cf. n° 381)

(suite)

ŠÀ-TAM = šatammu وكيل ω☐♈° ;
ŠÀ-TÙR / SUR = šaturru , šassuru رحم ، سجل ♈^{s} ;
يرقانة ♈ ;
$^{(uru)}$ŠÀ-URU = Aššur مدينة اشور ω☐ ; lib āli ♈ ; š-a libbi āli مدني ، حضري +♈ ;
ŠÀ-TI(-LA) = bulut̩ libbr سعادة ; ازدهار ;
وفرة ♈ ; ŠÀ-ZI-GA = nīš libbi إقامة ، نصب +♈^{s} ;
^{mé}ŠÀ-ZU = š/tabsutu قابلة ; ^{d}ŠÀ-ZU = Marduk °.
^{zá}PEŠ$_{12}$-ANŠE = biṣṣūr atāni (صدفة) .

(384)

PEŠ$_{4}$ = a/erû حبلت ; alādu ولدت @ ;
^{mí}PES$_{4}$ =erītu امرأة حبلى ♈ ; ^{zá}PEŠ$_{4}$-ANŠE=liṣṣūr atāni صدفة ^{s} ;
ZÁ(-NU)-PEŠ$_{4}$ = aban (lā)erê حجر لعدم الحبل ; جيود ♈^{s} ;
^{zá}IŠKILLA=išqillatu, (is)sillatu حصاة ; ^{zá}IŠKILA-A-AB-BA=i-tamti حصاة البحر ; ^{zá}IŠKILA-I$_{7}$-DA = i. nāri حصاة نهر).

(390)

úḫ uḫu$_{2}$ u'$_{4}$	ÚḪ ru'tu بصاق ; قذف +♈^{s} (rupuštu ريق ; العاب) ; ÚḪ-LUḪ guḫḫu سعال ^{b} ; ÚḪ-^{d}ÍD = ruttītu كبريت اصفر ♈^{s} ; (úḫ-ki =) AKŠAK Akšak مدينة اكشاك ☐ (<< =) UPE = upî مدينة اوبس ♈ω. } تنظر العلامة ٣٧٩

225 197

(392)

ṣab ṣap zab zap sáp bìr nuru		ERIN$_{2}$ = ṣābu جندي ; مرتزق ; جيش ☐ωcΩ° (. المقطع الأول لتعبيرات عديدة مركبة من... رامي السهام ، الخ ...) ; ^{lú} ERIN$_{2}$ ^{giš} BAN = sāb qašti ummānu جيش ; عسكر ♈ωc☐+ ; ERIN$_{2}$-LUGAL/MAN = ṣāb šarri جندي الملك ω☐ ; ERIN$_{2}$-ŠU^{2} = ṣāb qātē مساعد ; ERIN$_{2}$-ḪUN-GÁ = agru أجير ; ^{mí} ERIN$_{2}$-É-GAL = sekertu امرأة الحرم ; ERIN$_{2}$-DUḪ/DAḪ=nē/ā'rēru, nērārūtu معونة مساعدة +

El.

226 198

púr par$_{5}$ láḫ líḫ ḫiš tam$_{5}$	(مجرد اختلاف خطي لـ ــــ) ZALAG$_{2}$ = namāru لمع °♈° ; namru ; لامع nummuru illuminer; namirtu; nūru انار ; ضياء ، نور +ωo♈ ; ^{zá} ZALAG$_{2}$=zalāqu (حجر) +^{s} (namru(?) CAD, Z, p.33:b راجع) ^{d} UTU = šamaš الإله شمش +

227 199

(393)

2

1

1

n°465

NUNUZ = pelû بيضة +Υ$; صغير +Υ$; per'u فرع Υ°• ;
lîpu ذرية ° ; (zá)NUNUZ = erimmatu لؤلؤة بيضوية ;
قلادة لؤلؤ • ; NUNUZ-UZ-TUR-MUŠEN=
naḫtu (pel paspasi) صغير ; عصيفير +•ω ;
(dug)LAḪTAN = laḫtānu إناء للبيرة Υ•.

(394)

KUŠUSAN₃ = qinnāzu سوط ; مقرعة b ;
lú KUŠUSÀN-SUR = اسكافي •.

(394c)

dugMÙD = ḫubūru وعاء للبيرة □ v.Bab.

(394D)

zib , zip
ṣib , ṣip
sìp
ṣibr
zúb
228 200

ZIB(-ME) = zibbātu , برج السمك

(395)

ḫi , ḫe
ṭà
i11
du₁₀
'i
tag₈
da₁₀

A
O
A

DÙG/DU₁₀ = birku ركبة □ ;
DU₁₀, DÙG(-GA)=ṭâbu كان صالحا ; حلوا Υ+ωΩS□•o ; ṭābu جيد ; حلو +Υ$• ;
ṭābtu , ṭūbu سعادة ; تحسين $; DU₁₀-ŠÀ = ṭūb libbi
سعادة Υ ; DU₁₀-BAD = pit purīdi انفراج السيقان ;
kušDÙG-GAN=tukkānu حقيبة □+o ; DU₁₀-ÚS-SA=narmaku
مسبح +Υ ; DU₁₀-GÚR = kamāṣu ركع ; kimṣu ربلة الساق $;
ḪI-(ḪI) = balālu مزج +Υ$; šutābulu ناقش ; حسب + ;
ḪI = maššītu مزيج التوابل
ḪI-ḪI = barāqu صعق Υ ;
ḪI-LI=kuzbu جمال ، أناقة ، نعيم ωo ; (zá)ḪI-LI-BA=ḫilibû حجر +
ùḪI-IS = sar ḫassū خص ، سلطة ; ḪI-A = mādû عديد ω ;
ḪI-GAR = bûru تمرد Υ ; bārtu مؤامرة ; ثورة Υ+.
ḪI-GAR-KI = Damru .

229

šár
sár

ŠÁR = šāru ٣٦٠٠ (يعادل) Υω ; kiššata ω+□ kiššūtu + كلية
(ŠÁR AN-ŠÁR = الإله اشور ١- أله بدائي ٢- Aššur ω+o)

230

ṭi , ṭé
tí
té
de₈ , dí

Am Bg
B Am
A

231

(396)

(Suite de la page précédente)

A

B

3

(cf.

A

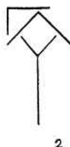
B

A

B

tàp	No	بشأن القيم الرمزية لفئة DÚG-GA = - راجع أعلاه -	
		. راجع العلامة ٤٠٥	
a' , u' i' , e' 'a , 'u 'i , 'e aḫ₄ , éḫ íḫ , uḫ₅ 233 204	N	(هذه العلامة هي تكرار للعلامة التالية ولم تختلف عنها الا في زمان متأخر)	(397)
aḫ eḫ iḫ uḫ aḫa á' , é' í' , ú' 234 205		UḪ , UḪU = kalmatu حشرة ؛ طفيلي ؛ هامة ˢ ؛ (mūnu برقانة ؛ per'ša'u برغوث ؛ nābu (بيض القمل) صغبة ؛ @) UḪ-ŠE-KÚ = kalmat še'i سوسة @ (راجع - kalmat .... لاسماء الطفيليات @) .	
		GUDU₄ pašīšu كاهن ؛ ممسوح Ω• ؛ GUDU₄-ABZU = gudapsû (كاهن) □+ (ˡᵘIM-ME بوغاز- كوي)	(398)
kam gám qám kama ka₁₃ 235 206		KAM = علامة دالة تلحق بالأعداد الترتيبية ♉ ؛ erēšu اشتاق ° ؛ ᵘKAM-ti-GÁN/A-SÀ = erišti eqli نبتة ؛ erištu رغبة ؛ طلب ♈ ؛ علامة على الجسم (حسد) ؛ UDUL₂ , UTUL₂ = diqāru إناء ؛ جرة ummaru حساء ♎+♈ ˢ ؛ UTUL2-ZÌ-DA = zabīku استخلاص بالاغلاء ˢ - - المقطع الأول لعديد من أسماء الآنية	(406)

A



2

B

im em	ní šar$_5$		

^{d} IŠKUR = Adad ♉ الإله ادد Tešub, Adad (اله العاصفة) ؛
؛ علامة دالة يسبق اسم الجهات الأصلية الأربع
^{tu15}U$_{17}$-LU, ^{tu15}ULU$_{31}$(TU$_{15}$-I)=šūtu جنوب ^{tu15}SI-SÁ, (TU$_{15}$-II)=ištānu شمال ؛
^{tu15}KUR-RA, (TU$_{15}$-III) =šadû شرق؛ ^{tu15}MAR-TU, (TU$_{15}$-IV)=amurru غرب ؛
TU$_{15}$-LIMMU$_2$-BA=tubqāt erbetti في الاتجاهات الأربعة ♈♆ ؛

TU$_{15}$, IM=šāru ريح ♉ ؛ IM=tiddu (طين) فخار♉ ؛ tuppu لوح ♆Ω♈$ ؛
IM-BABBAR = gaṣṣu جبس ؛ IM-BAD=sîru$^?$ دهان ؛ ملاط♈ ؛
IM-BAL= nappaltu طين الخرائب ?? ؛
(in-dir=) DUNGU = erpetu غيم erpu مغيم ♈♆$
IM-DÙ(/DUḪ)-A= pitqu شغل ؛ بناء ؛ IM-DÙ-A,(IM-AḲ-A)$^{com.}$
pitiqtu جدار ؛ العمل الكبير ؛ IM-DUGUD = kubtu قطعة (فخار)
(im-dugud=)MURU$_9$=imiuru ضباب ♆♈ ؛ ^{d}(im-dugud=)ANZU=Angu نسر الهي ؛
IM-EDIN = ريح الصحراء (تشخيص مرض) ؛ (CAD, E, p. 28 a:)
(im-gá)DALḪAMUN ašamšūtu, (meḫû) عاصفة ♆♈ ، IM-GE$_6$=جبلة ، عجين ؛
IM-GI / GI$_4$ ḫammû غاضب. ♆♈؛
IM-GÍD/GÌ(-DA)=imgiddû لوح (nibzu, giṭṭu, u'iltu, liginnu GÍD-
رمص ؛ ♈ إناء ؛ ♈$ مستودع ؛ طين IM-GÚ=qadūtu ؛ (العلامة ٣٧١)
؛ $ صملاخ ، (وسخ الأذن)
IM-GÚ-LÁ, IM-LÁ-A=gerginakku مكتبة ♆•♀ IM-GUR=imgurru
غلاف لوح ♈ ؛ $^{(ú)šim}$IM-MAN-DU♈ ^{ú}MAN-DU
TU$_{15}$/IM-ḪUL=imḫullu (tuḫullu) ريح رديئة ، (ريح صفرء)♆ ؛ عاصفة هوجاء ؛
(IM-KAL(-LA), IM-KAL-GUG, ^{im}KAL. (العلامة ٣٢٢) ؛IM-KI-GAR=ṭiddi kullati طين الفخاري ؛
^{za}IM-KIŠIB = kunukku لوح مختوم• ؛ IM-KÙ-GI KÙ = (العلامة ٤٦٨)
IM-LÁ= imlû مخروط ᐞ ؛
^{za}IM-MA(-AN)-NA=imm/ne(na)kku(حجر او رمل ᐞ) ؛ ^{16}IM-ME=(تنظر العلامة ٢٩٨)
IM-RI-A=kimtu عائلة+Ω♈ ؛ salātu قرابة من جهة المرأة •+ ؛ nišūtu
قرابة من جهة الزوج (IM-RI-Ax3); IM-RI-A= šibit šāri مرض $ ؛
IM-SA$_5$ = šaršarru طين احمر أكسيد الحديد $ ؛
IM-SAḪAR-BABBAR-KUR-RA = allaḫaru شب ابيض +$ ؛
IM-SAḪAR-GE$_6$-KUR-RA = qitmu شب اسود +$ ؛ IM-SAḪAR-AR-GÁ =
-KUR-RA = gabû شب +♈$
IM-SIG$_7$-SIG$_7$ = dāmātu طين احمر داكن ؛
(CAD, E, p. 48 راجع) ؛
IM-SIS = marratu قوس قزح +
IM-SÙḪ = imsuḫḫu (سلاح الهي) ريح شديدة ♆ ؛
IM-ŠÈG = zunnu مطر ؛
IM-ŠE-IN-BUL+BUL = طين ممروج بالتبن ؛
IM-ŠU-RIN-NA=tinūru موقد ؛ IM-U$_{17}$-LU=meḫû$^?$ عاصفة ♆♈ ؛

NÍ = ramānu (هو) ذاته ♈$ ؛
puluḫtu فزع (هلع) + ؛ NÍ-ḪUŠ = rašulbatu بهاء رهيب ؛

(Suite de la page précédente)

2

3

1

(suite)

NÍ-TUK = nûdu (احترم) اجل □ ;
NÍ-ZU-UB = zabbu (ذهولي) ♈

IM$_x$IM = rādu وابل مدرار

(399)

bir pìr s

$^{(uzu)}$ ELLAG$_2$ = kalītu كلية ♈ $ □
ELLAG$_2$ = birki = kalīt birki خصى $;
^{mul} ELLAG$_2$=^{kakkab} kalītu ١- مجموعة نجوم
٢- اسم كوكب (عطارد) ♈ ;
GIRIŠ = kurṣiptu فراشة b ;
BIR(-BIR) = sapāḫu شتت ; هدم ♈+Ω ;
BIR= biršu بطانية • ;
(راجع DÙG-GAN).

237 208

(400)

ḫur ḫar mur ḫír kín ur$_5$ ḫarau muru (ḫuru) u

^{zá} ḪAR = semēru / sa'eru ^{nA} حلقة ш+ ;
ḪAR-ḪAR=ḫarḫaru سلسلة ; $^{giš/ú}$ ḪAR-ḪAR= $^{(mr)}$ ḫašûtu – سعتر/مرض التيفوئيد? $;
ḪAR-ḪAR^{mušen} = ḫarḫaru راجع) MSL VIII ^{2} p. 141, 278; ^{ú} ḪAR-ḪUM-BA-ŠIR
ḫarmunu (نبتة) ; ḪAR-MUŠEN-NA=ḫuḫāru باب ارضي ; اشارة شمش šamaš ;
ḪUR(-RA) = eṣēru رسم ; نقش ш+ ;
GIŠ-ḪUR=uṣurtu,(gišḫuru) تصميم +ш ; رسم ♈Ω ; حد ш ; ḪUR-SAG=
ḫuršānu,(šadû) جبل +ш♈ ; ḫuršānu (الاختبار النهري)(بالماء) موضع التحكيم الإلهي ;
^{ú} (ḫur-sag =) AZUKNA = azupir(ān)u زعفران $♈+ ;
^{d} GADIBDIM$_1$ ^{d}SAGGAR$_2$ = (الإله (بونون Ω ;
UR$_5$ = ḫašû رئة ♈$; (kabattu كبد @) ;
UR$_5$ = šû,šuātu هذا ш♈$; UR$_5$ = šanānu كان مساويا؛معادلا ш ;
UR$_5$-ÚŠ=têrtu أحشاء ; قول آلهة +ш♈ ; UR-RA=ḫubullu فائدة ; التزام ;
دين ♈• ; UR–GIN$_7$ = kīam هكذا + ;
^{ú} MUR-DÙ-DÙ = murdudû (نبتة) $;
$^{zá)}$ KÍN-KÍN = erû رحى ; ملاط +♈$• ;
(ÀR, ÀR-ÀR(> ARA$_3$) = ḫašālu @ , pâṣu @ دق ; سحق) ;
ARA$_3$ (KÍN-KÍN) = ṭênu طحن ♈•$;
ÀR(-ÀR) = ararru, ṭênu ? طحان + ;

238 209

(401)

ḫuš ḫiš$_4$

ḪUŠ = ezzēzu êbīe غضب ш□ ; ezzu حانق - ш
ezzētu حنق ;
RUŠ / ḪUŠ-A = ruššû, ḫuššu احمر ناري ш$;
^{túg} ḪUŠ-A = ḫuššû ثوب قرمزي +• ;

239 210

(402)

1

cf. nº 545

súḫ

SUḪUR = qimmatu شعر +٣ ؛ ٣ باقة اوراق في قمة الاشجار ؛
[mí]SḪUR-LÁ = kezortu (المجعّدة) ، كاهنة ٠ ؛ [lú]SUḪUR-LÁ = kezru(كاهن) ؛
SUḪUR [kuš] = purādu شبوط كبير □٠$ ؛
SUḪUR-MÁŠ [kuš] = suḫurmāšu(سمكة) □٠ ؛
[mul] SUḪUR-MÁŠ[(kuš) mul] = suḫurmā_(ذنب الجدي) مجموعة كواكب، برج ٣□ ؛

240 211 (403)

(اختلافات خطية للعلامة السابقة)

ḫá

ḪÁ=(علامة دالة تلحق بالكلمة للإشارة إلى الجمع أو جماعية (في الأصل توضع للأشياء
ḪÁ = mâdu كان عديدا ؛ mādu عديد

241 212 (404)

SÙR = ḫarru, sūru انهيار ؛ مجرى الماء ؛ واد ؛
قناة واسعة ٠□

(405)

(اختلاف خطي لـ ، مصفوف بعد العلامة ٣٩٨)

eš16
iš8
u
šu4
guru12
bu12

A N

U= ešer, ešeret عشرة ٧ ؛ [d] U= اله ادد Adad ⁺ ؛ الإله تيشوب ؛ Tešub [Bogh,syric] أدو
U=ešrī.šu عشر مرات [V.A SS] ؛ U-ú ešrû عاشر ؛ U-GÍN = ešartu (من الفضة) ١٠ شقلات [VASS] ؛
(NAM-)U, 10-tu = ešertu نزينة ([lú] rab ešerti ١٠ - رئيس) ؛
[d] U-te = Ešartu ; U-BU-BU-UL = bubu'tu التهاب ؛ دملة [$] ؛
U = ubānu اصبع ؛ جزء من الكبد (كبد) ؛ شيف (فتيلة) [$] ؛
BÙR = būr(t)u جب ؛ ينبوع @ ؛ palāšu حفر ؛
ثلمة ؛ pilšu منجم منجم ٣ ؛ šīlu تجويف ؛ اجوف ٧ ؛
BÙR = būru (١٨ ايكو = ٠٠ ٨, ٦٤ م٢ / ٤٨, ٦ هكتار) مقياس المساحة ٠ ؛

BUZUR = puzru سر ؛ لغز @ ؛

ŠU4 = abātu هدم ؛ ذهب بـ @ ؛
UMUN = bēlu سيد، رب □Ω٠ ؛

ŠUŠ = šuššu سدس.
GIGURU = gigurû علامة U ٧

242 213 (411)

muḫ màḫ? eli 243 214	UGU = muḫḫu جمجمة ، مخ $^{\$}♈$ ؛ eli – على ♉ ؛ elēn, (ina) muḫḫi فوق ، على ؛ رئيس ♉ ؛ elēnu افضل ♈ ؛ elû افضل Am.,Bogh zá UGU-AŠ/ÁŠ-GÌ/GI$_4$ = حجرة ? ؛ UGU-DILI = ugudilû (بقعة (وسخ - ؛ UGU = kul-la elkulla نبتة $ ؛ UGU = ašgigû معدن $♈ ؛ UGU-DUL(-BI) = uqūpu, pagû قرد ♈$ ؛ ša UGU-É = ša muḫḫi bīti وكيل ؛ UGU-GAL gugallu (لقب ملكي او الهي) مفتش القنوات + ؛	(412)
	UDUN = utūnu فرن ؛ كور ♈••+$ ؛ tinūru موقد ، تنور @.	(415)
	GAKKUL = kakkullu إناء ؛ (namzītu (صحفة)).	(416)
	U-GUR = namṣāru @ ؛ d U-GUR = Nergal الإله نركال ♉.	(417)
	UGUN = iḫzētu ترصيع ، تغشية • ؛ EŠ$_4$-TÁR d IŠTAR = الآلهة عشتار I-štar +□♈•• ماسات (أو بصفتها) Massât □ ؛ ištaru آلهة ؛ ištarūtu نموذج من الغناء	(418)
	SAGŠU = kubšu عمامة ؛ غطاء الرأس ♆ ؛ << (برنيطة) >> ؛ —— جزء من ḫašû (رئات) ♆ ؛ túgSAGŠU = kubšu ♈.	(419)
lid lit[t] rím áb p reme$_2$ liṭi li$_8$[e] 244 215	ÁB = arḫu بقرة (شهر) Δ$ ؛ littu بقرة برية ، وحشية ♈□•• ؛ (ÁB-ḪÁ = lâtu (الدواب -)) ؛ ÁB kuš = dādu (قشرية) ♈ ؛ جزء من الجسم $ ؛ ÁB-GU$_4$-ḪÁ = su- gullu قطيع ؛ lâtu حيوانات ذات قرون ؛ دواب ♈ ؛ (áb-ku/lu=)UDUL=utullu راع ؛(البقر) راعي الثيران □ ؛ÁB-AL/MAḪ= būrtu بقرة ؛ عجلة ؛ ÁB-RI-RI-GA = šalquttu جثة بقرة $• : تُنظر RI-RI-6A. ÁB-ZA-ZA = apsaû (أبو الهول) كائن خرافي ؛ ú ÁB-LUḪ = kamantu سناق +$. ÁB-ZÀ-MÍ = apsa(m)makku مربع منحرف ♈Δ ؛ ABRIG$_2$ = abriqqu كاهن •	(420)

3

1

A B				^{CU4}ALIM = kusarikku (حيوان ميتولوجي (خرافي) - وبرج) ثور وحشي (ditānu (ثور وحشي) @) - kabtu ثقيل ؛ ذو وزن + .	(421)
A B				LILIS = lilissu سنطور ؛ (دف) طبل + ؛ ^{d} LILIS +	(422)
A B		kír	⊣	ÙB = uppu طبل +• ؛ LIPIŠ = libbu , ṣurru قلب b ؛	
A B	246 ----- 245	kir$_6$ qir$_6$ 216	⊣ ⌋	KÍR ---- (KIR$_6$) } $^{(dug)}$kirru وعاء(للبيرة) • (ŠÈM) ŠEM$_4$ } ḫalḫallatu نوع من الطبل + ؛	(424)
A B				MEZE = manzû طبل، (دف) + (راجع ME-ZÉ)	(426)
A B	kiš kiš qiš qis 247	217		KIŠ = kiššatu كلية ؛ شمولية + c Ω ѡ ؛ kiššūtu قدرة ♈ ؛ KIŠ – ki = KIŠ مدينة كيش c □ •	(425)
A B	mi mé 248	ṣíl gi$_6$ uri$_4$ 218		GÍG.GE$_6$ = ṣalāmu اسود ♈+$ ؛ ṣalmu اسود ♉ ؛ mūšu ♉ mušītu +♈ ليل ؛ GE$_6$-ZAL = šumšû أقصى الليل ؛ GE$_6$=ṣulmu نقطة سوداء ؛GE$_6$-IGI$_2$=ṣulum īni حدقة -?(tirik pani (AFO, 18,p.415 راجع)(- ازرق)) ؛ GI$_6$-PÀR = gipāru مقر الكاهنة الكبيرة ؛ $♈ خاص، - شجرة ^{giš}GI$_6$-PÀR=lipāru ؛ +ѡ جزء من البيت $^{(lú)}$ GE$_6$(-A)-DU-DU=ḫā'itu ساهر الليل ؛GE$_6$-DU-DU=ḫā'iṭūtu مهمة ساهر الليل ؛ KU$_{10}$(KU$_{10}$)=ekēlu كان مظلما ° ؛ ekletu ظلمة - + ؛ (AN-KU$_{10}$) ؛ KU$_{10}$ = tarāku اظلم $+ ؛ tarku ظلمة ♈ ؛ tirku ازرق GE$_6$-MEŠ = CAD, E, p.183 راجع ، (تيوس) "السود" ؛ SÍL = ṣillu ظل ؛ حماية ° ؛ GIŠ-MI ; (LUḪUMMU = luḫummû (- طين)) ^{mul} MI=(AHW, p. 1078 راجع)(MI-URU=muš(u)–ālu=mušālu (مرآة))	(427)

A
B
1

A
B
3

A
B
3

A
B

A
B
3

ŠAKAN = šiqqatu قارورة $^{+}$ ؛
ŠAMAN$_2$ = šappatu جرة
^{lú} ŠAMAN$_2$ = š-amallû متدرب مبتدئ
(عرّاف) $^{+c□ψ}$

(428)

gul qúl sún kúl šún gulu

249

GUL = abātu هدمَ ^{ωΩϒ} (^{Ir} انهارَ – , na'butu
(هربَ ؛ ḫabātu نهبَ ؛ غزا ^{ωϒ} ؛ (kalû مسكَ -) ؛
(= GUL-IGI ^{II} = gulēnu معطف $^{•}$) ؛
GUL-GUL = naqāru $^{I/3}$ هدمَ ؛ -abtu مهدوم - ^{Ω} ؛
SÚN = rīmtu بقرة متوحشة ^{ϒ} ؛ ^{dug} ḫartabu (برية) إناء لعصير البيرة $^{•}$

(429)

GIR$_4$ = kīru كور ^{ψΔ} ؛ ^{d} GIR-KÙ = Nergal.

(430)

ná nú

250

NÁ = itūlu , nâlu ^{III} , ṣalālu رقدَ $^{ϒ s}$ rabāṣu رقدَ ، سكنَ(أوى) $^{ω+ϒ}$ ؛
^{giš} NÁ=eršu (majjālu) سرير ؛ مرقد $^{ω+ϒ s□•}$ (É-GIŠ-NÁ=bit erši غرفة النوم)
(سرير الراحة) ؛ ^{giš} NÁ = (nēmettu (مزدوج) سرير مضاعف) ؛
^{giš} NÁ-TAB= موضع السرير Nuzi ؛ ^{giš} NÁ-AŠ-NÁ/NE=dinnû(tu) مرقد فراش الدواب ؛
^{giš} NÁ-KI-NÁ = eršu ša majjalti طبقة عازلة $^{•}$ ؛
U$_4$-NÁ-ÀM/A = ūm bubbuli (راجع UD العلامة ٣٨١) .

(431)

nim num nù tum$_4$ tu$_8$ ni$_7$ nàm

251 220

NIM = zumbu ذبابة $^{ϒ•}$ ؛ NIM-LÀL = nūbtu (أو zumbi dišpi$^{?}$) نحلة $^{+}$ ؛
NIM-SAḪAR-RA = lamṣatu (ذبابة) ؛ NIM-UR$_4$-UR$_4$
ḫāmītu نوع من زنبور $^{@}$ ؛ NIM-SIG$_7$-SIG$_7$, NIM-BUBBU
kuzāzu زنبور الغاب $^{@}$ ؛
NIM-Ì-NUN = zumbi ḫimēti, NIM-UR-GE$_7$=zumli kalli, NIM-A=zumbi
mê, NIM-ZÁ= zumbi abni, NIM-KÙ-GI=zumli ḫurāṣi : أنواع الذباب
(NIM-SA$_4$-A(NUŠEN),/ SA$_4$-A-(MUŠEN) العلامة ٨٢ ؛)
NIM = elû كان عاليا ^{oϒ} ؛ ḫarāpu كان مبكرا ؛ ḫarpu – مبكّر
šēru صباح $^{+ϒS}$ ؛ NIM-GÍR = birqu (شيء بشكل برق) $^{•}$ ؛
^{giš} DÍḪ = baltu كبَر(نبات) $^{ϒ+Sω}$ ؛

ELAM(-MA-KI) = elamtu عيلام $^{ωϒ□}$ ؛ elamû عيلامي (جندي) $^{•□}$

(433)

kír qír

252 216

(اختلاف خطي للعلامة ٤٢٤ آشوري وسيط وحديث)

Numbers	Readings		Meanings	Entry
252 221	tùm		TÙM = abālu حمل ؛ جلب ϒ ؛ tabālu ذهب بـ ϒшΩϒ.	(434)
253	ḫir₇ tum₁₁		اختلاف خطي للعلامة ٤٢٤ والعلامة ٤٣٤ (عهد أشور ناصر بال)	(434a)
254 222	lam la₁₂ (lama)	o o B	dugLAM-IR-UŠ? = lamsisû إناء ؛ gišLAM-MAR = allānu (بشكل بلوط) فتيلة S. gišLAM-GAL=buṭuttu شجر الفستق S ؛ gišLAM-GAL-BIL-LÁ=buṭuttu imṣu ؛ giš LAM-TUR = turazu (/ šor'azum) (مستكي - نبات) مصطكا S ؛ ARATTAki = مدينة اراتا Aratte •.	(435)
254a	lam₇ išM		(iš₁₁ – ar šâru غلبَ ш). ARATTA₂ KI = مدينة اراتا Arattu ш•	(436)
255 223	zur ṣur ṣuru ṣár	u. AL. Q.	(GU4) AMAR = būru (فرخ(الحيوان ؛ عِجل ϒш+□• (atmu (حيوان صغير)) ؛ AMAR-MAŠ-DÀ = (ḫ)uzālu ḫuzāl(at)u غزالة صغيرة ؛ AMAR-GA = būr šizbi عِجل رضيع • ؛ AMAR-GA-KU₅ = عِجل رضيع مفطوم ? MÁR-DA-KI = Marad مدينة مَرَد ؛ d AMAR-UTU = الاله مردوك Marduk ♉	(437)
			(SIZKUR) SIZKUR₂ = karābu ,sup(p)û, ikribu صلاة ؛ بركة ؛ nīqu سكيبة ؛ نبيحة шϒ+•□ψΩ ؛ UDU-SIZKUR = nīqu (للذبيحة) حيوان +•	(438)
256 224	ban pan		giš BAN = qaštu, (tilpānu) قوس шϒΩ□ψ ؛ lú (GÌŠ-) BAN = qaštu قوّاس ، رامي السهام •+□ш ؛ te/mul BAN = qaštu (الكلب الاكبر) ، برج (الزهرة (كوتّل: مؤخر السفينة ϒ (mul KAK-BAN AḪW, p.907 راجع) lú (giš) BAN-TAG-GA = māḫiṣu موظف مكلّف بالماشية .	(439)

, cf. n° 425.

, cf. n° 208.

, cf. n° 130.

Values	No.	Meanings
gim kim qim -dím ṭím , ṭém gimi -tam_6 El.	257 225	DÍM = banû خلق ؛ epēšu عمل + ؛ DÍM-DÍM-MA = nēpešu (طقس) رتبة + lú DÍM = bānû بانٍ GIN_7 = kīma مثل ♉ lú ŠIDIM = itinnu, (mubannû nB) بنّاء ؛ مقاول +cϒ□o ؛ itinnūtu فن البناء ؛ lú ŠIDIM MAḪ = šitimmāḫu, lú ŠIDIM-GAL = šitimgallu (الاسطة) البنّاء الكبير ° . d MUŠDA = الإله ايا Ea (ša itinni). (440)
ul (ru_5) du_7	258 226	UL = kakkabu كوكب، نجمة $ϒ ؛ UL = ṣâtu ماضٍ ♉Ω UL-GAR = kumurrû مبلغ Δ ؛ kamāru اضافة Δ ؛ ------------------ DU_7-DU_7 = nakāpu[1,3] (بالقرن) نطح ؛ (دحرج) قلبَ +$ ؛ DU_7 = asāmu وافق + ؛ (šuklulu – كامل ؛ منجَز + ؛ ŠU-DU_7 =) (441)
		UTU_2 = diktu نتاج حليب
gìr gèr qir_7 kir_{10} wir úg	259	GÌR=šēpu رجل ♉ ؛ šēp مضمون من ؛ (KA-) GÌR=padānu سبيل ؛ gišGÌR = kursû قيود Nuzi ؛ GÌR-PAD-DU = eṣemtu زاهد ϒωc$ ؛ gišGÌR-GUB(-BU)=gerṣeppu/kerṣappu, kiltappu مقعد ؛ دكة ϒ□• ؛ جزء من الكبد ϒ ؛ GÌR-GIN = tallaktu سبيل ؛ GÌR-GÍD-DA-MUŠEN = saqātu (طير) طويل الساق ϒ ؛ GÌR-BAL / RA-RA = rihṣu فيضان ؛ dugGÌR-GÁN / KIŠ = kirru إناء كبير + Bg. K ؛ (lú)GÌR-SÌ/SIG_5/SIG_6/SIG-GA=gerseqqû خادم الملك أو خادم المعبد ؛ GÌR=parû بغل ؛ حمار وحشي + ؛ (anše)GÌR(-NUN-NA)=kūdanu بغلة ϒ+ω□ ؛ ------------------------- ÚG = labbu أسد b ؛ aggu حانق @ ؛ umāmu حيوان ؛ PIRIG -TUR = nimru نمر ، فهد ϒ ؛ شيطان + ؛ dSUMUKAN = Sakkan +□ψ ؛ NÈ=emūqu قوة b ؛ dNÈ-IRI11-GAL= الإله نركال Nergal +c□ϒ ؛ lú(gìr-$nita_2$=) ŠAGAN = šakkanakku* ؛ مفوّض ملكي حاكم ω+ϒ□Ω. (444)
		DUGUD = kabātu ثَقُلَ ؛ صعبَ ϒ$ ؛ kabtu ثقيل ؛ (نبيل) كريم ϒ ؛ هامّ +ϒωΩo$ ؛ kabittu الفيلق الرئيسي للجيش ؛ nakbatu قدرة ؛ تفوّق + ؛ miqtu (بالمرض) سقطة.إصابة ϒ ؛ (نوبة) $ϒ ؛ (445)

A

B

3

A

B

2

A

B

3

qiq
gig

260 227

GIG, $^{(še)}$GIG(-BA/BI) = kibtu , aršātu ϒA قمحْ ϒ⊕$•; (NÌ-) GIG = ikkibu + ممنوع ; $^{giš/šem}$GIG = kanaktu كاوشير(نبات طبي) +ϒ□$; GIG=ḫirṣu حطبة ; GIG-PEŠ=kurāru دملة $; GIG=marāṣu مرضَ +ϒ⊕$□ ; marṣu مريض ϒ⊕$+□ ; (simmu);murṣu+$ϒ⊕□; ^{mí}GIG = maruštu مرضٌ ; GIG = iš marṣiš بألم ϒ ;

(446)

NIGIN$_3$ = (=u + ud + kid) kūbu . جنين + شيطان +

(447a)

ši
lim , lem
lì
lúm
lam$_5$
ínu
ína
íni
limi
gi$_8$
si$_{17}$
še$_{20}$
igi
bat$_5$
pàn

N
Am
Bg

IGI = īnu عين ♉ ; ^{zá}IGI$^{(2)}$ (-MEŠ) = īnû حصاة بشكل عين ^{zá}IGI-KU$_6$ = īni nūni (عين السمكة) ; ^{zá}IGI-ŠAḪ = īni šaḫû (عين الخنزير) ; ^{zá}IGI-MUŠ = īni ṣēri (عين الحية) ; (حجارة كريمة) ; IGI = šību شاهدٌ +• ; maḫāru تلقى ; قبلَ ; جابهَ ⊕$□ϒ+ ; maḫru , pānu , (būnu) وجه +⊕ϒΩ$•□ψ ; maḫrû سابق ; سابق ; اول ϒ⊕+• ; (ina) maḫar أمام ; meḫretu panātu^{nA} أمام ; pānû سابق ϒ ; IGI = amāru , naṭāu رأى ; IGI = igû (جزء) قطعة ; عدد تبادل (IGI-(x)-GÁL = IGI-3-GÁL = šaluštu ٣/١ ; IGI-4-GÁL = rebūtu ٤/١ $; IGI-BAR = palāsu^{IV} رأى♉naplastu (أخدود على الكبد) عينية، غمامة ψ IGI-BI = igibû متبادل igû Δ IGI-DU=asarēdu, ālik pāni السابق ؛ السائر في المقدمة ⊕□ ؛ d <<= dPRLIL. IGI-DU (-A) = tāmartu ملاحظة ; امتحان ⊕φ ; هدية □ ; ظهور (كوكب) +ϒ ; ^{giš}(igi-dù=) DALA=ṣillû شوكة •+ϒ ; إبرة $; (igi-dù =) ŠUKUR= šukurru رمحٌ ψ ; IGI^2-DUB=abarakku ٥٢ ؛ تنظر العلامة ؛ U$_6$-DI=tabrātu تعجبٌ ؛ (igi-é =) U$_6$; U$_6$-DU$_{11}$-GA/AG-A = barû قابلَ (E) ; U$_6$-NIR= ziqqurratu برج ذو طوابق ؛ IGI-GÁL=mūdû, igigallu حكيم Ω⊕c• ;

ini$_4$

IGI-GUB (-BA)=igigubbû مُعامِل b ; IGI-GU-LÁ = g/qūqānu مرض ، (دودة) ;

(igi-igi=) BAD$_5$-BAD$_5$ = dabdû هزيمة ; مجزرة ⊕+ (-abiktu), taḫtû اندحار ، هزيمة ⊕ϒ+ ; IGI-LÁ-BI = amirānu ماء راكد ; IGI-LÁ-ŠÚ = ḫaj(j)attu خجل مرضي ؛ هلعٌ $+ ; IGI-LÁ/DU$_8$ = amāru رأى ⊕+□$Ω• ; barû قابلَ - ψ ^{ú} IGI-LIM = imḫur-līmi نبات طبي ; ^{ú}IGI-MUŠ = (نبات) ; IGI –NIGIN-NA = ṣūa panū دوار ; ^{ú} IGI-NIŠ = imḫur-ešrā نبات طبي $+ ; IGI-NU-TUK / GÁL = lā nātilu اعمى (ضرير) ϒ+⊕Ω ؛ IGI-SÁ=igisû ضريبة ⊕□Ω ؛ تقدمه ؛ جزية (سنوية) • IGI-SIG$_7$-SIG$_7$=amurri q-ānu برقان ؛ IGI-TE(-EN)=igitīnu قطعة -! نسبة ؛ خارج القسمة A ؛ ŠI-TIR = pendû جمرة g-An ؛ IGI-ZAG(/SAG$_5$/ -GA/GÁ = egizaggû حجرة $+•□ ; LIM = līmu "١٠٠٠" ; (NU-IGI=lā amāri (موضع لا يجب الذهاب اليه))

(449)

pà

262 229

PÀD = tamû تلا ؛ ناشدَ +⊕$ϒ• ؛ zal'ūru دعا - ؛ سمّى ϒ

(450)

Values	Nos.	Sign	Meanings	Entry
ar	263 230		AR = namāru لمع ؛ ظهرَ $^{sc.}$ ؛ tanittu مديح$^{@}$ (ÁR). AR-ZA-NA = arsānu سليق شعير ♈.	(451)
			$^{(lú)}$AGRIG=abarakku*, mašennu$^{?Nuzi}$ وكيل (البلاط او المعبد ، الخ ...) ♈□♈○ ؛ ^{mí}AGRIG = abarakkatu وكيلة - ؛ (G)ISKIM = ittu ميّزة ؛ فأل ♈□♈ ؛ علامة ♈♈ (بخلط - بجوار) itātu حماية ؛ tukultu مساعدة ○♀.	(452)
			SIG$_5$=damāqu كان جيدا ؛ خبيرا□ ؛ مؤاتيا+♈○$•□ (mudammiq-/udammiq°); ^{lú}SIG$_5$-MEŠ = damqūtu (نبلاء) ، أشراف $^{Bogh., Am.}$ ؛ damqu جيد ؛ مؤاتٍ ؛ حلو ؛ قانوني +♈○□$ ؛ dummuqu جيد جدا ؛ معمول حسنا ؛ dumqu إنعام ؛ جمال ♈□ ؛ damqu حظ سعيد ؛ SIG$_5$-MEŠ = damqātu حظا سعيدا ؛ علاقات حسنة أخبار سارة ؛ ^{mí}SIG$_5$ = damiqtu ازدهار ؛ شهرة ؛ انعام +♈♈ ؛ NU(^{mí})-SIG$_5$ (MEŠ)=lā damiqti حظ سيئ ؛ SIG-iš=damqiš بعناية $^{Am.}$ ♈♈ ؛ جيد$^{+\$}$ ؛ KUR$_7$ = ṣurrupu بتقوى ، طهّرَ ؛ ^{lú}SIG$_5$ نوع من جندي .	(454)
ù ?ša$_{17}$	264 231		Ù = u حرف عطف و ♉ ؛ annû هذا ؛ Ù, Ù-KU-KU, Ù-NÁ = ṣalālu , na'ālu استلقى ، تمدّدَ ؛ نامَ @ Ù-KU-KU=ṣallalu, Ù-KU-KU-BA-UG$_7$ = ittil-imūt (طيور ليلية) ؛ Ù(DI) = šittu (نعاس) نوم ؛ kūru شدّة $ ؛ Ù-MA = ernittu رغبة في النصر ؛ انتصار + ؛ Ù-TU = alādu (انجب) ولدَ ♈$ ؛ tālittu نتاج ، فائض ؛ صغار ♈ ؛ ālidu مُجب ؛ والد ؛ ilittu ذرية ؛ ولادة ♈• ؛ Ù-ŠUB, ^{giš}Ù-ŠUB = nalbantu قالب للطابوق ♈♈ ؛ ^{giš}Ù-LUḪ = uluḫḫu صولجان + ؛ Ù-BÚ-BÚ-UL, (Ù-BU-BU-UL) = bubu'tu دملة ؛ طفحٌ ؛ التهاب $♈ ؛ ^{giš}Ù-SUḪ$_5$ = ašūḫu صنوبر $♈ LIBIR-(RA) = labāru كان ♈ ؛ LIBIR-RA = labiru (هرما) صار شيخا ♈Ω$♈ ؛ (libir-ra-^{d}i-šum labiri-šu شيخ ♀). SI$_5$ = agalu حمار سرج $.	(455)
ḫul	265 232	N	ḪUL=lemnu شرير ؛ (مضر) سيئ♉ (MUL-GÁL U$_4$-ḪUL-GÁL)=lemēnu كان شريرا ؛ ḪUL-MEŠ = حظ ؛ سيئ ؛ $^{(mí)}$<< lemuttu شر ؛ خبث ♈♈+♈ ؛ lumnu شر ؛ تعاسة+♈♈$ ؛ šalputtu دمار + ؛ gallû شيطان $ ؛ ^{mul}ḪUL = lumnu المريخ ؛ ḪUL-A-RI= bmniš بخبث ؛ lapātu^{III} ضربَ ، هدم ؛ ḪUL-DÚB=ḫultuppû (المعزّم) سوط المناشِد ؛ ḪUL-DÚB-BA-E/È =; (MUŠ-ḪUL=ḫulmittu♈ ,(راجع العلامة ٣٧٤). ḪUL-GIG=zīru (بغض) حقد	(456)

A

B

di
de
ṭí
ṭe
sá
šá
ti$_4$
šùb
N.

DI=dīnu حكمَ [Ω] ؛ DI-KU$_5$ = dânu (أدان) حكمَ [o] ؛ dīnu حكمٌ [Ω•+] ؛
[(lú)]DI-KU$_5$=dajjānu حاكم [☋+cΩo□•] ؛ [d]DI-KU$_5$=Madānu, Dajjānu[o],
[d]DI-KU$_5$-MEŠ = [Ω]dajjānê الحكام الالهيون [☋+] ؛ DI-KU$_5$-GAL=
diqu(g)gallu الحاكم الكبير [☋+] ؛ ša IGI-DI-KU$_5$=ša pān dajjāni رئيس محكمة
DI-TIL-LA = ditillû حكم قضائي [•] ؛ DI-BAL-A =
dipalû منازعات (CDA, K, p. 3 / a : راجع) ؛
SÁ = šanānu ساوى [ϒ] ؛ خاصمَ [ϒ] ؛
SÁ-SÁ = kašādu بلغ ؛ أخذ [+$] (ṣētu) ;
SÁ-DUG$_4$ = sattukku قياس ؛ تقدمة منتظمة [•☋]
SILIM = šalāmu كان سليما ؛ كان بحالة حسنة [ϒ☋+$] ؛
šulmu حالة حسنة ؛ صحة جيدة ؛ سلام (خلاص) [+ϒ•$o□☋] ؛
(تهدئة) ؛ جزء من الكبد [v] ؛ šalmu معافى ؛ صادق ؛ مؤاتٍ [ϒ] ؛
SILIM-MA=šalmiš في حالة حسنة [b] ؛ [d]SILIM-MA=Šulmānu [omB];
SILIM = salāmu كان مؤاتيا ؛ عملَ السلام [☋+ϒo] ؛
salīmu فضلٌ ؛ إنعام، سلام [+ϒ☋] ؛ salmu صديق [ϒ?] –([d]DI-ŠUM راجع العلامة ٣١٨)

266 233

(457)

A

B

LAGAR = lagar(z)u , lagallu كاهن [@].

(458)

2

3

A

B

túl
dul$_6$
tul$_5$
ṭùl

DU$_6$ = tillu تلّ ؛ كومة ؛ كدس [☋cϒ•] ؛ mūlû (ارتفاع) علو ؛
DU$_6$-KÙ = d / ṭu (في مقصورة مقدمة) قاعدة ؛
[iti]DU$_6$-KÙ, [iti]DU$_6$=tašrītu (شهر تشرين (الشهر السابع: أيلول-تشرين ١

268

dul
tul

A

DUL = katāmu عطّى ؛ أغلقَ [ϒ$] ؛ katmu معطّى ؛ (أو سرّى) سرّ ؛
[(giš)]DUL-DUL(-GIŠIMMAR) = mangāgu ليف النخيل [•] ؛

e

(!)

(dul-du =) E$_{11}$ = elû ارتفعَ ؛ صعدَ [+ϒ☋] ؛ قاومَ ؛
عارضَ [•] ؛ aṣû حوجَ [+] ؛ arādu
نزلَ [ϒ].
[giš]E$_{11}$ = namzāqu مفتاح [•]

267 234

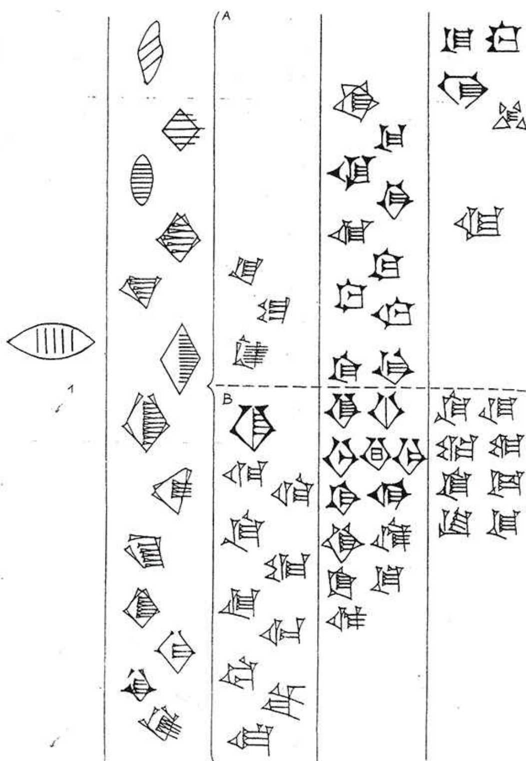
(459)

A

B

SU$_7$ = nidûtu ارض استراحة ؛ مساحة غير محروثة ؛ غير مبنية [@] ؛
maškanu (ساحة) بيدر [@].

(460)



ki
ke
qí
qé

gi_5 Bg

. علامة دالة تلحق بأسماء المناطق والمدن

KI = erşetu ارض ♉ ; ašru مكان +Υ Ω· ; qaqqaru تربة ;
itti مع ♉ ; ašar بينما ; في حين ان ;
^{mul}KI = absinnu (جزء من برج العذراء) نجمة ;
KI-A=kibru صفة ، شاطىء ♆Υ$; KI-A-$^{(d)}$Í$_7$ = kibrītu كبريت اسود $Υ+ ;
KI-ÁG = râmu احبَّ +♆ ; KI-BAD, KI =
BUR-BAL = burubalû ارض بوار ; KI-BAL = nalal-
kattu قلبَ ; تمرّد ; مخالفة ♆ ; nabal-
kutu متمرّد oNuzi ; KI-BI-GAR, (KI-BA-GAR-RA) =
pūhu بديل ،نائب +♆ ; KI-DAG = mazzaltu? تعيين · ;
KI-DU-DU = kidudû احتفالات ; رُتَب + ;
KI-DÚR = šubtu, (mūšabu?, kitturru?) مركز ; مسكن +Υ ;
KI-DURU$_5$ = ruṭiblu رطوبة ;
KI-EN(/ IN)-GI = بلاد سومر ♆ ; (KI-GAL = bērūtu,
kigallu SUR$_6$ = عمق ; عالم سفلي ;
KI-GÁL (-LÁ) = kikallû ارض بوار ;
KI-GAR = kullatu (الفخاري) طين ، +$; KI-GAR(-RA) =
šikittu رتبة، وظيفة Υ ; KI-GIN (-GIN)= tallaktu طريق ; زيارة ;
KI-GIŠKAL = dakkan(n)u حيز · ;
KI-GUB = manzāzu مكان / موقع Υ$; KI-ḪUL =
gihlû موقع مشؤوم +Υ♆ ; kiḫullû رتب الحِداد +Υ♆ ;
^{ú}KI-^{d}IM = qudr (at)u (نبتة) $
KI-IN-DAR=nigiṣṣu شقّ ، صدعْ Υ ; ^{lú}KI-INIM-MA=šību شاهدْ ;
(KI-KAL ; KANKAL ; KI-KAK ; SUR$_7$) ;
KI-LÁ = kalakku نقبْ ; (تعبير في الهندسة) Δ ;
šuqultu ثقلْ ♆· ; (KI-LAḪ, KI-LAM , KISLAḪ , GANBA);
KI-LI = rīštu فرحْ ; KI-MAḪ = kimaḫḫu قبرٌ ♆☐Υ+ ;
^{ú}KI-^{d}NANNA = supālu شجر العرعر $; KI-NÁ = majjālu
سرير +Υ$☐· ; (KI-NE-NE = kinūnu موقد ; شيطان GUNNI) ;
KI-NE(-NE) = kinūnû مولود في شهر كينونو ☐o ; (KI-NE / IZI$_2$)
KI-RU-GÚ = šêru (جزء من) اللحن ♆ ;
KI-SÁ , KI-ŠEŠ-KAK-A = kisû ركن ;
جدار السند ♆+Υ ;
KI-SAG = kaspu (بالفضة) تصفيح ; (ki-sag-sal^{mušen} =)
IGIRA$_2$ = igirû مالك الحزين ; laqlaqqu لقلق $

(Suite de la page précédente)

(suite)

(تابع الصفحة السابقة)

KI-SÌ-GA = kispu تقدمة جنائزية □$+•
KI-SIKIL = ardatu امرأة شابة ♈+ ؛ KI-SIKIL-LÍL-
-LA = ardat lilî (انثى) شيطان ♈$+ ؛ KI-SIKIL-
-TUR = batultu يافعة ♈+ ؛
KI-SUR-(RA) = kisurrû حدود ♈ ؛
KI-ŠÁR-RA = kiš-attu كلية ψ+ ؛ KI-ŠÚ = kīlu
حبس (سحري) ؛ رباط ♈+ ؛
KI-ŠÚ(-BI-IM) = kišubû جزء نهائي من انشودة + ؛
KI-ŠUB-BA = kišubbû استراحة ارض ؛ ارض غير مبنية ؛
é<< nidītu ارض غير ممبنية ؛
KI-ŠU-PEŠ$_5$ / PEŠ$_{11}$ = māḫāzu مدينة مقدسة + ؛
KI(-TA) = š-aplû (اوطا) ادنى، ♈$ψ•□ ؛ túg<< š-aplītu
ثوب داخلي ؛ š-apliš – الى اسفل ♈Ω+ ؛
KI-ÙR = kiūru قِدرٌ ؛
KI-ÚS = kabāsu وَطأ بالارجل ♈ ؛ kibsu خطوة -
اثر ♈+$ ؛
KI [d] UTU(-KAM)* = ki'utukku صلاة بلغتين إلى شمش + ؛
KI-ZA-ZA = šukēnu (انطرح) جثا ♈+ ؛

(ki-ne =) IZI$_2$ = išātu نار @
pendû جمرة @ ؛

<< ") GUNNI, GENE = kinūnu (منقل) موقد ؛ موضع مقدس
<< ") NIMUR = idrānu بوتاس + ؛
(ki-kal =) BAD$_4$ = dannatu (-clunnu, dannu) شقاء ؛
جزء من الكبد ؛ □♈+• حالة صعبة
<< ") KANKAL = kankallu / kagallu , niclûtu
ارض غير مبنية ؛ ارض بائرة ♈+•
terik / qtu (نوع من الارض) ؛
sassu قاعدة • ؛
ú<< š-ammu nidûti , s-assatu , ḫirinnu (عشب) ♈ ؛
ú KI-KAL(-ḪI-RÍ / RI-IN) = lardu تنوّع عشب +$
(ki-kal / kal$_x$-bad =) KARAŠ = karāšu مخيّم ، معسكر ♈ ؛

(Suite de la page précédente)

A

B

A

B

(cf. n° 396)

A

B

1

A

B

1

(ki-lam=)GANBA=maḫīru (جائزة)ثمن ؛ السعر الجاري $^{C♈Ωш•}$ ؛ maḫirtu

(ki-laḫ=)KISLAḪ=maškanu بيدر ؛ مستودع$^{ш+}$ ؛ nidūtu ارض بائرة ؛

(ki-kak=) SUR$_7$ = bērūtu (بئر) التأسيس ؛ عمق ؛

$^{\text{ú}}$(ki-kak-še =) ....? نبتة ♈ (CT, 39, 11,33 راجع)

(ki-qal =) SUR$_6$ = bērūtu $^{?}$; KI-GAL = kigallu سطيح $^{+}$ ؛

عالم سفلي ^{ш}.

(461)

(اختلاف خطي لـ ki-laḫ = KISLAḪ) KISLAḪ$_2$ =

(463)

ḪABRUD (-DA) = ḫurru ثقب ♈ ؛

(ḪABRUD-DA-MUŠEN/BURU$_5$-ḪABRUD-DA-MUŠEN=* ٧٩ تنظر العلامة)

(462)

KIMIN = (علامة تكرار) $^{♈+\$}$ ؛

u$_7$ (اختلاف خطي لـ Ú : u واو العطف).

269a

(464)

tin, din, dún, tén, tin, dini, dan$_5$(?)

TIN = balāṭu عاش $^{ш♈+•}$ شفى $^{\$♈+}$ ؛ TIN-ZI-MEŠ = bul(l)ut napšāti, balāṭ napisti صحة جيدة $^{□}$ ؛ TIN=balṭūtu حالة حياة $^{\$}$ ؛

$^{\text{lú}}$KURUN$_2$(-NA)=sābû صاحب الحانة $^{ш+♈\$•}$ ؛ $^{\text{mí}}$<<sābītu صاحبة الحانة

TIN-TIR-KI = Bābilu بابل $^{шΩ•□}$ ؛ bābilû بابلي $^{Ω□}$ ؛

$^{\text{ú}}$(tin-tir(-KI)/(-šar) GAMUN = kamūnu كمون $^{♈□\$+}$ ؛

($^{\text{ú}}$tin-tin-ge$_6$=)GAMUN-GE$_6$=$^{\text{(sal)}}$ zibû كمون اسود $^{♈\$}$ ؛ $^{\text{lú}}$TIN=itimmu صاحب العمل

$^{\text{lú}}$DIN = ḫajjātu مفتش ؛ dajjālu مفتش ؛ كشاف

270 236

(465)

dun, šul, sul, šáḫ, tun$_4$

ŠÁḪ-TUR = kurkizannu خنوص ؛

(GI-ŠUL-ḪI = qan šalāli ٨٥ تنظر العلامة) ؛

ŠUL = eṭlu رجل ؛ بطل ^{b} ؛

$^{\text{d}}$ŠUL-PA-È = اله $^{\$+}$ ؛

$^{\text{mul}}$ŠUL-PA-È (الفرس) كوكب $^{♈□}$ ؛

$^{\text{bád}}$ŠUL-ḪI = šulḫû جدار خارجي ؛

(DUN (-DUṅ) = ḫerû حفر ؛ نقب $^{@}$).

271 237

(467)

kù kúk qu$_5$ 272		KÙ = ellu طاهر ؛ مقدس ⁺ ؛ elēlu طَهُرَ ⁺ ؛ KÙ = kaspu نقد فضة OAK.; EÎ. ؛ KÙ-AN = amūtu حديد نيزكي (aši'um? KÙ-ZU=emqu حكيم♈؛NAM-KÙ-ZU=nēmequ حكمة ؛ ^{d}KÙ-BU/BU$_{13}$ ^{d}Kūbu جنين ؛ شيطان ؛ KÙ-GAN / ÁM lulû (كحل) اثمد ؛ ^{lú}KÙ-DIM/DÍM=kutīmu صائغ ⁺□ ؛ KÙ-GAL=gugallu (مفتش القنوات ؛ KÙ-PAD-DU = šibirtu كتلة ؛ قطعة ♈$Ω ؛ KÙ-BABBAR = kaspu فضة ♉ ؛ KÙ-GI = ḫurāṣu ذهب ♉ ؛ ŠEM-KÙ-GI = šību (حمرة) خضاب ⁺ ؛ (kù-an=) AZAG = asakku محذور ؛ ممنوع ⁺♈$ ؛ ($ تدخين، تبخير KÙ-GI=qu$_5$.tāru,KÙ-GUR=qu$_5$.tāru كتابة مرموزة) (468)
pat[1] pad šuk[9] šug bát 273 239	A B	PAD = kusāpu حلوى ⁺ ؛ kurummatu نوع من حلوى ⁺ ؛ pattû قفة ⁺ ؛ ŠUG/KURUM/KUR$_6$ = kurummuṭu , kurmatu (حصة من الطعام) تقدمة ⁺♈□$ ؛ (ŠUG-^{d}INANNA) NIDBA = nindabû (طقسي) طعام رتبي ♈⁺. (469)
		UIA = ḫamiššeret خمسة عشر ؛ XV = imittu يمين ♈$ ؛ imitta , imna إلى اليمين $ ؛ ^{d}XV = الآلهة عشتار Ištar ⁺♈$ ؛ ^{d}XV-i tú ištarītu كاهنة (470)
man mìn niš nis mìm mam šar$_4$ wan naš šárru 274 240	N	NIŠ = ešrā عشرون MÌN , MAN = šinâ اثنان ؛ šanû ثاني ؛ آخر ♈$ ؛ šanû عمل للمرة الثانية ؛ غَيَّرَ ♈$ ؛ kilallān الاثنان ؛ kašādu بلغ ♈ ؛ $^{giš/ú}$(ŠÍM-)MÌN-DU = (ou IM-MÌN-DU) = suādu شجيرة عطرية ؛ $^{(lú)}$MAN-DI-DI = mandidu / mādidû الذي يقيس ؛ ŠUŠANA$_2$ šuššânu شخص ثان ؛ BUZUR$_2$ = puzru (سرّي بالآشورية) سرٌ ؛ $^{(d)}$20 الإله شمش Šumaš⁺♈$Ω ؛šarru ملك ⁺□♈ (abu MAN-MEŠ-ni تنظر العلامة ١٥١) $^{(d)}$21 الإله انو Anu♈(pa.liḫ 21,50 40(الذي يكرم انو وانليل وايا)Anu, Enlil, Ea). (471)
eš sin és bà iš is$_5$ 275	Bg Am	UŠU$_3$ = šalāšā ثلاثون (BÀ, EŠ) ; EŠ = šalāšu'u ٣٠/١ ♉ ؛ pašāšu فرك ؛ دهن $ ؛ EŠ-BAR = purussû قرار ⁺Ω BÀ = amūtu فال ؛ كبد ♈ ؛ muttatu نصف ؛ EŠ-DÉ-ŠÈ/A = ḫubutt(āt)u دَين بلا فائدة ؛ SLB, I / 3, p. 15 راجع $^{(d)}$30 الإله سين Sin ⁺♈Ω$ (30 , 20 القمر والشمس - ♈) – (472)

Sign forms (p. 212)	Readings	Ref.		Meanings
A / B				NIMIN = erbâ أربعون ؛ ^{d}40 الإله ايا Ea $^{+}$; LIMMU = erbe أربعة ؛ ŠANABI$_2$ = šinipu ثلثان . (473)
A / B				NINNU = ḫanšā خمسون ؛ ^{d} 50 الإله انليل Enlil $^{\Psi +}$; KINGUSILLA$_2$ = parasrab خمسة أسداس . (475)
(=1) (=1) (=60) (1/5 de gur) (60 gur); A / B	diš, ṭiš, tiš, tiz, -gì, ana, dáš, táš, eš$_4$, dúš, il$_4$, li$_6$, ana	276 242	u, B, φ	؛ ستون GÍŠ = šuššu ؛ يشير الى الوحدة DIŠ = ištēn واحد ؛ - يشير إلى بداية مقطع أو جملة، الخ ... (- ^{m} =)علامة دالة تسبق أسماء الأعلام . علامة وقف - ؛ (إذا = في الفؤول šumma) SANTAK$_4$=santakku علامة مسمارية ؛ ^{im}GÌ-DA = giṭṭu لوح ؛ DIŠ = ginâ (باستمرار) دائما $^{+}$ ؛ ana نحو، إلى ؛ لاجل ؛ ^{d}60 الإله انو Anu $^{+}$; ^{d}DIŠ = الإله ايا Ea ; DIŠ = (-en)-šu ištēn.šu مرة اولى ؛ DIŠ-EN-UŠU$_3$ = ištēn – adi šalāšā إلى ثلاثين مرة ؛ DIŠ-TA-ÀM = ištēnâ واحدا واحدا . MAKKAŠ, TAL$_4$ = šišītu صرخة ؛ ikkillu تنهدات $^{@}$ ؛ EŠ$_4$-TAR = (-sà-at) massātu أميرة $^{\Box}$ ؛ ^{d}GÍŠ-U = Anuṇnakkū (480)
1; A / B	lal, lá	277	S N	LÁ = kamû أسرَ ؛ قيّدَ ؛ kamû أسير ؛ ḫatû خالفَ ؛ اخطأ ؛ ḫâtu راقبَ ؛ وزنَ ؛ دفعَ ؛ tarāṣu (مدَّ) ليّنَ ؛ tarṣu مدير ؛ ṣamādu , (sarādu) كدنَ ؛ عملَ تضميدا ؛ كمادة ^{S} ؛ (NÌ-) LÁ = ṣimittu , naṣmattu رباط ؛ كدنٌ ؛ ṣimdu ؛ كمادة ؛ تغليف ؛ تضميد šaqālu وزنَ ؛ دفعَ ؛ kasû * (اسير) سجين $^{+}$ ؛ maṭû كان ناقصا ؛ كان اقل ؛ matû اقل ؛ (pašāṭu مسحَ ؛ حذفَ ؛ ألغى) ؛ qalālu كان خفيفا ؛ احتقر ^{II} ؛ naḫāsu تراجعَ ؛ تأخرَ ؛ كان نادرا ؛ šaqû (عاليا) كان رفيعا $^{+}$ ؛ taqānu كان منظّما ؛
	šur$_5$		d	معتنٍ ؛ ^{d}LAL = ašqulālu نبتة ^{S} ؛ ^{giš}LAL = tuquntu قتال ؛ LÁ = rūṭu نصف ذراع ؛
		277a 243		LÁ+U, LÁ+NI = ribbātu متخلفون . (481)
1 2; A / B	lál	244		LÁL = ṣamādu عمل تضميدا كمادة ^{S} šaqālu وزنَ ؛ دفعَ ؛ - جعل ذاته موازنا $^{\Delta}$. LÁL-ḪÁ = ribbātu متخلفون .
				LÁL+NI, LÁL+U = ribbātu متخلفون .

UKU₂ = lapānu افتقر ♈ ؛ (lú)UKU₂ = lapnu فقير ؛
şamādu (LÁL-du)

šur₄

(A-šur₄ خاصة في)

(482)

kir, kil, qil, -gíl, rim, rin, ḫab(p), ḫaba, rè, rè, reme, gili₄, kde, qìr, gir₈, ḫaba

280 245

LUGUD₂ (-DA) = karû قصُرَ ♈+ ؛ kurû قصير ♈ ؛
NIGIN₂ = lamû احاط ؛ NAM-RIM = māmītu قسمَ ؛ حرمَ ؛
ḪAB, GIG-ḪAB = būšānu رائحة كريهة ؛ مرض S ؛ bīšu
نتن ؛ رديء S ؛ šemḪAB = ṭirû صمغ صنوبر حلب S♈ ؛
úḪAB = būšānu نبتة S ؛
LAGAB = lagabbu كتلة ؛ قطعة @ ؛ اسم علامة مسمارية ٧.
gišLAGAB-MAR=pīsu? منسف šim/gišLAGAB=ḫūratu سماق الاسكافي S♈ ؛
LAGAB = mitḫāru تراسلَ Δ ؛ mitḫartu ضلع مربّع Δ ؛
(GIRAG = kerşu , GIRIN = kirinnû كتلة ؛ قطعة طين ؛ karāşu صاغ @ ؛)
KUR₄ = (-qarāru (من الخوف) زحف com.♈) ؛ kalru ثخين S ؛
(ebû) epēqu ; kabāru ثخنَ ؛ KUR₄-KUR₄=kabbaru ثخين جدا ؛
úKUR₄-GI-RIN-NA = kurkanû نبات طبي ؛ dugKUR₄-KUR₄
kurkurru (إناء) Hitt. ؛ KUR₄ = ba'ālu كان متسلطا (مشرفا) ♈ ؛
gišKUR₄ = puquttu شوكي (مشوك) +♈S ؛ kiškibirru
حطب للشعل S ؛ نوع من المصيدة

(483)

ENGUR = apsû هاوية ؛ محيط +• ؛ d<< Nammu ;

ZIKUM = šamû سماء @.
(مختصر للمقطع I₇، تنظر العلامة ٥٧٩)

(484)

(giš)GIGIR=narkabtu عربة، مركبة +Δ□• ؛ (nubālum?Mari mugerru?)
mulGIGIR = kakkab narkabtu برج
(الثور : - العربة + A,U,X,φ,ψ)♈□.
lúGIŠ-GIGIR = ša mugerri ? قائد العربة nA.

(486)

ESIR₂ (-RA) = iṭṭû قار S♈ ؛
ESIR₂-ḪÁD-DU/A, ESIR₂-ḪÁ = kupru قار ، اسفلت ، زفت .
(a-esir₂ = ESIR)

(487)

zar, şar, şara, sar₆

281 246

B

ZAR = şarāru اسرعَ ؛ تدفقَ ؛ سالَ @.

(491)

Values		Entry	No.
		GANAM$_5$ = immerīu نعجة @ ; GANAM$_5$-NITA = (immeru خروف ?) □ .	(493)
ú' 282	'ú u$_8$ 247	^{d}LAḪAR = الوهة رعوية ؛ قطعان ⚹ ; U$_8$ / US$_5$ = laḫru نعجة بالغة ♈□• ; (us$_5$-uau-ḫá =) US-DUḪA = ṣēnu انعام ⚹cΩ• ; ŠURUN=rubsu فراش الدواب ؛ (روث) جلّة ^{S}♈ ؛ tarbaṣu (الماشية) حظيرة ؛ اصطبل ⚹ ؛ kabītu (kabû) وسخ ؛ روث . $^{(zá)}$ŠURUN-ANŠE=kabūt imēri,$^{(zá)}$ŠURUN-$^{(d)}$GUD=kabūt alpi/^{d}šeriš أسماء حجارة ^{S} ؛ (--- ú' – a u'a وا أسفاه ؛ آه ! $^{S+}$⚹) .	(494)
		AGAR$_2$ = ugaru حقل @ .	(500)
		DILIM$_5$, NINDA = tinūru كور ، تنور ♉ ; BUN = nappaḫ(t)u (او بروستات) مثانة (?) ^{S} ; FLAMKUŠ = ellambuḫu / lebbuḫu , ellabbuḫu خزّان @ ؛ جيب تشريحي	(510)
283	pú tul túl bu$_4$ ḫáb^{p} 248	PÚ , TÚL = būrtu ينبوع ؛ بئر ؛ جبّ ⚹+♈cΩS• ; ^{uzu}PÚ-ḪÁ^{KI} bērutu بيروت . TÚL-LAL = بئر ايكور Ekur ⚹ ; TÚL–(LÁ)=kalakku هري ؛ مستودع • (^{ú}TÚL-LÁ =ú-túl-lá) ; TÚL-LÁ = esû$^{!}$ حفرة ♈ ؛ (mušpalu$^{?}$ عمق) ; ḪÁB = bu'šu , būšānu رائحة كريهة ؛ مرض ^{S} ; ^{giš}GIGIR$_2$ = narkabtu عربة ⚹ .	(511)
		UMAḪ = agammu مستنقع @ ; UMUN$_5$ = ḫammu (مستنقع) هور @ ;	(512)
		GARIN = tamirtu غدير • .	(513)
bul pul 284	(bu$_5$) nussu 249	NINNA$_2$=eššebu بومة ♈$^{+}$(MUŠEN-NINNA$_2$= ... و ٧٨ العلامة NIN- -MUŠEN = ٥٥٦ العلامة) ; BUL = napāḫu نفخ @ ; TUKU$_4$ = nâšu ارتجف ؛ II زعزع $^{+}$; (ninna$_2$-ninna$_2$ =) NENNI = annanna فلان $^{+}$⚹S♈ ;	(515)

MEN$_4$ = agû إكليل ؛ تاج @ ؛ ḫalḫallatu نوع من طبل ؛
BARA$_6$=šarru ملك @ ؛ ^{za}BAR$_6$-BAR-DILI=papardilû حجر ابيض $^{El.}$.
(517)

suk^9 zuk^9 sùk as$_4$ 285 250

AMBAR = appāru هور $^{\cdot\Omega}$ ؛ MUŠEN-AMBAR = iṣṣūr appāri دجاجة الماء ؛ AS$_4$-LUM = pasillu (ضأن) ؛ aslu (مقياس) ؛
SUG = ṣuṣû مقصبة ؛ اباءة ^{b} ؛
$^{(giš)}$BUNIN=bug/ninnu سطل @ ؛ ^{giš}BUGIN-TUR=sussullu صندوق $^+$.
(522)

ABLAL = qinnu عش ♉
(525)

ELAMKUŠ = ellabbuḫu مثانة .
(526)

NINDU = tinūru موقد ، تنور ^{S}♈
BUNIN$_2$=bug/ninnu سطل @ ؛ ^{giš}BUNIN$_2$-TUR=sussullu صندوق ؛
(528)

286

NIGIN = lamû احاط ♈$^{+S}$ ؛ saḫāru التفت ♉$^{+}$♈$^{S\cdot}$ ؛ siḫirtu
(دائرة) حلقة ؛ ṣâdu قام بحركات غير مرتبة ؛
صاد ^{S}♈ ؛ limītu (خط دائري) محيط ؛ حد ؛ قرب ؛
paḫāru جمع ♈$^{\cdot}$ (II: (قوى - $^{\circ}$) ؛ napḫaru
كلية ؛ كلي $^{+}$♈$^{\cdot}$ maḫāru $^{III/2}$ وضع في التربيع $^{\Delta}$ ؛
mitḫartu ضلع مربعة $^{\Delta}$.
^{uzu}NIGIN-tu$_4$ = kabbartû مدينة كبارتو .
(529)

me mì šib šip sib sip ? méš 287 251

ME = parṣu رتبة ؛ tvdqm ♉$^{+S}$ ؛ tērtu قرار ♈$^{+}$ (ME-A)^{S} ;
ME = me'-atu مائة ؛
ME-ME = qâlu انتبه ♈$^{+}$ ؛ ^{d}ME-ME = الآلهة كولا Gula ;
ME-A = qību امر ؛ كلمة ؛ ME-A-BI = ajjikâ أين ؟ ؛
ME-DÍM = binātu اعضاء $^{+}$♈ ؛ binītu حلق ؛ حليفة ؛ قامة ؛
نمو غير اعتيادي ♈ ؛
ME-TE=simtu زينة ؛ مظهر جميل ؛ ME-LÁM=mdammu بهاء $^{+\cdot\Omega}$ ؛
ME-ZÉ = manzû مزمار القربة ؛ ^{uzu}ME-ZÉ = issu, meṣû
فك ؛ خد ♈^{S} ؛ ^{uzu}ME-ḪÉ = ḫimṣu (حول الأمعاء) نسيج دهين $^{+}$♈♉$^{S\cdot}$ ؛
IŠIB = ellu طاهر @ ؛ āšipu معزم ♉$^{+}$ ؛ išippu ناصح $^{+}$♈^{S} ؛
(me-UGU = me-elu, mêlu لصقة ـ كمامة) ؛
(ME-NI, KÁ-E-GAL = bābu جزء من الكبد ♈).
ME,MÉŠ = علامة دالة توضع بعد الكلمة وتعبر عن الجمع .
(532)

meš eš$_{17}$ miš miš , mès 288 252 Bg

MEŠ =
علامة دالة توضع بعد الكلمة للتعبير عن الجمع .
MEŠ = mādūtu عديد ♈ .
(533)

A

B

1

A

B

A

B

1

A

1

B

ib
ip
eb
ep

^{d}URAŠ = أ) آلهة أولية ؛ ب) اله ديلبات ؛
IB = tubqu داخلي @ ؛
^{túg}DARA$_2$ nēbettu (نطاق) حزام * .

289 253 (535)

ku
qú
dúr
tuš
gu$_5$
tukul
túr
duš
záp
tur$_7$

DÚR, TUŠ = ašābu جلس ؛ وجد ؛ سكن ؛
šubtu مسكن ؛ مقر ؛ أساس ؛ DÚR(-A) = āšibu
ساكن ؛ išdu جذر - ؛ uššušu أسس ؛
šuburru شرج ؛ DÚR-GIG = šulurru marsu /
durugiqqu مرض الشرج ؛

(Ù-) DÚR-DÚR-BA-UG$_7$ = ittil-imūt بومة ؛
^{ú} DÚR-GIG-GA-KE$_4$ = ašdānu نبات طبي
(علاج للشرج) ؛
^{zá} DÚR-MI-NA = turminû(حجرة) ؛ ^{zá} DUR-MI-
-NA-BÀN-DA = turmunabandû (نوع من الحجر) ؛

254 KU = nadû ألقى ؛ أسس @

^{giš} (ku=) TAŠKARIn = taškarinnu شمشاد ؛
(^{ú} KU-DÙ مفصص tuš-rú? ؛ (CAD, k, p. 60 b: راجع)) ؛

KU-LI = ibru صديق ؛
KU-NU = sanāqu جاور ؛ qerēbu قرب ؛
(KU-UZU = kušīru سعادة ؛ نجاح) ؛
^{giš} TUKUL = kakku سلاح ؛tukultu – مساعدة ؛
^{giš} (tukul-dingir) MIṬṬA = miṭṭu كنارة ؛ سلاح الهي ؛

254

- - - - - - - - - - - - - -

túk TÚG = ṣubātu ثوب ؛ قماش ؛
علامة دالة أو المقطع الأول لاسماء الثياب ؛
TÚG-BAR-SI = (BAR) ;
TÚG-BARA$_4$ = ثوب ملوكي ؛ TÚG-DUGUD = ṣubātu kabtu
ثوب ثقيل ؛ TÚG-GÍD (-DA) , TUG-GUD$_8$-DA =
(CAD, A / II, p. 284 راجع) ، غطاء كبير ؛
TÚG-KUR-RA=غطاء?(?muṣipne AḪW, p. 679 ؛ ?sadru AḪW, p. 1107
TÚG-MAḪ = nalbašu معطف ؛ TUG-NÌ-LÁM =
lam(a)ḫuššû ثوب الزينة من الصوف ؛
TÚG-NÌ-DARA$_2$-ŠU-LÁL = ulāp lupputi خرقة قذرة ؛

- - - - - - - - - -

(suite)

(Se confond pratiquement avec les formes ci-dessus)

			رابطة šuššu ستون $^{\cdot\Omega}$ ṣubbā(n) ٦٠ ذراعا ÉS-ÉŠ-ÉŠ = ١٨٠ ذراعا , (536)
	lu 257		UDU=immeru خروف ♉ ؛ ṣēnu أنعام ♈□ ؛ UDU(-MUNUS)=immertu نعجة ؛(UDU-BALAG=immeru balagi خروف للكنارة المقدسة UDU-DIM$_8$; UDU-NIGA$_2$=immeru marû خروف سمين ؛UDU-Ú=immeru šammû حمل مغذى بعشب ؛ ^{u}BAR$_{12}$ = i.dīši حمل ربيع ؛ -ḪAB = ḫabḫajâ .) UDU (-NITA$_2$) = immeru, šu'u كبش □·+Ω♈ ؛ UDU-NIM= ḫurāpu, UDU-BAR-GAL = parru حمل ؛ UDU-DIM$_8$-MA = takmīsu (حمل) ؛ (UDU-TI-LA = udutilû حمل حي) ؛ (udu-ḫúl =) GUKKAL = k/gukkallu (ذو ألية كبيرة) حمل ؛ ^{d}UDU-IDIM / ^{mul}UDU-IDIM (-GU$_4$-UD) = bibbu كوكب ؛ نجمة ؛ ^{mul}UDU-IDIM-GU$_4$-UD=muštarûlu$^{(?)}$, šiḫṭu الكوكب عطارد ♈□ ؛ ^{mul}UDU-IDIM-SA$_5$ = ṣalbaṭānu ? الكوكب المريخ ♈□ ؛ ^{mul}UDU-IDIM-SAG-UŠ = kajjamānu الكوكب زحل ♈ ؛ UDU-UD$_5$ = enzu عنزة ؛ UDU-US$_5$ = laḫru نعجة ؛ LU (-LU) = duššû غزير ، دهين ؛ ايل @ ؛ LU-LIM=lulīmu وعل ؛ ^{mul} << الكوكب زحل ♈ . LU-MAŠ = lumāšu نجمة LU-ÚB-SAR = laptu لفت ♈·$ ؛ ^{kuš}LU-ÚB = luppu حقيبة جلدية · .
	ṭàb dib , dip tib , tip ṭib , ṭip dab , dap 293 258	A	DIB = ṣabātu قبض ♈+$ ؛ kâlu^{II} (احتوى $ ؛ ba'û, etēqu عبر ؛ اجتاز ♈+□ (^{lú}DIB-KUŠ-MEŠ = mukīl appāti حوذي) DIB = kimiltu غضب الهي +$ lamû دار حول ؛ DIB = sibtu ؛ قبضة DIB = (-it/bít) –GIDIM = ṣibit eṭemmu (عداء طيف (الخ ...) ؛ ^{lú}DIB = ṣabtu مأخوذ - ♈ ؛ DIB-DIB = tiṣbutu مربوط ♈ ؛ teṣbutu (عسكري) التزام ؛ ^{giš}DIB-DIB = dibdibbu ساعة مائية Δ ؛ maštaqtu سحق Δ ؛ DIB-BA = dibbu صفحة ، كفة . (537)
	kin qin qi , qe kun $_{10}$? 294 259	A B	KIN = šipru شغل ؛ ارسال ؛ رسالة ♈+ ؛ še'û بحث ؛ نظر +♈ ؛ KIN (-GI$_4$-A) = šapāru ارسل ؛ têrtu رسالة ؛ قول ؛ استشارة ؛ مهمة (رسالة) ♈ ؛ ^{urud}KIN = niggallu منجل · ؛ ^{giš}KIN-GEŠTIN=išḫunnatu عنقود عنب · ؛ KIN-GAL-U$_4$-DA= muttelû جوال ♈ ؛ ^{uzu}KIN = tertu كبد ؛ ^{lú}KIN-GI$_4$-A = mār šipri رسول ° ؛ KIN-NIM = šēru صباح ♈+ ؛ KIN-SIG=naptānu وجبة طعام + ؛ lilâtu, kinsikku بعد الظهر ، مساء ♈+$ ؛ lilâtan نحو المساء ؛ ^{u}KIN-TUR=epitātu قراص $ ؛ KIN-TUR-KU$_6$=kitturu ضفدعة كبيرة +$ ؛ ^{iti}KIN (-^{d}NINNI) ulūlu (الشهر السادس، آب-أيلول-) ♉ ؛ GUR$_{10}$, GUR$_{10}$-KUD-DA=eṣēdu حصد @ (itišerḫi ša eṣēdi/ebūri مهيأ للحصاد ؛ شهر الحراثة El.) . (538)

A

B

1

A

B

A

B

رابطة šuššu ستون $^{*\Omega}$

ṣubbā(n) ٦٠ ذراعا
ÉS-ÉŠ-ÉŠ = ١٨٠ ذراعا .

(536)

lu

257

UDU=immeru خروف ♉ ؛ ṣēnu أنعام ♈□ ؛ UDU(-MUNUS)=immertu نعجة ؛(UDU-BALAG=immeru balagi خروف للكنارة المقدسة UDU-DIM$_{8}$; UDU-NIGA$_{2}$=immeru marû خروف سمين ؛UDU-Ú=immeru šammû حمل مغذى بعشب ؛ ^{ú}BAR$_{12}$ = i.dīši حمل ربيع ؛ -ḪAB = ḫabḫajâ .)
UDU (-NITA$_{2}$) = immeru, šu'u كبش □•+Ω♈ ؛ UDU-NIM= ḫurāpu, UDU-BAR-GAL = parru حمل ؛ UDU-DIM$_{8}$-MA = takmīsu (حمل) ؛ (UDU-TI-LA = udutilû حمل حي) ؛
(udu-ḫúl =) GUKKAL = k/gukkallu (ذو ألية كبيرة) حمل ؛
^{d}UDU-IDIM / ^{mul}UDU-IDIM (-GU$_{4}$-UD) = bibbu كوكب ؛ نجمة ؛
^{mul}UDU-IDIM-GU$_{4}$-UD=muštarûlu$^{(?)}$, šiḫṭu الكوكب عطارد ♈□ ؛
^{mul}UDU-IDIM-SA$_{5}$ = ṣalbaṭānu ? الكوكب المريخ ♈□ ؛
^{mul}UDU-IDIM-SAG-UŠ = kajjamānu
الكوكب زحل ♈ ؛
UDU-UD$_{5}$ = enzu عنزة ؛ UDU-US$_{5}$ = laḫru نعجة ؛
LU (-LU) = duššû دهين ، غزير ؛ ايل @ ؛ LU-LIM=lulīmu وعل ؛
^{mul} << الكوكب زحل ♈ . LU-MAŠ = lumāšu نجمة
LU-ÚB-SAR = laptu لفت ♈•$ ؛
^{kuš}LU-ÚB = luppu حقيبة جلدية • .

ṭàb
dib , dip
tib , tip
ṭib , ṭip
dab , dap

A

293 258

DIB = ṣabātu قبض ♈+$ ؛ kâlu^{II} (احتوى ؛ ba'û, etēqu عبر ؛ اجتاز ♈+□ (^{lú}DIB-KUŠ-MEŠ = mukīl appāti حوذي)
DIB = kimiltu غضب الهي +$ lamû دار حول ؛
DIB = sibtu ؛ قبضة DIB = (-it/bít) –GIDIM = ṣibit eṭemmu (الخ ...) عداء طيف ؛ ^{lú}DIB = ṣabtu ماخوذ - ♈ ؛
DIB-DIB = tiṣbutu مربوط ♈ ؛ teṣbutu (عسكري) التزام ؛
^{giš}DIB-DIB = dibdibbu ساعة مائية Δ ؛ maštaqtu سحق Δ ؛ DIB-BA = dibbu صفحة ، كفة .

(537)

kin
qin
qi , qe
kun$_{10}$?

A
B

294 259

KIN = šipru شغل ؛ ارسال ؛ رسالة ♈+ ؛ še'û بحث ؛ نظر +♈ ؛
KIN (-GI$_{4}$-A) = šapāru ارسل ؛ têrtu رسالة ؛ قول ؛ استشارة ؛ مهمة (رسالة) ♈ ؛ ^{urud}KIN = niggallu منجل • ؛
^{giš}KIN-GEŠTIN=išḫunnatu عنقود عنب • ؛ KIN-GAL-U$_{4}$-DA= muttelû جوال ♈ ؛ ^{uzu}KIN = tertu كبد ؛
^{lú}KIN-GI$_{4}$-A = mār šipri رسول ° ؛ KIN-NIM = šēru صباح ♈+ ؛
KIN-SIG=naptānu وجبة طعام + ؛ līlâtu, kinsikku بعد الظهر ؛ مساء ♈+$ ؛ līlâtan نحو المساء ؛ ^{ú}KIN-TUR=epitātu قراص $ ؛ KIN-TUR-KU$_{6}$=kitturu ضفدعة كبيرة +$ ؛ ^{iti}KIN (-^{d}NINNI) ulūlu (الشهر السادس، آب-أيلول-) ♉ ؛
GUR$_{10}$, GUR$_{10}$-KUD-DA=eṣēdu حصد @ (itišerḫi ša eṣēdi/ebūri مهيأ للحصاد ؛ شهر الحراثة El.).

(538)

A

B

1

šík
šíq

ㅗ
ㅗ

SÍG=šipāti صوف ϒ ؛ šārtu شعر ؛ هدب +ϒ$ ؛ túgSÍG=sissiktu شال ؛ ulinnu? خمار
؛ علامة دالة تسبق أسماء أشياء من الصوف
SÍG-GAN-ME-DA, SÍG-MID = tabarru , nabāsu $++ ؛
SÍG-GA-ZUM-AK-A=pušikku صوف ممشط ؛ نسالة +ϒ$ ؛ SÍG-ZA-G)N-NA
takiltu صوف ازرق ؛ SÍG-SAG=argamannu صوف احمر ؛ SÍG-BA lubuštu
ثوب ؛ SÍG-BAR= sigbar(r)û شعر متموّج ؛ SÍG-ŠAB= mušāṭu
(من الشعر) مُشاطة ϒ$ ؛ SÍG-AKA₃/ŠID-MA = itqu جزّة - +ϒ$ ؛
SÍG-BAR-RA = luḫšû خادم المعبد .

260

(539)

A

B

$DARA_4$ = da'mu (داكن) احمر ؛ محتقن ؛
$GANA_6$ = immertu نعجة @ ؛ U_{10} laḫru نعجة بالغة @ ؛
INNA, $NINA_2$ = itqu جزّة @ .

(540)

A

B

ERIN = erēnu ارز +ω□ψ•$ϒ ؛
gišERIN-SUMUN = šupuḫru (خشب ارز منخور) $ ؛

gišERIN-SÍG = lukšu ? (CAD,L, p. 240 راجع)
$ŠEŠ_4$ = pašāšu فرك ؛ دهن (اختلاط مع علامة رقم ٥٤٤)

(541)

A

B

GUR_7 = karû كدس ؛ طن ؛ هري ؛ دكة من خشب ϒ• ؛
(É-GUR_7 = bīt karû مستودع ؛ سيرة •ϒ ؛ راجع العلامة ٣٢٤)

(542)

A

B

($MUNŚŬB_2$ = šārtu شعر الجسم ؛ شعر الرأس
$MUNŚŬB_2$ = šārtu شعر ؛ عُرف b ؛ šappartu (لبدة) b ؛
$AŠ_5$ = ettūtu عنكبوت ϒ+.

(543)

A

B

ŠÉŠ = bakû باكي @ ؛

ŠÉŠ = pašāšu فرك ؛ دهن +ϒ□$ ؛
(Ì-ŠÉŠ = piššatu مسحة ϒ$).

(544)

1

2

šú

ŠÚ=erēpu (داكنا) صار مظلما + ؛ ŠÚ-A=erpu مظلم + ؛ ^{d}UTU-ŠÚ-A,
ŠÚ-MAN = ereb šamši مغيب الشمس ♆♈+$ ؛
ŠÚ = kiššatu كليّة ؛ كون ♈+♆ ؛ kiššūtu سيادة ؛
غربَ ؛ rabû رقدَ ؛ تمايلَ râbu ؛ ♈ ارتجفَ ؛ سلطة ، طغيان
$^{(lú)}$ŠÚ = kalû مغنٍّ + ؛ ^{d}ŠÚ = الإله مردوك Marduk ° ;
ŠÚ (-ŠÚ) = saḫāpu طرح أرضا +$ ؛ katāmu غطّى $
siḫiptu فعلُ البطش $ ؛
ŠÚ (=ŠU) = kidennu حماية ؛ مساعدة □ ؛
ŠÚŠ (= ŠUŠ) = šuššu سُدس ١/٦ Ω$ ؛
^{giš}ŠÚ-A = littu مقعَد (?) ♈□.

?

296

(545)

ÉN = šiptu تعويذة +♆♈$Ψ.

KÈŠ^{ki} = مدينة كيش keš ♆+♈.

(546)

ŠUḪUB = kabāsu كبس ؛ وطأ ، مشى @ ؛
KUNGA$_2$ = parû بغل ♆♈ ؛
ANŠE-KUNGA$_2$ =

(547)

KIBIR = kibirru نجارة @ ؛
GIBIL$_2$ = qilûtu موقد ؛ شعلة ؛ qalû شعل + ؛
šarāpu اشعل ؛ maqlūtu احتراق ♆.

(548)

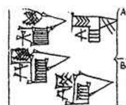
ŠUDUN = nīru نير ♆ ؛
^{mul}ŠUDUN = ^{kakkab} nīru ♉ نجمة مزدوجة لبرج الثور ♈ ؛
^{mul}ŠUDUN-ANŠE=nadd /ttullu (?) جزء من نجمة مزدوجة لبرج الثور
(اختلاط علامة مع رقم ٣٤٨) □.

(549)

ḫúl x

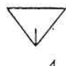
ḪÚL=ḫadû ابتهج ، سر ♆+♈ ؛ ḪÚL(-MEŠ) ḫidûtu, ŠÀ-ḪÚL-LA=
ḫūd libbi فرح ♈+♆ ؛
UKUŠ$_2$ = qiššû قثّاء ♈ ؛ UKUŠ$_2$-ḪAB = errû حنظل $♈ ؛
^{zá}<< حجرة ؛ UKUŠ$_2$-LI-LI-GI (-SAR)=liliaû/lalikkû حنظل $♈؛
UKUŠ-TI-GI/GIL-LU/LA(-SAR) = tiqilû بطيخ
قثّاء ♈ ؛
(UDU-ḪÚL=GUKKAL=k/gukkallu(راجع العلامة ٥٣٧) "خروف "ذو الية كبيرة
BIBRA (-MUŠEN) = bibrû طير ♈.

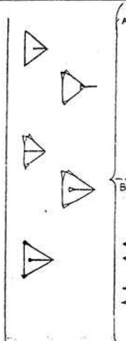
(550)

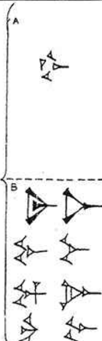


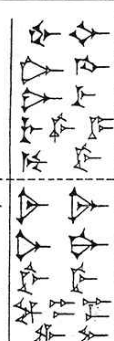
ŠEG$_9$ = atūdu عنز بري صغير ؛
ŠEG$_9$-BAR (=ŠENBAR) = šapparu نوع من خنزير ؛
ŠEG$_9$ = šurīpu جليد (مرآة) @ ؛
KIŠI$_6$ = kulbābu نملة @ .

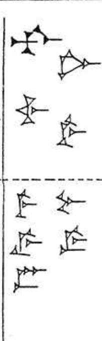
(551)

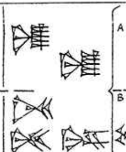
1 

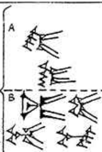


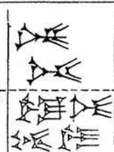


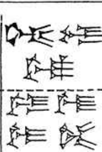












šal, rag, rak, raq, mán — sal, mín, mim, mám, sala, šel$_4$ — 262

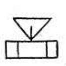
MUNUS, MÍ = sinništu امرأة ♉ ؛ amūltu لمرأة Nuzi
: علامة دالة تسبق أسماء الإناث (أسماء علم وأسماء جنس)
^{mí}ŠU-GI=šibtu erèille امرأة عجوز ؛ ^{mí}DAM=aššatu زوجة Mari,AL ؛
: وأسماء الإناث ^{mí}SILA$_4$ = puḫattu رخلة ؟ ؛ ^{mí}ḪÚB = atānu
: والأسماء المبهمة ؛ فرس ، الخ ^{mí}ANŠE-KUR-RA = urītu ؛ اتان
مثلا ^{mí}ḪUL=lemuttu خبث ؛ ^{mí}ŠIŠ=niṣirtu خزينة ؛ سرّ، الخ.... ♈ □+.
<u>MUNUS-GURUŠ</u>-TUR, MÍ-NAR =batultu, <u>MÍ</u>-TUR = ṣiḫirtu, <u>MÍ</u> LÚ-TUR-RA=
ṣuḫārtu امرأة شابة ، يافعة ؛ (mí-áš-gàr=) ZEḪ=unīqu عنيزة +♆$ ؛
(mí-nita) NIDLAM$_2$=sekertu امرأة الحرم ♆□ ؛ (mí-nita-tam:)
NIDLAM=ḫā'iru زوج ؛ ḫīrtu زوجة +♆♈ (-MÍ-É-GAL, MÍ-KUR=
سيدة، امرأة حرة ؛ (mí-lagar=) MURUB$_2$=amīltu ؛ (تنظر العلامة ٣٦٦
pû (لوح) فحوى ؛ (mí-me=) LUKUR = nadītu
(نوع من كاهنة) ؛ MUNUS-NU-Ù-TU = lā alittu امرأة عاقر ♈ ؛
(mí-ud-edin=) MURU$_2$ = emu rabû حمو @
GAL$_4$(-LA)=ūru biṣṣūru جنس مؤنث ، SAL-LA=raqāqu كان رقيقا(رفيعا) ؛
raqqu واهٍ ، رقيق ، ruqqu (موضع ضعيف) ، TÚG-SAL-LA=raqqatu
(ثوب خفيف) ؛ ^{zá}SAL-LA = muš-tasḫip(t)u (حَجرة) ♈$ ؛
RAG-RAG-MUŠEN = l/raql/raqqu لقلق ♈$ ؛ (^{šem}ŠAL/ŠEM).

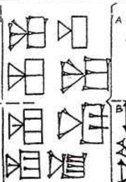
(554)

zum, ṣum, ṣu, rík ^{9E} — súm, zù, sim, sim$_6$ — 299, 263

ZUM = (mašādu مشط GA-ZUM) ;
šassuru حضن ؛ رحم $ ؛
ḫâlu جعله يرشح ♈

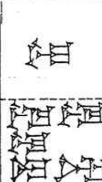
(555)

2 









nin — min$_4$, eriš, ním, ins — 300, 264

NIN$_9$ = aḫatu اخت +♈♆Ω$•□ ؛
NIN = bēltu سيدة ؛ حاكمة c♈♆Ω• ؛ (bēlu سيد - ") ؛ šarratu ملكة ؟ - ؛
rubātu أميرة ♈ ؛
NIN-DINGIR(-RA) = entu, uraqquztum كاهنة كبيرة c□♈♆$ ؛
NIN-ḪUL=bēlet lemutti عدوة + ؛ ^{d} NIN-KA$_6$=šikkû آلهة محلية ♆ ؛
^{d} NIN-LÍL = ellilītu الآلهة ننليل ؛ ^{d} NIN-NINNA=eššebu أنيق ، حسن ؛ NIN-
KILIM-EDIN-NA = ajjaṣu (سرعوب) ابن عرس $ ؛
NIN = المقطع الأول لأسماء العديد من الآلهة (NIN-NINNI-EPIN = Inšu-
šinak, ^{d} NIN-ERIM$_2$=Bēlet erum, ^{d} NIN-TIN-UG-GA= Bēlet muballiṭat
mīti = Gula) , المقطع الأول لأسماء عدد من الأبراج والنجوم .
EREŠ = bēltu, راجع اسم الآلهة اريشكيكال ^{d} Ereš-ki-gal +♆ .
erištu رغبة ؛ eršu مرغوب فيه -

(556)

Borger	Labat	Values	Signs	Meanings	No.
301	265	dam, ṭam, tám, ta$_4$, ṭa$_4$, da$_4$, tum$_{10}$, ? dùm	A, u	DAM = mutu زوج ؛ رجل ♈˙ . (MÍ-) DAM = aššatu زوجة ؛ DAM-TUK(-A) = ḫâru, (aššata) aḫāzu اتخذ امرأة ♈˙+ ؛ DAM-TAG/TAG$_4$ = (aššata) azēbu طلق (زوجه) ♈˙+ ؛ (NAM-) DAM = aššūtu زواج ؛ DAM u DAM = mūtu u aššatu زواج وامرأة ؛ DAM-TAB-BA = (ṣerretu), tappattu سرية ؛ منافسة ♈ ؛ DAM-GÀR, DAM-GA-AR = tamkāru شريك موص ، بائع ، تاجر ᐞ□˙ ؛	(557)
303	267	amat, amtu		GEME$_2$, GÌM, SAG-GÌM, MÍ-GEME$_2$=amtu خادمة ؛ أمة +□♈˙ ؛ GEME$_2$ ^{d}SUEN-NA = amat Sin بقرة مقدسة ؛ ابنة سين + ؛ amūtu حالة امرأة عبدة (GEME$_2$-MEŠ (من مدينة نوزي ؛ amūtu كبد ؛ فأل ؛ (Ti-amat) ؛ GEME$_2$ (-SAG) –ARAD = aštapīru خدَمْ ؛ عبيد ˙ᶜ	(558)
302	266	gu, qù, ku$_8$	Am, Al, B, El, Am	GU = qû شريط ؛ خيط ؛ سلك +ᵛ ؛ qû نبات بقلي ♈ ؛ GU-DU/DI = qinnatu مؤخرة ؛ شَرَجٌ ♈ˢ ؛ IGI-GU-LAL = qūqānu مرض العيون ♈ˢ ؛ ^{giš}GU-ZA = kussû كرسي ؛ عرش ♉ ؛ جزء من الكبد ᵛ ؛ ^{giš}GU-ZA-ZAG-BI-UŠ = kussû(ša)nemedi كرسي ذو مساند ؛ ^{lú}GU-ZA-LÁ = guzalû (حامل الكرسي) موظف ؛ GU-LA = rabû كبير @ ؛ ^{mul}GU (-LA), ^{mul}GU-AN-NA = برج الساقي ♈؛ ^{urudu}GU-ZI=kūsu مائي، كاس ؛ GU-ZI-DA=kusītu ثوب جميل ؛ GU-UN (=GÚ) = biltu وزنة ، حِملٌ ؛ عبة Ω ؛ GU-ŠÌR = pitiltu (غزل) كبة ᵛ.	(559)
		alla		NAGAR = nagāru* نجّار +□♈˙♆ ؛ $^{mul/te}$alluttu, (kušû) (علامة البروج ، نجمة) سرطان ؛ ALLA في ALLA-nu = allānu (فتيلة) شيف ˢ ؛ ^{d}ALLA الدهة +.	(560)
303a				TUḪUL = gilšu خاصرة ؛ (جنب) كشح ♈ˢ.	(561)
304	258	ùḫ		KUŠU$_2$ = kušû (حيوان) سرطان (?) ؛ alluttu (علامة برج) سرطان ؛ ^{giš}KUŠU$_2$-KI = مدينة اومّا Umma	(562)

A

B

A

B

3

A

B

1

3

A

B

3

A

B

3

nig
nik
niq

NIG = kalbatu كلبة ♈ .

305 269 (563)

el
il$_5$
ili$_5$ Bg Am

SIKIL = ebēbu طَهُرَ + ؛ elēlu صفا +o ؛ ellu ♈ ,
ebbub طاهر ؛ صافٍ ؛ tēliltu تطهير + ؛
ilu اله oΛ ؛
ú SIKIL = sikillu (نبتة) +♈$ ؛
zá SIKIL = sikillu (حجَرة) $+ ؛

306 270 (564)

lum
ḫum
gúm
lu$_4$
núm El
nu$_4$

ḪUM = ḫamāšu سحقَ ؛ نقَّ $ ؛ ḫummušu
خمس $ ؛ rubṣu (سماد) زبل @ ؛
giš LUM-ḪA = barīrātu نوع من صمغ الأشجار (?) $ ؛
túg GUZ-ZA = i'lu (ثوب) • ؛
(ZÚ-)GUZ = gaṣāṣu صرفَ الأسنان .
LUM (-LUM) = unnuru ؛ أثمرَ حملَ ثمارا @ .

kús$
ḫus
lumu

(gi LUM + ŠÚ-A =) GUḪŠU = guḫšû مذبح من قصب .
LUM
(اختلاف كتابة لـ SIG$_4$)

307 271 (565)

SIG$_4$=libittu طابوقة ♈♈+♈• ؛ جدار ♈ ؛ iti SIG$_4$ (-GA)=Simānu Jeme (ايار-حزيران) الشهر الثالث ♉ ؛
SIG$_4$-AL-LU-RA El, SIG$_4$-AL(-LÚ)-ÙR-RA=agurru(مفخورة)طابوقة مطبوخة ♈♈ ؛
SIG$_4$-ANŠE=amaru كدس طابوق Δ• ؛ SIG$_4$-TAB-BA-TUR$_5$-RA=
uzubātu (طبقة طابوق) ؛ رتبي +♈ ؛ SIG$_4$-ÁB/MI arḫu نصف طابوقة •Δ ؛
SIG$_4$-ZI = igāru جدار ؛ SIG$_4$-NA$_4$ = كتابة على الطابوق (abnu) ;
SIG$_4$-GÌR = libnat šēpi أخمص القدم ♈$ ؛
MURGU = eṣenṣēru عمود فقري ♈$ ؛ arkatu ظهرٌ $ ؛ būdu أكتاف
(MURGU-UDU = imittu كتف ♈B) .
d KULLA = libittu اله الطابوق +♈ ؛ -SIG$_4$ / SÍG A(a) ؛

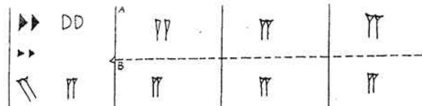
gi [SIG$_4$-šú / SIG$_4$] = GUḪŠU$_2$ guḫšû مذبح من قصب +

(567)

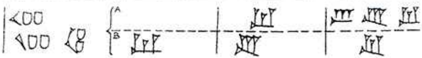
saḫ$_4$

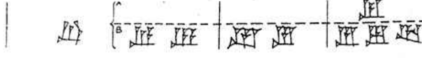
SÙḪ=ešû اقلق ♈ ؛ tēsû (اضطراب) قلق ♈□ ؛ ešû مضطرب ° ؛ bāriu
مؤامرة ؛ ثورة ♈ ؛ šaḫmaštu (قلب) انقلاب Sc.♈

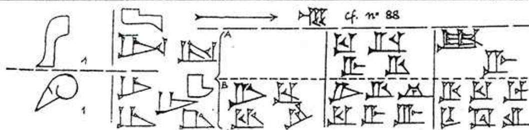
308 (569)

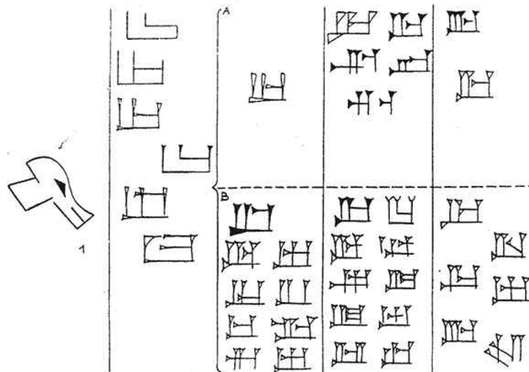












Values	Ref.	Meanings	No.
šina	308a	N MIN ꝑ šinâ، اثنان ♉ ؛ šunnû ابن سنتين ؛ • MIN (-A-KĀM)=šanû ثانٍ ، آخر • ؛ (ساع ، بريد šānû بتلاعب رمزي) ^{lú}MIN = šanû قائم مقام (موظف) □ ؛ علامة دالة توضع بعد المثنى ، - علامة تكرار (أعضاء جسم الإنسان الثنائية)	(570)
		ŠUŠANA = šuššānu واحد آخر ، ثلث •S+ ؛	(571)
		ŠANABI = šīnipu ثلثان •ↀS+ ؛	(572)
		KINGUSILA = parasrab خمسة أسداس •ↀS+ ؛	(573)
tuk , tug tuq dúk ráš	309 272	TUG = aḫāzu أخذ ، قبض ♈+$ تزوّج ♈• ؛ rašû, išû ملك ؛ bašû كان +♈ↀΩ•S ؛ NÌ-NU-TUK=lapru فقير • ؛ ^{lú}TUR = rāšû مدائن •c ؛ TUK = rašûtu الاموال • ؛ DU_{12} = zamāru عزف بالموسيقى، ضربَ (على آلة وترية) ♆ ؛	(574)
ur lik līg liq daš, das taš,tas tíš tís,tíz téš tàn taša 310 neša	310a 273	UR, $UR-GI_7$ ($UR-GI_7-RA^{Mori}$) = kalbu كلب ↀ♈Ω♆+S• ؛ ^{mul}<<^{kakkab} kalbu كوكبة الجاثي ♈ ؛ UR.TUR = mērānu جرو كلب ♈ ؛ UR-A = kalabmê (كاستور: كلب الماء) قُضاعة ♈ ؛ UR ($-GI_7$)-^{d}UTU = kulab Šamaš (حشرة) ؛ UR-IDIM = uridimmû, urṣi ؛ (غرير؟) خُلد UR-IDIM = uridimmû , kalbu šegû كلب مكلوب +♆ ^{mul} << ^{kakkab} uridimmû ذنب♈؛ UR-MAḪ=nēšu أسد ↀ+S□c♆؛ $^{mul/te}$UR-A ^{kakkab}nēšu برج الأسد الأصغر♈ ؛ UR-KA-E=maḫāru$^{III/2}$ رفعَ تربيعا Δ؛ UR-BI=dūssu(CAD,B,p.144 راجع) ؛ UR-BAR-RA = barbaru ذئب ↀ♈♆ ؛ ^{mul} << ^{kakkab} << ♉ مثلثات ♈. ؛ $UR-GUG_4$ = mindinu (نمر؟) فرخ @ ؛ $UR-GUG_4$-KUD-DA = dumāmu (فهد؟) فرخ @ ؛ UR-BI-KÚ = ākilu zîbu ابن آوى + ؛ ^{mul}UR-GU-LA=^{kakkab}urgulû برج الأسد الأكبر ♈ ؛ ^{d}UR-SAG الإله اورساك ؛ UR-ME=sāsu عثة♈ ؛ UR-TÁL-TÁL uzun lalî نوع من النبات $ ؛ UR=eṭlu رجل ؛ بطل ؛ UR-SAG=qar(zā)du باسل ؛ بطل +ↀ♈♆c□؛ ^{lú} UR-MUNUS = assinnu, kulû مومس ؛ خصيّ +♈؛ ^{lú} UR-GAM = mukabbû مرقّع ? (AHW,P.669 راجع) TÉŠ-BI/BA = ištēniš, mitḫariš (سوية) معا، ♈♆S• ؛ mitḫāru شبيه ؛ NU-TÉŠ-A = lā mitḫāru تنوع ، - مختلف ؛ TÉŠ=bâšu خجلَ oy, būš/ltu خجلٌ - ؛ TÉŠ-NU-TUKU=دون خجل + ؛ bāl/štu جنس ؛ شدّة ؛ قوة حيوية + ؛	(575)

GIDIM = eṭemmu طيف ؛ روح (ميت) ؛ ⁺ ؛
أرواح الموتى ؛

(576)

UDUG = utukku شيطان ؛
GIDIM$_4$ = eṭemmu طيف (خيال)

(577)

šumēlu يسار ؛
šarru ملك vsuse.

(578)

a

tur$_5$
mes$_5$
'u$_4$

1

A = mû ماء ؛ (A (-MEŠ) = mû نقع ؛ استخلاص بالاغلاء) ؛
A = meš ma'uttu ارض مسقية mA
A = abu اب ؛ (māru,aplu) ابن ؛
A - A = ab abi جد Alel ؛
A- AB-BA = tāmtu بحر ؛ (A-AM ILDAG$_2$ =)
A-BA = abu اب ؛ lú A-BA = ṭupšarru ? كاتب ؛
ummānu ? صانع ؛
d A-BA$_4$ = الإله أمبا Amba ؛
lú A-BAL = dālû, nāq mê بستاني ؛ ساق ؛
sepīru NB كاتب ، - مترجم ؛ A-BIL = apillû - مهنة ؛ A-BÁR / GAR$_5$ = abāru رصاص ؛ (A-BUL = iṭṭû ملاط) ؛
dug A-DA-GUR$_4$/GUR$_5$/GUR = adagur(r)u كوز ⁺
A-DAM = nammaššû حيوانات ؛
d A-É= الاله ماربيتي Mār bīti °; kuš (-a-edin-lá=) UMMU=nādu(جراب) زق - ؛
kuš A-GÁ-LÁ = naruqqu جيب من جلد ⁺
lú A-GAR = agru يومي ، فاعل بالاجرة اليومية ؛
A-GAR$_5$(-A) / A-BÁR)
A-GÀR-GAR = pi(q)qannu براز، غائط ؛ A-GAR-GAR = ,
A-KÁR-KÁR KU6 =agargarû سمكة ؛agargarīutu بيض السمك – ؛
A-GAR-GAR- d IT = agargarītu معدن
(A-GA-RI-NU-UM = againnu عصير البيرة) ؛
A-GA-NU-TIL / TI-LA = aganutillû استسقاء ؛
A-GÀR = ugaru سهل ؛
A-GEŠTIN-NA, A-BIL-LÁ = ṭābāti خل ؛
A-GE$_6$-A, A-GU$_4$, A-GA = agû موج ؛
A-GÚB-BA = agubbû ماء مبارك ؛ dug << karpat <<
وعاء للماء المبارك
ú A-NUMUN$_2$ = elpetu (راجع العلامة ٦٦) ، (ألف) الفا ؛

(Suite de la page précédente)

𒀀

(suite)

^{lú} A-IGI-DU$_8$ = sēkiru باني سد ؛
A-IM-BABBAR = mê –gaṣṣi ماء الكلس ؛
(a-kal =) E$_4$-LA, ILLU = mīlu فيضان ♈ψ♈♈ ؛ bīlu - نزير ؛
فيضان ؛ صمغ ؛ نسخ □$ ؛ ILLU LI-DUR = ḫīl – abukati
نوع من صمغ $+ ؛ ILLU-URUDU = ḫīl erî
(كاربونات نحاس) $ ؛ ^{lú} A-KIN = mār šipri (رسول ، ساع ؛
A-KU-ZI-IG-GA = šērtu صباح □ogh
A-^{d} LAMA-IGI^2 =
^{ú} A-LA-MÚ-A = alamû نبات مائي +$• ؛ ^{zá} A-LAL/
LÁL-LUM = elallu حجرة $+ ؛
(A-LU/LUM = ālu نوع من خروف ؛ (شجرة (زينة) ؛
A-LÁ = alû شيطان +♈$ ؛ A-MAN = mār šarri أمير ؛
A-MA-RU/URU$_5$, A-MÁ-RU/URU$_5$ = abūbu طوفان ♈ψ+ ؛
A-MAḪ = butuqtu فيضان مدمّر ؛ فيضان ؛ هويس القناة ؟ ؛
ثلمة ♈ψ+ ؛ مجرى ماء
A-MUŠEN = iṣṣur mê طير مائي ؛
A-NAG = mašqītu شراب ؛
A-NUN-NA = šiḫttu خوف ؛
^{d} A-NUN-NA = الآلهة أنوناكي Anunnaki ᶜψ+ ;
(-a-pa-bi-iz-pad-dir =) ADDIP = iġru مأجور (takkābu - نوتي) ؛
A-RÁ = arû نتاج ∆ ؛ alaktu طريق ؛ ممر ؛ مسيرة ؛
adi(x) ؛ سلوك، مجرى – مرات ᶜ˙ψ* ؛ A-RA-2-KAM(-MA-ŠÈ=adi šina - مرّتان)*
A-RÁ-ḪI = araḫû معامل ∆ ؛ A-RÁ-KARA$_4$ = arakarû – عامل ∆ ؛
A-RAK-MUŠEN = laqlaggu لقلق + ؛ (-amurriqānu - عصفور)
A-RA-LI = arallû جحيم ؛ A-RA-ZU = karābu, teṣlītu – صلاة ؛
A-RI-A = reḫû انجب ؛ riḫûtu ؛ - انجاب ؛ ذرية ♈+$ ؛
A-RI-A-GURUŠ = riḫût etli مني شاب $ ؛ A-RI-A-
^{d} ŠUL-PA-È = riḫût šulpac معقد + ؛
A-RI-A = ḫarābu اقفر ؛ مجتاح ♈ ؛ A-RI-A = namû
مساحة بائرة ؛ جوار ♈ ؛ A-RI-A-NAM-U$_{12}$-ULU=maštakal زهرة $ ؛
A-RU=šarāku أعطى ؛ لوقف (نذر) (A-MU-RU) ψ ; A-RU-A=šizku - هبة ؛
A-SIG = mašqû إناء للشرب
A-SIG/SIG = (mār kallê رسول سريع māru damqu
جندي مختار □ψ?) ؛
^{túg}(a-su=) AKTUM=ṣapšu^{i} (ثوب) ^{Nuzi} ؛ ^{dug} A-SÙ=maslaḫu إناء للنضح -* ؛
A-SUR = asurrû جزء من الأحشاء ♉ ؛
A-ŠÀ = eqlu حقل •♈+Ωψ ؛ A-ŠÀ-É-AD-DA = eqil bīt abi ; A-ŠÀ-
ÉŠ-GÀR = eqil iškari ; A-ŠÀ-ŠUK = šukkussû حقل للمعيشة • ؛
^{giš} ASAL$_2$ (= a-tu-gab-liš) ṣarbatu حور الفرات ♈□$ ؛
A-TU = rimku غسل + ؛ A-TAB = atuppu جدول ؛ A-U$_5$ KA= līq
pî (بلاط) ؛ (A-UGU = me$_5$-eli كمامة – لصقة) ؛
A-ZA-AN = azannu جعبة ؛ A-ZA-LU-LU = amīlūtu - إنسانية ♈$ ؛
namašbi حيوانات ؛ ^{ú} A-ZAL-LÁ = azallû - نبات طبي ♈□$• ؛

Suite de la page précédente

A

B

A

B

A

B

A

B

A

B

A

B

A

B

(suite)			A-ZI-GA = mīlu طفحٌ ، فيضان ♈♆ ; A-ZU = asû طبيب +♈Ω□•$; bārû عرّاف ♈ ; A-ZU-GAL = azugallu رئيس أطباء • ; [giš]A-ZU, A-AZ = asu آس ; [d] A-USAR=الآله اشور Aššur ♆ ; [uru] A-USAR-KI= مدينة اشور Aššur ♆ (=[d]A-ŠUR₄?) ; [mul](a-edin=)ERU_4 = برج العذراء ♈ ; (a-tir=)EŠA = sasqû طحينُ نشاء +♈$; [giš] (a-am=)$ILDAG_2$ = ildakk/qqu الحور(مختلف) +♈$; adaru شجرة ♈$
312	àm a_4		ŠÈG = (zanānu امطرَ) ; zunnu – مطرٌ ♈♆ ; nalšu (ليلي) طلّ ; ÀM = (kīma مثل @) ; علامة دالة تتبع أسماء الأعداد الترتيبية وتدل على الكمية
313	ér		ÉR, $ŠEŠ_5$ = dimtu دمعة ; bikītu (عويل) بكاء - +♈ ; taqribtu تشكيات + ; نوح ; ÉR = bakû – بكى $°♈ ; ÉR-ŠÀ-ḪUN-GÁ = eršaḫungû مزمور التوبة ♆♉♈+ ; ÉR-$ŠEM_4$-MA = eršemmû نشيد حزين + ; ESEŠ, $ISIS_2$ = tazzimtu نوح+ ; šigû مزمور التوبة اعتراف+ ; $ISIŠ_2$ (ÉR ?) - - ŠÈM-MA = šigû ; راجع العلامة ٥٨١
314	ít[d]		ÍD, I_7(-DA) = nāru نهر ; قناة ♉ أخدود على الكبد ᵛ ; nāriš مثل نهر ♆ ; [d]I_7 le اله النهر ; [uru]I_7-KI مدينة هيت - Ḫit ♆♈ ; علامة دالة تسبق أسماء مجاري الأنهار والقنوات
			ESIR = iṭṭû ملاط ♆+♈•$; ESIR-ḪÁD-A = kupru (قار) ملاط - زفت، اسفلت ؛ قوي ♆$♈ ; Ì-ESIR = šaman iṭṭî نفط ♈□•.
315	-aiia[u] ajji[2] -al		E_4-$DURU_5$ = apil-apli / mār māri ; [d] E_4-RU_6 = ú-a احمرار ، الآلهة صربانيتم (= zarpanītu) (579)
			AGAM = agammu (مستنقع) هور @. (580)
			IR_6 = bakû بكى ; ER = (dimtu راجع أعلاه (دموع (581)
			EDURU = aplu ابن (راجع أعلاه العلامة ٥٧٩، في النهاية) (583)
			ZÀḪ = ḫalāqu هرب ؛ اختفى (584)

ملحق (١)

قائمة أبجدية لقيم العلامات الصوتية

تتضمن هذه اللائحة جميع القيم الاكدية، وجميع القيم المشتركة بين السومرية والاكدية، والقيم السومرية المحضة التي قد يحتاج اللغوي الآشوري العودة إليها، ولا سيما تلك التي تدخل في تكوين تسلسلات متماثلة الأصوات، أو تلك التي تمثل القراءة السومرية للرموز المستعملة في الكتابة الاكدية.

وبالنظر إلى هذا الطابع المختلط (السومرية – الاكدية) فان هذه القيم المختلفة مصنّفة حسب الترتيب الأبجدي التالي:

a , b , d , e , g , ḫ , i , j(y) , k , l, m , n , p , q , - , s , ṣ , š , t , ṭ , u , w , z ,

(لطريقة تلفظ هذه الأصوات، راجع أعلاه ص ١٥)

- لاحظ تحت : القيم السومرية المحضة.
- تحتها خط عريض : القيم الاكدية أو المشتركة بين الاكدية والسومرية.
- تحتها نقاط : القيم السومرية التي ليست قراءتها أكيدة.
- تحتها خط رفيع : كل حرف صحيح اكدي ربما كان له في زمان ما، بصورة طارئة، تلفظ احتكاكي (..... ,kur = ḫur , liṭ = lis)
- بين معقفتين : القيم المستعارة، ولكنها أكيدة.
- بين قوسين : القيم التي ما تزال افتراضية.
- في شأن مبادئ تصنيف الألفاظ المتماثلة الأصوات (راجع أعلاه، ص ٣٣).

a	579
á	334
à	383
a_4	579
a_5	97
a_6	411
a_7	589
a_8	575
a_9	522
a_{10} (?)	1, 358
a', 'a	397
á', 'á	398
'à	324
'a_4	579
ab, ap	128
áb, áp	420
àb, àp, aba_3	145
ab_4, aba_4	195
abgal	87
ablal	525
$ablal_2$	522
$ablal_3$	512, 461
abni	
abrig	1
absin ?	97, 461
$absin_2$?	
$absin_3$	128, 56
abzu	6
ad, at, aṭ	105
ád, át, áṭ	10, 537
àd	
ad_4	381
adab	
adama	69
adamen	330
$adamen_2$	1
$adamen_3$	151, 228
adan	381, 574
addir	
adkin	538
ag, ak, aq	97
ág	183
àg	314
aga	347
agam	580, 104
agan	
$agan_2$	1
agar	291, 579
$agar_2$	500
$agar_3$	524
$agar_4$?	501
$agar_5$?	591, 97
agargara	1
$agargara_2$	87
agarin	499
$agarin_2$	498
$agarin_3$	1
agrig	137, 452
aḫ	398
áḫ	331
àḫ	381
$aḫ_4$	60
aḫulab	102
ai, aia	579
ak, aka	97
aka_2	183
aka_3	314, 241
akani	
akar	87, 92
akkil	
$akkil_2$	145
aktum	1, 579
al	248
ál	1, 358
al_5	381
al_7	13
alab	247
$alad_2$	322
$alad_3$	323
alal	317
$alal_2$	314, 354
alala	
$alala_2$	1, 373
$alala_3$	381
alam	358
alammuš	141
alan	358
al'al	228
$al'al_2$	105
alim	421
alla	560
alu, ali, ala	38
am	170
ám	183
àm	579
am_4	251
am_5	271
am_6	13
ama	237
ama_2	170
ama_3	85
ama_4	251
ama_5	271
amagi	583
amam	103 b
amar	437
amaš	293
amat	558
ambar	522
amedu	237
amma	366
amme ?	51
amna	381
$amna_2$	471
an	13
ana	480
ana_2	13
ana_3	1
andul	329
anše / anšu	208
ap	cf. ab 128
apin	56
aq	cf. ag 97
ar	451

ملحق (١)

قائمة أبجدية لقيم العلامات الصوتية

تتضمن هذه اللائحة جميع القيم الاكدية، وجميع القيم المشتركة بين السومرية والاكدية، والقيم السومرية المحضة التي قد يحتاج اللغوي الآشوري العودة إليها، ولا سيما تلك التي تدخل في تكوين تسلسلات متماثلة الأصوات، أو تلك التي تمثل القراءة السومرية للرموز المستعملة في الكتابة الاكدية.

وبالنظر إلى هذا الطابع المختلط (السومرية – الاكدية) فان هذه القيم المختلفة مصنفة حسب الترتيب الأبجدي التالي:

a , b , d , e , g , ḫ , i , j(y) , k , l, m , n , p , q , - , s , ṣ , š , t , ṭ , u , w , z ,

(لطريقة تلفظ هذه الأصوات، راجع أعلاه ص ١٥)

- لاحظ تحت : القيم السومرية المحضة.
- تحتها خط عريض : القيم الاكدية أو المشتركة بين الاكدية والسومرية.
- تحتها نقاط : القيم السومرية التي ليست قراءتها أكيدة.
- تحتها خط رفيع : كل حرف صحيح اكدي ربما كان له في زمان ما، بصورة طارئة، تلفظ احتكاكي (..... ,kur = ḫur , liṭ = lis)
- بين معقفتين : القيم المستعارة، ولكنها أكيدة.
- بين قوسين : القيم التي ما تزال افتراضية.
- في شأن مبادئ تصنيف الألفاظ المتماثلة الأصوات (راجع أعلاه، ص ٣٣).

Reading	No.
ár, ara$_2$	306
àr, ara$_3$	401
ara$_4$	48, 401
ara$_5$	
ara$_9$	24
arab	
arad	381, 50
arad$_2$	51
araḫ	52
araḫ$_2$	52
araḫ$_3$	261
arala	324
arali	331
ararma	
aratta	
ari	436, 359
aru$_2$	69
arḫuš	274
arḫuš$_2$	87
arḫuš$_3$	87
aru	335
as, aṣ, az	131
ás, áz	339
às, àz	1
as$_4$	522
asal, asar, asari, asaru	44
asi	
asila, asilal	579, 156
asila$_2$, asilal$_2$	215
aṣ	cf. as 131
aš	1
áš	339
àš	398
aš$_4$	543
aš$_5$	
aš$_6$	128
aš$_7$	71
aša	1
aša$_2$	579
ašgab	104
ašlag	296
ašnan	367
ašša	1
ašša$_2$? (ašta !)	296
ašte	
ašte$_2$	
ašugi	403
ašugi$_2$	586
at	cf. ad 145
az	cf. as 131
azag	468
azag$_2$	334
azalag	536
azu	191
azu$_2$	192
azukna	401
ba	5
bá	295
bà	472
ba$_4$	233
ba$_5$	30
ba$_6$	318
ba$_7$	74
ba$_8$	152
ba$_9$	69
ba$_{10}$	439
ba$_{11}$	19
ba$_{12}$	26
bab, bap	60
báb ?	381
bàb, baba$_3$	133
babbar	381
babbar$_2$	381
bad, bat, baṭ	69
bád, bát, báṭ	469
bàd	152
bad$_4$	161
bad$_5$, badi	449
baeš	339
(baḫ =) bak	78
baḫ	355
báḫ	126
baḫar	297
baḫar$_2$	309
bak, bak̤	78
bal, bala	9
balag	352
balla	597
balla$_2$	597
ban	439
bán, banda$_4$	74
bàn, banda$_5$	144
banda$_2$	69
banda$_3$	567
banèš	339
banšur	41
banšur$_2$	227
banšur$_3$ (?)	354b
bap	cf. bab 60
bappir	225
bappir(u)$_2$	215
bar	74
bár, bara$_2$, para$_2$	344
bàr, bara$_3$	280
bar$_4$	229
bar$_5$	567
bara$_2$	69
bara$_3$, para$_3$	485
bara$_6$, para$_6$	517
bara$_7$, para$_7$	500
bara$_8$, para$_8$	490
bara$_9$, para$_9$	502
bara$_{10}$	260
bar$_{11}$	381
barag	344
barana	cf. buranun 579
barun	cf. šurun 494
bat	cf. bad 69

batu	472
be	69
bé	214
bè	231
be$_4$	5
be$_6$	536
be$_7$	173
be$_8$	172
bel	172
belili	358
bi	214
bí	172
bì	383
bi$_4$	69
bi$_5$	173
bi$_6$	5
bi$_7$	536
bibe	372
bibra	550
bid	cf. bit 324
bil, pil	472
bíl, píl	173
bìl, pìl	214
bil$_4$, pil$_4$	214
billudu	295
bilti, biltu	108
bir	400
bír	381
bìr	393
bir$_4$	168
bir$_5$	79
bir$_6$	388
bir$_7$	390
biš	346
bit, bid, biṭ	324
bít, bíṭ	69
bìt, bìd	536
biti	324
bu	371
bú	166
bù	26
bu$_4$	511
bu$_5$	515
bu$_6$	19
bu$_7$	536
bu$_8$	318
bu$_9$	96
bu$_{10}$	60
bu$_{11}$	352
bu$_{12}$	411
bubbu	515
bube	110
bugin, bunin	522
bugin$_2$, bunin$_2$	528
bugin$_3$, bunin$_3$	516
bugin$_4$, bunin$_4$	512
bul	515
búl	11
bùl	9
bula	536
bulug	96
bulug$_2$	11
bulug$_3$	60
bulug$_4$	60, 367
bulug$_5$	211
bulug$_6$?	211
bulug$_7$?	211
bulug$_8$?	218, 220
buluḫ	2
bum	26
búm	352
bun	510
bún	30
bunin	cf. bugin 522
bur	349
búr, buru$_2$	11
bùr, buru$_3$	411
bur$_4$, buru$_4$	314
bur$_5$, buru$_5$	79
	79
	79
bur$_6$	249
buru$_7$	311
buru$_8$	2
buru$_9$	227
bur$_{10}$	515
bur$_{11}$, buru$_{11}$	461
bur$_{12}$	371
bur$_{13}$	437
buranun, burunun	381
buš	166
búš	60
buzur	411
buzur$_2$, puzur$_2$	471
buzur$_3$	446
buzur$_4$, puzur$_4$	26
buzur$_5$	19
da	335
dá	139
dà	230
da$_4$	557
da$_5$	132
da$_6$	126
da$_7$	381
da$_8$	280
da$_9$	338
dab, dap	537
dáb, dáp	124
dàb	396
dab$_4$	138
dab$_5$?	536
daban	110
dad, daṭ	63
dag, dak, daq	280
dág	379
dàg, dàk, dàq	229
dagal	237
daggan	461
dagrim ?	512
daḫ	169
dáḫ	167
dak	cf. dag 280

dakan	cf. daggan 461	dí	396	dír	114
dal	86	dì	73	dìr	13
dál, dalla	94	di_4	144	dir_4	375
dàl	1	di_5	86	diš, deš	480
dam	557	di_6	206	díš, déš	1
dám	381	di_7	172	$deš_4$	332
dàm	207	di_8	338	du	206
damal	237	di_9	15	dú	58
damu (?)	cf. edamu 579	dib, dip	537	dù	230
$damu_2$	441	díb	536	du_4	207
dan	322	dida	214	du_5	595
dán	270	didli	2	du_6	459
dàn	255	dig, dik, diq	231	du_7	441
dan_4	248	digi	231	du_8	167
dana, danna	461	dìg (?)	60	du_9	11
dap	cf. dab 537	$digi_2$ (?)	536	du_{10}	396
dapar	297	dih	138	du_{11}	15
daq	cf. dag 280	dihi	69	du_{12}	574
dar	114	dil, del, dili, dele	1	du_{13}	144
dár, $dara_2$	535	dél, $dili_2$	377	du_{14}	330
dàr, $dara_3$	400	$dilim_2$	377	du_{15}	406
dar_4, $dara_4$	540	$dilim_3$	510	du_{16}	52
dar_5	359	dilib	314	du_{19}	338
$dari_5$, daru	228	$dilib_2$	24	du_{20}	335
darri	114	$dilib_3$		du_{23}	579
darum	535	dilim	cf. dil 1 (118)	dub, dup	138
das	575	dilina	cf. kilina 540	dubba	138
daš	575	dim	94	dúb	352
dáš	480	dím	440	dùb	396
dàš	114	dìm	150	dubad (?)	461
dat	cf. dad 63	dim_4	60	dubbin	926
de	457	dim_5	12	dubbisag	347
dé	338	dim_6	338	dubul	354
dè	172	dim_7	69	dubur	400
de_4	376	dimgul	122a	$dubur_2$	409
de_5	86	din	465	dug, duk, duq	309
de_6	206	dingir	13	dúg, dúk, dúq	574
del	cf. dil 1	dinig	461	dùg	396
dellu	122a	$dinig_2$	532	dug_4	15
deš	cf. diš 480	dip	cf. dib 537	dug_5 (?)	
deššu	339	dipar	297	duggan	400
di	457	dir, diri(g)	123	dugud	445

dugud$_2$ (?)	427
duḫ	167
duk	cf. dug 309
dul	459
dúl	511
dùl	324
dul$_4$	348
dul$_5$	536
dul$_6$ (?)	459
dum	207
dùm	557
dumgal	224
dumu	144
dun	467
dún	465
dùn	595
dun$_4$	348
dun$_5$ (?)	11
dunga	115
dunga$_2$	355
dunga$_3$	130
dup	cf. dub 138
duq	cf. dug 309
dur	108
dúr, duru(m)$_2$	536
dùr	208
dur$_4$, duru$_4$	128
dur$_5$, duru$_5$	579
duru$_7$	324
duri	71
durku	146
durun, duruna	536
duruna$_2$	510 324
dusu	
dusu$_2$	108
duš	536
duššu	320
e	308

é	324
è	381
e$_4$	579
e$_5$	556
e$_6$	7
e$_8$	381
e$_9$ (?)	427
e$_{10}$	560
e$_{11}$	459
eʾ, ʾe	397
éʾ, ʾé	398
ʾè	324
ʾe$_4$	579
eb	cf. ib 535
ebiḫ	
ebla	579
ed, et	334
éd	381 231
edakua	
edakua$_2$	
edamu	324 579
edim	69
edin	168
eg	cf. ig 80
ega	579
ega$_2$	63
egar	324
egi	536
egir	209
egir$_3$	207
eḫ	cf. iḫ 398
ek	cf. ig 80
el	564
èl	13
él	205
ela	579
elal	347
elam, elamu	433
elamkuš	510
elamkuš$_2$	548
elamkuš$_3$	527
elamkuš$_4$	522

ellag	183
em	399
èm	183
em$_4$	32
eme	32
eme$_2$	345
eme$_3$	554
eme$_4$	237
emedu	237
emedu$_2$	237
emedub	250
emedub$_2$	252
emeš	562
en, eni, enu	99
én	546
èn	59
en$_4$	15
endib	99
(endur)	cf. ḫendur 295
enem	15
engar	56
engima	99
engur	484
enigin	579
enim	15
enim$_2$	433
enkum	99
enna (?)	229
enni	399
ennigi	99
ennin	103
ensi	99
ensi$_2$	295
enšada	296
entemena	175
ep	cf. ib 535
epig	592
epig$_2$	309
epir	309
epir$_2$	214
eq	cf. ig 80

er	cf. ir 232
era	50
erem	cf. erim 393
eren	cf. erin 541
ereš, eriš	556
ereš$_2$	147
ereš$_3$	232
ereš$_4$	56
ereš$_5$	345
eri	cf. ir 232
erib	404
erida, eridug)	57
erim	393
erim$_2$	472
erim$_3$	49
erim$_4$	262
erim$_5$	495
erin, erina eren	579+
erin$_2$, eren$_2$	393
erin$_3$	49
erin$_4$	262
erin$_5$	356
eru, erum	50
eru$_2$	445
eru$_3$, erum$_3$	120
eru$_4$, erum$_4$	579 ---56)
es, es, ez	296
és	472
ès, èz	428
es$_4$	339
esa	356
esag	585
eseš	579
esi, esig	322
esibir	239
esir	579
esir$_2$	487
esir$_3$	356
eš	472
éš	536
èš	428

eš$_4$	480
eš$_5$	593
eš$_6$	
eš$_7$	69
eš$_8$	166
eš$_9$	579
eš$_{10}$	579
eš$_{11}$	86
eš$_{12}$	474
eš$_{13}$	475
eš$_{14}$?	564
eš$_{15}$	296
eš$_{16}$	212
eš$_{17}$	533
eša	579
eša$_2$	472
ešda	233
ešda$_2$	429
eše	472
eše$_2$	536
eše$_3$	69
eše$_4$	579
ešemen	cf. ešemin 461
ešemin	
ešemin$_2$	
ešemin$_3$	536
ešemin$_4$	200
ešemin$_5$	214
ešgal	194
eškiri	413
ešlug	112
eššad	332
eššadu	
ešša	429 545
ešša$_2$	85
eššana	593
eššu	13
eštub	297
et	cf. ed 334
eze	537
ezen	152
ezinu	367

ga	319
gá	233
gà	105
ga$_4$	597
ga$_5$	62
ga$_6$	320
ga$_{14}$	15
ga-a-a-u	494
ga'eš, ga'iš	319
gab, gap, gaba	167
gáb, gáp	88
gaburra	259
gad, gat, gaṭ, gada, gadu	90
gadub	250
gag	230
gaggu	383
gagia	256
gagig	265
gagirsu	236
gagri	326
gaḫalla	235
gaḫili	263
gaḫurin	506
gakkul	416
gal	343
gál	80
gàl	49
gal$_4$	554
gal$_5$	376
gal$_8$?	381
gala.	211
gala$_2$, galla$_2$	554
gala$_3$	511
gala$_4$	498
gala$_5$	514
gala$_6$	330
galla	376
galga	278
gal[am]	190h
galilla	251

Reading	No.
gam	362
gám	406
gàm	60
gam4 (?)	143
gam5	69
gamar	231
gambi	324
gamme	149
gamun	445
gan, gana	143
gán, gana4	105
gana5	202
gana(m)2	494
gana(m)4	493
gana(m)6	540
ganba	144
ganmuš	140
ganmuš2	141
ganun	244
ganzer	449
ganzer2	472
gap	cf. gab 167
gar	597
gár	
gàr	333
gar4	297
gar5	345
gar6	87
gar7	307
gar8	567
gar9	319
gar10	319
gar11	319
gar12	319
gar13	376
gar14	376*
gar16 (ou ša7?)	86
gar17	362
garak (?)	105
garak2	498
garak3	511
garak4	514
garaš	247
garaš2	401
garaš3	319
garim	484
garin	513
garsu	295
garza	295
garzu	295
gasikilla	272
gaš	214
gašam	87
gašan	350
gat	90
gàt	63
gaz, gas, gas̱	192
gazag	269
gazi	257
gazibu / gazinbu/i	371
ge	cf. gi 85
geltan	383
geme	554
geme2	558
gen	cf. gin 206
genna, gena	144
gešpu	296
gešpu2	354
geštin	210
geštu, gešdu	383
geštug	
geštu2, gešdu2	296
geštu3, gešdu3	[illegible]
gešdu4 (?)	449
gi, ge	85
gé	313
gì, gè	480
gi4, ge4	326
gi5, ge5	461
gi6, ge6	427
ge7	536
gi8	449
gi9	172
gi10, ge10	173
gi12, ge12	558
ge14	411
ge15	1
gi16, ge16	67
gi17, ge17	446
ge19	596
ge20	319
ge22	360
ge23	361
ge24	51
ge25 (?)	(?) 84
gi27	132
gib	67
gibil	173
gibil2	548
gibil3	461
gibil4	190h
giburu(m)	411
gid, git, gis̱	343
gíd, gít, gís̱	371
gìd (?)	104
gid4	90
gidim	576
gidim2	74
gidim3, gidi3	371
gidim4	577
gidi4	373
gidi6	381
gidri	295
gig	446
gíg	427
gìg (?)	67
gigi	326a
gigir	486
gigir2	511
gigir3	503
gigir4	459
gigri	201
gigri2	202
giguru	411
giguru2	74

giguru$_3$	24
gil, gilim, gillim	67
gíl	183
gìl	320
gilal	10
gilili	596
gim	440
gím	595
gìm	558
gim$_4$	202
gim$_5$	201
gim$_6$	206
gim$_7$	374
gin, gen	206
gín	595
gìn, gèn	366
gin$_4$	348
gin$_5$	558
gin$_6$	132
gin$_7$	85
gina, ginan	144
gir	346
gír, gìri$_2$	10
gìr, gìri$_3$, giru$_3$	444
gir$_4$	430
gir$_5$	202
gir$_6$, giri$_6$	201
gir$_7$	206
gir$_8$	483
gir$_9$	440
gir$_{10}$	172
gir$_{11}$	152
gir$_{12}$	148
gira	411
girag	483
girim, girin	483
girim$_2$	202
giriš	400
gisal	226
gissu	427
gis	296
giš	296

gíš	480
gìš	211
gišbar	301
gišgal	49
gišḫar	354
gišḫar$_2$	240
gišimmar	356
git	cf. gid 343
gitlam	344
gitlam$_2$	241
gu	559
gú	106
gù	15
gu$_4$	297
gu$_5$	536
gu$_6$	35
gu$_7$	35
gu$_8$	191
gu$_9$	72
gu$_{10}$	61
gu$_{14}$	461
guana	152
gub, gup	206
gubu, gubba	
gúb, gúp	59
gùb, gubu$_2$	88
gub$_4$	231
gubla	384
gubru	354
gubru$_2$	1
gubru$_3$	228
gud	297
gúd, gudu$_2$	121
gùd	318
gud$_4$	12
gud$_5$ (?)	190
gud$_6$	565
gudu$_2$	398
gudu$_3$	389
gud$_8$	483
gudibir	64
gudibir$_2$	366

gug	591
gúg	345
gùg, guk	12
gug$_4$	318
gug$_5$	148
gug$_6$ (?)	15
(gugu)	15
gugu$_2$	152
gukin	519
gukkal	537
gul	429
gúl	72
gum	191
gúm	565
gum$_4$	362
gumuš	536
gun	108
gún	106
gùn, gunu$_3$	113
gun$_4$, gunu$_4$	195
gun$_5$	565
gunni	461
gunnu	113
gup	cf. gub 206
gur	111
gúr	362
gùr, guru$_3$	320
gur$_4$	483
gur$_5$, guru$_5$	46
gur$_6$, guru$_6$	105
gur$_7$, guru$_7$	542
gur$_8$	58
gur$_9$	176
gur$_{10}$	538
gur$_{11}$	319

gur$_{12}$	60
gur$_{13}$	231
gur$_{14}$	401
gur$_{15}$	594
gur$_{16}$	366
guru$_{17}$	296
gur$_{18}$	15
gurin, guru / gurum	344
gurum$_2$	694
gurum$_3$	483
guruš	322
guruš$_2$	211
guruš$_3$	46
guruš$_4$	124
guškin	468
guz	565
gúz	371
ḫa	589
ḫá	401
ḫà	411
ḫa$_4$	396
ḫab, ḫap	483
ḫáb	511
ḫabrud(a)	462
ḫabrud(a)$_2$	462
ḫad, ḫat, ḫaṭ	295
ḫád	381
ḫàd	356
ḫada	240 2
ḫal, ḫala	
ḫál	555
ḫalba, ḫalbi	
ḫalba$_2$, ḫalbi$_2$	586
ḫalba$_3$, ḫalbi$_3$	586
ḫalba$_4$, ḫalbi$_4$	482
ḫalba$_5$, ḫalbi$_5$	482
ḫalubba	277
ḫaman	295
ḫamanzer ?	539

ḫamburuda	462
ḫaniš	69
ḫaniš$_2$	151
ḫar	401
ḫár	297
ḫara$_5$	330
ḫara$_2$	
ḫara$_3$	
ḫar$_6$	243 480
ḫaru	280
ḫarub	280
ḫaršu	29
ḫas, ḫas, ḫaz	12
ḫaš	12
ḫáš	190
ḫàš	381
ḫaš$_4$	555
ḫašḫur	146
ḫat	cf. ḫad 295
ḫe, ḫi	396
ḫé, ḫí	143
ḫegal	237
ḫenbur	230
ḫenbur$_2$	367
ḫendur	295
ḫenzer	464
ḫibira	305
ḫibis, ḫibiz	144
ḫibis$_2$, ḫibiz$_2$	309
ḫil	67
ḫíl	1
ḫilibu	307a
ḫir	152
ḫír	401
ḫir$_4$	55
ḫir$_5$	405
ḫirim, ḫirin	464
ḫiš	381
ḫíš	190
ḫu	78
ḫú	58

ḫù	411
ḫub, ḫup	89
ḫúb, ḫúp	88
ḫud	295
ḫúd, ḫút, ḫúṭ	381
ḫùd	408
ḫud$_4$	356
ḫul	456
ḫúl	550
ḫùl	228
ḫum	565
ḫúm	536
ḫumin	228
ḫur	401
(ḫur = kur)	366
ḫus, ḫuz	565
ḫús^z	12
ḫuš	402
ḫúš	444
i	142
í	598a
ì	231
i$_4$	229
i$_5$	15
i$_6$	536
i$_7$	579
i$_8$	484
i$_9$	233
i$_{10}$	381
i$_{11}$	396
i$_{12}$	59
i', 'i	397
í', 'í	398
'ì	396
'i$_4$	579
ia	142
iá	598a
ià	231
ia$_4$	229
ia$_5$	61

ia6 231
ia7
ib, ip, eb, ep 535
íb, íp, éb, ép 209
ibila 444
ibira 22
id, it, iṭ 334
íd, ít 579
ìd 484
id4 301
id5 574
id6
idi 265
idigna
idim 69
ig, ik, iq, eg 80
ég 308
iga 449
igi 449
igi 351
igira2 461
ih 398
ik cf. ig 80
iku 105
iku2 234
il 205
íl, ili2 320
ìl, ili3, ilu3 13
il4 480
il5, ili5 564
ildag 83
ildag2 579
ildag3 170
ildu 449
ildu2 449
ili cf. il 205
ilimmu 598
ilimmu2
illag 483
illamma 30
illat 166
illu 579

illulu, illuru 84
ilu cf. il 205
im, em 399
ím 202
èm 153
im4, em4 32
imin 598
imin2
imma 28
immalmal 339
immandu (plutôt nimandu) 510
immeli 35
in, ini 148
ín, ini2 449
ìn 1
in4 99
in5 399
in6, ini6 556
ina 1
ina2 449
inda 436
inda2 523
inda3 597
ingar 324
ini cf. in 449
inim, enem 15
inimma
inna 540
innana 403
inu 15
inu2 449
ir, er 232
ír, ér 579
ìr, èr, eri3 50
ir4, er4, eri4, iri4 38
ir5 401
ir6 581
ir7 166
iri8 69
ir9 449
ir10 206

iri11 195
irib, erib 104
irib2 502
irig 232
is, iṣ, iz 296
ís, íz 212
ìs, ìz 128
is4 339
is5 472
(isak ? 295
isi 212
isi2 429
isimu, isima 60
isimu2 429
isim3 430
isiš 212
isiš2 579
isiš3 581
iš 212
íš 166
ìš 472
iš4 480
iš5 15
iš6 296
išhara 278
išhara2 384
išhara3 529
išhara4 252
išhuru 278
išhuru2 44
išhuru3, išhurum 105
išhur2 252
išhuru3, išhurum3 250i
iši 212
iši2 547
išib 532
iškur 399
it cf. id 334
iti, itu 52
iti2, itu2 52

iti$_3$	166
itima	265
itima$_2$	26
itud (?)	52
iz, ez	cf. is 296
izi, izu	172
izí$_2$	461
izib	532
izin, izum	cf. ezen 152
izkim	452
ja, ji, ju	383
ka	15
ká	133
kà	319
ka$_4$	62
ka$_5$	359
ka$_6$	546
ka$_7$	202
ka$_8$	406
ka$_9$	314
kab, kap	88
kad, kat, kaṭ	90
kád, kát	63
kàd, kàt	63
kad$_4$, kat$_4$, kaṭ$_4$	354
kad$_5$, kat$_5$, kaṭ$_5$	351
kad$_6$	395
kad$_7$	354
kad$_8$	365
kak	230
kák	296
kaku	202
kakkuda	206
kal	322
kál	343
kàl	230
kal$_4$	554
kalà, kalag	322
kala$_2$	554
kala$_3$	511
kala$_4$	498
kala$_5$	514
kalam	312
Kalama	312
kalam$_2$	400
kam	406
kám	143
kàm	354
kam$_4$ (?)	40?
kamaš	202
kamuš	297
kan	143
kán	105
kàn	111
kanam	--90) 312
kankal	461
kap	cf. kab 88
káp	167
kar, kara	370
kár, kara$_4$	105
kàr	333
Kara$_2$	354
karadin	375
karadin$_2$	369
karadin$_3$	370
karadin$_4$	375, 521
karadin$_5$	
karadin$_6$	375
karaš	461
kas	166
kás	214
kàs	192
kas$_4$	202
kas$_5$	201
kasbi	318
kaskal	166
kaṣ	192
kaš	214
káš	166
kàš	211a
kaš$_4$	202
kašbir	214
kaššeba	151
kaššeba$_2$	358
kat	cf. kad 90
kaz	405
káz	(?) 381
kazab	318
kazab$_2$ (?)	(?) 318
kazabur	318
kazaza	405
ke	cf. ki 461
kel	cf. kil 483
keš	cf. kiš 425
kešda	152
ki, ke	461
kí, ké	85
kì	97
ki$_4$, ke$_4$	313
ki$_5$	440
ke$_6$	206
kib, kip	228
kibaš	51
kibir	548
kid, kit, kiṭ	313
kíd	63
kìd	97
kid$_4$	314
kid$_5$	354
kid$_6$	354
kid$_7$ (?)	397
kid$_8$ (?)	554
kid$_9$, kit$_9$	90
kigalla	461
kikken, kikkin	401

batu 472
be 69
bé 214
bè 231
be$_4$ 5
be$_6$ 536
be$_7$ 173
be$_8$ 172
bel 172 356
belili (ᵈ)
bi 214
bí 172
bì 383
bi$_4$ 69
bi$_5$ 173
bi$_6$ 5
bi$_7$ 536
bibe 372
bibra 550
bid cf. bit 324
bil, pil 172
bíl, píl 173 256
bìl, pìl
bil$_4$, pil$_4$ 296
billudu 295
bilti, biltu 1
bir 108 400
bír 381
bìr 393
bir$_4$ 168
bir$_5$ 79
bir$_6$ 388
bir$_7$ 390
biš 346
bit, bid, biṭ 324
bít, bíṭ 69
bìt, bìd 536
biti 324
bu 371
bú 166
bù 26
bu$_4$ 511
bu$_5$ 515
bu$_6$ 19
bu$_7$ 536
bu$_8$ 318
bu$_9$ 96
bu$_{10}$ 60
bu$_{11}$ 352
bu$_{12}$ 411
bubbu 515 515
bube 1 110
bugin, bunin 522
bugin$_2$, bunin$_2$ 528
bugin$_3$, bunin$_3$ 516
bugin$_4$, bunin$_4$ 512
bul 515
búl 11
bùl 9
bula 536
bulug 96
bulug$_2$ 11
bulug$_3$ 60
bulug$_4$ 60 367
bulug$_5$ 246
bulug$_6$?
bulug$_7$? 1
bulug$_8$? 218 220
buluḫ 2
bum 26
búm 352
bun 510
bún 30
bunin cf. bugin 522
bur 349
búr, buru$_2$ 11
bùr, buru$_3$ 411 34
bur$_4$, buru$_4$ 79
bur$_5$, buru$_5$ 79 79
bur$_6$ 249
buru$_7$ 311
buru$_8$ 2
buru$_9$ 227
bur$_{10}$ 515
bur$_{11}$, buru$_{11}$ 461
bur$_{12}$ 371
bur$_{13}$ 437
buranun }
burunun } 381
buš 166
búš 60
buzur 411
buzur$_2$, puzur$_2$ 471
buzur$_3$ 446
buzur$_4$, puzur$_4$ 26
buzur$_5$ 19

da 335
dá 139
dà 230
da$_4$ 557
da$_5$ 132
da$_6$ 126
da$_7$ 381
da$_8$ 280
da$_9$ 338
dab, dap 537
dáb, dáp 124
dàb 396
dab$_4$ 138
dab$_5$? 536
daban 110
dad, dat 63
dag, dak, daq 280
dág 379
dàg, dàk, dàq 229
dagal 237
daggan 461
dagrin ? 512
daḫ 169
dáḫ 167
dak cf. dag 280

kil, kel	483
kili, kilib	
kíl	67
kìl, kèl	529
kili$_3$, kilib$_3$	
kilibu	318
kilim	596
kilina (?)	540
kim	440
kím	354
	354
kìm	371
kimin	464
kimu, kimmu	15
kin	538
kín	401
kìn	366
kin$_4$	529
kin$_5$	40
(kin$_6$?	)132
kin$_7$	206
kinbur	525
kingal	
kingusilla/i	343 573
kingusilla$_2$	475
kinda	91
kinme	440
kir	346
kír	434
kìr	483
kir$_4$	15
kir$_5$	69
kir$_6$ (?)	424
kir$_7$ (?)	421
kiraši	339
kiri	346
kiri$_2$	105
kiri$_3$	15
kiri$_4$	390
kis	425
kisal	249

kisi	391
kisim	396
kisim$_2$	385
kisim$_3$	393
kisim$_4$	391
kisim$_5$	49
kisim$_6$	464
kislah	464
kislah$_2$	463
kissa	
kiš, keš, kiši	425
kíš, kéš	152
kìš, kèš, kiši$_3$, keši$_3$	R546
kiš$_4$, keš$_4$, kiši$_4$	466
kiš$_5$, kiši$_5$	596
kiši$_6$	591
keš$_7$, kiši$_7$	394
keš$_8$, kiši$_8$	394
keš$_9$, kiši$_9$	290
kiši$_{10}$	448
kiši$_{11}$	227
kiši$_{12}$	87
(?) kiši$_{13}$	4
--93)	398
kiši$_{15}$	
kiši$_{16}$	348
kišib	314
kišib$_2$	596
ku	536
kú	36
kù	468
ku$_4$	58
ku$_5$	12
ku$_6$	589
ku$_7$	110
ku$_8$	558
ku$_9$	72
ku$_{10}$	427
ku$_{11}$	464
(?) ku$_{12}$	296a
ku$_{13}$	491

ku$_{14}$	77
kua	589
kub, kup	206
kúb, kúp	88
kùb, kùp	88
kubabirar	468
kud, kut, kuṭ	12
(kúd), kút, (kúṭ)	90
kùd (?)	536
kug	468
kuia	562
kuk	345
kukku	110
kukku$_2$	427
kukku$_3$	461
kukkuda	110
kukki	110
kuksu	12
kuksu$_2$	335
kul	72
kúl	429
kulla	567
kum	491
kúm	172
kùm (?)	59
kun	77
kún	295
kùn	491
kun$_4$	142
kun$_5$	144
kun$_6$	75
kun$_7$	172
kunga	295
kungil	21
kunigara	579
kunigara$_2$	579
kunigara$_3$	579
kunigara$_4$	579
kunin	487
kunin$_2$	522
[kunin$_3$] (?)	496

kup	cf. kub	206
kur		366
kúr		60
kùr		111
kur$_{4}$, kuru$_{4}$		483
kur$_{5}$, kuru$_{5}$, kurum$_{5}$		12
kur$_{6}$ kurum$_{6}$		469
kur$_{7}$, kuru$_{7}$, kurum$_{7}$		454
kur$_{8}$		36
kur$_{9}$ (?)		58
kur$_{10}$ (?)		295
kurku		532
kuruda		374
kurun		214
kurun$_{2}$		465
kurun$_{3}$ kurum$_{3}$		309
kurun$_{4}$ (?)		240
kuruš		119
kus		7
kús, kúz		565
kuš		7
kúš		324
kùš		318
kuš$_{4}$		295
kuš$_{5}$		408
kuš$_{6}$		140
kušu		448
kušu$_{2}$		562
kušlug		461
kušum		214
kut	cf. kud	12
kutu		12
kutu$_{2}$		330
kuz	cf. kus	7
kuzu		448
la		55
lá		481

là		75
la$_{4}$		206a
la$_{5}$		482
la$_{6}$		322
la$_{7}$		381
la$_{8}$		168
la$_{11}$		435
lab, lap		322
láb (?)		355
lad, lat, laṭ		366
lae		55
lag, lak, laq		314
lagab		483
lagab$_{2}$		511
lagar		658
lagaš		
laḫ		381
láḫ		393
làḫ		324
laḫ$_{4}$		206a
laḫar		
laḫar$_{2}$		540
laḫra		339
laḫrum		494
laḫrum$_{2}$		539
laḫta		
laḫtan		394
lak	cf. lag	314
lal		481
lál		482
làl		119
lal$_{4}$		441
lalla		482
lalla$_{2}$		449
la'u,		482
la'u$_{2}$, lal'u$_{2}$		482
la'u$_{3}$, lal'u$_{3}$		482
la'u$_{4}$, lal'u$_{4}$		482
la'u$_{5}$, lal'u$_{5}$		482
lam, lama		435
lám		492

làm		557
lam$_{4}$		124
lam$_{5}$		449
lam$_{6}$		79
lamaḫuš		536
(lambi)		152
lamga		560
lamma		322
lammu	cf. limmu	597
lammubi		398
lan (?)		336
lap	cf. lab	322
lat	cf. lad	366
li, le		59
lí, lé		231
lì		449
li$_{4}$, le$_{4}$		13
li$_{5}$		480
li$_{6}$		143
li$_{7}$ (?)		575
li$_{8}$		420
lib, lip		355
líb, líp		322
lìb, lìp		384
lib$_{4}$		449
libir		455
libiš	cf. lipiš	424
lid, lit, liṭ		420
líd (?)		231
lidda		233
lidda$_{2}$		384
lidim (?)		302
lig, lik, liq		575
líg, lík, líq		314
liḫ		381
líḫ		393
lìḫ		324
lik	cf. lig	575
lil		336
líl, lél		343
lìl		553
lel$_{4}$		249

Reading	No.
lil$_5$	552
lil$_6$	106
liliz	422
lillan	151
lillu	309
lim, limi	449
lím	124
limmu, lammu	597
limmu$_4$, lammu$_4$	124
limmu$_5$	473
lammu$_4$	494
lip cf. lib	355
lipiš	424
liru cf. gubru	354+
lis, liṣ, liz	377
(lis = lit)	420
lisi	412
liš	377
lit cf. lid	420
lu	537
lú	330
lù	345
lu$_4$	565
lu$_5$	355
lu$_6$	515
lu$_7$	49
lub, lup	355
lubud	460
lubun (?)	151
lud, lut, luṭ	309
luga	295
lugal	151
lugud	69
lugud$_2$	483
lugud$_3$	566 / 330
luguruš	
luh	321
luhummu	246
luhša	(313)
lukur (?)	554
lul, lulu	355

Reading	No.
lum	565
lúm	449
lùm	309
lumgi	315
lumha	352 (?)
lup cf. lub	355
lut cf. lud	309
ma	342
má	122
mà	233
ma$_4$	152
ma$_5$	33
ma$_6$	532
mabi cf. mammi	437
mad, mat, maṭ	366
madal, madlu	296
maganza	145 (?)
mah	57
máh	449
makaš, makkaš	480
makkaš	1
mal	233
mál	123
màl	80
malala	343
malga	278
mam	471
mám	554
mammi, mabi	437 (?)
mammi$_2$, mabi$_2$	586
man	471
mán	554
màn	2
mar, mara	307
már, marad$_2$	437
màr, mara$_3$	597
mar$_4$	567
mar$_5$, mara$_5$, maru$_5$	144
marad$_3$	437

Reading	No.
? maràd	357
marduk	437
*marum (lire šurum)	494
mas, maṣ	74
maš	74
máš	76
màš	74
maš$_4$	295
mašda	74
mašda$_2$	74
mašdu	74
maškim	295c
maškim$_2$	295d
mat	366
(mát ?	69
me	532
mé	427
mè	98
me$_4$	69
me$_5$	579
me$_6$	97
me$_7$	250d
(me$_8$?)	383
me$_9$	497
meddu	296
meddu$_2$	296
megida, megidda	125
mel	461
men	270
mén	532
mèn	206
men$_4$	517
men$_5$	471
menbulug	134
mer, mir, miri	347
mér	399
mèr, miri$_2$	10
mes, mez	314
més	138
meš	533
méš	532

mèš 314
meze 426
meze₂, mezer } 61
mi 427
mí 554
mì 532
mi₄ 230
mid, mit, miṭ 69
míd, mét 324
midda cf. meddu 296
middu cf. meddu 296
midra 295
migir cf. nigir 347
mih, meh 57
mil, mili, milí 242, 16
milla 536
mim 554
mím 103
mìm 471
min 570
mín 554
mìn 471
min₄ 556
min₅ 2
min₆ 126
min₇ 230
mir, miri cf. mer 347
mis, miṣ, miš } 314
míš 533
mìš 296
mit cf. mid 69
mu 61
mú 152
mù 33
mu₄ 536
mu₅ 231
mu₆ 295
mu₇ 16
mu₈ 597
mu₉ 296
mu₁₀ 554
[mu₁₁ ?] 106, 81
mu₁₂
mua, muia, muati, muatu } 295
mud, mut, muṭ 81
múd, mút 69
mùd 410
mud₄ 483
mud₅ 215
mudul, mudlu 371
mudra ? 61
mudru 295
mudru₂ 95
mudru₃ ? 536
mudru₄ ? 540
mudru₅ ? 539
(Ces valeurs sont peut-être à lire muparra/u, cf. ci-dessous.)
mug, muk, muq 3
múg 554
mùg, mùk, mùq 4
muh 442
múh 406
muk cf. mug 3
mul, mulu 129a
múl 376
mùl 405
mulu₄ 105
mun, munu 95
munu₂ 461
munu₃ 246
mun(v)šub 561
munšub₂ 561
munšub₃ 107
muparra/u 536
mur, muru 461
mur, muru₈ 337
mùr, muru₅ 399
muru₂ 185
muru₃ 554
muru₆ 461
mur₇ 567
muru₈ (...) 471
murgu 567
murub 554
murub₂ 554
murub₃ 99
murub₄ 337
murub₅ 554
554
554
mussa 554
554
muš 374
múš 102
mùš 103
muš₄ 405
muš₅ 331
(muš₆ 96
(muš₇ 480
mušen 78
mušša cf. mussa 554
muššagana 507
muššagana 497
muštabtin 256
mut cf. mud 69

na 70
ná 431
nà 97
na₄ 229
na₅ 353
na₆ 330
nab, nap 129
náb 366
nàp 129a
nad, nat, naṭ 366
nád, nát, náṭ 142
(nàd 431

nag, nak, naq 35
naga
nagar 560
nagga 13
nah 321
nak cf. nag 35
nam 79
nám 536
nam$_4$ 433
nammu 484
nanam 381
nanga 482
nanna
nannar 331
nanše 200
nap cf. nab 129
nar, nari 355
nàr 325
nat cf. nad 366
ne 172
né 231
nè 404
ne$_4$ 552
ne$_5$ 461
ne$_6$ 70
neš 471
ni 231
ní 399
nì 597
ni$_4$ 556
ni$_5$ 172
ni$_6$ 433
nib 441
níb 134
nibri, nibru 99
nid cf. nit 211
nidaba 334
nig, nik, niq 563
níg, ník, níq 597
nìg, nìk, nìq 323
niggi 13

nigin, nigi 529
nigin$_2$, nigi$_2$ 483
nigin$_3$ 474
nigin$_4$ 447
nigin$_5$ 482
nigin$_6$ 140
nigi$_7$? 346
nigir, migir 347
nigir$_2$, migir$_2$ 348
nigir$_3$ 96
nigru
nik cf. nig 563
nim 433
ním 556
nìm 447
nim$_4$ 565
nimandu 510
nimen 480
nimen$_2$ 483
nimgir cf. nigir 347
nimin 473
nimur 464
nin 556
nín 103
nìn 529
nin$_4$ 483
nin$_5$ 473
nin$_7$ 515
nina 200
nina$_2$ 510
ninagal 358
ninda 597
ninda$_2$ 176
ninda$_3$ 510
nindu 528 225
ningi
ningin 474
ningin$_2$ 447
(ningin$_3$? 411
nini 529
nini$_2$ (?, níz ?) 586

nini (?, nìz ?) 486
nini$_4$ (?, niz$_4$?) (≪) 486
nini$_5$ (?, niz$_5$?) (≪) 486
ninna, nenna
nenni 515
ninna$_2$ 515
ninni$_3$ 529
ninni$_4$ 597
ninni$_5$ 375
ninni$_6$ 103
ninnu 475
niq cf. nik 563
niz 325
(níz-niz$_5$, cf. níní, sqq.)
niz$_6$ 322
nis 471
nisaba cf. nidaba 367
nisag 337
niš 471
níš 296
nišakin 334
nit, nita 211
nit, nita$_2$ 50
nita$_3$ 597
nitah, nitahu 211
nitah$_2$ 330
nitalam, nitlam 554
nitlam$_2$ 554
nu 75
nú 434
nù 433
nu$_4$ 565
nu$_5$ 72
nu$_6$ 87
nu$_7$ 195
nu$_8$ 70
nu$_9$ 59
nu$_{10}$ 536
nug 216
núg 221
nùg ? 242

Value	Sign no.
nug$_4$?	217
num	433
núm	565
numdum	cf. nundum 18
numun	72
numun$_2$	66
nun	87
nundun	18
nunuz	394
nur	325
nura, nuri, nuru	393
pa	295
pá	5
pà	450
pa$_4$	60
pa$_5$	60
pa$_6$	60
pa$_7$	78
pa$_8$	347
pa$_9$	356
pa$_{10}$	469
pab, pap	60
pad, pat, paṭ	469
pád, pát, páṭ	69
pàd	46
pad$_4$	449
pag, pak, paq	78
pah	355
páh	126
pak	cf. pag 78
pal	9
pala	
pala$_2$	
pala$_3$	
palil	449
pallil	
pan, pana	434
pán	355
pap	cf. pab 60
paq	cf. pag 78
par	381
pár	74
pàr	280
para (cf. bara)	74
para$_4$	344
para$_5$	485
para$_6$	517
para$_7$	500
para$_8$	485
para$_9$	502
(para$_{11}$)	381
parim	252
pat	469
pát	69
pe	cf. pi 383
peš	cf. piš 346
pi, pe	383
pí, pé	214
pì, pè	69
pi$_4$	15
pi$_5$	172
pi$_6$?	74
pi$_8$?	371
pi$_{10}$	58
pi$_{11}$	324
pid, pit	324
piš	355
pihu	214
pihu$_2$	
pihu$_3$	301
pihu$_4$	210
pik, piq	592
pil	172
píl	173
pìl	
pil$_4$	172
pin	56
pir	381
pír	343
pìr	400
pirig	444
pirig$_2$	381
pirig$_3$	430
pirig$_4$?	336
piru	274
pis	346
pisan	233
pisan$_2$	314
pisan$_3$	317
piš, peš	346
píš, péš	596
pèš	342
peš$_4$	390
peš$_5$	354b
peš$_6$	354b
peš$_7$	144
peš$_8$	354
peš$_9$	381
piš$_{10}$	314
pit	324
pít	69
pu	371
pú	511
pù	26
pu$_4$	19
pud	332
puh	355
puk	3
pul	515
púl	11
pùl	9
pum	26
pur	349
puš	166
púš	60
pùš	346
puta, puti, putu	332
puzur	cf. buzur 411

qa	62
qá	319
qà	15
qa_4	354
qab, qap	167
qáb, qáp	88
qad, qat, qata	354
qád, qát	354
qàd, qàt	90
qad_4, qat_4, qat_5	354a
qal	343
qál	330
qàl	49
qal_4	322
qam	312
qám	406
qàm	143
qan	143
qán	85
qap cf. qab	167
qaq	230
qar	333
qár	376
qat, qata cf. qad	354
qi, qe	538
qí, qé	461
qì, qè	85
qi_4, qe_4	326
qi_5	343
qib, qip	228
qid, qit	313
qíd, qít	371
qìd, qìt	69
qid_4	90
qil	583
qíl	67
qim	440
qin	539
(qín (?)	440
qìn (?)	366
qip cf. qib	228

qiq	406
qir	346
qír	434
qìr (?)	130
qis	425
qiš	425
qit cf. qid	313
qu	491
qú	536
qù	559
qub, qup	206
qúb, qúp	89
qùb, qùp	88
qud, qut(u)	12
qul	72
qúl	429
qum	491
qúm (?)	472
qùm	565
qun	77
qup cf. qub	206
qur	111
qúr	366
qut cf. qud	12
ra	328
rá	206
rà	391
ra_4	83
rab, rap, raba	149
ráb, ráp	343
ràb	151
rabita	168
rad, rat, raṭ	83
raq, rak, raq	559
raḫ	321
ráḫ	328
rak cf. raq	559
ram, rama	183
ramanu	366

rap cf. rab	149
rapil	282a
ras	166
raš	166
ráš	574
rašu	366
rat	83
rát ?	554
ri, re	86
rí, ré	38
rì	483
ri_4	555
ri_5	325
ri_6	206
re_7	206a
ri_{10}	168
ri_{11}	401
ri_{12}	491
ri_{13}	230
rib, rip	322
rid, rit, riṭ	314
rig, rik, riq	215
ríg, rík, ríq	555
rìg	233
rig_4, rik_4, riq_4	8
(rig_5 (?))	86
rig_6	190
rig_7	295c
riḫ	321
riḫamun	399
$riḫamun_2$	99a
$riḫamun_3$	99a
$riḫamun_4$	165a
rik cf. rig	215

Value	No.
rim, rimi, reme	483
rím, rimi$_2$, reme$_2$	420
rìm	172a
rin$_3$	483
rín	393
riq	cf. rik 215
ris, res	115
riš, reš	115
rit	cf. rid 314
ru	68
rú	230
rù	1
ru$_4$	43
ru$_5$	441
ru$_6$	158
ru$_7$	575
ru$_8$?	104
ru$_9$	38
rud	83
rug, ruk, ruq	8
ruḫ	321
rum	1
rúm	172a
ruš	402
sa	104
sá	437
sà	586
sa$_4$	83a
sa$_5$	123
sa$_6$	356
sa$_7$	351
sa$_8$	13
sa$_9$	74
sa$_{10}$	187
sa$_{11}$	114
sa$_{15}$?	381
sa$_{16}$?	597
sa$_{17}$?	18
sab, sap	295k
sabad	264
sabad$_2$	242
sabad$_3$	260
sad, sat, ṣat	366
sád	269
sàd	242
sad$_4$	260
sag, sak, saq	115
ság	295
sàg, sàk	295
sag$_4$	151
sagdudu	497
saggar	70
saggar$_2$	401
sagil	354
sagman	74
sagmaš	69
sagšu	249
sagtag	1
sagu ?	412
saguš	384
saḫ	313
sáḫ	
sàḫ	353, 467
saḫ$_4$	569
saḫ$_5$	112
saḫan	374
saḫar	212
saḫar$_2$	
saḫarpeš	301, 242
sakar	152
sakar$_2$	115
sakkan	44
sal	554
sál	457
sàl	231
sal$_4$	62
salugub	1
salugub$_2$?	480
sam	318
sám	187
samag	136
samag$_2$	138
(samag$_3$?)	314
samag$_4$	316
ṣamag$_5$	351
san ?	8
sangu	314
sangu$_2$, sanga$_2$	320
santak	1
santak$_2$	361
santak$_3$	360
santak$_4$	480
santana	343
sap	295k
sáp	393
sasirra	63
sar	152
sár	396
sàr	231
sar$_4$	373
sar$_5$	86
sat	366
si, se	112
sí, sé	84
sì, sè	164
si$_4$	114
si$_5$	455
si$_6$	537
si$_7$	338
si$_8$	457
se$_9$	103b
se$_{10}$	586
si$_{11}$, se$_{11}$	592
si$_{12}$	351
si$_{13}$	79
si$_{14}$	309
si$_{15}$	101
si$_{17}$	449

sedi, sid
sennu 472
sib, sip 532
síb, síp 296
sidug 481
sig, sik, siq 592
síg, 539
sìg 295
sig$_4$ 567
sig$_5$ 459
sig$_6$ 356
sig$_7$ 354
sig$_8$ 42
(sig$_9$?) 412
(sig$_{10}$?) 464
sig$_{11}$ 295
sig$_{12}$ 61
(sig$_{13}$?) 373
sig$_{14}$, sigga 554
sigga$_2$ 295
sih 53
síh 343
sìh 403
sik cf. sig 592
sikil 564
sil, sila 12
síl 87
sìl, sila$_3$ 62
sila$_4$ 252
sil$_5$ 152
sil$_6$ 458
sil$_7$ 151
sil$_8$? 74
sila$_{10}$ 252
silig 44
silig$_2$ 106d
silig$_3$ 106d
silig$_4$ 106d
silim 457
silima ? 309
sim 78

sím 164
sìm 457
sim$_4$ 483
simed 1
simug 338
sin 472
sín 78
sìn ? 314
sip cf. sib 532
sipa, sipad 295m
sir 373
sír 371
sìr, sèr 152
sir$_4$ 74
sir$_5$ 75
(sir$_7$?) 171
sirara, siraran 209
sirara$_2$ 381
sirara$_3$ 381
sirara$_4$ 381
sirara$_5$
siraš 105
sirim 200
sirim$_2$ 152
siris 145
sirrida 104
sirru 216
sirum 74
sis, siš 331
sizkur 438
su 7
sú 6
sù 373
su$_4$ 113
su$_5$ 536
su$_6$ 18
su$_7$ 460

su$_8$ 206a
su$_9$ 114
su$_{10}$ 102
su$_{11}$ 15
su$_{14}$?
sub 26
súb, súp 206a
sùb 107
subar 53
subar$_2$ 182
subu 126
subur 53
sud 373
súd 83
sùd 7
sug, suk, suq 522
súg 206a
sùg, sùk, suku$_4$ 49
sug$_4$? 373
sug$_5$, suku$_5$ 461
suku$_3$ 102
sugin 69
sugub 129a
suh 102
súh 403
sùh 569
suh$_4$ 313
suh$_5$ 536
suh$_6$ 201
suh$_7$ 61
suh$_8$ 172
su[...]uh 126
suhhus 356
suhul 547
suhur 403
(var.) 403
suhuš 201
suk, suku cf. sug 522
sukal 321
sukud 190h

Value	No.
sul	461
súl	231
sulgar	541
sullat	69
sullat₂	295
sullim	
sulug	355
sum	164
súm	555
sùm	7
sum₄	18
sum₅	395
sumaš (?)	cf. subári 182
sumug	135
sumug₂	138
sumun	69
sumuqan	444
sun	69
sún	429
sùn	164
sun₄	8
súp	cf. súb 204
sur	101
súr	321
sùr	405
sur₄	390
sur₅, suru₅	481
sur₆	461
sur₇	461
sur₈	491, 112bis
sur₉, surru	
sur₁₀, surru₂	122d
(sur₁₁ (?)	536
sura	122d
surru	cf. sur 101
surum	87a
suslug	354
suš	536
súš	231
sùš	371
sutu	74
suzbi	102

Value	No.
ṣa	586
(ṣá (?)	231
ṣab, ṣap	393
ṣaḫ	172
ṣáḫ	53
ṣal	231
ṣap	cf. ṣab 393
ṣar	491
ṣi, ṣe	147
ṣí, ṣé	84
ṣeri, ṣeru	168
ṣib, ṣip	395
ṣíb, ṣíp	190
ṣiḫ	172
ṣíḫ	53
ṣil	87
ṣíl	427
ṣìl	12
ṣir, ṣiri	374
ṣiṣ	69
ṣu	555
ṣú	6
ṣum	555
ṣun	404
ṣur	431
ṣúr	511
ša	353
šá	597
šà	384
ša₄	206
ša₅	97
ša₆	356
ša₇	86
ša₈	152
ša₉	491
ša₁₀	104
ša₁₆ (?)	536
ša₁₇	318

Value	No.
ša₁₈	457
ša₁₉	455
šab	295
(šáb (?)	384
šabra	295
šad, šat, šaṭ, šada	366
šád, šát	61
šàd ?	396
šag, šak, šaq	115
šàg, šàk, šàq	295
(šag₄ (?)	384
(šag₅ (?)	356
(šag₆ (?)	424
šagan	428
šagil	354
šagub (?)	208
šaḫ	53
šáḫ	467
šàḫ	375
šaḫan	366
šakan	428
šakan₂	428
šakan₃	208
šakan₄	208
šakan₅	394e
šakar	304
šakir, šakira	46
šakira₃	461
[šakir]₄ (?)	42
šakir₅ (?)	34
šal	554
šál	62
šàl	231
(šal₄ (?)	271
šalambi	cf. lambi 152
šallam (?)	87m
šam	318
šám	487
šàm	176'
šam₄ ?	79

Reading	No.
(š)amag	351
(šaman)	231
šaman$_2$	428
šambilla	427
šan	180
šán	126
šanabi	572
šanabi$_2$	473
šanga	356
šangu$_2$, cf. sanglú	314
šantak	480
šap	295
šáp	295a
šaqa	214
šaqa$_2$	214'
šar	152
šár	396
šàr	151
šar$_4$	471
šar$_5$	399
šar$_6$	344
šar	12
šara	346
šara$_2$	260
šara$_3$	490
šara$_4$	494
šara$_5$	399
šaran	492
šarin	490
šaru	151
šas	331
(šaš? = šat	366
šat	366
šát	61
šatam	355
še	367
šé	112, 536
šè (=)	536
še$_4$	586
še$_5$	586
še$_6$	112
še$_7$	579
še$_8$	543
še$_9$	546
še$_{10}$ (=)	536
še$_{11}$	355
še$_{12}$	103a
še$_{13}$	206
še$_{14}$	314, 438
še$_{15}$ (?)	
še$_{16}$	
še$_{18}$	482
še$_{19}$	592
še$_{20}$	449
še$_{21}$	164
(še$_{22}$?)	166
šed cf. šid	314
šedu	302
šedu$_2$	
šedu$_3$	577, 592
šedur	508
šeg cf. šig	592
šem, šim	245
šém, ším	79
šèm	424
šem$_4$	426
šem$_5$	423
šembulug	96a
šembulug$_2$	
šembulug$_3$	
šembulug$_4$	219
šembirida	
šemešal	222
šemkaš (ou šembi ?)	219
šemkašzi	245
šemlilla	
šemmug ?	217
šen, šin	8
šén	132
šèn	79
šen$_4$?	138, 551
šenbar	
šennu	99
šennur	228
šer cf. šir	71
šerid	126
šerim	126
šerim$_2$, šerin	491
šerinsur	491
šerinsur$_2$	492
šeru	399
šeš, šes	331
šéš	544
šèš	581
šeš$_4$	541
šešlam	65
ši	449
ší	112
šì	592
ši$_4$	536
ši$_5$	113
ši$_6$	215
šib, šip	532
šíb	68
(š)ibir	413
(š)ibir$_2$?	54
šed } šid, šit, šit	314
šíd, šít, šít	63
šèd } šìd, šìt, šìt	63
šid$_4$, šed$_4$	63
šed$_5$	356b
šed$_6$	536
šed$_7$	103b
šed$_8$	586
šidi, šidim	440
šig, šik, šiq	592
šíg, šík, šíq	539
šèg	579
šeg$_4$	579
šeg$_5$	39
šeg$_6$	172
šeg$_7$	399
šeg$_8$	545

šeg9		371
šik		53
šika		55
šikanga		104
šikin		309
šikin2		504
šil		12
šíl		62
šìl		411
šilam		8
šilig		835, 44
šim	cf. šem	215
šin	cf. šen	8
šindilib		
šinig		43
šip		532
šìp		305
šiq	cf. šik	592
šir		71
šír, šér		371
šìr		152
šir4		434
šir5		75
šir6	[ ]	144
šer7		325
šir8		373
šer9		152
širi		171
šis, šiš, šiz		331
šita		233
šita2		233
šita3		83
šita4		442
šita5		314, 461
šiten		
šitim	cf. šidi	140
šitim2		314
šu		354
šú		545
šù		536
šu4		411
šu5		520

šu6		521
šu7		113
šu11		7
šub, šup		68
šúb		26
šùp		1, 576
šuba	( )	
šubartin		545
šubul		13
šubur		
šud, šut, šut		53, 373
šúd, šút, šút		371
šudug	( )	469
šudug2	( )	
šudul		5..
šudul2		459
šudun		549
šug, šuk, šuq		469
šuh		102
šuhub	... 461)	547
šuk, šuku		469
šúk		3
šùk		522
šukkal		321
šukum		297
šukur		449
šul		467
(šúl ?	)	231
šum		126
šúm		164
šùm		61
šum4, šum(m)a		61, 461
šumer ?		
«		464
šumug		138
šumun		61
šumunda	( )	451
šun		8
šún		429
šùn		429

šup	cf. šub	68
šuq	cf. šug	469
šur		101
šúr		329
šùr		71
šur4		482
šurim } šurum, šuru		494
šurum2, šuru2		490
šurum3, šuru3		493
šurum4 šurim4 }		286
šurum5 šurim5 }		290
šuru6		89
šurupak		7
šuš		411
šúš		545
šùš		212
šuš4		126
šuš5		520
šušana		571
šušana2		471
šušbar ?		300
šušgim		297
šušur		364
šušur2		365
šuššub		60
šut	cf. šud	373
šuta		520
šutug	cf. šudug	469
šuzbu		102
ta		139
tá		355
tà		126
ta4		557
ta5		381

ta$_6$ (?, ou tl ?) 86
tab, tap, taba 124
táb 10
tàp 396
tad, tat 63
tag, tak, taq 126
tág, ták, táq 280
tàg, tàk, tàq 229
tag$_4$, tak$_5$ 63
taga 138
tah 169
táh 169
tak cf. tag 126
tal, tala 86
tál, tala$_2$ 383
tàl 1
tal$_4$ 480
tal$_5$ 394
tam 381
tám 557
tàm 94
tam$_4$ 207
tan 322
tán 270
tàn ? 575
tap cf. tab 124
taq cf. tag 126
tar, tara 12
tár 114
tàr, tara$_3$ 100
targul 579
tas, taṣ, taz 575
taš 575
táš 480
tàš 339
tat cf. tad 63
tattab, tattam 124
te 376
té 396
tè 165
te$_4$ 172

te$_5$ 536
te$_6$ 314
(te$_7$ 151
tebira cf. tibira 132
tehi 139
tehi$_2$ 69
temen 376
ten 376
ter cf. tir 375
téš (cf. tíš) 575
tešlug ( )
ti 73
tí 396
tì 94
ti$_4$ 457
ti$_5$ 69
ti$_6$ 69
tib, tip 537
tibnu 73
tibir 126
tibir$_2$ 126f
tibir$_3$ 126e
tibir$_4$ 126
tibir$_5$ 126
tibira 132
tibira$_2$ 23
tidinu, tidnu 444
tiq, tik 106
tíq 231
tigi 352
tik cf. tig 106
tikkin 410
til 69
tíl 459
tìl 73
til$_4$ 1
til$_5$ 480
til$_6$ 394
til$_7$ 383
til$_8$ 242
tilla 359
tilla$_2$ 13

tilla$_3$ 13
tilla$_4$ 13
tillu 459
tilmun 231
tim 94
tím 12
tìm 207
tin 465
tinur 510
tip cf. tib 537
tiq cf. tik 106
tir 375
tír 12
tìr, tèr 114
tiru, tirum 343
tis, tiš, tiz 480
tís, tíš, tíz 575
tiširu 29
tišpak 102
tu 58
tú 381
tù 206
tu$_4$ 207
tu$_5$ 354
tu$_6$ 16
tu$_7$ 406
tu$_8$ 433
tu$_9$ 536
tu$_{10}$ 89
tu$_{11}$ 88
tu$_{12}$ 574
tu$_{13}$ 515
tu$_{14}$ 314
tu$_{15}$ 399
tu$_{16}$ 352
tu$_{18}$ 595
tub, tup 138
túb 352
tuba 532
tuba$_2$ 579
tubašin ? 110
tud 58

tug, tuk, tuq, tuku	574
túg, túk, túq, tuku$_2$	536
tùg, tùk, tùq	309
tug$_4$, tuku$_4$	515
tuk$_5$, tuku$_5$	126
tuku$_6$	483
tug$_8$	
tuk$_9$	280
tuḫ	167
túḫ	169
tuḫul	561
tuk, tuku cf. tug	514
tukul	536
tukun	354
tukur	483
tukur$_2$	27
tul	459
túl	511
tùl	229
tul$_4$	144
tum	207
túm	206
tùm	434
tum$_4$	433
tum$_5$	536
tum$_7$	79
tum$_8$	94
tum$_9$	557
tum$_{10}$	399
tuma	536
tun	89
tún	99
tùn	595
tunda	114
tuq cf. tug	574
tur	144
túr	108
tùr	612
tur$_4$	228
tur$_5$	58
tur$_6$	483
tur$_7$	←536
tuš, tus (=)	
(túš (=)	
tuše ( )	579
ṭa	335
ṭá	139
ṭà	396
ṭa$_4$	557
ṭab, ṭap	124
ṭad, ṭat	63
ṭaḫ	169
ṭáḫ	167
ṭal	86
ṭam	557
ṭám	381
ṭap cf. ṭab	124
ṭar	12
ṭár	116
ṭàr	100
ṭat cf. ṭad	63
ṭe	457
ṭé	396
ṭè	172
ṭe$_4$	376
ṭe$_5$	338
ṭi	457
ṭí	396
ṭì	73
ṭib, ṭip	537
ṭil	1
ṭíl	69
ṭím	440
ṭir	123
ṭír	12
(ṭìr ?)	101
ṭir$_4$	114
ṭir$_5$	375
ṭiš	480
ṭu	595
ṭú	58
ṭù	206
ṭu$_4$	207
ṭub, ṭup	138
ṭúb, ṭúp	352
ṭuḫ	167
ṭul	511
ṭúl	459
ṭum	207
ṭúm	94
ṭun	595
ṭur	108
ṭúr	536
ṭùr	144
ṭur$_4$	228
ṭur$_5$	579
ṭur$_6$?	12
ṭuš	536
u	411
ú	318
ù	455
u$_4$	381
u$_5$	78
u$_6$	449
u$_7$	464
u$_8$	494
u$_9$	152
u$_{10}$	540
u$_{11}$	78
u$_{12}$	312
u$_{13}$	398
(u$_{14}$?)	443
u$_{15}$	539
u$_{16}$	134
'u, u'	397
'ú, ú'	494
'ù, ù'	398

ʾu$_4$ 579
ʾu$_5$ 78
ua 494
ua$_2$ 540
ua$_3$ 539
ub, up 306
úb, úp 536
ùb 424
ub$_4$ 511
(ub$_5$?) 78
ubara 152?
ubi 191
ubilla 248
ubilla$_2$ 246
ubu 311
ubur
uburu 361
ud, ut, uṭ 381
úd 339
(ùd ?) 78
ud$_4$ 126
udu 537
udub 495
udug
udug$_2$ 577 234
udul cf. utul 420
udun 415
ug, uk, uq 130
úg 444
ùg 312
ug$_4$ 381
ug$_5$ 152
(ug$_6$? 452
(ug$_7$? 69 310
uga
uga$_2$ 579 413
ugab ?
ugnim 464
ugra 499
ugu 412
ugu$_2$ 579
ugu$_3$ 579

ugu$_4$ 536
ugud ? cf. gud 297
ugudili 145
ugula 245
ugun, ugunu 418
ugun$_2$, ugunu$_2$ 350
(ugun$_3$? 412
u-gur 417
ugur$_2$
uh, uhu 398
úh, uhu$_2$ 392
ùh 562
(ʾuh$_4$-ʾuh$_6$, cf. uš$_{12}$-uš$_{14}$?)
uhhur 449
uhhur$_2$ 449
uhhur$_3$ 449
uia 470
uk cf. ug 130
ukkin 40
uku 347
uku$_2$ 482
uku$_3$ 312
uku$_4$ 130
ukum 212
ukur 40
ukur$_2$ 343
ukurin
ukuš
ukuš$_2$ 345 550
ul, ulu 441
úl 75
ùl 228
ul$_4$ 40
ul$_5$ 152?
ul$_6$ 381
ul$_7$ 354
ul$_{10}$ 129
ul$_{11}$? 13
ulal 69
uli 32
ulil 361
ulu 441

ulu$_2$ 398
ulu$_3$ 49
ul'ul 229
ul'ul$_2$ 229
ullu$_2$ 229
ullu$_3$ 441
ulušin 214
ulutin 461
um 134
úm 381
(ùm ?) 314
uma 361
umah 512
uman ? 398
umbara cf. ubara 152?
umma 296
ummeda ? 315
ummeda$_2$ 315?
umu 134
umu$_2$? 237
umun 411
umun$_2$ 338
umun$_3$ 398
umun$_4$ 397
umun$_5$ 512
umun$_6$ 509
umun$_7$ 598c
umun$_8$ "
umun$_9$? 337
[u]mun$_{10}$ 415
umun$_{11}$ 522
umun$_{12}$? 66c
umuš 536
un 312
ún 411
unu 195
unu$_2$ 376
unu$_3$ 420
unu$_4$ 312
unu$_5$ 129
unu$_6$ 376
unu$_7$ 337

[u]nu$_8$ 296 331
unu$_9$
unug
unugi 195 196
unugi$_2$ 194
up cf. ub 306
uq cf. ug 130
ur 575
úr 203
ùr 255
ur$_4$ 594
ur$_5$ 401
ur$_6$ 444
ur$_7$ 185
(ur$_8$) 206
uraš 535
urda 51
urdu 50
urgu 401
urgu$_2$ 22
uri 359
uri$_2$, urim$_2$ 331
uri$_3$ 331
uri$_4$ 69
(uri$_5$? 359
urub 309
urub$_2$ 309
[urub$_3$] ? 322
ursub, urzub 309
ursub$_2$, urzub$_2$ 309
urta 535
uru 38
uru$_2$ 43
uru$_3$ 331
uru$_4$ 56
uru$_5$ 58
uru$_6$ 185
uru$_7$ 185
uru$_8$ 203
uru$_9$ 461
uru$_{10}$ 117
uru$_{11}$ 186
uru$_{13}$ 575
urudu 132
urudu$_2$ 138
urugal 194
urugal$_2$ 115
urum 185
urum$_2$? 203
urum$_3$? 117
urum$_4$? 50
urzub$_4$ cf. ursub 309
us, uṣ, uz 372
ús, úṣ, úz 211
ùz 122b
uz$_4$ 481
usan 401
usan$_2$ 327
usan$_3$
usan$_4$ 399c 114
usar, usur
usbaḫa
ussa, ussu 399 591
ussa$_2$, ussu$_2$
usug 332
usuḫ 554
usum
uṣ cf. us 372
uš 211
úš 69
ùš 271
uš$_4$ 536
uš$_5$
uš$_6$
uš$_7$?
(uš$_9$? 16' 480
uš$_{11}$ 372
uš$_{12}$ 17
uš$_{13}$? 20'
uš$_{14}$ 28'
ušbar
ušbar$_2$ 181
ušbar$_3$ 185
ušbar$_4$ 182
ušbar$_5$? 413
ušera 499
ušša 405
ušu 10
ušu$_2$ 447
ušu$_3$ 472
ušub 123
ušum 11
ušumgal 343
ušuš 244
ut cf. ud 381
utaḫ 443
utak 1
utak$_2$ 361
utima
utte 461
uttu 126f
uttu$_2$ 13
uttu$_3$ 314
uttu$_4$ 4
uttu$_5$ 211
utu 381
utu$_2$ 443
utu$_3$ 471
utu$_4$ 461
utua 287
utua$_2$ 293
utul, udul 420
utul$_2$ 406
utul$_3$, udul$_3$ 293
utul$_4$, udul$_4$ 293
utul$_5$, udul$_5$ 289
utul$_6$, udul$_6$ 287
udul$_7$ 143
uz cf. us 372
uza 122b
uzu 171
uzu$_2$ 181
uzu$_3$ 372
uzu$_4$ 414
uzu$_5$ 447

uzug
uzug$_2$
uzug$_3$
uzug$_4$ 318
(uzug$_5$?) 392

wa 383
(wa = ba) 5
(wá ? 231
(war = bar) 74
we 383
wi 383
(wí ? 295
wu 383

za 586
zá 229
zà 332
za$_4$ 87
za$_5$ 13
(za$_6$? 28
(za$_7$?) 231
(za$_8$? 18
zab, zap 393
zababu, zabalam 586
zabar
zabar$_2$ 364
zadim 4
zadru 314
zag, zak, zaq 332
zág, zák, záq 295
zàg 314
zagga 231
zagin ( )
zagindur ( ) 586
zah 172
záh 589

zàh 589
zaham ( ) 443
zak cf. zag 332
zal, zalli 231
zalag 381
zalag$_2$ 393
zanarum 103
zanbur 69
zanga 231
zansur 515
zap cf. zab 393
zaq cf. zag 332
zar 491
zár 231
zàr 164
zara$_1$ 69
zara$_3$ 69
zar$_4$ 72
zarah 115
zararma 381
zarih 491
zaz 69
ze, zi 84
zé, zí 147
zì 536
zi$_4$ 200
zi$_5$ 449
(ze$_6$? 579
(ze$_7$? 461
zer cf. zir 72
zeze 346
zeze$_2$ 449
zeze$_3$ 371
zi cf. ze 84
zib, zip 395
zíb 190
zìb 297
zib$_4$ 15
zibin 283
zibin$_2$
zid 84
zíd 536

? zèd 295
(zíg ? 64
zig, zik, ziq 190
zík, zíq 592
zigabab 579
zik cf. zig 190
zikum 484
zikura 166f
zil 87
zíl 126
zilulu ---191) 295
zim 79
zimbir 381
zip cf. zib 395
zipaz 74
ziq cf. zig 190
zir 72
zír 536
zèr 374
ziru 99
ziz 69
zíz 339
zìz 405
ziz$_4$ 1
ziz$_5$, zizu 126
zizanu 366
zizna 144f
zu 6
zú 15
zù 555
zu$_4$ 69
zub, zubi 60
zubu, zubud
zubud$_2$ 590
zubur 364
zuen 99
zug 15
zugud 590
zuh 15
zuk, zuq 522

zuku
zul
zum
zuq
zur

373 | zúr
467 | zùr
555 | zur_4
cf. zuk 522 | zur_5, $zuru_5$
437 | zur_6

| (zur_8 (?)) 353
| zurzub 309
491 | $zurzub_2$ 322
481 | $zurzub_3$ 309
26 | zušu 83

ملحق (١)

abrig$_2$	420
ad$_5$	69
adda	69
agarin$_4$	237
agarin$_5$	237
(ahi ?	334)
ala$_2$	38
am$_7$	383
anbir	13
anu	13
ari$_5$	295
asal$_2$	581
aški	66
aškud	334
ašlug	324
at$_6$	69
attu	318
ba$_{14}$	60
bál	11
ban$_4$	230
baš	74
be$_6$	383
bik	592
bin	56
(bu$_{13}$?	11)
buk	3
buru	54
bubu	332
da$_{10}$	396
dabin	536
dadag	384
dala	449
dalhamun	399
dar$_6$	12
de$_9$	73
dehi	434
di$_{11}$	94
didala	
dih	433 356
dimu	15
dungu	399
dur$_6$	8
dur$_8$	152
dúš	480
eduru	383
eli	412
ellag$_2$	400
eme$_5$	88
en$_6$	148
es$_5$	212
esag$_2$	261
eš$_{18}$	362'
gal$_9$	322
gar$_{19}$	105
(gel$_5$?	343)
gib, gír	228
giskim	452
gizzal	471
gudu$_4$	398
guhšu	565
guhšu$_2$	566
guru$_{12}$	444
guru$_{19}$	308
gurušda	110
guš	7
hás, hás	295
hiš	393
hiš$_4$	402
hu$_5$	565
i$_{14}$	61
igira	115
ih	397
il$_8$	205
illar	68
imgaga	331
innin	103
ir$_{11}$	50
iš$_7$	128
iš$_8$	362
iš$_9$	536
iškilla	390
itu$_4$, iti$_4$	13
ka$_{10}$ (?)	90
kar$_4$	346
kar$_6$	597
kir$_8$	554
kiri$_6$	152
kiša	318
kud$_6$	63
kùk	468
kunga$_2$	547
kunu	77
kur$_{12}$	46
kuš$_7$	212
lam$_7$	436
le$_{10}$	335
li$_9$	472
ligidba	215
lih$_4$	377
lir	325
ma$_7$	74
maš	74
màt	81
mi$_5$	383
mitta	536
muhaldim	61
munu$_4$	60
munu$_5$	371
munu$_7$	371
munu$_8$	375'
muru$_9$	399
muš$_8$	78

na_7	79
naga	192
náḫ	536
nák	165
nan	331
nán	13
nàn	472
naš	471
neša	575
nidlam, cf. nillam	
$niga_2$	367
nik_5	35
$nimgir_2$, cf. $nigir_2$	
nina	200
ningidar	597
nissa	152
nussu	545
par_4	249
par_5	393
par_6	384
pir_6	79
pu_{11}	318
púg	78
$puš_4$	595
(qa_5 ?	233)
qad_6, qat_6	63
qat_7	63
qati	352b
qi_6	230
qir_7	444
qu_5	468
qu_6	106
qùr	362
qur_4	60
rám	1
(ràm ?	307)
rit	83
ru_{11}	43

rub	322
sa_{18}	246
sagi	62
saḫab	354
sàk	295
sak_6	332
san	115
sar_6	491
síd, sít	314
$siḫ_4$	102
sil_{11}	314
sim_5	556
síp	395
sip_4	295k
su_{12}	123
su_{15}	214
sár	437
sí	112
sím	555
$ša_{21}$	214
$ša_{22}$	82
$ša_{23}$	344
$ša_{24}$	115
$šarru_2$	471
$šel_4$	554
$ši_7$	351
šimbirida	318
$šig_4$	24
$šita_6$	62
šir	331
$šu_{10}$	61
$šu_{13}$	214
$šu_{14}$	126
$šu_{15}$	164
šùl	457
$šum_4$	69
$šur_5$	481

ta_7	383
ta_8	396
tak_5	63
tam_5	393
$tar(u)_5$	84
taškarin	536
te_8, ti_8	334
te_9	73
tén	465
$tilla_5$	1
$tukul_2$	296
tukumbi	354
tul_5	459
(tum_{12} ?	381)
tun_4	467
ṭàb	537
ṭan	322
$ṭe_6$	73
$ṭi_5$	172
ṭim	94
ṭin	465
u'_4	392
ubidil	485
ud_5	122b
$uḫ_5$	397
uktin	351
umbin	126
umbisag	314
$umbisag_2$	317
ummu	581
utua	287
$utua_2$	281
wa_6 .	342
wan	471
war	74
wár	307
wàr	50

waš	74
wi_5	210
wir	44
wiš	535
wu_4	61
wuḫ	3
zeḫ	554
zúb	395

ملحق (٢)

رموز نادرة الاستخدام موجود في MDP[٥٧]

5: BA-UG$_7$ = mūtu موت (la) (p.107)
: BA-ZA = bānû خالق (يتماثل الأصوات مع - جميل) banû (p. 48)
10: GÍR = ? قيثارة او احد اجزائها (p. 106)
13: AN-AN-SAG = ṣillūlu ملجأ ، حماية (أو)
ekallu بلاط (أو)
ṣulultu غطاء ، جزء من الرئة
(AN-DÙL-DÙL / AN-DÙL p. 76 p. 80)
: DINGIR UGU = ilu rāgimu "الإله الزائر" أدد Adad. (p. 212)
61: MU-I-KAM = šattu سنة (p. 150)
69: SILA$_3$ = qû خيط ، سلك (يتماثل الأصوات مع qû وحدة القياس) (p. 110)
74: MAŠ-EN = muškēnu (MAŠ-EN-KAK) (p. 78)
: BAR = nakāsu قطع (p. 105)
84: BAR = bâru ثارَ (p. 107)
84: ZI-GA = aṣû خرجَ (p. 155)
99: EN-NU-UN = ṣibittu سجن (p. 155)
101: SUR = maṣrāḫu "جزء اسفل من عضو " قاعدة (p. 124)
112: ŠÍ = pānu وجه (ŠI = IGI) (p. 152)
115: SAG-KAL = ašarēdu رئيس ، مقدمة (p. 210)
123: DIR = nasāḫu أفنى (مرض ، شيطان) (p. 104)
: DIR = maṣû كان بمقدار (p. 104)
124: DÁB = ṣabātu (DAB$_5$) (p. 75)
128: AB-ZU = apsû هاوية (p. 47)
143: ḪÉ-DU = asmu جميل (p. 47)
167: DU$_8$ = alāku ذهبَ (?) (DU?) (p. 48)
170: AMA$_2$ = ummu أم (AMA) (p. 209)
192: GAZ = dekû أنهض ، أطلقَ (تماثل جزني مع Daku قتل) (cf. p. 156)
206: ŠA$_4$ = libbu داخلي (ŠÀ) (p. 78)
: ŠA$_4$-SILA = asīdu عقب ? (p. 215)
: DU = redû ورث (p. 106)
: ŠA$_4$-SÙ = nebrītu مجاعة / mērênu عوز (ŠÀ-SÙ) (p. 211)
206: TÙ = erēbu دخل (TU) (p. 79)
207: ÍB = agāgu غضبَ (p. 78)
237: AMA = ummatu قاعدة (p. 81)
: DAGAL = rapaštu كتف (تماثل rapaštu عريض) (p. 232)
295: PA = padanu طريق
295m: SIPA = re'û المرارة = "اراع" (p. 108)
296: GIŠ-BABBAR = ḫil ṣarbati نسغ الحور (Ú-BABBAR?) (p. 255)
: GIŠ-GÍR = (-ana) patarānu "النبتة - السيف" (p. 256)
: GIŠ-TUR-KU = simmiltu درج ، مدرج (النجوم) (p. 150)

308: E = erû نسر (Á?) (p. 48)
: [E-me]NI-IM-ḪU-UŠ = اسم معبد جيّرو (NI-IM = NIM = LAM = LÁM) (cf. p. 49)
318: $^{lú\ mí}$Ú-KU = kašapu/kašaptu ساحرة ، ساحر (p. 48-9)
322: KALA-SAL = dannatu زمان أزمة ، حصن (قلعة) (p. 78)
330: LÚ-GÍD(-DA) = šādidu سفينة قاطرة (p. 173)
331: ŠEŠ = martu المرارة ، "المرّ" (p. 152)
334: Á-DAM = nawû/namû مساحات خالية ، اطراف (مدينة) (A-DAM) (p. 212)
335: DA-GAN = kullatu المجموع (p. 50)
346: GIR = šaḫû خنزير (p. 230)
354: ŠU-GA = maḫāṣu ضرب ? (p. 156)
: ŠU-ḪA = bâru ثأر ، bā'iru ثائر (تماثل مع ba'iru صياد) (p. 110 , 150)
362: GAM = mu kamû قيّد ، ربط)p. 76)
: GAM = šebēru حطوَ (p. 154)
367: ŠE-BI-DÙ-A = gillatu ذنب ، خطأ (p. 51)
: ^{d}ŠE$_{10}$-RI$_5$-DA = Aja مشعل (p.51)
: -ŠE = ana نحو (-ŠÈ) (49)
: ŠE(ri) (= uštebri) šebēru اجتازَ من جهة الى اخرى ? (p. 105)
375: TIR = sâmu أحمرُ (p. 210)
381: U$_4$-SAR = nannaru (دائرة القمر uskaru) (p. 105)
: U$_4$-DU$_8$-RA = ina ūmi peḫi " في نهاية اليوم " (p. 123)
384: ŠÀ-TIR ṣeltu/ṣaltu معركة ، خصومة ? (p. 229)
401: ḪUR = uṣurtu شكل هندسي (GIŠ-ḪUR) (p. 108)
411: BÙR = šīlu تجويف (p. 104)
412: UGU = kubšu قبعة (الرئة) (= SAGŠU?) (p. 81)
: UGU = ragāmu صرخ (GÙ) (p. 109)
: UGU = akālu اكل ، افترسَ (KÚ) (p. 109)
437: SUR$_x$ = maṣrāḫu قاعدة (SUR) (p. 153)
440: DÍM = epēšu عمل ، ipšu معمول (p. 77)
: DÍM-MA = ēpištu (*dimmû) رقية مؤذية ، ممارسة سحرية (NÌ-DÍM-DÍM-MA?) (p. 191)
: (DÍM = ezēbu ترك ، ابتعدَ)? (p. 125)
445: DUGUD = nakbatu القسم الأكبر من القوات (p. 174)
449: IGI-DÁB = naplas(t)u نظرة (= IGI-BAR) (p. 123)
: IGI-DILI = igidalû أحادي العين (p. 210)
456: ḪUL = rêsu ابتهجَ (ḪÚL) (p. 49)
: ḪUL-ŠA$_4$ = lumun libbi شقاء ، شؤم (ḪUL-ŠÀ) (p. 212)
457: DE = ṭēḫ بالقرب منه (TE?)? (p. 152)
: DI-GI = narbu, nurrubu واهٍ ، رخوٌ (DIG) (p. 109)
470: 15 imittu كتف (imittu) (p. 214)
471: MAN = kašādu أخذَ (p.75)
: PUZUR$_2$, PUZUR$_5$ = puzru "السر" ، موقع من الكبد (p. 125)
472: EŠ = martu المرارة (p. 152)
481: LAL-DU = lapānu افتقَرَ (LÁL-DU) (p. 193)
532: ME-A = tērtu قول (p. 79) , parṣu استطاعَ ، طقوس (p. 80)
536: KU-KU = rubû أمير (pl. ?) (p. 77)
537: LU-ÚŠ = pagru جسد (LÚ-ÚŠ) (p. 232)
556: NIN-MEŠ = aḫâti (pl. aḫitu) سر ، بهتان (يتماثل مع ahāti "الاخوات") (p. 150)
558: GÌM = amūtu قول ، كبد (يتماثل مع amūtu خالة خادمة) (p. 106).

559: GU = kišadu رقبة ، قذال (GÚ)? (p. 232)
574: TUK = šarû صار ، اصبحَ غنياً (p. 209)
: lapānu صار ، اصبحَ فقيراً ? (p. 210)
575: UR = (-em) ṭēmu خبر ، رأي (NIŠ UR šanī ṭēmi تغيير رأي (p. 104 et 123)
577: 2.30 šarru ملك
579: A-KA = epēšu عكف على ممارساتٍ سحرية (p. 230)
: A = ina, uštu (خارجاً عن) (p. 110)
: I_7 = mû ماء (p. 51)
: A-ŠI = ubānu إصبع (p.75)
586: ZA-KI = imittu يمين (ZAG) (p. 156)
: ZA-ḪA-A = ḫalqu ضائع (ZÁḪ) (p. 191)
589 ZÁḪ = z/ṣiḫḫu بثرة ، دمل (ZAḪ) (p. 109)
: ḪA-LA = zâzu تقاسمَ (p. 83)
597: GAR = nasāḫu نفى (p. 82)

ملحق (٣)

قيم صوتية نادرة في النصوص الأدبية من سوسة

12: TAR = dar_6 (p. 104)
13: AN = sa_8 (p. 210) / ṣà (p. 213)
69: LI = ni_8 (?) p. 82
75: NU = u_x (?) p. 124
206: DU = ri_6 (?) p. 107, $ša_4$
381: TÚ = du_{24} (p. 82)
536: KU = $ṣi_9$ (p. 79)

ملحق (٤)

أسماء الأشهر الآشورية

Nisânu	=	اذار – نيسان	(^{iti}BÁR(-ZÀ-GAR))
aiaru	=	نيسان – ايار	(^{iti}GU$_4$(-SI-SÁ/SU))
simânu	=	ايار – حزيران	(^{iti}SIG$_4$(-GA))
dûzu	=	حزيران – تموز	(^{iti}ŠU(-NUMUN-NA))
abu	=	تموز – اب	(^{iti}NE(-NE-GAR))
ulûlu	=	اب – ايلول	(^{iti}KIN(-^{d}INNIN-NA))
tašrîtu	=	ايلول – تشرين اول	(^{iti}DU$_6$(-KÙ))
arahsamnu	=	تشرين اول – تشرين ثاني	(^{iti}APIN(-DU$_8$-A))
kislimu	=	تشرين ثاني – كانون اول	(itiGAN(-GAN-NA))
tebêtu	=	كانون اول – كانون ثاني	(^{iti}AB(-BA-È))
šabattu	=	كانون ثاني – شباط	(^{iti}ZÍZ(-A-AN))
addaru	=	شباط - اذار	(^{iti}ŠE(-KIN-KU$_5$))

فضلا عن ذلك يوجد شهران (كبيسان)، ايلول ثاني واذار ثاني .
(KIN-II-KAM(-MA)), (ŠE(-KIN-KU5)-DIR).

ملحق (٥)

الآلهة والعفاريت[1]

الآلهة

Adad / Addu	$DARA_3$ (100)	الإله ادد
	IŠKUR (399)	
	LUGAL (151)	
	U (411)	
Aia	GAL (343)	الإله ايا
Alla	ALLA (560)	ألا
Alammuš	LÀL (109)	الإله الاموش
Amba	A-BA_4 (579)	الإله امبا
Amurru	GU_4 (-AN-NA) (297)	الإله امورو
	KUR-GAL (366)	
	MAR-TU (307)	
Anšar	AN-ŠÁR (13 , 396)	الإله انشار
Anu	AN (13)	الإله انو
	21 (471)	
	60 (480)	
Anunnakū	A-NUN-NA (579)	آلهة انوناكو
	GÍŠ-U (480)	
	DIŠ + U (534)	
Anzû	AN-IM-DUGUD (399)	الإله انزو
Arkajītu	UNU (G) –KI-i-tu (195)	اركياتو
Apladda	IBILA DINGIR IM (144)	ابلادا
Ašnan	AŠNAN (= še-tir) (367)	اشنان
Aššur	AŠ (1)	الإله اشور
	AN-ŠÁR (13 , 396)	
	A-USAR (579)	
Baba	BA-BA_5 (5)	الآلهة بابا
Bānītu	DÙ (230)	الآلهة بانيتو
Bēl	EN (99)	الإله بيل
	IDIM (69)	
Bēlet	GAŠAN (350)	الآلهة بيليت

(1) اسماء الالهة غالبا تسبق بالعلامة الرمزية DINGIR ، وقد دونت الأسماء أعلاه من دون علامة التأليه AN .

Bēlet-erum	NIN-ERIM2 (556)	الآلهة بيليت – ايروم
Bēlet-ilī	MAḪ (13)	الآلهة بيليت – ايلي
Bēlet-muballiṭat-mīti =(Gula)	NIN-TIN-UG$_5$-GA (556)	الآلهة بيليت – موبالط – ميتي (= الآلهة كولا)
Bēlet-napḫa	GAŠAN KUR-ḫa (350)	الآلهة بيليت - نابخي
Bēl-labrē /libria/ibria	EN-LIBIR-RA (99)	الآلهة بيليت – لابري
Bēl-ṣarbi	EN-ASAL$_2$ (99)	الإله بيل صاربي
Bunene	GADIBDIM/SAGGAR$_2$ (401)	الإله بو - ني- ني
Dagan	KUR (366)	الإله داكان
Dajjanū	DI-KU$_5$ (457)	الإله ديّانو
Ea	BAHAR$_2$ (309)	الإله ايا
	DARA$_3$ (100)	
	DIŠ (480)	
	EN-AN-KI (99)	
	EN-TI (99)	
	MUŠDA (440)	
	NU-DÍM-MUD (75)	
	40 (473)	
	IDIM (69)	
Enki	NUN-GAL (87)	الإله انكي
Enlil	AB (128)	الإله انليل
	EN-LÍL(-LÁ)(99)	
	KUR-GAL (366)	
	50 (475)	
Era	ÌR(-RA) (50)	الإله ايرا
Ereškigal	EREŠ-KI-GAL (556)	الآلهة ايرشكيكال
Erua (= Zarpanītum)	E$_4$-RU$_5$-ú-a (579)	الآلهة ايروا (= صربانيتم)
Ešartù	U-te (411)	الآلهة ايشارتو
Gibil/Girru		الإله كيبيل أو كيرّو
Gilgameš	GIŠ(296)	كلكامش (البطل)
	GIŠ-GÍN-MAŠ/MEZ(296)	
	GIŠ-BÍL-GA-MEŠ (296)	
Girru	BIL-GI (172)	الإله كيرّو
	GIŠ-BAR (296)	
	MURGU$_2$ (22)	
Gula	ME-ME (532)	الآلهة كولا
	(Bēlet-muballiṭat-mīti	(قارن مع
Ḫaniš (= Adad)	LUGAL (151)	الإله خانيش (= الإله ادد)

Ḫumban	GAL (343)	الإله خومبان
I_7 (Nāru)	I_7 (579)	
Igīgū	Í-GÌ-GÌ (598a)	آلهة الايكيكي
	NUN-GAL (-MEŠ) (87)	
	DIŠ+U(534)	
Inšušinak	NIN-NINNI-ERIN (556)	الآلهة انشوشيناك
	MÚŠ-EREN/ŠÉŠ (102)	
Isimmud	SIG_7-PAB-NUN (351)	الإله ايسمود
Ištar	DILI-BAD(1)	الآلهة عشتار
	INANNA (418)	
	INNIN (103)	
	15 (470)	
	cf.IŠHARA (252)	
	(AN-)ZÍB (13)	
	Massât (418)	
	tēlītu (ZÍB)(190)	
	Iš-tar/šar/šár (212)	
Ištaran	GAL (13)	الإله اشتران
	KA-DI (15)	
Išum	$ALAD_3$ (323)	الإله ايشوم
Kabta	ALAMMUŠ (109)	الآلهة كابتا
	KI-DU_8-MEŠ (461)	
KALKAL	(322)	الإله كال – كال
Kirbān	MEZ (314)	الإله كيربان
Laḫar	LAḪAR (494)	الإله لاخار
Lāsimù	$KAŠ_4$ (202)	الإله لاسيمو
Latarak	LÚ-LÀL (330)	الإله لاتراك
Libittu	KULLA (567)	الآلهة ليبيتو
LILIS	(422)	الآلهة ليليس
LUGAL-BÀN-ĐA	(151)	الإله لوكال – باندا
Luhušû	LÚ-huš(-a)(330)	الإله لوخوشو
Madānu	DI-KU_5 (457)	
MA-MÚ	(342)	الآلهة مامو
Manzât	TIR-AN-NA (375)	الآلهة مانزات
Mār-bīti	A-É (579)	الإله مار- بيتي
	DUMU-É (144)	
Marduk	AMAR-UTU (437)	الإله مردوك
	ASAR-LÚ-HI (44)	
	EN (99)	
	MEZ (314)	

	ŠÀ-ZU (384)	
	ŠÚ (545)	
	TU-TU (58)	
Massât, Ištar		الآلهة عشتار
Nabû	MUATI (295)	الإله نابو
	NÀ (97)	
Nammu	ENGUR (484)	الإله نمّو
Nanše	NANŠE (200)	الآلهة نانشة
Nergal	GIR_4-KÙ(430)	الإله نركال
	MAŠ-MAŠ (74)	
	NÈ-IRI_{11}-GAL (444)	
	U-GUR (417)	
	URI_3-GAL (331)	
	cf. DINGIR LÚ-HUŠ (-A) (330)	
	U_4-U_{17}-IU (381)	
Ninlil	(556)	الآلهة ننليل
Ningublaga	NIN-EZENXLA (556)	الإله نن - كوبلاكو
Ninšušinak, inšušinak		انشوشيناك
Ninšubur	SUKAL-AN-NA (321)	الإله ننشوبر ؟
Ninurta	MAŠ (74)	الإله ننورتا
	PA-BIL/BÍL-SAG (295)	
	Nin-urta (556)	
Niraḫ	MUŠ (374)	الآلهة نيراخ
Nisaba	NIDABA (367)	الآلهة نيسابا
	(= še-naga) (367)	
	NAGA (165)	
Nusku	ENŠADA (295 1)	الإله نسكو
palil	IGI-DU (449)	الإله باليل
Papsukal	SUKAL (321)	الإله بابسوكال
Pû-lišāni	KA-ENE (15)	بو - ليشاني
Raman	KUR (366)	الإله رمانو
Rīmē	AN-MEŠ (170)	الإله رميني
Sibittû	IMIN (-BI) (598 c)	الآلهة سيبتي
Sin	ZU (6)	الإله سين
	AŠ-ÍM-BABBAR (1)	
	NANNA (R) (331)	
	ZUEN (99)	
	30 (472)	
Siris	SIRIS (224)	الإله سيرس
	(225)	
Sukal, Papsukal		الإله سوكال

Sumukan	SAKKAN (444)	الإله سموقان
Šadâna	KUR-na (366)	الإله شادانا
Šakkan,/Sumukan		الإله سموقان
Šamaš	GIŠ-NU_{11} (-GAL) (296)	الإله شمش
	(71)	
	UTU (381)	
	(393,uar.de 381)	
	20 (471)	
Šeriš	GUD (297)	الإله شيرش
Šerua	EDIN (168)	الآلهة شيروا
Šullat	PA (295)	الآلهة شولات
	ŠU-PA (353)	
Šulmānu	SILIM-MA (457)	الإله شولمانو
Šulpae	ŠUL-PA-È (467)	الإله شولباي
Šušinak	MÚŠ-EREN/ŠÉŠ (102)	شوشيناك
	MÙŠ-EREN/ŠÉŠ (103)	
Tammuz	DUMU-ZI (144)	الإله تموز
Tēlītu, Ištar		الآلهة عشتار
Tešub	IŠKUR (399)	
	U(411)	
Tiamat	TI-$GEME_2$ (558)	الآلهة تيامت
Tišpak	TIŠPAK (102)	الإله تيشباك
Uraš	URAŠ/URTA (535)	الإله اوراش
UR-SAG	(575)	الإله اور- ساك
Usmû	DINGIR ARA (353)	الإله اوسمو
Uṣur-amassu	URU_3-INIM-SU (331)	اوصر – اماسو
(Utanapištim)	ut-ZI (381)	(اوتونابشتم)
Uttu	UTTU (126)	اوتور
Zababa	ZA-BA_4-BA_4 (586)	الآلهة زبابا
Zaqīqu	AN-ZA-GAR/GÀR (13)	زاقيقو
Zarpanītu, Erua		صربانيتوم
Zû, /Anzû		الإله زو

العفاريت

alû	U_{13}-LU (49)
	A-LÁ (579)
aluhappu	AL-ḪAB (298)
ardat lilî	LÍL-LÁ (313)
asakku	Á-SÀG (334)
gallû	GAL_5-LÀ (376)
	ḪUL (456)

kinūnu	**GENE (= ki-ne) (461)**
kūbu	**$NIGIN_3$ (447 a)**
	kù-bu/bu_{13} (468)
lamamāhu	**$LAMA_2$-MAḪ (322)**
lamassu, lamassatu	**$LAMA_2$ (322)**
lamaštu	**$DIM_3 \pm_{11}$/DÌM-ME (150)**
lilītu	**MUNUS-LÍL-LÁ (319)**
lilû	**(LÚ-)LÍL-LÁ(-EN-NA) (313)**
namtaru	**NAM-TAR (79)**
rābiṣu	**MAŠKIM (295 e)**
	$MAŠKIM_2$ (295 d)
	$MASKIM_3$ (295)
šēdu	**$ALAD_2$ (322)**
	$ALAD_3$ (323)
utukkù	**UDUG (577)**
LUGAL-AMAŠ-PA-È	**(151)**
U_4-DA-KAR-RA	**(381)**

ملحق (٦)

أسماء المدن والمواقع الجغرافية

Adab[*]	ADAB (= ud-nun-ki) (381)	مدينة أدب
Akkad	URI (359)	بلاد اكد
	UR$_5$-RA (359)	
Akšak	AKSAK (= úḫ-ki) (381)	مدينة اكشاك
	(= u$_4$-kušu$_2$-ki) (392)	
Amurru	MAR-TU (307)	بلاد امورو
Arbèles	LIMMU$_2$-DINGIR (124)	مدينة اربيل
Arrapha	LIMMU$_2$-ḫa (124)	مدينة ارابخا(كركوك)
Aratta	ARATTA (435)	مدينة اراتا
	ARATTA$_2$ (436)	مدينة أو بلاد اشور
Aššur	A-USAR (579)	
	BAL-TIL(-LA) (9)	
	BAL-TI-LA (9)	
	AN-ŠÁR (13)	
	ŠÀ URU (384)	
Babylone	E-KI (308)	مدينة بابل
	KÁ-DINGIR(-RA) (133)	
	KÁ-DINGIR(-MEŠ) (133)	
	KÁ-DIŠ(-DIŠ) (133)	
	NUN (87)	
	ŠU-AN-NA (354)	
	TIN-TIR (465)	
	(UD-)KIB-NUN (228)	
rikis mātāti	DIM-KUR-KUR-RA (94)	
Bàd-tibira	BÀD-TIBIRA (132)	مدينة بادتيبيرا
	(= 152 8)	
Baliḫ	BALIH (166)	نهر الباليخ
	(= kaskal-kur)(-a/ra)	

(*): العلامة الدالة URU تسبق أسماء المدن، والعلامة KUR تسبق أسماء البلاد والأقطار، والعلامة I$_7$ هي علامة دالة تسبق أسماء الأنهار، أما العلامة الرمزية KI وهي علامة دالة تلحق بأسماء البلدان والمدن.

Barsippa	BÀD-SI-AB-BA (158 b)	مدينة بورسبا (برس نمرود)
	Bár-síb (344)	
	Bár-si-pá (344)	
Beyrouth	PÚ-ḪÁ (511)	مدينة بيروث (بيروت)
Damas	ša ANŠE-ŠU/ŠÚ (208)	مدينة دماس
	ša-DÙR (-ANŠE-šu)(208)	
	KUR ANSE-šú (366)	
Damru	DU_{10}-GAR (396)	مدينة دمرو
Dēr		مدينة دير
BÀD-DINGIR (152 8)		
Dilbat	DILI-BAD(1)	مدينة ديلبات
Dilmun, Tilmun		دلمون، تلمون (البحرين)
Diyālā = Turnat	DUR-ÙL (108)	نهر تورنات (ديالى)
Dūr-kurigaizu	BÀD-ESA(152 8)	مدينة دور ـ كوريكالزو
Ebiḫ	EN-TI (99)	جبال ابيخ
Elam	ELAM(-MA)(433)	بلاد عيلام
Emutbal	GI-IN-SAG-6 (85)	بلاد يموت- بعل (مملكة)
Ereš	$EREŠ_2$ (165)	مدينة ايريش
Eridu	ERI_4-DU_{10} (-GA) (38)	مدينة اريدو
	NUN KI(-GA) (87)	
Ešnunna	ÈŠ-NUN-NA (128)	مدينة، بلاد اشنونا
Euphrate, purattu		نهر الفرات
Girsû	GÍR-SU(10)	مدينة كرسو
Ḫarrān	KASKAL (166)	مدينة أو مقاطعة
Ḫit	I_7-KI (579)	مدينة خيت
Idiglat	HAL-HAL (2)	نهر دجلة
	IDIGNA (74, 238 f)	
Isin	IN (148)	مدينة ايسن
	PA-ŠE(295)	
Itu/i/a_5	ÍD (579)	مدينة هيت
Jamutbal, Emutbal		يموت ـ بعل
Karkara	IM (399)	كركرا
Kabbartu	NIGIN-tu_4 (529)	مدينة كابراتو
Kīš	GÚ-DU_3-A (106).	مدينة كيش
	KIŠ (425)	
Kullab	KUL-ABA_4/AB (72)	مدينة كولاّب
Kutû	GÚ-DU_3-A (106)	مدينة كوتو
Lagaš	LAGAS (= šir-bur-la) (71)	مدينة لكش

Larsa	LARSA (= ud-unug) (381)	مدينة لارسا (سنكرة)
Marad	MÁR-DA (437)	مدينة مرد(ونه والصدوم)
Mari	ḪA-NA (589)	مدينة ماري (مملكة)
Niniue	NINA (200)	مدينة نينوى
Nippur	DUR-AN (108)	مدينة نفر
	NIBRU (99)	
Opis		مدينة اوبس
	UPE (= ud-kušu$_2$-ki) (381)	
	(= úḫ-ki) (392)	
Purattu	BURANUN (381)	نهر الفرات
Saḫritu	NIGIN-tu (529)	ساخريتو
Sarrar	KAR KI (376)	مدينة سارار
Sippar	ZIMBIR (381)	مدينة سبار
Sirara	SIRARA (200)	مدينة سيرارة
Subartu	SUBAR (53)	بلاد سوبارتو
	SU-BIR$_4$ (7)	
Sumer	KI-EN(/IN)-GI (461)	بلاد سومر
mātu	KALAM (312)	
Šušan (= Suse)	MÚŠ-EREN (102)	مدينة شوشة (سوسة)
	MÚŠ-ŠÉŠ (102)	(الشوش)
	MÚŠ-EREN/ŠÉŠ (103)	
Šuruppak	SURUPPAK (7)	شروباك (تل فارة)
Tilmun	DILMUN (= ni-tuk) (231)	مدينة دلمون (البحرين)
Turnat, Diyala		نهر تورنات (ديالى)
Umma	KUSU$_2$ (562)	مدينة اوما (تل جوفا)
Ur	URI$_2$ / URIM$_2$ (331)	مدينة اور
Urarṭu	TILLA (359)	بلاد اورارتو (مملكة)
Uruk	UNU(G) (195)	مدينة الوركاء
Usab	ARAB (381)	مدينة اوساب
Zabalam	ZA-MÚŠ-UNUG (586)	مدينة زابالام
	ZA-MÚŠ-UNUG (586)	

ملحق (٧)

النجوم والأبراج والكواكب(١)

	BUN_x (22)
epennu (?)	APIN (56)
	GU-AN-NA (559)
	GU(-LA) (559)
sinuntu (381)	
	(= ud-kib-nun-ki)
erû	TE_8 (334)
nīru	MU-GÍD (-KÉŠ-DA) (61)
	ŠUDUN (549)
šūpû	ŠU-PA (354)
naddullu	ŠUDUN-ANŠE (549)
agru	ḪUN-GÁ (536)
gamlu	ZUBI (60)
zibānītu	ZI-BA-AN-NA (84)
kusarikku	GU_4-ALIM (421)
ṣāriru	AN-TA-SUR-RA (13)
alluttu	AL-LU_5 (298)
qaštu	BAN (439)
suhurmāšu	SUHUR-MÁŠ (=KU_5) (403)
ikû	IKU (105)
epennu (?)	APIN (56)
narkabtu	GIGIR (486)
	ḪÉ-GÁL-LA (143)
	UD_5 (122 b)
āribu	UGA (318)
	UG_5-GA (152 8)
bāštu	BAL-TÉŠ-A (9)
ūm nā'iri	U_4-KA-DUḪ-A (381)
māšātu	MAŠ(-TAB-BA) (74)
	MAR-GÍD-DA (307)
šelibu	KA_5-A (355)

(١) غالبا ما تسبق بالعلامة الرمزية MUL أو TE

namaššū (ša Adad)	NU-MUŠ-DA (75)
kalbu	UR(-GI$_7$) (575)
is lê	AGA-AN-NA (347)
	GIŠ-DA (296)
ṣerru	MUŠ (374)
dapinu	AL-TAR (298)
	U$_4$-AL-TAR (381)
gamlu	ZUBI(GO)
nēberu	SAG-ME-GAR (115)
kakkabu peṣû	MUL BABBAR (376)
nēšu	UR-A (575)
urgulû	UR-GU-LA 575)
	ZI-BA-AN-NA (84)
uridimmû	UR-IDIM (575)
barbaru	UR-BAR-RA (575)
	HUL (456)
ṣalbatānu	UDU-IDIM-SA$_5$ (537)
bibbu	DAH (169)
	ELLAG (400)
šiḫṭu	UDU-IDIM-GU-UD (537)
muštarîlu (?)	
šitādālu	SIPA-ZI-AN-NA (295 m)
iku	AŠ-IKU (1)
māhiru	ŠU-GI (354)
	MAR-GÍD-DA-AN-NA
zappu	MUL-MUL (129 a)
zibbātu	KUN-MEŠ (77)
	ZIB (-ME) (395)
nūnu	KU$_5$ (589)
šarru	LUGAL (151)
	PA-BIL/BÍL-SAG (295)
kajjamānu	GENNA (144)
	LU-LIM (537)
	SAG-UŠ (115)
	UDU-IDIM- SAG-UŠ (537)
zuqaqīpu	GÍR-TAB (10)
šiltahu	GAG-SI-SÁ (230)
	GAG-BAN (230)
	KAK-BAN (439)

alap šamê (= is lê)	GU (-AN-NA) (297)
qaštu	BAN (439) DILI-BAD (1)
sisnnu	AB-SÍN (128) ERU_4 (579) (= a-edin)
absinnu	KI (461)
	AD_5 (330) EN-TE-NA-BAR-LUM/SIG
	MUL GE_5 (129 a) UG_8-GA (17) EME-UR-GE_7 (32) LÚ-MAŠ(-ši) (330)

فهرست بالمفردات الأكدية

(A)

ababdû جباية مفروضة لمدير معبد 128 (AB-(A-)AB-DU$_7$/DU).
abaḫšinnu غلة محصودة وهي ما تزال خضراء 357 (ŠE-ZA-GÌN-DURU$_5$).
abāja طير مائي 237 (AMA-A-(A)^{mušen} @).
abālu جلبَ 206 (TÚM), 338 (DÉ), 434 (TÙM).
abālu يبسَ 381 (ḪÁD-A).
abarakkatu وكيلة 452 (^{mí}AGRIG).
abarakku وكيل (البلاط ، المعبد) 449 (IGI^{2}-DUB), 452 (^{lú}AGRIG).
abarakkūtu مهمة الوكيل 452 (^{lú}AGRIG).
abāru قوة جسمية (طبيعية) 354 (LIRUM)$^{@}$, (نوع من الكلاب) .
abāru رصاص 579 (A-BÁR/GAR$_5$).
abašmû حجر كريم اخضر 154 (AD-aš-mu).
abātu حملَ ، هدمَ 411 (ŠU$_4$)$^{@}$, IV هربَ 429 (GUL) , ذهب الى التهلكة ، - اختفى ، ضاعَ 589 (ZÁḪ).
abbuttu علامة مميزة للعبيد 333 (GÀR).
abbūtu قدرة ابوية 145 (AD-)^{1}.
abdu? عبد (CAD, A$_1$, 51a) 115 (SAG-MUNUS).
abiktu هزيمة ، انكسار 449 (BAD$_5$-BAD$_5$).
ablu جاف ، يابس 381 (ḪÁD-A/DU).
abnu ختم ، حبة ، حساب ، نواة ، بَرَد ناعم ، زجاج ، ثقل ، حجر 229 (ZÁ/NA$_4$) (ثقل : ZÁ-DAM-GÀR^{2},ZÁ-LUGAL, ZÁ-^{d}UTU. ZÁ-GI-NA, ZÁ-SI-SÁ ZÁ + أسماء مدن ، الخ ...)
aban (la) alādi حجر (لعدم) الولادة (ZÁ(-NU)-Ù-TU).
aban (la) erê حجر (لعدم) الحبل 390 (ZÁ(-NU)-PES$_4$).
aban kasî (حجرة) 252 (ZÁ-GAZI$_2$ ^{sar}).
aban kissî ثقل خُرُج 299 (ZÁ-KUŠ-NÌ-ZÁ).
aban marti حساب 147, 229 (ZÁ-ZÉ).
aban râmi طلسم (تعويذة) ، حجر حُبّ 57 (ZÁ-MAḪ).
aban ṣerri (حجرة) 374 (ZÁ-MUŠ).
aban šamê بَرَد (حالوب) 229 (ZÁ-AN).
aban šadî صخر 229 (ZÁ-KUR).
aban urriqqu حجر اخضر 229 (ZÁ-SIG$_7$-SIG$_7$).
abriqqu كاهن 420 (ABRIG$_2$).
abru محرقة ، كدس حطب 172 (IZI-ḪA-MUN).
absaḫurakku (سمكة) 128 (AB-SUḪUR^{KU_6}).
abšinnu خط (اخدود) 128 (AB-SÍN).

(مجموعة كواكب- مجّرة) 128 (^{mul}AB-SÍN), 461 (^{mul}KI).
abtu مهدوم ، مخرّب 429 (GUL(-LA/GUL)).
abu اب 128 (AB), 145 (AD), 579 (A(BA)).
شيخ 128 (AB-BA), 145 (AD(-DA));
abbû (جمع) 145 (AD-AD);
ab abi (ابوالوالد) جد 145 (AD-AD), 579 (A-A);
ab ummi (ابو الوالدة) جد 145 (AD-AMA);
abi ab(i)-abi ابو الجد 145 (AD-AD-AD);
ab šarrānī اسم شهر 151 (^{iti}LUGAL(-MEŠ/ME)).
abu (الشهر الخامس(تموز-اب 172 (^{iti}NE(-NE-GAR)).
abūbu طوفان 43 (URU_2)$^{@}$, 38 (URU_5)$^{@}$, 307 (MAR-RU_{10}), 579(A-MA-RU/URU_5, A-MÁ-RU/URU_5).
abukkatu (نوع من النجيليات(نبات 59 (^{ú}LI-DUR/TAR).
(a)bulīlu ثقل 106 ($^{ú/še}$GÚ-GAL).
abullu باب كبير ، جزء من الكبد 133 (KÁ-GAL).
abul kutu(m) libbi جزء من الاحشاء 133 (KÁ-GAL-DUL-ŠÀ).
ša abulli حارس الباب 133 (^{lú}KÁ-GAL).
abulmaḫḫu الباب الرئيسي لنفر 133 (KÁ-GAL-MAḪ).
abultannu حارس الباب 133 (^{lú}KÁ-GAL).
abunnatu السّرة ، الحبـل السرّي ، جزء مركزي (من القوس) 59 ($^{(uzu)}$LI-DUR), 108 (^{uzu}DUR).
aburru مرعى 318 (Ú-SAL(-LA)).
aburru الارداف 104 (SA-DUL/DUL_5).
abūtānu/abūdanum (سمكة) 176 ($NINDA_2$-DIL^{KU_6})$^{@}$, 185 (UBUDILI)$^{@}$.
adagur(r)u كوز 579 (^{dug}A-DA-GUR/GUR_4/GUR_5).
adamatu دم اسود 69 (ADAMA)
adammūmu زنبور 433 (NIM-Ì-NUN-NA)$^{@}$.
adannu اجل معيَّن ، فترة محدودة 13 (AN-ni).
86 (RI) , 381 (U_4-DU_{11}-GA, U_4-ŠUR, U_4-BA, U_4-DA-ni)
adāru اظلم 119 (KÀN) , 345 (LÙ(-LÙ))$^{@}$.
adaru (شجرة) 579 (^{giš}$ILDAG_2$).
adattu جزء من القصب صالح للاكل 85 (GI-ÚR).
adi الى ان، حتى ، ضمناً 99 (EN(-NA)), 332(ZÀ), 579 (A-RÁ).
adi balṭu طالما هو حي 99 (EN-TI-LA).
adi išten للمرة الاولى 332 (ZÀ-1-ÀM).
adi libbi حتى 99 (EN-ŠÀ).
adi šina 2 مرتّين 579 (A-RÁ-2-KAM(-MA-ŠÈ)).
adirtu ظلمة ، شقاء ، حزن 31 (KAN_4), 119 (KÀN).

agāgu كان غاضبا 207 (ÍB(-BA)), 347 (MER)@.
agalu حمار سرج 208 ($DUSU_2$), 455 (SI_5).
agammu مستنقع(هور) 512 (UMAḪ)@, 580 (AGAM)@.
aganutillû استسقاء 579 (A-GA-NU-TIL/TI-LA).
agargarītu (معدن) 597 (A-GAR-GAR-$^{d}I_7$)
agargarūtu طري، بارد 579 (A-GAR-GAR-$^{d}I_7$).
agargarû (سمكة) 579 (A-GAR-GAR, A-KÁR-KÁR^{KU_6}).
agarinnu سُلافة بيرة ، بوتقة 237 ($AGARIN_{3-5}$), 579 (A-GA-RI-NU-UM).
agāru استأجرَ 148, 536 (IN-ḪUN(-un/GÁ).
agasala/ikku رمز الهي ، قدوم 347 (AGA-SILIG).
aggu حانق ، غضبان 444 (ÚG)@.
āgiru مستأجر 536 (^{lú}ḪUN-GÁ).
agru اجير، عامل بأجر يومي 148, 536(^{lú}ḪUN-GÁ),393($ERIN_2$-ḪUN-GÁ),579 (^{lú}A-GAR).
536 ($^{mul(lú)}$ḪUN-GÁ).
agû قرص القمر ، تاج ، اكليل 270 (MEN), 347 (AGA), 517 (MEN_4)@.
agû imbari اكليل من ضباب 347 (AGA-IM-DUGUD).
agû imbari اكليل من السحب 347 (AGA-IM-DIRI).
agû سيل، طوفان 579 (A-GE_6-A, A-GU_4/GA).
agurru طابوقة مفخورة (مطبوخة) 567(SIG_4-ÙR-RA,SIG_4-AL-ÙR(-RA), SIG_4-AL-LÚ-ÙR-RA).
aḫātu اخت 556 (NIN).
aḫātu بجوار ، بجانب ، بالقرب 74 (BAR).
aḫāt āli ضواحي 38 (URU-BAR-RA).
aḫāzu أخذَ(امرأة) ، قبضَ 574 (TUK).
II: ركّبَ شيئا على معدن نفيس 597 (GAR).
aḫê منفصلا 1 (AŠ-e).
aḫḫāzu شيطان 150 (^{d}DÌM-ME-ḪAB).
aḫḫūtu أخوّة 60 (PAB), 331 (ŠEŠ).
aḫītu خارج 74 (BAR).
aḫu اخ 60 (PAB), 331 (ŠEŠ-).
aḫu شاطئ ، ضفة ، ذراع 74 (BAR), 106 (GÚ), 332 (ZAG/ZÀ), 334 (Á).
aḫû غير قانوني ، عدو ، غريب 60 (KÚR), 74 (BAR).
aḫulap الرحمة ! 102 (AḪULAP).
a / eḫzu معزَق يدوي eḫzu .
ai ... لئلا 75 (NU).
ajjābu عدو 172 ($^{(lú)}ERIM_2$).
ajjak(k)u بناية مقدسة 324 (É-AN-NA).

ajjalu ايّل اسمر 100 (DARA$_3$-MAŠ).
ajjartu مرجان ، صَدَفة 295 (^{zá}PA).
ajjaṣu ابن عرس 556 (NIN-KILIM-EDIN-NA).
ajjikâ من حيث 532 (ME-A-BI).
ajjumma شخص ما 70 (^{lú}NA-ME).
akalu خبز , غذاء 597 (NINDA(-ḪÁ/MEŠ)) مقياس طاقة 597 (NINDA) طعام 318(Ú).
aklu ablu كعك ، خبز يابس 597 (NINDA-ḪÁD-DA, (CAD, A$_2$, 154b)).
akal ḫarrāni (زاد الطريق)، مؤن للطريق 597 (NINDA-KASKAL).
aklu ḫašlu دقيق، طحين 597 (NINDA-KUM).
akal kunāši خبز عَلَس 597 (NINDA-IMGAGA).
akal tumri خبز مطبوخ تحت الرماد 172.597 (NINDA-IZI(-NÌ)-HAR-RA).
akālu اكل ، تصرَّفَ ، اجتاح ، عذَّبَ 36 (KÚ).
akbaru يربوع (?) 596 (PÉŠ-KI-BAL).
ākilu "اكال" (حشرة ، لقب ابن اوى) ، اسروع(؟) II (UŠU(NAM-MA)), 405 (MÙL), 575 (UR-BI-KÚ).
akītu العام الجديد (يوم ومعبد) 334 (Á-KI-IT(TI)).
akkadû بلاد اكد 359 ($^{(kur)}$URI^{ki}(-RA)).
akk/qqullu نوع من مطرقة 597 (^{giš}NÌ-GUL).
aklu رئيس ، وكيل ، مراقب 295 ($^{(lú)}$UGULA).
akil amurru (زعيم)، جنرال 295 (UGULA-MAR-TU).
aktam/atkam (نبتة) 97, 145.
akû قلس ، مرسة 122a (DELLU)$^{@}$.
akukūtu شعلة ، نور ، احمرار 589 ((Ḫ)A-ḪA-ḪA-tù).
aladlammû ثور ذو رأس انسان 323 (^{d}ALAD$_3$-^{d}LAMMA).
alādu ولدَ(انجب) 58 (TU), 390 (PEŠ4)$^{@}$, 455 (Ù-TU).
alaḫḫinu طحّان 597 (^{lú}NINDA) CAD, A$_1$, 296.
alaktu طريق ، مسلك ، تصرّف ، سلوك 579 (A-RÁ).
alāku ذهبَ ، حرَّكَ ، انطلقَ 206 (GIN/RÁ/DU), 232 (IR)$^{@}$.
alandimmû شكل ، قامة 348 (ALAN-DÍM(-MA)).
alamû (نبات مائي) 579 (^{ú}A-LA-MÚ-A).
(a)lappānu بيرة خفيفة 214 (KAŠBIR).
alātu ابتلعَ 24 (GIGURU$_3$)$^{@}$.
aldû مؤن من الحبوب 298 (AL-DÙ).
algamišu جمشت (حجر كريم) (?), 381 (U$_4$-SAL-HÚB).
ālidu مُنجب ، والد 50 (TU), 455 (Ù-TU).
ālik pāni سابق ، متقدّم ، رئيس 206 (DU-IGI), 449 (IGI-DU).
la ālittu امراة عاقر 75,554 (^{mí}NU-Ù-TU).
alla ما وراء 298 (AL).

allānu شجرة البلوط 298 (^{giš}AL-LA-AN)
suppositoire فتيلة (على شكل بلوطة) 435 (^{giš}LAM-MAR), 560 (NAGAR-nu).
allu معول 298 ($^{(giš)}$AL(-LA)).
alluḫappu شيطان ، شبكة 298 ($^{giš\ sa}$AL-ḪAB).
alluḫaru شب ابيض 13 (AN-NU-ḪA-RA), 399 (IM-SAḪAR-BABBAR-KUR-RA).
alluttu (قشرية) 298 (AL-LU$_5$).
سرطان (برج السرطان) 298 (^{mul}AL-LU$_5$), 560 ($^{mul/te}$NAGAR), 562 (KUŠU$_2$).
almattu ارملة 75 (NU-MU-SU, NU-KÚŠ-Ù).
alpu ثور 176 (GU$_4$-NINDA$_2$), 297 (GU$_4$).
alap ša arka ثور مكدون في المؤخرة 297 (GU$_4$(-DA)-ÙR-RA, GU$_4$-EGIR(-RA)).
alap kullizi ثور حراثة 297 (GU$_4$-ŠÀ-GU$_4$).
alap niri ثور النير 297 (GU$_4$-GIŠ).
altaru ? (القائم) بعمل الحقول 298 ($^{(lú)}$AL-KU$_5$(-DA)).
a'lu اتحاد ، زمرة 296 (GIŠ-DA), 335 (^{lú}GIŠ-DA).
alu زينة 579 (A-LU).
alu عرق من خروف 579 ($^{(udu)}$A-LUM).
ālu ville, مدينة(حصن) (?) 38, 41',43 (URU).
ālu arkû حي قديم 38 (URU-EGIR).
āl bīt abi مركز عائلي 38 (URU-É-AD).
āl dūri قلعة 38 (URU-BÀD).
ālu elû اكروبول ، قلعة 38 (URU-BÀD, URU-AN-NA).
āl palê مقر ملكي 38 (URU-BAL).
āl paṭi مدينة حدودية 38 (URU-ZAG).
āl qašti قرية على ارض مقوّسة 38 (URU-GIŠ-BAN).
alû طبل 7 (KUŠ-GU$_4$-GAL), 297 (^{kuš}GU$_4$-GAL), 334($^{(giš)}$Á-LÁ).
alû ثور سماوي 297 (GU$_4$-AN-NA)
alû شيطان 49 (U$_{17}$-LU), 579 (A-LÁ).
aluzinnu مهنة (بهلوان؟) 358 (ALAN-ZÚ/ZU$_5$).
amāmû اثمد (كحل) 215 (ŠEM-BI-ZI(-DA)).
amāru رأى 449 (IGI(-LÁ/DU$_8$)).
amaru كدس طابوق 567 (SIG$_4$-ANŠE).
amašpû (?) يشب (حجر كريم) 293 (^{zá}AMAŠ-PA-È, ^{zá}AMAŠ-MA$_4$-A).
amāšu (?) كان متخشبا كان حارا ، ، سحق 565 (ḪUM).
amātu كلمة 15 (INIM).
amāt adirti (INIM-KAXMI) خبر مشؤوم .
amāt damiqti (INIM-SIG$_5$) خبر سار .
amhāra (نبتة) 170 (^{ú}AM-HA-RA), 252 (^{ú}GAZI$_2$^{sar}).
amīltu ، امرأة حرة ، سيدة 554 (^{mí}MURUB$_2$).

amilānu (نبات طبي) 70 (^{ú}NA-a-nu), (^{ú}(NAM-)LÚ-U_{17}-LU), 330 (^{ú}LÚ-U_{17}-LU $^{giš/ú}$LÚ-a-nu, ^{ú}LÚ-^{d}A-nu).
amilu رجل (انسان) 70 (NA).75 (NU), 330 (LÚ(-U_{17}-LU)).
amilūtu انسانية، بشرية (النـاس، البشـر) 79 (NAM(-LÚ)-U_{17}-LU, NAM-LÚ-U_{17}/LÚ), 330 (LÚ-U_{17}(-LU)), (LÚ(-ti), LÚ-ḪÁ), 579 (A-ZA-LU-LU).
amirānu ماء راكد 449 (IGI-LÁ-BI).
ammatu ذراع ، مقدمة الذراع 318 (KÙŠ).
amtu امرأة عبدة (أمة) 115 (SAG-GEME$_2$), 558 ($^{(mí)}$GEME$_2$).
amurdinnu عوسج ، (وردة ؟) 210 (^{giš}GEŠTIN-GÍR(-RA)).
amurriqānu يرقان 351 (SIG$_7$-SIG$_7$), 449 (IGI-SIG$_7$-SIG$_7$.)
(عصفور) 579 (A-RAK^{mušen})?
amurru غرب (مغرب) 307 (^{tul5}MAR-TU), 399 (TU$_{15}$-3).
amūtu حالة امرأة أمة 558 (GEME$_2$).
amūtu , استشارة ، رسالة ، قول الهي ، كبد 472 (BÁ), 558 (GEME$_2$).
amūtu حديد نيزكي 468 (KÙ-AN).
ana à, لاجل ، الى، نحو 1 (AŠ), 79 (NAM), 480 (DIŠ), 536(ÉŠ).
anāḫu تعذّبَ ، أنَّ ، تعبَ (II/2) 329 (KÚŠ-Ù).
anaja مركب 122 (^{giš}MÁ).
anāku انا 233 (GÁ-E).
anāku/annaku رصاص 13 (AN-NA).
andaḫšu خضرة ذات بصلة 13 (AN-DAḪ-ŠUM).
anduḫallatu جرذون 32 (EME-DIR/ŠID-ZI-DA), 77 (KUN-DAR-GURIN-NA), 325 (NIR-GAL-BÚR).
andullu ملجأ ، حماية ، 13 (AN-DÚL/DUL$_7$), 329 (DÙL).
andunānu 115 (^{lú}(NÌ-)SAG(-ÍL-LA))$^{@}$.
andurāru إعفاء من الديون ، إعتاق ، استقلال ، حرية 237 (AMA-AR-GI).
angubbū طبقة اجتماعية ، الوهة 13 (AN-GUB-BA).
anhullû/u نبتة لأغراض سحرية 13 (^{ú}AN-HÚL(-LA/LÚ)).
ankurû (CAD, A$_2$, 124b) آلة حامية 13 (AN-KU-A).
annanna فلان 515 (NENNI).
annû هذا 172 (NE), 331 (ŠEŠ), 455 (Ù).
annuḫara شبّ ابيض 399 (IM-SAḪAR-BABBAR-KUR-RA).
anpatu نعامة ؟ 71 (GIŠ-NU$_{11}$ ^{mušen})
anqullu ظاهرة مضيئة 172 (IZI-AN-BIR$_8$).
antalû خسوف 13 (AN-TA-LÙ).
antāšurrû (حجرة) 13 (^{zá}AN-TA-SUR-RA).
anu اسم العلامة AN 13 (AN).
an(n)umma الآن 381 (U$_4$(-*ma*)).
anzaḫḫu معجون زجاج 13 (^{zá}AN-ZAḪ).

anzūzu عنكبوت 536 (ŠÈ-GUR$_4$).
apālu اجابَ 326 (GI$_4$(-GI$_4$)).
apillu (مهنة) 579 (A-BIL).
apkallu حكيم 76 (NUN-GAL, ABGAL).
aplu ابن وريث 1(AŠ),144 (IBILA),346 (PEŠ(GAL)),579 (E$_4$-DURU$_5$),582 (EDURU).
apsû محيط ، هاوية 6, 128 (ABZU), 484 (ENGUR).
aplūtu وراثة ، حالة وريث 144 (IBILA).
appāru مستنقع (هور) 522 (AMBAR).
appātu أزمّة 128 (AB), 295 (PA).
appu طرف ، منقار ، انف 15 (KIR$_4$).
apsam(m)akku مربّع منحرف 420 (ÁB-ZÀ-MÍ).
apsasû / apsasītu بقر غريب (دربانيّ ابو الهول؟) (نحت) 420 ($^{(mí)}$ÁB-ZA-ZA).
aptu ثقب ، نافذة 128 (AB(-LÁ)).
apu مقصبة 85 (^{giš}GI).
aqāru كان نفيسا 323 (KAL(-LA)).
aqqurtu كاهنة كبيرة 556 (NIN-DINGIR(-RA)).
arabû طائر مائي 381 (ARA$_2$-BU^{MUŠEN}).
arādu نزل 459 (E$_{11}$).
araḫḫu هري (مخزن) 324 (AŠLUG).
araḫsamnu الشهر الثامن (تشرين الاول - تشرين الثاني) 56 (^{iti}APIN(-DU$_8$-A)).
araḫû الحاصل (الناتج) 579 (A-RÁ-ḪI).
arakarû عامل 579 (A-RÁ-KARA$_4$).
arāku بعيد ، مطوّل ، كان طويلا 371 (GÍD(-DA)), 373 (SUD(-DA)).
arallû الجحيم ، جهنمِ 324 (ARALI), 579 (A-RA-LI).
arāqu إخضرّ 351 (SIG$_7$).
arariānu (نبات طبي) 295 (PA-PA(a)-*nu*).
ararru طحّان 401 (^{lú}ḪAR(-ḪAR).
arāru لعنَ 339 (ÁŠ(-BAL)).
ararû (نبات طبي) 339 (^{ú}ÁŠ-DUG$_4$-GA).
arbu هارب 376 * (KAR).
arbūtu حالة شخص دون عائلة ، اجتياح ، هروب 376 * (KAR).
ardadillu (نبتة) 1 (^{ú}AŠ-TÁL-TÁL).
ardat lilî شيطان (انثى) 313 (^{mí}LÍL-LA), 461 (KI-SIKIL-LÍL-LA).
ardatu امرأة شابة 461 ($^{(mí)}$KI-SIKIL).
ardu خادم ، عبد 50 (IR$_{11}$, ÈR, (SAG)-ARAD), 53 (ŠUBUR).
argamannu صوف احمر 539 (SÍG-SAG), 586 ($^{(síg)}$ZA-GÌN-SA$_5$).
arḫâ شهرياً 52 (ITI-ÀM, ITI-A-TA(-ÀM), ITI-TA-ÀM, ITI(-A-TA-’).
arḫu قمر جديد ، شهر 52 (ITI), 420 (ÁB).

arḫu ā*ṣû* شهر منتهٍ ، نهاية شهر 52 (ITI-È).
arḫu ē*ribu* شهر مبتدئ ، بدء شهر 52 (ITI-KU$_4$).
arḫu بقرة 420 (ÁB).
arḫu نصف طابوقة 567 (SIG$_4$-ÁB MI).
arḫussu شهريا 52 (ITI(*-us-*)*su-* ITI-*ut-su*, ITI-(*ḫu-us-su*)).
āribu غراب 71 (BURU$_4$), 79 (BUR$_5$).
(برج) 152` (^{mul}UG$_5$-GA), 318 (^{mul}UGA).
ārib zēri (غراب) 79* (BUR$_5$-ŠE-NUMUN).
āeib šâdî = ? 79 (BUR$_5$-KUR-RA)
arka بَعد ، وراء 209 (EGIR).
arkaitu من الوركاء 195 (^{d}UNUG^{ki}-*a-a-i-tu*).
arkānu بعدئذ 209 (EGIR).
arkâtu وراء ، ارداف 209 (^{uzu}EGIR-)
arkatu ظهرٌ 567 (MURGU); ظهرٌ ، تابع ، دخيلة أمر .
arki وراء ، بَعد 209 (EGIR).
arki-šu بعدئذ 209 (EGIR-BI).
arkītu لاحق ، مستقبل ، المولود الاخير 209 (EGIR).
arkû مستقبل ، ثانٍ ، أدنى ، وراء 209 (EGIR).
فرقة بديلة 209 (^{lú}EGIR).
arku بعيد ، متباعد 371 (GID(-DA)).
armannu مشمس 146 (^{giš}ḪASḪUR-KUR-RA).
arnu annu خطيئة ، عقاب 79 (NAM-TAG-GA).
arqu خضرة 152 (NISSA); خضراوات 318 (Ú-NIGA).
arqu (اصفر-) اخضر 351 (SIG$_7$(-SIG$_7$)).
arqūtu خضرة ، طراوة 351 (SIG$_7$(-*su*)).
arrabu قرقذوت (?) 596 (PÉŠ(-GIŠ)-ÙR(-RA)).
arratu لعنة 339 (ÁŠ).
arsānu سليقة شعير 451 (AR-ZA-NA).
arsuppu شبوط 297 (EŠTUB^{KU_6}); (زروع) 297 (EŠTUB). 367 (ŠE-EŠTUB).
aršātu قمح 446 ($^{(še)}$GIG(-BA BI)).
ar(i)u فرع ، ورقة ، أوراق شجر 295 (PA).
arû (رياضيات) حاصل 579 (A-RÁ).
arû تقيأ 2 (BURU$_8$).
âru (سمكة) 185 (UR$_7$)$^@$.
asakku شيطان ، مرض 334 (Á-SÀG) ; ممنوع ، محظور 468 (AZAG).
asāmu وافق 143 (ḪÉ-DU$_7$), 354 (ŠU-DU$_7$), 441 (DU$_7$).
asḫaru (معدن) 339 (*áš-ḫar*).

askuppu ; aksuppu askuppātu (عتبة) ، اسكفة 142 (KUN$_4$), 144 (KUN$_5$).
aslu خروف فتي 522 (E-UDU) CAD,A$_2$. 336b)
aslu حبل 522 ($^{giš, kuš}$SUK-LUM *ou as$_4$-lum*).
asnû assanû 15. 231 ((ZÚ-LUM(-MA)-DILMUN).
ašqūdu (قارض او حية) 596 (PÉŠ-TÚM-TÚM(-ME)).
assammu (وعاء كبير) 13 (AN-ZA-AM).
assinnu خصي ، بغي 575 (^{lú}UR-MUNUS).
asu آس 10 ($^{giš, šem}$GÍR), 131 ($^{giš, šem}$AZ). 215 ($^{(giš), šem}$GÍR AZ), 579 (^{giš}A(-AZ ZU)).
asu دبٌ 131 (AZ).
asû طبيب 579 ($^{(lú)}$A-ZU).
asurrû (ركن) ، أسن 203 (ÚR(-É-GAR$_8$)).
جزء من الاخشاب 579 (A-SUR).
aṣābu اضاف ، زادَ 169 (DAḪ).
aṣītu ضريبة تصدير ، قوة غازية 381 (E).
aṣû خرجَ 381 (È), 459 (E$_{11}$).
āṣu خارج 381 (È).
ašābu كان جالساً ، وُجدَ ، سكنَ 536 (DÚR).
ašāgu (نبتة) 10 (^{ú}GÍR). 318 (^{giš}KIŠI$_{16}$-KIŠA).
ašamšūtu عاصفة 86 (DAL-ḪA-MUN), 399 (IM-DALḪAMUN).
ašarēdu أول 74 (MAŠ), 115 (SAG-RIB), 449 (IGI-DU).
ašaritu جندٌ صِدام 115 (SAG-RIB).
(a)šarmadu (نبات طبي) 46 (^{ú}GUR$_5$-UŠ).
ašāšu حزن 84 (ZI-IR).
ašdānu (نبات طبي) 536 (^{ú}DÚR-GIG-GA-KE$_4$).
ašgikû | ašgigû | ašqiqû (معدن) 339 (^{zá}ÁŠ-GI$_4$-GI$_4$, ÀŠ-GÌ-GÌ), 412 (^{zá}UGU-AŠ/ÁŠ-GÌ-GÌ/GI$_4$-GI$_4$)
(نبتة) (^{ú}AŠ-GÌ-GÌ), 339 (^{ú}ÁŠ-GI$_4$-GI$_4$, ^{ú}ÁŠ-GÌ-GÌ).
ašibu منجنيق 297 (^{giš}GU$_4$-SI-AŠ).
āšibu ساكن 536 (^{lú}DÚR(-A)).
āšipu معـزِّم 15 (KA-PIRIG, KA-PIRIG$_3$), 16 (^{lú}MU$_7$-MU$_7$), 20 (NIGRU), 74 ($^{(lu)}$MAŠ(-MAŠ)), 532 (^{lú}IŠIB).
aširtu (هيكل) ، مقدس 1 (AŠ), 324 (É-DINGIR(-MEŠ)), 332 (ZAG, (É)ZAG-GAR-RA, UZUG).
aši'u? حديد نيزكي 468 (KÙ-AN).
aškāpu مطرّي الجلد ، اسكافي 104 ($^{(lú)}$AŠGAB).
aškāpūtu مهنة المطرّي ، الاسكافي 104 (^{lú}AŠGAB(-*u-tu*)).
aškuttu مزلاج 334 ($^{(giš)}$AŠKUD).
ašlāku قصّار 536 (^{lú}TÚG, ^{lú}AZALAG).
ašlu شعوذة 375 (^{ú}NINNI$_5$).

ašlukkatu مستودع 324 (AŠLUG).
ašnan (بُر) حَبَّ 367 (^{u}EZINU)
حجرة 367 (ZÁ-^{d}EZINU, CAD,A$_2$, 451-452).
ašnugallu (مرمر) بياض ، (حجرة) (?) 1 (^{ZÁ}AŠ-NU$_{11}$-GAL).
ašqulālu (نبات متسلق) 318 (Ú-AN-KI-NU-DI), 481 (Ú-LAL).
ظاهرة جدّية 1 (AŠ).
ašru موضعية ، بيدر 461 (KI).
ašar بينما ، في حالة 461 (KI).
aššābu مستأجر 319 (GA-AN-DUR).
aššatu زوجة 554, 557 (^{MÍ}DAM).
(aššata) azēbu (زوجة) طلق , 557 (DAM-TAGTAG$_4$).
aššata aḫāzu اتخذ امرأة 557 (DAM-TUK).
aššu(m) لأن ، بسبب 61 (MU).
aššūtu زواج 557 ((NAM-)DAM).
aštammu حانة 128. 324 ((E.)ÉŠ-DAM), 536 (ÉŠ-DAM).
aštapiru الخدم115 (SAG-GEME$_2$-ÌR). 558 (GEME$_2$(-SAG)-ÌR).
ašūḫu صنوبر 455 (^{giš}U-SUḪ$_5$).
ašuštu ازعاج ، هبوط ، ألم 84 ((NÌ-)ZI-IR), 123 (DIRI(-GA)).
atāišu 383 (PI-PI-PI-*šum* = *à-ta$_7$-wi-šum*), 366 (^{u}KUR-KUR).
atānu انثى الحمار ، أتان 88 (EME$_5$), 208 (EME$_3$, ANŠE-MÍ/ḪÚB). 554 (^{mí}ḪÚB).
atappu خندق ، قناة صغيرة ، جدول 60 (PA$_5$(-LÁ/SIG)), 579 (A-TAB).
atartu افراط ، محتوى 123 (DIR).
atāru تجاوزَ ، زادَ ، فاضَ 123 (DIR).
atartu / ḫasarratu (نبات طبي) 257 (GAZI-AMḪARA). 579 (A-TAR).
atbaru (حجر البزلت) ، نسفة 145 (^{zá}AD-BAR).
atkam / aktam. (نبتة)
atkuppu سلال 145 ($^{(lú)}$AD-GUB$_5$).
atkuppūtu حالة السلال 145 (^{lú}AD-GUB$_5$-)
atmu حيوان صغير 437 (AMAR).
atmû كلمة 15 (DU$_{11}$(-DU$_{11}$)).
atru اضافي ، مفرط 112 (SI(-BI)). 123 (DIR).
atta انتَ 586 (ZA-E).
attalû antalû خسوف
attaru تبديل 112 (SI(-BI))
دفعٌ اضافي 112 (SI(-BI)). 123 (DIR).
atû بوّاب 231 ($^{(lú)}$NI-DU$_8$).
atūdu تيس صغير 551 (ŠEG$_9$).

aṭartu (نبتة) 252 ($^{\text{ú}}$GAZI$_2^{\text{sar}}$), 257 (GAZI-AM-ḪA-RA).
awiḫaru محراث ، مقياس زراعي 56 ($^{\text{giš}}$APIN).
azallû (نبات طبي) 579 ($^{\text{ú}}$A-ZAL-LÁ(/LA)).
azamillu / asa'ilu (حقيبة) خُرجٌ 298 ($^{\text{giš, sa}}$AL-KAD KAD$_5$).
azannu جعبة السهام 579 (A-ZA-AN).
azaru (وَشفٌ) ، أوس 104 (SA-A-RI-RI).
azugallu رئيس – طبيب 579 (A-ZU-GAL).
azupiru / azupir(ān)u / azupirānitu / azukirānu زعفران 401 ($^{\text{ú}}$AZUKNA).

(B)

banû خلقَ ، أنجبَ ، بنى 78 (U$_5$), 230 (DÙ), 351 (SIG$_7$), 440 (DÍM).
banû لامع 351 (SIG$_7$).
bānû خالق ، بانٍ 5(BA-DÍM). 230 (DÙ), 440 ($^{\text{lú}}$DÍM).
bappiru خبز للبيرة ، منتشة 215 (BAPPIR$_2$). 225 (BAPPIR).
baqāmu قطعَ ، جزَّ جزّاً 295K (ŠAB(-BA)).
bāqilu مُفتش 60 (MUNU$_6$-MÚ), 371 (MUNU$_5$-MÚ).
barakku مجاز ، بناية خارجية 324 (É-BAR-RA).
barāmu ختم 328 (RA).
barāqu ومضَ ، لمع ، برق 10 (GÍR(-GÍR-RI AG)). 396 (ḪI-ḪI).
barāritu هجمة من الماء 99. 107 (EN-NUN(-AN)-USAN$_2$ USAN, EN-NUN-AN-TA, EN-NUN-BAR-RA).
barasi(g)gû مذبح معبد 344 (BARA$_2$-SI SIG$_5$-GA).
barbaru ذئبٌ 575 (UR-BAR-RA).
مثلثات 575 ($^{\text{mul}}$UR-BAR-RA).
barirātu نوع من صمغ الاشجار (?) 565 ($^{\text{ú, giš}}$LUM-ḪA). 586 ($^{\text{ú}}$ZA-ḪUM).
barmu مبرقش 113 (GÚN(-A)).
bārtu مؤامرة 60 (KÚR-BAL-BAL). 396 (ḪI-GAR). 569 (SÙḪ).
barû قابلَ ، رأى 5 (BA-IGI, BA(-AN)-É), 381 (È), 449 (U$_6$-DU$_{11}$-GA AG-A, IGI-LÁ DU$_8$); مارس العرافة 76 (MÁŠ).
bâru ثارَ ، تمرد 396 (ḪI-GAR).
bārû عرّاف 2 ($^{\text{lú}}$ḪAL), 72 ($^{\text{(lú)}}$KUL-LUM), 76 (MÁŠ-ŠÚ-SU$_{15}$-SU$_{15}$). 144 (DUMU-$^{\text{lú}}$ḪAL), 145 ($^{\text{lú}}$AD-ḪAL), 181 ($^{\text{(lú)}}$UZU$_2$) 579 (A-ZU).
bārûtu فعل العرّاف ، عرافة 2 ($^{\text{(lú)}}$ḪAL-). 79, 181 (NAM-UZU$_2$).
basû (تربيعي أو تكعيبي) جذر 5 (BA-SI SI$_8$), 207 (IB-SI$_8$).
bašālu طبخ 172 (ŠE$_6$).
bašāmu خُرج ، مَسح ، ثوب نائب 344 (BÁR(RA))$^{@}$.
bašlu جدار ، مطبوخ 172, 298 ((AL-)ŠE$_6$-GÁ).

bašmu تنين 11 (UŠUM), 374 (MUŠ-ŠÀ-TÙR TUR).
bābānu خارجي ، شخص خارج عن البلاط 133 (KÁ-*a-ni* / *nu*, KÁ-*an-na*).
bābilu بابلي 465 (TIN-TIR-KI).
bābtu حي ، أموال غير مدفوعة ، إفلاس 133 (KÁ-*tu*).
280 (DAG-GI GI_4-A).
bābu باب ، هويس القناء ، مخرج 133 (KÁ), 532 (ME-NI).
bābu kamû 133 (KÁ-$TILLA_{2-4}$, KÁ-BAR-RA).
baḫru حارّ ، مدخّن 172 (KÚM).
**baḫrūtu* مدخّن (سائل) حالة 172 (KÚM).
bā'iru ضياء ، مناص ، أحد أصناف الجنود 354 (ŠU-$ḪAḪA_5$).
bā'irūtu حالة المهن السابقة *bā'iru* 354 (ŠU-$ḪA_5$-).
bakû بكى 544 (ŠEŠ). 579 (IR). 581 (IR_6).
balaggu آلة موسيقية ، نوع من الغناء 352 (BALAGI-DI).
balālu مزج 345 (LÙ-LÙ)[@], 39 (ḪI(-ḪI)).
balāṭu guérir, شفى ، عاشَ ، كان بصحة جيدة 73 (TI(-LA)).
298 (AL-TI(-LA)), 465 (TIN):
vie 79 (NAM-TI-LA).
balāṭ napišti صحة جيدة 465 (TIN-$ZI^{meš}$).
ballukku (مادة عطرية) 3.9.215 (^{šem}MUGBAL).
baltu (شائك، كَبَرٌ) 72 (^{ú}NUMUN-GI)[@].433(^{giš}DIḪ).
balṭu حي 73 (TI(-LA)).
**balṭūtu* حياة 73 (TI(-LA)-), 465 (TIN).
balu, ina bali بدون 75 (NU(-ME-A)).
bālu كان متسلطاً 483 (KUR_4).
baluḫḫu (صمغ) أشقى 2 (^{šem}BULUḪ), 215 ($^{(giš)}$ŠEM-BULUḪ).
bāmātu سهبٌ 168 (EDIN).
bamtu منطقة الضفاف 73, 171 ($^{(uzu)}$TI-TI), 104 (SA-TI).
banduddû دلْ 5 ($^{(gi, giš)}$BA-AN-DU_8-DU_8).
bannu مقياس سعة (6*qa*), ايجار ارض 74 (^{giš}BÁN).
banû (بتناغم) صاع ، كان جميلاً 230 (DÙ), 351 (SIG_7).
bāštu جنس ، شدة ، قوة حيوية 575 (TÉŠ); احد الابراج 9 (^{mul}BAL-TÉŠ-A).
bâšu خجل 575 (TÉŠ).
lā bâšu وقح 75 (NU-TÉŠ).
basû كان 80 (GÁL), 574.(TUK).
adi lā bāšê الى ان لا يكون شيء بعد 597 (*adi* NÌ-NU-ÁL).
batultu شابة ، صبية ، (بتول) 322 (^{mí}GURUŠ(-TUR)). 355 (^{mí}NAR)?, 461 (KI-SIKIL-TUR), 554 (^{mí}GURUŠ-TUR).
batūlu شاب 322 (GURUŠ-TAB/TUR), 355 (^{lú}NAR?).

ba'û عبرَ ، اجتازَ 537 (DIB).
bēltu سيدة ، سلطانة 99 (^{mí}EN), 350 (GAŠAN), 556 (NIN).
bēlet lemutti عدوّة 556 (NIN-HUL).
bêlu كان في حوزته , ملكَ 69 (BE), 99 (EN).
bēlu سيد 69 (IDIM), 99 (EN), 411 (UMUN), 556 (NIN).
bēl akali ضيف ، نديم 99 (EN-NINDA).
bēl āli موظف وجيه ، رئيس ضيعة غريبة (CAD. A. 389a) 99 (EN-URU^{meš}).
bēl amāti خصم (في العدالة) 99 (EN-DU_{11}(-DU_{11})).
bēl bēê سيد الأسياد ، (رب الأرباب) 99 (EN-EN-EN).
bēl bīti زعيم قبيلة 99 (EN-É).
bēl dabābi متآمر ، خصم في العدالة 99 (EN-DU_{11}-DU_{11}).
bēl dâki عذّبَ 99 (EN-GAZ).
bēl dāmi قاتلٌ 99 (EN-ÚŠ^{meš}).
bēl damiqti صديق 99 (EN-SIG_5).
bēl egerrê مفتر 99 (EN-I_5-GAR).
bēl lemutti خصم ، عدو 99 (EN-ḪUL).
bēl narkabti قائد عربة 99 (^{lú}EN-^{giš}GIGIR).
bēl pīḫati حاكم 99(^{lú}EN-NAM / NA).
bēl qātāte عربون ، ضامن 99 (^{lú}EN-$ŠU^2$).
bēl ṣarbi 99(^{d}EN-$ASAL_2$).
bēl ṭābti محسن 99 (EN-MUN).
bēl ṭābtūtu صداقة 99 (^{lú}EN-MUN-).
bēl ūmi مالك واردات ، دخل يوم واحد 99 (EN-U_4).
bēl zitti شريك ، شريك في الملكية 99 (EN-ḪA-LA).
bēlūtu سيادة 99 (EN-).
bennu صرعٌ 13 (AN-TA-ŠUB-BA), 69 (BE), 214 (BÉ).
berû III / 2 واظبَ ، ثبتَ 231 (ZAL(-ZAL)).
bēru اختارَ 74 (BAR).
bēru مسافة ، مقياس زمان 166 (DANNA), 335 (DA-NA).
bērūtu عالم سلفي (جوفي) ، عمق ؟ ، (بئر) الأساس ? 461 (SUR_{6-7}).
bibbu مذنّب ، كوكب سيار 29a (MUL)$^{@}$, 297 (^{mul}GU_4-IDIM), 537 ($^{d/mul}$UDU-IDIM).
biblu فيضان مدمِّر 597 (NÌ-DÉ-A).
biblu في *bibil lilli* شوق 384 (ŠÀ-GI-NA).
bibrû (طير) 550 (BIBRA$^{(mušen)}$).
bikītu بكاء 579 (ÉR).
bille / atu نوع من عصير 214 (DIDA).

billu (حَجرة) 214 (^{zá}BI-LA).

biltu ضريبة ، حِمل ، ثقل ، ايجار ، فريضة 106 (GÚ(-UN)). 108 (GUN), 559 (GU-UN).

binâti عضو 532 (ME-DÍM).

binītu خلقٌ ، خليفة ، قامة ، نمو غير اعتيادي 532 (ME-DÍM).

bīnu اثل 93 (^{giš}ŠINIG).

binûtu خلقٌ ، خليفة 230 (DÙ).

birīt بين 86 (DAL-BA(-AN)-NA).

birītu فترة ، منطقة وسطى 86 (DAL-BA(-AN)-NA).

birku ركبة 332 (ZAG-GA), 396 (DÙG).

birmu ملوّن ، نسيج مبرقش 113 (GÙN(-A)), 114 (DAR(-DAR / A)).

birqu (شيء على شكل) 433 (NIM-GÍR).

biršu غطاء 400 (BIR).

bīru عرافة 76 (MÁŠ).

bīru ثور فتيّ 176 , 297 (GU$_4$-NINDA$_2$).

biṣṣūru فرج ، رحم 554 (GAL$_4$(-LA)).

biṣṣur atāni (صدَفة) 384 (^{ZÁ}PEŠ$_{12}$-ANŠE), (^{ZÁ}PEŠ$_4$-ANŠE).

bīšu رديء ، نتن 483 (ḪAB).

bītānu داخلي 324 (É-a-nu).

bītu مسكن ، بيت ، غرفة ، حظيرة ، (على الجبهـة) علامة 128 (ÈŠ), 233 (GÁ), 324 (É, É-DÙ-A, É-A-NI).

bīt ābi إرث 324 (É-AD(-DA), É-A-BA).

bīt āli بيت في المدينة 324 (É-URU$^{(ki)}$).

bīt alpi اصطبل 324 (É-GU$_4$).

ša bīt alpi ضابط مكلّف بالاصطبلات 324 (É-GU$_4$).

bīt apsî جزء من المعبد 128 (ÈŠ-ZU-AB), 324 (É-ZU-AB);

محيط ، هاوية 324 (É-ENGUR-RA)).

bīt asakki غرفة محظورة 324 (É-Á-SÀG / AZAG).

bīt bēri موضع مرحلة 324 (É-DANNA^{KI}).

bīt buqūmi / susikki موضع الجزّ 324 (É-ZÚ-SI-GA, É-SU-SI-GA, É-ŠID-SI-GA).

bīt dīni محكمة (العدل) 324 (É-DI-KU$_5$).

bīt dūri مدينة محصّنة 324 (É-BÀD).

bīt epinni حقل محروث 324 (É-^{giš}APIN).

bītu epšu بيت مبني 324 (É-DÙ-A).

bīt ēqi غرفة داخلية من المعبد 324 (É-KI-NÁ).

bīt erši غرفة نوم 324, 431 (É-^{giš}NÁ).

bītu eššu معبد جديد 324 (É-GIBIL).

bīt etelli بيت اميري 324 (É-NIR-GÁL).
bīt ḫammuti شقق 324 (É-UR$_4$-UR$_4$).
bīt ḫubulli سجنٌ بسبب الديون 324 (É-UR$_5$-RA).
bīt (ili) معبد 324 (É(-DINGIR)).
bīt immeri حظيرة خراف 324 (É-UDU-NITA$_2$).
bīt iṣṣuri فناء الدواجن 324 (É-MUŠEN).
bīt karāni سرداب ، حانة 324 (É-$^{\text{(giš)}}$GEŠTIN).
bīt karê هري ، مستودع 324, 542 (É-GUR$_7$/KAR).
bīt kisalli بناية خارجية 324 (É-KISAL).
bīt kunukki مخزن مختوم 324 (É-$^{\text{za}}$KIŠIB(-BA)).
bīt kussi مُلكية ملوكية 324 (É-$^{\text{giš}}$GU-ZA).
bīt makkūri خزينة 324 (É-NÌ-GA).
bīt marî موضع التسمين 324 (É-UZ-GA).
bīt nasri معرض الجزارة 324 (É-UZU).
bīt nīqē موضع الذبيحة ? 324 (É-SISKUR$_2$).
bīt nuḫatimmi مطبخ 324 (É-$^{\text{lú}}$MUḪALDIM).
bīt parsi غرفة مفصولة 324 (É-TAR-RA).
bīt pirišti (صالة من المعبد) 324 (É-BAR-RA).
bīt qašti ارض قوس (مقوّسة) 324 (É-$^{\text{giš}}$BAN).
bīt qēmi رحى 324 (É-ZÌ-DA).
bīt ridûti بيت ولاية العهد 324 (É-UŠ-*ti*).
bīt rēši البيت الرئيس، قدس الاقداس 324 (É-SAG).
bīt rimki بيت الغسول 324 (É-TU$_5$).
bīt sabē حانة 324 (É-$^{\text{lú}}$KAŠ-DIN-NAM).
bīt sinniš(ā)ti حرمٌ، بيت الحريم 324 (É-MÍ$^{\text{meš}}$).
bītu šanû الخدم 324 (É-II-e).
bīt ṣēri خيمة 324 (É-EDIN).
bīt ṭuppi ارشيف ، مدرسة 233, 324 (GÁ-DUB-BA=É-DUB-BA).
bīt ṭabti صحراء مالحة 324 (É-MUN).
bīt unāte? مستودع 324 (É (-NÌ)-GÚ-NA) .
bīt za/iqīqi سهب ، سهل 324 (É-LÍL-LÁ, ELLA).
bubbulu فيضان ، يوم دون قمر 381 (U$_4$-NÁ-ÀM/A).
bubu'tu دملة ، التهاب 166 (BÚ-BÚ-UL), 371 (BU-BU-UL), 381 (U$_4$-BÚ-BÚ-UL, U$_4$-BU-BU-UL), 411 (U-BU-BU-UL), 455 (Ù-BÚ-BÚ-UL, Ù-BU-BU-UL).
bubūtu مجاعة 7 (SU-KÚ), 384 (ŠÀ-GAR).
būdu كتف 567 (MURGU).
buginnu/buninnu 522 ($^{\text{(giš)}}$BUNIN), 528 (BUNIN$_2$).

bukānu مِدق 143 (^{giš}GAN(-NA)).
bulṭu زمان حياة ، دواء ، حياة 73 (TI(-LA)).
buluṭ libbi ازدهار ، سعادة 73 (TI(-LA)-ŠÀ), 384 (ŠÀ-TI(-LA)).
buluṭ napšāti صحة جيدة 465 (TIN-ZI^{meš}).
būlu قطيع 76 (MÁŠ-UDU/ANŠE), 597 (NÌ-ÚR-LIMMU$_2$-BA).
būl šaqan القطعان 76 (MÁŠ-ANŠE-^{d}GÌR).
būl ṣēri حيوانات وحشية ، (برية) 76 (MÁŠ-ANŠE-EDIN).
bunnannû/bunānû قامة ، هيئة ، شكل 351 (UKTIN),597 (NÌ-DÍM-DÍM-MA).
būnu وجه ، هيئة (حسنة) 230 (DÙ), 449 (IGI).
buqāmu حَمَلٌ مجزوز 252 (SILA$_4$-UR$_4$).
buqlu منتشه (خضراء) 60 (MUNU$_{4,6}$), 371 (MUNU$_{5,7}$), 375 (MUNU$_8$).
buqūmu (اوان) الجزّ 15 (ZÚ-SI(-GA)), 314 (ŠID-SI-GA).
burāšu عرعر 59 ($^{(ú)giš}$LI), 93 (^{giš}ŠINIG-KUR-RA), 215 (^{giš}ŠEM-LI).
burrumu مبرقش، ملوّن 113 (GÙN(-A)), 114 (DAR(-A/DAR)).
bursangû تقدمة طعام 349 (BUR-SAG-GÁ).
būrtu جُبٌّ ، بئر ، نبع 411 (BÙR)$^{@}$, 511 (PÚ/TÚL).
burtu عجلة ، بقرة 420 (ÁB-AMAR, ÁB-AL, ÁB-MAḪ).
būru (مقياس مساحة) 411 (BÙR).
burû حصيرة قصب 85, 313 (GI-KID(-MÁ)-MAḪ, GI-KID-MÁ-ŠÚ-A).
būru فرخ (حيوان) ، عِجل 437 $^{((gu4)}$AMAR).
būr šizbi عِجل رضيع 297 (GU$_4$-AMAR-GA), 437 (AMAR-GA).
burubalûz ارض بائرة 324, 349 ((É)-BUR-BAL), 461 (KI-BAD, KI-BUR-BAL).
burzibandû اناء ، (وعاء) 349 (^{dug}BUR-ZI-BANDA$_3$).
burzigallu قِدرٌ 349 ($^{(dug)}$BUR-ZI-GAL).
bussurtu خبر سارّ (غير متوقع) 15 (KA-DÙ-A).
būṣu ضبع 15 (KIR$_4$).
būšānu (مرض خطير، داء الحفر) 15 (KIR$_4$-ḪAB), 318, 183 ((GIG-) ḪAB), 511 (ḪÁB).
(نبتة) 483 (^{ú}ḪAB).
buštu خجلٌ 575 (TÉŠ).
lā buštu دون خجل 575 (TÉŠ-NU-TUK).
bušṭītu ارضة 13 (AN-TI-BAL).
bušu *būšānu* .
bušû خزينة ، اموال 597 (NÌ-ŠU, NÌ-GÁL-LA).
butuqtu ثلمة ، هويس ، فيضان ، فيضان مدمّر 579 (A-MAḪ).
buṭuttu/buṭnatu شجرة الفستق 435 (^{giš}LAM-GAL).
buṭuttu emsu 435 (^{giš}LAM-GAL-BIL-LÁ).

(D)

dabābu تآمر ، دافعَ ، تكلَّم 15 (DU$_{11}$-DU$_{11}$).

dabdû مجزرة ، هزيمة 69 (BAD-BAD), 449 (BAD$_5$-BAD$_5$).

dâdānu قذال 106 (^{uzu}GÚ-SA).

faux خرنوب مزيَّف 318 (^{giš}Ú-GÍR-ḪAB).

dādu (قشري) 420 (ÁB^{KU_6}).

dajjālu مفتّش ، كشاف 465 (^{lú}DIN).

dajjānu حاكم 457 (^{lú}DI-KU$_5$).

dajjānūtu حالة حاكم 457 ($^{(lú)}$DI-KU$_5$-).

dakkan(n)u فتحة الباب 461 (KI-GIŠKAL).

dâku انتصرَ ، قتلَ 69 (ÚŠ), 192 (GAZ), 328 (RA).

dalāḫu اقلقَ 345 (LÙ(-LÙ)).

dalālu مدحَ 15 (KA-SIL).

dalīlu مديح 15 (KA-SIL).

daltu باب ، سِكرٌ 80 (^{giš}IG).

dalat kišši باب من القصب المجدول 80 (^{giš}IG-GI-SA).

dalat parissi باب مصنوع من الواح صغيرة 80 (^{giš}IG-MI-RÍ-ZA).

dalatzinê باب من الياف نخيل 80 (^{giš}IG-ZÉ-NA).

dālû ساق، 9 (^{lú}BAL), 579 (^{lú}A-BAL).

dâlu تاهَ هنا وهناك ، خدعَ ، ركضَ 11 (DU$_9$(-DU$_9$)), 206 (DU-DU).

damāqu مؤاتيا ، وديعاً ، كان صالحا 298 (AL-ŠA$_5$), 356 (ŠA$_6$-GA), 454 (SIG$_5$).

damāqu لطفٌ 322 (SIG$_{15}$), 454 (SIG$_5$).

dāmātu طين مائل الى الاحمرار الداكن ، عجين 215 (^{šem}KÙ-GI), 399 (IM-SIG-SIG$_7$).

damdammu بغل 208 (ANŠE-NUN-NA).

damiqtu سعادة ، شهرة ، ازدهار 454 (^{mí}SIG$_5$)

lā damiqti حظ تعس 454 (NU-$^{(mí)}$SIG$_5$$^{(meš)}$).

damqiš بأعتناء ، بتقوى ، جيدا 454 (SIG$_5$-).

damqu قانوني ، وديع ، مؤاتٍ ، حسن 322 (SIG$_{15}$).

356 (ŠA$_6$(-GA)), 454 (SIG$_5$), غني 592 ($^{(lú)}$SIG).

damqūtu وجهاء 454 (^{lú}SIG$_5$^{meš}).

damtu تخريب، (هدم) 172 (ERIM$_2$).

damu محتقن (صوف) ، احمر داكن 81 (MUD), 540 (DAR$_4$).

dāmu دم 69 ($^{(uzu)}$MÚD/ÚŠ), 81 (MUD).

dām erinni عطر ارز 69 (MÚD-^{giš}ERIN).

danānu قديرا ، كان قويا 322 (KAL(-GA)).

تفوقَ ، جزء من الكبد ، (قوي) 322 (KAL(-GA)).

dannatu حالة صعبة ، شقاء ، جزء من الكبد 322 ($^{(mí)}$NAM-KAL-GA), 461 (BAD$_4$).
danniš بقوة 322 (KAL-).
dannu/dunnu قوي 319 (GA-KAL), 322 (KAL(-GA)).
dannu صحفة 62 ($^{(dug)}$SILA$_3$-BUR).
dânu حكَم 12,457 (DI-KU$_5$).
dāpinu قدير ، كوكب الفرس ، (القدير) 298 (^{mul}AL-TAR), 381 (^{mul}U$_4$-AL-TAR).
daprānu عرعر 138 (^{giš}DUB-RA-AN), 314 (^{giš}MWZ-DUB-RA-AN).
dārû أبديّ ، دهري ، دائم 335 (DA-RÍ).
dārītu ابدية ، دهر ، امد 335 (DA-RÍ).
dašpu وديع 110 (KU$_7$(-KU$_7$)).
daššu وعل 74 (MAŠ-DÀ/NITA)$^{@}$, 76 (MÁŠ-GALMU-TIN).
dāt(u) بعدئذ 334 (Á-MEŠ).
dekû غيَّرَ موضعَه ، رفعَ 84 (ZI).
dēkû ساهر ، مجنَّد 84 (^{lú}ZI-ZI).
dēpu سلاح ، علامة على الكبد 348 (DUN$_4$).
dibbu صحفة 537 (DIB-BA).
dibdibbu ساعة مائية 537 (^{giš}DIB-DIB).
dikmēnu/diḫmennu/tikmēnu رماد (حارق) 172 (DÈ)
diktu مواد لبنية ، لبِن 411 (UTU$_2$).
dīktu هزيمة ، مجزرة 192 (GAZ$^{(meš)}$).
dimmu سارية (؟) ، قلس 94 (DIM)$^{@}$.
dimtu مقاطعة ، برج 13 (AN-ZA-GÀR), 93 (DIM)$^{@}$.
dimtu دمعة 579 (ÍR), 581 (ER$_6$).
dinānu بديل ، وكيل ، قائمقام (نائب) 115 (^{lú}SAG(-ÍL-LA)), 597 (NÌ-SAG-ÍL (-LA)).
dingir gubbû انخطاف سماوي 13 (DINGIR GUB-BA).
dinnû, dinnūtu زينة (او موضع) السرير 1,431 ((GIŠ-NÁ-)AŠ-NÁ).
dīnu حُكمٌ 457 (DI(-KU$_5$)).
dipalû منازعة 457 (DI-BAL(-A)).
dipāru مشعل 85 (^{gi}IZI-LÁ), 172 (IZI-GAR).
diqāru جرّة 143 ($^{(dug)}$UDUL$_7$), 406 (UDUL$_2$).
diqdiqqu مُليك 78 (MUŠEN-TI-IRI-GA$^{(mušen)}$), 298 (AL-TI/DI-RÍ-GA^{mušen}).
diqugallu حاكم كبير 457 (DI-KU$_5$-GAL).
dirig(g)u/dīru (شهر) كبيس 123 (DIRIG).
dišpu عسل 109 (LÀL$^{(meš)}$).
dišpu pēṣu عسل ابيض (LÀL-BABBAR).
dišip šadî عسل جبل 109 (LÀL-KUR-RA).
dīšu عشب 54, 318 (^{ú}BAR$_{12}$).

ditallu مصباح (شعلة) ، مشعل 172 (DÈ-DAL(-LA)).
ditānu ثور وحشي 421 (^{gu4}ALIM)$^{@}$.
ditillû حكم قضائي 457 (DI-TIL-LA).
di'u/diḫu (?) جدري ، صداع 115 (SAG-GIG).
dû/ṭû قاعدة 459 (DU$_6$-KÙ).
dubbubu هذى 11 (DU$_9$(-DU$_9$)).
duluḫḫû كسوف ، اختلاط ، اضطراب 13 (AN-TA-LÙ), 115 (SAG-LÙ), 345 (LÙ (-LÙ)).
dumāmu (قط صغير) 575 (UR-GUG$_4$-KU$_5$-DA)$^{@}$.
dummuqu حسن الصنع ، جيد جدا 454 (SIG$_5$).
dumqu جمال ، امتياز 356 (ŠA$_6$-GA), 454 (SIG$_5$).
dumugabītu بنت غير مفطومة – طفل 144 (DUMU-MUNUS-GAB).
dumugabû طفل ، ولد غير مفطوم 144 (DUMU-GAB).
dunnu جزء من الكبد ، ارض صلبة ، عنف ، قوة 319 , 322 (KAL-GA).
duprānu daprānu.
durugiqqu مرض الشرج 536 (DÚR-GIG).
dūru حصن ، سور 152^{8} ($^{(giš)}$BÀD(-KI), $^{(é)}$BÀD).
dūr libbi حجاب الصدر 152^{8} (BÀD-ŠÀ).
dūr appi خدّ 152^{8} (BÀD-KIR$_4$).
dūr šinni لثة 152^{8} (BÀD-ZÚ).
dūssu 575 (UR-BI) CAD 144a.
duššu سمين ، غزير 537 (LU(-LU))$^{@}$.
dūšu (صبغ) ، بلور 167 (^{zà}DU$_8$-ŠI-A).

(E)

ebbu طاهر ، (نقي) 8(ŠEN)$^{@}$ 564 (SIKIL).
ebēbu طهَّرَ ، نظفَ ، طهُرَ 381 (DADAG(-GA)), 564 (SIKIL).
eberta على الضفة الاخرى 9 (BAL-RI).
ebertu ضفة (مقابلة) 9 (BAL-RI), 86 (RI-BAL).
ebēru اجتازَ ، عبرَ 9 (BAL(-BAL)).
eblu "جبلّ" (= 6 *iku*) 69 (EŠE$_3$), 362', 536 (ÉŠ).
ebû ثخُنَ 483 (GUR$_4$).
ebūru غلّة ، حصاد 54 (BURU$_{15}$ / EBUR).
edakku جناح بناية 324 (É-DA).
edēlu اغلقَ بالمزلاج 124 (TAB).
ēdēnu شخص وحيد ، لوحده ، بمفرده 1 (^{lú}AŠ).

edēru اطفأ 106 (GÚ-DA-RI).
edēšu[11] جدَّد ، (رمَّم) 173 (GIBIL).
ēdu وحيد ، خاص ، منعزل (^{lú}AŠ), 322 (GURUŠ-DIL), 592 (SIG).
edû وجيه ، معروف 592 (SIG).
edû علمَ ، عرفَ (ZU).
edurû ضيعة ، إكارة 324 (É-DURU$_5$).
egalturru بلاط صغير 324 (É-GAL-TUR-RA).
egemgīru / gergirû صابونية 318, 597 (^{ú}NÌ-GÁN-GÁN).
egerrû صيغة ، فكرة ، كلمة فألية 15 (I$_5$-GAR(-RA)).
egēru اختلط ، تشابكَ ، لفَّ 67 (GIL).
egibû متبادل (عدد) 449 (IGI-BI).
egizaggû (حَجرة) 449 (^{zá}IGI-ZAG-GA/GÁ).
egû eqû.
egubbû ماء مبارك 579 (A-GÚB-BA)
إناء الماء المبارك 579 (^{dug}A-GÚB-BA).
a/eḫzu قدوم / بلطة 132, 595 (^{urud}TÙN-SAL).
ekallu بلاط 13 (AN-AN-DÙL), 324 (É-GAL), 366 (KUR).
ekallu eššu بلاط جديد 366 (KUR-GIBIL).
ša ekalli ملكة 324(^{mí}É-GAL), 366 (^{mí}KUR).
ekallītu? امرأة الحَرم 384 (^{mí}ŠÀ-É-GAL).
ekallû خادم 384 (^{lú}ŠÀ-É-GAL).
ekēlu كان مظلما 427 (KU$_{10}$(-KU$_{10}$)).
ekēmu انتبذَ ، اختطفَ 376* (KAR).
ekletu ظلمة 140 (GANSIS)@, 427 (KU$_{10}$(-KU$_{10}$)).
ekmu ضائع ، مذهول 376* (KAR).
ekû(?) يتيم 75 (NU-SÍG).
ekûtu ابنة ساقطة ، يتيمة 75 (NU-SÍG).
ekurru معبد ، عالم جوفي 324 (É-KUR(-RA)).
elallu (حجرة) 579 (^{zá}A-LAL/LÁL-LUM).
elamû عيلامي (جندي) 433 (ELAM(-MA-KI)).
elātu الجزء الاعلى 13 (AN-PA, AN-TA^{meš})
مصرف اضافي 13 (AN-PA), 295m (SÍB-TA (/DA)).
elât (šamê) ذروة 13 (AN-PA, AN-TA^{meš}). 295 (PA).
elât īnê جزء من الوجه 13 (AN-TA-IGI).
elēlu طَهُرَ 468 (KÙ), 564 (SIKIL).
elēn(u) على ، فوق 13 (AN-TA), 308 (E), 412 (UGU).
elēnû الى فوق 13 (AN(-NA/TA)), 412 (UGU).

eleppu سفينة ، مركب 122 (^{giš}MÁ).
elep Marduk زورق للاحتفال بالاله مردوك 122 (^{giš}MÁ-TUŠ-A).
eli على 13 (AN-TA), 123 (DIR), 412 (UGU).
eliš في العُلى ، فوق 13 (AN(-NA/TA)), 115 (SAG).
elītu جزء اعلى 13 (AN-TA), 75 (NU-UM-ME),
ثياب فوقانية 13 (^{túg}AN-TA).
elkulla/eligulla (نبات طبي) 13 (AN-*kul-la*), 412 (UGU-*kul-la*).
ellambuḫu/lebbuḫu خزّان ، جيب تشريحي 510 (ELAMKUŠ), 526 (ELAMKUŠ$_2$).
e/illila/ītu آلهة سميا 99 (^{d}EN-LÍL(-LÁ)), 556
e/illilu آلة أسمى 99 (^{d}EN-LÍL(-LÁ)).
e/illilūtu سيادة الهية 69 (^{d}IDIM), 99 (^{d}EN-LÍL-(-LÁ-*tu*)).
ellu صافٍ ، طاهر ، مقدس 8 (ŠEN)$^{@}$, 59 (GÚB), 74 (MAŠ)$^{@}$, 468 (KÙ), 532 (IŠIB)$^{@}$, 564 (SIKIL), 591 (GUG)$^{@}$.
ellu زيت (نباتي) 231 (Ì-GIŠ) (249, var. de 231).
elmēšu ماسٌ 373 (SÙ(-UD)-ÁG).
elpetu أسل 66 (^{ú}NUMUN$_2$), 579 (^{ú}A-NUMUN$_2$).
elû نهضَ ضد (قاوم) 13 (AN(-NA/TA)), 381 (È); فقد حقوقه على 459 (E$_{11}$).
elû عالٍ 190h (SUKUD), 433 (NIM) ; أسمى (أعلى) 412 (UGU).
emantuḫlu رئيس ١٠ رجال 343 (GAL-10).
embūbu قصبة ، مزمار 85 (^{giš}GI-GÍD).
embūb ḫašê حنجرة 85 (GI-GÍD-UR$_5$$^{(meš)}$).
emdu سند / دعامة 211 (ÚS-SA)$^{@}$.
emēdu كان ملاصقا ، استندَ ، وقف (بالقرب) 211 (ÚS(-SA)).
emēmu حامياً ، كان حارا 172 (KÚM(-MA)).
emesallu ذوق سليم ، لهجة سومرية 32 (EME-SAL).
emmu حار 172 (KÚM(-MA)).
emqu حكيم 468 (KÙ-ZU).
em/nṣu حامض 172 (BIL-LÁ), 173 (BÍL-LÁ).
emu rabu حمو (UŠBAR$_6$) 185 (MURU$_2$), 554 (MURU$_3$)$^{@}$.
emūqu قوة (جيش) 106 (GÚ)$^{@}$, 332 (ZAG), 334 (Á, $^{(lú)}$USSU$_3$), 444 (NÈ).
emūtu (بيت) اهل الزوج ، قرابة 185 (MURUM).
enēšu ضعُفَ 592 (SIG).
engis/šu (حَجرة) 99 (^{za}EN-GI-SA$_6$/ŠA$_6$).
engiṣu/engûm طباخ معبد 99 (EN-ME-GI$_4$).
enkummu امين خزينة المعبد 99 (ENKUM).
ennēnu نوع من فرخ الكركي 148 , 367 (^{še}IN-NU-ḪA).
enšu ضعيف 592 (SIG).

entu كاهنة كبيرة 556 (NIN-DINGIR(-RA)).
epēqu ثخنَ 483 (GUR$_4$).
enû غيَّرَ 9 (BAL(-BAL)).
enu سيد ، كاهن 99 (EN).
enūtu مهمّة EN 79 (NAM-EN-NA), 99 (EN-).
enūma حينما 381 (U$_4$).
enzu عنزة 122B (UD$_5$/ÙZ), 537 (UDU-UD$_5$).
enzu برج القيثارة 122b (^{mul}UD$_5$).
ep(e)ru حجم ، غبار ، رمل 212 (SAḪAR).
epēru اعتنى ، اهتمَّ بـ 367 (ŠE-BA).
epēšu عمل 97 (AG), 230 (DÙ), 440 (DÍM).
epinnu محراث 56 (^{giš}APIN).
epinnu المرأة المسلسلة 56 (^{mul}APIN).
ēpiš bašāmi صانع الحقائب 344 (^{lú}BÁR-TAG-GA).
ēpiš ipši سلال 7 (^{lú}SU-TAG-GA).
epištu عملٌ ، طقسي 97 (KÌ(D)-KÌD(-DA/BI)), 597 (NÌ-DÍM-DÍM-MA).
ēpišu ساحر 230 ($^{(lú)}$DÙ).
epitātu قرّاص 85 ($^{ú/giš}$GI-ZÚ-LUM(-MA)), 435 (^{ú}LAM-MA), 538 (^{ú}KIN-TUR).
eppesu خبير 230 (DÙ).
epšu محروث ، مبني ، معمول 230 (DÙ-A).
epuš nikkassi حساب 230 (DÙ-NÌ-KA$_9$).
epuštu طقسي 97 (KÌD-KÌD-BI), 230 (DÙ-DÙ(-BI)).
eqbu حافر ، عقب 81 (MUD), 342 (MA-SÌL).
eqīdu جُبنٌ 319 (GA-ARA$_3$).
eqlu حقلٌ 105 (GÁN), 579 (A-ŠÀ).
eqil bīt abi 579 (A-ŠÀ-É-AD-DA).
eqil iškari 579 (A-ŠÀ-ÉŠ-GÀR).
eq/gû كحل ، (اثمد) 215 (ŠEM-BI-ZI(-DA)).
equ طبّقَ ، (وضع) 307 (MAR).
erbâ اربعون 473 (NIMIN).
erbe, erbettu اربعة 124 (LIMMU$_2$(-BA)), 473, 586, 596 (LIMMU).
erbu اسهام ، فائض ، واردات ، هدايا 58 (TU/KU$_4$), 76 (MÁŠ-DA-RI-A).
erbu / ereb šamši غروب الشمس 381, 545 (^{d}UTU-ŠÚ(-A)), 411 (ŠÚ-MAN).
erbû / aribu جراد 79^{x} (BUR$_5$$^{(mušen)}$).
erib nāri (قشري) 79^{x} (BUR$_5$-I$_7$-DA).
erib tāmti (قشري) 79^{x} (BUR$_5$-A-AB-BA).
erib turbu'ti جراد الرمل 79 (BUR$_5$-SAḪAR-RA).
erēbu دخلَ 58 (KU$_4$(-RA)).
erēnu ارز 38 (iri-IGI), 541 (^{giš}EREN).

ḫaṭṭu عصا ، صولجان 295 (GIDRI), 597 ([giš]NINGIDAR).
ša ḫaṭṭāti(m) (ضابط) 295 (PA-PA).
ḫaṭṭu rê'î عصا الراعي ، نبات 295, 597 ([ú]NINGIDAR-SIPA).
ḫâṭu دفعَ ، وزنَ ، راقبَ 481 (LAL).
ḫaṭû اخطأ ، خالفَ 481 (LAL).
(ḫ)azannu (نبتة) 589 (ḪA-ZA-NU-UM[sar]).
ḫāzû ou ḫūqu (طير) 354 (ŠU-LÚ[mušen]).
ḫegallu (رمز الغزارة) 143 (ḪÉ-GÁL).
ḫepû كسرَ 12 (SIL), 192 (GAZ).
ḫi/erṣu كتلة 446 (GIG).
ḫerû حفر 5 (BA-AL), 9 (BAL), 467 (DUN((-DUN))[@].
ḫidûtu فرح 550 (ḪÚL[meš]).
ḫilēpu صفصاف ، مرج 296 , 371 ([giš]KÌM).
ḫilibû (حَجرة) 396 ([zá]ḪI-LI-BA).
ḫīlu رشح ، نسغ ، صمغ 579 (ILLU).
ḫīl abukati نوع من صمغ 579 (ILU-LI-DUR).
ḫīl erî كربونات نحاس 579 (ILU-URUDU).
ḫimētu نوع من الزبد 231 (Ì-NUN(-NA)).
ḫimṣu نسيج شحمي 532 ([uzu]ME-ḪÉ).
ḫimṭu حرقة ، حُمَى 124 (TAB).
ḫimiṭ ṣēti حمَى الجفاف (او مجفّفة) 124 (TAB-ḪÁD-DA), 381 (ḪÁD-DA-TAB-BA).
ḫin eleppi مقصورة مركب 78[x]([giš]U_5-MÁ).
hīpu وادٍ ، قطيعة 192 (GAZ).
ḫīp libbi اسهال 192 (GAZ-ŠÁ).
ḫīqu بيرة خفيفة 214 (KAŠBIR).
ḫirinnu عشب 461 (Ú-KI-KAL-ḪI-RÍ(-IN)).
ḫirṣu حطبة 446 (GIG).
ḫīrtu زوجة 554 (NIDLAM).
ḫiṣbu غنى ، خصوبة ، نتاج (غزير) 342 (MA-DAM).
ḫišiḫtu رغبة 339 (ÁŠ).
ḫittu عارضة ، اطار 143 ([giš]ḪÉ-DU_7).
ḫīṭu خطيئة 367 (ŠE-BI-DA).
ḫubbu نبعٌ ، ثقبٌ 595 (TÙN)[@].
ḫubtu نهب ، سرقة 152 (SAR).
ḫubullu دَين ، التزام ، فائدة 401 (UR_5-RA).
ḫubūru اناء للبيرة 394 ([dug]MÙD).

ḫanû هانيّ 589 (ḪA-NA^{ki}).
ḫanzizītu زنبور الغابات 351 (^{nim}SIG$_7$-SIG$_7$).
ḫapirū رُحَّل 104 (^{lú}SA-GAZ).
ḫarābu اقفرَ ، خربَ 579 (A-RI-A).
ḫarāpu كان مبكرا 433 (NIM).
(ḫ)arāru ارتجف ، (كان له نوبة صرع) 594 (UR$_4$-UR$_4$).
ḫarāšu ربطَ 93 (DIM(-DÙ-DÙ))$^{@}$.
ḫarbu محراث للاستصلاح 56 ($^{(giš)}$APIN-TÚK-GUR$_{10}$).
ḫarḫaru سلسلة 401 (ḪAR-ḪAR).
ḫarḫazinnu صيوان الاذن 102 (^{uzu}SUḪ-BAR-SÌL)$^{@}$.
ḫarimtu خليلة 376*($^{(mí)}$KAR-KID).
ḫarmunu (نبتة) 401 (^{ú}ḪAR-ḪUM-BA-ŠIR), (حجرة) 401 (^{zá}ḪAR-ḪUM-BA-ŠIR).
ḫarpu باكورة ، مبكّر 433 (NIM).
ḫarrānu طريق ، حملة ، خدمة عسكرية ، مشروع جماعي 166(KASKAL(^{2}/-KI/A)).
ḫarriru نوع من الفأر 596 (PÉŠ-A-ŠÀ-GA).
ḫarru هبوط ، وادي ، قناة عريضة ، سيل ماء 405 (^{í7}SÙR).
ḫarruḫāja عُقاب 75 (NU-UM-MA/MU^{mušen}).
ḫarû صحفة 290 (^{dug}ḪARUB).
ḫâru اتّخذ امرأة، (تزوج) 557 (DAM-TUK).
ḫârubu شجر الخرنوب 290 (ḪARUB).
ḫasarratu/aṭartu.
ḫassū خس 396 (^{ú}ḪI-IS^{sar}).
ḫaṣ(ab)tu جذوة 55 (ŠIKA).
  ḫaṣab tinuri (جذوة الكور ، بوتاس ، رماد 55 (ŠIKA-NINDU, ŠIKA-IM-ŠU-NIGIN$_2$-NA).
  ḫaṣāṣu قطعَ 97 (ŠA$_5$(-ŠA$_5$))$^{@}$.
ḫaṣibaru (طير) 77 (KUN-GUR$_4$^{mušen}).
ḫaṣinu قدوم 589 (ḪA-ZI(-IN_NA)).
ḫašālu سحق ، دقّ ، هرس 191 (KUM (-KUM)), 192 (GAZ (-GAZ)), 401 (ÀR, ARA$_3$).
ḫaš/ḫūru/šaḫšūru تفاحة ، شجرة التفاح 146 (^{giš}ḪASḪUR).
  ḫašḫur abi قمع مِقصبة 146 (^{giš}ḪASḪUR-^{giš}GI).
ḫašlu مهروس 191 (KUM(-KUM)).
ḫašû رنتان 401 (UR$_5$), 538 (^{uzu}KIN-GI$_4$-A).
ḫašû(tu) صعتر، مظلم 401 (^{giš}ḪAR-ḪAR$^{(sar)}$).
ḫašû داكن 381 (U$_4$-ŠÚ-UŠ-RU).
ḫašurru نوع من الارز 589 (^{giš}ḪA-ŠUR).
ḫatû صرعَ 89 (TU$_{10}$).

ḫabbūru (نبتة) ساق 367 (ḪENBUR$_2$).

ḫabḫajû (خروف)

ḫadû فرح 550 (ḪÚL).

ḫā'iru/ḫāmiru زوج 554 (NIDLAM).

ḫā'iṭu ساهر الليل 427($^{(lú)}$GE$_6$(-A)-DU-DU).

ḫā'iṭūtu مهمة ساهر الليل 427 (GE$_6$-DU-DU-).

ḫaj(j)attu خجل مرضي ، رعب 449 (IGI-LÁ-ŠÚ).

ḫajjāṭu مفتّش 465 ($^{(lú)}$DIN).

ḫalāpu التفَّ 106 (GÚ-È).

ḫalāqu اختفى ، هربَ ، اضاعَ ، اتلفَ 582 (ZÀḪ), 589 (ZÁḪ).

ḫalḫallatu نوع من الطبل 206 (MÈN), 424 (SÈM), 426, 517 (MEN$_4$).

ḫalḫallu يصف البيرة او الطحين 2 (ḪAL-ḪAL-LA).

ḫallu فخذ 2 (ḪAL).

اسم العلامة ḪAL 2 (ḪAL).

ḫallulāja (حشرة) حرّاثة 306 (UB-PAD), 318 (Ú-PAD)
(شيطان) 295 d, e (MAŠKIM-GE$_6$-LÚ-ḪAR-RA-AN).

ḫallūru حمص 106 ($^{ú, še}$GÚ-GAL).

ḫalpû جليد 586 (ḪALBA).

ḫalpû (حَجرة) 586 (^{zá}ŠUBA).

ḫalqu مهدوم ، ناقص ، ضائع 582 (ZÀḪ), 589 (ZÁḪ).

ḫalqūtu هدمٌ 589 (ZÁḪ).

ḫalṣu معصور ، مطهَّر 344 (BARA$_2$-GA/AG/GÉ/GÁ).

ḫaltappānu (نبات طبي) 401 (UR$_5$).

ḫâlu ذابَ ، تركه يرشح 55 (SAL+ÁŠ).

ḫaluppu (شجرة) بلوطة 78 (^{giš}ḪU-LU-ÚB), 589 (^{giš}ḪA-LU-ÚB).

ḫaluqqû خسارات مالية 589 (ZÁḪ-).

ḫamāmu لمَّ ، جمعَ 594 (UR$_4$)$^{@}$.

ḫamāšu دقّقَ ، سحقَ 565 (ḪUM).

ḫamāṭu سبقَ ، تقدَّمَ 124 (TAB).

ḫamāṭu حرقَ 124 (TAB).

ḫamiš, ḫamšat خمسة 598a (IÁ).

ḫamiššeret خمسة عشر 470 (UIA).

ḫamištu فئة خمسة 5 79 ((NAM-5).

ḫāmītu نوع من الزنبور 433, 594 (NIM-UR$_4$-UR$_4$).

ḫammû مغتصِب 399 (IM-GI/GI$_4$).

ḫammu مستنقع ، (هور) 512 (UMUN$_{5,6,10}$)$^{@}$.

ḫanšā خمسون 475 (NINNU).

ḫamšû/ḫaššu خامس 449 (IGI-5-GÁL) 598a (IÁ).

gištallu عارضة 296 (GIŠ-DAL).
gištuppu صفيحة 296 ($^{(\text{zá})}$GIŠ-DUB(-DUB)).
giṭṭu لوح 371 ($^{(\text{im})}$GÍD-DA). 399, 480 ($^{\text{im}}$GÌ-DA); وثيقة مكتوبة على الرق 7 (KUŠ-GÍD-DA).
gizillû مشعل 85 (GI-IZI-LÁ).
gubāru قذال 106 ($^{\text{uzu}}$GÚ-BAR).
gubnatu جبن 319 (GA-ARA$_3$).
gudapsû (كاهن) 398 (GUDU$_4$-ABZU).
gudikku/kakikku.
guennakku حاكم نفر 106 ($^{(\text{lú})}$GÚ-EN-NA).
gugallu لقب ملوكي ، او الـهي ، مفتش القنوات 106 ($^{(\text{lú})}$GÚ-GAL(-LA)), 412 (UGU-GAL), 468 (KÙ-GAL).
ša gugallūtu ضريبة مفروضة لـ *gugallu* 106 (*ša* $^{\text{lú}}$GÚ-GAL-).
guḫalṣu/guḫaššu جزء من عربة ، طوق 106 (GÚ-ḪAŠ).
guḫḫu سُعال 392 (ÚḪ-LUḪ).
guḫlu كحل، (اثمد) 215 (ŠEM-BI-ZI(-DA)).
guḫšû مذبح من قصب 565 (GUḪŠU), 567 (GUḪŠU$_2$).
gukkallu الية كبيرة ، خروف ذو 537, 550 (GUKKAL).
gulēnu معطف ، (ملاءة) 429 (*gul*-IGI^2).
gullubu حلقَ 152 (SAR).
gum(m)āḫu ثور سمين 297 (GU$_4$-MAḪ).
gunnu كتلة ? 106 (GÚ).
gunû مستودع 324 (É-GÚ-NA).
g/qūqānu مرض ، دودة 449 (IGI-GU-LÁ).
guqqû تقدمة شهرية 591 (GUG).
g/qurg/qurru مهني يعمل في المعدن 132 ($^{\text{lú}}$TIBIRA).
gurummadu نخيل بري 356 ($^{\text{giš}}$GIŠIMMAR-KUR-RA).
gušūru رقّ 255, 296 ($^{\text{giš}}$ÙR(-RA)), 354 ($^{\text{giš}}$ŠU-ÙR) .
guzalû موظف ، "حامل - العرش" 559 ($^{(\text{lú})}$GU-ZA-LÁ).

(Ḫ)

ḫabaṣīrānu (نجمة) 99 ($^{\text{mul}}$EN-TE-NA-BAR-LUM/SIG).
ḫabātu غزا ، نهب ، سرقَ 152 (SAR), 232 (IR)$^{@}$, 429 (GUL).
ḫabbātu غاز 104 ($^{\text{lú}}$SA-GAZ).
ḫabbilu غاز 105 ($^{\text{lú}}$KÁR-A).

garunnu اناء صغير للعبادة 295k (^{dug}ŠAB-TUR).
gaṣṣu جبس 399 (IM-BABBAR).
gašīšu بردي 371 (^{giš}MUDUL)$^{@}$.
gašru قوي 57 (MAḪ).
gerginakku مكتبة 399 (IM-GÚ-LÁ, IM-LÁ-A).
germadû الواح في قعر مركب 85 (GE-ER-MÁ-DÙ$^{(meš)}$).
gerru طريق ، حملة 166 (KASKAL).
gerseqqû خادم الملك او المعبد 444 ($^{(lú)}$GÌR-SÌ/SIG/SIG$_5$/SIG$_6$-GA).
gerṣeppu/kerṣappu جزء من الكبد ، دكة ، مسند القدم 444 (^{giš}GÌR-GUB(-BU)).
geršānu نوع من كرّاث 319 ($^{(ú)}$GA-RAŠ-SAG$^{(sar)}$).
gerû اقامَ دعوى ، كان معاديا 319 (GA-BA-AL-DÙ).
gērû عدو 9 (BAL).
giddagiddû مرض العيون 371 (GÍD-DA-GÍD-DA).
gīdu طُنب ، وتر ، عضلة 104 (^{uzu}SA).
gigunû بناية مقدسة 324 (É-GI-GUN$_4$-NA).
gigurdû سلة كبيرة من قصب 85, 111 (GI-GUR-DA).
gigursallû قفة كبيرة 85 (GI-GUR-SAL-LA).
gigurû اسم علامة U 411 (GIGURU);
giḫinnu سلة كبيرة 86 (GI-ḪA-AN, GI-ḪÉ-EN).
giḫlû تعبير عن الحزن 85 (GI-ḪUL)
موقع مشؤوم 461 (KI-ḪUL).
gilittu هلعٌ ، رجفة 78 (ḪU-LUḪ-ḪA), 384 (À-MUD).
gilšu خاصرة ، جنب 561 (TUḪUL).
gimillu احسان 354 (ŠU).
gimirtu كليّة 69 (TIL(-LA)).
ginâ دوماً ، باستمرار 480 (DIŠ).
ginindanakku بردي للقياس 85 (GI-NINDA$_2$-*na-ku*).
ginû تقادم منتظمة ، عيار ، اعتيادي ، دائم 85 (GI-NA).
giparu جزء من بيت خاص ، مقر الكاهنة العليا 427 (GE$_6$-PÀR).
girimḫilibû/girimmu ilibê حجر كريم 85 ($^{(zá)}$GI-RIM-ḪI-LI-BA).
girtablillu الرَجُل-العقرب 10 (GÍR-TAB-LÚ-U$_{17}$-LU).
girru نار 172 (BIL-GI), 296 (GIŠ-BAR).
gišallû مجذاف 226 (^{giš}GISAL).
gišḫur(r)u حدود ، مصير ، قرار ، رسم 296, 401 (GIŠ-ḪUR).
gišmmaru نخيل 356 ($^{(giš)}$GIŠIMMAR).
giškanakku جزء من خشب للاطار 296 (GIŠ-KÁ-NA).
gišnugallu بياض 71 (^{zá}(GIŠ-)NU$_{11}$(-GAL).
gišrinnu ميزان 296, 393 ((GIŠ-)ERIN$_2$).

eṭēru ادّخرَ ، انقذ ، حمل ، دفعَ 101 (SUR), 376* (KAR).
ēṭiru مخلص 101 (SUR), 376* (KAR).
eṭlu انسان ، (رجل) 314 (MEZ)@, 322 (GURUŠ), 467 (ŠUL), 575 (UR).
eṭṭetu نبق 10 (^{giš}Ú-GÍR/ÁD), 318 (ATTU).
eṭûtu ظلمة 140 (GANSIS)@.
ezēbu تخلّى ، ترك 63 (TAG$_4$).
ezennu (asnan pendû, CAD, A$_2$, 452a) (حَجْرة) 367 (^{zà}EZINU).
ezēzu غضبَ 329 (ŠÚR), 402 (ḪUŠ).
ezizzu (خضرة ذات بصلة) 308 (E-ZI-ZU^{sar}).
ezzetu غضبٌ 329 (ŠÚR), 402 (ḪUŠ).
ezziš بحنق ، بغضب 329 (ŠÚR(-BI)), 347 (MER), 402 (ḪUŠ-).
ezzu حانق ، مزمجر (الاسد) 329 (ŠÚR), 347 (MER), 402 (ḪUŠ).

(G)

gabaraḫḫu تمرّدٌ 167 (GABA-RAḪ).
gab(a)rû نسخة ، صورة ، معادل ، جواب 167 (GABA-RI).
gabbu كل 230 (DÙ).
gabû شبّ 399 (IM-SAḪAR-ZÁ-KUR-RA).
gadalallu (موظف للمعبد) 90 (^{lú}GADA-LAL).
gada(la)lû ستار ، ثوب من الكتان 90 ($^{(túg)}$GADA-LAL).
gadmāḫu ثوب من كتان ناعم (ثوب بأهداب لاحدى "الاماسو") 90 (GADA-MAḪ).
gagû البيت المغلق ، دير 233 (GÁ-GI/GE$_4$-A), 256 (GAGIA).
galamāhu رئيس المنشدين 211 ($^{(lú)}$GALA-MAḪ).
galātu هلعَ ، ارتجفَ 78 (ḪU-LUḪ-ḪA), 321 (LUḪ).
galaturru صغير المنشدين 211 ($^{(lú)}$GALA-TUR).
gallābu حلاق 354 (^{lú}ŠU-I)
gallû شيطان 376 (GAL$_5$-LÁ), 456 (ḪUL).
gamālu صانَ ، كان مؤاتيا 354 (ŠU).
gamāru انجزَ ، كَملَ ، تمّ 69 (TIL).
gamgammu (طير) 60 (GÀM-GÀM^{mušen}).
gamirtu كليّة 69 (TIL(-LA)).
gamlu سلاح الهي ، عصا معقوفة 60 (^{giš}ZUBI).
gamlu (برج سائقة العربة) 60 (^{mul}ZUBI).
gammalu جَملٌ 208, 362 (ANŠE-GAM-MAL).
gamru ناضج ، منجَز ، كامل 69 (TIL).
ganunmāḫu مخزن رئيسي 233 (GÁ-NUN-MAḪ).
ganūnu مخزن 233 (GÁ-NUN(-NA)), 244 (GANUN), 324 (É-GÁ-NUN).
gapšu متكبر 57 (MAḪ).

erû dannu نحاس مطروق 132 (URUDU-NÌ-KAL-GA).
erû حجر رحى ، ملاط 401 (^{zá}KÍN-KÍN).
(m)erû كانت حبلى 390 ($PEŠ_4$).
esittu مِدق 192 ($^{(zá/)giš}$GAZ).
ešû خندق ، عمق 511 (TÚL-LÁ).
eṣēdu حصد 12, 367 ($ŠE-GUR_{10}-KU_5$), 538 ($GUR_{10}(-KU_5-DA)$), 594 ($(UR_4)^{@}$... حصاد.
eṣemtu عظم 444 (GÌR-PAD-DU).
eṣenṣēru عمود فقري ، وتد 106 ($^{(uzu)}GÚ-MUR_7$), 567 (MURGU).
eṣēnu (شعر) احسّ، 232 (IR).
eṣēpu كثّر ، ضاعف 124 (TAB).
eṣēru نقشَ ، رسم 401 (ḪUR(-RA)).
ēṣidu حاصد 367 ($^{lú}ŠE-GUR_{10}-KU_5$).
ēṣid pān mê (حشرة مائية) 202 ($GANA_5$).
ešartu 10 ١٠ شقلات 411 (U-GÍN).
ešer, ešeret عشرة 411 (U).
ešertu دزّينة (عشرة) 411 ((NAM-)U(-*tu*)).
rab ešerti رئيس ١٠ (^{lú}GAL-U).
ešēru افلحَ ، كان مستقيماً 112 (SI-SÁ), 296 (GIŠ).
ešgallu معبد كبير 128 (ÈŠ-GAL), 195 (UNU-GAL).
ešrā عشرون 471 (NIŠ).
ešrētu عُشر (واحد من عشرة) 332 (ZAG-10).
ešrī-šu عشر مرات 411 (U-).
ešrû عاشر 411 (U-*ú*).
ešrūa (ابن) مولود في اليوم العشرين 381 (U_4-20-KAM-*a-a*).
eššebu بومة 78 ($MUŠEN-NINNA_2$), 515 ($NINNA_2$), 556 (^{d}NIN-NINNA).
eššēšu (يوم) عيد (شهري) 128, 381 ((U_4)-ÈŠ-ÈŠ).
eššiš مجدداً 173 (GIBIL).
eššu طري ، حديث ، جديد 172 (BIL), 173 (BÍL).
eššūtu جدّة 173 (GIBIL).
e/ušû قيقب (شجر) 322 (^{giš}ESI(G)).
ešû اقلق 569 (SÙḪ).
ešû قلقَ 569 (SÙḪ).
etellu متكبّر ، بطل 325 (NIR(-GÁL)).
ettūtu عنكبوت 1 (AŠ), 126 (^{d}UTTU), 543 ($AŠ_5$).
etēqu عبرَ 9 (BAL(-BAL)), 537 (DIB).
eṭemmu روح (ميت) ، شبح 74a (GIDIM2), 297 (GU_4), 576 (GIDIM), 577 ($GIDIM_4$).

erēpu كان مظلما ، اصبح 545 (ŠÚ).
ereqqu عربة 307 ($^{(giš)}$MAR-GÍD-DA).
ereqqu الدب الاكبر 307 (^{mul}MAR-GÍD-DA).
eriq šammê العربة الصغيرة 307 (^{mul}MAR-GÍD-DA-AN-NA).
erēšu اشتاق 56 (URU_4), 143 (KÁM), 406 (KAM).
erēšu حرث ، نصب 56 (URU_4(-LÁ)).
erēšu صمغ معطّر ، عطر 232 (ÍR-SIM/SI-IM).
ērib bīti شخص يُقبَل في المعبد 58 ($^{(lú)}$$KU_4$-É).
ērib bītūtu وظيفة شخص يُقبَل في العبد 58 (^{lú}KI_4-É-).
ēribu مبتدئ 58 (KU_4(-RA)).
erimmatu قلادة جواهر ، جوهرة بيضوية 394 ($^{(zá)}$NUNUZ).
erinnu صندوق ، قفص 131 (^{giš}AZ-BAL(-LÁ-E))$^{@}$.
erištu رغبة جسدية ، طلب ، رغبة 143 (KÁM), 406 (KAM), 550 (EREŠ).
erišti eqli (نبتة) 406 (^{ú}KAM-ti-GÁN/A-ŠÀ).
erītu امرأة حبلى 390 (^{mí}$PEŠ_4$).
erkû حَبلٌ ، (قابل) 232 (^{giš}IR-KU_5/DIM)$^{@}$.
ernittu نصر ، رغبة في الغلبة 455 (Ù-MA).
erpetu سحابة 399 (DUNGU).
erpu مظلم، (داكن) ، مغيّم 399 (DUNGU), 545 (ŠÚ-A).
errēšu مزارع ، حارث 56 (^{lú}URU_4-LÁ), 128 (^{lú}AB-BA).
errēšūtu اقطاعة حارث 56 (NAM-^{giš}URU_4-LÁ).
erru وثاق 232 ($^{(giš)}$IR).
erru امعاء 384 (^{uzu}ŠÀ^{meš}).
errū dāmu امعاء حمراء بالدم 384 (^{uzu}ŠÀ-MÚD).
errū sāhirūtu قولون حلزوني 384 (^{uzu}ŠÀ-NIGIN).
erru qatnu معي دقيق 384 ($^{(uzu)}$ŠÀ-SIG).
errû حنظل 79 (^{ú}NAM-TI-LA), 550 ($UKUŠ_2$-ḪAB) (حنجرة) (79) (^{zá}NAM-TI-LA).
erṣetu ارض 461 (KI).
eršaḫungû مزمور التوبة 579 (ÉR-ŠÀ-ḪUN-GÁ).
eršemmu نشيد حزين 579 (ÉR-$ŠEM_4$-MA).
eršu مرغوب فيه 556 (EREŠ).
eršu منام ، سرير 431 (^{giš}NÁ).
eršu ša majjaiti منام محفّة 431 (^{giš}NÁ-KI-NÁ)
erû نسر 334 (TE_8^{mušen}).
erû برج (مجموعة) النسر 334 (^{mul}TE_8^{mušen}).
ēru/e'ru (شجرة) 342 (^{giš}MA-NU).
erû نحاس 132 (URUDU), 334 (TE_8).

ḫubutt(ãt)u قرض دون فائدة 472 (EŠ-DÉ-ŠÈ /A).
ḫūd libbi رضى 384, 550 (ŠÀ-ḪUL(-LA)).
ḫuḫāru شعار شمش ، باب ارضي 401 (ḪAR-MUŠEN-NA).
ḫulālu (حجر كريم) 586 (^{zá}NÍR).
ḫulāl īni عين *ḫulālu* (^{zá}NÍR-IGI).
ḫulāl kappi iṣṣūri ḫulālu لون جناح الغراب (^{za}NÍR-PA-MUŠEN-NA).
ḫullupu متوشح بـ 201 (GIR$_6$).
ḫulmittu حية او عظاية 374, 456 (MUŠ-ḪUL).
ḫulmiṭṭu حية او عظاية 374, 456 (MUŠ-ḪUL).
ḫultuppû سوط المعزم 456 (ḪUL-DÚB).
ḫūlu سبيل 166 (KASKAL$^{(2)}$).
ḫulû ذبابة (فأر) 596 (PÉŠ-SILA$_4$-GAZ/KUM).
ḫuluppaqqu موقد 597 (NÌ-TAB-TUR-RA).
ḫuluqqû خسارات مالية 589 (ZÁḪ-).
ḫummuru مقعد 12 (KUD-KUD(-DU)).
ḫummušu خامس 565 (ḪUM).
ḫummutu التهب 10 (TÁB-TÁB).
ḫumṣīru جرذ ، فأر 596 (PÉŠ).
ḫunduraja? طباخ (CAD, K, 43a) 597 (^{lú}NINDA).
ḫuppu نبع ، ثقب 595 (TÙN)@.
ḫuppu سلة 85, 111 (^{GI}GUR-HÚB).
ḫuppû راقص ، بهلوان 88 ($^{(lú)}$HUB(BI/BU))
ḫûqu مرقاة (درج) 78^{x} (^{giš}U$_5$-KUN$_4$)@
ḫurāpu خروف ربيع 252 (SILA$_4$-NIM), 537 (UDU-NIM).
ḫurāṣu ذهب 85 (GI), 468 (KÙ-GI).
ḫūratu سماق الاسكافي 483 ($^{šem\ giš}$LAGAB).
ḫurbabillu حرباء ? 74 (BAR-GÙN-GÙN-NU/NA).
ḫurbāšu رجفة 103b (ŠED$_7$), 347 (MIR-SIS).
ḫurru ثقب 462 (HABRUD(-DA)).
ḫuršānu موضع التحكيم بالنهر 401 (HUR-SAG).
ḫurṣanu جبل 401 (HUR-SAG).
ḫuṣannu (منطقة)، حزام 207 (^{lúg}ÍB-LÁ), 597 (^{túg}NÌ-ÍB-LÁ).
ḫušaḫḫu مجاعة 7 (SU-KÚ).
ḫuššu احمر ناري 402 (HUŠ-A).
ḫuššû ثوب ارجاني 295 (^{giš}PA)
(ḫ)uzāl(at)u غزالة فتية 437 (AMAR-MAŠ-DÀ).

(I)

ibilu إبـل 170 (AM-SI-HA-RA-AN, AM-SI-KUR-RA), 208 (ANŠE-A-AB-BA), جمل (ذو سنام واحد)) .
ibissû خسارات مالية 142 (I-BÍ-ZA).
ibratu كوة للعبادة 306 (UB-LÍL-LÁ).
ibru صديق 536 (KU-LI).
ibrû قسيمة مختوبة 314 (KIŠIB-ÍB-RA).
ibsû مربع (طلع) 207 (ÍB-SÁ).
idātu قرب ، جوار 335 (DA).
idrānu بوتاس 95 (MUN-NIMUR-RA), 461 (NIMUR).
idu جهة ، ذراع 106 (GÚ)@, 332 (ZÀ), 334 (Á), 335 (DA).
idū رهائن ، ايجار 332 (ZÀ), 334 (Á-BI).
idû علم 6(ZU).
igāru جدار ، حاجز 142 (I-IZ-ZI), 296 (IZ-ZI), 324 (INGAR, É-ZI), 567 (SIG_4-ZI).
igibû متبادل من 449 (IGI-BI).
igigallu حكيم 449 (IGI-GÁL).
igigallūtu / gigallūtu حكمة 449 (IGI-GÁL-).
igigubbû معامل 449 (IGI-GUB(-BA)).
igirû مالك الحزين؟ ، لقلق؟ 115 (IGIRA^{mušen}), 461 ($IGIRA_2$^{mušen}).
igisû هبة ، ضريبة ، تقدمة ، اتاوة 449 (IGI-SÁ).
igitēnu كسر ، نسبة ، حاصل 449 (IGI-TE(-EN)).
igulû زيت ناعم (صاف) 231 (Ì-GU-LA).
iḫzētu ترصيع 418 (UGUN).
iḫzu معرفة ، علم 597 (NÌ-ZU).
ikkaru فلاح 56 (^{lú}ENGAR).
ikkar ekalli فلاح البلاط 56 (^{lú}ENGAR)
ikkarūtu حالة الفلاح 56 (ENGAR).
ikkibu ممنوع ، حصة الاله 446, 597 (NÌ-GIG).
ikkillu ضجة ، صراخ ، شكوى 92 (AKKIL), 480 (TAL_4)@.
ik(k)ukku زيت كريه الرائحة 231 (Ì-HAB).
ikribu صلاة ، بركة 26 (SUD_4), 438 (SISKUR, SISKUR).
iku سد 1 (AŠ-IKU_2), 308 (E).
ikû قناة 1 (AŠ-IKU).
فدان (مقياس سطح) 105 (IKU).
ikû مربع فيكاز ؟ (برج من الكواكب)
ilānû مزدهر ، مبارك 13 (AN-).

ildakk/qqu الحور (تنوع) 579 (^{giš}ILDAG$_2$).
ilittu نسل ، ولادة 455 (Ù-TU).
illatu قبيلة ، قافلة 166 (ILLAT).
illilūtu, illilatu/ellilūtu, ellilatu.
illû تنـوع الصـوف الاحمر 539 (SÍG-GAN-ME-DA, SÍG-GAN-MID), (SÍG-SAG-SAG-ME-GAN-DA?).
illūru شقائق النعمان 176 (^{ú}NINDA$_2$).
iltu حشفة ، تبن هشيم 148 (IN(-NU)-RI).
iltu آلهة 13 (DINGIR, DINGIR-MUNUS).
i'lu (ثوب) 565 (^{túg}GUZ-ZA).
ilu آله 13 (DINGIR), 231 (Ì), 564 (SIKIL).
  lā ilu آله معاد 75 (NU-DINGIR).
ilu ikkal طاعون 13 (DINGIR-KÚ).
ilūtu الوهة ، الوهية 13 (DINGIR-).
imbaru ضباب 399 (MURU$_9$).
imbû ليف (النخيل) 15 (ZÚ(-GÍR)).
  imbî tāmti 15 (ZÚ-A-AB-BA).
imēru حمار ، مقياس اشوري للطاقة ، جزء من الرئة 208 (ANŠE).
  imēr kussi حمار سرج 208 (ANŠE-GU-ZA).
  imer bilti حمار حمل 208 (ANŠE-GÚ).
imērūtu مجموعة حمير 208 (ANŠE-HÁ).
imgiddû لوح 399 (IM-GÍD/GÌ(-DA)).
imgurru غطاء لوح 399 (IM-GUR).
imḫullu (tuḫllu TU$_{15}$-HUL) ريح صفراء 399 (IM-HUL).
imhur ešrā (نبات طبي) 449 (^{ú}IGI-NIŠ).
imhur lim(i) (نبات طبي) 449 (^{ú}IGI-LIM).
imikānu فرس 208 (ANŠE-AMA-GAN).
imitta, imna الى اليمين 332 (ZÀ), 334 (Á-ZI), 470 (15).
imittu يمنى 332 (ZÀ), 334 (Á-ZI), 470 (15).
imittu كتف ، نتاج حقل ، سند 332 ($^{(uzu)}$ZÀ(-UDU)), 567 (MURGU).
imlû صنوبرة 399 (IM-LÁ).
imm/na(na)kku (حجرة او رمل) 399 ($^{(zá)}$IM-MA(-AN)-NA).
immertu نعجة 493 (GANAM$_5$)$^{@}$. 537 (UDU(-MUNUS)), 540 (GANA$_2$)$^{@}$
immeru خروف 493 (GANAM$_5$-NITA), 537 (UDU(-NITA$_2$)).
  immeru balaggi خروف للقيثارة المقدسة 537 (UDU-BALAG).
  immeru diši حمل ربيع 537 (UDU-^{ú}BAR$_{12}$).
  immeru marû خروف سمين 537 (UDU-NIGA$_2$).
  immeru šammû خروف معلوف بالعشب 537 (UDU-Ú).

imnu مستقيم 84 (ZI(-DA)), 334 (Á-ZI-DA).
imsuḫḫu ريح شديدة 399 (IM-SÙH).
imšu اسفل البطن 190 (HÁŠ(-TIBIR$_2$-RA)).
imtu سم ، لعاب 17 (UŠ$_{12}$).
ina خارجا عن ، في 1 (AŠ), 139 (TA), 536 (ÉŠ).
inanna الان 142 (I-^{d}ŠEŠ-KI).
inbu القمر ، ثمرة 69 (GURUN).
  inib abulīli خرنوب مزيف 69 (GURUN-^{giš}Ú-GÍR).
inītu ايجار (ثور) 334 (Á-GU$_4$).
inninnu/ennēnu.
inu (اداة) 15 (GÙ-DÉ).
inu عين 449 (IGI).
  حصاة على شكل عين 449 (^{zá}IGI^{meš}).
  īni nūni (عين السمك) 449 (^{zá}IGI-KU$_6$).
  īni šaḫî (عين الخنزير) 449 (^{zá}IGI-ŠAḪ).
  īnī ṣēri (عين الحية) 449 (^{zá}IGI-MUŠ).
i/enuma متى 381 (U$_4$).
inūšu عندئذ 381 (U$_4$-BI(-A)).
ipqu نعمة ، (عفو) 592 (SIG).
ipru جراية من الشعير 357 (ŠE-BA).
ipšu فعل 230 (DÙ).
  ipiš pi كلام ذو معنى خفي 230 (DÚ-KA).
ipṭeru فدية 15 (KA-DU).
ipu قشرة ، غشاء 271 (ÙŠ).
irbu, erbu.
irtu صدر 167 (GAB).
išḫunnatu عنقود عنب 538 ($^{(giš)}$KIN-GEŠTIN).
(i)simmanu/simmanû إعداد الحبوب 191 (ZÌ-MUNU$_{3,4}$).
isinnu عيد 152 (EZEN).
isqu فائدة ، حصة 68, 296 (GIŠ-ŠUB-BA).
isqūqu صوت 191, 536 (ZÌ-KUM), 597 (NINDA-KUM).
is(s)u خد ، فك 532 ($^{(uzu)}$ME-ZÉ).
  is lê بـرج الثـور 297 ($^{te/mul}$GU$_4$ (-AN-NA)), 335 (^{mul}GIŠ-DA), 347 (^{mul}AGA-AN-NA).
iṣṣurtu عصفورة 78 (^{mi}MUŠEN), 237 (AMA^{mušen}).
iṣṣūru تعبير من فحص أحشاء الضحايا ، دواجن ، طير 78 (MUŠEN), 79^x(BUR$_5$).
iṣṣūr appari دجاجة الماء (?) 78, 522 (MUŠEN-AMBAR).
iṣṣūr ḫurri حجل رومي (?) 78 (MUŠEN-ḪABRUD-DA), 79^x (BUR$_5$-ḪABRUD-DA).

iṣṣur kiri طير البستان 152 (KIR$_6$^{mušen}).
iṣṣūr kis(s)i سنونوة 79^x (BUR$_5$-GI-ZI^{mušen}).
iṣṣūr mê طير مائي 78 (MUŠEN-A), 579 (A-MUŠEN).
iṣṣūr qadî بومة 78 (MUŠEN-URU-ḪUL-A^{mušen}).
iṣṣūru rabu بط 78 (MUŠEN-GAL).
iṣṣūru sāmu طير احمر 78 (MUŠEN-SA$_5$).
iṣṣūr šadî طير جبلي (?) 78 (MUŠEN-KUR-RA).
iṣu شجرة ، خشب 296 (GIŠ).
iṣ mešrê نخيل 296 (GIŠ-NÌ-TUK).
iṣ qātē قيود 296 (GIŠ-ŠU^2).
išartu آلهة 212.
išaru منتظم ، اعتيادي ، ميتقيم 112 (SI-SÁ), 296 (GIŠ$^{(meš)}$).
išaru قضيب 211 (GÌŠ).
išarūtu ازدهار 112 (SI-SÁ).
išātu التهاب ، نار 172 (IZI), 461 (IZI$_2$)@.
ša išāti موقد 172 (ša IZI).
išbabtu عشب رديء 72 (^{ú}KUL-LA)@.
išdiḫu نشاط تجاري ، ازدهار ، فائدة 597 (NÌ-ME-GAR).
išdu ساق ، جذر ، اساس ، قاعدة ، اسس 201 (SUḪ$_6$), 203 (ÚR) 206 (DU), 536 (DÚR).
išid appi قاعدة الانف 201 (SUḪ$_6$-KIR$_4$).
išid bukanni دودة 290 (ŠARIN), 292 (ŠARAN)@.
išid šamê افق 13 (AN-ÚR).
išḫilṣu جذوة 55 (ŠIKA-KU$_5$-DA).
išippu الناضح 532 (IŠIB).
išittu خزينة ، مستودع ، مخزن 49 (ERIM$_3$).
iškarissu جرذ المقصبة 596 (PÉŠ-GIŠ-GI-KÚ-E).
iškaru مواد العمل ، بقعة ، مجموعة (ادبية) ، سلسلة 296 (GIŠ-GÀR), 33 (IZ-GÀR), 536 (ÉŠ-GÀR).
iškinū دفع اضافي 597 (NÌ-KI/KU-GAR).
išku حقيبة 71 (ŠIR).
iškūru شمع 167 (DUḪ-LÀL).
išpallurtu شكل متقاطع ، وسام؟ 74 (MAŠ).
išparu حائك 181 ($^{(lú)}$UŠBAR), 211 ($^{(lú)}$UŠ-BAR).
išpar birmi الذي يحوك بألوان عديدة 211 (^{lú}UŠ-BAR-GÙN).
išpar kitê الذي يحوك الكتان 211 (^{lú}UŠ-BAR-GADA).
išparūtu علم الحائك ، عمل (UŠ-BAR-).

išpatu جعبة (السهام) 307 (MAR-TE), 324 (^{kuš}É-MÁ-URU$_5$, É-AMAR-RU).
išpikū مستودع ، نتاج ، كومة 138, 231 (Ì-DUB).
išqarrurtu اداة البستاني 307 (^{giš}MAR-SAHAR-RA).
išqillatu, (is)sillatu حصاة 390 (^{zà}IŠKILLA).
  išqillat nāri حصاة النهر 390 (^{zà}IŠKILLA-I$_7$-DA).
  išqillat tāmti حصاة البحر 390 (IŠKILLA-A-AB-BA).
išqippu دودة الارض 173 (GIBIL-TAB)@, 307 (MAR-GAL).
iššakku مستوطن ، حاكم مدني 295 (ENSI$_2$, PA), 314 (SANGA).
iššakkūtu مهمة الحاكم 295 (ENSI$_2$-).
ištānu شمال 112 ($^{tu}_{15}$ SI-SÁ), 347 ($^{tu}_{15}$ MER(-RA)), 399 (TU$_{15}$-2).
ištarītu كاهنة 75 (NU-GIG), 470 (^{d}15).
ištaru آلهة 103 (^{d}INNIN), 212 (^{d}IŠ-TAR), 418 (^{d}EŠ$_4$-TÁR).
ištarūtu نموذج من الغناء 418 (^{d}EŠ$_4$-TÁR-).
ištēn واحد 1 (AŠ), 480 (DIŠ).
  ādi ištēn للمرة الاولى 332 (ZÀ-I-ÀM).
  ištēn adi šalāšā حتى ٣٠ مرة 480 (DIŠ-EN-UŠU$_3$).
  ištēn-šu مرة واحدة 480 (DIŠ(-*en*)-*šu*).
ištēnâ واحدا فواحدا 480 (DIŠ-TA-ÀM).
ištēniš سوية ، معا 139 (TA), 354 (ŠU-NIGIN), 575 (TÉŠ-BI/BA).
ištu منذ ، ماعدا 139 (TA).
išû ملك 574 (TUK).
ita ملاصق à 211 (ÚS(-SA-RÁ)).
itātu جوار 452 (ISKIM).
itguru صعب ، متشابك 67 (GIL).
itinnu مقاول ، بناء ، استاذ العمل 440 (^{lú}ŠIDIN), 465 (^{lú}TIN).
itinnūtu فن البناء 440 (^{lú}ŠIDIM-).
itpušu خبير 230 (DÙ).
itqu جزة 314 (^{síg}ŠID), 539 (SÍG-AKA$_3$/ŠID-MA), 540 (INNA)@.
itqur(t)u ملوق ، صحفة 377 (^{giš}DILIM$_2$).
  itqur šazibānīti كفة (الميزان) 377 (^{giš}DILIM$_2$(-RÍN)).
itti/issi مع 139 (TA), 334 (Á), 335 (DA), 461 (KI).
ittidû دراج 114 (DAR^{mušen}).
ittil-imūt ينام ، يرقد ، (بومة) 455, 536 ((Ù-)KU-KU-BA-UG$_7$).
ittu فأل ، علامة 452 (ISKIM).
  علامة ، خاصية 334 (Á).
ittû يقلب (المحراث) 176 (^{giš}NINDA$_2$(-APIN)).
itu نهاية ، جهة 211 (ÚS-SA-RÁ).
itu ملاصق ، مجاور 211 (ÚS-SA-RÁ)

جار 211 ($^{\text{lú}}$ÚS-SA-RÁ).
itūlu رقد 431 (NÁ).
iṭṭû ملاط 487 (ESIR$_2$(-RA)), 579 (ESIR).
iutû شكوى 142 (I-$^{\text{d}}$UTU).
izišubbû ضربة صاعقة 172 (IZI-ŠUB-BA).
izūtu/zu'tu عرق 232 (IR).
i/uzuzzu وقف ، وجد 206 (GUB).

(J)

jaraḫḫulajjaraḫḫu/urijaḫḫu شعير ناعم 367 (ŠE-SAG).
jâsi لي 233 (GÁ(-RA)).
jāšibum/wāšibum 297 منجنيق ($^{\text{giš}}$GU$_4$-SI-AŠ).

(K)

kabû, kabūtu غائط ، روث 494 (ŠURUN).
kabūt alpi (حجرة) 494 ($^{\text{zá}}$SURUN- $^{\text{(d)}}$GU$_4$).
kabūt imēri (حجرة) 494 ($^{\text{zá}}$ŠURUN-ANŠE).
kadibbidû نوبة صمم 15 (KA-DIB-BI-DA).
kagurrû موظف مكلف بالاهراء 15 (KA-GUR$_7$).
kajjamānu ثابت ، اعتيادي 115 (SAG-UŠ/ZI), 144 (GENNA).
kajjamānu الكوكب زحل 115 ($^{\text{mul}}$SAG-UŠ), 144 ($^{\text{mul}}$GENNA), 537 ($^{\text{mul}}$UDU-IDIM-SAG-UŠ).
kajjāna باستمرار 144 (GENNA).
kakikku ضابط ادارة 15 (KA-KI).
kakkabānu دراج 114 (DAR$^{\text{mušen}}$).
kakkabtu نجمة صغيرة 129a (MUL).
kakkabu نجمة ، كوكب ، برج 129a (MUL), 376 (MÚL), 441 (UL).
kakkabu peṣû فرس 129a (MUL-BABBAR).
kakkabu (rabu) نيزك (MUL(-GAL)).
-ka, -ki نبرة 6(-ZU).
kabāru ثخن ، كبر 483 (GUR$_4$).
kabāsu مشى ، وطأ ، لبس 66 (ZUKUM), 461 (KI-ÚS), 547 (ŠUḪUB)@.
kabattu كبد 401 (UR$_5$)@.
kabātu ثقل ، صعب 445 (DUGUD).

kabbaru كبير جدا ، ثخين جدا 483 (GUR$_4$-GUR$_4$), 597 (NÌ-GAL-GAL-LA).
kabittu الجزء الرئيسي من الجيش 445 (DUGUD).
kablu رجل (سرير او كرسي) 69 (^{giš}BAD-GU-ZA).
kabru كبير ، ثخين ، سمين 231 (MU$_5$), 483 (GUR$_4$).
kabsu حَمَلٌ 252 (SILA$_4$).
kabšarru جوهري ، ناقش على المعدن 88 ($^{(lú)}$KAB-SAR(-SAR)).
kabtu هام ، ثقيل ، قدير ، وجيه ، ثقيل 69 (IDIM), 231 (Ì-TUK), 421 (ALIM), 445 (DUGUD).
kabtu edû وجيه 69 (IDIM-SIG).
kakku سلاح 536 (^{giš}TUKUL, ^{giš}ŠITA).
kakkû جلبان 106 ($^{(ú/še)}$GÚ(-TUR), $^{(ú/še)}$GÚ-TUR(-TUR)).
kakkullu وعاء 416 (GAKKUL).
kakkūtu عدسة 106 (^{še}GÚ-TUR).
kakugallu معَم 15 (KA-KÙ-GÁL).
kalakku تعبير هندسي ، تجويف ، مستودع ، مخزن 461 (KI-LÁ), 511 (TÚL(-LÁ)).
kalâma كل 230 (DÙ-DÙ-A, DÙ(-A-BI)).
kalbānu (نبتة) 74 ($^{ú/giš}$MAŠ-ḪUŠ).
kalbatu كلبَة 563 (NIG).
kalbu كلب 575 (UR(-GI$_7$), UR-GI$_7$-RA, UR-KU, UR-KU-RA)).
kalbu كوكبة الجاثي 575 (^{mul}UR).
kalab mê قضاعة 575 (UR-A, UR-GI$_7$-A).
kalab šamaš (حشرة) 575 (UR(-GI$_7$-) ^{d}UTU)).
kalbu šegû كلب مكلوب 575 (UR-IDIM).
kalab urṣi غُرَير ، خُلْد (?) 575 (UR-KI, UR-GI$_7$).
kalgukku (عجين مائل الى الاحمرار) 322, 399 ($^{(ím)}$KAL-GUG, $^{(ím)}$KAL-KU$_7$-KU$_7$).
kalîs كل 230 (DÙ(-*iš*)).
kalītu كِلية 400 ($^{(uzu)}$ELLAG$_2$).
kalītu (برج) 400 (^{mul}ELLAG$_2$).
kalīt (birki) (خصى) ، مذاكير 400 (ELLAG$_2$).
kallāpu كيس الخصيتين 322 (KAL-LAB).
kallatu خطيبة ؟ بريد 324 (É-GI$_4$(-A)).
kallat Šamaš يعسوب 324 (É-GI$_4$-A-^{d}UTU).
kallu قدر 349 (^{dug}BUR-ZI-GAL).
kalmakru رمز الهي ، قدوم 347 (^{giš}AGA-SILIG).
kalmatu دبيب ، طفيلية ، حشرة 298 (UḪ).
kalmat še'i سوسة398 (UḪ-ŠE-KÚ)[@].
kalû كل 230 (DÙ).

kalû عجين اصفر 319 (^{im}GA-LI), 322, 399 ($^{(im)}$KAL(-LA)), 233 (GÁ- LI), (IM-GA/GÁ-LI), (IM-KÙ-GI).
kālû? سد 1528 (BÀD-DINGIR-RA).
kalû امسكَ 429 (GUL), 537 (DIB).
kalû مغنٍ 211 (GALA), 545 ($^{(lú)}$ŠÚ).
kalūmu حَمَلٌ 252 (SILA$_4$).
kalûtu مهمة المغني 211 (NAM-GALA).
kamantu سمّاق 420 (^{ú}ÁB-DUḪ).
kamāru أضافَ ، جمعَ ، كدَّسَ 88 (HÚB)$^{@}$, 89 (TUN), 411 (UL-GAR), 597 (GAR).
kamāru (سمكة) 15 (KA-MAR^{KU_6}).
kamāṣu ركعَ 362 (GÚR), 396 ((DU$_{10}$-)GÚR).
kameššaru عرموط 146 (^{giš}HAŠHUR-GIŠ-DA)$^{@}$, 228 (^{giš}ŠENNUR-GAL/KUR-RA/BABBAR).
kāmidu حائك 536 (^{lú}TÚG-DU$_8$(-A)).
kamkammatu حلقة 74^{x} (DALLA).
kammu لوح 354b (KÀM).
kamû قيَّدَ ، ربط 354 (ŠU-DU$_8$-A), 481 (LÁ).
kamû اسير 481 (LÁ).
kamû خارجي 1 (TILLA$_5$), 13 (TILLA$_{2-4}$), 74 (BAR), 133 (KÁ-TILLA$_2$, KÁ-BAR-RA).
kamūnu كمون 375 (^{ú}TIR), 465 (^{ú}GAMUN).
kamūnu فُطرٌ 171 (UZU-DIR).
kamūn šadî فطر الجبل ، (او غريب؟) 171 ($^{(ú)}$UZU-DIR-KUR-RA).
kamūn ṣēri فطرُ الحقل 171 (UZU-DIR-EDIN).
kamuššakku (وصف سرير او كرسي بزينة خاصة) 15 (KA-MUŠ).
kanaktu (نبات) كاوشير (?) 215, 446 ($^{(giš/)šem}$GIG).
kanāšu خضعَ ، انحنى 362 (GÚR).
kangiškarakku (مائدة) 296 (^{giš}KA-KARA$_4$).
kankallu ارض غير مبنية ، بائرة 461 (KANKAL).
kannaškarakku, kangiškarakku.
kannu محمل (الجرّة) 143 ($^{(giš)}$GAN).
kânu ثبت ، ترسّخ 85 (GI(-NA)), 206 (DU).
kanzūzu لثة 332 (ZAG(-GA)).
kapāpu تقوس ، انحنى 67 (GILIM), 362 (GÚR).
kaparru راع فتي 15 ($^{(lú)}$KA-BAR), 295m ($^{(lú)}$SIPA-TUR).
kapāru فركَ 111 (GUR(-GUR)), 255 ((ŠU-)ÙR), 354 (ŠU-GUR-GUR).

kapāṣu (صَدَفَة) 15 (^{zá}KA-BA/PA-ZA).
kappu جناح 295 (PA), 334 (Á^{mušen}).
kappi ēni جفن 295 (PA-IGI$_2$).
kapru بلدة 38 (URU-KI, URU-ŠE), 41^{x} (URU$_x$ŠE), 324 (É-DURU$_5$).
kaptukkû اناء سعة ٢ سوتو 295 (^{dug}BANMIN).
karābu صلّى ، بارك 26 (SUD$_4$), 354 (ŠU-MÚ-MÚ).
karābu صلاة ، بركة 438 (SISKUR(-SISKUR)), 579 (A-RA-ZU).
karānu خمرة 210 (GEŠTIN), 296 (GIŠ-TIN).
raisin, عنب ، كرمة 210 (^{giš}GEŠTIN).
karān šadî خمرة الجبل (?) 210 (GEŠTIN-KUR).
(karānu)ṣaḫtu عصير عنب 210 ($^{(giš)}$GEŠTIN-SUR-RA).
karānu sīmu(?) خمرة حمراء 210 (GEŠTIN-MUD).
karān šēlibi نبات (عنب الثعلب) (?) 210 ($^{giš/ú}$GEŠTIN-KA$_5$-A).
karān ṭābu(?) خمرة جيدة 210 (GEŠTIN-DU$_{10}$-GA).
kararû حرارة الشمس ، ضربة شمس 13 (AN-BIR$_8$).
karāṣu صاغ (الطين) ، قرصَ 63 (KÍD), 483 (GIRIN)$^{@}$.
karāšu معسكر 461 (KARAŠ).
karašu كرّاث 319 (GA-RAŠ$^{(sar)}$).
karballatu عمامة جندي 84 (*kar*-ZÍ = *kar-ballatu*), 376 (^{túg}*kar*-BAL$^{(meš)}$/ZI).
ka(r)kardinnu طبّاخ 164 (^{lú}SÌ-NINDA).
karmu اجتياح ، تل مهدوم 306 (ÁR).
karpatu اناء ، وعاء 309 (DUG).
karpat šīnāti وعاء الليل 211a (^{dug}KISI)$^{@}$.
karru تُفَيحة 333 (GÀR-BA).
karṣu افتراء 32 (EME-SIG(-GA)).
karṣa akālu اخبرَ ، افترى 32 (EME-SIG-KÚ).
karšu احشاء ، كرش 384 ($^{(uzu)}$ŠÀ$^{(meš)}$).
kartappu/kerdippu رسمي ، سائق عربة 15 ($^{(lú)}$KIR$_4$-DB).
karû مصطبة ، هري ، كدس 542 (GUR$_7$).
kāru مركز تجاري ، مستودع ، سد ، رصيف 376* (KAR).
karû قصرَ 483 (LUGUD$_2$(-DA)).
karzillu ميصَع 10 (GÍR-ZAL(/GAG)).
kasāmu قطعَ 46 (GUR$_5$)$^{@}$.
kasanītu حجر احمر 591 (^{zá}GUG-GAZI^{sar}).
kaskasu عظيم القص 230 (GAG-ZÀ-GA).
kaspu (نقد من الفضة) 461 (KI-SAG),379 (BABBAR), 468 (KÙ, KÙ-BABBAR).
kasû (خردل ، توابل (؟)) 252 (^{ú}GAZI$_2$^{sar}), 257 (GAZI^{sar}).

kāsu قدَحٌ 106 ($^{(dug)}$GÚ-ZI), 343 (^{dug}GAL), 559 (^{urud}GU-ZI).
kasû سجين 481 (LÁ).
kasûtu حالة السجين 481 (LÁ).
kaṣāru عقدَ ، ربطَ 63 (KÁD, KÀD), 152 (KEŠDA), 354b (KAD_{4-5}).
k/gaṣāṣu صرف الاسنان 17 (ZÚ-GUZ), 46 ($GURUŠ_3$), 565 ((ZÚ-)GUZ).
kāṣiru حائك 15 (^{lú}KA-KÉŠ), 536 (^{lú}TÚG-KA-KÉŠ).
kaṣṣidakku طحّان 15 ($^{(lú)}$KA-ZÌ-DA), 192 ($^{(lú)}$GAZ-ZÌ-DA).
kaṣû بردَ 103a ($ŠE_{12}$), 103b ($ŠED_7$).
kašādu بلغَ ، اخذَ 366 (KUR), 457 (SÁ-SÁ), 471 (MÌN).
kašdu ناجح 366 (KUR).
kaškašu اسم علامة KASKAL 166 (KASKAL).
kašmāḫu بيرة من النوعية الاولى 214 (KAŠ-MAḪ).
kaššaptu ساحرة 17 ($^{mí}UŠ_{12}$(-ZU)).
kaššāpu ساحر 17 ($^{lú}UŠ_{12}$(-ZU)).
kataduggû همسة ، كلمة 15 (KA-TA-DUG_4-GA).
katāmu أغلقَ ، كتمَ ، غطسَ 459 (DUL(-DUL)), 545 (ŠÚ(-ŠÚ)).
katappû لجام (الحمار) 15 (^{kuš}KA-TAB(-ANŠE)).
katarru فُطرٌ 15 (KA-TAR).
katmu سرّي ، مكتوم 459 (DUL).
kazallu (نبتة) 15 (^{ú}KA-ZAL).
kēnu عادل ، ثابت ، اعتيادي ، اكيد 84 (ZI(-DA)), 85 (GI(-NA)), 206 (GIN).
lā kēnu خطأ ، (غلط) ، غير عادل 85 (NU-GI-NA).
kepû تقوّسَ ، انحنى 362 (GAM).
kerṣu قطعة (طين) ، كتلة 483 (GIRAG).
kezertu (كاهنة) (المجعّدة) 403 (^{mí}SUḪUR-LÁ).
kezru (كاهن) 403 (^{lú}SUḪUR-LÁ).
kīam هكذا 401 (UR_5-GIN_7).
kibirru بُراية ، (نجارة) 548 (KIBIR)$^{@}$.
kibrātu اقاليم الجهات الاربع 65 (ŠEŠLAM)$^{@}$, 306 ($UB^{(meš)}$).
  kibrāt arba'i الجهات الاربع 13 (AN-UB-DA-$LIMMU_2$(-BA)), 306 (UB-DA-$LIMMU_2$-(-BA)).
kibrītu كبريت اسود 461 (KI-A-(D)I_7).
kibru ضفة ، شاطئ 461 (KI-A).
kibsu خطوة ، اثر 66 (ZUKUM), 461 (KI-ÚS)
kibtu قمح 367, 446 ((ŠE-)GIG)(-BA/BI).
kidinnu مساعدة ، حماية 74 (BAR), 1524 (UBARA), 545 (ŠÚ).
kīdītu جزء خارجي من الاحشاء 104 (SA-TI).
kidudû طقوس ، احتفالات 461 (KI-DU-DU).

kigallu عمق ، العالم الاسفل ، قاعدة ، اسٌ 461 (SUR$_6$).
kiḫuṭṭû طقوس الحِداد ، موقع مشؤوم 461 (KI-ḪUL).
kikallû ارض بائرة 461 (KI-GÁL(-LÁ)).
kik(k)ittû طقسي 97 (KÌ(D)-KÌD(-DA/BI)).
kikkirānu, kis/l/rkir/lânu جبهة جملون (?) 215, 357 ($^{(šem)}$ŠE-LI/LÁ) .
kikkšu سور ، (سياج) 85 (GI-SIG).
kilallān كلا الاثنين 74 (MAŠ-TAB-BA), 471 (MÌN).
kilibbu حزمة قصب 85 (GI-GIL).
kilīlu عصابة (رأس) 67 (GILIM).
kīlu حبس (سحري) ، وثاق 461 (KI-ŠÚ).
kīma منذ ان ، اذا 440 (GIN), 597 (ÀM)[@]
kimaḫḫu قبر 461 ($^{(é)}$KI-MAḪ).
kimiltu 384 (ŠÀ-DIB-BA), 537 (DIB), 597 غضب (NÌ-BA).
  kimilti ili غضب آلهي 13 (DINGIR-ŠÀ-DIB-BA).
kimṣu ربلة الساق 396 (DU$_{10}$-GÚR).
kimtu عائلة 7 (SU), 399 (IM-RI-A).
kinattūtu الخدم 115 (SAG-GEME$_2$).
kinsikku/kinsigu مساء ، بعد الظهر 538 (KIN-SIG).
kīnu/kēnu.
kinūnu شيطان ، موضع مقدس ، موقد 461 (GUNNI).
kinūnû مولود في شهر كينونو *kinunu* 461 (KI-NE(-NE)).
kippatu حلقة ، عقدة 15 (KA-KÉŠ), 67 (GILIM) دائرة ، محيط 326 (^{giš}GAM).
kirbānu قطعة ، قطعة طين 314 (LAG).
  kirbān eqli بابونج 314 ($^{(ú/giš)}$LAG-GÁN/A-ŠÀ(-GA)).
kirbān ṭabti قبضة ملح ، قطعة 314 (LAG-MUN).
kirimaḫḫu حديقة ، بستان (ملوكي) 152 (KIRI$_6$-MAḪ).
kirinnû قطعة طين ، كتلة 483 (GIRIN).
kirissu ملوق للخضاب 296 (GIŠ-EZEN).
kirru (اناء للبيرة) ، وعاء كبير 346 (^{dug}GIR), 424 (^{dug}KÍR(KIR$_6$)), 444 (^{dug}GÌR-GÁN KIŠ).
kirṣu إعداد الحبوب 597 (NINDA-GUR$_4$-RA).
kirû حديقة ، بستان 152, 296 (KIRI$_6$, GIŠ-KI-SAR).
kīru كور 430 (GIR$_4$).
kisallu (المعبد او البيت) ، ساحة ، ممشى 249 (KISAL).
kisalluḫḫatu كناسة 249 (^{mí}KISAL-LUḪ).
kisalluḫḫu كناس 249 (KISAL-LUḪ).
kisalluḫḫūtu مهمة الكناس *kisalluḫḫu* 249 (NAM-KISL-LUḪ).
kisalmāḫu الفناء الكبير للمعبد 249 (KISAL-MAḪ).

kisibirru كزبرة 367 ($^{(ú)}$ŠE-LÚ$^{(sar)}$).
kisimmu حليب مخثّر 319 (GA-ḪAB).
(عشب) 290 (KISIM).
kiškibirru (نوع من المصيدة) ، حطب للحرق 483 (^{giš}KUR$_4$).
kispu تقدمة جنائزية 461 (KI-SÌ-GA).
kisu كيس ، (بورصة) صرّة 597 (^{kuš}NÌ-ZÁ).
kisû جدار اسناد ، ركن 461 (KI-SÁ, KI-ŠEŠ-KAK-A).
kisurrû حدود 461 (KI-SUR(-RA)).
kiṣallu قاعدة ، وتد 84 (ZI-IN-GI).
kiṣru جيش ، مرتّب ، دفع الضرائب ، عقدة ، نُطقٌ 15 (KA-KÉŠ), 231 (Ì-KÉŠ), 152 (KEŠDA)
جيش ، دفع الضرائب 152 (KÉŠ)
خزينة 152 (KÉŠ-DA).
kiṣir libbi غضبٌ 15 (KA-KÉŠ-ŠÀ).
kiṣṣu (هيكل) ، مقدس 265 (ITIMA).
kišādu قذال 106 ($^{(uzu)}$GÚ).
kišattu كلية 396 (ŠÁR), 425 (KIŠ), 461 (KI-ŠÁR-RA).
kišibgallu مالك الختم 314 (KIŠIB-GÁL).
kišīru تدعيم 85 (GI-GIL(-MÚ-A)).
kišittu قبض ، غنيمة 366 (KUR-).
kiškanû (شجرة) 296, 401 (^{giš}KÍN).
kiškattû حدّاد ، كور 296 (GIŠ-KIN-TI).
kišpu رُقية 17 (UŠ$_{12}$(-ZU)).
kiššānu بيقة 106 ($^{ú/še}$GÚ-NÌ-ÀR-RA).
kiššatu كليّة ، كون 396 (ŠÁR), 425 (KIŠ), 461 (KI-ŠÁR-RA), 545 (ŠÚ), 598c (IMIN).
kiššu حزمة قصب 85 (GI-NÌ-SA-ḪÁ, GI-SA-ḪÁ), صنوبرة مبتورة 85 (GI-SA).
kiššūtu قدرة ، سيادة 396 (ŠÁR), 545 (ŠÚ) كليّة 425 (KIŠ).
kišubbû ارض مستريحة ، ارض غير مبنية 461 (KI-ŠUB-BA), 324 (É-ŠUB-BA).
kišubû جزء نهائي من انشودة 461 (KI-ŠÚ/BI(-IM)).
kitīu ثوب من كتان 90 (^{túg}GADA).
kittabru شامة 367 (ŠE).
kittu عدالة ، حق 85 (GI-NA),554 (SAL-GI), 597 (NÌ-ZI, NÌ-GI-NA).
kitturu ضفدعة كبيرة 537 (KIN-TUR^{KU_6}).
kitturru? مقر ، مسكن 461 (KI-DÚR).
kītu حصيرة من قصب 313 (^{gi}GÉ).
kitû كتان ، قماش من كتان 90 ($^{túg/giš}$GADA).
ša kitî متوشّح بالكتان (?) 90 (^{lú}KAD).

ذات الكتان

خذوا بدمي ذات الوشاح فإنني وجدت بعيني أطرافها دمي

kiūru قِدر 461 (KI-ÙR).
kiutukku صلاة بلغتين الى شمش 461 (KI-^{d}UTU(-KAM)).
kizû خادم 212 (^{lú}KUŠ$_7$).
k/gizzu تيس 76 (MÁŠ-ZU/ZI).
kubšu عمامة ، غطاء رأس (قبعة) ، جزء من الرنتين 419 ($^{(túg)}$SAGŠU).
kubtu قطعة من الارض او من المعدن 399 (IM-DUGUD).
kūbu جنين 447a (NIGIN$_3$).
kūdanu/kudinu بغل 208 (ANŠE-KU-DIN), 208, 444 ANŠE-GÌR(-NUN-NA)).
kuduppânu رمّانة 75 (NU-ÚR-MA-LÀL, ^{giš}NU-ÚR-MA-KU$_7$-KU$_7$).
kudurru حدود للاصلاح الزراعي ، مقياس طول 597 (NÌ-DU).
kudurru ابن 96 (BULUG).
kugurrû / kagurrû.
kukku (نوع من الحلوى) 345 (GÚG), 15, 597 (NINDA-GUG$_6$).
kukkubu وعاء من طين ذو عنق ضيق 597 (^{dug}NÌ-TA-ḪAB).
kukru بطم 110 ($^{(giš)šem}$KU$_7$-KU$_7$), 215, 362 ($^{(giš)šem}$GÚR-GÚR), 345 ($^{(giš)šem}$GÚG-GÚG),
kulbābu نملة 281a (KIŠI$_8$), 284 (KIŠI$_7$), 290 (KIŠI$_9$), 292 (KIŠI$_{10}$), 551 (KIŠI$_6$).
kulbābu muttaprišu نملة طائرة (مجنّحة) 281a (KIŠI$_8$-DAL-DAL).
kulīlu/kulullu السمكة – الرجل 589 (KU$_6$-LÚ-U$_{17}$-LU).
kullatu طين (الفاخوري) 461 (KI-GAR).
kullizu راعي البقر 384 ($^{(lú/erin)}$ŠÀ-GU$_4$),
ثور المقدمة 297 (GU$_4$-ŠÀ-GU$_4$).
kullizūtu عمل راعي البقر 297 (GU$_4$-ŠÀ-GU$_4$).
kulmašītu كاهنة 75 (NU-BAR).
kulû بغي ، خصي 575 (^{lú}UR-MUNUS).
kummu غرفة ، مقصورة 324 (É-GAR$_6$).
kumurrû مبلغ ، مجموع 441 (UL-GAR), 597 (GAR-GAR).
kunāšu علَس 339 (ZÍZ, ZÍZ-AN-NA, IMGAGA).
kunukku ختم مخروطي ، فقرة 152, 314 (^{za}KIŠIB).
kunuk kišādi قذال 314 (KIŠIB-GÚ).
kuppû حنكليس 106 (GÚ-B(BÍ^{KU_6})).
kupru اسفلت 487 (ESIR$_2$-ḪÁD-A/DU, ESIR$_2$-ḪÁ), 579 (ESIR-ḪÁD-A).
kupsu عصير سمسم 167 (DUḪ-ŠE-GIŠ-Ì).
kupû مقصبة ، قصب 85 (GI-GIL/ÚR/SÌG/ŠÚ-A)$^{@}$.
kurāru ندبة ، دملة 346 (PEŠ-GIG), 446 (GIG-PEŠ).
kurgarrû (رجُل) بغي 366 ($^{(lú)}$KUR-GAR(-RA)).
kurītu مقدمة الساق 444 (GÌR-PAD-DU-GU$_4$-DA).

(L)

la خارجا عن 139 (TA).
lā نفي 5 (BA-RA), 75 (NU).
la amāri موضع لا ينبغي الذهاب اليه 449 (NU-IGI).
la ilu اله معادٍ 75 (NU-ILI).
la qaqqaru ارض معادية (NU-KI).
la'ābu اصيب بحمى 138 (DIḪ).
labānu قولبَ طابوقا 167 (DU_8).
labânu (رباط) قذال 104 ($^{(uzu)}$SA-GÚ).
labānu جثا 15, 354 (KIR_4-ŠU-GÁL).
labāru شاخ ، قدُمَ 69 (TIL), 455 (LIBIR(-RA)).
labāṣu شيطان 150 (^{d}DÌM-ME-A).
labāšu توشّحَ 536 (MU_4(-MU_4)).
labbu اسد 444 (ÚG(-GA)).
labbu ثمرة دون الوسط 356 (^{giš} GIŠMMAR-BUR).
lābinu صانع الطابوق 167 ($^{(lú)}$(SIG_4-)DU_8-DU_8).
labīru شيخ ، قديم 69 (SUMUN), 455 (LIBIR-RA) أصليّ 69 (SUMUN).
lābtu حَب محمّص 367 (ŠE-SA-A), 536 (ZÌ(-NÌ)-ŠE-SA-A),
—— نص اصلي 69 (SUMUN).
lagabbu اسم العلامة المسمارية ، كتلة LAGAB 483 (LAGAB).
lagarru/lagallu (كاهن) 458 (LAGAR)@.
laḫannu كأس للشرب 55 (^{dug}LA-ḪA-AN).
laḫru نعجة بالغة 494 (US_5), 537 (UDU-US_5), 540 (U_{10})@.
laḫtānu اناء للبيرة 394 (LAḪAN).
lalgar ماء جوفي ، هاوية 109 (LÀL-GAR).
lalikkû/liligû حنظل 550 (UKUŠ-LI-LI-GI)
—— (طير) 59 (LI-LI-GI^{mušen}).
lallāru عسل ابيض 109 (LÀL-ÁD).
lallāru الراعي 142 (I-LU-A-LI)@.
lalû جدي فتي 76 (MÁŠ-TUR).
lalû ملء ، جمال 55 (LA).
lamādu عرف ، تعلم 6 (ZU).
lam(a)ḫuššû ثوب العيد 66 (^{túg}LAMAḪUŠ)@, 536, 597 (^{túg}NÌ-LÁM).
lamamāḫu شكل للتعزيم 322 (^{d}$LAMA_2$-MAḪ).
lamassatu آلهة حامية 322 (^{d} $LAMA_2$).
lamassat īnē (عين) حدقة 322 (^{d}$LAMA_2$(-at)-IGI_2).

kurkanû زعفران ، (نبات طبي) 366 (KUR-GI-RIN/RÍN-NA), 483 (^{ú}KUR$_4$-GI-RIN-NA).
kurkizannu خنوص 53 (ŠAḪ-TUR-(RA)), 467 (ŠÁḪ-TUR).
kurkû دجاجة 366 (KUR-GI^{mušen}, MUŠEN-KUR-GI).
kurkurru (اناء) 483 (^{dug}KUR$_4$-KUR$_4$), 597 (^{dug}NÌ-TA-KUR$_4$).
kurmatu جراية (من الطعام) 469 (KUR$_6$).
kurru مقياس طاقة 111 ($^{(še)}$KÙR).
kurṣindu قشرة 374 (MUŠ-IDIM)$^{@}$.
kurṣiptu فراشة 400 (GIRIŠ).
kurṣipti eqli قرّاص 85 ($^{(giš)}$GI-ZÚ-LUM-MA).
kurṣû اربطة الارجل 444 (^{giš}GÌR).
kuršallu قفة (زينة على شكل) 111 (^{gi}GUR-SAL-LA).
kurû قصير ، قزم ، مُقعَد 5 (BA-AN-ZA), 483 (LUGUD$_2$(-DA)).
kūru قرّاص (?) 85 (^{giš}GI-ZÚ-LUM-MA)
kūru شدة ، غصّة 455 (Ù-DI).
kurummatu نوع من حلوى 469 (PAD), جراية من الطعام 469 (KUR$_6$).
kurunnu خمر او بيرة مختارة 210 (KURUN$_2$-MI/DIN)$^{@}$,214 (KAŠ(-TIN-NAM/NA)).
kuruštu ša kuruštê مسمّن 110 (^{lú}GURUŠDA).
kusāpu حلوى (قطعة) 469 (PAD), 597 (NINDA (-A)^{meš}).
kusarikku ثور وحشي ، حيوان خرافي 297, 421 (GU$_4$-A-LIM, GU$_4$-ALIM), برج 297 (^{mul}GU$_4$-ALIM, GU$_4$-A-LIM).
kusītu ثوب (جميل) 74 (^{túg}BAR-DUL$_5$), 559 (GU-ZI-DA).
kussû مقر ، عرش ، جزء من الكبد 1 (AŠ-TE/TI) 559 (^{giš}GU-ZA).
kussû(ša)nemedi كرسي (ذو مساند) 559 (^{giš}GU-ZAG-BI-UŠ).
kuṣṣu برد ، شتاء 89 (ḪUB), 99 (EN-TE(-EN)--NA), 103a (ŠE$_{12}$), 103b (ŠED$_7$).
kušabk/šu (شائك) 128, 296 (^{giš}(A-)AB-BA).
kušgugalû طبل 7 (KUŠ-GU$_4$-GAL).
kušīru نجاح ، نجاح 536 (*ku*-UZU).
kušmašgalû (طبل) 7 (KUŠ-MÁŠ-GAL)?
kušû سرطان (حيوان) 560, 562 (KUŠU$_2$), سرطان (مرض) 560 ($^{mul/te}$NAGAR) 562 (KUŠU$_2$).
kutallu ظهر ، قذال 106 (GÚ-ḪAŠ/TÁL).
kutīmu صائغ 468 ($^{(lú)}$KÙ-DIM/DÍM).
kutpû عجين زجاج اسود 13 (^{za}AN-ZAḪ-GE$_6$).
kūtu (اناء) 381 (^{giš}U$_4$-SAL-ḪÚB).
kuzāzu (حشرة) 405 (MÙL)$^{@}$, زنبور 351, 433 (^{nim}SIG$_7$-SIG$_7$, ^{nim}BUBBU)$^{@}$.
kuzbu لذة ، تنعم 396 (ḪI-LI).

(L)

la خارجا عن 139 (TA).
lā نفي 5 (BA-RA), 75 (NU).
la amāri موضع لا ينبغي الذهاب اليه 449 (NU-IGI).
la ilu اله معادٍ 75 (NU-ILI).
la qaqqaru ارض معادية (NU-KI).
la'ābu اصيب بحمى 138 (DIḪ).
labānu قولبَ طابوقا 167 (DU_8).
labânu (رباط) قذال 104 ($^{(uzu)}$SA-GÚ).
labānu جثا 15, 354 (KIR_4-ŠU-GÁL).
labāru شاخ ، قدُمَ 69 (TIL), 455 (LIBIR(-RA)).
labāṣu شيطان 150 (^{d}DÌM-ME-A).
labāšu توشَحَ 536 (MU_4(-MU_4)).
labbu اسد 444 (ÚG(-GA)).
labbu ثمرة دون الوسط 356 (^{giš} GIŠMMAR-BUR).
lābinu صانع الطابوق 167 ($^{(lú)}$(SIG_4-)DU_8-DU_8).
labīru شيخ ، قديم 69 (SUMUN), 455 (LIBIR-RA) أصليّ 69 (SUMUN).
lābtu حَب محمَّص 367 (ŠE-SA-A), 536 (ZÌ(-NÌ)-ŠE-SA-A),
—— نص اصلي 69 (SUMUN).
lagabbu اسم العلامة المسمارية ، كتلة LAGAB 483 (LAGAB).
lagarru/lagallu (كاهن) 458 (LAGAR)$^{@}$.
laḫannu كأس للشرب 55 (^{dug}LA-ḪA-AN).
laḫru نعجة بالغة 494 (US_5), 537 (UDU-US_5), 540 (U_{10})$^{@}$.
laḫtānu اناء للبيرة 394 (LAḪAN).
lalgar ماء جوفي ، هاوية 109 (LÀL-GAR).
lalikkû/liligû حنظل 550 (UKUŠ-LI-LI-GI)
—— (طير) 59 (LI-LI-GI^{mušen}).
lallāru عسل ابيض 109 (LÀL-ÁD).
lallāru الراعي 142 (I-LU-A-LI)$^{@}$.
lalû جدي فتي 76 (MÁŠ-TUR).
lalû ملء ، جمال 55 (LA).
lamādu عرف ، تعلم 6 (ZU).
lam(a)ḫuššû ثوب العيد 66 (^{tú}LAMAḪUŠ)$^{@}$, 536, 597 (^{túg}NÌ-LÁM).
lamamāḫu شكل للتعزيم 322 (^{d}$LAMA_2$-MAḪ).
lamassatu آلهة حامية 322 (^{d} $LAMA_2$).
lamassat īnē (عين) حدقة 322 (^{d}$LAMA_2$(-at)-IGI_2).

lamassu الروح الحامي ، قوة حيوية 322 (^{d}LAMA$_2$).
lamaštu شيطان 150 (^{d}DÌM-ME).
lamsišû (اناء) 435 (^{dug}LAM-IR-UŠ)?
lamṣatu (ذبابة) 433 (NIM-SAHAR-RA).
lamû احاط 483 (NIGIN$_2$), 529 (NIGIN), 537 (DIB).
la'mu رماد 172 (DÈ).
lānu هيئة ، (شكل) ، مظهر 358 (ALAN).
lapānu افتقر 482 (UKU$_2$).
lapātu لمسَ ، ضربَ ، هدمَ ، فركَ ، طلى
؛ نضحَ ، دنّس ، عزفَ(على الة)
lupuṭ غير اعتيادي 126 (TAG), 354 (ŠU-TAG), 456 (ḪUL).
lapnu فقير 482 ($^{(lú)}$UKU2), 574, 597 ($^{(lú)}$NÌ-NU-TUK).
laptu متضرّر ، غير اعتيادي 126 (TAG).
laptu شلغم 537 (LU-ÚB^{sar}).
laputtû رئيس 75 (^{lú} NU-BÀN-DA).
laqātu جمع 86 (RI-RI-GA).
lāqitu (kirbāni) جامع (المدر) 314 (^{lú}LAG-RI-RI-GA).
laqlaqqu/raqraqqu لقلق 461 (IGIRA$_2$), 554 (RAG-RAG^{mušen}), 579 (A-RAK^{mušen}).
lardu نبات يُستعمل بمثابة صابون 318, 461 (^{ú}KI-KAL-(ḪI-RI/RÍ(-IN)).
larû تفرُّع ، انحراف (عن الجهة المغلوطة) 295 (PA).
lasāmu ركضَ 202 (KAŠ$_4$).
lāsimu بريد 166 (KASKAKL), 202 (LÚKAS$_4$(-E/A)), 206 (LÚDU-E/A).
lasmu سريع 202 (KAŠ$_4$).
lâšu اذابَ ، عجنَ 314 (SIL$_X$).
la'û رضيع 144 (^{lú}TUR).
lazāzu دامَ ، صمدَ 231 (ZAL(-ZAL)).
lazzu مستمر 231 (ZAL(-ZAL)).
lebbuhu/ellambuhu.
lemēnu كان شريرا 456 (ḪUL).
lemniš بنوع سيء 456 (ḪUL-A-BI).
lemnu شرير ، مسيء 456 (ḪUL).
lemuttu شر ، مصيبة ، سوء 456 (ḪUL-, 554 (^{mí}ḪUL), 597 (NÌ-ḪUL).
leqû اخذ 73 (TI), 354 (ŠU-TI).
lēru عجين اصفر 215 (SEM-BI-KÙ-GI).
lēšu عجين 231 (Ì-MURUB-A), 314, 597 (NÌ-SILA$_{11}$-GÁ).
letû شقَ ، فصلَ 114 (DAR)$^{@}$.
lētu خد 376 (TE).

lē'u لوح 6 (^{giš}ZU), 59 (^{giš}LI-U$_5$(-UM)), 335 (^{giš}DA).
le'û قدر 6 (ZU), 335 (DA).
lē'û حكيم ، قادر 6 (ZU), 334 (Á-GÁL), 335 (DA).
lē'ûtu قوة 6 (ZU), 334 (Á-GÁL).
libbānu داخلي 384 (ŠÀ-*nu*).
libbātu غضبُ 22 (MURGU$_2$)$^@$.
libbu قلب ، بطن ، باطن 384 (ŠÀ), 424 (LIPIŠ).
lib āli (قلب المدينة) اشور 384 ((^{uzu})ŠÀ-URU).
libbi gišmmari طلعُ النخيل 346 (PEŠ-GIŠIMMAER).
ša libbi āli قروي 384 (ŠÀ-URU).
libbi šiṭri نوع من وثيقة 384 (ŠÀ-MUL).
ina libbi ضمنا ، داخلا 384 (ŠÀ-BA).
libittu طابوقة ، جدار 567 (SIG$_4$).
libnat šēpi اخمص القدم 567 (SIG$_4$-GÌR).
liblibbu ذرية ، نسل 384 (ŠÀ-BAL-BAL).
li'bu (مرض) 103b (ŠE$_4$-DÈ), 138 (DIḪ).
liginnu لوح المسلات 371, 399 ($^{(im)}$GÍD-DA).
lilâtan نحو المساء 538 (KIN-SIG).
līlâtu بعد الظهر ، مساء 107 (USAN), 538 (KIN-SIG), 592 (SIG).
lildu حليب د 319 (GÁR)$^@$.
liligû, / *lalikkû*.
lilissu (طبل) ، دفٌ 59 (LI-LI-ÌS), 422 (LILIS).
lilītu (شيطان) 150 (^{d}DÌM-ME-GE$_6$).
lillânu حَبٌ في اقصى درجة نموه 151, 367 ($^{(še)}$LILLAN).
lillatu مجنونة ، معتوهة 336 (^{mí}LIL).
lillidu حيوان بالغ ، نتاج الماشية ، نعجة 76 (MÁŠ-GUB), 252 (SILA$_4$-GUB).
lillittu رخلة بالغة 252 (^{mí}SILA$_4$-GUB).
lillu ضعيف ، مجنون 336 (^{lú}LIL).
lilû (شيطان) ، (مرض) 313 (^{lú}LÍL-LÁ-EN-NA/NU).
ardat lilî (KI-SIKIL-LÍL-LÁ).
lim/w/bītu جوار ، حدّ ، محيط 529 (NIGIN).
līmu ألف 449 (LIM).
lipāru (شجرة) 427 (^{giš}GE$_6$-PÀR).
lipištu غشاء غير اعتيادي ، النخاع الشوكي ، كيس الخصيتين 75 (^{uzu}NU).
liptu مرض ، جرح ، ضربة 126, 597 ((NÌ-)TAG).
lipit qāte شغل 126 (TAG-ŠU), فحص احشاء الضحايا 597 (NÌ-TAG-ŠU^2)
līpu نسل ، ذرية 394 (NUNUZ).
lipû شحم الامعاء (ودَك) 231 (Ì-UDU).

lipî nêši شحم اسد ? 231 (Ì-UDU-UR-MAḪ).
līq pi "بلاط" 579 (A-U_5-KA).
liqtu في *liqit ṣupri* قراضة أظافر ، قلامة ظفر 92b (UMBIN-ŠA$_5$-A).
lišānu سلسلة من مترادفات ، شرح ، شفرة ، لسان 32 (EME).
lišān kalbi لسان الكلب (نبات) 32 (^{u}EME-UR-GE-).
lišān rēšēti نمّام 32(^{lú}EME-SAG).
ša lišāni مُخبر 32 (*ša* EME).
littu طابورية (مقعد) ? 545 (^{giš}ŠÚ-A).
lītu نصر 597 (NÌ-È).
littu بقرة 87b (ŠILAM)$^{@}$, 297 (GU$_4$-ÁB), 420 (ÁB, ÁB-AMAR, ÁB-SAL).
lâtu ماشية 420 (ÁB(-GU$_4$)-ḪÁ).
litātu ša qabla ثيران مكدونة في الوسط 297 (GU$_4$-ÁB-MURU$_4$-SAG).
lū (تضرّع) 143 (ḪÉ).
lubuštu ثوب 539 (SÍG-BA).
lubūšu ثوب 536 (TÚG-A-NE, TÚG-BA, TÚG-NÌ-MU$_4$). 597 (^{túg}NÌ-MU$_4$/LÁM).
luḫšu خادم المعبد 539 (SÍG-BAR-RA).
luḫummû (صيان) ، طين 427 (LUḪUMMU);
(بياض في العين 297 (GIŠ-GE$_6$)).
luḫušu "المرعب" = نركال 330 (^{d}LÚ-ḪUŠ(-A)).
lukšu? 541 (^{giš}ERIN-SÍG).
lulīmu أيل 537 (LU-LIM).
lulû (اثمد) ، كحل 468 (KÙ-GAN/ÁM).
lumaḫḫu (كاهن) 57, 330 (LÚ-MAḪ).
lumāšu (نجمة) 330 (LÚ-MAŠ(-*ši*)). 537 (LU-MAŠ).
lummû بزّاق (?) 129a (MUL-DA-MUL).
lummu سوء ، شر 456 (ḪUL);
——— مريخ 456 (^{mul}ḪUL).
lumun libbi سوء 384 (ŠÀ-ḪUL(-GÁL)).
luppu حقيبة جلد 537 (^{kuš}LU-ÚB).
lupputu وسخ ، تالف 354 (ŠU-LÁL).
lurmu نعامة 233 (GÁ-NU$_{11}$ (/NA)^{mušen}), 319 (GA-NU$_{11}$^{mušen}).
lušû زيت 231 (Ì-SUMUN).
lūtu (مرض جلدي) (وسخ) ، قذارة 367 (ŠE-BIL).
luṭṭu اناء للشرب 309 (LUD)$^{@}$.
luṭû خنجر 10 (GÍR-ZU).

(M)

madādu قاسَ 183 (ÁG).

madagallû مركب كبير 122 ($^{\text{giš}}$MÁ-DAGAL-LA).

madakku مِدق 192 ($^{\text{giš}}$GAZ-ZÌ-GAZ).

madāru حفرَ جداول 255 (ÙR(ÙR))$^{@}$.

mādidu/mandidu قاسَ 183 ($^{\text{lú}}$(Ì-)ÁG), 471 $^{\text{(lú)}}$MAN-DI-DI

mandidūtu مهمة القانس 471 (MAN-DI-DI-).

mâdâ عديد 396 (ḪÁ), 533 (MEŠ).

mâdû كانوا عديدين 123 (DIR$^{\text{meš}}$), 396 (ḪÁ).

magal قوي ، جدا ، كثيرا 10 (UL_4-GAL).

magallu مركب كبير 122 ($^{\text{giš}}$MÁ-GAL).

magarru عجلة ، (دولاب) 92b ($^{\text{(giš)}}$UMBIN(-GIGIR))$^{@}$.

magarrû موَن لرحلة نهرية 122 (MÁ-GAR-RA).

magāru كان مؤاتيا 367 (ŠE(-GA)).

māgiru مؤاتٍ 367 (ŠE-GA).

magulû كلك كبير 122 ($^{\text{giš}}$MÁ-GU-LA).

magurgurru فُلك 122 ($^{\text{giš}}$MÁ-GUR-GUR).

mahāḫu تورّم (للعيون) 123 (DIR).

(ina) maḫar امام 449 (IGI).

maḫ āru كان متبادلا ، قبلَ ، جابهَ ، تلقى 73 (ŠU-TI), 167 (GABA-RI), 449 (IGI);
III/2 رفع الى التربيع 207 (ÍB-SÁ), 529 (NIGIN), 575 (UR-KA-E).

maḫāṣu ضربَ 295 (SÌG), 328 (RA).

māḫāzu مدينة مقدسة 461 (KI-ŠU-PEŠ$_5$/PEŠ$_{11}$).

maḫḫaltu منخل 342 ($^{\text{gi}}$MA-AN-SIM-NÌ-HAR-RA).

maḫḫû مذهول ، (منخطف) 206 ($^{\text{lú}}$GUB-BA).

maḫḫūtu مذهول ، (منخطف) 206 ($^{\text{mí}}$GUB-BA).

māḫiru خصم ، معادِل 167 (GABA-RI).

maḫiru/maḫirtu السعر ، الجاري ، غلّة 105 (GÁN-BA), 461 (GANBA).

māḫiru برج 354 ($^{\text{mul}}$ŠU-GI).

māḫiṣu موظف للماشية 296, 439 ($^{\text{lú}}$GIŠ-BAN-TAG-GA).

maḫrašu قلس 93 ($^{\text{giš}}$DIM-GAL, $^{\text{giš}}$DIM-DÙ-A, $^{\text{giš}}$DIM-RA-AḪ)$^{@}$.

maḫru وجه 449 (IGI).

maḫrû الاول ، ماقبل ، سابق 449 (IGI).

majjaltu فراش الدواب ، (محمل) 307 ($^{\text{(giš)}}$MAR-ŠUM).

majjâlu سرير ، (فراش) 431 ($^{\text{giš}}$NÁ), 461 (KI-NÁ).

majjāru استصلاح ، ردمٌ 56 (APIN-ŠU-GUR$_{10}$).

mākaltu صحن 377 ($^{(giš)}$DILIM$_2$-GAL).
makaṣṣu حيوان للنحر 122 (MÁ-GAZ).
mākisu جابٍ 332 (ZÀ-PEŠ$_6$/PEŠ$_{11}$), 597 (^{lú}NÌ-KU$_5$-DA).
makkūru اموال ، ممتلكات 597 (NÌ-GA).
makurru جناح الاحتفال 122 ($^{(giš)}$MÁ-GUR$_8$).
makūtu دعام ، مردي 150 (DÌM(-ME)).
mal(a) بمقدار ، اكثر (que), plus (que) 123 (MÁL).
malāḫu بحّار 122 (MÁ-LAḪ$_4$).
malāḫūtu مهمة البحار 122 (MÀ-LAḪ$_4$-).
malāku نصحَ ، تشاورَ 278 (GALGA).
malallû سفينة شاحنة 122 (^{giš}MÁ-LÁ).
māliku نصحَ 145 (^{lú}AD-GI-GI, AD-GI$_4$-GI$_4$), 278 (^{lú}GALGA).
malīlu قصبة ، مزمار 85 (^{giš}GI-GÍD).
mal(i)ku امير ، مليك 325 (NIR(-GÁL)).
malû ملأ 112 (SI-A), 320 (GÙR)$^{@}$.
malê irti نجاح 112 (SI-A-GAB-BA).
malûti ممتلئون 123 (DIR^{meš}).
māmītu حرمٌ ، قسَمٌ 79 (NAM-ERIM$_2$), 115 (SAG-BA), 483 (NAM-RIM).
manman شخص ما 70 (NA-ME), 330 (LÚ-NA-ME).
mandidu / mādidu.
mangāgu ليف النخيل 459 $^{(giš)}$DUL-DUL(-GIŠIMMAR).
mangāru (قفة) 85, 111 (^{gi}GUR-IN-NU-DA).
mangu نبات قلواني 165 ($^{(ú)}$TE).
maniduppû قارب مسطّح ، مركب نقل 122 (MÁ-NI-DUB).
mannu كل واحد 330 (LÚ).
manû مَنٌ ، منّا 342 (MA(-NA)), 353 (ŠA).
manû تلا ، عدَّ 314 (ŠITA$_5$).
manzaztu/mazzaltu تعيين ، مركز 461 (KI-DAG).
manzāzu (جزء من الكبد) ، مرحلة ، موقع ، موضع 49 (GIŠGAL), 70 (NA), 461 (KI-GUB).
manzaz pāni نديم ، اليف البلاط 206 (^{lú}GUB(-BA)-IGI).
manzaz pānūtu مهمة النديم 206 (^{lú}GUB(-BA)-IGI).
manzû دفٌّ ، (طبل) 426 (MEZE), 532 (ME-ZÉ).
maqātu انهارَ ، سقط 68 (ŠUB), 86 (DE$_5$-DE$_5$-GA).
maqlūtu اشتعال 548 (GIBIL$_2$).
maqqītu اناء للتقدمة 9 (BAL).
maqtu منهار 68 (ŠUB).

marāru كان مُرّاً 331 (ŠIŠ).
marāṣu مرضَ 58 (TU(-RA)), 446 (GIG).
marḫaṣu غسلٌ 328 (RA).
markasu وثاق 108 (DUR).
marratu (طير) 331 (ŠEŠ^{mušen}).
marratu قوس قزح 399 (IM-SIS).
marru مُرّ 331 (ŠEŠ).
marru معرفة 307 ($^{(giš/urud)}$MAR).
marṣiš بألم 446 (GIG(-*iš*)).
marṣu مريض 58 (TU-RA), 446 (GIG).
martu (المرارة) 147 (ZÉ).
martu ابنة 144 (DUMU-MUNUS).
marat irit ابنة غير مفطومة – رضيعة 144 (DUBU-MUNUS-GAB).
martūtu حالة بنت متبنّاة 144 (DUMU-MUNUS).
marû سمين 110 (GURUŠ)$^{@}$, 367 (NIGA$_2$).
mārû مسمَّن 110 (GURUŠ)$^{@}$, 367 (NIGA$_2$).
māru ابن 1 (AŠ), 144 (DUMU), 346 (PEŠ(-GAL)), 579 (A).
mār abulli بوّاب 144 (DUMU-KÁ-GAL).
mār banî رجل حر ، وجيه notable 114 (DUMU-DÙ).
mār bīti اهل البيت 144 (DUMU-É).
mār bīt ṭuppi كاتب 144 (DUMU-É-DUB-BA(-A)).
māru damqu? جندي مختار 579 (A-SIG/SIG$_5$).
mār ekalli حرس البلاط 144 (DUMU-TIRU(M)), 343 (TIRU(M)).
mār ikkari 144 (DUMU-LÚ-ENGAR).
mār irti ولد ذكر غير مفطوم 144 (DUMU-SIG$_5$), 579 (A-SIG SIG$_5$).
mār šarri أمير 579 (A-MAN).
mār šipri ساعٍ 538 (^{lú}KIN-GI$_4$-A), 579 (^{lú}A-KIN).
maruštu مرضٌ 446 ($^{(mí)}$GIG), 597 (NÌ-GIG).
mārūtu/mārṭūtu حالة ابن / ابنة متبنّي او متبنّاة 144 (DUMU-).
masabbu قفة (للحبوب) 342 ($^{(gi)}$MA-SÁ-AB).
maslah(t)u إناء للطبخ 579 (^{dug}A-SÙ).
massātu أميرة 480 (EŠ$_4$(-TAR)).
massû أمير 74 (MAS-SU/SÙ).
masḫatu طحين محمَّص 536 (ZÌ-MAD-GÁ, ZÌ-MA-AD-GÁ).
maṣrāḫu " نبع حيّ " 592 (SIG).
maṣṣartu سجن ، جزء من الليل ، هجعة 99 (EN-NUN, EN-NU(-UN)).
maṣṣāru خافر ، ساهر 99 (EN-NUN, EN-NU(-UN)).

mâṣu كانوا قليلي العدد 69 (BE).
mašādu وطىءَ ، سحقَ 104 (SA), مشَّط 555 (ZUM).
mašāhu لمعَ 101 (SUR).
mašā'u نهبَ 376* (KAR).
mašdarû حاصل ، نتاج 76 (MÁŠ-DA-RI-A).
mašennu وكيل 452 (^{lú}AGRIG)?
mašgallu تيس 76 (MÁŠ-GAL, MÁŠ-MU-TIN).
mašgizilallû حيوان للتقدمة 76 (MÁŠ-GI-IZI-LAL/LÁL).
mašḫulduppû حيوان للتكفير 76 (MÁŠ-ḪUL-DÚB(-BA)).
maškadu (اسم مرض) 104 (SA-GIG).
maškakātu نورج 105 (^{giš}GÁN-ÙR).
maškanu جزء من الكبد ، مستودع ، بيدر 74 (MAŠ-KÁN), 324 (É-KI-GAL), 460 (SU$_7$)$^{@}$, 461 (KISLAḪ).
mašku جِلد 7 (KUŠ).
mašlu ظُهر 381 (U$_4$-BAR-ÀM).
mašma(š)šu كاهن معزّم 74 (^{lú}MAŠ-MAŠ).
mašmaš(š)ūtu مهمة الكاهن المعزّم 74 (MAŠ-MAŠ-).
mašqītu شراب 579 (A-NAG).
masqû اناء للشرب 579 (A-SIG).
ma/ešrû غنى ، ثروة 597 (NÌ-TUK).
maššītu مزيج التوابل 396 (HI).
maššû ظهرية ، قفة 85, 111 (^{gi}GUR-DA).
mašakal لؤلؤية ، زهرة 1 (^{ú}DILI-BAD), 148 ($^{(ú)}$IN-NU-UŠ), 579 (A-RI-A-NAM-U$_{17}$-ULU).
maštaku(?) غرفة 237 (AMA).
maštaqtu سحقَ 537 (DIB-DIB).
maštītu شراب 597 (NÌ-NAG).
maštu (نبتة) 74 (^{ú}MAŠ-TAB-BA)?
māšu (برج) برج التوأم 74 (^{lú}MAŠ, MAŠ-TAB-BA).
  māšātu برج الجوزاء (^{mul}MAŠ).
  (^{mul}MAŠ-TAB-BA-GAL-GAL(-LA)).
  (^{mul}MAS-TAB-BA-TUR-TUR).
(im)matima للابد 381 (U$_4$-ME-DA).
  ana matima للابد (U$_4$-KUR-ŠÈ).
matqu (شراب) عذب 110 (KU$_7$-KU$_7$).
  matqūti في *simmī matqūti* داء السويقة 110 ((simmī)KU$_7$-KU$_7$).
mātu بلاد (KALAM), 342 (MA(-A)DA), 366 (KUR).

māt lā târi (عالم اللارجعة) عالم جحيمي 366 (KUR-NU-GI₄/GI-A).
māt immēri-šu منطقة دمشق 366 (KUR-ANŠE-šú).
mâtu مات 69 (UG_7), 1528 (UG_5), 362 (GAM).
maturru مركب صغير 122 ([giš]MÁ-TUR).
maṭī/û اقل 481 (LÁ).
ma'uttu ارض مسقية 579 ($A^{meš}$).
maṭû اقل ، كان اقل 481 (LÁ).
mazû عصر 101 (ŠUR).
mazû بيرة رخيصة 214 (KAŠ-SUR-RA).
mazzaltu? تعيين 461 (KI-DAG).
me'atu مائة 532 (ME).
mēdelu مزلاج 354 ([giš]ŠU-DIŠ).
meḫretu جهة معاكسة ، وجه 167 (GABA-RI), 449 (IGI).
meḫru جواب ، معادل 167 (GABA-RI).
meher (zamāri) انتيفونة ، ردّة 296, 326 ((GIŠ-)GI₄-GÁL(-BI)).
meḫṣu ضربة 295 (SÌG), 328 (RA).
meḫû عاصفة 49^x (U_{17}-LU), 399 (DALḪAMUN).
melammu بهاء 532 (ME-LÁM).
melqētu (ضريبة) 354 (ŠU-TI-A).
mêlu كمّادة ، (لصقة) 532 (me-UGU), 579 (A-UGU=me-elu).
mēlû مرتفع ، علو 190h (SUKUD), 532 (me-UGU).
mērānu جرو كلب 575 (UR-TUR).
mērênu تجرّد 384 (ŠÀ-SÙ).
mēreštu فلاحة ، زرعٌ 56 (URU₄(-LÁ)), 105 (GÁN(-ZI)).
mersu (حلوى) 597 (NINDA-Ì-DÈ-A/ÀM).
mēsu ارز (?) 314 ([giš]MEZ).
mesû غسل 321 (LUḪ), 354 ((ŠU-)LUḪ(-ḪA)).
meṣû/issu فكٌ .
mešēltu حجر رحى 74 ([zá]MAŠ-DÙ-E).
mešrêtu عضو 334 (Á-ÚR, Á-ŠU-GÌR).
mešrû/mašrû
midru بقعة مستقيمة 244 (UŠUŠ)[@].
miḫištu/miḫiṣtu كتابة ، (تسجيل) 15 (GÙ-SUM).
miḫṣu/meḫṣu.
miksu ضريبة 597 (NÌ-KU₅-DA).
milku قرار ، مشورة 278 (GALGA).
milu فيضان 579 (E₄-LA, ILLU, A-ZI-GA).

mil'u ملح البارود 13($^{(zà)}$AN-NE).
mimma كل 597 (NÌ, NÌ-NA-ME, NÌ-NU-ME-EN).
mindinu (سنوري ، نمر ؟) 575 (UR-GUG$_4$)$^{@}$.
minītu مقياس 314 (ŠID).
mīnu ماذا ؟ 99 (EN-NAM, EN(-NA)).
minûtu تلاوة ، حسابات 314 (ŠID/ŠITA$_5$).
miqittu اخفاق ، هدم ، سقوط 68 (ŠUB), 86 (DE$_5$-DE$_5$-GA).
miqtu وابل ، انهيار 68 (ŠUB),
—— صرعٌ 13 (AN-TA-ŠUB-BA),
—— نوبة (مرض) ، سقوط 445 (DUGUD).
miru عِجلٌ 297 (GU$_4$-ÁB).
mise/arru حزام 308 (^{kuš}GURU$_{19}$).
misu غسلٌ طقسي للفم في *mis pî* 15 (KA-LUḪ-Ù/ḪU/U$_4$-DA), 321 (LUḪ-KA).
mīšaru صدقٌ 112 (SI-SÁ), 597 (NÌ-SI-SÁ).
mīšarūtu صِدقٌ 112 (NÌ-SI-SÁ).
mišeltu / mešeltu.
mišertu مقياس اعتيادي 62 (SILA$_3$).
mišlānū نصف 354 (ŠU-RI-A), 449 (IGI-2-GÁL(-LA-ÀM)).
mišlu نصف 74 (SA$_9$).
mitgāru موافق ، طائع 367 (ŠE(-GA)).
mitgurtu (mitanguru?) طاعة 367 (ŠE-ŠE-GA).
mitḫāriš سوية ، (معا) 575 (TÉŠ-BI(/BA)).
mitḫartu (ضلع) مربّع 207 (ÍB-SÁ), 483 (LAGAB), 529 (NIGIN).
mitḫāru تناسبٌ 483 (LAGAB),
—— تبادلٌ 207 (ÍB-SÁ).
mitḫāru شبيه 575 (TÉS-BI).
lā mitḫāru متنوّع 75, 575 (NU-TÉŠ-A).
mītu ميت 69 (UG$_7$), 362 (GAM).
miṭṭu سلاح آلهي 536 (^{giš}MITTA).
mû استخلاص بالاغلاء ، ماء 579 (A).
mê gaṣṣi ماء الجص 579 (A-IM-BABBAR).
mê kasê خردل سائل 252, 579 (A-GAZI$_2^{sar}$).
mubannû مقاول ، بناء 440 (^{lú}ŠIDIM).
mudasû لائحة 61 (MU-DA-SÁ).
mūdû حكيم ، عالم 6 (ZU, 343 (GAL-ZU), 449 (IGI-GÁL).
mu'erru مدبّر 343 (GAL-UKKIN(-NA)).
mugerru عربة 486 (^{giš}GIGIR).

ša mugerri سائق عربة 486 (^{lú}GIŠ-GIGIR).
muḫḫu جمجمة 115 (SAG), 412 (UGU).
(ina) muḫḫi فوق ، على 412 (UGU).
muḫru (جزء) من المقدس 77 (KUN-SAG(-GÁ)).
mu'irru سريع (؟) 202 (KAŠ$_4$).
mukabbû مُصلح 575 (^{lú}UR-GAM), 536 (^{lú}TÚG-KAL(-KAL)).
mukallimtu شرح (NÌ-PÀD-DA).
mukillu في *mukil appāti* الماسك بالأزمّة 295 (^{lú}DIB-^{kuš}PA).
mukil napišti (شيطان) 84 (ZI-HA-ZA).
mukil rēš lemutti (شيطان) 115 (SAG-ḪUL-HA-ZA).
mukku مُشاقة 3 (MUG)$^{@}$.
mullilu كاهن مطهِّر 320 (SANGA$_2$).
mulmullu خط ، (نبْل) 129a (MUL(-MUL), 230 (^{giš}GAG-KU$_5$).
mūlû علوّ 459 (DU$_6$).
mundu طحين ناعم 597 (NÌ-ÀR-RA).
mūnu أسروع ، (سلسلة) II (UŠU(-NAM-MA))$^{@}$, 398 (UḪ)$^{@}$, 586 (ZA-NA).
munutukû دون ولد 61 (MU-NU-TUKU).
munutukûtu حالة من لا ولد له 61 (MU-NU-TUKU-).
mupattitu (اداة ، آلة) 230 (^{giš}GAG-KU$_5$).
mūraku طول 371 (GÍD-DA).
muraqqû معطّر 231 ($^{(lu)}$I-RÁ-RÁ).
muraššû قِط بريّ 104 (SA-(A-)RI).
murdudû (نبتة) 401 (MUR-DÙ-DÙ).
murru المرّ 215, 331 ($^{(giš)}$ŠEM-ŠEŠ).
murṣu مرض 58 (TU(-RA)), 446 (GIG).
muruṣ qaqqadi صداع 115 (SAG-GIG).
murtappidu جوّال ? 228 (KIB(-du)).
mūru رباعي الاقدام فتيّ 208 (DÙR).
mus(uk)kannu شجرة ماغان 314 (^{giš}MEZ-MÁ-GAN(-NA)).
(m)usandu/usandu
(m)usukku بغي (ذكر) 318 (Ú-ZUG).
muṣa'irānu ضفدعة 172 (BIL-ZA-ZA).
muṣlālu (وقت) القيلولة 13 (AN-BIR$_8$).
muṣṣalu خصم 172, 330 (DU$_{14}$).
mūšabu? منزل ، مقرّ ، سكن 280 (DAG), 461 (KI-DÚR).
mušaḫḫinu موقد 8 (^{urud}ŠEN-DILI-KÚM-MA).
mušālu مرآة 29 (^{giš}ZABAR)$^{@}$, 597 (NÌ-ŠU-ZABAR), 427 (MI-URU=*muš(u)-alu*).

mušaru بستان ، مقياس السطح ، الحجم 152 ((MU/MÚ)SAR).
mušarû (تسجيل) ، كتابة 61 (MU-SAR).
(m)ušāru قضيب 211 (GÌŠ).
mušāṭu (الشَعر) نشر 539 (SÍG-ŠAB).
mušēniqtu مرضع 134 (UM-ME-GA-LÁ).
mušgallu حية كبيرة 374 (MUŠ-GAL, MUŠ-GAR(-LU-ULU$_3$)).
mušḫuššu تنّين 374 (MUŠ-HUŠ).
mušidimmu (لقب ملوكي) حية قديرة 374 (MUŠ-IDIM).
mušītu ليل 427 (GE$_6$).
muškēnu طبقة اجتماعية ، متواضع ، مسكين 74 (MAŠ-EN-KAK, MAŠ-KAK-EN).
muškēnūtu المسكين ،حالة المتواضع *muškēnu* 74 (MAŠ-EN-KAK, MAŠ-KAK-EN-).
mušlaḫḫu كاهن يسحر الحياة 374 ((lú)MUŠ-LAḪ).
mušmaḫḫu حية كبيرة 374 (MUŠ-MAḪ).
mušpalu(?) عمق ، أسٌ 511 (TÙL-LÁ), 595 (TÙN-LÁ)
muššarru كربونات طبيعي للنحاس ، حجر كريم (?)374 (záMUŠ-GÍR), 586 (záNÍR-MUŠ-GÍ-GÍR).
muštarīlu اسم الكوكب عطارد 537 (mulUDU-IDIM-GU$_4$-UD).
muštinnu احليل 384 (ŠÀ-GÌŠ)?
muštasḫip(t)u (حجَرة) 554 (záSAL-LA).
muš /ltābiltu اسم سلسلة من شروح الفؤول 129a *(mul-ta-*GUN*=biltu).*
mušṭu مشط 319 ((giš)GA-ZUM(/ZU).
mūšu ليل 427 (GE$_6$).
mūtānu طاعون ، وباء 5 (BA-UG$_7$), 69 (BAD^{MEŠ}), 79 (NAM-ÚŠ).
muterrētu باب ذو مصراعين 80 (gišIG-MAŠ(-MAŠ/TAB-BA).
mutḫummu ثمرة 597 (NÌ-SÁ-HÁ).
mutqû (حلو) خبز 579 (NINDA-KU$_7$-KU$_7$).
 ša mut(t)āqu حلواني 597 (lúNINDA-KU$_7$-KU$_7$).
muttalliku تائه ، مضطرب 60 (PAP-ḪAL).
muttaprišu طائر 86 (DAL-DAL).
muttatu نصف 472 (BÀ).
muttellû جوّال 538 (KIN-GAL-U$_4$-DA).
mutu زوج ، رجل 557 (DAM).
mūtu الموت 69 (ÚŠ).
mu'uru ارسلَ 538 (KIN(-GI$_4$-A)).
munzīqu عنب ابيض 210 ((giš)GEŠTIN-ḪÁD-A).

(N)

nabalkattu مخالفة (معاهدة) ، تمرد ، قلبَ 461 (KI-BAL),
——— فيضان 9 (BAL-).
nabalkutu ثارَ ، قلبَ ، تسلقَ 9 (BAL(-BAL)).
nabalkutu ثائر 461 (KI-BAL).
nābalu ارض يابسة 295 (PA-RI-IM).
nabāru صندوق ، قفص 131 (^{giš}AZ-BAL(-LÁ-E))@.
nabāsu تنوّعُ الصوف 143, 539 (SÍG-GAN-MID).
nabāṭu لمعَ 86 (DI$_5$), 129a (MUL).
nablu مصباح ، مشعل 172 (DÈ(-DAL-LA)).
nabnītu قامة ، شكل 351 (UKTIN).
nābu صَغبة 398 (UḪ)@.
nabû أعلنَ ، سمّى 15 (GÙ-DÉ(-DÉ)), 82 (SA4).
nābutu فرَّ ، ذهبَ إلى التهلكة 318 (Ú-GÙ-DÉ),582 (ZÀḪ),589 (ZÁḪ).
nadānu أعطى 1 (AŠ), 61 (MU), 164 (SÌ).
nadāru^{iv} كان حانقا 354 (ŠU-ZI).
nadd/ttullu? جزء من نجمة مزدوجة لبرج الثور 549 (^{mul}ŠUDUN-ANŠE).
nādinānu بائع 164 (SÌ), 319 (GA-AB-SÌ).
nadītu (كاهنة) 554 (LUKUR).
nadru حانق 354 (ŠU-ZI(-GA)).
nādu زقّ 579 (^{kuš}UMMU).
nâdu اطرى ، أجلَّ 142 (I), 399 (NÍ-TUK).
nadû أسسَ ، وضعَ ، جندلَ ارضاً 68 (ŠUB), 164(SÌ)@, 536 (KU).
na'duru خسفَ ، عصبيا ، كان داكناً 31 (KAN$_4$).
nagāru نجّار 560 (NAGAR).
nagārūtu حالة النجار 560 (NAGAR-).
nagāšu انطلقَ ، تحرّكَ 280 (DAG-DAG).
nagbu كليّة ، ماء جوفي ، نبعٌ ، أعماق 69 (IDIM).
nāgiru مناد 320 (^{lú}ÍL), 347 (NI(M)GIR), 348 (NI(M)GIR$_2$).
nāgir ekalli وكيل البلاط 348 (NIGIR$_2$-É-GAL).
naglabu خاصرة 74 (^{uzu}BAR-SÌL; موسى 10 (GÍR(-ŠU-I).).
naḫāsu ندَر ، تراجع ، تأخر 481 (LÁ).
naḫīru منخر 15 (KIR$_4$-BÚN).
naḫlaptu تنّورة ، قميص 106 (^{túg}GÚ-È(-A)).
naḫtu عصيفير ، عصفور صغير 394 (NUNUZ-UZ-TUR^{mušen}).

nāḫu صُهارة خنزير 231 (Ì-ŠAH).

nâḫu هدأ 103a (ŠE$_{12}$)$^{@}$, 329 (KÚŠ).

najjalu/nālu يحمور 100 (DARA$_{3}$-MAŠ-DÀ).

nakālu نباهة ، برهنَ عن مهارة 190h (GALAM).

nakāpu قلبَ ، نطحَ 441 (DU$_{7}$-DU$_{7}$).

nakāru عادى 60 (KÚR), 429 (GUL-GUL).

nakāsu قطعَ 12 (KU$_{5}$), 295k (ŠAB(-BA)).

nakbatu تفوّق ، قدرة 69 (IDIM).

nakbu تفوّق ، قدرة 69 (IDIM), 445 (DUGUD).

nakkamtu خزينة 324 (É-NÌ-GA).

nakkaptu صدغ 115 (SAG-KI).

naklu فنيّ ، ماهر 190h (GALAM).

nakru عدو 60 (KÚR).

naksu مصروع ، مقطوع 12 (KU$_{5}$).

nalbašu معطف 57, 536 (^{túg}MAḪ).

  nalbaš šamê غيم ، سحابة 13 (AN-MA).

nalbantu قالب طابوق 68, 445 ((GIŠ-)Ù-ŠUB(-BA)), 445 (Ù-ŠUB).

nalpattu ملء ملعقة 309 (LUD)$^{@}$, 337 (^{giš}DILIM$_{2}$-TUR).

nalšu ورد (ليلي) 579 (ŠÈG).

nâlu رقد 431 (NÁ), 455 (Ù-NÁ).

nālu, / najjalu.

namaddu مقياس سعة 176 (^{dug}NINDA$_{2}$).

namārītu هجعة الفجر 99 (EN-NUN-ZALAG-GA).

namāru اضاءَ ، لمعَ 231 (ZAL)$^{@}$, 393 (ZALAG$_{2}$), 451 (AR)$^{@}$.

namburbû رُتبُ الإنقاذ 11, 79 (NAM-BÚR-BI).

namerimburrudû رُتبُ الانقاذ 79 (NAM-ERIM$_{2}$-BÚR-RU-DA).

namḫartu استقبال 354 (ŠU-TI-A).

namirtu ضياء ، نور 393 (ZALAG$_{2}$).

namkūru خزينة ، اموال 597 (NÌ-GA).

nammaššû/štû قطعان ، دواب 334 (Á-DAM), 579 (A-DAM, A-ZA-LU-LU), 597 (NÌ-ZI-GÁL-EDIN-NA).

namru مضيء (لامع) 393 (ZALAG$_{2}$).

namṣāru سيف 10 (GÍR-GAL), 417 (U-GUR)$^{@}$.

n/lams(at)u ذبابة صغيرة 433 (NIM-SAḪAR-RA).

namtaru طاعون ، (روح) الموت 79 ($^{(d)}$NAM-TAR), 313 (LÍL-LÁ-DA-RA).

namû ساكن السهب 70 (NA-ME).

namû جوار ، مساحة بائرة 579 (A-RI-A).

namzāqu مزلاج ، مفتاح 230, 597 (NÌ-GAG-TI), 459 (^{giš}E$_{11}$).
namzītu (صحفة) ، معصرة 416 (GAKKUL)$^{@}$, 597 (^{dug}NÌ-DÚR-BÙR).
nanbû (ثوب) 74 (^{túg}BAR-DIB).
nannāru إله القمر الجديد ، هلال 331 (NANNAR), 381 (U$_4$-SAKAR$_3$).
napāḫu لمعَ ، أشعلَ ، II اذكى 30 (BÚN), 152 (MÚ), 366 (KUR) 515 (BUL)$^{@}$.
napāṣu ربط 352 (DÚB-DÚB).
napāšu نفخ 354 (PEŠ$_5$).
napḫaru كليّة ، (مجموع) كلّي 60 (PAP), 106 (GÚ-DIR), 354 (ŠU-NIGIN/NIGIN$_2$), 529 (NIGIN).
napištu حياة ، عنق 84 (ZI).
napīšu (نفخة) ، نفس 295 (PA-AN).
naplastu (نظرة) ، جزء من الكبد 70 (NA), 128 (AB-LÁ), 449 (IGI-BAR).
nappaḫ(t)u مثانة (?) 510 (BUN).
nappaḫtu تمردّ 30 (BÚN).
nappāḫu نفّاخ ، حدّاد 338 ($^{(lú)}$SIMUG).
nappāḫ ḫurāṣi صائغ 338 (SIMUG-KÙ-GI).
nappaltu طين الخرائب 399 (IM-BAL).
nappillu اسروع 283 (ZIBIN)$^{@}$, 290 (ZIBIN$_2$).
nappītu منخل 85, 342 (^{gi}MA-AN-SIM).
napraku حَاجز الباب 354 (^{giš}ŠU-GI$_4$).
napšartu شعير مُعَدّ للشحن في السفينة 367 (ŠE-BÚR(-RA)).
napšaltu فنجان ، ملوَق 377 (^{giš}DILIM$_2$-Ì-ŠÉŠ).
naptanu وجبة طعامَ 349 (BUR), 538 (KIN-SIG), 597 (NÌ-GUB).
napṭu نفط 231 (Ì-KUR-RA).
napû نخلَ 79 (SIM).
napuštu حياة ، عنق (ZI).
naqāru هدمَ 280 (DAG-DAG), 429 (GUL-GUL).
nāqidu راعٍ 70 (NA-KAD).
nāqidūtu حالة الراعي 70 (NA-KAD-).
naqû (سكيبة) سكبَ 9 (BAL(-BAL)).
nāq mê بستاني ، ساق 479 (^{lú}A-BAL).
narābu كان رخوا ، لدناً 231 (DIG).
nāramu معطف 312 (^{túg}UN-ÍL).
narāṭu ارتجفَ 295 (SÌG).
nargallu مغنٍّ – (رئيس المغنّين) رئيس 355 (NAR-GAL).
nariš مثل نهر 579 (I$_7$-).
narkabtu عربة 307 (^{giš}MAR), 486 (^{giš}GIGIR), 511 (^{giš}GIGIR$_2$);

—— (كواكب) برج 486 (^{mul}GIGIR).
narmaku مغسل 396 (DU$_{10}$-ÚS-SA).
narpasu مِدَقّة 307 (^{giš}MAR-ŠE-RA-AH).
nārtu موسيقية 355 (^{mí}NAR).
nartabu (اناء) لسُلافة البيرة 429 (SÚN).
nāru اخدود ، نهر ، قناة 579 (I$_7$).
nāru موسيقار ، مغنٍ 355 (^{lú}NAR).
narû مسلة 70 ($^{(zá)}$NA-RU/RÚ-A).
naruqqu قريب الى الجلد 579 (^{kuš}A-GÁ-LÁ).
nārūtu مهمة المغني 355 (^{lú}NAR-).
nasāḫu (اهملَ ، طرحَ ، انتزعَ) ، اقتلعَ 84 (ZI(-GA)), 102 (SUH)$^{@}$.
issuḫ ماضٍ الى المساء 231 (BA-ZAL).
nasḫu منتزَع ، مستخلَص 84 (ZI(-GA)).
našpantu هدمٌ 15 (KA-ŠÚ-ŠÚ), 212 (KUŠ$_7$, KUŠ$_7$-SU).
naspuḫtu? تشتّتٌ 74 (BAR).
naṣāru حمى ، حفظ 60 (PAB), 331 (URU$_3$).
naṣmattu كمادة ، لفٌّ ، تضميد 481 ((NÌ-)LAL).
naṣraptu جزء من الكبد ، "بوتقة" 124, 597 (NÌ-TAB).
našāku عضَّ 15 (ZÚ-KU$_5$).
našallulu زلق 433 (NIM-NIM).
našarbutu قبضَ ؛ (استحوذ) 166 (BÚ^{meš}).
našbaṭu سعف نخيل منتزَع 295 (^{giš}PA-KU$_5$-^{giš}GIŠMMAR).
našpaku/našpakūtu مستودع ، كومة 231 (Ì-DUB), 324 (É-Ì-DUB-).
našpu بيرة خفيفة 592 (SIG).
nâšu اهتزَّ ، ارتجفَ 515 (TUKU$_4$).
našû رفعَ 320 (ÍL).
naš patri حامل السيف 10 (GÍR-LÁ).
natāku قطرَ II سالَ نقطة فنقطة 214 (BI-IZ(-BI-IZ)).
nātiktu (إناء) 79 (^{dug}NAM-TAR).
naṭālu رأى 449 (IGI).
lā nāṭilu أعمى 449 (IGI-NU-TUK/GÁL).
nēbeḫu حزام 207 ($^{(túg)}$ÍB-LÁ).
nēberu خَرَجٌ 122 (^{giš}MÁ-DIRI-GA).
nēberu الفرس (برج) 115 ($^{mul/d}$SAG-ME-GAR).
nēbettu حزام 535 (^{túg}DARA$_2$).
nebrītu حصة مناسبة ، مجاعة 384 (ŠÀ-SÙ).
nebû لامع 82 (SA$_4$).

nēḫtu هدوء ، استراحة 172 (NE-ḪA).
nēkemtu نفيّ ، اجتياح 376* (KAR-).
nēmelu مكسب 334 (Á-TUG).
nemēqu حكمة 468 (NAM-KÙ-ZU).
nēmettu فراشة الراحة 431 (^{giš}NÁ).
ne/amsû صحفة 597 (NÌ-ŠU-LUḪ-ḪA).
nēpeštu شغل 230 (DÙ).
nēpešu (رتبة) ، طقس 440 (DÍM-DÍM-MA).
neqelpû انطلق ، ركضَ (السحب ، القمر) 123 (DIR).
ne/arāru nerārūtu مساعدة ، غوث 393 ($ERIN_2$-GAB/DAḪ).
nērebu مدخل 58 (KU_4(-RA)).
nērtu اغتيال 328 (RA).
nerṭû خطأ 325 (NER-DA).
nêru قتل 115 (SAG-GIŠ-RA), 152 (UG_5), 328 (RA).
nesû ابتعد 69 (BE).
nesūtu ? مركب جُلبَ من بعيد ? 122 (^{giš}MÁ-DA-ZIL-LA).
nêšakku (كاهن) 75 (NU-ÈŠ).
nēšu اسد 130 ($PIRIG_3$), 575 (UR-MAḪ);
— برج (الاسد الاصغر) نجمة 575 ($^{mul/te}$UR-A).
nêšu عاشَ 84 (ZI).
nibzu لوح 371 , 399 ($^{(im)}$GÍD-DA).
nidintu هبة 164 ((NÌ-)SÌ(-MA)).
nidītu ارض غير مبنية 461 ($^{(é)}$KI-ŠUB-BA).
nīd kussî "موقع العرش" ، جزء من الكبد 68 (ŠUB(-BA)-^{giš}GU-ZA, ŠUB-AŠ-TE/TI).
nidu(ḫ)gallu رئيس البوابين 231 ($NI-DU_8$-GAL).
nidûtu ارض مستريحة ، مساحة بائرة ، غير مبنية 460 (SU_7)$^{@}$, ($^{(é)}$KI-UD), 461 (KANKAL, KISLAḪ).
nigdimdimmû قراءة تقاسيم الوجه 597 (NÌ-DÍM-DÍM-MA).
niggallu منجل 231 (NI-GÁL(-LA)), 538 (^{urud}KIN), 597 (NÌ-GÁL(-LA)).
nigiṣṣu شقّ ، صدعٌ 461 (KI-IN-DAR).
šāt nigiṣṣi (نبتة) 461 (KIN-DAR).
nigkalagû طبل 597 (NÌ-KALA-GA).
nignagubbû مبخرة 597 (NÌ-NA-GÚB).
nignaqqu مبخرة ، مجمرة عطور 597 (NÌ-NA).
nigsagilû وكيل ، بديل ، نائب 597 (NÌ-SAG-ÍL(-LA)).
nikiltu حكمة ، نباهة 190h ((NÌ-)GALAM).

nikiptu(نبـــات) (قربيـــون)74 (^{šem}MAŠ),215 (^{giš}ŠEM-LIGIDBA,ŠEM-^{ú}MAŠ,SEM-^{d}NINURTA).
nikkassu حسابات 597 (NÌ-KA/KA$_9$).
nikkassu gamru (مدقّقة) ، حسابات مصفّاة 597 (NÌ-KA$_9$-TIL-LA).
niksu قطعٌ ، قطع الرأسي ، صَرَعٌ 12 (KU$_5$).
nikis napišti نحرٌ ، ميول انتحارية 84 (ZI-KU$_5$-RU-DA/DÈ).
nimru فهد 131a (NÍB), 444 (PIRIG-TUR).
nindabû تقدمة ، طعام طقسي 469 (NIDBA).
nindanu ? خبّاز 597 (^{lú}NINDA).
nīnû نوع من النعناع 318, 366 (^{ú}ŠIMBIRIDA).
niphu بريق ، شروق (كوكب) ، احتراق 152 (MÚ), 172 (IZI-GAR), 366 (KUR).
niqû سكيبة 172 (NE-SAG),337(NISAG), 438(SISKUR(-SISKUR)); (حيوان) للذبيحة 438 (UDU-SISKUR).
nirāḫu افعى 374 (MUŠ-TUR).
nirpappardil(dil)lû (حجَرة) 586 (^{za}NÍR-BABBAR-DIL(-DIL)).
nīru نير 296 (GIŠ-GIŠ), 549 (ŠUDUN);
—— نجمة مزوجة لبرج الثور 61 (^{mul}MU-GÍD(-KÉŠ-DA)), 549 (^{mul}ŠUDUN).
nishu قطعة مختارة 332 ($^{(uzu)}$ZÀ-UDU-A-RI-A).
niihtu اختيار 84 (ZI-GA).
nissabu حَبّ (367), 374 (NIDABA),
—— الوهية 374 (^{d}NIDABA).
nissatu حزن ، اضطراب 115 (ZARAḪ).
niṣirtu خزينة ، سرٌ 145 (AD-ḪAL), 331, 554 (^{mí}ŠIŠ).
niško لدغة 15 (ZÚ).
nišū شعب ، أناس 312 (UN), 330 (LÚ).
nišê ṣalmāt qaqqadi (الرؤوس السوداء) ، البشر 312 (UN-MEŠ-SAG-GE$_6$-GA).
nīšu (تقدمة) ، رفعٌ 84 (ZI), 320 (ÍL).
niš libbi قوة جنسية 384 (ŠÀ-ZI-GA).
niš qāti صلاة 354 (ŠU-ÍL-LÁ).
nišu قسَمٌ 61 (MU).
nišūtu قرابة (من الزوج) 399 (IM-RI-A).
nīṭu براز مدمى 86 (DE$_5$-DE$_5$).
nubālum عربة 486 ($^{(giš)}$GIGIR)?
nūbtu نحلة 433 (NIM-LÀL).
nuḫatimmu خبّاز 61 (^{lú}MUHALDIM).
nuḫatimmūtu مهمة الخبّاز 61 (MUHALDIM-).
nuhšu غنى ، غزارة 143 (HÉ-NUN(-NA)).

nukaribbatu بستانية 75 (^{mí}NU-KIRI$_6$).
nukaribbu بستاني 75 ($^{(lú)}$NU-KIRI$_6$).
nukaribbūtu مهمة البستاني 75 ($^{(lú)}$NU-KIRI$_6$).
mukkatu اصطُرك ? 215 (ŠEM-MUG/BAL).
nukurtu عِداء 60 (KÚR, ^{mí}KÚR, ^{lú}KÚR-), 366 (GUDIBIR$_2$).
nukuš(š)û جزء من الباب 75 (NU-KÚŠ-Ù).
nullâtu دناءة 15 (KA-NU-GAR-RA).
nummuru مُشرق 393 (ZALAG$_2$).
nūnu سمكة 589 (KU$_6$);
—— برج ، مجموعة كواكب 589 (^{mul}KU$_6$).
nurmû رمّانة 75 (^{giš}NU-Ú-MA), 109 (^{giš}LÀL-DAR(-RA)).
nūru نور ، مصباح 71 (NU$_{11}$), 130 (PIRIG$_3$)$^{@}$, 172 (IZI-GAR), 393 (ZALAG$_2$).
nušurrû انتقاص 5 (BA), 384 (ŠÀ-SÙ).

(P)

padānu سبيل 10 (GÍR), 15, 444 (GÙ-GÌR).
pādû في *lā pādû* بلا شفقة 211 (UŠ-NU-KÚ).
pagru جسد 69, 330 (AD$_5$).
pagû قرد 412 (UGU-DUL(-BI)).
— آلة موسيقى 104 (SA-LI).
paḫāru فخاري 309 ($^{(lú)}$BAḪAR$_2$).
paḫāru جمع ; II وطّد 529 (NIGIN).
palāḫu خاف 81 (MUD).
palāsu رأى 449 (IGI-BAR).
palāšu ثقبَ ، اقتحمَ 362 (GÚR), 411 (BÙR),
palgu قناة 60 (PA$_{5.6}$).
pallukku (شجرة) 96 (^{giš}BULUG)$^{@}$.
palû (سنة) مُلك ، سلالة ، شارة ملكية 9 (BAL).
pānātu أمام 449 (IGI-).
pannigu (حلوى) 597 (NINDA-DÌM(-DÌM)).
pānu وجه 449 (IGI).
pān šatti مطلع السنة 61 (IGI-MU).
pānu قفة 85, III (^{gi}GUR).
مقياس سعة (1/5 كور) 383 (PI).
pānû سابق 449 (IGI).

papāḫu مقصورة 295 ((É-)PA-PAḪ), 324 (É-ŠÀ-SÌG-GA), 384 ((ŠÀ-SI/SÌG-GA).
pappar(dil)dilû (حجَرة بيضاء) 381, 517 ($^{(zà)}$BABBAR(-DIL)-DILI).
papparḫû فرفحين 381 (BABBAR-ḪI^{sar}).
pappasītu جبس ابيض 5 (BA-BA-ZA-^{d}IT).
pappāsu عصيدة ، سليقة 5 (BA-BA-ZA).
paqādu اودعَ ، راقبَ 59 (ÈN-TAR), 75 (NU), 314 (ŠID-DÙ).
paqdu مودَع 164 (SÌ).
paqdu مخول ، مراقب 295 (^{lú}ENSI$_2$).
pāqidu مراقب 115 (SAG-ÈN-TAR).
parādu خافَ 81 (MUD).
parakku مَلِكٌ ، مقدس ، عرش الهي 344 (BARA$_2$(-GA)), 522 (SUG(-KU)).
parāku ذهبَ اعتراضاً ، منعَ 67 (GIB).
paramaḫḫu قدس الاقداس 344 (BARA$_2$-MAḪ).
parasrab 5/6 475 (KINGUSILA$_2$), 573 (KINGUSILA).
parāsu قرَّرَ ، منعَ ، قطعَ ، فصلَ 12 (KU$_5$), 291 (UBUR-ŠUB).
parāšu^{IV} طارَ 86 (DAL(-DAL)).
parā'u قطعَ 12 (KU$_5$).
parkiš اعتراضاً 67 (GIB).
pa/urkullu نحّات ، نقّاش 349 ($^{(lú)}$BUR-GUL).
parratu نعجة 74 ($^{(udu)}$BAR-MUNUS).
parriṣu كاذب ، متمرّد 355 (LUL).
parru نعجة صغيرة ، خروف 74, 537 (^{udu}BAR-GAL).
paršiktu (وعاء) شقل واحد 5 (BA-RÍ-GA), 383 (PI).
parsu مفصول 12 (KU$_5$).
parṣu رتبة ، (طقس) 196 (UNUGI)$^{@}$, 295a (GARSU), 295b (GARZA), 295c (GARZA), 307 (MAR-ZA), 532 (ME).
lā parṣi بنوع غير اعتيادي 295b (NU-GARZA).
paršigu عمامة 74 ($^{(túg)}$BAR-SI/SIG).
parû بغل 208 (ANŠE-KUNGA$_2$), 444 (GÌR), 547 (KUNGA$_2$).
parzillu حديد 13 (AN-BAR).
pasillu (من فصيلة الابقار) 522 (^{udu}AS$_4$-LUM).
papastu بطة 372 (BIBE).
paspasu بط 372 (BIBE).
passu لعبة ، (دمية) 586 (ZA-NA).
pâṣu سحقَ ، هرسَ 114 (DAR), 401 (ÀR, ARA$_3$).
pašaḫu هدأ ، صعب 103b (ŠE$_4$), 376 (TE-EN-TE-EN).
pašāqu صار له نوبة 60 (PÚŠ^{meš}).

pašāru انقذ ، جعل غير ناجح 11 (BÚR), 103b ($ŠED_7$).
pašāšu فرك ، دهن 331 (ŠEŠ), 472 (EŠ), 541 ($ŠEŠ_4$), 544 (ŠEŠ).
pašāṭu حذف ، الغى ، مسح 255 (ÙR)@, 481 (LÁ).
pāšīšu كاهن 60 (PA_4-ŠIŠ), 307 (MAR-MAḪ)@, 321 (SUK(K)AL), 398 ($GUDU_4$).
pāšittu (نبتة) 15 ([ú]KA-MUŠ-Ì-KÚ-E).
paššurmāḫu طبق كبير 41 ([giš]BANŠUR-MAḪ).
paššūru طبق ، مائدة 41 (BANŠUR).
pāštu قدوم 8 ([urud]DUR_6-TAB-BA), 595 (TÙN).
patarru قدوم 5 (BA-DA-RA), 8 ([urud]DUR_6-TAB-BA-ZABAR).
patrānu (نبتة) 10 ([ú]GÍR-a-nu).
patru سيف 10 (GÍR(-AN-BAR)).
pattu جدول 60 (PA_5).
pattû قفة 469 (PAD).
Patu ضفة 332 (ZAG).
paṭāru حرّر ، شقّ 167 (DU_8).
paṭīru مذبح متنقل 85 (GI-DU_8).
pāṭu حدود ، ضفة ، مقاطعة 332 (ZAG).
peḫû اغلق 69 (BE).
pelludû قوانين دينية 295b (BILLUDA).
pelû احمر 113 (SI_4, SU_9).
pelû بيضة ، صغير 394 (NUNUZ).
pel paspasi? عصيفير 394 (NUNUZ-UZ-TUR[mušen]).
pem/nu فخذ 190 (ḪÁŠ-GAL), 203 (ÚR).
pendû صو ان 13, 229 ([zá]AN-EZINU), 214, 367 ([zá]EZINU),
449 (ŠI-TIR), 461 (IZI_2)@ علامة جلدية 138 ($SAMAG_2$-SA_5), 591 (GUG).
per'u/perhu (ولد) (فسيلة) ، فرع 394 (NUNUZ).
perša'u برغوث 398 (UḪ).
perūrūtu فارة 596 (PÉŠ-TUR).
pessû مقعد 5 (BA-AN-ZA).
peṣû ابيض 381 (BABBAR).
peṣû (الكوكب الابيض) ، برج الفرس 129a (MUL-BABBAR). 376 (MÚL-BABBAR).
pêṣu ضرب ، حطم 114 (DAR) *pa'āṣu, pāṣu.*
(*lā*)*petītu* (غير) بتول 211 (GÌŠ(-NU)-ZU).
petû فتح 63 (TAG_4), 69 (BAD), 167 (DU_8).
petû مفتوح 2 (ḪAL-ḪAL-LA).
petû بواب ? 90 ([lú]KAD).
piazu فارة 596 ($KIŠI_5$).
pīḫātu/pāḫātu وظيفة ، مسؤولة ، مقاطعة 79 (NAM); حاكم 79 (([lú])NAM).

pīḫatūtu مهمة الحاكم 79 (^{lú}NAM-).
pīḫu اناء للبيرة 15 (^{dug}PIḪU$_3$), 214 (^{dug}PIḪU).
pilakku مغزل 9 (^{giš}BAL).
pillû لقاح 79 ($^{giš\ ú}$ NAM-TAR/TAL).
pilšu ثقب ، ثلمة 362 (GÚR), 411 (BÙR).
pilû جيري 70 (^{zá}NA-BUR).
piqittu عمل الايداع 112 (SI(-IL)-LA/LÁ, SI-LÁ).
piq(q)annu براز 579 (A-GAR-GAR).
pirštu سر 2 (HAL), 145 (AD-ḪAL).
pirittu هلعْ 384 (ŠÀ-MUD).
pirsu جيش ، قسمٌ 12 (KU$_5$).
pīru فيل 170 (AM-SI).
pišannu سطل ، وعاء 233 ($^{(gi)}$PISAN), 314 (PISAN$_2$), 317 (PISAN$_3$)$^{@}$.
pīsu منسَف 483 (^{giš}LAGAB-MAR).
piṣallurtu وَزَغة ، (ابو بريص) 170 (^{u}AM-SI-ḪAR-RA-AN), 374 (MUŠ-DÍM-GURIN, MUŠ-DA-GUR$_4$-RA).
pišeru انقاذ (سحري) 11 (BÚR-).
بيع الفائض من الشعير 367 (ŠE-BÚR(-DA)).
pišru تفسير 11 (BÚR).
piššatu مسحة 231, 544 (Ì-BA, Ì(-BA)-ŠE$_8$).
pīštu اهانة 148 (IN).
pitiltu عقدة ، كبة غزل 353 (ŠU-ŠÈR), 559 (GU-ŠÌR).
pitiqtu عمل كبير (من البناء) ، جدار 399 (IM-DÙ-A, IM-AM-A).
pitnu صندوق (رنين) 353 (^{giš}NA$_5$).
pitqu عمل بنيان ، شغلٌ 399 (IM-DÙ(/GAB)-A).
pitru شقٌ 167 (DU$_8$).
pitruštu حالة متناقضة 167 (DUḪ-UŠ(-A)).
pītu في *pīt pî* فتحة الفم التطقسية 15 (KA-DU$_8$-Ù/ḪU-DA).
pīt purīdi فتحة الساقين 396 (DU$_{10}$-BAD).
piṭru/pitru.
pû فم ، مصَب 15 (KA), 30 (KAXU); محتوى لوح ، (الام) اللغة 554 (MURUB$_2$).
pû bīsu (مرض خطير ، داء الحَقر ؟) 15 (KA-ḪAB).
pû ṭābu " فم جيد " ، جزء من الكبد 15 (KA-DU$_{10}$-GA).
pû قشة من التبن ، رزمة 148 (IN-BUBBU).
puḫādu خروف 76 (MÁŠ), 252 (SILA$_4$).
puhālu ثور بالغ 281 (UTUA$_2$), 287 (UTUA).
puhattu رخلة 252, 554 (^{mí}SILA$_4$).

puḫuru مجلس 40 (UKKIN).
pūḫu وكيل ، بديل ، نائب 115 (SAG(-ÍL-LA))@, 461 (KI-BI-GAR, KI-BA-GAR-RA), 597 (NÌ-SAG-ÍL-LA).
puluḫtu هلعٌ 399 (NÍ).
pulukku حدود ، حدّ ، ابرة (عقرب) 96 (BULUG).
puqqudu تسليم (بضاعة) 112 (SI-LÁ).
puquttu (شائك) 483 (^{GIŠ}KUR$_4$).
purādu سمكة كبيرة 403 (SUḪUR$^{ku}{}_6$).
purīdu ساقٌ 60 (PAP-ḪAL).
pursitu اناء نذري 349 (^{dug}BUR-ZI).
puršu'u/perša'u برغوث 398 (UḪ)@.
puršumtu امرأة عجوز 134 (UM-MA(-GAL))@.
puršumu شيخ 40 (UKKIN$^{(meš)}$)@, 128 (^{lú}AB-BA).
pūru اناء (من حجر) 349 ($^{dug/zá}$BUR).
purussû قرار ، كبد 472 (EŠ-BAR).
pušikku صوف ممشّط ، نُسالة ، مُشاقة 319, 539 (SÍG-GA-ZUM-AK-A).
pūṣāja هرّاس ، قصّار 536 (^{lú}AZALAG, ^{lú}TÚG).
pūṣu الابيض ، بقعة بيضاء 381 (BABBAR).
(še'u) pūṣi حَبٌ ناضج 367 (ŠE-ḪÁD-E-DÈ).
pūṣ inē بياض العين 381 (BABBAR-IGI).
pušqu شوكة ، انقباض ، ظرف صعب 60 (PAB-ḪAL); في الشدة 55 (LA-RA-AḪ).
pūtu جبهة ، وجه ، سعة 115 (SAG(-KI)), 332 (ZAG).
pūt ازاء 115 (SAG(-KI)).
pūt alpi مربّع منحرف 115 (SAG-KI-GU$_4$).
puzru سر 19 (PU$_4$-ZUR$_8$), 26 (BÙ-ZUR$_8$), 411 (BUZUR)@, 471 (BUZUR$_2$)@.

(Q)

qabaltu قامة ، وسط 337 (MÚR).
qablu وسط ، قامة 207 (ÍB), 337 (MÚR).
qablê اكشاح 337 (MÚR^{meš}).
qablû متوسط 337 (MÚR).
مؤنث *qablītu* وسط ، داخلي 337 (MÚR).
qablu حرب ، حقد 8 (ŠEN-ŠEN-NA), 337 (MÚR).
qabû قال 15 (DU$_{11}$(DU$_{11}$)-GA), 308 (E).
qadādu تَقَوّسَ انحنى ، 362 (GAM).

qadištu كاهنة 75 (NU-GIG).
qadû بومة 38 (URU-ḪUL-A$^{\text{mušen}}$).
qadūtu صِملاخ ، اناء ، وديعة 106, 399 (IM-GÚ(-EN-NA)).
qalālu قليل الاهمية ، خفَّ ; II نقصَ 481 (LÁ).
qalātu طحين حَبَّ محمَّص 536 (ZÌ(-NÌ)-ŠE-SA-A).
qallu صغير ، دون المستوى 49* (QÀL); عبد ، خادم 49* ($^{\text{lú}}$QÀL).
qâlu انتبة 532 (ME-ME).
qalû أحرقَ 548 (GIBIL$_2$).
qalû محمَّص ، محروق 172 (IZI), 367 ((NÌ-)ŠE-SA-A).
qamḫurû نسغ النخيل 384 ($^{\text{giš}}$ŠÀ(-ŠÀ)-GIŠIMMAR).
qanû قصب 85 (GI).
qanû kabbaru قصب ثخين جدا 85 (GI-NÌ-GAL-GAL-LA).
qan šalāli (نوع من القصب) 85 (GI-ŠUL)-ḪI.
qanû ṭābu قلم ايكر 85 (GI-DU$_{10}$ DÙG(-GA)).
qan ṭuppi/qanṭuppu خنجر 85 (GI-DUB-BA).
qaqqadu رأس 115 (SAG(-DU)).
qaqqad rēdi جندي بسيط 347 (AGA-ÚS-SAG).
qaqqaru أرض ، (تربة) 461 (KI).
lā qaqqaru ارض غريبة 75 (NU-KI).
qāqullu قاقلة 165 ($^{\text{ú}}$TÈ).
qarābu اقتربَ 536 (KU-NU).
qarāru اقتربَ 536 (KU-NU).
qarāru جرى 2 (ḪAL-ḪAL-LA) دبَّ (من الخوف) 483 (KU$_4$).
qardu بطل ، باسل 575 (UR-SAG).
qarītu مخزن ، مستودع 261 (ESAG$_2$).
qarnānu مقرَّن 112 (SI);
— اسنان 165 ($^{\text{(ú)}}$NAGA-SI).
qarnu قرن 112 (SI).
qarrādu بطل ، قوي 297 (GU$_4$(-UD)), 575 (UR-SAG).
qaštu قوس 67 (GE$_{16}$)@, 439 ($^{\text{giš}}$BAN);
— قوّاس 439 ($^{\text{((lú)giš}}$BAN);
— برج (القوس) 439 ($^{\text{te/mul}}$BAN).
qâšu اهدى ، اعطى 5 (BA), 597 (NÌ-BA).
qatānu ضمرَ ، رقَّ 592 (SIG).
qatāru اسودَّ من الدخان 152 (SAR).
qatnu ضيق ، رقيق 592 (SIG).
qatû انجزَ 69 (TIL).

qātu يد 126 (TIBIR)$^{@}$, 354 (ŠU$^{(2)}$).

qātātu ضمان 354 (ŠU-DU$_8$-A).

qāt etemmi/šugidmakku 354 ŠU-GIDIM-MA, ŠU-GU$_4$).

qāt Ištar 354 (ŠU-^{d}EŠ-TÁR).

qāt māmīti 354 (ŠU-NAM-) ERIM$_2$/RIM-MA)

} أسماء أمراض

qemû طحن 33 (MA5), 33 (MÙ(-MÙ)).

qēmu طحين ، دقيق 536 (ZÌ(-DA)).

qerbu وسط ، داخلي ، حضن 384 (ŠÀ); أحشاء 384 ($^{(uzu)}$ŠÀ$^{(meš)}$).

qerdu جلد مدبوغ 7 (KUŠ-TAB-BA).

qerēbu /qarābu

qibītu كلمة ، امر 15 (DU$_{11}$(-DU$_{11}$)-GA, DU$_{11}$).

qību كلمة ، امر 15 (DU$_{11}$-GA), 532 (ME-A).

qiddatu انحناء ، انحطاط *qiddat umi* 362, 381 (U$_4$-GAM-MA).

qilpu, qulēptu جلد ، فلس ، قشرة 74 (BAR).

qiltu قلي 165 (NAGA).

qiltu qarni (نبتة) 165 (^{ú}NAGA-SI).

qilûtu موقد ، شعلة ، حريق 173 (^{giš}GIBIL)$^{@}$, 548 (GIBIL$_2$).

qimmatu شعر ، باقة أوراق في قمة الأشجار 403 (SUḪUR).

qinnatu شرج ، ردف ، مؤخرة 74 (^{uzu}BAR-KUN), 106 (GÚ-DU), 559 (GU-DU/DI).

qinnāzu سوط ، مقرعة 394c (^{kuš}USAN$_3$).

qinnu قنّ ، عشّ 525 (ABLAL)$^{@}$.

qīptu قرضّ ، ثقة 354 (ŠU-LÁ).

qīpu وكيل مفوّض 69 (^{lú}TIL(-LA)-GÍD-DA).

qiššû قثاء ، خيار 550 (UKUŠ$_2$).

qištu غابة ، حرش 375 (^{giš}TIR).

qīštu هدية 5, 597 ((NÌ-)BA).

qitmu شبّ اسود 399 (IM-SAḪAR-GE$_6$-KUR-RA).

qītu (ناعم) ، نهاية 69 (TIL).

qû مقياس سعة 62 (SILA$_3$).

qû خيط ، شريط 3 (MUG)$^{@}$, 559 (GU);

—— (نبات) 559 (GU).

qubû رثاء 142 (I-LU).

qudr(at)u تنوّع المنّ 461 (^{ú}KI-^{d}IM).

qūlu سكوت ، هدوء 597 (NÌ-ME-GAR).

qūqanu مرض العيون 559 (IGI-GU-LAL).
qurādu بطل 575 (UR-SAG).
qurqurru الطين ، الخشب ، مهني يشتغل المدن 111 (^{lú}GUR-GUR), 132 ($^{(lú)}$TIBIRA).
qutāru تدخين 12 (*qut*-GI/PA/GUR), 468 (KÙ-GI/GUR).
qutnu ضامر ، جزء رقيق 592 (SIG).
qutrēnu قطران ، بخور، دخان 70 (NA(-IZI)).
qutru دخان 367 (ŠE-IR-ZI).

(R)

rabāṣu رقدَ ، ربضَ 431 (NÁ).
rabbu كبير جدا (سمين) 343 (GAL-GAL).
ra/ebiat/rebūtu رُبع 449 (IGI-4-GÁL).
rabīku استخلاص بالاغلاء 406 ($UTUL_2$-ZÌ-DA).
rābiṣu مراقب ، (شيطان) 295d, e (MAŠKIM, $MAŠKIM_2$).
rabîš كبير 343 (GAL-*iš*).
rabītu جرة كبيرة 343 (^{dug}GAL).
rabû رقدَ 202 (GIR_5), 343 (GAL), 545 (ŠÚ),
—— تمايلَ ، ارتجفَ 545 (ŠÚ).
rabû كان كبيرا 60 ($BULUG_3$(-GÁ)), 343 (GAL), 559 (GU-LA)[@].
rab bīti كبير الخدَم 343 (GAL-É).
rab sikkati موظف كبير 343 (GAL-^{giš}GAG).
rab rēši قائد 343 (GAL-SAG).
rab ešerti رئيس ١٠ رجال 343 (GAL-10).
râbu اعطى كبديل 7 (SU).
rabûtu ثخن ، ضخامة 343 (GAL-).
rādu مطرٌ مدرار 399 (IMxIM).
ragāmu صرخَ 15 (INIM-GÁ-GÁ).
raḫāṣu عبثَ ، اغرقَ ، غسلَ 328 (RA).
rakābu مركبا ، راكب عجلة ، رَحَلَ راكبا 78* (U_5).
rakāsu ربط 15 (KA-KÉŠ), 67 (GE_{16})[@], 152 (KEŠDA).
rakbu فارس ، ساع 206 (RÁ-GAB), 328 ($^{(lú)}$RA-GAB).
rakkābu نوتي ، (بحار) 579 (ADDIR).
raksu ساع سريع 144 (DUMU-SIG_5).
raksu مربوط 481 (LÁ).
ramāku غطسَ ، سبحَ 354 (TU_5).

ramānu (هو) ذاته 399 (NÍ).
ramku كاهن (مطهِّر) 102 (SUSBU), 165 (NAGA-TU$_{16}$).
râmu احبَّ 183 (ÁG); محبوب 461 (KI-ÁG-GÁ).
ramû ضربَ 86 (RI).
rapādu ركضَ هنا وهناك 280 (DAG)@.
rapaādu (مرض) 104 (SA-AD-GAL).
rapaštu كتف 77 (^{giš}KUN), 203 (ÚR-KUN), 296 ($^{(uzu)}$GIŠ-KUN).
rapāšu توسَّعَ ؛ II وَسَّعَ 237 (DAGAL), 346 (PEŠ), 383 (TÁL)@.
rappu حلقة ، قيود 149 ($^{(giš)}$RAB).
rapšu واسع 237 (DAGAL).
raqāqu كان رقيقاً 554 (SAL-LA).
raqqatu ثوب رقيق 554 (^{túg}SAL-LA).
raqqu نحيف ، رقيق 554 (SAL-LA).
raqqu سلحفاة 9 (BAL-GI$^{ku}_{6}$).
raqqû عاصر الزيت 215 (^{lú}ŠEM-MÚ).
râqu فرغ 373 (SUD(-DA)).
râṣu ساعة 169 (DAḪ).
rašû مَلَكَ 574 (TUK).
rāšû مُدائن 574 (^{lú}TUK(-*u*)).
râšu تنعَّمَ ، ابتهجَ 372 (SÙ(-GA)).
rašubbatu بهاء رهيب 399 (NÍ-ḪUŠ).
rašûtu اموال 574 (TUK).
ratuttu شقائق النعمان (?) 85 (^{ú}GI-RIM-BABBAR).
rāṭu جدول ، سيل ماء 83 (ŠITA$_3$).
rebītu مفترق ، شارع كبير 12 (SILA-DAGAL(-LA)).
rebūtu/rabiat.
redû قادَ ، دفعَ ، لاحقَ ، صادرَ ، اضطهدَ ، اتَّبعَ وجهة 211 (ÚS); 206a (LAḪ$_4$); II زادَ ، اضافَ 169 (DAḪ).
rēdû جندي 211 (^{lú}UKU-ÚS), 347 (AGA-ÚS); تابع ، (حارس) مرافق 211 (^{lú}ÚS).
rēḫu تنزيل ، باقٍ 63, 207, (ÍB-TAG$_4$).
reḫû أخصبَ 211 (GÌŠ(-DU$_{11}$-GA))@, 579 (A-RI-A).
rē'ītu راعية 295m (^{mí}SIPA).
rēmēnû رؤوف 271 (ARḪUŠ-SÙ)
rēmtu حصن والدي 271 (ARḪUŠ).
rēmu حصن والدي pitié 271 (ARḪUŠ).
rêmu اشفق 271 (ARḪUŠ).
rêqu مبتعدا ، كان بعيدا 373 (SUD(-DA)).

rēṣu مساعد 334 (Á-DAḪ).
rēṣūtu غوث ، مساعدة 334 (Á-DAḪ).
rēštu افضل نوعية ، اعلى نقطة ، قمة 115 (SAG).
rēštû افضل ، اول 115 (SAG).
rēšu رأس 115 (SAG); رئيس ، زعيم 115 ([lú]SAG).
(*ša*) *rēši* خصي 115 ([lú]SAG); عبد 115 ([lú]SAG(-ÌR)).
rēš libbi شرسوف 115 (SAG-ŠÀ).
rēš makkūri جرد الامكانات 115 (SAG-NÌ-GA).
rēš šarri ضابط الملك 115, 151 ([lú]SAG-LUGAL).
rēš šatti بدء السنة 332 (ZAG-MU/MUG).
rēš šarrūti سنة الحكم 332 (MU-SAG).
rēšūtu خفي ، حالة العبد 115 ((NAM-)SAG).
rē'û راع 289 ($UTUL_5$)@, 293 ($UDUL_3$)@, 295m (SIPA); (طير) 295m (SIPA[mušen]).
re'û رعى ، حكم 295c (RIG_7)@, 295m (SIPA).
rē'ûtu رعاية ، سيادة 295m ((NAM-)SIPA).
ribbātu متخلفون 481 (LÁ+U/NI), 482 (LÁL+NI/U/ḪÁ).
ridûtu تتابع ، مرافقة ، حراسة 211 (ÚS-).
rigmu صراخ 15 (GÙ(-DÉ-DÉ)), 296 (GIŠ).
rihiṣtu فيضان 328 (RA-).
rihṣu فيضان ، عبث 328 (RA), 444 (GÌR-BAL. RA).
rihûtu مني ، انجاب ، ذرية 579 (A-RI-A).
rihût etli زرع (مني) الشاب (A-RI-A-GURUŠ).
rihût šulpae (اشل) ، مقعد (A-RI-A-[d]ŠUL-PAÈ).
rikbu سير ، اخصاب ، طابق 78* (U_5).
rikibtu ظفر 78* (U_5).
riksu وثاق ، رباط ، استعدادات (الذبيحة) 15 (KA-KÉŠ), 94 (DIM)@, 105 (KÁR)@, 108 (DUR), 152 (KEŠDA);
—— وثاق ، مقطع نص 108 (DUR); ارتباطات ، التزامات 597 (NÌ-KÉŠ/LÁ(-DA)); وثاق ، وتر 104 ([(uzu)]SA).
rikis mātāti اشارة الى بابل 94 (DIM-KUR-KUR-RA).
rimku عسل ، وضوء 354 (TU_5), 579 (A-TU_5).
rīmtu بقرة (وحشية) 429 (SÚN).
rīmu ثور (وحشي) 170 (AM).
rīmu حاضر 170 (AM).
rûmu محبوب 170 (AM), 183 (ÁG).
riqqu تقدمه 215 ([lú]RIQ-QÍ).

rīqu فارغ 373 (SUD(-DA)).
riqqu عطر 215 (ŠEM).
rīqūtu فارغ 373 (SUD(-DA)).
rīštu فرحٌ 306 (ÁR-I-I), 461 (KI-LI).
ritkubu في نزو 78* (U$_5$).
rittu راحة (اليد) 126 (TIBIR)@, 314 (KIŠIB(-LÁ).
ritu مرعى 295m (SIPA-), 318 (Ú).
rubātu اميرة 556 (NIN).
rubṣu روث ، محمل 494 (ŠURUN), 565 (ḪUM)@.
rubû امير 87 (NUN).
rubāni (موظفون ؟) 87 (^{lú}NUN^{meš}).
rubûtu سيادة 87 (NUN-).
rubu'û ذو اربع سنين 61 (MU-4).
rugbu طابق تحت السطح 324 (É-Ù-RA).
ruhû شراب المحبة ، رقية 17 (UŠ$_{12}$(-ZU)).
rukūbu مركب (للمسيرة) 78, 122 (^{giš}MÁ-U$_5$).
rupšu سعة 237 (DAGAL(-LA)).
rupuštu لعاب ، ريق 392 (ÚḪ).
ruqqu وعاء من النحاس 8 ($^{(urud)}$ŠEN).
ruqqu جزء من الرئة ، موضع رقيق ، غشاء 554 (SAL-LA).
rūqu بعيد 373 (SUD(-DA)).
rusû رطوبة ، شراب المحبة 17 (UŠ$_{11}$).
ruššû احمر ناري 402 (ḪUŠ).
rūštu في *(šaman) rūštu* (زيت) ناعم 231 ((Ì-)SAG).
rušumtu مستنقع ، وحل 7 (SU-BÚR-RA).
rutītu كبريت اصفر 392 (ÚḪ-^{d}I$_7$).
ru'tu قذفٌ ، بصقٌ 17 (UŠ$_{12}$), 392 (ÚḪ).
ruṭbtu رطوبة 461 (KI-DURU$_5$).
rūṭu نصف ذراع 481 (LÁ).

(S)

sābītu صاحبة الحانة 210 (^{mí}GEŠTIN(-NA)), 465 (^{mí}KURUN$_2$(-NA)).
sābû صاحب الحانة 210, 330 (^{lú}GEŠTIN-NA), 214 (^{lú}KAŠ-SA$_{10}$-SA$_{10}$), 465 (^{lú}KURUN$_2$(-NA)).
saddanakku شجّار 343 (SANTANA).

sadru 536.
sagallu (مرض) 104 (SA-GAL).
sāgu (لباس خشن) 104 ($^{\text{túg}}$SA-GA).
saḫāpu طرحَ ارضاً 545 (ŠÚ(-ŠÚ)).
saḫaršuppû بَرَص 7 (*su-ḫar-šu-šab*), 212 (SAḪAR-ŠUB-BA).
saḫāru التفتَ 529 (NIGIN).
saḫḫaru (وعاء) 349 ($^{\text{dug}}$BUR-ZI-BANDA$_3$).
saḫḫiru بائع متجول 295b ($^{\text{lú}}$ZILULU).
saḫlû حُرف (?) 332 (ZÀ-ḪI-LI(-A)$^{\text{sar}}$).
sakikkû, sagiqqu (مرض عضلات) 104 (SA-GIG).
sākinu محافظ 597 ($^{\text{lú}}$GAR).
sakkuttu غليون صغير ، (شفاطة) 115 (SAG-KU$_5$).
sakrumaš ضابط عربة 115 (SAG-RU-MAŠ).
salāḫu نضحَ ، سكبَ 373 (SUD(-DA)).
salāmu عمل السلام ، كان مؤاتياً 457 (SILIM).
salā'u^{IV} نتِناً ، كان موبوءاً 313 (SAḪ).
salātu (قرابة من المرأة) ، اسرة 399 (IM-RI-A).
salḫu نوع من الحمَل 252 (SILA$_4$-BU-A).
salīmu سلام ، إنعام 457 (SILIM).
salmu صديق ؟ 457 (SILIM).
samānu (مرض) 115 (SAG-NUM-NUM).
šamīdu (صابونية) 165 ($^{\text{ú}}$TÈ).
samīnu (نبات البستان) 366 ($^{\text{ú}}$KUR-ZI$^{\text{(sar)}}$).
sammû قيثارة 332 ($^{\text{giš}}$ZÀ-MÍ).
samtu عقيق احمر 591 ($^{\text{zá}}$GUG).
sāmu احمر 112 (SA$_5$)113 (SI$_4$)$^{@}$.
sanāqu لاصقَ ، اقتربَ 60 (DIM$_4$(-MÀ)), 536 (KU-NU).
sangû / šangû .
sankallu (حجر كريم) 115 ($^{\text{(zá)}}$SAG-KAL).
sankidabbû (مرض رأس) : صداع 115 (SAG-KI-DAB-BA).
sankullu كتلة ، هراوة 115 (SAG-GUL/KUL-LA).
sankuttu خُرجٌ 115 (SAG-KU$_5$).
sannigû جرد الامكانيات 115 (SAG-NÌ-GA).
sanqu مختبر ، طائع 60 (DIM$_4$(-MÀ)).
santakku مثلث 115 (SAG-DÙ); مختبر SANTAK 480 (SANTAK).
sapāḫu شتّتَ 74 (BAR), 400 (BIR(-BIR)).
sapānu صرعَ 164 (SÌ), 255 (ÙR(-ÙR))$^{@}$.

saparru (عَجَلَة) 230 (^{giš}KAK+LIŠ(-LÁ)), KAK+QA,KAK+SI-LÁ), 104 (^{giš}SA-PAR).
sapāru شبكة 104 ($^{(giš)}$SA-PÀR).
šappu قصعة 295k (^{dug}ŠAB).
saqātu (طير) طويل الساق 444 (GÌR-GÌD-DA^{mušen}).
sarādu وضعَ كمادة ، ضمَّدَ ، كَدَنَ 481 (LÁ).
sarāqu سفكَ ، سكبَ 138 (DUB).
sarru وهمي 355 (LUL); اشارة الى المريخ 355 (^{mul}LUL-LA).
sartu كذب ، مزيَّف 355 (LUL-).
sāru, / šāru.
sasinnu صانع القوس 4 ($^{(lú)}$ZADIM).
šask/qû طحين ناعم 536 (ZÌ-EŠA, ZÌ-TER-A), 579 (EŠA).
sassatu (عشب) 461 (^{ú}KI-KAL).
sassu قاعدة 461 (KANKAL).
šassuru ذبابة خضراء 351 (^{nim}SIG$_7$-SIG$_7$).
sāsu سوسة 69 (ZIZ)$^{@}$, 575 (UR-ME).
(حجَرة) ——— 586 (^{zá}NÍR-ZIZ).
sattuku, / šattukku.
sebe سبعة 598c (IMIN); الالهة السبعة 589 (^{d}IMIN-BI).
sebû سابع 598c (IMIN-KAM).
sehpu (عوسجة) 74 (^{giš}BAR-KÍN).
sekēru وضعَ في الفرن ، غلي ، سدَّ 69 (BE).
sekertù امرأة الحرم 84 (^{mí}ZE-E-EK-RUM), 312 (^{mí}UN$^{(meš)}$-É-GAL), 331 (^{mí}SIŠ)$^{@}$, 384 (^{mí}ŠÀ-É-GAL), 393 (^{mí}ERIN$_2$-É-GAL), 554 (NIDLAM$_2$).
se/illu قفة 111 (^{gi}GUR-SAL-LA).
sēkiru باني السدود 579 (^{lú}A-IGI-DU$_8$).
semeru/sa'eru حلقة ، سوار 401 ($^{(zá)}$ḪAR).
sepīru كاتب (ارامي) 7 (^{lú}KUŠ-SAR), 579 (^{lú}A-BAL).
sēpû (مهني) 3 (^{lú}MUG).
serdu شجر الزيتون 85 (^{giš}GI-DÌM(-MA)).
serremānu (نوع من لازورد) 586 (^{zá}ZA-GÌN-?-EDIN-NA).
serrēmu حمار وحشي 208 (ANŠE-EDIN-NA).
sibu بيرة 214 (KAŠ-TIN-NA).
sigbar(r)û شعر طائف 539 (SÍG-BAR).
siḫiptu عمل الصرع 545 (ŠÚ(-ŠÚ)).
siḫīrtu دائرة 529 (NIGIN-).
siḫu افسنتين 586 (^{giš}ZA-ḪUM).

sikillu (نبتة) 564 (^{ú}SIKIL);
—— (حجرة) 564 (^{zá}SIKIL).
sikkānu سكان (السفينة) 84 (^{giš}ZI-GAN).
sikkatu مملحة ، غسيل 298 (AL-ÚS-SA).
sikkatu رأس (السهم) ، حد (الميزان) ، وتد ، وتد 230 ($^{(giš)}$GAG).
sikkat karri مقبض السيف 230 (^{giš}GAG-GÀR-BA).
sikkat ṣēli ضفة (خاطئة) 84 (SÌ), 230 (GAG-TI).
sikkūru مزلاج 115 ($^{(giš)}$SAG-KUL).
sikkūr šaqīli انواع من المزلاج 115 ($^{(giš)}$SAG-KUL-ÁL, SAG-KUL-NIM-MA).
s/š/zikšu جزء من جهة العربة 334 (Á-KÁR-^{giš}GIGIR).
siku? مسحوق 536 (ZÌ (-DA)).
silagazû اناء ذو طاقة 1 *qa* 62 (^{dug}SILA$_3$-GAZ).
silītu (مرض) 313 (LÍL).
silītu الغلاف الثاني للجنين ، حضن والدي 271 (ÙŠ).
sillu قفة 85 ($^{(gi)}$GUR-SAL-LA).
simēru/sa'eru / semēru.
simmagir مقيم الملك البابلي 381 (^{lú}U$_4$-SAKAR$_3$-ŠE-GA).
šimmaḫḫu (طير) 79 (SIM-MAḪ^{mušen}).
simmiltu درج 142 (^{giš}KUN$_4$), 144 (^{giš}KUN$_5$).
simmu (مرض) 446 (GIG).
simtu (مظهر جميل) ، زينة 532 (ME-TE).
singurru (سمكة) 84 (ZI-GUR^{KU_6}), 185 (UBUDILI)@.
sinništu امرأة 554 (MÍ).
sinuntu سنونوة 79 (SIM(-MU)^{mušen}) , 79* (BUR$_5$-GI-ZI^{mušen}) ; (سمكة) 79 (SIM^{KU_6}).
siparru برنز (ثم نحاس) 29, 382 (ZABAR).
sippu فتحة ، عتبة 332 (ZAG-DU$_8$).
sirāšû صانع البيرة 215 (^{lú}ŠIM, ŠIMxA), 224 (^{lú}DUNGAL), 225 (^{lú}NUNGI).
sirāšûtu وظيفة صانع البيرة 215 (^{lú}ŠEM-), 225 (^{lú}NUNGI).
sîru(?) لبخ (ورقة) ، دهان 399 (IM-BAD).
sisinnu نجمة ، برج العذراء 128 (^{mul}AB-SÍN).
sissiktu حاشية ، هدب 536, 539 (^{túg}SÍG).
sissinu سعف 13 (^{giš}AN-NA-GIŠIMMAR).
sisû حصان 208 (ANŠE-KUR-RA), 366 (KUR).
sītu درابزين (محجل درج) 152[8] (BÀD-SI).
suādu شجيرة عطرية 471 ($^{giš/ú}$(SIM-)MÌN-DU/DA, $^{(ú)}$IM-MÌN-DU).
sugû مجاعة 7 (SU-GU$_7$).

sugullu قطيع 297 (GU$_4$-ÁB-ḪÁ), 420 (ÁB-GU$_4$-ḪÁ).
suḫuppatu أحزمة 129a (^{kuš}SUḪUB$_2$), 335 (^{kuš}DA-E-SÍR).
suḫurmāšu برج (الكواكب) 403 (^{mul}SUḪUR-MÁŠ).
——— (سمكة) 403 (SUḪUR-MÁŠ^{KU_6}).
suḫuššu سعفة صغيرة 356 (SUḪḪUŠ).
sukannīnu وَرَشان 58 (TU-KUR/KUR$_4$^{mušen}).
sukkallu رسول ، وزير 321 (SUKKAL).
sukkallu šanû نائب وزير 321 (SUKKAL-GIR$_5$).
sukkalmaḫḫu وزير كبير ، رئيس الوزراء 321 (SUKKAL-MAḪ).
sukkuku اطرش 296 (GEŠTU$_2$-LÁ), 318 (Ú-ḪUB).
suluppu تمرة 15 (ZÚ, ZÚ-LUM(-MA)).
sumkīnu عفِن (خشب) 69 (^{giš}SUMUN).
summatu حَمام 58 (TU^{mušen}).
summu حَمام 58 (TU^{mušen}).
sūmu احمرار 112 (SA$_5$).
sunqu مجاعة 318 (Ú-GUG).
sūnu فخذ 203 (ÚR).
sūnu هدب 203 ($^{(túg)}$ÚR), 595 (^{túg}TÙN).
supālu عرعر 461 (^{ú}KI-^{d}NANNA), 586 (ZA-BA-LAM/ LUM).
sup(p)û بركة ، صلاة 438 (SISKUR(-SISKUR)).
supūru زريبة ، حظيرة 293 (AMAŠ).
sūqāqû شويرع 308 (E-SÍR-SIG).
sūqu شارع 12 (SILA) 308 (E-SÍR/SIR).
sūq erbetti مفترق الطرق 12 (SILA-LÍM(-MA/BA)), 308 (É-SÍR-KA-LIMMU$_2$-MA/BA).
sūqu rapšu ساحة ، شارع كبير 308 (E-SÍR-DAGAL-LA).
sūqu lā āsû مأزق 12 (SIL-SAG-GI$_4$).
surdû باشق 329 (SÚR-DÙ^{mušen}).
surrudu حمار بردعة 208 (ANŠE(-ÈŠ)-BARA$_4$-LÁ).
sūru وادٍ ، انخفاض 405 (SÙR).
šusapinnu مُدخل النساء 347 (NIMGIR-SI).
susbû كاهن (مطهِّر) 102 (SUSBU).
susikku الجز (زمان) 15 (ZÚ-SI(-GA)), 314 (ŠID-SI-GA).
sussullu صندوق 522 (^{giš}BUNIN-TUR), 528 (^{giš}BUNIN$_2$-TUR).
sūtu مقياس سعة ، زرعٌ ، مُزارعة 74 (^{giš}BÁN).

(Ṣ)

ṣabātu قبض 537 (DIB).
ṣabītu غزالة 74 (MAŠ-DÀ).
ṣabtu سجين 537 (^{lú}DIB).
ṣābu جندي 393 ($^{(lú)}$ERIN$_2$).
  ṣāb qašti (قوّاس) ، رامي القوس 393 (^{lú}ERIN$_2$-^{giš}BAN).
  ṣāb qātê مساعد 393 (^{lú}ERIN$_2$-ŠU^2).
  ṣāb šarri (ضريبة) ، جندي الملك 393 (ERIN$_2$-LUGAL/MAN).
  ṣāb šarrūtu فريضة الخدمة الملكية (ERIN$_2$-LUGAL-).
ṣâdû قام بحركات غير مرتبة 529 (NIGIN).
ṣaḫartu اغراض صغيرة 144 (TUR-TUR).
ṣaḫātu عصرَ 101 (ŠUR), 231 (ZANGA).
ṣāḫitu (الزيت) عاصِر 101 (ŠUR(-RA)), 231 ($^{(lú)}$Ì-ŠUR(-RA)).
  ṣāḫit karāni? عاصِر الخمر 101 (ŠUR-GEŠTIN).
ṣāḫitūtu رابطة عاصري الزيت 231 (^{lú}Ì-ŠUR-), (^{lú}NI+TUK-).
ṣaḫtu معصور 231 (ŠUR(-RA)).
ṣalālu رقدَ 431 (NÁ), 455 (Ù, Ù-KU-KU, Ù-NÁ).
ṣalāmu اسود 427 (GE$_6$).
ṣalbatānu? كوكب المريخ 537 (^{mul}UDU-IDIM-SA$_5$).
ṣallalu (طير ليلي) 455 (Ù-KU-KU).
ṣallamtu حية سوداء 374 (MUŠ-GE$_6$).
ṣallumu? ابانوس 296 (GIŠ-GE$_6$).
ṣalmu تمثال ، تمثال صغير 75 (NU), 358 (ALAN).
ṣalmu اسود 427 (GE$_6$).
  ṣalmāt qaqqadi (الرؤوس السوداء) ، البشر 115 (SAG-GE$_6$(-GA)).
ṣaltu خصومة ، صراع 172, 330 (DU$_{14}$).
ṣamādu كدنَ ، ضمدَ 152 (GIR$_{11}$), 481 (LAL), 482 (LÁL).
ṣamātu باعَ 187 (ŠÁM).
  ṣamit مباع ، منقول 187 (ŠÁM-TI-LA(-BI-ŠÈ))..
ṣapšu? (ثوب) 579 (^{túg}AKTUM).
ṣarāḫu لمعَ 101 (SUR).
ṣarāru تدفقَ ، جرى 101 (ŠUR), 491 (ZAR)@. .
ṣarbatu حور الفرات 579 (^{giš}ASAL$_2$).
ṣārḫu كاهن راثٍ 142 (I-LU-BALAG-DI, I-LU-DU$_{11}$(-DU$_{11}$) / DI(-DI)) @ , 352 (BALAG-DI)@.

ṣārīru اشارة الى نجمة 13 (^{mul}AN-TA-SUR-RA).
ṣarpu مطبوخ ، رقيق 298 (AL-ŠE$_6$-GÁ).
ṣarṣaru/ṣāṣiru, صرصر ، جُدجُد 286 (ŠURUN$_4$), 290 (ŠURIN$_5$).
ṣāru ارتفعَ ، سما 57 (MAḪ).
ṣatû ماض 441 (UL),
—— شرحَ 381 (U$_4$-UL-DÙ)
ṣeḫertu خادمة 144 (MUNUZ-)TUR
ṣeḫēru صغرَ 144 (TUR); قلّص بالاغلاء ، اخلى من السكان 298 (AL-TUR).
ṣeḫḫeru طحين مطحون ناعماً 536 (ZÌ-TUR-TUR).
صغير جدا 144 (DI$_4$-DI$_4$).
ṣeḫru فتيّ ، غير كافٍ 144 (TUR-RA/BÀN-DA), 592 (SIG).
ṣēlu 73 ($^{(uzu)}$TI).
ṣēlu karû ضلع مزيّف 73 (TI-LUGUD$_2$-DA).
ṣēnu أنعام 494 (US$_5$-DUḪA), 53 (UDU).
ṣēriš في السهب 168 (EDIN-).
ṣērtu سهب 168 (EDIN^{meš}/NA).
ṣerretu سرّية ، منافِسة 557 (DAM-TAB-BA).
(ana, ina) sēr على ، ضد 168 (EDIN)
ṣēru سهل ، سهب ، ظهرٌ ، جزء مسطح من الكبد 168 (EDIN).
شرطي الصحراء ؟ 168 (^{lú}EDIN).
ṣēru/ṣerru حية ، افعى 374 (MUŠ);
—— برج الافعى 374 (^{mul}MUŠ).
ṣērû مهنة 374 (^{lú}EDIN-*ú*).
ṣētu يبوسة ، جَفاف 381 (ḪÁD-DA).
ṣētu (مرض) 318 (U$_4$-DA, Ú-DA).
ṣibittu سجن 99 (EN-NUN, EN-NU-UN).
ṣibtu زينة ، جزء من الثوب ، (على الكبد) ، زائدة فطرية ، فائدة ، نتاج ، نوبة (مرض)
67 (MÁŠ); قبضة ، منح اقطاعة 231 (Ì-DAB$_5$).
ṣibit eṭemmi هجوم طيف 537 (DIB-GIDIM).
ṣibit pūti (مرض رأس) 115 (SAG-KI-DAB-BA).
ṣibit pî نوبة صَمَم 15 (KA-DIB-BI-DA).
ṣibûtu هدف ، رغبة 334 (Á-ÁŠ), 339 (ÁŠ).
ṣīdānu دوار 58 (TU-RA-NIGIN/NIGIN$_2$), 597 (NÌ-NIGIN).
ṣidītu زوادة طريق ، مؤونة الطريق 597 (NINDA-KASKAL).
ṣiḫirtu امرأة شابة ، صبية 554 (MÍ-TUR).
ṣiḫru شاب 144 (TUR(-RA)); برهة قصيرة 144 (TUR).
ṣiliptu منحرف ، وتر المثلّث 74 (BAR(-NUN/TA)).
ṣillu ظلٌ ، حِماية 296 (GISSU), 427 (SÍL).

ṣillû شوكة ، ابرة 449 (^{giš}DALA).
ṣillūlu ملجأ 13 (AN-AN-DÙL).
ṣimdu كدنٌ ، وثاق 152 (NÌ-GIR$_{11}$), 481 ((NÌ-)LÁ).
ṣimdu مقياس سعة 339 (BANEŠ).
ṣimittu عقدة ، كدن ، كمادة ، لفٌ ، تضميد 481, 597 ((NÌ-)LÁ).
ṣindû وعاء من *ṣimdu* 339 (BANEŠ-ú).
ṣinnetān أزمّة ، مِقوَد 359 (^{giš}URI).
ṣiptu زينة ، او تركيب لحجر كريم (MÁŠ).
ṣirḫu لمعان منير مباغت 101 (SUR).
ṣirḫu غناء رتيب ، رثاء 352 (BALAG-DI).
ṣirtu صدر ، اثداء 291 (AGAN$_2$).
ṣīru عال ، سام ، رفيع 57 (MAḪ); رئيس (غريب) 57 (^{lú}MAḪ).
ṣītan, ṣītaš في الشرق 296 (GIŠ-NIM).
ṣītu مضرة ، ضريبة خروج ، فقدان ، صدور ، خروج 5 (BA-ZI), 84 (ZI-GA);
مشرق ، شروق الشمس 381 (È).
ṣīt šamši شروق الشمس 381 (^{d}UTU-È).
ṣītu aḫītu مخرج خاص 84 (ZI-GA-DIDLI).
ṣubātu قماش ، ثوب 536 (TÚG).
ṣubātu kabtu لباس ثقيل 536 (TÚG-DUGUD).
ṣubbā(n) ٦٠ ذراعا 536.
ṣūd pani دوار 449 (IGI-NIGIN-NA).
ṣuḫārtu صبية ، امرأة شابة 554 (^{mí}(LÚ-)TUR-RA).
خادمة 144 (MUNUS-TUR).
ṣuḫāru خادم 144 ($^{(lú)}$TUR).
ṣulmu نقطة سوداء 427 (GE$_6$).
ṣulum īni قزحية (العين) (?) 427 (GE$_6$-IGI$_2$).
ṣulultu جزء من الاحشاء 13 (AN-DÙL).
ṣululu ملجأ ، حماية 13 (AN-DÙL/DUL$_4$), 329 (DÙL).
ṣumbu عربة 307 (^{giš}MAR-GÍD-DA).
ṣumlalû دفلى معطرة 215, 362 ($^{(giš)}$ŠEM-GAM-MA/ME).
ṣummiratu رغبة 384 (ŠÀ-SÌ-SÌ(-KI)).
ṣūmu عطش 28 (IMMIN).
ṣupru رجل (اثاث) ، حافر (حيوان) ، مخلب ، ظفر 92b (UMBIN).
ṣurārû عظاية (سحلية) 32 (EME-ŠID/DIR).
ṣurrānitu (حجرة) 591 (^{zá}GUG-ZÚ).
ṣurru سبج (حجر زجاجي اسود) 15 (^{zá}ZÚ).
ṣurru باطني ، قلب 424 (LIPIŠ).

ṣurrupu احرقَ ، طهَّرَ 124 (TAB-TAB, 454 (KUR$_7$).
ṣurup libbi قلق ، احتصار القلب 384 (ŠÀ-SÌG-GA).
ṣuṣû اباءة ، مصيبة 522 (SUG).

(Š)

ša من ، الذي 330 (LÚ).
  عائد الى 597 (NÌ).
  ša muḫḫi bīti وكيل 412 (*ša* UGU-É).
  ša pān dajjāni رئيس محكمة 457 (*ša* IGI-DI-KU$_5$).
šabalbalû (مرض) 384 (ŠÀ-BAL-BAL).
šabātu كنسَ 152 (SAR).
šabru فخذ 190 (ḪÁŠ).
šabrû موظف في المعبد 295f (ŠABRA).
š /tabsutu قابلة 384 (^{mí}ŠÀ-ZU).
šābulu جافٌ ، يابس 381 (ḪÁD-A/DU).
šadādu جرَّ ، استنشقَ ، قاسَ ، سحبَ 371 (GÍD(-DA)).
šadānu حجر الدم 15 ($^{(zá)}$KA-GI-NA), 366 (KUR-).
  šadānu ṣabitu حديد نيزكي 15 (^{zá}KA-GI-NA-DAB (-BA)).
šaddagdiš سنة سابقة 61 (MU-IM-MA).
šādidu ساحب المركب 371 (^{lú}GÍD-DA).
  šādid ašli ساحب المركب 536 (ÉŠ-GÍD).
šadû جبل 104 (SA-TU), 366 (KUR), 401 (ḪUR-SAG); شرق 366 (KUR-*ú*), 399 ($^{tu}_{15}$KUR-RA, TU$_{15}$-3).
šaduppû صندوق للالواح 233 (^{gi}PISAN-DUB).
šagaltu اغتيال 449 (ŠI-ŠI).
šagāmu صاحَ ، صرخَ 15 (GÙ-DÉ(-DÉ)), 24 (ŠI$_7$-GI$_4$-GI$_4$).
šagapūru قدير 44 (ŠILIG).
šagāšu اغتالَ ، قتلَ 192 (GAZ).
šaggāšu قاتِل 105 (^{lú}KÁR-KU).
šagikarû هبة 384 (ŠÀ-GI / GI$_8$-GUBRU$_6$).
šagiqq / ggu طحال ، فارة 384 (^{uzu}ŠÀ-GIG).
šaḫālu غربلَ ، صفىَّ 79 (SIM).
šaḫḫapu خنزير بري 53 (ŠAḪ-^{giš}GI).
šaḫarru (نوعية اناء) 152 (SAR).
šaḫarru حزمة (تبن) 104 (SA-ḪIR).
šāḫātu قرب ، جوار 74 (BAR), 335 (DA).

šaḫāṭu ارتعش ، استحوذ ، قفزَ 297 (GU$_4$-UD).
šaḫḫī / ūtu مركب شراعي 122 (^{giš}MÁ-ŠÀ-ḪA).
šaḫḫû غطاء سرير ، نسيج 384 (ŠÀ-ḪA).
šaḫītu خنزيرة 53 (^{mí}ŠAḪ), 125 (MEGIDA)$^{@}$.
šaḫitu استشارة الى عطارد 297 (GU$_4$-UD).
šaḫluqtu هدمٌ 67 (NAM-GILIM(-MA)), 589 (NÌ-ḪA-LAM-MA).
šaḫmaštu انقلاب 567 (ŠÙḪ).
šaḫšūru تفاحة ، شجرة التفاح / (*ḫašḫuru*) 146 (^{giš}ḪASḪUR).
šaḫturrû خنوص 53 (ŠAḪ-TUR(-RA)).
šāḫu (اناء) 586 (ZA-ḪUM).
šaḫû خنزير بري ، خنزير 53 (ŠAḪ), 346 (GIR); (سمكة) 346 (GIR^{KU_6}).
šā'iltu مفسّرة الاحلام 99 (^{mí}ENSI).
šā'ilu كاهن مفسّر الاحلام 99 (ENSI), 597 (*šá*-AN).
šakāku ثقبَ 381 (È); مشط 255 (ÙR(-ÙR)).
šakānu نظمَ ، وضعَ 233 (GÁ(-GÁ)), 307 (MAR), 597 (GAR).
šakattû حزام 384 (^{túg}ŠÀ-GADA, ŠÀ-GA-DÙ(-A)).
šakintu مندوبة 597 (^{mí}GAR-).
šakirû بنج 46 (^{ú}ŠAKIR); جرّة 46 (^{dug}ŠAKIR).
šakkanakku حاكم 208 (ŠAGAN), 337 (NISAG), 444 (^{lú}SAGAN).
šakkatiru نوع من العظاية 77 (KUN-DAR).
šakkullu سوحَرٌ 384 (^{giš}ŠÀ-KAL).
šaknu عبد ، نائب ، مندوب 597 (^{lú}GAR).
šakin māti حاكم 597 (^{lú}GAR-KUR).
šakin ṭēmi محافظ 597 (^{lú}GAR-UMUŠ).
šakin ṭēmūtu مهمة المحافظ 597 (GAR-UMUŠ-).
šaknūtu مهمة الحاكم ، ولاية 79 ($^{(lú)}$NAM-) 597 ($^{(lú)}$GAR-).
šalālu نهبَ ، سلبَ ، ذهبَ بـ 206a (LAḪ$_4$), 232 (IR).
šalamtu جثة 69, 330 (AD$_5$).
šalāmu سليم ، كان سالما صحيحا 85 (GI), 457 (SILIM).
šalaš, šalašat ثلاثة 593 (EŠ$_5$).
šalāšā ثلاثون 472 (UŠU$_3$).
šalāši ثلاث مرات 593 (3-*šu*).
šalāši'u, šalāšû ثالث 593 (EŠ$_5$).
šalāšû الثلاثون 381 (U$_4$-30-KAM).
šalāṭu فصلَ ، شقَّ 12 (SIL), 114 (DAR)$^{@}$.
ša/ulḫû قلعة ، جدار خارجي 152^{8}, 467 (BÀD-ŠUL-ḪI).
šallatu غنيمة 79, 328 (NAM-RA(-AG)).
šallu اسير (الحرب) 79 (^{lú}NAM-RA).

šallūru زعرور ، شجرة الزعرور 228(^{giš}SENNUR).
šalmiš في حالة جيدة 457 (SILIM-MA).
šalmu مشفى ، نزيه ، مؤاتٍ 457 (SILIM).
šalputtu خراب 456 (ḪUL).
šalquttu جثة بقرة 420 (ÁB-RI-RI-GA).
šalšu ثلث 449 (IGI-3-GÁL).
šalšūmi اول امس – اول البارحة 381 (U_4-3-KAM(-MA)).
šalummatu بهاء ، رونق 7 (SU-ŠI/ZI).
šaluštu ثلث 449 (IGI-3-GÁL).
šamallû مبتدئ ، متدَرب 295k (^{lú}ŠAB-TUR), 428 ($^{(lú)}$ŠAMAN$_2$(-MAL/MÁL)-LA, $^{(lú)}$ŠAGAN-LÁ).
šamallûtu مهمة المتدَرب 428 (^{lú}ŠAGAN-LÁ-).
šamānû ثمانية 598d (USSU).
šamaškillu بصل 164 ($^{(ú)}$SUM-SIKIL$^{(sar)}$).
šamaššammu سمسم 296 (GIŠ-Ì), 367 (ŠE-GIŠ-Ì, ŠE-Ì-GIŠ).
šambaliltu نوع من النفَل 54 (^{ú}SULLIM$^{(sar)}$).
šammāḫu المعي الغليظ 384 (ŠÀ-MAḪ).
šammu نبات ، عشب ، عقار 318 (Ú).
šammi balāṭi (نبتة) 318 (Ú-NAM-TI-LA).
šammu ēdu (نبات طبي) 318 (Ú-AŠ).
šammu erišti حلبة ? 54 (Ú-EBUR^{sar}).
šammu mudammiqu بسيط 318 (Ú-SIG/SIG$_5$).
šammu nidūti? عشب رديء 318, 461 (Ú-KI-KAL).
šammi nipši شوك (نبات) 12, 318 (Ú-TAR-MUŠ).
šammu pēṣu عصير الحور ? 381 (Ú-BABBAR).
šammi šamši غِرديب 381 (Ú-^{d}UTU).
šamnu مادة دهنية ، زيت 231, 249 (Ì-GIŠ).
šaman iṭṭî نفط 231 (Ì(-GIŠ)-ESIR), 579 (Ì-ESIR).
šaman šadî = ? 231 (Ì-KUR-RA).
šaman libbi 231 (Ì-ŠÀ).
šamšatu قرص شمسي 1 (AŠ-ME).
šamšu شمس 381 (^{d}UTU); جلال 381 (^{d}UTU(-ši)).
šâmu اشترى 187 (ŠÁM/SA$_{10}$).
šāmû مشترى (عند الكلام عن عبد) 187 ($^{(lú)}$ŠÁM).
šamû سماء 13 (AN), 484 (ZIKUM)$^{@}$.
šanānu ساوى ، خاصمَ 401 (UR$_5$), 457 (SÁ).
šandabakku حاكم نفر 106 (^{lú}GÚ-EN-NA); أمين خزينة عام 233 (^{lú}SA$_{10}$-DUB-BA).
šangamaḫḫu كاهن كبير (كبير الكهنة) 319 (GA-MÁ-SIG$_7$-MAḪ),320(SANGA$_2$- MAḪ).

šangû كاهن 313 (^{lú}KID-BAR), 314 (SANGA), 324 (É-BAR).
šanīnu منافِس ، معادِل 167 (GABA-RI-A).
šanû غيَّرَ ، عمل للمرة الثانية 471 (MÌN).
šanû ثانٍ ، غيره 60 (KÚR), 202 (ÍM), 471 (MÌN), 570 (MIN(-A-KAM)); معوِّض 570 $^{(lú)}$MÌN
šānû (حمير او جمل) (ركاض) 202 (GIR_5), 208 (DÙR-GÌR).
šapāku نشرَ ، سكبَ 138 (DUB), 338 ($UMUN_2$).
šapāru ارسلَ 538 (KIN(-GI_4-A)).
šapattu البدر 381 (U_4-15-KAM).
šāpiru (ضابط) 295 (PA(-PA)).
šapliš الى اسفل 461 (KI(-TA)), 592 (SIG).
šaplītu لباس داخلي 461 (^{túg}KI(-TA)).
šaplû ادنى ، اسفل 461 (KI(-TA)), 592 (SIG).
šappatu جرّة 428 ($ŠAMAN_2$).
šappartu عُرفةً 543 ($MUN\check{S}UB_2$).
šapparu نوع من الخنزير 551 (ŠENBAR).
šapsatu قلف ، شفة سفلى 595 (TÙN-BAR).
šaptu شفة 18 (NUNDUN).
šaptu šaplītu قلف ، شفة سفلى 595 (TÙN-BAR).
šaqālu توازنَ ، دفعَ ، وزنَ 481 (LAL), 482 (LÁL).
šaqqu ثوب التوبة ، مُسحٌ 344 (BÁR-RA)$^{@}$.
šāqû ساق 62 (ŠAGI), 214 (ŠAQA).
šaqû عاليا ، كان مرتفعا 13 (AN-TA), 78 (U_5)$^{@}$, 205 (IL), 320 (ÍL), 481 (LÁ).
šaqû عالٍ ، (مرتفع) 13 (AN-TA), 190h (SUKUD).
šaqû سقى ، أروى 35 (NAG).
šaqummatu سكوت ، صمت 27 ($TUKUR_2$)$^{@}$.
šarāku اعطى 68, 579 ((A-MU-)RU), 115 (SAG-RIG_7), 295c(RIG_7).
šarāpu اشعلَ ، احرقَ 172 (IZI), 548 ($GIBIL_2$).
šarku قيح ، دم ملوّث 69 (LUGUD).
šarratu ملكة 350 (GAŠAN), 556 (NIN).
šarru ملك 130 ($PIRIG_3$), 151 (LUGAL), 344 ($BARA_2$), 471 (MAN), 517 ($BARA_6$)$^{@}$, 578 (2.30), 593 (EŠŠANA).
šar ḫammî مغتصب 151 (LUGAL-IM-GI).
šar kiššati ملكُ الكلية 151 (LUGAL-IMIN).
šarrūtu ملوكية 79 (NAM-LUGAL).
šaršarru طين احمر 399 (IM-SA_5).
šārtu جزّة ، شعر 539 (SÍG), 543 ($MUN\check{S}UB_{1.2}$); جزّة 539 (SÍG-ÙZ).
šāru 3600 396 (ŠÁR).

šâru ريح 313 (LÍL)@, 347 (MER)@, 399 (TU_{15}).
šarû الغني 597 (^{lú}NÌ-TUK).
šâru غلبَ 436 (*$iš_{11}$-ar*).
šarūru لمعان 112 (SI), 172 (IZI-GAR), 367 (ŠE-IR-ZI).
šassuru رحم ، حضنٌ 384 (ŠÀ-SUR), 555 (ZUM).
šasû صرخ 15 (GÙ), 338 ((GÙ-)DÉ).
šašallu ظهر 104 ($^{(uzu)}$SA-SAL).
šaššaru منشار 126 (ŠUM-GAM(-GAM-MA), ŠUM-GAM-ME).
šaššugu (شجرة) 314 (^{giš}MEZ-GÀM).
šatammu مدبّر اقليمي 355 (SATAM)@, 384 (ŠÀ-TAM).
šatāqu فصلَ ، شقَّ 114 (DAR).
šāt في
šāt tibnu (طير) 202 (GIR_5-ZA-NA^{mušen}).
šāt urri (هجعة الليل) 99 (EN-NUN-U_4-ZAL-LI/LI), 381 (U_4-ZAL-LA/LI).
šattukku تقدمة منتظمة 366 (SAT-TUG), 457 (SÁ-DUG_4).
šattu (هذه) السنة 61 (MU(-AN-AN)).
šatû شربَ 35 (NAG).
šaturru/šassuru رحم ، يرقانة 384 (ŠÀ-TÙR/SUR).
šaṭāru كتبَ 128 (AB-SAR), 152 (SAR), 206 (DU).
šebēru حطمَ 12 (ḪAŠ).
šebirbirredû حبوب 367 (ŠE-BIR-BIR-RE-DA).
šēdu (حام) روح 322 (^{d}$ALAD_2$), 323 (^{d}$ALAD_3$).
šēdu lamassu (جن) روح 323 (^{d}$ALAD_3$-LAMMA).
šēgû (مكلوب) ، كلبٌ 69 (IDIM)@.
šegunû حَبّ 367 (ŠE-GÙN-NU).
šēgušu شعير مرّ 331, 367 (ŠE-$MUŠ_5$).
šēḫānu عملاق 334 (Á-KÁM).
šeleppu سلحفاة 597 (NÌ-BÚN-NA^{ku6}).
šēlibu ثعلب 355 (KA_5-A).
šemru, šemrānu شجرة 589 (^{ú}KU_6).
šemû طائع ، مؤاتٍ 296 ($GEŠTU_{2,3}$), 367 (ŠE(-GA)).
šemû اصغى ، استجابَ 2 (ḪAL), 296 ($GEŠTU_{2.3}$), 367 (ŠE(-GA)).
šengallu قِدرٌ كبير 8 (^{urud}ŠEN-GAL)
šennu وعاء من نحاس 8 (^{urud}ŠEN).
šênu حذاء 308 (^{kuš}E-SÍR).
šēpu رجل 1 (AŠ), 444 (GÌR).
šēp ēribi (نبتة) 444 (^{ú}GÌR-NÁG-GA^{mušen}, GÌR-Ú-NÁG^{mušen}).
šēp مضمون من par 444 (GÌR).

šēpu رَهَج اصفر 215 (ŠEM(-BI)-KÙ-GI).
šer'ānu وتر ، عضلة 104 ($^{(uzu)}$SA).
šer'azu, / turazu.
šerru صغير 150 (DÌM-MA)$^{@}$.
—— رضيع 144 (^{lú}TUR).
šeršeratu سلسلة 152 (ŠÌR-ŠÌR).
šer'u سنبلة ، غلّة 128 (AB-SÍN).
šeru (جزء) من نشيد 461 (KI-RU-GÚ).
šêru صباح 334 (Á-GÚ-ZI-GA), 433 (NIM), 538 (KIN-NIM).
šērtu صباح 334 (Á-GÚ-ZI-GA), 579 (A-KU-ZI-IG-GA).
šešgallu كاتب ، معلم 331 (ŠEŠ-GAL).
šeššu ستة 598b (ÀŠ).
šeṭû القى شبكة 280 (BÀR)$^{@}$.
šeṭu شبكة 67 (GE$_{16}$)$^{@}$.
še'û نظر ، بحث 538 (KIN).
še'u مقياس ثقل (١ / ١٨٠ من شقل) 367 (ŠE(-PAD)).
še'u pūṣi حب ناضج 367 (ŠE-ḪÁD-E-DÈ).
šibburratu فيجن (نبات) 321 (^{ú}LUḪ-MAR-TU).
šibirru صولجان 54 (^{giš}ŠIBIR).
šibirtu قطعة ، كتلة 468 (KÙ-PAD-DU).
šibšu (ضريبة) 367 (ŠE-IN-NU).
šibtu امرأة عجوز 554 (^{mí}ŠU-GI).
šību شاهد ، قديم ، شيخ 15 (INIM(-INIM-MA)), 128 (AB-BA, AB+ÁŠ), 354 ($^{(lú)}$ŠU-GI), 449 (IGI), 461 (^{lú}KI-INIM-MA).
šību خضاب 468 (^{šem}KÙ-GI).
šiddu اقليم ، طول 211 (ÚS).
šigaru صندوق ، قفص 131 (^{giš}AZ-BAL(-LÁ-E))$^{@}$.
šigarru وثاق ، غل ، مزلاج 112 (SI-GAR).
šigû مزمور التوبة 579 (ISIŠ$_{2}$).
šiḫittu خوف 579 (A-NUN-NA).
šiḫtu ارتعاش ، قفزة 297 (GU$_{4}$-UD);
—— الكوكب عطارد 537 (^{mul}UDU-IDIM-GU$_{4}$-UD).
šīḫu صنوبر ابيض 59 (^{giš}LI-BABBAR).
šīḫu اسروع ، دودة 281 (KISIM$_{4}$)$^{@}$, 290 (KISIM)$^{@}$.
šikaru بيرة 214 (KAŠ).
šikaru rēštû بيرة فضلى 214 (KAŠ-SAG).
šikaru emsu بيرة حامضة 214 (KAŠ-BIL-LÁ).
šikittu بيدر ، ساحة 461 (KI-GAR(-RA)).

šikkû نبات هندي ، (صوف) 556 (^{d}NIN-KA$_6$).
šiknāt napišti كائنات حية 84 (ZI(ŠÀ)-GÁL)$^{@}$.
šiknu مظهر (طبيعي) ، شكل 597 (GAR).
šikru شفرة 60 (GÀM).
šilān غرب ، في المغيب 296 (GIŠ-ŠÚ).
šillatu افتراء 15 (INIM-É-GAL).
šiltaḫu خط ، (قسمة) 230 (^{giš}GAG-KU$_5$).
sirius 230 (^{mul}GAG-SI-SÁ, ^{mul}GAG-BAN).
šīlu تجويف ، قعر 411 (BÙR).
šimbizidû كحل ، (اثمد) 215 (SEM-BI-ZI(-DA)).
šimētān مساء 13 (AN-USAN/USAN$_2$), 107 (USAN).
šim(eš)šalû شمشاد 215 ($^{(giš)}$ŠEM-MEŠ-LA).
šīmtu مصير 79 (NAM(-TAR)).
šīmu سعر جار ، ثمن 187 (ŠÁM).
ana šīmi-šu (gamri) لسعره الكلي 187 (ŠÁM(-TIL-LA)-BI-ŠÈ).
šinâ اثنان 471 (MÌN), 570 (MIN).
šinâ mētān مائتان 593 (EŠŠANA)$^{@}$.
šīnātu بَول 211a (KÀŠ).
šindu دهان ، صبغ 367 (ŠE-GÍN).
šinipu ثلثان 473 (ŠANABI$_2$), 572 (ŠANABI).
šinnu سنّ 15 (ZÚ).
šin pīri عاج 170 (ZÚ-AM-SI).
šipāru مجلس 40 (UKKIN).
šipātu صوف 539 (SÍG).
šipku سبك ، تدفق – صبّ 138 (DUB).
šipru عمل ، رسالة ، ارسال ، شغل 538 (KIN).
šiptu تعويذة 15 (KA-INIM-MA), 16 (TU$_6$(-TU$_6$)), 79 (NAM-ŠUB), 546 (ÉN).
šiqlu شغل (8,416 gr.) 595 (GÍN).
šiqqatu قارورة 428 (ŠAKAN).
širiktu هبة 68 (RU).
širku تقدمة 115 (SAG-RIG$_7$), 295c (^{lú}RIG$_7$); هبة 579 (A-RU-A).
širkugû نشيدٍ صافٍ 152 (ŠIR-KÙ-GA).
šīru فأل ، لحم ، جسد 7 (SU), 171 (UZU).
šišītu صراخ 480 (TAL$_4$)$^{@}$.
šišitu غشاء ، دملة 87 (^{uzu}NUN-NUN).
šit'aru / titiaru.
šitimgallu بنّاء ، استاذ 440 (^{lú}ŠIDIM-GAL).
šitimmāḫu بنّاء ، استاذ 440 (^{lú}ŠIDIM-MAḪ).

šitlu سعفٌ 367 (ḪENBUR$_2$).
šittu خسارة ، باق 112 (SI-Ì-TUM).
šittu نوم 455 (Ù(-DI)).
šitūlu مستشار 59 ((A-)GÚB-BA).
šizbānu (نبتة) 319 ($^{(ú)}$GA-*a-nu*).
šizbu حليب 319 (GA).
-šu (له) ، صوت 5 (-BA), 214 (-BI), 231 (-A(-NI)).
šû, šuātu هذا ، هذا الذي 214 (BI), 401 (UR$_5$).
šu'āti هذا 61 (MU-MEŠ/ME).
šubtu منزل ، مقر 280 (DAG), 461 (KI-DÚR), 536 (DÚR).
šubû (حَجرة) 586 (^{zá}ŠUBA).
šubultu ارسال 206 (MU-DU).
šuburru شرج 536 (DÚR).
šuburru marṣu مرض الشرج 536 (DÚR-GIG).
šugidimakku (مرض) 354 (ŠU-GIDM$_{2\text{-}4\text{-}5}$-MA).
šugītu (كاهنة) 354 (^{mí}ŠU-GI).
šuḫadakku ملوحة سمك 354 (ŠU-ḪA-HÁD-DA).
šuḫar šēpi عضل قاعدة الابهام 88 (ḪÚB-ŠÚ), 203 (ÚR-GÌR).
šuḫarratu (اناء) 152 (^{dug}SAḪAR$_2$).
šuḫtu زنجار 132 (URUDU-SUN).
šuḫuppatu حزمة 129 (^{kuš}ŠUḪUB$_2$).
šukēnu جثا 461 (KI-ZA-ZA).
šukkussû حقل للمعيشة 579 (A-ŠÀ-ŠUK).
šuklulu كامل ، بالغ 354 (ŠU-DU$_7$), 441 (DU$_7$).
šukunnû حاصل ، نتاج 597 (NÌ-GAR(-GAR)).
šukurru رمح 449 (ŠUKUR).
šulḫû / šalḫû .
šulmu حالة جيدة ، صحة جيدة ، "تهدئة" ، جزء من الكبد 457 (SILIM).
šulû شويرع ، سبيل 308 (E-SIR/SÍR).
šuluḫḫu غسلٌ ، نضحٌ 354 (ŠU-LUḪ(-ḪA)).
šumēlu يسار 88 (GÙB), 334 (Á-GÙB-BA), 578 (2.30).
šumê لحوم مشويّة 15 (KA-IZI).
šumerû (سومرية) بلاد 32 (EME-SAL).
šumma 69 (BE), 74 (MAŠ), 354 (TUKUMBI), 480 (DIŠ).
šummānu مِطول ، رَسَن 536 (ÉŠ-LÁL).
šummuṭu هدمَ 403 (SUḪUR(-SUḪUR)).
šumšû امضى الليل 427 (GE$_6$-ZAL).
šumû (للمجذاف) ثقبٌ 72 (^{giš}KUL(-GISAL)).

šumu اسم ، سطر من مستل 61 (MU).
šum-šu(nu) (هو) الذي اسمه 61 (MU-BI(-IM)).
šumu aḫu (في معجم) مدخل خاص 61 (MU-DIDLI-MU).
šumuttu (نبتة) 69 (^{ú}SUMUN-DAR).
šūmu ثوم 164 (SUM$^{(sar)}$).
šunnû عمره سنتان 570 (MIN).
šunnû كثّرَ ، ضاعفَ 124 (TAB)[@].
-šunu لهم 172 (-NE-NE).
šunû نبات من نوع أرثد 367 (^{giš}ŠE-NÁ-A).
šuparruru بعثرَ ، بسط 280 (BÀR).
šupêlu غيّرَ 9 (BAL(-BAL)), 354 (ŠU-BAL).
šuplu عمق 595 (TÙN)[@] .
šupšuqu في الشدة 55 (LA-RA-AḪ).
šûpu جعله يزهو 74 (DALLA)[@].
šūpû زاهٍ ، مجيد 295 (PA-È).
šupû منجنيق 297 (^{giš}GU$_4$-SI-AŠ).
šūpû نجمة مزدوجة لبرج الثور 354 (^{mul}ŠU-PA).
šupuḫru نوع من العرعر ؟ 541 (^{giš}ERIN-SUMUN).
šupultu جزء اسفل 595 (TÙN).
šuqultu ثقل 461 (KI-LÁ).
šurānu قِطّ 104 (SA-A).
šurbû بديع 60 (BULUG$_3$(-GÁ)).
šurdû عُقاب 329 (ŠÚR-DÙ$^{(mušen)}$).
šurdunû جرجير 112 (^{ú}SI-SÁ).
šurinnu شارة 354 (ŠU-NIR).
šurīpu جليد (مرآة) 103b (AŠUGI)[@], 551 (ŠEG$_9$)[@].
šurmēnu سرو 101 (^{giš}ŠUR-MÌN).
šuršu جذر 201 (SUḪUŠ).
šuršudu أسس 68 (ŠUB).
šūru عصا 354 (^{giš}ŠU-KIN).
šūr īni جزء من الوجه (iris?)351 (SIG$_7$-IGI).
šurubtu مكسب 61 (MU-TÙ).
šusikillu بصل 164 (SUM-SIKIL^{sar}).
šusikku جزّاز 7 (^{lú}SU-SI-IG).
šuškallu شبكة 354 (^{sa}ŠU-UŠ-GAL).
šuššānu شخص ثانٍ 471 (ŠUŠANA$_2$), 571 (ŠUŠANA).
šuššu سُدس 411 (ŠUŠ), 545 (ŠÚŠ).
šuššu ستون 480 (GÍŠ).

šûšu سوس (نبات) 367 ($^{(giš)}$ḪENBUR$_2$).
šūšur libbi هيضة (نبات) 384 (ŠÀ-SI-SÁ).
šutabrû ثبتَ 231 (ZAL(-ZAL)).
šutābulu حسبَ ، ناقشَ 396 (ḪI(-ḪI)).
šutākullu رفعَ الى التربيع ، كثّرَ 36 (Ì-KÚ).
šutēšuru استراح ، تناول المسهل 112 (SI-SÁ).
sutinnu خفاش 7 (SU-DIN$^{(mušen)}$).
šuttu حُلمٌ 76 (MÁŠ(-GE$_6$)), 342 (MA-MÚ-DA).
šûtu (ريح) الجنوب 49, 399 (^{tu15}U$_{17}$-LU), 399 (TU$_{15}$-I).
šūtu مقياس سعة 295 (BANMIN).
šutummu مستودع 354 (^{é}ŠU-TÙM).
šu'u كبش 537 (UDU(-NITA$_2$)).
šūzubu خلّصَ 376* (KAR).

(T)

tabāku نشرَ ، سكبَ 138 (DUB).
tabālu حملَ ، (ذهبَ بـ) 206 (TÚM), 338 (DÉ), 434 (TÌM).
tabarru خليّة مكّورة 143 (^{síg}GAN-MID), 539 (SÍG-GAN(-ME)-DA, SÍG-GAN-MID).
tabrātu تعجّبٌ 449 (U$_6$-DI).
tāḫāzu قتال 98 (MÈ).
taḫḫu بديل ، نائب ، مفوّض 169 (DAḪ).
tahtû 89 (ḪUB), 449 (BAD$_5$-BAD$_5$).
tākaltu كرش ، معدة ، وعاء 7 (KUŠ-TAB), 595 (TÙN).
takālu وثقَ ، اودعَ 85 (GI), 325 (NIR-GÁL).
takīltu مُعامِل 36 (Ì-KÚ).
takiltu صبغ ازرق ، معدن ازرق 586 (ZA-GÌN-KUR-RA); صوف ازرق 539 (SÍG-ZA-GÌN-NA).
takkas(s)u كتلة (حجر) 280 ($^{(zá)}$DAG-GAZ).
takkussu غليون صغير 115 (SAG-KU$_5$).
takmisu (نوع من الخروف) 352 (DIM$_8$), 537 (UDU-DIM$_8$-MA).
takultu حماية ، مساعَدة 452 (ISKIM).
talammu مقياس سعة 139 (TA-LAM).
tālittu صغير ، نتاج 455 (Ù-TU).
tallaktu سبيل 206 (DU-DU), 444 (GÌR-GIN), 461 (KI-GIN(-GIN)).
tallu اناء 86 (^{dug}DAL).
tallu خط الزاوية ، عارضة ، لوح 86 (^{giš}DAL).

tallu زوج 86 (DAL).
tâlu نخلة حديثة 356 (^{giš}GIŠIMMAR-TUR).
tāmartu ظهور (كوكب) ، فحص ، ملاحظة 449 (IGI-DU$_8$(-A)).
tamgusu قِدرٌ 8 (^{urud}ŠEN-TUR).
tamirtu غدير 513 (GARIN).
tamkāru شريك موصٍ ، تاجر 23 (IBIRA), 557 (DAM-GÀR, DAM-GA-AR).
tāmtu بحر 73 (TI-AMAT), 579 (A-AB-BA).
tamû تلا عزَمَ ، 450 (PÀD).
tanittu مدائح ، (امجاد) 142 (I)@, 332 (ZÀ-MÍ), 451 (AR)@.
tannu ملعقة 377 (^{giš}DILIM$_2$-TUR).
tanūqātu تنهدات ، تشكّيات 15 (GÙ-AKKIL), 92 (AKKIL).
tapālu دنَّسَ 105 (KÁR)@.
tappatu منافِسة ، سريّة 557 (DAM-TAB-BA).
tappinnu طحين شعير 536 (DABIN).
tappû صديق 13 (AN-TA), 124 (TAB-BA).
tappūtu شركة ، صداقة 124 (TAB-BA).
tapṭiru ثور 176, 297 (GU$_4$-NINDA$_2$).
taqānu معتنيا ، كان منظما 481 (LÁ); وضعَ في مركزه 85 (GI).
taqribtu تشكيات ، رثاء 579 (ÉR).
taqtitu نهاية 69 (TIL).
tarāku وسمَ بعمق ، صرعَ (ضرب) ، كان داكنا 352 (DÚB-DÚB)@, 427 (KU$_{10}$).
tarāṣu مدَّ 481 (LAL).
tarbaṣu هالة ، اصطبل ، حظيرة المواشي 87a (TÚR), 494 (ŠURUN).
tarbû فسيلة 60 (BULUG$_3$(-GÁ))@.
tārītu حارسة الولد 134 (UM-ME(-DA)), 315 (UMMEDA).
tarku داكن 427 (KU$_{10}$).
tarkullu سارية 93 (DIM-GAL), 122a (DIMGUL)@.
tarlugallu ديك 114 (DAR-LUGAL^{mušen}).
tarmuš بسيلة (نبات) 12 (^{ú}TAR-MUŠ).
tarru مبرقش ، مخطّط 114 (DAR(-A/DAR)).
(*t*)*arru* درّاج 114 (DAR^{mušen}).
tarṣu اتّجاه 481 (LAL).
târu عاد إلى الوراء ، التفتَ 111 (GUR), 326 (GI$_4$).
tašīltu عيد ، بهجة 15 (KIR$_4$-ZAL).
taškarinnu دغل ، عوسج 536 (^{giš}TAŠKARIN).
tašlišu رجل ثالث (على عربة) 593 (^{lú}3-U$_5$).
tazzimtu تشكٍ 142 (I-^{d}UTU), 579 (ISIŠ$_2$).
tebû استحوذ ، قامَ 84 (ZI(-GA)).

tēbu تمرّد ، هجوم 84 (ZI(-GA)).
tēbūtu تمرّد ، هجوم 84 (ZI(-GA)).
tēliltu تطهير 564 (SIKIL).
têlitu "خبيرة" (عند الكلام عن عشتار) 13 (AN-ZÍB), 190 (ZÍB).
temennu وثيقة تأسيس ، أسُس ، سطحٌ 376 (TEMEN).
tērānu قولون حلزوني 384 (^{uzu}ŠÀ-NIGIN).
terik/qtu (نموذج من التربة) 461 (KANKAL).
terinnatu صنوبرة 367 (ŠE-Ù-SUḪ$_5$).
têrtu رسالة ، احشاء ، كلام نبوي ، قرار الهي ، قرار 171 (UZU-UR$_5$-ÚŠ), 295a (GARSU), 401 (UR$_5$-ÚŠ), 532 (ME(-A));
كلام الهة ، مهمة ، رسالة 538 (KIN(-GI$_4$-A)).
foie 538 (^{uzu}KIN).
tērû حارس البلاط 343 (TIRUM).
teṣlitu صلاة 579 (A-RA-ZU).
tešû حظىً بالرياح 515 (BUL)@.
tēšu/teltu تسعة 363 (ILIMMU).
tēšû اضطراب 569 (SÙḪ).
têšu تسعة (9) 363, 598e (ILMMU).
tibnu تبنٌ 148 (IN-NU).
tib šari جزء من الكبد ، (تمرُّد) 84 (ZI-IM).
tidūku مجزرة ، هزيمة 192 (GAZ).
tigilû خيار 550 (UKUŠ$_2$-TI-GI/GIL-LU/LA$^{(sar)}$).
tigû آلة موسيقية 352 (TIGI), 597 (NÌ-KALA-GA).
tilimdû/tigidû صحفة ، كأس 73 (^{dug}TI-GI$_8$-DU).
tillatu قوات إسناد ، قافلة ، حُلفاء 69 (BAD-BAD), 166 (ILLAT).
tillu كدس ، كومة ، تلّة 459 (DU$_6$).
tilpānu قوس 68 (ILLAR), 439 (^{giš}BAN).
tinānû تينة 146 (^{giš}ḪASḪUR, ^{giš}PÈŠ)@.
tinūru كور 69 (ULAL), 399 (IM-ŠU(-NÌ)-RIN-NA), 415 (UDUN)@, 510 (DILIM$_5$)@, 528 (NINDU).
tirku ازرق 427 (KU$_{10}$).
ti/eṣbutu انخراط (عسكري) ، التزام 537 (DIB-DIB).
titiaru لامع 113 (GÙN).
tittu شجرة التين ، تينة 342 (^{giš}PÈŠ).
tiṭṭu طين 399 (IM).
tizqaru بارز 57 (MAḪ-DI).
tû مقصورة 459 (DU$_6$-KÙ).
tû صيغة تعزيمية 16 (TU$_6$).

tê šipti صيغة تعزيمية للتعويذة 15 (TU$_6$-ÉN).
tu'amtu باب ذو مصراعين 80 (^{giš}IG-MAŠ(-MAŠ), ^{giš}IG-MAŠ-TAB-BA).
tū'amu توأم 74 (^{lú}MAŠ(-TBA-BA)), 124 (TAB).
tubku منقار 101 (SUR).
tubqu داخلي 306 (UB), 535 (IB)$^{@}$.
tubqāt erbetti الأقاليم الأربعة، الجهات الأربع ، اتجاهات 399 (TU$_{15}$-LIMMU$_2$(-BA)).
tuduqqû تعويذة 16 (TU$_6$-DUG$_4$-GA).
tukkānu حقيبة 396 (^{kuš}DÙG-GAN), 400 (DUGGAN).
tukultu مساعدة 325 (NIR), 452 (ISKIM), 536 (^{giš}TUKUL).
tulû أثداء ، ضَرعٌ 291 (UBUR).
(akal tumri / akal
tuquntu قتال 296, 481 ((GIŠ-)LÁ).
turazu/šer'azu مصطكا 435 (^{giš}LAM-TUR).
turbu'tu سحابة من الغبار 212 (UKUM).
turminû (حَجرة) 536 (^{zá}DÚR-MI-NA).
turminabandû (حَجرة) 536 (^{zá}DÚR-MI-NA-BÀN-DA).
tušabku (شائك) 128 (^{giš}(A-)AB-BA).
tuššu وقاحة ، افتراء 60 (KÚR-DU$_{11}$-GA).

(ṭ)

ṭabāḫu (ذبح) ، نحرَ 126 (ŠUM).
ṭābātu خلّ 172 (BIL-LÁ), 173 (A-GEŠTIN), 210 (GEŠTIN-BIL-LÁ), 579 (A-GEŠTIN-NA, A-BIL-LÁ).
ṭābiḫu مصح 10 (GÍR-LÁ), 343 (UKUR$_2$).
ṭābiḫūtu مهمة المضحي 10 (GÍR-LÁ-).
ṭabtu سعادة ، تحسين 396 (DU$_{10}$, DÙG-GA).
ṭābtu ملح ، إحسان 95 (MUN).
ṭābtu ellitu ملح المنجم (?) 95 (MUN-KÙ-GA).
ṭābat emesalli ملح ناعم 95 (MUN-EME-SAL-LA/LIM).
ṭābat šadî ملح الجبل 95 (MUN-KUR).
ṭābû كان صالحا ، وديعا 95 (MUN), 396 (DU$_{10}$, DÙG(-GA)).
ṭābu وديع ، صالح 109 (LÀL), 110 (KU$_7$(-KU$_7$), 396 (DU$_{10}$, DÙG(-GA)).
ṭaḫādu صلح 167 (DU$_8$).
ṭamû نسج 101 (SUR)$^{@}$.
ṭebû نزل ، طمس 202 (GIGRI$_2$)$^{@}$, 372 (SÙ(-GA)).
ṭēḫ بجانب 334 (Á), 335 (DA), 376 (TE).

ṭeḫû اقترب 84 (ZI), 376 (TE).
ṭēḫû جوار 211 (ÚS(-SA-RÁ)).
ṭemu خبرٌ ، سبب (عقل) 15 (DIMU), 536 (ÙMUŠ).
ṭenû طحَن 33 (MÙ(-MÙ)), 401 (ARA$_3$).
ṭênu? طحّان 401 (ÀR(-ÀR)).
ṭepu علامة على الكبد ، "سلاح" 348 (^{giš}DUN$_4$).
ṭerû طلى ، بسط 101 (ŠUR).
ṭiddu طين 399 (IM).
  ṭiddu kullati طين الفاخوري 399 (IM-KI-GAR).
ṭirû صمغ صنوبر حلب 215, 483 (^{šem}ḪAB).
ṭūbu تحسين ، سعادة 396 (DU$_{10}$, DÙG(-GA)).
  ṭūb libbi سعادة 396 (DU$_{10}$-ŠÀ).
ṭuḫdu (رمز) الغزارة (الرخاء) 143 (ḪÉ(-GÁL)), 167 (DU$_8$).
ṭuḫḫu صوت 167 (DUḪ); صوت يابس (DUḪ-HÁD); صوت رطب (DUḪ-DURU$_5$).
ṭulimu طحال 214 (BI-IN), 384 (ŠÀ-GIG).
ṭuppu لوح 138 (DUB), 399 (IM).
ṭupšarru كاتب 84 ($^{(lú)}$GI-BÙR), 138 (DUB-SAR), 314 ($^{(lú)}$UMBISAG), 317 ($^{(lú)}$UMBISAG$_2$), 579 (^{lú}ABA).
ṭupšikku قناة ، مستوى أدنى لقناة ، سخرة ، قفة 85 (DUSU)
—— حامل القفة 85 (^{lú}DUSU).
ṭurāḫu عنز بريّ 100 (DARA$_3$).
ṭurru طرف أقصى 101 (SUR).
ṭurru وثاق 108 (DUR).
ṭurû مزيج عطور 215 (ŠEM-ḪÁ).

(U)

u و (العطف) 455 (Ù).
u'a ! وا أسفاه 494 (ú'-a).
ubanu شيف ، جزء من الكبد ، اصبع 112 (SI), 411 (U), 354 (ŠU-SI).
  زاويّ ، مقياس طول ، قمة 354 (ŠU-SI).
ubān ḫaṣî qablītu جزءٌ أوسط من الرئة 354 (ŠU-SI-UR$_5$-MURU$_4$).
uddazallû هبة 381 (U$_4$-DA-ZAL-LA).
ud(d)û شرٌ 381 (U$_4$-DA).
udittu نبتة طريّة 367 (^{gi}ḪENBUR$_2$).
udutilû خروف حيّ 537 (UDU-TI-LA).
ugallu اسد كبير 381 (U$_4$-GAL-LA).

ugaru سهل ، حقل 500 (AGAR$_2$)$^@$, 579 (A-GÀR).
ugbabtu كاهنة 556 (NIN-DINGIR(-RA)).
uggu غضبٌ 130 (UG).
ugudilû مهمة 412 (UGU-DILI).
ugulamartû ضابط 295 (UGULA-MAR-TU).
uḫburrudû تعزيم 17 (UḪ$_4$-BÚR-RU-DA).
uḫēnu نظام التمور 356 (^{giš}GIŠIMAR-U$_4$-ḪI-IN).
uḫḫuzu مرصّع 597 (GAR-RA).
uḫulgallu يوم مشؤوم 381 (U$_4$-ḪUL-GÁL).
uḫūlu قلي 165 (NAGA).
u'iltu لوح 371, 399 ($^{(im)}$GÍD-DA).
ukullû طعام 384 (ŠÀ-GAL).
ul (نفي) 75 (NU).
ulālu ضعيف 150 (DÌM-MA).
ulap lupputi خرقة وسخة 536, 597 (^{túg}NÌ-DARA$_4$-ŠU-LÁ).
ulīltu تينة يابسة 342 (PÈŠ-ḪÁD-A).
ulinnu حزام ، شال (خمار) ? 536, 539 ($^{(túg)}$SÍG).
ullu أزمّة ، رسن 228 (ULLU$_2$).
ultu منذ ان ، ماعدا 139 (TA).
uluḫḫu صولجان 455 (^{giš}Ù-LUḪ).
ulušinnu نوع من البيرة 214 (ULUŠIN).
umāmu حيوان 130 (UG)$^@$, 444 (ÚG).
ūmišam كل يوم 381 (U$_4$-ŠÚ-UŠ).
ummānu جيش ، فرقة 393 (^{lú}ERIN$_2$).
ummânu رأسمالي ، مثقف ، مهني 134 (UM-MÌ/MI-A), 579 (^{lú}A-BA).
ummaru حساء 406 (UDUL$_2$).
umāšu عنف ، قوة 354 (GEŠPU$_2$, LIRUM).
ša umāši بطل 354 (^{lú}GEŠPU$_2$).
ummu التهاب ، حرارة 172 (KÚM(-MA)), 237 (AMA).
ummu أمّ 134 (UM)$^@$, 237 (AMA(-SIM)).
ummi mê طير مائي 237 (AMA-A(-A)^{mušen})$^@$.
umṣatu علامة ولادة 138 (SAMAG$_2$), 591 (GUG)
—— (نبتة) 318 (^{ú}GÍR).
ūmu يوم ، زمان ، عاصفة 381 (U$_4$); شيطان العاصفة 130 (UG)$^@$.
ūm(u)ak(k)al كل اليوم 381 (U$_4$-I-KAM).
ūm bubbuli يوم دون قمر 381, 431 (U$_4$-NÁ-ÀM/A).
ūm eššēšu (يوم) العيد 381 (U$_4$-ÈŠ-ÈŠ).
ūmu lemnu يوم مشؤوم 381 (U$_4$-ḪUL-GÁL).

ūm mašil بعد الظهر 381 (U_4-SA_9-ÀM).
ūm na'iri برج (كواكب) 381 ($^{mul}U_4$-KA-DUḪ-A).
ūm šatti رأس السنة 381 (U_4-MU-AN-NA).
umšu عاصفة 381 (U_4).
unīqu عنزة صغيرة 554 (ZEḪ).
unnēnu تضرّعٌ ، رثاء 384 (ŠÀ-NA-$ŠA_4$).
unnubu اثمرَ ، اتى بثمر 565 (LUM(-LUM))@.
unqu حلقة 354 (ŠU-GUR).
upīšu, upšāsû مسيء 597 (NÌ-AG-A).
upnu قبضة 314 (KIŠIB).
uppu قبضة ، أنبوب ، شيء مستطيل 81 (^{giš}MUD)
—— دفٌّ 424 (ÙB).
uppi ahi تجويف الابط 81 (MUD-Á).
uppulu كان متأخرا ، قام (بعمل) متأخرا 592 (SIG).
uppu/attu حرّاثة (حشرة) 306 (UP-PAD).
upšašû رقية 97 (NÌ-AK-A).
upuntu سميد 536 (ZÌ-MAD-GÁ, ZÌ-MA-AD-GÁ).
upur šikari, sinništi قبعة رجل ، امرأة 536 597 (^{túg}BALLA/$BALLA_2$).
uqnû لازورد 586 (^{zà}ZA-GÌN).
uqnu namru لازورد 586 (^{zà}ZA-GÌN-$DURU_5$).
uqnu šadî لازورد طبيعي 586 (^{zà}ZA-GÌN-KUR).
uqququ لجلاج ، الثغ 32 (EME-DIB).
uqūpu قرد 412 (UGU-DUL(-BI)).
uqūru نسغ النخيل 384 (^{giš}DIDALA).
urānu (نبتة) 383 (^{ú}TÁL-TÁL), 589 ($^{ú}KU_6$).
urbatānu (نوع من الحقل) 66 (GUG_4-ŠE).
urbatu عوسج 66 (^{ú}AŠKI).
urḫu سبيل 10 (GÍR), 166 (KASKAL).
uridimmû كلب مكلوب 575 (UR-IDIM);
—— نجمة "الذنب" 575 (^{mul}UR-IDIM).
urigallu امين خزينة 331 ($^{lú}URI_3$-GAL).
urigallu راية ، شارة ، كوخ ، صريفة (للغسول الطقسية) 331 ($^{gi}URI_3$-GAL).
urīsu جدي 76 (MÁŠ).
urītu فرس 208, 554 (^{mí}ANŠE-KUR-RA).
urgulû الاسد الاكبر (برج؟) 575 (^{mul}UR-GU-LA).
urnû نعناع 11 ($^{ú}BURU_2$-DA).
urqu مائل الى الاصفرار 351 (SIG_7).
urqūtu بسيط ، نباتات خضراء 215 (^{ú}ŠEM).

urriqu حَجر اخضر 229 (^{zá}SIG$_7$-SIG$_7$).

urru احمرار ، (الصباح او المساء) ، ضياء 381 (ḪÁD-DA).

urṣu مِلاط 70 (^{zá}NA-ZÀ-ḪI-LI(-A)).

urtû شجيرة عطرية 359 ($^{giš/šim}$TILLA).

ūru جنس مؤنث 554 (GAL$_4$(-LA)).

ūru سطح ، سقف 255 (ÙR).

urubātu طبقة من الطابوق ، طقسي 567 (SIG$_4$-TAB-BA-TUR$_5$-RA).

ur'udu قصبة الرئة 106 (GÚ-UR$_5$).

urudunigkalagû (ادارة) 132 (URUDU-NÌ-KALAG-GA).

uruḫḫu شَعرٌ 118 (DILIB$_3$).

urzinu (نبتة) 203 (^{giš}ÚR-ZI-NU).

(m)usandu قنّاص طيور 78 (^{lú}MUŠEN-DÙ).

usiggu (طير) 78 (U$_5$-SAG^{mušen}).

u/askaru هلال القمر 381 (U$_4$-SAKAR$_3$).

usu وزة 372 (UZ^{mušen}).

usukku خدٌ 376 (UNU$_2$).

uṣṣu سهم 73 (^{giš}TI), 230 (^{giš}GAG-TI).

uṣuitu, سكين 10 (GÍR-TUR).

uṣurtu قرار ، مصير ، رسم 296, 401 (GIŠ-ḪUR).

ušallu مرعى 318 (Ú-SAL(-LA)).

ušparu زمام ، دليل 211 (^{giš}UŠ-BAR).

uššû أسسٌ 56 (APIN), 102 (SUḪ), 201 (SUḪUŠ).

uššušu أسَسَ 536 (DÚR).

ušû صخر بركاني (ديوريت) 322 (^{zá}ESI).

—— قيقب (نبات) ? 322 (^{giš}ESI).

ušultu دم ، وريد 69 (UG$_7$).

ušumgallu تنيّن 11 (UŠUM-GAL), 343 (UŠUMGAL).

utukku شيطان 577 (UDUG).

utullu راعٍ 287 (UDUL$_6$)$^{@}$, 318 (Ú-DÚL), 420 (UDUL).

utunu فرن ، كور 415 (UDUN).

uṭṭatu شعير 367 (ŠE-BAR).

uṭṭetu مقياس ثقل 367 (ŠE); بقعة (على الوجه) ، حبة (حنطة) 446 (GIG-GÍR).

uznanātu عشب 203 (^{ú}ÚR-TÁL-TÁL).

uznu سماع ، اذن 296 (GEŠTU$_{2,3}$), 383 (GESTU$^{(2)}$).

uzun lali عشب 203 (^{ú}ÚR-TÁL-TÁL), 575 (UR-TÁL-TÁL).

(Z)

zabardabbû (عصر اور الثالثة) موظف 29, 382 (^{lú}ZABAR-DAB).
zabbilu حامل الحزم 367 (^{lú}ŠE-ÍL-ÍL).
zābil iṣi حامل الحطب للشعل 318 (^{lú}Ú-ÍL).
zabbu (منخطف) ، مذهول 399 (NÍ-ZU-UB).
zadimmu (نحات) ، جوهري 4 (ZADIM), 586 (ZA-DÍM).
zagindurû لازورد 586 (^{zá}ZA-GÌN-DURU$_5$).
zagmukku بدء السنة 332 (ZAG-MU/MÚG).
zaḫannu (صحن) 411 (^{dug}ZAḪAN).
zaḫaṭu كتلة ، (مطرقة) ، هراوة 586 (ZA-ḪA-DA).
zakāru سمّى ، دعا 61 (MU), 450 (PÀD).
zâku هرسَ ، سحقَ 83 (SÚD).
zalāqu (حجرة) 393 (^{zá}ZALAG$_2$).
zamāru عزفَ (على آلة) ، احترفَ الموسيقى 59 (ÈN-DU/DU$_{11}$/DU$_{12}$), 152 (ŠÌR), 574 (DU$_{12}$).
zanānu أمطرت (السماء) 101 (ŠUR), 579 (ŠÈG).
zanān šamê مطر 101 (ŠUR-AN).
zāninu مموّن 318 (Ú-A).
zappu الثريّا 129a (MUL-MUL).
zaqāpu زرعَ ، (نصبَ) 206 (GUB).
zaqātu غرزَ 10 (TÁB-TÁB), 295 (SÌG), 328 (RA).
zāqiqu آله الأحلام 13 (AN-ZAG-GAR(-RA), AN-ZA-GÀR).
zaqnu ملتح 18 (SU$_6$(-MÚ)).
zaqtu مقرّن ، (مستدَقّ الرأس) 592 (SIG).
zaqu نفخ 86 (RI-), 313 (LÍL)@.
zarbabu اناء 13 (AN-ZA-AM).
zarinnu نحاس دون المستوى المطلوب 132 (URUDU-ZA-RÍ-IN).
zaru سكبَ ، دهن (طلى) 307 (MAR).
zazakku (موظف رفيع الرتبة) 138 (DUB-SAR-ZAG-GA).
zâzu قسمَ 2 (ḪAL), 5 (BA-ḪAL), 74 (BAR), 231 (Ì-BA).
zermandu هواء 597 (NÌ-KI(-GAR-RA)).
zēru ذرية ، ارض قابلة السقي ، حقل قمح ، زرع 72 (NUMUN), 367 (ŠE-NUMUN).
zibānītu ميزان 296, 393 ($^{(giš)}$ERIN$_2$);
—— برج الميزان 84 (^{mul}ZI-BA-AN-NA).
zibbatu ذيل 77 (KUN).
zibbāti برج الحوت 77 (^{mul}KUN^{meš}), 395 (ZIB(-ME)).

zibitu (بذرة) 324 (zi-É=bitu).
zibû كمّون اسود 465 ($^{(ú)}$GAMUN-GE$_6$$^{(sar)}$).
zibu عُقاب ، ابن اوى 75 (NU-UM-MA/MU), 575 (UR-BI-KÚ).
zidubdubbû كدس صغير من طحين 536 (ZÌ-DUB-DUB(-BA/BU)).
zikaru ذَكَرٌ 50 (NITA$_2$), 61 (MU-TIN), 211 (GIŠ/NITA).
zikru اسم 61 (MU), 211 (NITA).
zikrūtu ذكورة ، بطولة 50 (NITA$_2$-).
zikšu جزء من جهة العربة 334 (Á-KÁR-^{giš}GIGIR).
zikurudû ميول انتحارية ، ضربة قاضية ، نحرٌ (?) 84 (ZI-KU$_5$-RU-DA/DÈ).
zīmu قسمات ، (خطوط) 102 ($^{(uzu)}$MÚŠ), 115 (SAG-KI).
z/singurru (سمكة) 84 (ZI-GUR^{ku6}).
zinû نوع من الباب ، ليف مركزي للسعف 84 (^{giš}ZI-NA), 147 ($^{(giš)}$ZÉ-NA).
ziqnu لحية 18 (NUNDUN), 18*(SU$_6$).
ša ziqni صاحب مقام في البلاط 18 ($^{(lú)}$ša SU$_6$).
ziqnu ملتح 18 (NUNDUN-LÁ) ?
ziqpu ذروة ، علوّ ، برعم 367 ($^{(giš)}$ḪENBUR$_2$);
—— ارتفاع ، علو 84 (ZI).
ziqqurratu برج ذو طوابق 449 ((É-)U$_6$-NIR), 455 (Ù-NIR).
ziqtu لسعة ، لدغة 124 (TAB), 295 (SÌG).
zirru (ša Sin) كاهنة كبيرة (كبيرة الكاهنات) 99 (EN-NU-NUZ$_x$-ZI(^{d}ŠEŠ-KI)).
ziru بعض 456 (ḪUL-GIG).
zisurrû دائرة سحرية من الطحين 536 (ZÌ-SUR-RA).
zittu حصة 589 (ḪA-LA/LÁ).
zû براز 536 (ŠÈ).
zē buqli فسيلة منتشة 536 (ŠÈ- MUNU$_4$).
zē malāhi (نبتة) 536 (ŠÈ-MÁ-LAḪ$_4$).
zē pahāri " طرحُ الفاخوري " 536 (ŠÈ-BAḪAR$_2$).
zē summati (نبتة) 536 (ŠÈ-TU$^{mušen-meš}$).
zumbu ذبابة 433 (NIM).
zumbi dišpi? نحلة 433 (NIM-LÀL).
zumbi kalbi (NIM-UR-GE$_7$).
zumbi mê (NIM-A)
zumbi abni (NIM-ZÁ).
zumbi himēti (NÌM-Ì-NUN).
zumbi huraṣi (NIM-KÙ-GI).
} أنواع من الذباب
zumru جسد 7 (SU).
zunnu مطر 399 ($^{(im)}$ŠÈG), 579 (ŠÈG).
zuqaqīpu عقرب 10 (GÍR-TAB); برج العقرب 10 ($^{mul/te}$GÍR-TAB).

zibitu (بذرة) 324 (zi-É=bitu).
zibû كمّون اسود 465 ($^{(ú)}$GAMUN-GE$_6$$^{(sar)}$).
zibu عُقاب ، ابن اوى 75 (NU-UM-MA/MU), 575 (UR-BI-KÚ).
zidubdubbû كدس صغير من طحين 536 (ZÌ-DUB-ḌUB(-BA/BU)).
zikaru ذكَرٌ 50 (NITA$_2$), 61 (MU-TIN), 211 (ĜIŠ/NITA).
zikru اسم 61 (MU), 211 (NITA).
zikrūtu ذكورة ، بطولة 50 (NITA$_2$-).
zikšu جزء من جهة العربة 334 (Á-KÁR-^{giš}GIGIR).
zikurudû ميول انتحارية ، ضربة قاضية ، نحرٌ (?) 84 (ZI-KU$_5$-RU-DA/DÈ).
zīmu (خطوط) ، قسمات 102 ($^{(uzu)}$MÚŠ), 115 (SAG-KI).
z/singurru (سمكة) 84 (ZI-GUR^{ku6}).
zinû نوع من الباب ، ليف مركزي للسعف 84 (^{giš}ZI-NA), 147 ($^{(giš)}$ZÉ-NA).
ziqnu لحية 18 (NUNDUN), 18*(SU$_6$).
  ša ziqni صاحب مقام في البلاط 18 ($^{(lú)}$ša SU$_6$).
ziqnu ملتح 18 (NUNDUN-LÁ) ?
ziqpu ذروة ، علوّ ، برعم 367 ($^{(giš)}$ḪENBUR$_2$);
  —— ارتفاع ، علو 84 (ZI).
ziqqurratu برج ذو طوابق 449 ((É-)U$_6$-NIR), 455 (Ù-NIR).
ziqtu لسعة ، لدغة 124 (TAB), 295 (SÌG).
zirru (ša Sin) (كبيرة الكاهنات) كاهنة كبيرة 99 (EN-NU-NUZ$_x$-ZI(^{d}ŠEŠ-KI)).
ziru بعض 456 (ḪUL-GIG).
zisurrû دائرة سحرية من الطحين 536 (ZÌ-SUR-RA).
zittu حصة 589 (ḪA-LA/LÁ).
zû براز 536 (ŠÈ).
  zē buqli فسيلة منتشة 536 (ŠÈ- MUNU$_4$).
  zē malāhi (نبتة) 536 (ŠÈ-MÁ-LAḪ$_4$).
  zē pahāri " طرحُ الفاخوري " 536 (ŠÈ-BAḪAR$_2$).
  zē summati (نبتة) 536 (ŠÈ-TU$^{mušen-meš}$).
zumbu ذبابة 433 (NIM).
  zumbi dišpi? نحلة 433 (NIM-LÀL).
  zumbi kalbi (NIM-UR-GE$_7$).
  zumbi mê (NIM-A)
  zumbi abni (NIM-ZÁ).
  zumbi himēti (NÌM-Ì-NUN).
  zumbi huraṣi (NIM-KÙ-GI).
  } أنواع من الذباب
zumru جسد 7 (SU).
zunnu مطر 399 ($^{(im)}$ŠÈG), 579 (ŠÈG).
zuqaqīpu عقرب 10 (GÍR-TAB); برج العقرب 10 ($^{mul/te}$GÍR-TAB).

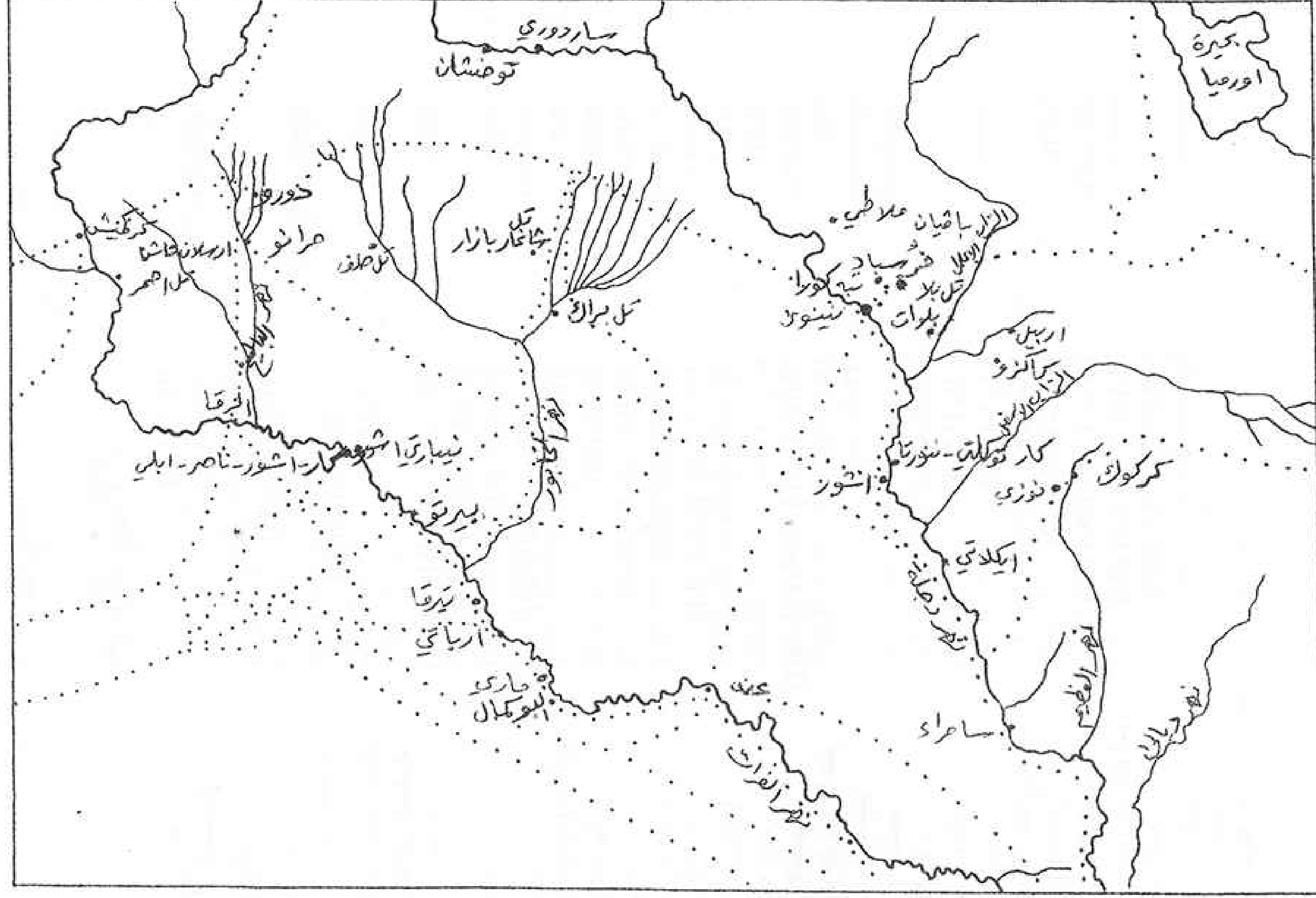
zibitu (بذرة) 324 (zi-É=bitu).
zibû كمّون اسود 465 ($^{(ú)}$GAMUN-GE$_6$$^{(sar)}$).
zibu عُقاب ، ابن اوى 75 (NU-UM-MA/MU), 575 (UR-BI-KÚ).
zidubdubbû كدس صغير من طحين 536 (ZÌ-DUB-DUB(-BA/BU)).
zikaru ذكَرٌ 50 (NITA$_2$), 61 (MU-TIN), 211 (GÌŠ/NITA).
zikru اسم 61 (MU), 211 (NITA).
zikrūtu ذكورة ، بطولة 50 (NITA$_2$-).
zikšu جزء من جهة العربة 334 (Á-KÁR-^{giš}GIGIR).
zikurudû نحرٌ ، ضربة قاضية ، ميول انتحارية (?) 84 (ZI-KU$_5$-RU-DA/DÈ).
zīmu (خطوط) ، قسمات 102 ($^{(uzu)}$MÚŠ), 115 (SAG-KI).
z/singurru (سمكة) 84 (ZI-GUR^{ku6}).
zinû نوع من الباب ، ليف مركزي للسعف 84 (^{giš}ZI-NA), 147 ($^{(giš)}$ZÉ-NA).
ziqnu لحية 18 (NUNDUN), 18*(SU$_6$).
  ša ziqni صاحب مقام في البلاط 18 ($^{(lú)}$ša SU$_6$).
ziqnu ملتح 18 (NUNDUN-LÁ) ?
ziqpu ذروة ، علوّ ، برعم 367 ($^{(giš)}$ḪENBUR$_2$);
  — ارتفاع ، علو 84 (ZI).
ziqqurratu برج ذو طوابق 449 ((É-)U$_6$-NIR), 455 (Ù-NIR).
ziqtu لسعة ، لدغة 124 (TAB), 295 (SÌG).
zirru (ša Sin) كاهنة كبيرة (كبيرة الكاهنات) 99 (EN-NU-NUZ$_x$-ZI(^{d}ŠEŠ-KI)).
ziru بعض 456 (ḪUL-GIG).
zisurrû دائرة سحرية من الطحين 536 (ZÌ-SUR-RA).
zittu حصة 589 (ḪA-LA/LÁ).
zû براز 536 (ŠÈ).
  zē buqli فسيلة منتشة 536 (ŠÈ- MUNU$_4$).
  zē malāhi (نبتة) 536 (ŠÈ-MÁ-LAḪ$_4$).
  zē pahāri " طرحُ الفاخوري " 536 (ŠÈ-BAḪAR$_2$).
  zē summati (نبتة) 536 (ŠÈ-TU$^{mušen-meš}$).
zumbu ذبابة 433 (NIM).
  zumbi dišpi? نحلة 433 (NIM-LÀL).
  zumbi kalbi (NIM-UR-GE$_7$).
  zumbi mê (NIM-A)
  zumbi abni (NIM-ZÁ).
  zumbi himēti (NÌM-Ì-NUN).
  zumbi huraṣi (NIM-KÙ-GI).
  } أنواع من الذباب
zumru جسد 7 (SU).
zunnu مطر 399 ($^{(im)}$ŠÈG), 579 (ŠÈG).
zuqaqīpu عقرب 10 (GÍR-TAB); برج العقرب 10 ($^{mul/te}$GÍR-TAB).

zuqqutu غرزٌ 10 (GÍR-GÍR).
zu'tu/izūtu عَرَق (البدن) 232 (IR).
zūzu نصف شقل 74 (SA$_9$-GÍN).

CORRIGENDA

p. 117, n° 203 = اقرأ ÚR-KUN *napaštu* كلى ، كتفٌ ؟
p. 177, n° 384 = اقرأ *kimiltu* غضبٌ
^{giš}ŠÀ-KAL *šakkullu* سوحَر (نوع من الصفصاف)
p. 191, n° 420 = أضيف بعد عِجلة ، الرموز ÁB-ÁMAR, ÁB-AL, ÁB-MAH̬.
p. 243, n° 595 = أضِفْ GÍN *šiqlu* شقل
قدُّوم ليس فقط مدرسياً.


البحر الاسود
بوغاز كوي
بلاد حاتي
بحيرة وان
بحيرة اورميا
اورارتو
بلاد كوركي
تل حلف
ميتاني
نينوى
بلاد آشور
بلاد امورو
ماري
بهستون
نهر دجلة
بابل
نهر الفرات
البحر الابيض المتوسط
قبرص
جبيل
صيدا
صور
الصحراء السورية
تل العمارنة
بلاد آشور
نفوذ آشوري
بلاد بابل
نفوذ بابلي
بلاد اكد


ساردوري
توضشان
بحيرة اورميا
ذوره
حرانو
كركميش
ارسلان طاش
تل احمر
نهر البليخ
الرقة
كار - اشور - ناصر - ابلي
تل حلف
تل شاغار بازار
تل براك
نهر الخابور
بيرتو
تيرقا
اربايتي
ماري
البوكمال
عانة
نهر الفرات
ملاطية
الزاب الاعلى
خورصاباد
تل بلا
بلوات
نينوى
اشور
اربيل
الزاب الاسفل
كار توكولتي - نينورتا
كركوك
نوزي
نهر دجلة
سامراء
نهر العظيم
نهر ديالى

ملحق (٧)

النجومُ والأبراج والكواكب[1]

	BUN$_x$ (22)	الدَّبران، الثور
epennu (?)	APIN (56)	المرأة المسلسلة
	GU-AN-NA (559)	برج الدلو
	GU(-LA) (559)	
sinuntu (381)		
	(= ud-kib-nun-ki)	
erû	TE$_8$ (334)	العُقاب، النسر الطائر
		كوكبة نجوم شمالية
nīru	MU-GÍD (-KÉŠ-DA) (61)	البقار، الصياد
	ŠUDUN (549)	
šūpû	ŠU-PA (354)	
naddullu	ŠUDUN-ANŠE (549)	(جزء)
agru	ḪUN-GÁ (536)	برج الحَمل أو الكبش
gamlu	ZUBI (60)	سائق عربة
zibānītu	ZI-BA-AN-NA (84)	الميزان
kusarikku	GU$_4$-ALIM (421)	بَيسون، الثور
ṣāriru	AN-TA-SUR-RA (13)	"لامعة"؟
alluttu	AL-LU$_5$ (298)	برج السرطان
qaštu	BAN (439)	الكلب الأكبر
suhurmāšu	SUHUR-MÁŠ (=KU$_5$) (403)	برج الجدي
ikû	IKU (105)	مربع الفرس الأعظم
epennu (?)	APIN (56)	؟ ________
narkabtu	GIGIR (486)	العربة، الدب
	ḪÉ-GÁL-LA (143)	الضفيرة
	UD$_5$ (122 b)	النسر الواقع
āribu	UGA (318)	الغراب
	UG$_5$-GA (152 8)	+ القدح (الكأس)
bāštu	BAL-TÉŠ-A (9)	التاج الشمالي
ūm nā'iri	U$_4$-KA-DUḪ-A (381)	الاوز + العظاية
māšātu	MAŠ(-TAB-BA) (74)	برج الجوزاء، التوأمان
	MAR-GÍD-DA (307)	الدب الأكبر
šelibu	KA$_5$-A (355)	g للدب الأكبر

---

(1) تكون مسبوقة عامة بالرمز الفكري MUL أو TE.

namaššū (ša Adad)	NU-MUŠ-DA (75)	كركي، رافعة
kalbu	UR(-GI_7) (575)	كوكبة الجاثي (أو الراقص)
is lê	AGA-AN-NA (347)	قِلاص
	GIŠ-DA (296)	
ṣerru	MUŠ (374)	هدرة
dapinu	AL-TAR (298)	المشتري، جوبيتر
	U_4-AL-TAR (381)	
gamlu	ZUBI(GO)	
nēberu	SAG-ME-GAR (115)	
kakkabu peṣû	MUL BABBAR (376)	الكوكب الأبيض
nēšu	UR-A (575)	الأسد الأصغر
urgulû	UR-GU-LA 575)	الأكبر
	ZI-BA-AN-NA (84)	الميزان
uridimmû	UR-IDIM (575)	قرّاض
barbaru	UR-BAR-RA (575)	قيثارة، النسر الواقع
	HUL (456)	المريخ
ṣalbatānu	UDU-IDIM-SA_5 (537)	
bibbu	DAH (169)	عطارد
	ELLAG (400)	
šiḫṭu	UDU-IDIM-GU-UD (537)	
muštarîlu (?)		
šitādālu	SIPA-ZI-AN-NA (295 m)	أورلون
iku	AŠ-IKU (1)	الفرس الأعظم
māhiru	ŠU-GI (354)	نجمة مذنّبة
	MAR-GÍD-DA-AN-NA	الدب الأصغر
zappu	MUL-MUL (129 a)	الثُريّا
zibbātu	KUN-MEŠ (77)	برج الحوت، السمكة
	ZIB (-ME) (395)	
nūnu	KU_5 (589)	=
šarru	LUGAL (151)	مليك، أسير (برج الأسد)
	PA-BIL/BÍL-SAG (295)	برج القوس أو الرامي
kajjamānu	GENNA (144)	الزُحَل
	LU-LIM (537)	
	SAG-UŠ (115)	
	UDU-IDIM- SAG-UŠ (537)	
zuqaqīpu	GÍR-TAB (10)	العقرب

šiltahu	GAG-SI-SÁ (230) GAG-BAN (230) KAK-BAN (439)	الشّعرى اليمانية (النيّر الأعظم الذي على موضع الفم من كوكبة الكلب الأحمر التي خلف الجوزاء)
alap šamê (= is lê)	GU (-AN-NA) (297)	برج الثور
qaštu	BAN (439)	فينوس
	DILI-BAD (1)	
		برج الدلو
sisnnu	AB-SÍN (128) ERU$_4$ (579) (= a-edin)	برج العذراء
absinnu	KI (461)	نجمة العذراء
		كواكب أخرى
	AD$_5$ (330) EN-TE-NA-BAR-LUM/SIG	
	MUL GE$_5$ (129 a) UG$_8$-GA (17) EME-UR-GE$_7$ (32) LÚ-MAŠ(-ši) (330)	"الكوكب الأسود"